

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής «η Ένωση»,

και

η Δημοκρατία της Σιγκαπούρης, εφεξής «η Σιγκαπούρη»,

καλούμενες από κοινού εφεξής «τα συμβαλλόμενα μέρη», ή καλούμενες ατομικά «το συμβαλλόμενο μέρος»,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη μακροχρόνια και ισχυρή εταιρική τους σχέση, η οποία βασίζεται στις κοινές αρχές και αξίες που αντικατοπτρίζονται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, και τις σημαντικές οικονομικές, εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις τους·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν περαιτέρω τη σχέση τους, ως μέρος και συνεκτικά προς τις συνολικές τους σχέσεις, και με την πεποίθηση ότι η παρούσα συμφωνία θα διαμορφώσει ένα νέο κλίμα για την ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα συμπληρώσει και θα προαγάγει τις προσπάθειες περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να ενισχύσουν τις οικονομικές, εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις τους σύμφωνα με το στόχο της αειφόρου ανάπτυξης, ως προς τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές του διαστάσεις, και να προωθήσουν το εμπόριο και τις επενδύσεις με τρόπο που λαμβάνει υπόψη τα υψηλά επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας και τα σχετικά διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα και συμφωνίες στις οποίες είναι συμβαλλόμενο μέρος·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να βελτιώσουν το βιοτικό επίπεδο, να προωθήσουν την οικονομική ανάπτυξη και τη σταθερότητα, να δημιουργήσουν νέες ευκαιρίες απασχόλησης και να βελτιώσουν τη γενική ευημερία και, για τον σκοπό αυτόν, επαναβεβαιώνοντας τη δέσμευσή τους ως προς την προώθηση της απελευθέρωσης του εμπορίου και των επενδύσεων·

ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΗ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει μια διευρυμένη και ασφαλή αγορά αγαθών και υπηρεσιών, αυξάνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων τους στις παγκόσμιες αγορές·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ το δικαίωμα κάθε συμβαλλόμενου μέρους να θεσπίζει και να εφαρμόζει τα αναγκαία μέτρα για την επιδίωξη θεμιτών στόχων πολιτικής, όπως είναι οι στόχοι που αφορούν κοινωνικά θέματα, καθώς και το περιβάλλον, την ασφάλεια, τη δημόσια υγεία και ασφάλεια, και την προώθηση και προστασία της πολιτισμικής πολυμορφίας·

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που υπογράφηκε στο Σαν Φρανσίσκο στις 26 Ιουνίου 1945 και έχοντας υπόψη τις αρχές οι οποίες διατυπώνονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων που εκδόθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 10 Δεκεμβρίου 1948·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της διαφάνειας στο διεθνές εμπόριο προς όφελος όλων των ενδιαφερομένων·

ΕΠΙΔΙΩΚΟΝΤΑΣ να καθορίσουν σαφείς και αμοιβαία επωφελείς κανόνες που να διέπουν τις εμπορικές τους συναλλαγές και τις επενδύσεις και να μειώσουν ή να εξαλείψουν τα εμπόδια για τις αμοιβαίες εμπορικές συναλλαγές και επενδύσεις·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να συνεισφέρουν στην αρμονική ανάπτυξη και επέκταση του διεθνούς εμπορίου με την εξάλειψη των εμποδίων για το εμπόριο μέσω της παρούσας συμφωνίας και να αποφύγουν τη δημιουργία νέων εμποδίων για το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, τα οποία θα μπορούσαν να περιορίσουν τα οφέλη της παρούσας συμφωνίας·

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΕΣ στα αντίστοιχα δικαιώματα και υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, καθώς και άλλων πολυμερών, περιφερειακών και διμερών συμφωνιών και ρυθμίσεων στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑ

ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

ΑΡΘΡΟ 1.1

Εγκαθίδρυση ζώνης ελεύθερων συναλλαγών

Τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας εγκαθιδρύουν ζώνη ελεύθερων συναλλαγών, σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994 και το άρθρο V της GATS.

ΑΡΘΡΟ 1.2

Στόχοι

Οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας συνίστανται στην απελευθέρωση και τη διευκόλυνση του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 1.3

Διατάξεις γενικής εφαρμογής

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

«συμφωνία για τη γεωργία»: η συμφωνία για τη γεωργία η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις»: η συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις η οποία περιέχεται στο παράρτημα 4 της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία για τον έλεγχο πριν από την αποστολή»: η συμφωνία για τον έλεγχο πριν από την αποστολή η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία αντιντάμπινγκ»: η συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία για τη δασμολογητέα αξία»: η συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«ημέρα»: ημερολογιακή ημέρα·

«DSU»: το Μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών το οποίο περιέχεται στο παράρτημα 2 της συμφωνίας ΠΟΕ·

«GATS»: η Γενική συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Β της συμφωνίας ΠΟΕ·

«GATT 1994»: η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου του 1994 η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«εναρμονισμένο σύστημα»: το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των αγαθών, συμπεριλαμβανομένων όλων των νομικών επεξηγηματικών σημειώσεων και τροποποιήσεων αυτού (εφεξής επίσης «ΕΣ»)·

«ΔΝΤ»: το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο·

«συμφωνία για την έκδοση αδειών εισαγωγής»: η Συμφωνία για τις διαδικασίες έκδοσης αδειών εισαγωγής η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«μέτρο»: κάθε νόμος, κανονισμός, διαδικασία, απαίτηση ή πρακτική·

«φυσικό πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους»: ένας υπήκοος της Σιγκαπούρης ή ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης ⁽¹⁾, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους·

«συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας»: η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 19 Οκτωβρίου 2018

«πρόσωπο»: ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο·

«συμφωνία για τα μέτρα διασφάλισης»: η συμφωνία για τα μέτρα διασφάλισης η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία ΕΑΜ»: η συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

⁽¹⁾ Ο όρος «φυσικό πρόσωπο» περιλαμβάνει φυσικά πρόσωπα με μόνιμη κατοικία τη Λετονία που δεν είναι πολίτες της Λετονίας ή άλλου κράτους μέλους αλλά που δικαιούνται, βάσει των νόμων και των κανονισμών της Λετονίας, να λάβουν μη-πολιτικό διαβατήριο (διαβατήριο αλλοδαπών).

«συμφωνία ΥΦΠ»: η συμφωνία για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία ΤΕΕ»: η συμφωνία για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ·

«συμφωνία TRIPS»: η συμφωνία για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Γ της συμφωνίας ΠΟΕ·

«ΠΟΔΙ»: ο Παγκόσμιος Οργανισμός Διανοητικής Ιδιοκτησίας·

«ΠΟΕ»: ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου και.

«συμφωνία ΠΟΕ»: η συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, η οποία συνήφθη στο Μαρακές στις 15 Απριλίου 1994·

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ

ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

ΤΜΗΜΑ Α

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 2.1

Στόχος

Τα συμβαλλόμενα μέρη απελευθερώνουν σταδιακά και αμοιβαία τις εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994.

ΑΡΘΡΟ 2.2

Πεδίο εφαρμογής

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου αφορούν τις εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 2.3

Εθνική μεταχείριση

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει εθνική μεταχείριση στα αγαθά του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με το άρθρο III της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού. Προς τον σκοπό αυτό, οι υποχρεώσεις που περιέχονται στο άρθρο III της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού, ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

ΑΡΘΡΟ 2.4

Τελωνειακοί δασμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, στους «τελωνειακούς δασμούς» περιλαμβάνονται δασμοί ή επιβαρύνσεις κάθε είδους που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή αγαθών ή συνδέονται με αυτές, συμπεριλαμβανομένων όλων των μορφών πρόσθετων τελών ή επιβαρύνσεων που εισπράττονται κατά την εν λόγω εισαγωγή ή εξαγωγή.

Στους «τελωνειακούς δασμούς» δεν περιλαμβάνονται:

- α) επιβαρύνσεις ισοδύναμες με εσωτερικό φόρο οι οποίες επιβάλλονται σε συνέπεια με το άρθρο 2.3 (Εθνική μεταχείριση)·
- β) δασμοί που επιβάλλονται σε συνέπεια με το κεφάλαιο τρία (Μέτρα αποκατάστασης του εμπορίου)·
- γ) δασμοί που επιβάλλονται σε συνέπεια με τα άρθρα VI, XVI και XIX της GATT 1994, τη συμφωνία αντιντάμπινγκ, τη συμφωνία ΕΑΜ, το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία και το DSU·
- δ) τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σε συνέπεια με το άρθρο 2.10 (Τέλη και διατυπώσεις που συνδέονται με την εισαγωγή και την εξαγωγή).

ΑΡΘΡΟ 2.5

Κατάταξη των αγαθών

Η κατάταξη των αγαθών κατά τις συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών καθορίζεται στην αντίστοιχη δασμολογική ονοματολογία κάθε συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα.

ΤΜΗΜΑ Β

ΜΕΙΩΣΗ Η ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

ΑΡΘΡΟ 2.6

Μείωση και/ή κατάργηση τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μειώνει ή καταργεί τους τελωνειακούς δασμούς σε εισαγόμενα αγαθά καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με τα δασμολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2-Α. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «καταγόμενο αγαθό» ή «αγαθό καταγωγής» νοείται η καταγωγή κάθε αγαθού όπως καθορίζεται σύμφωνα τους κανόνες καταγωγής και τις άλλες απαιτήσεις που ορίζονται στο πρωτόκολλο 1.
2. Ο βασικός δασμολογικός συντελεστής σε σχέση με τις εισαγωγές επί του οποίου θα εφαρμοστούν οι διαδοχικές μειώσεις δυνάμει της παραγράφου 1, είναι εκείνος που καθορίζεται στα δασμολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2-Α.
3. Εάν ανά πάσα στιγμή ένα συμβαλλόμενο μέρος μειώσει τους δασμολογικούς συντελεστές του μάλλον ευνοουμένου κράτους (εφεξής «ΜΕΚ») που εφαρμόζει σε σχέση με τις εισαγωγές μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, αυτός ο δασμολογικός συντελεστής ισχύει εφόσον και για όσο διάστημα είναι χαμηλότερος από τον δασμολογικό συντελεστή επί των εισαγωγών ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το δασμολόγιο στο παράρτημα 2-Α.
4. Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πραγματοποιήσουν διαβουλεύσεις προκειμένου να εξετάσουν την ενδεχόμενη επιτάχυνση και διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής όσον αφορά τη μείωση και κατάργηση των τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη λάβουν απόφαση στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων σχετικά με την εν λόγω επιτάχυνση ή διεύρυνση, η απόφαση αυτή υπερισχύει κάθε δασμολογικού συντελεστή ή κατηγορίας σταδιακής κατάργησης που έχει καθοριστεί σύμφωνα με τα δασμολόγια τους για το εν λόγω αγαθό.

ΑΡΘΡΟ 2.7

Κατάργηση των τελωνειακών δασμών και των φόρων επί των εξαγωγών

Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπεται να διατηρεί ή να θεσπίζει τελωνειακούς δασμούς ή φόρους οι οποίοι αφορούν ή συνδέονται με την εξαγωγή ή την πώληση με σκοπό την εξαγωγή αγαθών στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, ούτε εσωτερικούς φόρους σε αγαθά που εξάγονται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, πέραν εκείνων που επιβάλλονται σε ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για εσωτερική πώληση.

ΑΡΘΡΟ 2.8

Ρήτρα διατήρησης της ισχύουσας κατάστασης

Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορεί να αυξήσει οποιονδήποτε υφιστάμενο τελωνειακό δασμό ή να θεσπίσει νέο τελωνειακό δασμό, σε ό,τι αφορά την εισαγωγή αγαθών καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους. Αυτό δεν εμποδίζει τη δυνατότητα ενός συμβαλλόμενου μέρους να αυξήσει έναν τελωνειακό δασμό στο επίπεδο που ορίζεται στο δασμολόγιο του το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2-Α, έπειτα από μονομερή μείωση.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΜΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 2.9

Περιορισμοί εισαγωγών και εξαγωγών

1. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπεται να θεσπίζει ή να διατηρεί οποιαδήποτε απαγόρευση ή περιορισμό επί της εισαγωγής οποιουδήποτε αγαθού από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και επί της εξαγωγής ή πώλησης με σκοπό την εξαγωγή οποιουδήποτε αγαθού το οποίο προορίζεται για το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σύμφωνα με το άρθρο XI της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού. Προς τον σκοπό αυτό, το άρθρο XI της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού, ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι, πριν από τη λήψη τυχόν μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο XI παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) της GATT 1994, το συμβαλλόμενο μέρος που σκοπεύει να λάβει τα μέτρα κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος όλες τις σχετικές πληροφορίες, με σκοπό να βρεθεί λύση κοινά αποδεκτή από τα συμβαλλόμενα μέρη. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν για τα μέσα που είναι αναγκαία για τον τερματισμό των δυσχερειών. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση των εν λόγω πληροφοριών, το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής μπορεί, δυνάμει του παρόντος άρθρου, να εφαρμόσει μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου αγαθού. Σε εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις που απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, το συμβαλλόμενο μέρος που προτίθεται να λάβει τα μέτρα μπορεί να εφαρμόσει αμέσως τα προληπτικά μέτρα που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης και να ενημερώσει αμέσως σχετικά το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 2.10

Τέλη και διατυπώσεις που συνδέονται με την εισαγωγή και την εξαγωγή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει, σύμφωνα με το άρθρο VIII της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού, ότι όλα τα τέλη και οι επιβαρύνσεις κάθε είδους [με εξαίρεση τους τελωνειακούς δασμούς και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2.4 (Τελωνειακοί δασμοί) παράγραφοι α), β) και γ)] που επιβάλλονται επί της εισαγωγής ή εξαγωγής αγαθών ή σε σχέση με αυτές, περιορίζονται ως προς το ποσό στο κατά προσέγγιση κόστος των παρεχόμενων υπηρεσιών, το οποίο δεν υπολογίζεται κατ' αξία, και δεν αποτελούν έμμεση προστασία των εγχώριων αγαθών ή επιβάρυνση των εισαγωγών ή εξαγωγών για φορολογικούς σκοπούς.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καθιστά διαθέσιμα τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που επιβάλλει σε σχέση με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές σε επίσημα καθορισμένο μέσο όπως, μεταξύ άλλων, μέσω διαδικτύου.

3. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν απαιτεί προξενικές διατυπώσεις⁽²⁾, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών συναφών τελών και επιβαρύνσεων, για την εισαγωγή οποιουδήποτε αγαθού από άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 2.11

Διαδικασίες έκδοσης αδειών εισαγωγής και εξαγωγής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα ισχύοντα δικαιώματα και υποχρεώσεις τους δυνάμει της συμφωνίας για την έκδοση αδειών εισαγωγής.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν και διαχειρίζονται όλες τις διαδικασίες έκδοσης αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής⁽³⁾ σύμφωνα με:

α) το άρθρο 1 παράγραφοι 1 έως 9 της συμφωνίας για την έκδοση αδειών εισαγωγής·

β) το άρθρο 2 της συμφωνίας για την έκδοση αδειών εισαγωγής·

γ) το άρθρο 3 της συμφωνίας για την έκδοση αδειών εισαγωγής.

Για τον σκοπό αυτόν, οι διατάξεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) της παρούσας παραγράφου ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος αυτής. Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν αυτές τις διατάξεις, τηρουμένων των αναλογιών, για όλες τις διαδικασίες έκδοσης αδειών εξαγωγής.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι όλες οι διαδικασίες έκδοσης αδειών εξαγωγής είναι ουδέτερες ως προς την εφαρμογή τους και υλοποιούνται με θεμιτό, δίκαιο, αμερόληπτο και διαφανή τρόπο.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει ή διατηρεί διαδικασίες έκδοσης αδειών ως προϋπόθεση για την εισαγωγή στο έδαφός τους ή την εξαγωγή από αυτήν προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, μόνο όταν δεν υπάρχει εύλογη δυνατότητα για άλλες κατάλληλες διαδικασίες προκειμένου να επιτευχθεί ένας διοικητικός σκοπός.

5. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί μη αυτοματοποιημένες διαδικασίες έκδοσης αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής, παρά μόνο εάν αυτό είναι αναγκαίο για την υλοποίηση ενός μέτρου που συνάδει με την παρούσα συμφωνία. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που θεσπίζει μη αυτοματοποιημένες διαδικασίες έκδοσης αδειών αναφέρει σαφώς το μέτρο που εφαρμόζεται μέσω της εν λόγω διαδικασίας έκδοσης αδειών.

⁽²⁾ «Προξενικές διατυπώσεις»: η διαδικασία για τη λήψη από πρόξενο του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής ή τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, προξενικού τιμολογίου ή προξενικής θεώρησης για εμπορικό τιμολόγιο, πιστοποιητικό καταγωγής, δηλωτικό, δήλωση εξαγωγής του φορτωτή ή οποιουδήποτε άλλο τελωνειακό έγγραφο που συνδέεται με την εισαγωγή του αγαθού.

⁽³⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «διαδικασίες μη αυτόματης έκδοσης αδειών» νοούνται οι διαδικασίες έκδοσης αδειών όπου η έγκριση της αίτησης δεν χορηγείται για όλα τα νομικά και φυσικά πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις του οικείου συμβαλλόμενου μέρους ως προς την ενασχόληση με εργασίες εισαγωγής ή εξαγωγής που αφορούν τα αγαθά τα οποία υπόκεινται σε διαδικασίες έκδοσης αδειών.

6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που θεσπίζει διαδικασίες έκδοσης αδειών εξαγωγής ή αλλαγές σε αυτές τις διαδικασίες ενημερώνει την Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων 60 ημέρες πριν από τη δημοσίευσή των εν λόγω διαδικασιών. Η ενημέρωση αυτή περιέχει τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για την έκδοση αδειών εισαγωγής.

7. Το συμβαλλόμενο μέρος απαντά εντός 60 ημερών σε ερωτήματα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους όσον αφορά τυχόν διαδικασίες έκδοσης αδειών που σκοπεύει να θεσπίσει ή τις οποίες έχει θεσπίσει ή διατηρήσει το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα, καθώς και τα κριτήρια χορήγησης ή κατανομής των αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 2.12

Κρατικές εμπορικές επιχειρήσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα ισχύοντα δικαιώματα και υποχρεώσεις τους δυνάμει του άρθρου XVII της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού και του Μνημονίου συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου XVII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου 1994 η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1-A της συμφωνίας ΠΟΕ, τα οποία ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει διμερώς πληροφορίες από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, όπως προβλέπεται στο άρθρο XVII παράγραφος 4 στοιχεία γ) και δ) της GATT 1994.

ΑΡΘΡΟ 2.13

Εξάλειψη τομεακών μη δασμολογικών μέτρων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν περαιτέρω δεσμεύσεις όσον αφορά τα τομεακά μη δασμολογικά μέτρα για τα αγαθά, όπως αυτά ορίζονται στα παραρτήματα 2-B και 2-Γ (εφεξής «τομεακά παραρτήματα»). Για τον σκοπό αυτό, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, να τροποποιήσουν τα τομεακά παραρτήματα.

2. Κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις με στόχο τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των δεσμεύσεών τους όσον αφορά τα τομεακά μη δασμολογικά μέτρα για τα αγαθά.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΓΑΘΑ

ΑΡΘΡΟ 2.14

Γενικές εξαιρέσεις

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν εμποδίζει τη λήψη μέτρων σύμφωνα με το άρθρο XX της GATT 1994, συμπεριλαμβανομένων των σημειώσεων και των συμπληρωματικών διατάξεων αυτού, που ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι, πριν από τη λήψη τυχόν μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο XX παράγραφοι θ) και ι) της GATT 1994, το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής που σκοπεύει να λάβει τα μέτρα παρέχει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος όλες τις σχετικές πληροφορίες, με σκοπό να βρεθεί λύση κοινά αποδεκτή από τα συμβαλλόμενα μέρη. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν για τα μέσα που είναι αναγκαία για τον τερματισμό των δυσχερειών. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός 30 ημερών, το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής μπορεί, δυνάμει του παρόντος άρθρου, να εφαρμόσει μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου αγαθού. Σε εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις που απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, το συμβαλλόμενο μέρος που προτίθεται να λάβει τα μέτρα μπορεί να εφαρμόσει αμέσως τα προληπτικά μέτρα που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης και να ενημερώσει αμέσως σχετικά το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

ΤΜΗΜΑ Ε

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 2.15

Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων

1. Η Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), συνεδριάζει κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους ή της Επιτροπής Εμπορίου, προκειμένου να εξετάσει οποιοδήποτε πρόβλημα το οποίο προκύπτει από το παρόν κεφάλαιο. Στην επιτροπή συμμετέχουν εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών.

2. Στα καθήκοντα της επιτροπής περιλαμβάνονται τα εξής:

α) η παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου και των παραρτημάτων 2-A, 2-B και 2-Γ·

β) η προώθηση των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, μεταξύ άλλων με διαβουλεύσεις για την επιτάχυνση και τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των δεσμεύσεων όσον αφορά τα μη δασμολογικά μέτρα βάσει της παρούσας συμφωνίας, καθώς και άλλα ζητήματα ανάλογα με την περίπτωση· ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων αυτών, η επιτροπή μπορεί, με απόφασή της, να τροποποιήσει ή να επεκτείνει τα παραρτήματα 2-A, 2-B και 2-Γ, εφόσον απαιτείται· και

γ) η αντιμετώπιση των δασμολογικών και μη δασμολογικών μέτρων όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και εάν κριθεί σκόπιμο, η παραπομπή αυτών των θεμάτων στην Επιτροπή Εμπορίου προς εξέταση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΑ

ΜΕΤΡΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΤΜΗΜΑ Α

ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 3.1

Γενικές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το άρθρο VI της GATT 1994, τη συμφωνία αντιντάμπινγκ και τη συμφωνία ΕΑΜ, και εφαρμόζουν μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ και τα αντισταθμιστικά μέτρα μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο κατάχρησης με στόχο την παρεμπόδιση του εμπορίου και, ως εκ τούτου, συμφωνούν ότι:

α) τα μέτρα αυτά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται με πλήρη σεβασμό των σχετικών απαιτήσεων του ΠΟΕ και ότι πρέπει να βασίζονται σε ένα δίκαιο και διαφανές σύστημα· και

β) ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στα συμφέροντα του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου πρόκειται να επιβληθεί ένα τέτοιο μέτρο.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, η καταγωγή των αγαθών καθορίζεται σύμφωνα με τους μη προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 3.2

Διαφάνεια και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός συμβαλλόμενου μέρους λάβουν επαρκώς τεκμηριωμένο αίτημα λήψης μέτρων αντιντάμπινγκ που αφορά εισαγωγές από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, και το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη έρευνας, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος απευθύνει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος γραπτή κοινοποίηση παραλαβής του αιτήματος.

2. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός συμβαλλόμενου μέρους λάβουν επαρκώς τεκμηριωμένο αίτημα αντισταθμιστικών δασμών που αφορά εισαγωγές από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, και το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη έρευνας, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος απευθύνει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος γραπτή κοινοποίηση παραλαβής του αιτήματος και προσφέρει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τη δυνατότητα να διαβουλευτεί με τις αρμόδιες αρχές του όσον αφορά το αίτημα, προκειμένου να αποσαφηνίσουν την πραγματική κατάσταση και να καταλήξουν σε μια αμοιβαία αποδεκτή λύση. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ώστε να πραγματοποιήσουν τις εν λόγω διαβουλεύσεις το συντομότερο δυνατόν μετά.

3. Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν, αμέσως μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων και, σε κάθε περίπτωση, πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, την πλήρη και έγκυρη κοινοποίηση όλων των ουσιωδών περιστατικών και παρατηρήσεων που αποτελούν τη βάση της απόφασης για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων. Η διάταξη αυτή ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου 6.5 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ και του άρθρου 12.4 της συμφωνίας ΕΑΜ. Όλες οι κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται γραπτώς και παρέχουν στους ενδιαφερομένους επαρκή χρόνο για τη διατύπωση των παρατηρήσεών τους.

4. Σε κάθε ενδιαφερόμενο πρέπει να δίνεται η δυνατότητα ακρόασης προκειμένου να εκφράσει τις απόψεις του στη διάρκεια των ερευνών για τη λήψη μέτρων αποκατάστασης του εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 3.3

Κανόνας του χαμηλότερου δασμού

Σε περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος αποφασίσει να επιβάλει δασμό αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικό δασμό, το ποσό του δασμού αυτού δεν υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών επιδοτήσεων και θα πρέπει να είναι χαμηλότερο από το περιθώριο αυτό εάν ο συγκεκριμένος χαμηλότερος δασμός είναι επαρκής ώστε να αποτρέπει τη ζημία για τον εγχώριο κλάδο παραγωγής.

ΑΡΘΡΟ 3.4

Εξέταση του δημόσιου συμφέροντος

Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν εφαρμόζει μέτρα αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών μέτρων ι στην περίπτωση που, βάσει των πληροφοριών που καθίστανται διαθέσιμες κατά την έρευνα, μπορεί να συναχθεί σαφώς το συμπέρασμα ότι η εφαρμογή των εν λόγω μέτρων αντιβαίνει στο δημόσιο συμφέρον. Για την εκτίμηση του δημόσιου συμφέροντος λαμβάνονται υπόψη η κατάσταση του εγχώριου κλάδου παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, καθώς και αντιπροσωπευτικοί χρήστες και αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών, στον βαθμό που έχουν παράσχει σχετικές πληροφορίες στις αρχές που διενεργούν την έρευνα.

ΑΡΘΡΟ 3.5

Αποκλεισμός από τη διμερή επίλυση διαφορών και τον μηχανισμό διαμεσολάβησης

Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος δεν υπόκεινται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και στο κεφάλαιο δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης).

ΤΜΗΜΑ Β

ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 3.6

Γενικές διατάξεις

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του δυνάμει του άρθρου XIX της GATT 1994, της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης και του άρθρου 5 της συμφωνίας για τη γεωργία. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν τμήμα, η παρούσα συμφωνία δεν παρέχει πρόσθετα δικαιώματα και δεν επιβάλλει πρόσθετες υποχρεώσεις στα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τις ενέργειες στις οποίες προβαίνουν δυνάμει του άρθρου XIX της GATT 1994 και της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης.
2. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπεται να εφαρμόζει ταυτόχρονα, για το ίδιο αγαθό:
 - α) διμερές μέτρο διασφάλισης· και
 - β) μέτρο δυνάμει του άρθρου XIX της GATT 1994 και της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, η καταγωγή των αγαθών καθορίζεται σύμφωνα με τους μη προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 3.7

Διαφάνεια

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3.6 (Γενικές διατάξεις), κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και εφόσον το εν λόγω μέρος έχει ουσιαστικό συμφέρον, το συμβαλλόμενο μέρος που κινεί έρευνα διασφάλισης ή σκοπεύει να λάβει μέτρα διασφάλισης παρέχει αμέσως, τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από την ημερομηνία της εν λόγω έναρξης ή επιβολής, με ειδική γραπτή κοινοποίηση, όλες τις σχετικές πληροφορίες που οδήγησαν στην απόφαση για έναρξη έρευνας διασφάλισης ή στην επιβολή μέτρων διασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τα προσωρινά και τα τελικά πορίσματα της έρευνας, εφόσον είναι σκόπιμο. Η διάταξη αυτή ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου 3.2 της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης.
2. Κατά την επιβολή μέτρων διασφάλισης, τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να τα επιβάλουν κατά τρόπο που επηρεάζει λιγότερο τις διμερείς εμπορικές συναλλαγές τους.
3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εάν το συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι πληρούνται οι νομικές απαιτήσεις για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης, και προτίθεται να επιβάλει τέτοια μέτρα ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και παρέχει στο εν λόγω μέρος τη δυνατότητα διεξαγωγής διμερών διαβουλεύσεων. Εάν δεν επιτευχθεί ικανοποιητική λύση εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δύναται να θεσπίσει τα οριστικά μέτρα διασφάλισης. Η δυνατότητα για διαβουλεύσεις θα πρέπει να προσφέρεται και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, προκειμένου να υπάρξει ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3.8

Αποκλεισμός από τη διμερή επίλυση διαφορών και τον μηχανισμό διαμεσολάβησης

Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος δεν υπόκεινται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και στο κεφάλαιο δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης).

ΤΜΗΜΑ Γ

ΔΙΜΕΡΗΣ ΡΗΤΡΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 3.9

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος:

- α) οι όροι «σοβαρή ζημία» και «κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής ζημίας» ερμηνεύονται σύμφωνα με το άρθρο 4 εδάφιο 1 στοιχεία α) και β) της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης. Για τον εν λόγω σκοπό, το άρθρο 4 εδάφιο 1 στοιχεία α) και β) της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης ενσωματώνεται στην παρούσα συμφωνία και καθίσταται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών· και
- β) ως «μεταβατική περίοδος» νοείται μια περίοδος δέκα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3.10

Εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης

1. Εάν, ως συνέπεια της μείωσης ή της κατάργησης ενός τελωνειακού δασμού βάσει της παρούσας συμφωνίας, τα αγαθά καταγωγής ενός συμβαλλόμενου μέρους εισάγονται στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σε τόσο αυξημένες ποσότητες, σε απόλυτους αριθμούς ή σε σχέση με την εγχώρια παραγωγή, και υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να προκαλούν ή να υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή ζημία σε έναν εγχώριο κλάδο παραγωγής ομοειδών ή ευθέως ανταγωνιστικών αγαθών, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου και μόνο, να λάβει τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 σύμφωνα με τους όρους και τις διαδικασίες που ορίζονται στο παρόν τμήμα.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί να λάβει διμερές μέτρο διασφάλισης με το οποίο:
 - α) αναστέλλονται οι περαιτέρω μειώσεις του δασμολογικού συντελεστή για το συγκεκριμένο αγαθό, όπως προβλέπεται βάσει του παραρτήματος 2-Α· ή
 - β) αυξάνεται ο δασμολογικός συντελεστής για το συγκεκριμένο αγαθό σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει τον μικρότερο από τους δύο παρακάτω συντελεστές:
 - i) τον δασμολογικό συντελεστή MEK που εφαρμοζόταν για το συγκεκριμένο αγαθό όταν ελήφθη το μέτρο· ή
 - ii) τον βασικό δασμολογικό συντελεστή που καθορίζεται στα δασμολόγια τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2-Α βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 2.6 (Μείωση ή κατάργηση τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών).

ΑΡΘΡΟ 3.11

Όροι και περιορισμοί

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει γραπτώς το άλλο μέρος στην περίπτωση έναρξης έρευνας που περιγράφεται στην παράγραφο 2 και πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος όσο το δυνατόν νωρίτερα πριν από την εφαρμογή ενός διμερούς μέτρου διασφάλισης, με σκοπό:
 - α) να εξετάσουν τις πληροφορίες που προκύπτουν από την έρευνα και αν τηρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο·
 - β) να ανταλλάξουν απόψεις σχετικά με το μέτρο και το κατά πόσον είναι κατάλληλο, με βάση τους στόχους του παρόντος τμήματος, προκειμένου να αποτρέψει την πρόκληση σοβαρής ζημίας για τον εγχώριο κλάδο παραγωγής ή τον σχετικό κίνδυνο λόγω αύξησης των εισαγωγών, όπως αυτή ορίζεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 3.10 (Εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης)· και
 - γ) να ανταλλάξουν προκαταρκτικές απόψεις σχετικά με την αποζημίωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 3.13 (Αποζημίωση).
2. Η εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης από ένα συμβαλλόμενο μέρος γίνεται μόνο μετά από έρευνα των αρμόδιων αρχών του σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 4.2 στοιχεία α) και γ) της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης. Για τον σκοπό αυτό, το άρθρο 3 και το άρθρο 4.2 στοιχεία α) και γ) της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

3. Η απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 3.10 (Εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης) μπορεί να ληφθεί μόνο εάν η έρευνα αποδείξει, βάσει αντικειμενικών στοιχείων, την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και της σοβαρής ζημίας ή του κινδύνου πρόκλησης σοβαρής ζημίας. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να δίνεται η δέουσα προσοχή και σε άλλους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος από άλλες χώρες.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι αρμόδιες αρχές του ολοκληρώνουν κάθε ενδεχόμενη τέτοια έρευνα εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξής της.
5. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν εφαρμόζει διμερές μέτρο διασφάλισης, όπως αυτό ορίζεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 3.10 (Εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης):
- α) παρά μόνο στο βαθμό και κατά το διάστημα που κρίνεται αναγκαίο για την αποτροπή ή την αποκατάσταση σοβαρής ζημίας και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής·
- β) για περίοδο μεγαλύτερη των δύο ετών, εκτός του ενδεχομένου η εν λόγω περίοδος να παραταθεί, το ανώτατο κατά δύο έτη, εάν οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής αποφασίσουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο παρόν άρθρο, ότι το μέτρο εξακολουθεί να είναι αναγκαίο για την αποτροπή ή την αποκατάσταση σοβαρής ζημίας και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής, και ότι υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής προσαρμόζεται, υπό τον όρο ότι η συνολική περίοδος εφαρμογής ενός μέτρου διασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής αίτησης και της τυχόν παράτασής της, δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη· ή
- γ) μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, εκτός εάν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος παρέχει τη συγκατάθεσή του.
6. Δεν επιτρέπεται η εκ νέου εφαρμογή ενός μέτρου σε σχέση με την εισαγωγή του ίδιου αγαθού κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, εκτός εάν έχει παρέλθει χρονικό διάστημα ίσο με το ήμισυ της περιόδου της προηγούμενης εφαρμογής του μέτρου διασφάλισης. Σε αυτή την περίπτωση, δεν ισχύει η παράγραφος 3 του άρθρου 3.13 (Αποζημίωση).
7. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος περατώνει ένα διμερές μέτρο διασφάλισης, ο δασμολογικός συντελεστής είναι εκείνος ο οποίος θα ίσχυε, σύμφωνα με το δασμολόγιο του συμβαλλόμενου μέρους το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2-A, εάν δεν είχε ληφθεί το μέτρο.

ΑΡΘΡΟ 3.12

Προσωρινά μέτρα

1. Σε κρίσιμες περιστάσεις, όπου μια καθυστέρηση θα προκαλούσε ζημία που θα ήταν δύσκολο να διορθωθεί, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόσει διμερές μέτρο διασφάλισης σε προσωρινή βάση, αφού προηγουμένως διευκρινιστεί ότι υπάρχουν σαφή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές ενός αγαθού καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους έχουν αυξηθεί λόγω της μείωσης ή της κατάργησης τελωνειακού δασμού δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, και ότι οι εν λόγω εισαγωγές προκαλούν σοβαρή ζημία, ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή ζημία, στον εγχώριο κλάδο παραγωγής. Η διάρκεια κάθε προσωρινού μέτρου δεν υπερβαίνει τις 200 ημέρες, στη διάρκεια των οποίων το συμβαλλόμενο μέρος τηρεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 3.11 (Όροι και περιορισμοί). Το συμβαλλόμενο μέρος επιστρέφει αμέσως κάθε δασμολογική αύξηση εάν η έρευνα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 3.11 (Όροι και περιορισμοί) δεν καταλήξει στη διαπίστωση ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 3.10 (Εφαρμογή διμερούς μέτρου διασφάλισης). Η διάρκεια κάθε προσωρινού μέτρου υπολογίζεται ως μέρος της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 5 στοιχείο β) του άρθρου 3.11 (Όροι και περιορισμοί)
2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει ένα προσωρινό μέτρο σύμφωνα με το παρόν άρθρο, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει γραπτώς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος πριν από τη λήψη του εν λόγω μέτρου και αρχίζει διαβουλεύσεις με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος αμέσως μετά τη λήψη του.

ΑΡΘΡΟ 3.13

Αποζημίωση

1. Το συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει διμερές μέτρο διαφύλαξης διαβουλεύεται με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος προκειμένου να υπάρξει αμοιβαία συμφωνία ως προς την κατάλληλη αποζημίωση απελευθέρωσης του εμπορίου με τη μορφή παραχωρήσεων, οι οποίες έχουν ουσιαστικά ισοδύναμες συνέπειες για το εμπόριο ή μέσω παραχωρήσεων είναι ισοδύναμες με την αξία των πρόσθετων δασμών που αναμένεται να προκύψουν από το μέτρο διασφάλισης. Το συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει διμερές μέτρο διασφάλισης παρέχει την ευκαιρία για τις εν λόγω διαβουλεύσεις το αργότερο τριάντα ημέρες μετά την εφαρμογή του διμερούς μέτρου διασφάλισης.
2. Εάν οι διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με αποζημίωση απελευθέρωσης του εμπορίου εντός 30 ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων, το συμβαλλόμενο μέρος του οποίου τα αγαθά υπόκεινται στο μέτρο διασφάλισης μπορεί να ανακαλέσει την εφαρμογή ουσιαστικά ισοδύναμων παραχωρήσεων στο συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει το μέτρο διασφάλισης. Το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής ενημερώνει εγγράφως το άλλο μέρος τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την αναστολή των παραχωρήσεων σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

3. Το δικαίωμα ανάκλησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν ασκείται κατά τους πρώτους 24 μήνες της εφαρμογής ενός διμερούς μέτρου διασφάλισης, υπό τον όρο ότι το μέτρο διασφάλισης συνάδει προς τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΣΣΕΡΑ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΜΠΟΔΙΑ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΡΘΡΟ 4.1

Στόχοι

Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι η διευκόλυνση και η αύξηση των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, μέσω της παροχής ενός πλαισίου για την πρόληψη, τον εντοπισμό και την εξάλειψη των περιττών εμποδίων στο εμπόριο εντός του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας ΤΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 4.2

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν κεφάλαιο ισχύει σε σχέση με την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή όλων των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης όπως ορίζονται στο παράρτημα 1 της συμφωνίας ΤΕΕ, που ενδέχεται να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, ανεξάρτητα από την καταγωγή των αγαθών.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, το παρόν κεφάλαιο δεν ισχύει ως προς τα εξής:
 - α) προδιαγραφές προμηθειών που έχουν καταρτιστεί από κρατικούς φορείς για τις απαιτήσεις παραγωγής ή κατανάλωσης των εν λόγω φορέων· ή
 - β) μέτρα υγιεινομικής και φυτοϋγιεινομικής προστασίας όπως ορίζονται στο παράρτημα Α της συμφωνίας ΥΦΠ, τα οποία καλύπτονται από το κεφάλαιο πέντε της παρούσας συμφωνίας.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ισχύουν οι ορισμοί του παραρτήματος 1 της συμφωνίας ΤΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 4.3

Βεβαίωση της συμφωνίας ΤΕΕ

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα μεταξύ τους ισχύοντα δικαιώματα και υποχρεώσεις δυνάμει της συμφωνίας ΤΕΕ ή οποία ενσωματώνεται στην παρούσα συμφωνία και καθίσταται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.

ΑΡΘΡΟ 4.4

Κοινή συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εντείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, αποβλέποντας στην αύξηση της αμοιβαίας γνώσης των αντίστοιχων συστημάτων τους και στη διευκόλυνση της πρόσβασης στις αντίστοιχες αγορές τους.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν να προσδιορίζουν και να αναπτύσσουν πρωτοβουλίες ρυθμιστικής συνεργασίας κατάλληλες για τα συγκεκριμένα ζητήματα ή τομείς, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν ενδεικτικά και όχι περιοριστικά τα εξής:
 - α) ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με την κατάρτιση και την εφαρμογή των τεχνικών κανονισμών τους και τη χρήση ορθών κανονιστικών πρακτικών·
 - β) απλούστευση όπου ενδείκνυται, των τεχνικών κανονισμών, των προτύπων και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης·
 - γ) αποφυγή άσκοπων αποκλίσεων ως προς τις προσεγγίσεις τους στον τομέα των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, και προσπάθεια σύγκλισης ή ευθυγράμμισης των τεχνικών κανονισμών με τα διεθνή πρότυπα·
 - δ) ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων δημόσιων ή ιδιωτικών φορέων τους, οι οποίοι είναι αρμόδιοι για τη μετρολογία, την τυποποίηση, τις δοκιμές, την πιστοποίηση και τη διαπίστευση·
 - ε) διασφάλιση της αποτελεσματικής αλληλεπίδρασης των ρυθμιστικών αρχών σε εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο μέσω, για παράδειγμα, της παραπομπής των ερωτημάτων ενός συμβαλλόμενου μέρους στις κατάλληλες ρυθμιστικές αρχές· και

στ) ανταλλαγή πληροφοριών που αφορούν τις εξελίξεις σε συναφή περιφερειακά και πολυμερή φόρουμ σχετικά με τα πρότυπα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης.

3. Κατόπιν αιτήματος, ένα συμβαλλόμενο μέρος εξετάζει με προσοχή τις προτάσεις που υποβάλλει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για συνεργασία βάσει των όρων του παρόντος κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 4.5

Πρότυπα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις υποχρεώσεις τους, βάσει του άρθρου 4.1 της συμφωνίας TEE, να εξασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τυποποίησής τους αποδέχονται και τηρούν τον κώδικα δεοντολογίας για την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή των προτύπων, ο οποίος περιέχεται στο παράρτημα 3 της συμφωνίας TEE.

2. Με σκοπό την εναρμόνιση των προτύπων σε όσο το δυνατόν ευρύτερη βάση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενθαρρύνει τους οργανισμούς τυποποίησής του, καθώς και τους περιφερειακούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων είναι μέλη τα ίδια ή οι οργανισμοί τυποποίησής τους, να συνεργάζονται με τους συναφείς φορείς τυποποίησης του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στο πλαίσιο διεθνών εργασιών τυποποίησης.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

- α) την εκ μέρους τους χρήση των προτύπων σε σχέση με τους τεχνικούς κανονισμούς·
- β) τις αντίστοιχες διαδικασίες τυποποίησής τους και τον βαθμό στον οποίο χρησιμοποιούν τα διεθνή ή τα περιφερειακά πρότυπα ως βάση για τα εθνικά τους πρότυπα· και
- γ) τις συμφωνίες συνεργασίας που εφαρμόζονται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος σε σχέση με την τυποποίηση, εφόσον οι πληροφορίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν.

ΑΡΘΡΟ 4.6

Τεχνικοί κανονισμοί

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αξιοποιούν κατά τον καλύτερο τρόπο τις ορθές κανονιστικές πρακτικές όσον αφορά την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή τεχνικών κανονισμών, όπως προβλέπεται στη συμφωνία TEE· στο πλαίσιο αυτό, συμφωνούν μεταξύ άλλων τα εξής:

- α) να εξετάζουν κατά την ανάπτυξη ενός τεχνικού κανονισμού, μεταξύ άλλων, τις συνέπειες του σχεδιαζόμενου τεχνικού κανονισμού και τις διαθέσιμες, ρυθμιστικές και μη, εναλλακτικές επιλογές ως προς τον προτεινόμενο τεχνικό κανονισμό μέσω των οποίων μπορούν να εκπληρωθούν οι θεμιτοί στόχοι του συμβαλλόμενου μέρους·
- β) να χρησιμοποιούν, σύμφωνα με το άρθρο 2.4 της συμφωνίας TEE, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, τα σχετικά διεθνή πρότυπα ως βάση για τους τεχνικούς κανονισμούς τους, εκτός από τις περιπτώσεις όπου τα εν λόγω διεθνή πρότυπα είναι αναποτελεσματικά ή ακατάλληλα για την επίτευξη των επιδιωκόμενων θεμιτών στόχων· όταν δεν χρησιμοποιούνται ως βάση τεχνικά πρότυπα, να εξηγούν κατόπιν αιτήματος στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τους λόγους για τους οποίους τα εν λόγω πρότυπα κρίθηκαν αναποτελεσματικά ή ακατάλληλα για τον επιδιωκόμενο στόχο· και
- γ) να καθορίζουν, σύμφωνα με το άρθρο 2.8 της συμφωνίας TEE, όπου απαιτείται, τεχνικούς κανονισμούς βάσει απαιτήσεων για προϊόντα οι οποίες αφορούν επιδόσεις και όχι σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά.

ΑΡΘΡΟ 4.7

Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι υπάρχει μια ευρεία δέσμη μηχανισμών προκειμένου να διευκολύνεται η αποδοχή των αποτελεσμάτων των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, στους οποίους περιλαμβάνονται οι εξής:

- α) αποδοχή, εκ μέρους του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, ως αξιόπιστης της δήλωσης πιστότητας που υποβάλλει ο πάροχος·
- β) συμφωνίες για την αμοιβαία αποδοχή των αποτελεσμάτων των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, όσο αφορά συγκεκριμένους τεχνικούς κανονισμούς, οι οποίες διεξάγονται από φορείς εγκατεστημένους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- γ) η χρήση διαδικασιών διαπίστευσης για την επιλογή φορέων εκτίμησης της συμμόρφωσης·

- δ) κρατικός διορισμός φορέων εκτίμησης της συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- ε) μονομερής αναγνώριση, εκ μέρους ενός συμβαλλόμενου μέρους, των αποτελεσμάτων των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης οι οποίες διεξάγονται στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- στ) προαιρετικές ρυθμίσεις μεταξύ φορέων εκτίμησης της συμμόρφωσης στο αντίστοιχο έδαφος κάθε συμβαλλόμενου μέρους· και
- ζ) η χρήση πολυμερών συμφωνιών και ρυθμίσεων αναγνώρισης, σε περιφερειακό ή διεθνές επίπεδο, στις οποίες έχουν συμφωνήσει τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Συνεκτιμώντας ιδιαίτερα τις ανωτέρω παρατηρήσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη:

- α) εντείνουν την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τους συγκεκριμένους καθώς και για άλλους μηχανισμούς, με σκοπό να διευκολύνεται η αποδοχή των αποτελεσμάτων της εκτίμησης της συμμόρφωσης·
- β) ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την επιλογή κατάλληλων διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης για συγκεκριμένα προϊόντα και, σύμφωνα με το άρθρο 5.1.2 της συμφωνίας ΤΕΕ, απαιτούν οι διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης να μην είναι αυστηρότερες ή να μην εφαρμόζονται σε αυστηρότερο βαθμό απ' ό,τι χρειάζεται προκειμένου να παρέχεται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής επαρκής εξασφάλιση ότι τα προϊόντα πληρούν τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς ή πρότυπα, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που θα δημιουργούσε η έλλειψη συμμόρφωσης·
- γ) ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές διαπίστευσης και εξετάζουν τους τρόπους βέλτιστης χρήσης των διεθνών προτύπων διαπίστευσης και να αξιοποιούν κατά τον καλύτερο τρόπο τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες συμμετέχουν οι φορείς διαπίστευσης των συμβαλλόμενων μερών, για παράδειγμα μέσω των μηχανισμών της Διεθνούς Συνεργασίας για τη Διαπίστευση Εργαστηρίων και του Διεθνούς Φόρουμ Διαπίστευσης· και
- δ) διασφαλίζουν ότι, εφόσον ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει εξουσιοδοτήσει δύο ή περισσότερους φορείς εκτίμησης της συμμόρφωσης όσον αφορά την υλοποίηση των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης που απαιτούνται για την κυκλοφορία του προϊόντος στην αγορά, οι οικονομικοί φορείς μπορούν να επιλέξουν μεταξύ αυτών των φορέων.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επαναβεβαιώνουν την υποχρέωσή τους, δυνάμει του άρθρου 5.2.5 της συμφωνίας ΤΕΕ, να επιβάλλουν, για την υποχρεωτική εκτίμηση της συμμόρφωσης των εισαγόμενων προϊόντων, ισότιμα τέλη με τα τέλη που επιβάλλονται για την εκτίμηση της συμμόρφωσης των ομοειδών προϊόντων εθνικής καταγωγής ή καταγωγής οποιασδήποτε άλλης χώρας, συνεκτιμώντας την επικοινωνία, τη μεταφορά και τις λοιπές δαπάνες που προκύπτουν λόγω διαφορών μεταξύ της τοποθεσίας στην οποία βρίσκονται οι εγκαταστάσεις του αιτούντος και του φορέα εκτίμησης της συμμόρφωσης.

4. Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν να πραγματοποιήσουν διαβουλεύσεις με σκοπό τον καθορισμό τομεακών πρωτοβουλιών όσον αφορά τη χρήση των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης ή τη διευκόλυνση της αποδοχής των αποτελεσμάτων της εκτίμησης της συμμόρφωσης που είναι κατάλληλα για τους αντίστοιχους τομείς. Το συμβαλλόμενο μέρος που υποβάλλει το αίτημα θα πρέπει να το τεκμηριώσει με συναφείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο αυτή η τομεακή πρωτοβουλία θα διευκολύνει τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Σε αυτές τις διαβουλεύσεις, μπορούν να ληφθούν υπόψη όλοι οι μηχανισμοί που περιγράφονται στην παράγραφο 1. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αρνείται παρόμοιο αίτημα από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εξηγεί, κατόπιν αιτήματος, τους λόγους αυτής της άρνησης.

ΑΡΘΡΟ 4.8

Διαφάνεια

Τα συμβαλλόμενα μέρη επαναβεβαιώνουν τις υποχρεώσεις διαφάνειας που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο της συμφωνίας ΤΕΕ σε ό,τι αφορά την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, και συμφωνούν στα εξής:

- α) όταν ένα μέρος της διαδικασίας ανάπτυξης ενός τεχνικού κανονισμού είναι ανοικτό σε δημόσια διαβούλευση, να λαμβάνουν υπόψη τις απόψεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και, χωρίς διακρίσεις, να παρέχουν στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στους ενδιαφερομένους εύλογες ευκαιρίες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους·
- β) όταν πραγματοποιούν κοινοποιήσεις σύμφωνα με το άρθρο 2.9 της συμφωνίας ΤΕΕ, να παρέχουν προθεσμία τουλάχιστον 60 ημερών μετά την κοινοποίηση προκειμένου το άλλο συμβαλλόμενο μέρος να υποβάλει γραπτώς τις παρατηρήσεις του επί της πρότασης και, εφόσον είναι πρακτικώς δυνατόν, να λαμβάνουν δεόντως υπόψη εύλογα αιτήματα για παράταση της προθεσμίας υποβολής παρατηρήσεων·

- γ) να επιτρέπουν επαρκές χρονικό διάστημα μεταξύ της δημοσίευσης των τεχνικών κανονισμών και της έναρξης ισχύος τους έτσι ώστε οι οικονομικοί φορείς του άλλου συμβαλλόμενου μέρους να προσαρμοστούν, εκτός εάν συντρέχουν ή ενδέχεται να εμφανιστούν επιτακτικά προβλήματα ασφάλειας, υγείας, προστασίας του περιβάλλοντος ή εθνικής ασφάλειας· και
- δ) να θέτουν στη διάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή των οικονομικών φορέων αυτού συναφείς πληροφορίες (για παράδειγμα μέσω δημόσιου δικτυακού τόπου, εάν υπάρχει) για τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς, πρότυπα και διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης, καθώς και, όπου ενδείκνυται και υφίσταται, γραπτή καθοδήγηση για την τήρηση των τεχνικών τους κανονισμών, κατόπιν αιτήματος και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

ΑΡΘΡΟ 4.9

Εποπτεία της αγοράς

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την εποπτεία της αγοράς και τον έλεγχο της τήρησης των κανονισμών.

ΑΡΘΡΟ 4.10

Σήμανση και τοποθέτηση ετικέτας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη σημειώνουν ότι, σύμφωνα με το παράρτημα 1 παράγραφος 1 της συμφωνίας TEE, ένας τεχνικός κανονισμός μπορεί να περιλαμβάνει ή να αφορά αποκλειστικά τις απαιτήσεις σήμανσης και τοποθέτησης ετικέτας, και συμφωνούν ότι στην περίπτωση που οι τεχνικοί κανονισμοί τους περιλαμβάνουν υποχρεωτική σήμανση ή τοποθέτηση ετικέτας, διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω κανονισμοί δεν καταρτίζονται με σκοπό ή με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιττών εμποδίων στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές, και οι εν λόγω κανονισμοί δεν είναι περισσότερο περιοριστικοί για το εμπόριο απ' όσο απαιτείται για την επίτευξη ενός θεμιτού στόχου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2.2 της συμφωνίας TEE.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί υποχρεωτική σήμανση ή τοποθέτηση ετικέτας σε προϊόντα:
- α) το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος προσπαθεί να περιορίσει τις απαιτήσεις του μόνο σε εκείνες που είναι χρήσιμες για τους καταναλωτές ή τους χρήστες του προϊόντος ή που είναι χρήσιμες για να επισημαίνουν τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις υποχρεωτικές απαιτήσεις·
- β) το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να αναγράφονται στην ετικέτα και μπορεί να απαιτεί την τήρηση συγκεκριμένων κανονιστικών απαιτήσεων όσον αφορά την τοποθέτηση της ετικέτας, αλλά δεν απαιτεί προηγούμενη έγκριση ή πιστοποίηση ετικετών και σημάτων ως προϋπόθεση για την πώληση των προϊόντων στην αγορά, εκτός εάν αυτό κρίνεται αναγκαίο λόγω του κινδύνου που παρουσιάζει το προϊόν για την υγεία ή τη ζωή των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών·
- γ) όταν το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί τη χρήση ενιαίου αριθμού ταυτοποίησης από τους οικονομικούς φορείς, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει τη χορήγηση του εν λόγω αριθμού στους σχετικούς οικονομικούς φορείς χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και χωρίς διακρίσεις·
- δ) υπό την προϋπόθεση ότι δεν προκαλείται παρανόηση, αντίφαση ή σύγχυση σε σχέση με τις πληροφορίες που απαιτούνται στο εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής των αγαθών, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα στην ένδειξη ή στην επισήμανση των προϊόντων:
- i) πληροφορίες σε άλλες γλώσσες επιπλέον των πληροφοριών της γλώσσας που απαιτείται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής των αγαθών·
- ii) διεθνώς αποδεκτές ονοματολογίες, εικονογράμματα, σύμβολα ή γραφήματα·
- iii) πρόσθετες πληροφορίες επιπλέον αυτών που απαιτούνται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής των αγαθών·
- ε) σε σχέση με την τοποθέτηση ετικέτας, συμπεριλαμβανομένης της εκ νέου τοποθέτησης και των διορθώσεων στην ετικέτα, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αποδέχεται την πραγματοποίησή της, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις (για παράδειγμα, σε αποθήκες τελωνειακής αποταμίευσης στο σημείο εισαγωγής) στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής πριν από τη διανομή και την πώληση του προϊόντος, ως εναλλακτική λύση ως προς την τοποθέτηση ετικέτας στον τόπο καταγωγής του, εκτός εάν αυτή η επισήμανση στον τόπο καταγωγής απαιτείται για λόγους δημόσιας υγείας ή ασφάλειας· και
- στ) σε περιπτώσεις όπου θεωρεί ότι δεν υπονομούνται οι θεμιτοί στόχοι βάσει της συμφωνίας TEE, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος προσπαθεί να αποδέχεται την τοποθέτηση μη μόνιμων ή αποσπώμενων ετικετών, ή τη σήμανση ή τοποθέτηση της ετικέτας στο συνοδευτικό έγγραφο αντί της επικόλλησής της επί του προϊόντος.

3. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών που απορρέουν από τη συμφωνία ΠΟΕ, η παράγραφος 2 αφορά τα γεωργικά προϊόντα, τα βιομηχανικά προϊόντα και τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα διατροφής, συμπεριλαμβανομένων των οиноπνευματωδών και μη ποτών.

ΑΡΘΡΟ 4.11

Σημεία επαφής

Στις λειτουργίες των σημείων επαφής, οι οποίες ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 13.4 (Πληροφορίες και σημεία επαφής) περιλαμβάνονται οι εξής:

- α) παρακολούθηση της εφαρμογής και της διαχείρισης του παρόντος κεφαλαίου·
- β) άμεση αντιμετώπιση οποιουδήποτε θέματος που θίγεται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος αναφορικά με την ανάπτυξη, την έγκριση, την εφαρμογή ή την επιβολή των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών ή των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης·
- γ) αύξηση της συνεργασίας στον τομέα της ανάπτυξης και της βελτίωσης των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης·
- δ) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης·
- ε) διευκόλυνση των δραστηριοτήτων συνεργασίας, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 4.4 (Κοινή συνεργασία)· και
- στ) διευθέτηση της συγκρότησης ομάδων εργασίας *ad hoc* κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, προκειμένου να διερευνηθούν τρόποι για τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 4.12

Τελικές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συζητούν, στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τυχόν ρυθμίσεις εφαρμογής οι οποίες απορρέουν από το παρόν κεφάλαιο. Μέσω απόφασης στο πλαίσιο της εν λόγω επιτροπής, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίζουν οποιοδήποτε μέτρο εφαρμογής που απαιτείται για τον σκοπό αυτόν.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν αναλάβει περαιτέρω δεσμεύσεις όσον αφορά τα τομεακά μη δασμολογικά μέτρα για τα αγαθά, όπως ορίζεται στο παράρτημα 4-A και τα προσαρτήματα αυτού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΝΤΕ

ΜΕΤΡΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΥΤΟΪΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 5.1

Στόχοι

Στόχοι του παρόντος κεφαλαίου είναι οι εξής:

- α) η προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών στα αντίστοιχα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, παράλληλα με τη διευκόλυνση του εμπορίου μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών στον τομέα των μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (εφεξής «μέτρα ΥΦΠ»)·
- β) η συνεργασία για την περαιτέρω εφαρμογή της συμφωνίας ΥΦΠ· και
- γ) η παροχή ενός μέσου για τη βελτίωση της επικοινωνίας, της συνεργασίας και της επίλυσης των ζητημάτων που συνδέονται με την εφαρμογή μέτρων ΥΦΠ που επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 5.2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν κεφάλαιο αφορά όλα τα μέτρα ΥΦΠ ενός συμβαλλόμενου μέρους τα οποία μπορούν να επηρεάσουν άμεσα ή έμμεσα τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

2. Το παρόν κεφάλαιο αφορά επίσης τη συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σε θέματα καλής διαβίωσης των ζώων τα οποία παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον για τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θίγει τα δικαιώματα των συμβαλλόμενων μερών στο πλαίσιο της συμφωνίας ΤΕΕ, όσον αφορά τα μέτρα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 5.3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου:

- α) ισχύουν οι ορισμοί που περιέχονται στο παράρτημα Α της συμφωνίας ΥΦΠ, και
- β) τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν στη χρήση άλλων ορισμών όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, λαμβάνοντας υπόψη τα γλωσσάρια και τους ορισμούς των συναφών διεθνών οργανισμών, όπως η επιτροπή του CODEX Alimentarius (εφεξής «Codex Alimentarius») και ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (εφεξής «ΠΟΥΖ»), και με βάση τη Διεθνή σύμβαση για την προστασία των φυτών (εφεξής «ΔΣΠΦ»).

ΑΡΘΡΟ 5.4

Δικαιώματα και υποχρεώσεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της συμφωνίας ΥΦΠ.

ΑΡΘΡΟ 5.5

Αρμόδιες αρχές

Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων μερών που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου ορίζονται στο παράρτημα 5-Α. Τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοενημερώνονται για κάθε μεταβολή των εν λόγω αρμόδιων αρχών.

ΑΡΘΡΟ 5.6

Γενικές αρχές

Κατά την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, τα συμβαλλόμενα μέρη:

- α) διασφαλίζουν τη συμφωνία των μέτρων ΥΦΠ με τις αρχές που καθορίζονται στο άρθρο 3 της συμφωνίας ΥΦΠ·
- β) δεν χρησιμοποιούν τα μέτρα ΥΦΠ για να δημιουργήσουν αδικαιολόγητα εμπόδια στο εμπόριο·
- γ) διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο εκκινούνται και ολοκληρώνονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και ότι οι διαδικασίες αυτές δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να συνιστούν ανθυπαίρετη ή αδικαιολόγητη διακριτική μεταχείριση σε βάρος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους όταν υπάρχουν ταυτόσημες ή παρόμοιες συνθήκες· και
- δ) δεν χρησιμοποιούν τις διαδικασίες που αναφέρονται στο στοιχείο γ), ούτε τυχόν αιτήσεις για πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου να καθυστερήσουν την πρόσβαση στις αντίστοιχες αγορές τους, χωρίς επιστημονική και τεχνική αιτιολόγηση.

ΑΡΘΡΟ 5.7

Απαιτήσεις για τις εισαγωγές

1. Οι απαιτήσεις ενός συμβαλλόμενου μέρους για τις εισαγωγές αφορούν το σύνολο του εδάφους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής διασφαλίζει ότι τα προϊόντα που εξάγονται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις υγιεινομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.
3. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής διασφαλίζει ότι η εφαρμογή των απαιτήσεων για τις εισαγωγές όσον αφορά τα προϊόντα που εισάγονται από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής γίνεται κατά αναλογικό τρόπο και χωρίς διακρίσεις.
4. Όλα τα τέλη που επιβάλλονται για τις διαδικασίες επί των προϊόντων που εισάγονται από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής είναι ισοτίμα με τα τέλη που επιβάλλονται σε ομοειδή εγχώρια προϊόντα και δεν υπερβαίνουν το πραγματικό κόστος της υπηρεσίας.

5. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής έχει το δικαίωμα να διενεργεί ελέγχους εισαγωγής σε προϊόντα που εισάγονται από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, με σκοπό την εφαρμογή μέτρων ΥΦΠ.
6. Οι έλεγχοι εισαγωγής οι οποίοι διενεργούνται σε προϊόντα που εισάγονται από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής βασίζονται στον υγειονομικό και φυτοϋγειονομικό κίνδυνο που συνδέεται με τις εν λόγω εισαγωγές. Πραγματοποιούνται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και με τις ελάχιστες επιπτώσεις στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
7. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής καθιστά διαθέσιμες στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, κατόπιν αιτήματος του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, πληροφορίες για τη συχνότητα των ελέγχων εισαγωγής που διενεργούνται σε προϊόντα τα οποία προέρχονται από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί να μεταβάλει τη συχνότητα των φυσικών ελέγχων στις αποστολές, ανάλογα με την περίπτωση, ως αποτέλεσμα i) επαληθεύσεων, ii) ελέγχων εισαγωγής, ή iii) αμοιβαίας συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, καθώς και μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.
8. Σε περίπτωση που οι έλεγχοι εισαγωγής δείξουν ότι κάποια προϊόντα δεν είναι σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις εισαγωγής του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, κάθε ενέργεια που λαμβάνει το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής θα πρέπει να είναι ανάλογη προς τον υγειονομικό και φυτοϋγειονομικό κίνδυνο που συνδέεται με την εισαγωγή του μη συμμορφούμενου προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 5.8

Επαληθεύσεις

1. Προκειμένου να οικοδομηθεί και να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής έχει το δικαίωμα να διενεργεί επαληθεύσεις ανά πάσα στιγμή· στο πλαίσιο αυτού του δικαιώματος, μπορεί:
- α) μέσω επισκέψεων επαλήθευσης στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, να επαληθεύει το σύνολο ή μέρος του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης που εφαρμόζουν οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις της Codex Alimentarius, του ΠΟΥΖ και της ΔΣΠΦ· και
- β) να ζητά από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής να παρέχει πληροφορίες σχετικά με το σύστημα επιθεώρησης και πιστοποίησης του και να λαμβάνει τα αποτελέσματα των ελέγχων που διεξάγονται στο πλαίσιο αυτού του συστήματος.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής κοινοποιεί στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των επαληθεύσεων που διενεργούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί να θέτει τα εν λόγω αποτελέσματα στη διάθεση του κοινού.
3. Σε περίπτωση που το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής αποφασίσει να πραγματοποιήσει επίσκεψη επαλήθευσης στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, ειδοποιεί το εν λόγω μέρος σχετικά με αυτή την επίσκεψη τουλάχιστον 60 ημερολογιακές ημέρες πριν από την προγραμματισμένη πραγματοποίησή της, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης ή εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Οποιαδήποτε τροποποίηση σε σχέση με αυτή την επίσκεψη γίνεται κατόπιν συμφωνίας των συμβαλλόμενων μερών.
4. Το κόστος διεξαγωγής μιας επαλήθευσης στο σύνολο ή σε μέρος των συστημάτων επαλήθευσης και πιστοποίησης που εφαρμόζουν οι αρμόδιες αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, καθώς και το κόστος διεξαγωγής για τυχόν επιθεώρηση των επιμέρους εγκαταστάσεων, καλύπτεται από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής.
5. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής παρέχει γραπτώς στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής πληροφορίες σχετικά με την επαλήθευση εντός 60 ημερολογιακών ημερών. Το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής έχει προθεσμία 45 ημερολογιακών ημερών για να υποβάλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τις εν λόγω πληροφορίες. Οι παρατηρήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής επισυνάπτονται και, εφόσον χρειάζεται, συμπεριλαμβάνονται στο τελικό έγγραφο.
6. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 5, σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια μιας επαλήθευσης εντοπιστεί σημαντικός κίνδυνος για τη ζωή ή την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ενημερώνει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, εντός δέκα ημερολογιακών ημερών μετά το τέλος της επαλήθευσης.

ΑΡΘΡΟ 5.9

Διευκόλυνση του εμπορίου

1. Σε περιπτώσεις όπου το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής απαιτεί επιτόπια επαλήθευση προκειμένου να επιτρέψει τις εισαγωγές μιας συγκεκριμένης κατηγορίας ή κατηγοριών προϊόντων ζωικής προέλευσης από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, ισχύουν τα ακόλουθα:
- α) η επαλήθευση αξιολογεί το σύστημα επιθεώρησης και πιστοποίησης του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 5.8 (Επαληθεύσεις) και λαμβάνει υπόψη κατόπιν αιτήματος όλες τις σχετικές γραπτές πληροφορίες που παρέχει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής· και

- β) σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της επαλήθευσης του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης είναι ικανοποιητικό, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ενημερώνει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής γραπτώς σχετικά με τη θετική έκβαση της επαλήθευσης. Στην περίπτωση αυτή, οι παρεχόμενες πληροφορίες μπορούν να αναφέρουν, μεταξύ άλλων, το γεγονός ότι το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής έχει επιτρέψει ή θα επιτρέψει τις εισαγωγές μιας συγκεκριμένης κατηγορίας ή κατηγοριών προϊόντων·
- γ) εάν το αποτέλεσμα της επαλήθευσης του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης δεν είναι ικανοποιητικό, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ενημερώνει γραπτώς το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής σχετικά με την έκβαση της επαλήθευσης. Στην περίπτωση αυτή, οι παρεχόμενες πληροφορίες πρέπει να περιλαμβάνουν ένα από τα παρακάτω:
- i) δήλωση των όρων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που σχετίζονται με το σύστημα επιθεώρησης και πιστοποίησης του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, τους οποίους πρέπει ακόμη να θέσει σε εφαρμογή το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής προκειμένου να δώσει τη δυνατότητα στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής να επιτρέψει τις εισαγωγές μιας συγκεκριμένης κατηγορίας ή κατηγοριών προϊόντων ζωικής προέλευσης·
 - ii) αναφορά στο γεγονός ότι ενδέχεται να επιτραπεί σε συγκεκριμένες εγκαταστάσεις προϊόντων ζωικής προέλευσης να πραγματοποιούν εξαγωγές προς το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής εφόσον συμμορφώνονται με τις σχετικές απαιτήσεις για τις εισαγωγές του άρθρου 5.7 (Απαιτήσεις για τις εισαγωγές)· ή
 - iii) δήλωση ότι το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δεν επέτρεψε τις εισαγωγές της συγκεκριμένης κατηγορίας ή κατηγοριών προϊόντων από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής.
2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής έχει επιτρέψει τις εισαγωγές μιας συγκεκριμένης κατηγορίας ή κατηγοριών προϊόντων ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής ενημερώνει το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής σχετικά με τον κατάλογο των επιμέρους εγκαταστάσεων οι οποίες πληρούν τις απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, σύμφωνα, ιδίως, με το άρθρο 5.7 (Απαιτήσεις για τις εισαγωγές) και άρθρο 5.8 (Επαληθεύσεις). Επιπλέον ισχύουν τα ακόλουθα:
- α) Κατόπιν αιτήματος του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής εγκρίνει τις επιμέρους εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα 5-B παράγραφος 3 και οι οποίες βρίσκονται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, χωρίς προηγούμενη επιθεώρηση των εν λόγω επιμέρους εγκαταστάσεων. Όταν ζητεί την έγκριση από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής παρέχει κάθε πληροφορία που απαιτείται από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις σχετικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του άρθρου 5.7 (Απαιτήσεις για τις εισαγωγές). Η έγκριση από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα 5-B και περιορίζεται στις κατηγορίες προϊόντων για τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές.
- β) Μετά την έγκριση των επιμέρους εγκαταστάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής λαμβάνει τα αναγκαία νομοθετικά ή διοικητικά μέτρα σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές και διοικητικές διαδικασίες προκειμένου να επιτρέψει τις εισαγωγές εντός 40 ημερολογιακών ημερών από την παραλαβή του αιτήματος του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, και, όπου εφαρμόζεται, από τις πληροφορίες που απαιτούνται από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις σχετικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του άρθρου 5.7 (Απαιτήσεις για τις εισαγωγές).
- γ) Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ενημερώνει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής σχετικά με την αποδοχή ή την απόρριψη των επιμέρους εγκαταστάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) και, ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους τυχόν απόρριψης.

ΑΡΘΡΟ 5.10

Μέτρα που αφορούν την υγεία των ζώων και των φυτών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την έννοια των απαλλαγμένων από παράσιτα ή νόσους περιοχών και των περιοχών με χαμηλό επιπολασμό παρασίτων ή νόσων, σύμφωνα με τα πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις της συμφωνίας ΥΦΠ, του ΠΟΥΖ και της ΔΣΠΦ. Η επιτροπή ΥΦΠ η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5.15 (Επιτροπή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας) μπορεί να καθορίζει περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία αναγνώρισης των εν λόγω περιοχών, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών για την αναγνώριση των περιοχών αυτών σε περιπτώσεις όπου έχουν εκδηλωθεί κρούσματα, λαμβάνοντας υπόψη τα πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές ή τις συστάσεις της συμφωνίας ΥΦΠ, του ΠΟΥΖ και της ΔΣΠΦ.
2. Κατά τον καθορισμό των απαλλαγμένων από παράσιτα ή νόσους περιοχών και των περιοχών με χαμηλό επιπολασμό παρασίτων ή νόσων, τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν παράγοντες όπως η γεωγραφική θέση, τα οικοσυστήματα, η επιδημιολογική επιτήρηση και η αποτελεσματικότητα των υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών ελέγχων στις περιοχές αυτές.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά για τον καθορισμό των απαλλαγμένων από παράσιτα ή νόσους περιοχών και των περιοχών με χαμηλό επιπολασμό παρασίτων και νόσων, με στόχο να δημιουργηθεί κλίμα εμπιστοσύνης όσον αφορά τις διαδικασίες που ακολουθεί το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τον καθορισμό των περιοχών αυτών. Κατά την αποδοχή του καθορισμού των περιοχών αυτών ο οποίος έχει γίνει από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής θεμελιώνει καταρχήν τον δικό του καθορισμό της κατάστασης της υγείας των ζώων ή των φυτών στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής ή τμήματα αυτού με βάση τις πληροφορίες που του παρέχει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, και σύμφωνα με τα πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις της συμφωνίας ΥΦΠ, του ΠΟΥΖ και της ΔΣΠΦ.

4. Αν το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δεν αποδεχθεί τον καθορισμό ο οποίος έχει γίνει από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, εξηγεί τους λόγους και είναι πρόθυμο να ξεκινήσει διαβουλεύσεις.

5. Όταν το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής υποστηρίζει για περιοχές εντός του εδάφους του ότι είναι απαλλαγμένες από παράσιτα ή νόσους ή έχουν χαμηλό επιπολασμό παρασίτων ή νόσων, παρέχει σχετικά στοιχεία προκειμένου να αποδείξει αντικειμενικά στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής ότι οι εν λόγω περιοχές είναι, και κατά πάσα πιθανότητα θα παραμείνουν, απαλλαγμένες από παράσιτα ή νόσους ή περιοχές με χαμηλό επιπολασμό παρασίτων ή νόσων, ανάλογα με την περίπτωση. Για τους σκοπούς αυτούς, επιτρέπεται σε εύλογο βαθμό, κατόπιν αιτήματος, η πρόσβαση του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής για επιθεωρήσεις, δοκιμές και άλλες σχετικές διαδικασίες.

6. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την αρχή της διαίρεσης σε τμήματα η οποία εφαρμόζεται στο πλαίσιο του ΠΟΥΖ και τις απαλλαγμένες από παράσιτα μονάδες παραγωγής της ΔΣΠΦ. Η επιτροπή ΥΦΠ η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5.15 (Επιτροπή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας) θα αξιολογεί όλες τις συστάσεις του ΠΟΥΖ και της ΔΣΠΦ οι οποίες ενδέχεται να εκδοθούν μελλοντικά σε σχέση με αυτό το θέμα και μπορεί να προβαίνει στην έκδοση ανάλογων συστάσεων.

ΑΡΘΡΟ 5.11

Διαφάνεια και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη:

- α) επιδιώκουν τη διαφάνεια σε σχέση με τα μέτρα ΥΦΠ που εφαρμόζονται στο εμπόριο και, ειδικότερα, τα μέτρα του άρθρου 5.7 (Απαιτήσεις για τις εισαγωγές) τα οποία εφαρμόζονται σε σχέση με τις εισαγωγές από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος·
- β) προάγουν την αμοιβαία κατανόηση των μέτρων ΥΦΠ κάθε συμβαλλόμενου μέρους και της εφαρμογής τους·
- γ) ανταλλάσσουν πληροφορίες για θέματα που συνδέονται με την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων ΥΦΠ, συμπεριλαμβανομένης της προόδου όσον αφορά τα νέα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία, τα οποία επηρεάζουν ή ενδέχεται να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, με σκοπό να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές συνέπειές τους για το εμπόριο·
- δ) κοινοποιούν, κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους και εντός 15 ημερολογιακών ημερών, τις απαιτήσεις που εφαρμόζουν σε σχέση με την εισαγωγή συγκεκριμένων προϊόντων· και
- ε) κοινοποιούν, κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους και εντός 15 ημερολογιακών ημερών, την πρόοδο όσον αφορά την αίτηση για την έκδοση αδειών για συγκεκριμένα προϊόντα.

2. Τα σημεία επαφής που είναι υπεύθυνα για τις πληροφορίες σύμφωνα με την παράγραφο 1 είναι αυτά που ορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 13.4 (Πληροφορίες και σημεία επαφής). Οι πληροφορίες αποστέλλονται ταχυδρομικώς, με φαξ ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Οι πληροφορίες που αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου υπογράφονται ηλεκτρονικά και αποστέλλονται μόνο μεταξύ των σημείων επαφής.

3. Όταν οι πληροφορίες βάσει του εδαφίου 1 στοιχείο γ) έχουν διατεθεί μέσω κοινοποίησης στον ΠΟΕ σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες και διαδικασίες του, ή όταν οι παραπάνω πληροφορίες έχουν διατεθεί στους επίσημους, προσβάσιμους στο κοινό και δωρεάν δικτυακούς τόπους των συμβαλλόμενων μερών, θεωρείται ότι έχει λάβει χώρα η ανταλλαγή πληροφοριών που αναφέρεται στο εν λόγω εδάφιο.

4. Όλες οι κοινοποιήσεις δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου πραγματοποιούνται προς τα σημεία επαφής που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 5.12

Διαβουλεύσεις

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος γνωστοποιεί εγγράφως στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εντός δύο ημερολογιακών ημερών, κάθε σοβαρό ή σημαντικό κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, συμπεριλαμβανομένων των καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που αφορούν τρόφιμα.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει σοβαρές ανησυχίες σχετικά με κάποιον κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, ο οποίος συνδέεται με προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις για αυτήν την κατάσταση κατόπιν αιτήματος και το συντομότερο δυνατόν. Σε αυτήν την περίπτωση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την έγκαιρη παροχή όλων των αναγκαίων πληροφοριών, ώστε να αποφεύγονται οι διαταραχές στο εμπόριο.

3. Οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου μπορούν να πραγματοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τηλεοπτικής συνεδρίασης ή τηλεφωνικής διάσκεψης. Το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα εξασφαλίζει την κατάρτιση των πρακτικών της διαβούλευσης.

ΑΡΘΡΟ 5.13

Μέτρα έκτακτης ανάγκης

1. Σε περίπτωση σοβαρού κινδύνου για τη ζωή ή την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί να λάβει, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, τα αναγκαία μέτρα για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών. Όσον αφορά τις αποστολές που μεταφέρονται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής εξετάζει την καταλληλότερη και αναλογικότερη λύση προκειμένου να αποφευχθούν περιττές διαταραχές στο εμπόριο.

2. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τα μέτρα ενημερώνει σχετικά το άλλο συμβαλλόμενο μέρος το συντομότερο δυνατόν, και, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο 24 ώρες μετά τη λήψη του μέτρου. Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να ζητήσει οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την υγειονομική και φυτοϋγειονομική κατάσταση ή τυχόν μέτρα που έχουν ληφθεί. Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος απαντά αμέσως μόλις έχει στη διάθεσή του τις ζητούμενες πληροφορίες.

3. Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5.12 (Διαβουλεύσεις), τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση εντός 15 ημερολογιακών ημερών από τη γνωστοποίηση. Σκοπός αυτών των διαβουλεύσεων είναι η αποφυγή περιττών διαταραχών στο εμπόριο. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εξετάζουν εναλλακτικές δυνατότητες για τη διευκόλυνση της εφαρμογής ή της αντικατάστασης των μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 5.14

Ισοδυναμία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να αναγνωρίζουν την ισοδυναμία ενός μεμονωμένου μέτρου, μιας ομάδας μέτρων, συστημάτων που εφαρμόζονται σε έναν τομέα ή τμήμα τομέα, σύμφωνα με τις παραγράφους 4 έως 7. Η αναγνώριση της ισοδυναμίας ισχύει για τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών οι οποίες αφορούν ζώα και ζωικά προϊόντα, φυτά και φυτικά προϊόντα ή, ανάλογα με την περίπτωση, σχετικά αγαθά.

2. Όταν δεν έχει αναγνωριστεί η ισοδυναμία, οι εμπορικές συναλλαγές διενεργούνται με τους όρους που απαιτούνται από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, ώστε να επιτυγχάνεται το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας του εν λόγω μέρους.

3. Η αναγνώριση της ισοδυναμίας απαιτεί αξιολόγηση και αποδοχή των ακόλουθων στοιχείων:

α) των υφιστάμενων μέτρων ΥΦΠ που περιλαμβάνονται στη νομοθεσία, καθώς και των σχετικών προτύπων και διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων που αφορούν τα συστήματα επιθεώρησης και πιστοποίησης, ώστε να διασφαλίζεται ότι πληρούνται τα μέτρα ΥΦΠ του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής και του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής·

β) της τεκμηριωμένης διάρθρωσης των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών, της δικαιοδοσίας, της ιεραρχίας, του τρόπου λειτουργίας τους και των διαθέσιμων πόρων τους· και

γ) της απόδοσης της σχετικής αρμόδιας αρχής σε ό, τι αφορά τα προγράμματα ελέγχου και τις διασφαλίσεις.

4. Κατά τις εκτιμήσεις τους, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τη μέχρι στιγμής αποκτηθείσα πείρα.

5. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής αποδέχεται μέτρο υγειονομικής ή φυτοϋγειονομικής προστασίας του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής ως ισοδύναμο, εφόσον το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής αποδείξει αντικειμενικά ότι το εν λόγω μέτρο πληροί το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής. Για αυτόν τον σκοπό, επιτρέπεται σε εύλογο βαθμό, κατόπιν αιτήματος, η πρόσβαση του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής για επιθεωρήσεις, δοκιμές και άλλες σχετικές διαδικασίες.

6. Για την αναγνώριση της ισοδυναμίας, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Codex Alimentarius, της ΠΟΥΖ, της ΔΣΠΦ και της επιτροπής ΥΦΠ του ΠΟΕ.

7. Επιπλέον, σε περιπτώσεις όπου έχει αναγνωριστεί η ισοδυναμία, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σε ένα απλοποιημένο υπόδειγμα για τα επίσημα πιστοποιητικά υγειονομικής ή φυτοϋγειονομικής προστασίας τα οποία απαιτούνται για κάθε αποστολή ζώων ή ζωικών προϊόντων, φυτών ή φυτικών προϊόντων ή άλλων σχετικών αγαθών που προορίζονται για εισαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 5.15

Επιτροπή μέτρων υγιεινομικής και φυτοϋγιεινομικής προστασίας

1. Η επιτροπή μέτρων υγιεινομικής και φυτοϋγιεινομικής προστασίας (εφεξής «επιτροπή ΥΦΠ»), η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), περιλαμβάνει εκπροσώπους από τις αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων μερών.
2. Η επιτροπή ΥΦΠ θα συνεδριάζει εντός ενός έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Στη συνέχεια, θα συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως ή όπως έχει συμφωνηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη. Κατά την πρώτη της συνεδρίαση, η επιτροπή ΥΦΠ θα καθορίσει τον εσωτερικό κανονισμό της. Τα μέλη της θα συνεδριάζουν αυτοπροσώπως, μέσω τηλεφωνικής διάσκεψης, τηλεοπτικής συνεδρίασης ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, όπως έχει συμφωνηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Η επιτροπή ΥΦΠ μπορεί να συμφωνήσει στη σύσταση τεχνικών ομάδων εργασίας αποτελούμενων από εμπειρογνώμονες των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες αναλαμβάνουν τον προσδιορισμό και την αντιμετώπιση τεχνικών και επιστημονικών ζητημάτων που προκύπτουν από το παρόν κεφάλαιο, καθώς και τη διερεύνηση δυνατοτήτων περαιτέρω συνεργασίας σε θέματα ΥΦΠ τα οποία παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον. Σε περιπτώσεις όπου χρειάζονται επιπλέον ειδικές γνώσεις, άλλα άτομα εκτός από τους εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών μπορούν να συμμετέχουν στις εργασίες μίας τεχνικής ομάδας εργασίας.
4. Η επιτροπή ΥΦΠ μπορεί να εξετάζει οποιοδήποτε θέμα σχετικό με την αποτελεσματική λειτουργία του παρόντος κεφαλαίου. Ειδικότερα, έχει τις ακόλουθες αρμοδιότητες και τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) να αναπτύσσει τις αναγκαίες διαδικασίες ή διευθετήσεις για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, καθώς και των παραρτημάτων 5-A και 5-B·
 - β) να παρακολουθεί την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου· και
 - γ) να παρέχει ένα φόρουμ για τη συζήτηση των προβλημάτων που προκύπτουν από την εφαρμογή ορισμένων μέτρων ΥΦΠ, με σκοπό την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτών λύσεων. Στο πλαίσιο αυτό, κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, η επιτροπή ΥΦΠ συνεδριάζει επείγοντως με σκοπό τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων. Οι διαβουλεύσεις αυτές διεξάγονται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών βάσει των κεφαλαίων δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης).
5. Η επιτροπή ΥΦΠ ανταλλάσσει πληροφορίες, ειδικές γνώσεις και εμπειρίες στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων, με στόχο την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σε ό,τι αφορά την καλή διαβίωση των ζώων.
6. Μέσω απόφασης στο πλαίσιο της επιτροπής ΥΦΠ, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εγκρίνουν συστάσεις και αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση αδειών εισαγωγής, την ανταλλαγή πληροφοριών, τη διαφάνεια, την αναγνώριση της περιφερειοποίησης, την ισοδυναμία και τα εναλλακτικά μέτρα, καθώς και με κάθε άλλο ζήτημα που αναφέρεται στις παραγράφους 4 και 5.

ΑΡΘΡΟ 5.16

Τεχνικές διαβουλεύσεις

1. Σε περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ένα μέτρο του άλλου συμβαλλόμενου μέρους αντίκειται ή ενδέχεται να αντίκειται στις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο και θεωρεί ότι το μέτρο προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλεί αδικαιολόγητες διαταραχές στο εμπόριο, μπορεί να ζητήσει την πραγματοποίηση τεχνικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της επιτροπής ΥΦΠ, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτών λύσεων. Τις διαβουλεύσεις αυτές διευκολύνουν οι αρμόδιες αρχές που ορίζονται στο παράρτημα 5-A.
2. Οι τεχνικές διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής ΥΦΠ θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί σε διάστημα 30 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος για τεχνικές διαβουλεύσεις, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη που μετέχουν στις διαβουλεύσεις συμφωνήσουν να τις συνεχίσουν. Οι τεχνικές διαβουλεύσεις μπορούν να πραγματοποιούνται μέσω τηλεφωνικής διάσκεψης, τηλεοπτικής συνεδρίασης ή με οποιονδήποτε άλλο μηχανισμό συμφωνηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΞΙ

ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

ΑΡΘΡΟ 6.1

Στόχοι

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των ζητημάτων που αφορούν τη διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών στο μεταβαλλόμενο παγκόσμιο εμπορικό περιβάλλον. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον συγκεκριμένο τομέα, προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η σχετική νομοθεσία και διαδικασίες, καθώς και η διοικητική ικανότητα των σχετικών διοικητικών αρχών, πληρούν τους στόχους που αφορούν την προώθηση της διευκόλυνσης των εμπορικών συναλλαγών, διασφαλίζοντας παράλληλα τον αποτελεσματικό τελωνειακό έλεγχο.

2. Για τον εν λόγω σκοπό, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η νομοθεσία δεν πρέπει να εισάγει διακρίσεις και ότι οι τελωνειακές διαδικασίες πρέπει να βασίζονται στη χρήση σύγχρονων μεθόδων και αποτελεσματικών ελέγχων για την καταπολέμηση της απάτης και την προστασία του νόμιμου εμπορίου.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι θεμιτοί στόχοι δημόσιας πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων αυτών που συνδέονται με την ασφάλεια και την πρόληψη της απάτης, δεν πρέπει να διακυβεύονται με κανέναν τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 6.2

Αρχές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές διατάξεις και διαδικασίες τους βασίζονται:
- α) σε διεθνείς πράξεις και πρότυπα που εφαρμόζονται στον τομέα των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών και τα οποία έχουν αποδεχθεί τα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των κύριων στοιχείων της αναθεωρημένης σύμβασης του Κιότο για την απλούστευση και εναρμόνιση των τελωνειακών διαδικασιών, της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, καθώς και του πλαισίου προτύπων για την ασφάλεια και τη διευκόλυνση του παγκόσμιου εμπορίου (εφεξής «πλαίσιο προτύπων SAFE») του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων (εφεξής «ΠΟΤ»).
 - β) στην προστασία του νόμιμου εμπορίου μέσω της αποτελεσματικής εφαρμογής και τήρησης των νομοθετικών απαιτήσεων.
 - γ) σε νομοθετικές πράξεις οι οποίες αποφεύγουν τη δημιουργία περιττών ή μεροληπτικών επιβαρύνσεων στους οικονομικούς φορείς, προβλέπουν την περαιτέρω διευκόλυνση του εμπορίου για τους οικονομικούς φορείς με υψηλό επίπεδο συμμόρφωσης, και εξασφαλίζουν την παροχή διασφαλίσεων έναντι της απάτης και των παράνομων ή ζημιογόνων δραστηριοτήτων και
 - δ) σε κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται ότι οποιαδήποτε κύρωση που επιβάλλεται για παραβιάσεις των τελωνειακών κανονισμών ή των διαδικαστικών απαιτήσεων είναι ανάλογη της παραβίασης και δεν συνεπάγεται διακριτική μεταχείριση και ότι, κατά την εφαρμογή τους, δεν καθυστερεί αδικαιολόγητα τη θέση των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία.
2. Για να βελτιωθούν οι μέθοδοι εργασίας, καθώς και για να διασφαλιστούν η αποφυγή διακρίσεων, η διαφάνεια, η αποτελεσματικότητα, η ακεραιότητα και η πλήρης απόδοση ευθυνών για τις διάφορες πράξεις, τα συμβαλλόμενα μέρη:
- α) απλουστεύουν τις απαιτήσεις και τις διατυπώσεις, εφόσον είναι δυνατόν, σε ό,τι αφορά την ταχεία παράδοση και διασάφηση των αγαθών και
 - β) καταβάλλουν προσπάθειες για την περαιτέρω απλούστευση και τυποποίηση των δεδομένων και των εγγράφων που ζητούν οι τελωνειακές και άλλες υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 6.3

Τελωνειακή συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται σε τελωνειακά θέματα μεταξύ των αντίστοιχων αρχών τους, προκειμένου να εξασφαλίσουν την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 6.1 (Στόχοι).
2. Προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία σε τελωνειακά θέματα, τα συμβαλλόμενα μέρη, μεταξύ άλλων:
- α) ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την αντίστοιχη τελωνειακή νομοθεσία, την εφαρμογή της, καθώς και τις τελωνειακές διαδικασίες τους, ιδίως σε σχέση με τους ακόλουθους τομείς:
 - i) απλούστευση και εκσυγχρονισμό των τελωνειακών διαδικασιών.
 - ii) επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας από τις τελωνειακές αρχές στα σύνορα.
 - iii) πράξεις διαμετακόμισης και μεταφόρτωσης και
 - iv) σχέσεις με την επιχειρηματική κοινότητα.
 - β) εξετάζουν την ανάπτυξη κοινών πρωτοβουλιών σχετικά με τις διαδικασίες εισαγωγής, εξαγωγής και άλλες τελωνειακές διαδικασίες, καθώς και για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εξυπηρέτησης της επιχειρηματικής κοινότητας.
 - γ) εργάζονται από κοινού σε σχετικές με τα τελωνεία πτυχές της διασφάλισης και της διευκόλυνσης της αλυσίδας εφοδιασμού του διεθνούς εμπορίου σύμφωνα με το πλαίσιο SAFE.

- δ) θεσπίζουν, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, την αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχων τεχνικών διαχείρισης κινδύνου, των προτύπων κινδύνου, των ελέγχων ασφάλειας και των προγραμμάτων εμπορικής εταιρικής σχέσης, συμπεριλαμβανομένων πτυχών όπως η διαβίβαση δεδομένων και τα πλεονεκτήματα που καθορίζονται με κοινή συμφωνία· και
- ε) ενισχύουν τον συντονισμό σε διεθνείς οργανισμούς όπως ο ΠΟΕ και ο ΠΟΤ.

ΑΡΘΡΟ 6.4

Διαμετακόμιση και μεταφόρτωση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζουν την απλούστευση και τον αποτελεσματικό έλεγχο των μεταφορτώσεων και των πράξεων διαμετακόμισης που πραγματοποιούνται μέσα από το έδαφός τους.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν και εφαρμόζουν περιφερειακές ρυθμίσεις διαμετακόμισης με σκοπό τη διευκόλυνση του εμπορίου.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ όλων των οικείων αρμόδιων αρχών και υπηρεσιών που βρίσκονται στα αντίστοιχα εδάφη τους με σκοπό τη διευκόλυνση της διαμετακόμισης.

ΑΡΘΡΟ 6.5

Εκ των προτέρων έκδοση αποφάσεων

Πριν από την εισαγωγή αγαθών στο έδαφός του και σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις διαδικασίες του, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, εκδίδει σε εμπόρους που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του, μέσω των τελωνειακών ή άλλων αρμόδιων αρχών εκ των προτέρων γραπτές αποφάσεις για τους, σχετικά με τη δασμολογική κατάσταση, την καταγωγή και κάθε άλλο ζήτημα που αποφασίζεται από το συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 6.6

Απλουστευμένο τελωνειακό καθεστώς

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει απλουστευμένες διαδικασίες εισαγωγής και εξαγωγής οι οποίες είναι διαφανείς και αποτελεσματικές, με στόχο τη μείωση του κόστους και την αύξηση της προβλεψιμότητας για τους οικονομικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων. Παρέχεται επίσης ευκολότερη πρόσβαση σε τελωνειακές απλουστεύσεις για τους εγκεκριμένους εμπόρους, σύμφωνα με αντικειμενικά και αμερόληπτα κριτήρια.
2. Για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων που απαιτούνται για την υπαγωγή των αγαθών σε ένα τελωνειακό καθεστώς χρησιμοποιείται ένα μόνο έγγραφο τελωνειακής διασάφησης ή ηλεκτρονικό ισοδύναμο αυτού.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν σύγχρονες τελωνειακές τεχνικές, οι οποίες περιλαμβάνουν μεθόδους εκτίμησης της επικινδυνότητας και ελέγχου μετά τον εκτελωνισμό, με στόχο την απλούστευση και τη διευκόλυνση της εισαγωγής και της θέσης των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν την προοδευτική ανάπτυξη και χρήση συστημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που βασίζονται στην τεχνολογία πληροφοριών, ώστε να διευκολύνεται η ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των αντίστοιχων εμπόρων, των τελωνειακών αρχών και άλλων συναφών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 6.7

Θέση των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι τελωνειακές αρχές του, οι συνοριακές αρχές του ή άλλες αρμόδιες υπηρεσίες του εφαρμόζουν απαιτήσεις και διαδικασίες οι οποίες:

- α) προβλέπουν την άμεση θέση των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός χρονικής περιόδου όχι μεγαλύτερης εκείνης που απαιτείται για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τους τελωνειακούς και άλλους σχετικούς με το εμπόριο νόμους και διατυπώσεις·
- β) προβλέπουν επεξεργασία πριν από την άφιξη (δηλαδή εκ των προτέρων ηλεκτρονική υποβολή και, ενδεχομένως, επεξεργασία των πληροφοριών πριν από την άφιξη των αγαθών), προκειμένου να καταστεί δυνατή η θέση των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία ταυτόχρονα με την άφιξη· και
- γ) προβλέπουν τη θέση των αγαθών σε ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς την καταβολή δασμών, με την επιφύλαξη της παροχής εγγύησης, εφόσον απαιτείται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του οικείου συμβαλλόμενου μέρους, προκειμένου να διασφαλιστεί η τελική πληρωμή των δασμών.

ΑΡΘΡΟ 6.8

Τέλη και επιβαρύνσεις

1. Τα τέλη και οι επιβαρύνσεις επιβάλλονται μόνο για υπηρεσίες που παρέχονται σε σχέση με τις συγκεκριμένες εισαγωγές ή εξαγωγές και για κάθε διατύπωση που απαιτείται για την πραγματοποίηση των εν λόγω εισαγωγών ή εξαγωγών. Δεν υπερβαίνουν το κατά προσέγγιση κόστος της παρεχόμενης υπηρεσίας και δεν υπολογίζονται κατ' αξία.
2. Οι πληροφορίες σχετικά με τα τέλη και τις επιβαρύνσεις δημοσιεύονται σε επίσημα καθορισμένο μέσο που μπορεί να περιλαμβάνει το διαδίκτυο. Στις πληροφορίες περιλαμβάνεται η αιτιολόγηση του τέλους ή της επιβάρυνσης για την παρεχόμενη υπηρεσία, η αρμόδια αρχή, το τέλος ή η επιβάρυνση που θα εφαρμοστεί, η προθεσμία και ο τρόπος πληρωμής.
3. Δεν επιβάλλονται νέα ή τροποποιημένα τέλη και επιβαρύνσεις πριν από τη δημοσίευση των πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 2 και πριν δοθεί δυνατότητα πρόσβασης στις πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 6.9

Εκτελωνιστές

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές διατάξεις και διαδικασίες τους δεν απαιτούν την υποχρεωτική χρήση εκτελωνιστών. Εφόσον χορηγήσουν άδειες σε εκτελωνιστές, τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν διαφανείς, αμερόληπτους και αναλογικούς κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 6.10

Έλεγχοι πριν από την αποστολή

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές διατάξεις και διαδικασίες τους δεν απαιτούν την υποχρεωτική διεξαγωγή ελέγχων πριν από την αποστολή, όπως αυτοί ορίζονται στη συμφωνία για τον έλεγχο πριν από την αποστολή, ή την πραγματοποίηση από ιδιωτικές εταιρείες οποιασδήποτε άλλης δραστηριότητας ελέγχου στον προορισμό, πριν από τον εκτελωνισμό.

ΑΡΘΡΟ 6.11

Δασμολογητέα αξίες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν τη δασμολογητέα αξία των αγαθών σύμφωνα με τη συμφωνία για τη δασμολογητέα αξία.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη κοινής προσέγγισης σε ζητήματα που αφορούν τη δασμολογητέα αξία.

ΑΡΘΡΟ 6.12

Διαχείριση κινδύνων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος στηρίζει τις διαδικασίες εξέτασης και παραλαβής, καθώς και τις διαδικασίες επαλήθευσης μετά την εισαγωγή που εφαρμόζει, σε αρχές και στη χρήση ελέγχων εκτίμησης της επικινδυνότητας, και όχι στην αναλυτική εξέταση κάθε αποστολής προκειμένου να διαπιστωθεί η συμμόρφωσή της με όλες τις απαιτήσεις εισαγωγής.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να θεσπίζουν και να εφαρμόζουν τις απαιτήσεις ελέγχου και τις διαδικασίες εισαγωγής, εξαγωγής, διαμετακόμισης και μεταφόρτωσης που ακολουθούν σε σχέση με τα προϊόντα με βάση τις αρχές διαχείρισης κινδύνου οι οποίες εφαρμόζονται με στόχο την εστίαση των μέτρων συμμόρφωσης στις συναλλαγές που χρήζουν προσοχής.

ΑΡΘΡΟ 6.13

Ενιαία θυρίδα

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη ή τη διατήρηση συστημάτων ενιαίας θυρίδας με στόχο τη διευκόλυνση της ενιαίας, ηλεκτρονικής υποβολής όλων των πληροφοριών που απαιτούνται από τις τελωνειακές και άλλες νομοθετικές διατάξεις για την εξαγωγή, εισαγωγή και διαμετακόμιση αγαθών.

ΑΡΘΡΟ 6.14

Διαδικασίες προσφυγής

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει αποτελεσματικές, άμεσες, αμερόληπτες και εύκολα προσβάσιμες διαδικασίες για την κατοχύρωση του δικαιώματος προσφυγής κατά των διοικητικών ενεργειών, κανόνων και αποφάσεων των τελωνειακών ή άλλων αρμόδιων αρχών που επηρεάζουν την εισαγωγή, εξαγωγή ή που επηρεάζουν τη διαμετακόμιση προϊόντων.

2. Οι διαδικασίες προσφυγής μπορούν να περιλαμβάνουν διοικητική επανεξέταση από την εποπτεύουσα αρχή και δικαστικό έλεγχο των αποφάσεων που έχουν ληφθεί σε διοικητικό επίπεδο, σύμφωνα με τη νομοθεσία των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 6.15

Διαφάνεια

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δημοσιεύει ή διαθέτει με άλλον τρόπο, όπως μεταξύ άλλων με ηλεκτρονικά μέσα, τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις διοικητικές διαδικασίες και άλλες απαιτήσεις που εφαρμόζει σε σχέση με τη διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ορίζει ή διατηρεί ένα ή περισσότερα κέντρα επαφής ή παροχής πληροφοριών για την υποβολή των ερωτήσεων των ενδιαφερομένων σχετικά με θέματα που αφορούν τη διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών.

ΑΡΘΡΟ 6.16

Σχέσεις με την επιχειρηματική κοινότητα

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν:

- α) στη σημασία των έγκαιρων διαβουλεύσεων με εκπροσώπους του εμπορικού κλάδου, κατά την διαμόρφωση νομοθετικών προτάσεων και γενικών διαδικασιών σχετικά με ζητήματα που αφορούν τη διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών· για αυτόν τον σκοπό, διεξάγονται διαβουλεύσεις μεταξύ των τελωνειακών αρχών και της επιχειρηματικής κοινότητας ανάλογα με την περίπτωση·
- β) να δημοσιεύουν ή να διαθέτουν με άλλο τρόπο, στο μέτρο του δυνατού με ηλεκτρονικά μέσα, αφενός τη νέα νομοθεσία και τις γενικές διαδικασίες σχετικά με ζητήματα που αφορούν τη διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών, πριν από την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας και των διαδικασιών, και, αφετέρου, κάθε μεταβολή και ερμηνεία της εν λόγω νομοθεσίας και διαδικασιών· πρέπει επίσης να θέτουν στη διάθεση του κοινού σχετικές ανακοινώσεις διοικητικού περιεχομένου, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων των υπηρεσιών και των διαδικασιών εγγραφής, των ωρών και των διαδικασιών λειτουργίας των τελωνειακών υπηρεσιών στους λιμένες και στα σημεία διέλευσης των συνόρων, καθώς και των σημείων επαφής που είναι αρμόδια για την παροχή πληροφοριών·
- γ) στην ανάγκη για ένα εύλογο χρονικό διάστημα ανάμεσα στη δημοσίευση νέων ή τροποποιημένων νομοθετικών διατάξεων, διαδικασιών και τελών ή επιβαρύνσεων και την έναρξη ισχύος τους, με την επιφύλαξη των θεμιτών στόχων δημόσιας πολιτικής (π.χ. αλλαγές στους δασμολογικούς συντελεστές)· και
- δ) να εξασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές και συναφείς απαιτήσεις και διαδικασίες τους εξακολουθούν να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της εμπορικής κοινότητας, ακολουθούν βέλτιστες πρακτικές και ότι οι απαιτήσεις και διαδικασίες περιορίζουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό το εμπόριο.

ΑΡΘΡΟ 6.17

Επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία

1. Η επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία η οποία ιδρύεται βάσει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές) αποτελείται από εκπροσώπους τελωνειακών και άλλων αρχών των συμβαλλόμενων μερών. Η επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία διασφαλίζει τη σωστή λειτουργία του παρόντος κεφαλαίου, του πρωτοκόλλου 1 και τυχόν πρόσθετων διατάξεων σχετικών με τελωνειακές διαδικασίες, οι οποίες δύνανται να συμφωνηθούν μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εξετάζουν και να λαμβάνουν αποφάσεις, στο πλαίσιο της επιτροπής για την τελωνειακή συνεργασία, σχετικά με όλα τα θέματα που ανακύπτουν βάσει των παραπάνω.

2. Στο πλαίσιο της επιτροπής για την τελωνειακή συνεργασία, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εγκρίνουν συστάσεις και να λαμβάνουν αποφάσεις σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των τεχνικών διαχείρισης κινδύνου, των προτύπων κινδύνου, των ελέγχων ασφαλείας και των προγραμμάτων εμπορικής εταιρικής σχέσης, συμπεριλαμβανομένων πτυχών όπως η διαβίβαση δεδομένων και τα πλεονεκτήματα που καθορίζονται με κοινή συμφωνία, καθώς και κάθε άλλο θέμα που καλύπτεται από την παράγραφο 1.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνούν στην πραγματοποίηση συναντήσεων *ad hoc* για οποιοδήποτε τελωνειακό ζήτημα, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων καταγωγής και τυχόν πρόσθετων διατάξεων σχετικών με τελωνειακές διαδικασίες, όπως έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Μπορούν επίσης να δημιουργούν υποομάδες για συγκεκριμένα θέματα, ανάλογα με την περίπτωση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΠΤΑ

ΜΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΑ ΕΜΠΟΔΙΑ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΠΟ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΕΣ ΠΗΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 7.1

Στόχοι

Σύμφωνα με τις παγκόσμιες προσπάθειες για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τα συμβαλλόμενα μέρη συμμερίζονται τον στόχο της προώθησης, της ανάπτυξης και της αύξησης της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες και βιώσιμες μη ορυκτές πηγές, ιδίως μέσω της διευκόλυνσης των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών. Για αυτόν τον σκοπό, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται προς την κατεύθυνση της εξάλειψης ή της μείωσης των δασμών καθώς και των μη δασμολογικών εμποδίων και συνεργάζονται για την προώθηση της κανονιστικής σύγκλισης με ή προς τα περιφερειακά και διεθνή πρότυπα.

ΑΡΘΡΟ 7.2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου:

α) «απαίτηση τοπικού περιεχομένου»:

i) όσον αφορά τα αγαθά, μια απαίτηση που επιβάλλει σε μια επιχείρηση να αγοράζει ή να πωλεί αγαθά εγχώριας καταγωγής ή αγαθά από εγχώρια πηγή, η οποία εν λόγω απαίτηση ορίζεται σε σχέση είτε με συγκεκριμένα προϊόντα, είτε με τον όγκο ή την αξία των προϊόντων, είτε με ποσοστό του όγκου ή της αξίας της τοπικής της παραγωγής·

ii) όσον αφορά τις υπηρεσίες, μια απαίτηση η οποία περιορίζει την επιλογή του παρόχου υπηρεσιών ή της παρεχόμενης υπηρεσίας σε βάρος των υπηρεσιών ή των παρόχων υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·

β) «μέτρο»: κάθε μέτρο που λαμβάνεται στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου από ένα συμβαλλόμενο μέρος υπό μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·

γ) «μέτρα που απαιτούν την ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων με τοπικές εταιρείες»: κάθε απαίτηση για θέσπιση ή διαχείριση από κοινού με τοπικές εταιρείες ή άλλες επιχειρήσεις κάθε νομικής οντότητας, όπως είναι μια εταιρεία, ένας οικονομικός συνασπισμός μεγάλων επιχειρήσεων, μια προσωπική εταιρεία, μια κοινή επιχείρηση ή για ένταξη σε άλλες συμβατικές σχέσεις·

δ) «αντισταθμιστικές ρήτρες»: οποιοσδήποτε προϋποθέσεις που ενθαρρύνουν την τοπική ανάπτυξη, όπως η μη δικαιολογημένη χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης τεχνολογίας, επένδυση, υποχρέωση σύναψης σύμβασης με συγκεκριμένο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, αντισταθμιστικό εμπόριο και παρόμοιες απαιτήσεις·

ε) «πάροχος υπηρεσιών»: ο όρος αυτός έχει την έννοια που του αποδίδεται στην παράγραφο ιβ) του άρθρου 8.2 (Ορισμοί).

ΑΡΘΡΟ 7.3

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου αφορούν τα μέτρα που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο και τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σε σχέση με την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες και βιώσιμες μη ορυκτές πηγές, δηλαδή αιολική, ηλιακή, αεροθερμική, γεωθερμική, υδροθερμική ενέργεια και ενέργεια των ωκεανών, υδροηλεκτρική ενέργεια, καθώς και ενέργεια από βιομάζα, αέρια χώρων υγειονομικής ταφής, αέρια από εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων και βιοαέρια, δεν αφορά όμως τα προϊόντα από τα οποία παράγεται ενέργεια.

2. Το παρόν κεφάλαιο δεν αφορά έργα έρευνας και ανάπτυξης, ούτε έργα επίδειξης που πραγματοποιούνται σε μη εμπορική κλίμακα.

3. Το παρόν κεφάλαιο ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής άλλων σχετικών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων τυχόν εξαιρέσεων, επιφυλάξεων ή περιορισμών ως προς τις εν λόγω διατάξεις, για τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τηρουμένων των αναλογιών. Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, σε περίπτωση ασυμφωνίας του παρόντος κεφαλαίου με άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, οι άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας υπερισχύουν όσον αφορά την ασυμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 7.4

Αρχές

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

- α) αποφεύγει τη θέσπιση μέτρων που προβλέπουν απαιτήσεις τοπικού περιεχομένου ή άλλες αντισταθμιστικές ρήτρες οι οποίες επηρεάζουν τα προϊόντα, τους παρόχους υπηρεσιών, τους επιχειρηματίες ή τις εγκαταστάσεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- β) αποφεύγει τη θέσπιση μέτρων που απαιτούν την ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων με τοπικές εταιρείες, εκτός εάν οι εν λόγω εταιρικές σχέσεις έχουν κριθεί αναγκαίες για τεχνικούς λόγους και το συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να τεκμηριώσει αυτούς τους τεχνικούς λόγους κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- γ) εξασφαλίζει ότι τυχόν κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες έγκρισης, πιστοποίησης και έκδοσης αδειών που εφαρμόζονται, ιδίως σε ό,τι αφορά τον εξοπλισμό, τις μονάδες και τις σχετικές υποδομές δικτύων μεταφοράς, είναι αντικειμενικοί, διαφανείς, και μη αυθαίρετοι και δεν εισάγουν διακρίσεις σε βάρος των αιτούντων από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος·
- δ) εξασφαλίζει ότι οι διοικητικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται ως προς ή σε σχέση με:
 - i) την εισαγωγή και χρήση αγαθών καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, ή που επηρεάζουν την παροχή αγαθών από παρόχους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, υπόκεινται στο άρθρο 2.10 (Τέλη και διατυπώσεις που συνδέονται με την εισαγωγή και την εξαγωγή)· και
 - ii) την παροχή υπηρεσιών από παρόχους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, υπόκεινται στα άρθρα 8.18 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί), 8.19 (Προϋποθέσεις για την έκδοση αδειών και την πρόκριση) και 8.20 (Διαδικασίες έκδοσης αδειών και πρόκρισης)· και
- ε) εξασφαλίζει ότι οι όροι, οι προϋποθέσεις και οι διαδικασίες για τη σύνδεση και την πρόσβαση στα δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας είναι διαφανείς και δεν εισάγουν διακρίσεις σε βάρος των παρόχων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 7.5

Πρότυπα, τεχνικοί κανονισμοί και εκτίμηση της συμμόρφωσης

1. Όταν υπάρχουν διεθνή ή περιφερειακά πρότυπα όσον αφορά τα προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες και βιώσιμες μη ορυκτές πηγές, τα συμβαλλόμενα μέρη χρησιμοποιούν τα εν λόγω πρότυπα ή τα σχετικά μέρη των εν λόγω προτύπων, ως βάση των τεχνικών τους κανονισμών, εκτός από την περίπτωση όπου τα εν λόγω διεθνή πρότυπα ή τα σχετικά μέρη αυτών είναι αναποτελεσματικά ή ακατάλληλα μέσα για την εκπλήρωση των επιδιωκόμενων νόμιμων στόχων. Για το σκοπό της εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, αρμόδιοι διεθνείς φορείς τυποποίησης θεωρούνται ιδίως ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (εφεξής «ISO») και η Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (εφεξής «IEC»).
2. Όπου κρίνεται σκόπιμο, τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν τους τεχνικούς κανονισμούς βάσει απαιτήσεων για προϊόντα οι οποίες αφορούν επιδόσεις, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών επιδόσεων, και όχι σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά.
3. Όσον αφορά τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 84 του εναρμονισμένου συστήματος (εκτός 8401), καθώς και στους κωδικούς ΕΣ 850231 και 854140:
 - α) η Ένωση θα κάνει δεκτές δηλώσεις συμμόρφωσης από παρόχους της Σιγκαπούρης υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους παρόχους της Ένωσης και χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις, για τους σκοπούς της διάθεσης των εν λόγω προϊόντων στην αγορά· και
 - β) η Σιγκαπούρη θα δέχεται δηλώσεις συμμόρφωσης ή εκθέσεις δοκιμών της ΕΕ χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις για τους σκοπούς της διάθεσης των εν λόγω προϊόντων στην αγορά. Η Σιγκαπούρη μπορεί να απαιτεί την υποχρεωτική διενέργεια δοκιμών ή πιστοποίηση από τρίτους σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 (Μέτρα διασφάλισης) του παραρτήματος 4-Α.

Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, η παρούσα παράγραφος ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής από τα συμβαλλόμενα μέρη απαιτήσεων που δεν σχετίζονται με τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, όπως η πολεοδομική νομοθεσία ή οι κανονισμοί δόμησης.

ΑΡΘΡΟ 7.6

Εξαιρέσεις

1. Το παρόν κεφάλαιο υπόκειται στις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2.14 (Γενικές εξαιρέσεις), στο άρθρο 8.62 (Γενικές εξαιρέσεις), στο άρθρο 9.3 (Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας και γενικές εξαιρέσεις) και, για μεγαλύτερη βεβαιότητα, στις σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου δεκαέξι (Θεσμικές, γενικές και τελικές διατάξεις).
2. Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, υπό τον όρο ότι τα σχετικά μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των προϊόντων, των παρόχων υπηρεσιών ή των επενδυτών των συμβαλλόμενων μερών όταν επικρατούν παρόμοιες συνθήκες, ή συγκεκριμένο περιορισμό του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τη λήψη ή την εφαρμογή από ένα συμβαλλόμενο μέρος μέτρων που είναι αναγκαία για την ασφαλή λειτουργία των σχετικών δικτύων παροχής ενέργειας ή την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού.

ΑΡΘΡΟ 7.7

Εφαρμογή και συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα θέματα που συνδέονται με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.1 (Επιτροπή Εμπορίου). Μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίζουν κατάλληλα μέτρα εφαρμογής για αυτόν τον σκοπό και να ενημερώνουν το παρόν κεφάλαιο όποτε κρίνεται σκόπιμο.
2. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει:
 - a) την ανταλλαγή πληροφοριών, κανονιστικών εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών σε τομείς όπως:
 - i) ο σχεδιασμός και η αμερόληπτη εφαρμογή των μέτρων για την προώθηση της αξιοποίησης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές·
 - ii) η δέσμευση και η αποθήκευση άνθρακα·
 - iii) τα έξυπνα δίκτυα·
 - iv) η ενεργειακή απόδοση· και
 - v) οι τεχνικοί κανονισμοί, πρότυπα και διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης, όπως αυτές που αφορούν τις απαιτήσεις του κώδικα δικτύου· και
 - β) την προώθηση της σύγκλισης, μεταξύ άλλων σε συναφή περιφερειακά φόρουμ, των εγχώριων ή περιφερειακών τεχνικών κανονισμών, ρυθμιστικών εννοιών, προτύπων, απαιτήσεων και διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης με τα διεθνή πρότυπα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΚΤΩ

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΤΜΗΜΑ Α

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 8.1

Στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, επαναβεβαιώνοντας τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους που απορρέουν από τη συμφωνία ΠΟΕ, ορίζουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη σταδιακή αμοιβαία απελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, της εγκατάστασης και του ηλεκτρονικού εμπορίου.
2. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, το παρόν κεφάλαιο:
 - a) δεν ισχύει για τις επιδοτήσεις ή τις επιχορηγήσεις που παρέχει ένα συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των δανείων, εγγυήσεων και ασφαλίσεων με κρατική υποστήριξη·
 - β) δεν ισχύει για τις υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας στα αντίστοιχα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών

- γ) δεν απαιτεί την ιδιωτικοποίηση δημόσιων επιχειρήσεων· και
- δ) δεν ισχύει για νόμους, κανονισμούς ή όρους που διέπουν την προμήθεια από δημόσιους φορείς υπηρεσιών οι οποίες αγοράζονται για να χρησιμοποιηθούν από δημόσιες αρχές και όχι για να μεταπωληθούν στο εμπορικό κύκλωμα ή για να χρησιμοποιηθούν στην παροχή υπηρεσιών που προορίζονται για εμπορική πώληση.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί το δικαίωμα ρύθμισης και θέσπισης νέων κανονιστικών ρυθμίσεων για την εκπλήρωση θεμιτών πολιτικών στόχων κατά τρόπο σύμφωνο με το παρόν κεφάλαιο.
4. Το παρόν κεφάλαιο δεν ισχύει για μέτρα που αφορούν φυσικά πρόσωπα τα οποία επιζητούν πρόσβαση στην αγορά εργασίας ενός συμβαλλόμενου μέρους, ούτε για μέτρα που αφορούν θέματα σχετικά με την υπηκοότητα, τη διαμονή ή την απασχόληση σε μόνιμη βάση. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εφαρμόζει μέτρα για τη ρύθμιση της εισόδου ή της προσωρινής διαμονής φυσικών προσώπων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφός του, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την προστασία της ακεραιότητας φυσικών προσώπων και την εξασφάλιση της ομαλής κυκλοφορίας αυτών διαμέσου των συνόρων του, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να αναιρεί πλήρως ή μειώνει τα οφέλη⁽⁴⁾ που απορρέουν για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος βάσει των όρων του παρόντος κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 8.2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου:

- α) «άμεσοι φόροι»: ο όρος αυτός περιλαμβάνει το σύνολο των φόρων επί του συνολικού εισοδήματος, του συνολικού κεφαλαίου ή στοιχείων του εισοδήματος ή του κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένων των φόρων επί των κερδών από τις μεταβιβάσεις κυριότητας, των φόρων περιουσίας, κληρονομιών και δωρεών και των φόρων επί των συνολικών ποσών μισθών ή αμοιβών που καταβάλλουν οι επιχειρήσεις, καθώς και των φόρων ανατίμησης κεφαλαίου·
- β) «νομικό πρόσωπο»: κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή οργανωθεί, βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή τον δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνεταιρισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων·
- γ) «νομικό πρόσωπο της Ένωσης» ή «νομικό πρόσωπο της Σιγκαπούρης»:
- i) νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί σύμφωνα με τους νόμους, αντίστοιχα, της Ένωσης και/ή ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης, και το οποίο έχει την καταστατική του έδρα, την κεντρική του διοίκηση⁽⁵⁾ ή τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων του στο έδαφος, αντίστοιχα, της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης· ή
 - ii) στην περίπτωση εγκατάστασης σύμφωνα με την παράγραφο δ) του άρθρου 8.8 (Ορισμοί), νομικό πρόσωπο που ανήκει ή ελέγχεται από φυσικά πρόσωπα, αντίστοιχα, των κρατών μελών της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης ή, αντίστοιχα, από νομικά πρόσωπα της Ένωσης ή νομικά πρόσωπα της Σιγκαπούρης·

σε περίπτωση που το νομικό πρόσωπο έχει μόνο την καταστατική έδρα ή την κεντρική του διοίκηση στο έδαφος της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης δεν θεωρείται, αντίστοιχα, νομικό πρόσωπο της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης, εκτός εάν συμμετέχει σε ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες⁽⁶⁾ στο έδαφος, αντίστοιχα, της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης·

ένα νομικό πρόσωπο:

- i) «ανήκει» σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα της Ένωσης και/ή οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου του ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα, αντίστοιχα, της Ένωσης και/ή οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης·
- ii) «ελέγχεται» από φυσικά ή νομικά πρόσωπα της Ένωσης και/ή οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης εάν αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των μελών του διοικητικού συμβουλίου του ή να διευθύνουν νομίμως τις δραστηριότητές του·

⁽⁴⁾ Το γεγονός και μόνο ότι απαιτείται ταξιδιωτική θεώρηση για τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων μόνο χωρών και όχι άλλων δεν θεωρείται ότι αναιρεί πλήρως ή μειώνει τα οφέλη που απορρέουν από συγκεκριμένη υποχρέωση.

⁽⁵⁾ «Κεντρική διοίκηση»: η έδρα όπου λαμβάνονται οι τελικές αποφάσεις.

⁽⁶⁾ Η Ένωση θεωρεί ότι η έννοια της «ουσιαστικής και διαρκούς σχέσης» με την οικονομία ενός κράτους μέλους της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 54 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ΣΛΕΕ») είναι ισοδύναμη με την έννοια των «ουσιαστικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων». Ομοίως, για ένα νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί σύμφωνα με τους νόμους της Σιγκαπούρης και το οποίο έχει μόνο την καταστατική έδρα ή την κεντρική διοίκησή του στο έδαφος της Σιγκαπούρης, η Ένωση επεκτείνει τα οφέλη της παρούσας συμφωνίας μόνον εάν το εν λόγω νομικό πρόσωπο έχει ουσιαστική και διαρκή οικονομική σχέση με την οικονομία της Σιγκαπούρης.

- iii) «συνδέεται» με άλλο πρόσωπο όταν ελέγχει ή ελέγχεται από το συγκεκριμένο άλλο πρόσωπο· ή όταν αυτό και το άλλο πρόσωπο ελέγχονται από το ίδιο πρόσωπο·
- δ) κατά παρέκκλιση του στοιχείου γ), οι ναυτιλιακές εταιρείες που ιδρύονται εκτός της Ένωσης και ελέγχονται από υπηκόους κράτους μέλους της Ένωσης καλύπτονται επίσης από την παρούσα συμφωνία εάν τα σκάφη τους έχουν νηολογηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία κράτους μέλους της Ένωσης και φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους της Ένωσης·
- ε) «μέτρο»: κάθε μέτρο που λαμβάνεται από ένα μέρος υπό μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·
- στ) «μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σε ισχύ από ένα μέρος»: μέτρα που λαμβάνονται από:
- i) κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές· ή
 - ii) μη κυβερνητικούς φορείς κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές·
- ζ) «μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται από συμβαλλόμενο μέρος και αφορούν συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών»: ο όρος αυτός περιλαμβάνει τα μέτρα σε σχέση με:
- i) την αγορά, πληρωμή ή χρήση μιας υπηρεσίας·
 - ii) όσον αφορά την παροχή μιας υπηρεσίας, τη δυνατότητα πρόσβασης και χρήσης υπηρεσιών για τις οποίες ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί την εν γένει διάθεσή τους στο κοινό· και
 - iii) την παρουσία, συμπεριλαμβανομένης της εμπορικής παρουσίας, προσώπων ενός συμβαλλόμενου μέρους για την παροχή μιας υπηρεσίας στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- η) «πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων»: ο όρος αυτός αναφέρεται, στην περίπτωση της Ένωσης, στο παράρτημα 8-A και τα προσαρτήματα αυτού και, στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, στο παράρτημα 8-B και τα προσαρτήματα αυτού·
- θ) «χρήστης υπηρεσίας»: κάθε πρόσωπο που λαμβάνει ή χρησιμοποιεί μια υπηρεσία·
- ι) ο όρος «παροχή υπηρεσίας» περιλαμβάνει την παραγωγή, διανομή, εμπορική προώθηση, πώληση και παράδοση υπηρεσίας·
- ια) «υπηρεσία του άλλου συμβαλλόμενου μέρους»: μια υπηρεσία που παρέχεται:
- i) από ή στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή, στην περίπτωση θαλάσσιων μεταφορών, από πλοίο που έχει νηολογηθεί βάσει της νομοθεσίας του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή από πρόσωπο του άλλου συμβαλλόμενου μέρους το οποίο παρέχει την υπηρεσία μέσω της εκμετάλλευσης πλοίου και/ή της χρήσης του εν όλω ή εν μέρει· ή
 - ii) στην περίπτωση παροχής μιας υπηρεσίας μέσω εμπορικής παρουσίας ή μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, από πάροχο υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- ιβ) «πάροχος υπηρεσιών»: κάθε πρόσωπο που παρέχει ή επιθυμεί να παράσχει μια υπηρεσία, μεταξύ άλλων μέσω της εγκατάστασης·
- ιγ) «υπηρεσία που παρέχεται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας»: κάθε υπηρεσία πλην αυτής που παρέχεται σε εμπορική βάση ή ανταγωνιστικά σε σχέση με έναν ή περισσότερους παρόχους υπηρεσιών· και
- ιδ) «συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών»: η παροχή μιας υπηρεσίας:
- i) από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους («διασυνοριακή»)·
 - ii) στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους για χρήση υπηρεσίας του άλλου συμβαλλόμενου μέρους («κατανάλωση στο εξωτερικό»)·
 - iii) από πάροχο υπηρεσιών ενός συμβαλλόμενου μέρους, μέσω εμπορικής παρουσίας, στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους («εμπορική παρουσία»)·
 - iv) από πάροχο υπηρεσιών ενός συμβαλλόμενου μέρους, μέσω παρουσίας φυσικών προσώπων του εν λόγω μέρους, στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους («παρουσία φυσικών προσώπων»).

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8.3

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται για τα μέτρα των συμβαλλόμενων μερών που επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών όλων των τομέων, με τις παρακάτω εξαιρέσεις:

- α) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·
- β) εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές ⁽⁷⁾ και
- γ) εθνικές και διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες, είτε τακτικές είτε έκτακτες, και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας, με εξαίρεση:
 - i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών, κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·
 - ii) την πώληση και διάθεση στο εμπόριο υπηρεσιών αερομεταφορών· και
 - iii) τις υπηρεσίες σχετικά με το ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων.

ΑΡΘΡΟ 8.4

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, ως «διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών» νοείται η παροχή υπηρεσίας:

- α) από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους· και
- β) στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους για χρήστη υπηρεσίας του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 8.5

Πρόσβαση στην αγορά

1. Όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά μέσω διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στις υπηρεσίες και στους παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται κατ' εφαρμογή των όρων, περιορισμών και προϋποθέσεων που έχουν συμφωνηθεί και καθορίζεται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του.

2. Σε τομείς στους οποίους αναλαμβάνονται υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά, τα μέτρα τα οποία δεν θεσπίζονται ή δεν διατηρούνται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους του, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του, είναι τα εξής:

- α) περιορισμοί ως προς τον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών, υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων, μονοπωλίων, αποκλειστικής παροχής υπηρεσιών ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών ⁽⁸⁾·
- β) περιορισμοί ως προς τη συνολική αξία των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών ή των στοιχείων ενεργητικού, υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών· και
- γ) περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών ή ως προς τη συνολική ποσότητα των παραγόμενων υπηρεσιών η οποία εκφράζεται σε καθορισμένες αριθμητικές μονάδες, υπό μορφή ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών ⁽⁹⁾.

⁽⁷⁾ Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρηθούν «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, οι εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές βάσει του παρόντος κεφαλαίου καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή αγαθών μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας (εφεξής «UNCLOS»), καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε κράτος μέλος της Ένωσης.

⁽⁸⁾ Στην παράγραφο 2 στοιχείο α) περιλαμβάνονται τα μέτρα βάσει των οποίων ένας πάροχος υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υποχρεούται να διαθέτει εγκατάσταση, κατά την έννοια του στοιχείου δ) του άρθρου 8.8 (Ορισμοί) ή να διαμένει στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους ως προϋπόθεση για τη διασυνοριακή παροχή μιας υπηρεσίας.

⁽⁹⁾ Το παρόν στοιχείο δεν καλύπτει τα μέτρα που λαμβάνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος και τα οποία περιορίζουν τις εισροές για την παροχή υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 8.6

Εθνική μεταχείριση

1. Στους τομείς που περιλαμβάνονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του και με την επιφύλαξη τυχόν όρων και περιορισμών που καθορίζονται σ' αυτόν, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, όσον αφορά όλα τα μέτρα που επηρεάζουν τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχει στις δικές του ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών.
2. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να πληροί την απαίτηση της παραγράφου 1 παρέχοντας σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους είτε τυπικά πανομοιότυπη μεταχείριση με αυτή που παρέχει στις δικές του ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών, είτε τυπικά διαφορετική μεταχείριση.
3. Η τυπικά πανομοιότυπη ή η τυπικά διαφορετική μεταχείριση θεωρείται ότι είναι λιγότερο ευνοϊκή, εάν τροποποιεί τους όρους ανταγωνισμού υπέρ των υπηρεσιών ή παρόχων υπηρεσιών ενός συμβαλλόμενου μέρους, σε σύγκριση με ομοειδείς υπηρεσίες ή παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
4. Οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος άρθρου δεν θεωρείται ότι επιβάλλουν σε συμβαλλόμενο μέρος την υποχρέωση να αντισταθμίσει τυχόν εγγενή ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που απορρέουν από τον εξωγενή χαρακτήρα των σχετικών υπηρεσιών ή παρόχων υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 8.7

Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων

1. Οι τομείς που απελευθερώνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το παρόν τμήμα και οι περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά και εθνικής μεταχείρισης που εφαρμόζονται, μέσω επιφυλάξεων, σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στους εν λόγω τομείς καθορίζονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του.
2. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να θεσπίζει μέτρα που εισάγουν νέες ή μεγαλύτερες διακρίσεις, όσον αφορά τις υπηρεσίες ή τους παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σε σχέση με τις συγκεκριμένες υποχρεώσεις που έχει αναλάβει σύμφωνα με την παράγραφο 1.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 8.8

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «υποκατάστημα» νομικού προσώπου: ένας τόπος δραστηριοτήτων ή ένα νομικό πρόσωπο που δεν έχει διακριτή νομική προσωπικότητα και αποτελεί την προέκταση μητρικής οντότητας·
- β) «οικονομική δραστηριότητα»: κάθε δραστηριότητα οικονομικής φύσης, εκτός από τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας, δηλαδή δραστηριότητες που δεν πραγματοποιούνται σε εμπορική βάση ή στο πλαίσιο ανταγωνισμού με έναν ή περισσότερους οικονομικούς φορείς·
- γ) «επιχειρηματίας»: κάθε πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους το οποίο επιχειρεί να ασκήσει ή ασκεί οικονομική δραστηριότητα μέσω εγκατάστασης ⁽¹⁰⁾·
- δ) «εγκατάσταση»:
 - i) η σύσταση, αγορά ή διατήρηση νομικού προσώπου· ή
 - ii) η δημιουργία ή διατήρηση υποκαταστήματος ή γραφείου αντιπροσωπείας,

με στόχο τη σύναψη ή τη διατήρηση διαρκών οικονομικών δεσμών στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους με σκοπό την άσκηση οικονομικής δραστηριότητας, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την παροχή υπηρεσίας· και

⁽¹⁰⁾ Όταν η οικονομική δραστηριότητα δεν ασκείται άμεσα από ένα νομικό πρόσωπο αλλά μέσω άλλων μορφών εγκατάστασης, όπως υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας, ο επιχειρηματίας (δηλαδή το νομικό πρόσωπο), μέσω της εν λόγω επιχείρησης, έχει την ίδια μεταχείριση με εκείνη που προβλέπεται για τους επιχειρηματίες δυνάμει της παρούσας συμφωνίας. Η μεταχείριση αυτή επεκτείνεται στην εγκατάσταση μέσω της οποίας διεξάγεται η οικονομική δραστηριότητα και δεν είναι αναγκαίο να επεκταθεί σε κανένα άλλο τμήμα του επιχειρηματία το οποίο είναι εγκατεστημένο εκτός του εδάφους όπου διεξάγεται η οικονομική δραστηριότητα.

- ε) «θυγατρική εταιρεία» νομικού προσώπου ενός συμβαλλόμενου μέρους: ένα νομικό πρόσωπο επί του οποίου ασκείται έλεγχος από άλλο νομικό πρόσωπο του ίδιου συμβαλλόμενου μέρους, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία του ⁽¹¹⁾.

ΑΡΘΡΟ 8.9

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα ισχύει για τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σε ισχύ από τα συμβαλλόμενα μέρη και τα οποία επηρεάζουν την εγκατάσταση σε όλες τις οικονομικές δραστηριότητες, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- α) μεταλλεία, παραγωγή και επεξεργασία ⁽¹²⁾ πυρηνικών υλικών·
- β) παραγωγή ή εμπόριο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού·
- γ) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·
- δ) εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές ⁽¹³⁾· και
- ε) εθνικές και διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες, είτε τακτικές είτε έκτακτες, και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας, με εξαίρεση:
 - i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών, κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·
 - ii) την πώληση και διάθεση στο εμπόριο υπηρεσιών αερομεταφορών· και
 - iii) τις υπηρεσίες σχετικά με το ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων.

ΑΡΘΡΟ 8.10

Πρόσβαση στην αγορά

1. Όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά μέσω εγκατάστασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στις εγκαταστάσεις και στους επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται κατ' εφαρμογή των όρων, περιορισμών και προϋποθέσεων που έχουν συμφωνηθεί και καθορίζονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του.

2. Σε τομείς στους οποίους αναλαμβάνονται υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά, τα μέτρα τα οποία δεν θεσπίζονται ή δεν διατηρούνται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους του, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του, είναι τα εξής:

- α) περιορισμοί ως προς τον αριθμό των εγκαταστάσεων υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων, μονοπωλίων, κατ' αποκλειστικότητα παροχής υπηρεσιών ή άλλων απαιτήσεων εγκατάστασης, όπως οι εξετάσεις των οικονομικών αναγκών·
- β) περιορισμοί ως προς τη συνολική αξία των συναλλαγών ή των στοιχείων ενεργητικού υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών·
- γ) περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των συναλλαγών ή ως προς τη συνολική ποσότητα παραγωγής η οποία εκφράζεται σε καθορισμένες αριθμητικές μονάδες, υπό μορφή ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών ⁽¹⁴⁾·
- δ) περιορισμοί όσον αφορά τη συμμετοχή ξένου κεφαλαίου υπό μορφή ανώτατων ποσοστιαίων περιορισμών στις μετοχές που κατέχουν αλλοδαποί ή τη συνολική αξία μεμονωμένων ή συνολικών ξένων επενδύσεων·
- ε) μέτρα που επιβάλλουν περιορισμούς ή απαιτούν ειδικές μορφές νομικού προσώπου ή κοινής επιχείρησης μέσω των οποίων ένας επιχειρηματίας του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μπορεί να ασκήσει οικονομική δραστηριότητα· και

⁽¹¹⁾ Για μεγαλύτερη σαφήνεια, ο όρος «θυγατρική εταιρεία νομικού προσώπου ενός συμβαλλόμενου μέρους» μπορεί επίσης να αναφέρεται σε ένα νομικό πρόσωπο το οποίο αποτελεί θυγατρική άλλης θυγατρικής νομικού προσώπου του εν λόγω μέρους.

⁽¹²⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, η επεξεργασία πυρηνικών υλικών περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες που περιέχονται στη διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας, η οποία καταρτίζεται από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά Μ, αριθ. 4, ISIC REV 3.1, 2002 κωδικός 2330.

⁽¹³⁾ Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρηθούν «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, οι εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές βάσει του παρόντος κεφαλαίου καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή αγαθών μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στην UNCLOS, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε κράτος μέλος της Ένωσης.

⁽¹⁴⁾ Η παράγραφος 2 στοιχία α), β) και γ) δεν αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται για τη μείωση της παραγωγής ενός γεωργικού προϊόντος.

στ) περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των φυσικών προσώπων, πλην των στελεχών και των ασκούμενων πτυχιούχων που αναφέρονται στο άρθρο 8.13 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί) ⁽¹⁵⁾, τα οποία μπορούν να απασχολούνται σε ένα συγκεκριμένο τομέα ή να απασχολούνται από έναν επιχειρηματία και τα οποία είναι αναγκαία και άμεσα συνδεδεμένα με τις επιδόσεις της οικονομικής δραστηριότητας, υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών.

ΑΡΘΡΟ 8.11

Εθνική μεταχείριση

1. Στους τομείς που περιλαμβάνονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του και με την επιφύλαξη τυχόν όρων και περιορισμών που καθορίζονται σ' αυτόν όσον αφορά όλα τα μέτρα που επηρεάζουν την εγκατάσταση ⁽¹⁶⁾, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει σε εγκαταστάσεις και επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχει στις δικές του ομοειδείς εγκαταστάσεις και επιχειρηματίες.
2. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να πληροί την απαίτηση της παραγράφου 1 παρέχοντας σε εγκαταστάσεις και επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους είτε τυπικά πανομοιότυπη μεταχείριση είτε τυπικά διαφορετική μεταχείριση σε σχέση με αυτή που παρέχει στις δικές του ομοειδείς εγκαταστάσεις και επιχειρηματίες.
3. Η τυπικά πανομοιότυπη ή η τυπικά διαφορετική μεταχείριση θεωρείται ότι είναι λιγότερο ευνοϊκή, εάν τροποποιεί τους όρους ανταγωνισμού υπέρ των εγκαταστάσεων ή επιχειρηματιών ενός συμβαλλόμενου μέρους, σε σύγκριση με ομοειδείς εγκαταστάσεις ή επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
4. Οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος άρθρου δεν θεωρείται ότι επιβάλλουν σε ένα συμβαλλόμενο μέρος την υποχρέωση να αντισταθμίσει τυχόν εγγενή ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που απορρέουν από τον εξωγενή χαρακτήρα των σχετικών εγκαταστάσεων ή επιχειρηματιών.

ΑΡΘΡΟ 8.12

Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων

1. Οι τομείς που απελευθερώνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το παρόν τμήμα και οι περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά και εθνικής μεταχείρισης που εφαρμόζονται, μέσω επιφυλάξεων, σε εγκαταστάσεις και επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στους εν λόγω τομείς καθορίζονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του πρώτου συμβαλλόμενου μέρους.
2. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να θεσπίζει μέτρα που εισάγουν νέες ή μεγαλύτερες διακρίσεις, όσον αφορά τις εγκαταστάσεις ή τους επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σε σχέση με τις συγκεκριμένες υποχρεώσεις που έχει αναλάβει σύμφωνα με την παράγραφο 1.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΓΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ

ΑΡΘΡΟ 8.13

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται για τα μέτρα των συμβαλλόμενων μερών που αφορούν την είσοδο και την προσωρινή διαμονή στα αντίστοιχα εδάφη τους στελεχών, ασκούμενων πτυχιούχων και πωλητών επιχειρηματικών υπηρεσιών, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 8.1 (Στόχος και πεδίο εφαρμογής).
2. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος:
 - α) «στελέχη»: φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από ένα νομικό πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους, πλην μη κερδοσκοπικού οργανισμού και τα οποία είναι αρμόδια για τη σύσταση ή τον κατάλληλο έλεγχο, διοίκηση και λειτουργία μιας εγκατάστασης:

ο όρος «στελέχη» περιλαμβάνει επιχειρηματικούς επισκέπτες για σκοπούς εγκατάστασης οι οποίοι είναι αρμόδιοι για τη σύσταση μιας εγκατάστασης, καθώς και πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά:
 - ι) «επιχειρηματικοί επισκέπτες για σκοπούς εγκατάστασης»: τα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται σε ανώτερη θέση, τα οποία είναι αρμόδια για τη σύσταση μιας εγκατάστασης και τα οποία δεν συμμετέχουν σε άμεσες συναλλαγές με το ευρύ κοινό και δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή εντός του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής και

⁽¹⁵⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, τα μέτρα ή οι περιορισμοί που αφορούν συγκεκριμένα τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους υπόκεινται στο άρθρο 8.14 (Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι).

⁽¹⁶⁾ Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο ισχύουν επίσης για τα μέτρα που διέπουν τη σύνθεση των διοικητικών συμβουλίων μιας εγκατάστασης, όπως οι απαιτήσεις υπηκοότητας και κατοικίας.

ii) «πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά»: τα φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους ή, στην περίπτωση επαγγελματιών που παρέχουν επιχειρηματικές υπηρεσίες, ήταν εταίροι σε αυτό τουλάχιστον επί ένα έτος, τα οποία μετατέθηκαν προσωρινά σε μια εγκατάσταση (η οποία μπορεί να είναι θυγατρική, υποκατάστημα ή επικεφαλής εταιρεία της επιχείρησης) στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και τα οποία πρέπει να ανήκουν σε μια από τις ακόλουθες κατηγορίες:

- 1) «εκτελεστικά στελέχη»: φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο και τα οποία ασκούν διεθυντικά καθήκοντα της εγκατάστασης, έχουν ευρεία διακριτική ευχέρεια ως προς τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, και τελούν υπό τη γενική εποπτεία ή τη διεύθυνση του διοικητικού συμβουλίου, των μετόχων της επιχείρησης ή άλλων αντίστοιχων παραγόντων και τα οποία δεν ασκούν άμεσα καθήκοντα τα οποία σχετίζονται με την πραγματική παροχή της υπηρεσίας ή των υπηρεσιών του νομικού προσώπου·
- 2) «διευθυντικά στελέχη»: φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται σε ανώτερη θέση από νομικό πρόσωπο και τα οποία ασκούν κατ' εξοχήν διεθυντικά καθήκοντα στην εγκατάσταση, υπό τη γενική εποπτεία ή τη διεύθυνση ανώτερων εκτελεστικών στελεχών, του διοικητικού συμβουλίου, των μετόχων της επιχείρησης ή άλλων αντίστοιχων παραγόντων· στα καθήκοντά τους περιλαμβάνονται τα εξής:

αα) η διοίκηση της επιχείρησης ή τμήματος ή υποδιαίρεσης αυτής·

ββ) επιβλέπουν και ελέγχουν την εργασία άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, τεχνικές ή διοικητικές αρμοδιότητες· και

γγ) εξουσία να προσλαμβάνουν και να απολύουν προσωπικό ή να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό· ή

- 3) «ειδικοί»: φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο και τα οποία διαθέτουν ειδικές γνώσεις ή τεχνογνωσία που είναι απαραίτητες για την παραγωγή, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές γνώσεις ή τη διαχείριση της εγκατάστασης. Για την αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο οι γνώσεις που αφορούν ειδικά την εγκατάσταση, αλλά και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, κατά πόσον το εν λόγω πρόσωπο διαθέτει υψηλού επιπέδου προσόντα σε συνάρτηση με ένα είδος εργασίας ή επιχειρηματικής δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, συμπεριλαμβανομένης της ιδιότητας μέλους αναγνωρισμένου επαγγέλματος·

β) «ασκούμενοι πτυχιούχοι»: φυσικά πρόσωπα που έχουν απασχοληθεί από νομικό πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους τουλάχιστον επί ένα έτος, διαθέτουν πανεπιστημιακό πτυχίο και μετατίθενται προσωρινά σε μια εγκατάσταση στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, με σκοπό την επαγγελματική εξέλιξη ή την απόκτηση κατάρτισης σε επιχειρηματικές τεχνικές ή μεθόδους ⁽¹⁷⁾· και

γ) «πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών»: φυσικά πρόσωπα που είναι αντιπρόσωποι παρόχου υπηρεσιών ενός συμβαλλόμενου μέρους και επιζητούν προσωρινή είσοδο στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, με σκοπό τη διαπραγμάτευση της πώλησης υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνιών για την πώληση υπηρεσιών για τον εν λόγω πάροχο υπηρεσιών και οι οποίοι δεν συμμετέχουν στην πραγματοποίηση άμεσων πωλήσεων στο ευρύ κοινό και δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή εντός του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής.

ΑΡΘΡΟ 8.14

Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι

1. Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με το τμήμα Γ (Εγκατάσταση) και λαμβανομένων υπόψη τυχόν επιφυλάξεων που περιέχονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του, κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει στους επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους να απασχολούν προσωρινά στην εγκατάστασή τους φυσικά πρόσωπα του εν λόγω άλλου μέρους, υπό την προϋπόθεση ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι στελέχη ή ασκούμενοι πτυχιούχοι, όπως ορίζονται στο άρθρο 8.13 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί). Η προσωρινή είσοδος και διαμονή επιτρέπεται για χρονική περίοδο έως τρία έτη για πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά, 90 ημέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο για τους επιχειρηματικούς επισκέπτες για σκοπούς εγκατάστασης, και ένα έτος για τους ασκούμενους πτυχιούχους. Για πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά, η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί έως δύο επιπλέον έτη, με την επιφύλαξη της εγχώριας νομοθεσίας ⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁷⁾ Η εγκατάσταση υποδοχής μπορεί να κληθεί να υποβάλει για προηγούμενη έγκριση ένα πρόγραμμα κατάρτισης που να καλύπτει τη διάρκεια της διαμονής, αποδεικνύοντας ότι ο σκοπός της διαμονής είναι η κατάρτιση. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητήσουν να υπάρχει σύνδεση ανάμεσα στην κατάρτιση και τον πανεπιστημιακό τίτλο.

⁽¹⁸⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα και με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του άρθρου 8.1 (Στόχος και πεδίο εφαρμογής), η διαμονή στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις δεν δίνει δικαίωμα στο μετατιθέμενο ενδοεταιρικά πρόσωπο να υποβάλει αίτηση για μόνιμη κατοικία ή ιθαγένεια στο εν λόγω μέρος.

2. Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με το τμήμα Γ (Εγκατάσταση), τα μέτρα τα οποία δεν διατηρούνται ούτε θεσπίζονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του, ορίζονται ως περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των φυσικών προσώπων που μπορεί να μεταθέτει ένας επιχειρηματίας ως στελέχη ή ως ασκούμενους πτυχιούχους σε έναν συγκεκριμένο τομέα υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών και ως περιορισμοί που εισάγουν διακρίσεις.

ΑΡΘΡΟ 8.15

Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών

Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με το τμήμα Β (Διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών) ή το τμήμα Γ (Εγκατάσταση) και λαμβανομένων υπόψη τυχόν επιφυλάξεων που περιέχονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του, κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει την προσωρινή είσοδο και διαμονή πωλητών επιχειρηματικών υπηρεσιών για διάστημα έως και 90 ημερών σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο ⁽¹⁹⁾.

ΤΜΗΜΑ Ε

ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 8.16

Αμοιβαία αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων

1. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να απαιτεί από τα φυσικά πρόσωπα να διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα και/ή την επαγγελματική πείρα που καθορίζονται στο έδαφος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία, για τον συγκεκριμένο τομέα ή δραστηριότητα.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν τους σχετικούς επαγγελματικούς φορείς στα αντίστοιχα εδάφη τους να αναπτύξουν και να υποβάλουν μια κοινή σύσταση σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στην επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές). Η σύσταση αυτή πρέπει να τεκμηριώνεται με στοιχεία σχετικά με:

α) την οικονομική αξία μιας ενδεχόμενης συμφωνίας για την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (εφεξής «συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης»)· και

β) τη συμβατότητα των αντίστοιχων συστημάτων, δηλαδή τον βαθμό στον οποίο τα κριτήρια που εφαρμόζονται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος για την έγκριση, την έκδοση αδειών, τη λειτουργία και την πιστοποίηση των επιχειρηματιών και των παρόχων υπηρεσιών είναι συμβατά μεταξύ τους.

3. Μετά την παραλαβή μιας κοινής σύστασης, η επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων εξετάζει, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, την κοινή σύσταση με σκοπό να καθορίσει κατά πόσον είναι σύμφωνη με την παρούσα συμφωνία.

4. Όταν, με βάση τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2, διαπιστωθεί ότι η σύσταση είναι σύμφωνη με την παρούσα συμφωνία, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διαπραγματευτούν μια συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, μέσω των αρμόδιων αρχών τους ή των εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων.

ΑΡΘΡΟ 8.17

Διαφάνεια

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ανταποκρίνεται αμέσως σε όλα τα αιτήματα που υποβάλλονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα γενικής εφαρμογής ή τις διεθνείς συμφωνίες που αφορούν ή επηρεάζουν το παρόν κεφάλαιο. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δημιουργεί επίσης ένα ή περισσότερα κέντρα πληροφόρησης σύμφωνα με το άρθρο 13.4 (Πληροφορίες και σημεία επαφής) με στόχο την παροχή, κατόπιν σχετικού αιτήματος, συγκεκριμένων πληροφοριών σχετικά με όλα αυτά τα ζητήματα σε επιχειρηματίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

⁽¹⁹⁾ Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης μεταξύ της Σιγκαπούρης και ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 2

ΕΓΧΩΡΙΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 8.18

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν υποτήμημα εφαρμόζεται για τα μέτρα των συμβαλλόμενων μερών που αφορούν τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες έκδοσης αδειών ή τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες πρόκρισης οι οποίες επηρεάζουν:
 - α) τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο άρθρο 8.4 (Ορισμοί)·
 - β) την εγκατάσταση στο έδαφός τους νομικών και φυσικών προσώπων, όπως ορίζεται στο άρθρο 8.8 (Ορισμοί)·
 - γ) την προσωρινή διαμονή φυσικών προσώπων στο έδαφός τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 8.13 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί).
2. Το παρόν υποτήμημα ισχύει μόνο για τους τομείς για τους οποίους ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει αναλάβει συγκεκριμένες υποχρεώσεις και στον βαθμό που ισχύουν οι εν λόγω συγκεκριμένες υποχρεώσεις.
3. Το παρόν υποτήμημα δεν ισχύει για μέτρα στον βαθμό που τα μέτρα συνιστούν περιορισμούς, όπως ορίζεται στα άρθρα 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά) και/ή στα άρθρα 8.6 (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση).
4. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος:
 - α) «αρμόδιες αρχές»: κάθε κεντρική, περιφερειακή ή τοπική διοίκηση και αρχή ή κάθε μη κυβερνητικός φορέας κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται από κεντρικές ή περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις ή αρχές, που λαμβάνει απόφαση σχετικά με την έγκριση για την παροχή μιας υπηρεσίας, μεταξύ άλλων μέσω εγκατάστασης, ή σχετικά με την έγκριση για την άσκηση μιας οικονομικής δραστηριότητας εκτός των υπηρεσιών·
 - β) «διαδικασίες έκδοσης αδειών»: οι διοικητικοί ή διαδικαστικοί κανόνες τους οποίους πρέπει να ακολουθεί ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο προκειμένου να αποδείξει τη συμμόρφωσή του με τις απαιτήσεις έκδοσης αδειών, όταν επιδιώκει να αποκτήσει έγκριση για την παροχή μιας υπηρεσίας ή την άσκηση μιας οικονομικής δραστηριότητας εκτός των υπηρεσιών, μεταξύ των οποίων η τροποποίηση ή ανανέωση μιας άδειας·
 - γ) «απαιτήσεις έκδοσης αδειών»: οι ουσιαστικές απαιτήσεις, εκτός από τις απαιτήσεις πρόκρισης, με τις οποίες πρέπει να συμμορφώνεται ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο προκειμένου να λάβει, να τροποποιήσει ή ανανεώσει την έγκριση για την παροχή μιας υπηρεσίας ή την άσκηση μιας οικονομικής δραστηριότητας εκτός των υπηρεσιών·
 - δ) «διαδικασίες πρόκρισης»: οι διοικητικοί ή διαδικαστικοί κανόνες τους οποίους πρέπει να ακολουθεί ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο προκειμένου να αποδείξει τη συμμόρφωσή του με τις απαιτήσεις πρόκρισης, ώστε να λάβει έγκριση για την παροχή μιας υπηρεσίας· και
 - ε) «απαιτήσεις πρόκρισης»: οι ουσιαστικές απαιτήσεις που σχετίζονται με την ικανότητα ενός φυσικού προσώπου να παρέχει μια υπηρεσία, και η συμμόρφωση των οποίων είναι απαραίτητη για τη χορήγηση έγκρισης για την παροχή μιας υπηρεσίας.

ΑΡΘΡΟ 8.19

Προϋποθέσεις για την έκδοση αδειών και την πρόκριση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι τα μέτρα που αφορούν τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες έκδοσης αδειών καθώς και τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες πρόκρισης βασίζονται σε κριτήρια τα οποία είναι:
 - α) σαφή·
 - β) αντικειμενικά και διαφανή· και
 - γ) προκαθορισμένα και προσβάσιμα στο κοινό και τους ενδιαφερομένους.
2. Με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας, η έγκριση ή η άδεια χορηγείται αμέσως μόλις αποδειχθεί, βάσει κατάλληλης εξέτασης, ότι πληρούνται οι σχετικοί όροι.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη διατηρούν ή ιδρύουν τακτικά, διαιτητικά ή διοικητικά δικαστήρια ή διαδικασίες που εξασφαλίζουν, κατόπιν αιτήματος θιγόμενου επιχειρηματία ή παρόχου υπηρεσιών, ταχεία επανεξέταση και, εφόσον δικαιολογείται, επιβολή των κατάλληλων μέτρων αποκατάστασης για τις διοικητικές αποφάσεις που επηρεάζουν την εγκατάσταση, τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ή την προσωρινή διαμονή φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς. Στις περιπτώσεις που οι εν λόγω διαδικασίες δεν είναι ανεξάρτητες από την υπηρεσία στην οποία έχει ανατεθεί η σχετική διοικητική απόφαση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι εν λόγω διαδικασίες όντως παρέχουν δυνατότητα αντικειμενικής και αμερόληπτης επανεξέτασης.

Η παρούσα παράγραφος δεν θεωρείται ότι επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη την υποχρέωση να προβαίνουν στη σύσταση των εν λόγω δικαστηρίων ή στη θέσπιση των σχετικών διαδικασιών, σε περίπτωση που αυτό έρχεται σε αντίθεση με τη συνταγματική δομή τους ή τη φύση του νομικού τους συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 8.20

Διαδικασίες έκδοσης αδειών και πρόκρισης

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις για την έκδοση αδειών και την πρόκριση είναι όσο το δυνατόν πιο απλές και δεν περιπλέκουν ούτε καθυστερούν αδικαιολόγητα την παροχή της υπηρεσίας. Τα τέλη για την έκδοση αδειών ή εγκρίσεων⁽²⁰⁾ που ενδέχεται να προκύπτουν για τους αιτούντες από την αίτησή τους πρέπει να είναι εύλογα και να μην περιορίζουν από μόνα τους την παροχή της υπηρεσίας.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι η αρμόδια αρχή εφαρμόζει διαδικασίες και λαμβάνει αποφάσεις όσον αφορά την έκδοση αδειών ή την έγκριση, που είναι αντικειμενικές και ισχύουν έναντι όλων των αιτούντων. Η αρμόδια αρχή θα πρέπει να λαμβάνει την απόφασή της κατά τρόπο ανεξάρτητο και θα πρέπει να μην είναι υπόλογη σε κανέναν πάροχο των υπηρεσιών για τις οποίες απαιτείται η άδεια ή η έγκριση.

3. Όταν υπάρχουν συγκεκριμένες προθεσμίες για τις αιτήσεις, ο αιτών πρέπει να διαθέτει εύλογο χρονικό διάστημα για την υποβολή της αίτησης. Η αρμόδια αρχή κινεί την επεξεργασία των εν λόγω αιτήσεων χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Εφόσον είναι δυνατόν, οι αιτήσεις θα πρέπει να γίνονται αποδεκτές σε ηλεκτρονική μορφή με τους ίδιους όρους γνησιότητας που ισχύουν για την υποβολή σε έντυπη μορφή.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει την ολοκλήρωση της επεξεργασίας μιας αίτησης, συμπεριλαμβανομένης της τελικής απόφασης, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος από την υποβολή της πλήρους αίτησης. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος φροντίζει να καθορίσει ένα κανονικό χρονικό πλαίσιο για τη επεξεργασία μιας αίτησης.

5. Όταν η αρμόδια αρχή θεωρεί ότι μία αίτηση είναι ελλιπής, μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα μετά την παραλαβή της εν λόγω αίτησης, ενημερώνει τον αιτούντα ότι η αίτηση είναι ελλιπής και, στο μέτρο του δυνατού, προσδιορίζει τα συμπληρωματικά στοιχεία που απαιτούνται για τη συμπλήρωση της αίτησης και παρέχει στον αιτούντα τη δυνατότητα να διορθώσει τις ελλείψεις.

6. Εφόσον είναι δυνατόν, θα πρέπει να γίνονται δεκτά επικυρωμένα αντίγραφα αντί των πρωτότυπων εγγράφων.

7. Όταν η αρμόδια αρχή απορρίπτει μία αίτηση, ενημερώνει τον αιτούντα εγγράφως χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Καταρχήν, ο αιτών θα πρέπει επίσης να ενημερώνεται, κατόπιν σχετικού αιτήματος, για τους λόγους απόρριψης της αίτησης, καθώς και για το χρονικό περιθώριο για προσφυγή κατά της απόφασης. Ανάλογα με την περίπτωση, οι αιτούντες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν νέα αίτηση εντός εύλογης προθεσμίας.

8. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι μια άδεια ή έγκριση, εφόσον χορηγηθεί, τίθεται σε ισχύ χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται σε αυτήν.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 3

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

ΑΡΘΡΟ 8.21

Υπηρεσίες πληροφορικής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσχωρούν στο μνημόνιο συμφωνίας που ορίζεται στις ακόλουθες παραγράφους σε ό,τι αφορά την απελευθέρωση των υπηρεσιών πληροφορικής σύμφωνα με τα τμήματα Β (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών), Γ (Εγκατάσταση) και Δ (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς).

⁽²⁰⁾ Στα τέλη έκδοσης αδειών ή έγκρισης δεν περιλαμβάνονται οι πληρωμές για δημοπρασίες, διαγωνισμούς ή άλλα μέσα ανάθεσης συμβάσεων που δεν εισάγουν διακρίσεις, ούτε οι υποχρεωτικές εισφορές για την παροχή καθολικής υπηρεσίας.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι ο CPC ⁽²¹⁾ 84, ο κωδικός των Ηνωμένων Εθνών που χρησιμοποιείται για την περιγραφή υπηρεσιών πληροφορικής και συναφών υπηρεσιών, καλύπτει όλες τις υπηρεσίες πληροφορικής και τις συναφείς υπηρεσίες. Οι τεχνολογικές εξελίξεις έχουν οδηγήσει στην αυξημένη προσφορά των εν λόγω υπηρεσιών με τη μορφή δέσμης ή πακέτου συναφών υπηρεσιών που μπορούν να περιλαμβάνουν ορισμένες ή όλες τις βασικές λειτουργίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Παραδείγματος χάρη, υπηρεσίες όπως οι ξένες υπηρεσίες στον ιστό, οι υπηρεσίες άντλησης δεδομένων και οι τεχνολογίες πλέγματος συνιστούν η καθεμία συνδυασμό των βασικών λειτουργιών υπηρεσιών πληροφορικής.

3. Οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται μέσω δικτύου, συμπεριλαμβανομένου του διαδικτύου, περιλαμβάνουν όλες τις υπηρεσίες που παρέχουν οτιδήποτε από τα ακόλουθα ή οποιονδήποτε συνδυασμό αυτών:

- α) συμβουλές, προσαρμογή, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμό, εξειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, ενημέρωση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια ή διαχείριση υπολογιστών ή συστημάτων υπολογιστών·
- β) συμβουλές, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμό, εξειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, αναβάθμιση, προσαρμογή, συντήρηση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια, διαχείριση ή χρήση λογισμικού ⁽²²⁾·
- γ) επεξεργασία δεδομένων, αποθήκευση δεδομένων, ξενισμό δεδομένων ή υπηρεσίες βάσης δεδομένων·
- δ) υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανημάτων και εξοπλισμού γραφείου, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών υπολογιστών· και
- ε) υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό πελατών, οι οποίες συνδέονται με λογισμικό, υπολογιστές ή συστήματα υπολογιστών και δεν ταξινομούνται κάπου αλλού.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι, σε πολλές περιπτώσεις, οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες καθιστούν εφικτή την παροχή άλλων υπηρεσιών ⁽²³⁾, τόσο με ηλεκτρονικά όσο και με άλλα μέσα. Ωστόσο, σε αυτές τις περιπτώσεις, γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ των υπηρεσιών πληροφορικής και των συναφών υπηρεσιών (π.χ. φιλοξενία ιστοσελίδων ή φιλοξενία εφαρμογών) και των άλλων υπηρεσιών ⁽²⁴⁾ η παροχή των οποίων καθίσταται εφικτή μέσω των υπηρεσιών πληροφορικής και των συναφών υπηρεσιών. Οι άλλες υπηρεσίες, ανεξάρτητα από το κατά πόσον καθίστανται εφικτές μέσω των υπηρεσιών πληροφορικής και των συναφών υπηρεσιών, δεν καλύπτονται από τον CPC 84.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 4

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 8.22

Πρόληψη αντιανταγωνιστικών πρακτικών στον τομέα των ταχυδρομείων ⁽²⁵⁾

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει ή διατηρεί κατάλληλα μέτρα ⁽²⁶⁾ με σκοπό να αποτρέψει τους παρόχους ταχυδρομικών υπηρεσιών που, μόνοι τους ή από κοινού, αποτελούν κύριους παρόχους ταχυδρομικών υπηρεσιών στην αντίστοιχη αγορά, από την καθιέρωση ή τη συνέχιση αντιανταγωνιστικών πρακτικών.

ΑΡΘΡΟ 8.23

Ανεξαρτησία των ρυθμιστικών φορέων

Οι ρυθμιστικοί φορείς είναι διακριτοί από οποιονδήποτε πάροχο ταχυδρομικών υπηρεσιών και δεν είναι υπόλογοι στους εν λόγω παρόχους. Οι αποφάσεις των ρυθμιστικών αρχών και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτές είναι αντικειμενικές και ισχύουν έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.

⁽²¹⁾ Ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC prov, 1991.

⁽²²⁾ Με τον όρο «λογισμικό» νοούνται τα σύνολα των οδηγιών που απαιτούνται για να λειτουργήσουν και να επικοινωνήσουν οι υπολογιστές. Για ορισμένες εφαρμογές μπορούν να αναπτυχθούν πολλά διαφορετικά προγράμματα (λογισμικό εφαρμογής), και οι καταναλωτές μπορούν να έχουν τη δυνατότητα επιλογής ανάμεσα στην απευθείας χρήση έτοιμων προγραμμάτων (πακέτα λογισμικού), στην ανάπτυξη ειδικών προγραμμάτων για συγκεκριμένες απαιτήσεις (κατά παραγγελία λογισμικό) ή στη χρήση ενός συνδυασμού των δύο.

⁽²³⁾ Π.χ. W/120.1.A.b. (υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων), W/120.1.A.d. (αρχιτεκτονικές υπηρεσίες), W/120.1.A.h. (άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος), W/120.2.D (οπτικοακουστικές υπηρεσίες), W/120.5. (εκπαιδευτικές υπηρεσίες).

⁽²⁴⁾ Βλέπε προηγούμενη υποσημείωση.

⁽²⁵⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, στο άρθρο 8.22 (Πρόληψη αντιανταγωνιστικών πρακτικών στον τομέα των ταχυδρομείων) υπόκεινται μόνο τα μέτρα που αφορούν βασικές ταχυδρομικές υπηρεσίες.

⁽²⁶⁾ Στη διατήρηση των κατάλληλων μέτρων περιλαμβάνεται η αποτελεσματική εφαρμογή αυτών των μέτρων.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 5

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 8.24

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν υποτμήμα εφαρμόζεται για τα μέτρα που αφορούν τις συναλλαγές στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και καθορίζει τις αρχές του κανονιστικού πλαισίου που διέπει τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, οι οποίες απελευθερώνονται σύμφωνα με τα τμήματα Β έως Δ.
2. Το παρόν υποτμήμα δεν εφαρμόζεται για μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος και τα οποία αφορούν την καλωδιακή ή ραδιοκυματική διανομή ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών προγραμμάτων.
3. Καμία διάταξη του παρόντος υποτμήματος δεν θεωρείται ότι απαιτεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος:
 - α) να εξουσιοδοτήσει έναν πάροχο υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους προκειμένου να εγκαταστήσει, να κατασκευάσει, να αποκτήσει, να μισθώσει, να θέσει σε λειτουργία ή να παρέχει δίκτυα ή υπηρεσίες μεταφοράς τηλεπικοινωνιών, εκτός εάν προβλέπεται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του εν λόγω μέρους· ή
 - β) να εγκαταστήσει, να κατασκευάσει, να αποκτήσει, να μισθώσει, να θέσει σε λειτουργία ή να παρέχει δίκτυα ή υπηρεσίες μεταφοράς τηλεπικοινωνιών, όταν τα εν λόγω δίκτυα ή υπηρεσίες δεν διατίθενται εν γένει στο κοινό ή να υποχρεώσει οποιονδήποτε πάροχο υπηρεσιών να πράξει τα ανωτέρω.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος οφείλει να επιβάλλει, να διατηρεί, να τροποποιεί ή να καταργεί τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των παρόχων υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 8.26 (Πρόσβαση και χρήση των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών), 8.28 (Διασύνδεση), 8.29 (Διασύνδεση με κύριους παρόχους), 8.30 (Συμπεριφορά κύριων παρόχων), 8.32 (Αδεσμοποίητα στοιχεία δικτύου), 8.33 (Συντοπισμός), 8.34 (Μεταπώληση), 8.35 (Κοινή χρήση εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνίας), 8.36 (Παροχή υπηρεσιών μίσθωσης κυκλωμάτων) και 8.38 (Σταθμοί απόληξης υποθαλάσσιων καλωδίων) κατά τρόπο που να συνάδει με την εγχώρια νομοθεσία και τις εσωτερικές διαδικασίες που ρυθμίζουν τις αγορές τηλεπικοινωνιών του εν λόγω μέρους. Για την Ένωση, οι εν λόγω διαδικασίες συνεπάγονται την ανάλυση από τις ρυθμιστικές αρχές της Ένωσης των σχετικών αγορών προϊόντων και υπηρεσιών που προβλέπει η συναφής ενωσιακή νομοθεσία, τον καθορισμό ενός παρόχου υπηρεσιών ως κατέχοντος σημαντική ισχύ στην αγορά και την απόφαση από τις ρυθμιστικές αρχές, με βάση την ανάλυση αυτή, σχετικά με την επιβολή, τη διατήρηση, την τροποποίηση ή την κατάργηση των εν λόγω δικαιωμάτων και υποχρεώσεων.

ΑΡΘΡΟ 8.25

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «υπηρεσία ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων»: η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης μέσω ενσύρματων ή ασύρματων μέσων, ανεξάρτητα από τη γεωγραφική θέση της αρχικής μετάδοσης, που απαιτείται για τη λήψη και/ή παρουσίαση ηχητικών ή οπτικών σημάτων προγράμματος από το σύνολο ή οποιοδήποτε τμήμα του κοινού, αλλά δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ ραδιοτηλεοπτικών φορέων·
- β) «τελικός χρήστης»: ο καταναλωτής ή ο πάροχος υπηρεσιών στον οποίο παρέχεται ένα δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο ή υπηρεσία, που δεν προορίζεται για χρήση με σκοπό την περαιτέρω παροχή ενός δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου ή υπηρεσίας·
- γ) «βασικές εγκαταστάσεις»: οι εγκαταστάσεις δημόσιου δικτύου ή υπηρεσίας μεταφοράς τηλεπικοινωνιών που:
 - i) παρέχονται αποκλειστικά ή κυρίως από έναν και μόνο πάροχο ή από περιορισμένο αριθμό παρόχων· και
 - ii) δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από οικονομική ή τεχνική άποψη για την παροχή υπηρεσίας·
- δ) «διασύνδεση»: η σύνδεση με παρόχους που παρέχουν δημόσια δίκτυα ή υπηρεσίες μεταφοράς τηλεπικοινωνιών, ώστε να επιτρέπεται στους χρήστες ενός παρόχου να επικοινωνούν με τους χρήστες κάποιου άλλου παρόχου και να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχει κάποιος άλλος πάροχος·
- ε) «κύριος πάροχος»: ένας πάροχος δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών ο οποίος έχει τη δυνατότητα να επηρεάζει σημαντικά τους όρους συμμετοχής, στη σχετική αγορά δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, ως αποτέλεσμα ως προς τις τιμές και την προσφορά:
 - i) του ελέγχου βασικών εγκαταστάσεων· ή
 - ii) της χρήσης της θέσης του στην αγορά·

- στ) «αμερόληπτη»: η μεταχείριση που δεν είναι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται σε οποιονδήποτε άλλο χρήστη ομοειδών δημόσιων δικτύων ή υπηρεσιών μεταφοράς τηλεπικοινωνιών υπό παρόμοιες συνθήκες·
- ζ) «φορητότητα αριθμού»: η ικανότητα των τελικών χρηστών δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών να διατηρούν υφιστάμενους αριθμούς τηλεφώνου στην ίδια τοποθεσία χωρίς να υποβαθμίζεται η ποιότητα, η αξιοπιστία ή η ευκολία χρήσης όταν οι χρήστες αλλάζουν πάροχο ανάμεσα σε ομοειδείς παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών·
- η) «δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο»: ένα τηλεπικοινωνιακό δίκτυο που απαιτείται από ένα συμβαλλόμενο μέρος προκειμένου να παρέχει τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες μεταξύ καθορισμένων σημείων απόληξης δικτύου·
- θ) «δημόσια τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία»: κάθε τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία για την οποία ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί, ρητώς ή στην πράξη, την εν γένει διάθεσή της στο κοινό·
- ι) «σταθμοί απόληξης υποθαλάσσιων καλωδίων»: οι χώροι και τα κτίρια όπου φτάνουν και καταλήγουν διεθνή υποθαλάσσια καλώδια, τα οποία συνδέονται σε συνδέσεις οπισθόζευξης·
- ια) «τηλεπικοινωνίες»: η μετάδοση και λήψη σημάτων μέσω ηλεκτρομαγνητικών μέσων·
- ιβ) «τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες»: όλες οι υπηρεσίες που αποτελούνται από τη μετάδοση και λήψη ηλεκτρομαγνητικών σημάτων, οι οποίες ωστόσο δεν περιλαμβάνουν τις υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων και τις οικονομικές δραστηριότητες που συνίστανται στην παροχή περιεχομένου το οποίο απαιτεί τηλεπικοινωνίες για τη μεταφορά του· και
- ιγ) «ρυθμιστικός φορέας τηλεπικοινωνιών»: ο εθνικός φορέας ή φορείς που είναι επιφορτισμένοι με τη ρύθμιση των τηλεπικοινωνιών.

ΑΡΘΡΟ 8.26

Πρόσβαση σε δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες και χρησιμοποίηση αυτών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι όλοι οι πάροχοι υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους έχουν πρόσβαση και μπορούν να χρησιμοποιούν οποιοδήποτε δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο και υπηρεσία, τα οποία προσφέρονται στο έδαφός του ή διαμέσου των συνόρων του, συμπεριλαμβανομένων ιδιωτικών μισθωμένων κυκλωμάτων, με εύλογους, αμερόληπτους και διαφανείς όρους και προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι εν λόγω πάροχοι υπηρεσιών επιτρέπεται:
- α) να αγοράζουν ή να μισθώνουν και να προσαρτούν τερματικό ή άλλο εξοπλισμό που έρχεται σε διεπαφή με το δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο·
- β) να διασυνδέουν ιδιωτικά μισθωμένα ή ιδιόκτητα κυκλώματα με δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες στο έδαφός του ή διαμέσου των συνόρων του, ή με κυκλώματα που μισθώνονται ή ανήκουν σε άλλους παρόχους υπηρεσιών· και
- γ) να χρησιμοποιούν πρωτόκολλα λειτουργίας της επιλογής τους, εκτός αυτών που είναι αναγκαία για να εξασφαλίζεται η εν γένει διαθεσιμότητα τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών στο κοινό.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι όλοι οι πάροχοι υπηρεσιών των άλλου συμβαλλόμενου μέρους έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες για τη μεταφορά πληροφοριών στο έδαφός του ή διαμέσου των συνόρων του με σκοπό, μεταξύ άλλων, τις ενδοεπιχειρησιακές επικοινωνίες των εν λόγω παρόχων υπηρεσιών και την πρόσβαση σε πληροφορίες που περιέχονται σε βάσεις δεδομένων ή που είναι κατ' άλλον τρόπο αποθηκευμένες σε αναγνώσιμη από μηχανή μορφή στο έδαφος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών. Τα νέα ή τροποποιημένα μέτρα ενός συμβαλλόμενου μέρους τα οποία επηρεάζουν σε σημαντικό βαθμό την εν λόγω χρήση γνωστοποιούνται στο άλλο μέρος και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων.

ΑΡΘΡΟ 8.27

Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κατοχυρώνει το απόρρητο των τηλεπικοινωνιών και των συναφών δεδομένων κίνησης μέσω οποιουδήποτε δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου ή υπηρεσίας, χωρίς να περιορίζει τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 8.28

Διασύνδεση ⁽²⁷⁾

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι κάθε πάροχος υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια για να παρέχει δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα ή υπηρεσίες έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να διαπραγματεύεται τη διασύνδεση με άλλους παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών. Η διασύνδεση θα πρέπει να συμφωνείται βάσει εμπορικών διαπραγματεύσεων μεταξύ των οικείων μερών.
2. Οι ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι που αποκτούν πληροφορίες από κάποια άλλη επιχείρηση κατά τη διάρκεια διαδικασίας διαπραγμάτευσης των ρυθμίσεων διασύνδεσης χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο παρασχέθηκαν και πάντα σέβονται την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που μεταδίδονται ή αποθηκεύονται.

ΑΡΘΡΟ 8.29

Διασύνδεση με κύριους παρόχους

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι κάθε κύριος πάροχος στο έδαφός του παρέχει διασύνδεση για τις εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών και τον εξοπλισμό των παρόχων δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σε οποιοδήποτε τεχνικά εφικτό σημείο του δικτύου του κύριου παρόχου. Η διασύνδεση αυτή πραγματοποιείται:
 - α) υπό αμερόληπτους όρους, προϋποθέσεις (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών) και τιμές, και με ποιότητα όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται για τις ομοειδείς υπηρεσίες του εν λόγω κύριου παρόχου ή για ομοειδείς υπηρεσίες μη συνδεδεμένων παρόχων δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, ή θυγατρικών ή άλλων συνδεδεμένων εταιρειών αυτού·
 - β) εγκαίρως, με όρους, προϋποθέσεις (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών) και τιμές βασισμένες στο κόστος που είναι διαφανείς, εύλογοι, ως προς την οικονομική σκοπιμότητα, και επαρκώς λεπτομερείς, ώστε ο πάροχος υπηρεσιών να μη χρειάζεται να πληρώσει για συστατικά ή εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών του δικτύου που δεν απαιτούνται για την παρεχόμενη υπηρεσία· και
 - γ) κατόπιν αιτήματος, σε σημεία επιπλέον των σημείων απόληξης του δικτύου στα οποία έχει πρόσβαση η πλειονότητα των παρόχων δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, έναντι τιμών που αντισταθμίζουν το κόστος κατασκευής των αναγκαίων συμπληρωματικών εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι κύριοι πάροχοι στο έδαφός του δημοσιοποιούν τις συμφωνίες διασύνδεσής τους ή ένα υπόδειγμα προσφοράς διασύνδεσης.
3. Οι διαδικασίες που εφαρμόζονται για τη διασύνδεση με κύριο πάροχο δημοσιοποιούνται.
4. Όταν οι πάροχοι δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών αδυνατούν να επιλύσουν διαφορές σχετικά με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις τιμές στις οποίες θα παρέχεται η διασύνδεση από έναν κύριο πάροχο, προσφεύγουν στη ρυθμιστική αρχή, η οποία στοχεύει στην επίλυση των διαφορών το ταχύτερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, εντός 180 ημερών από την παραπομπή του θέματος σ' αυτήν, υπό τον όρο ότι η επίλυση περιίτλων διαφορών μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από 180 ημέρες.

ΑΡΘΡΟ 8.30

Συμπεριφορά κύριων παρόχων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιβάλλει υποχρεώσεις αποφυγής διακρίσεων στους κύριους παρόχους σε σχέση με τη διασύνδεση και/ή την πρόσβαση.
2. Οι υποχρεώσεις αποφυγής διακρίσεων διασφαλίζουν, ιδίως, ότι ο κύριος πάροχος εφαρμόζει ισοδύναμους όρους, κάτω από ισοδύναμες περιστάσεις, σε άλλους παρόχους που παρέχουν ισοδύναμες υπηρεσίες, και παρέχει υπηρεσίες και πληροφορίες σε τρίτους υπό ισοδύναμους όρους και με την ίδια ποιότητα που παρέχει για τις δικές του υπηρεσίες ή τις υπηρεσίες των θυγατρικών του ή των εταιριών του.

⁽²⁷⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του άρθρου 8.30 (Συμπεριφορά κύριων παρόχων), ο καθορισμός ενός παρόχου δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών ως κύριου παρόχου γίνεται σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία και διαδικασίες κάθε συμβαλλομένου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 8.31

Ανταγωνιστικές διασφαλίσεις σε κύριους παρόχους

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει ή διατηρεί κατάλληλα μέτρα⁽²⁸⁾ με σκοπό να αποτρέψει τους παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών που, μόνοι τους ή από κοινού, αποτελούν κύριους παρόχους στο έδαφός του, από την καθιέρωση ή τη συνέχιση αντιανταγωνιστικών πρακτικών. Στις εν λόγω αντιανταγωνιστικές πρακτικές περιλαμβάνονται ιδίως:

- α) η αντιανταγωνιστική διεπίδωξη ή συρρίκνωση περιθωρίου·
- β) η χρήση πληροφοριών που λαμβάνονται από ανταγωνιστές με αντιανταγωνιστικά αποτελέσματα·
- γ) η μη έγκαιρη παροχή, σε παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, πληροφοριών τεχνικού χαρακτήρα σχετικά με βασικές εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών και πληροφοριών εμπορικού χαρακτήρα που είναι απαραίτητες στους εν λόγω παρόχους για την παροχή δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών·
- δ) η τιμολόγηση υπηρεσιών κατά τρόπο που είναι πολύ πιθανό να περιορίσει αδικαιολόγητα τον ανταγωνισμό, όπως η εξοντωτική τιμολόγηση.

ΑΡΘΡΟ 8.32

Αδεσμοποίητα στοιχεία δικτύου

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιβάλλει υποχρεώσεις στους κύριους παρόχους να ανταποκρίνονται σε εύλογα αιτήματα για πρόσβαση και χρήση ειδικών στοιχείων του δικτύου και συνδεδεμένων εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών σε οποιοδήποτε τεχνικά εφικτό σημείο, σε αδεσμοποίητη βάση, έγκαιρα και υπό εύλογους, διαφανείς και αμερόληπτους όρους και προϋποθέσεις, και ιδίως:

- α) να παρέχουν πρόσβαση σε καθορισμένα στοιχεία και/ή εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε μη ενεργά στοιχεία δικτύου και/ή της αδεσμοποίητης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο προκειμένου, μεταξύ άλλων, να παρέχεται η δυνατότητα για προσφορές μεταπώλησης συνδρομητικών γραμμών·
 - β) να εκχωρούν ελεύθερη πρόσβαση σε τεχνικές διεπαφές, πρωτόκολλα ή άλλες βασικές τεχνολογίες που είναι απαραίτητες για τη διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών ή των υπηρεσιών εικονικού δικτύου·
 - γ) να παρέχουν συντοπισμό· και
 - δ) να παρέχουν τις υπηρεσίες που απαιτούνται για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διατεματικών υπηρεσιών που παρέχονται σε χρήστες.
2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος εξετάζει το ενδεχόμενο επιβολής των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μπορεί να λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους παράγοντες:
- α) την τεχνική και οικονομική βιωσιμότητα της χρήσης ή της εγκατάστασης ανταγωνιστικών εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον τύπο της σχετικής διασύνδεσης και πρόσβασης, συμπεριλαμβανομένης της βιωσιμότητας άλλων προϊόντων ανάντη πρόσβασης, όπως η πρόσβαση σε αγωγούς·
 - β) τη σκοπιμότητα παροχής της προτεινόμενης πρόσβασης σε συνάρτηση με τις διαθέσιμες δυνατότητες·
 - γ) την αρχική επένδυση του κατόχου της εγκατάστασης τηλεπικοινωνιών, λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που συνεπάγεται η υλοποίηση της επένδυσης· και
 - δ) την ανάγκη διασφάλισης αποτελεσματικών και βιώσιμων συνθηκών ανταγωνισμού.

ΑΡΘΡΟ 8.33

Συντοπισμός

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι κύριοι πάροχοι στο έδαφός του παρέχουν στους παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υλικό συντοπισμό του αναγκαίου εξοπλισμού για τη διασύνδεση ή πρόσβαση σε αδεσμοποίητα στοιχεία δικτύου εγκαίρως και υπό εύλογους και αμερόληπτους όρους και προϋποθέσεις.

⁽²⁸⁾ Στη διατήρηση των κατάλληλων μέτρων περιλαμβάνεται η αποτελεσματική εφαρμογή αυτών των μέτρων.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καθορίσει, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία του, τις θέσεις στις οποίες απαιτεί να παρέχουν συντοπισμό οι κύριοι πάροχοι στο έδαφός του σύμφωνα με την παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 8.34

Μεταπώληση

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι κύριοι πάροχοι στο έδαφός του προσφέρουν για μεταπώληση στους παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες τις οποίες παρέχουν σε λιανική τιμή οι εν λόγω κύριοι πάροχοι στους τελικούς χρήστες, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος και, ιδίως, με το άρθρο 8.32 (Αδεσμοποίητα στοιχεία δικτύου).

ΑΡΘΡΟ 8.35

Κοινή χρήση εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας, να επιβάλλει σε οποιονδήποτε κύριο πάροχο ο οποίος έχει το δικαίωμα δημιουργίας εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών επί, υπεράνω ή υποκάτω δημόσιου ή ιδιωτικού ακινήτου, την κοινή χρήση των εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών ή του ακινήτου αυτού, συμπεριλαμβανομένων των κτιρίων, των εισόδων κτιρίων, των καλωδιώσεων κτιρίων, των ιστών, των κεραιών, των πύργων και άλλων φερουσών κατασκευών, των ιστών, των αγωγών, των σωληνώσεων, των φρεατίων και των ερμαρίων.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καθορίσει, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία του, τις εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών στις οποίες απαιτεί να παρέχουν πρόσβαση οι κύριοι πάροχοι στο έδαφός του σύμφωνα με την παράγραφο 1, με βάση το σκεπτικό ότι οι εν λόγω εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από οικονομική ή τεχνική άποψη για την παροχή ανταγωνιστικής υπηρεσίας.

ΑΡΘΡΟ 8.36

Παροχή υπηρεσιών μίσθωσης κυκλωμάτων

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι κύριοι πάροχοι υπηρεσιών μίσθωσης κυκλωμάτων στο έδαφός του παρέχουν στα νομικά πρόσωπα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υπηρεσίες μίσθωσης κυκλωμάτων οι οποίες αποτελούν δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες εγκαίρως και υπό εύλογους, αμερόληπτους και διαφανείς όρους και προϋποθέσεις.

ΑΡΘΡΟ 8.37

Φορητότητα αριθμού

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι πάροχοι δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών στο έδαφός του παρέχουν φορητότητα αριθμού για τις υπηρεσίες που ορίζονται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος, στο μέτρο του τεχνικής εφικτού, εγκαίρως και υπό εύλογους όρους και προϋποθέσεις.

ΑΡΘΡΟ 8.38

Σταθμοί απόληξης υποθαλάσσιων καλωδίων

Όταν ένας πάροχος είναι λάβει άδεια εκμετάλλευσης ενός συστήματος υποθαλάσσιων καλωδίων ως δημόσιας τηλεπικοινωνιακής υπηρεσίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει την πρόσβαση στα συστήματα υποθαλάσσιων καλωδίων, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων απόληξης, που βρίσκονται στο έδαφός του, υπό εύλογους, αμερόληπτους και διαφανείς όρους και προϋποθέσεις.

ΑΡΘΡΟ 8.39

Ανεξάρτητη ρυθμιστική αρχή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι ο ρυθμιστικός φορέας τηλεπικοινωνιών είναι διακριτός από οποιονδήποτε πάροχο δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών ή τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού και δεν είναι υπόλογος σε αυτόν. Για αυτόν τον σκοπό, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι ο ρυθμιστικός φορέας τηλεπικοινωνιών του δεν διαθέτει κανένα οικονομικό συμφέρον ή έλεγχο στους εν λόγω παρόχους.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι αποφάσεις και οι διαδικασίες που ακολουθούν οι ρυθμιστικοί φορείς τηλεπικοινωνιών του είναι δίκαιες και αντικειμενικές και ισχύουν έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά, καθώς και ότι η κατάρτιση και η εφαρμογή τους γίνεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Για αυτόν τον σκοπό, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οποιοδήποτε οικονομικό συμφέρον που έχει σε σχέση με έναν πάροχο δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών δεν επηρεάζει τις αποφάσεις και τις διαδικασίες που ακολουθεί ο ρυθμιστικός φορέας τηλεπικοινωνιών του.

3. Οι εξουσίες των ρυθμιστικών αρχών ασκούνται με διαφάνεια και σύμφωνα με την ισχύουσα εγχώρια νομοθεσία.

4. Οι ρυθμιστικές αρχές έχουν την εξουσία να διασφαλίζουν ότι οι πάροχοι δικτύων και υπηρεσιών μεταφοράς τηλεπικοινωνιών στα αντίστοιχα εδάφη τους παρέχουν αμέσως, κατόπιν αιτήματος, όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών πληροφοριών, οι οποίες είναι απαραίτητες προκειμένου οι ρυθμιστικές αρχές να ασκούν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος υποτίμηματος. Οι πληροφορίες που ζητούνται πρέπει να είναι ευλόγως ανάλογες προς την εκτέλεση των καθηκόντων των ρυθμιστικών αρχών και να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας.

5. Στη ρυθμιστική αρχή χορηγούνται επαρκείς αρμοδιότητες για τη νομοθετική ρύθμιση του τομέα. Τα καθήκοντα που αναλαμβάνει η ρυθμιστική αρχή δημοσιοποιούνται σε εύκολα προσβάσιμη και σαφή μορφή, ιδίως όταν τα καθήκοντα αυτά ανατίθενται σε περισσότερους από έναν φορείς.

ΑΡΘΡΟ 8.40

Καθολικές υπηρεσίες

1. Κάθε μέρος έχει το δικαίωμα να καθορίζει το είδος της υποχρέωσης παροχής καθολικής υπηρεσίας που επιθυμεί να διατηρήσει.

2. Αυτές καθαυτές οι υποχρεώσεις δεν θα θεωρείται ότι βλάπτουν τον ανταγωνισμό, με τον όρο ότι θα εκπληρώνονται κατά τρόπο διαφανή, αντικειμενικό, αμερόληπτο και ανταγωνιστικά ουδέτερο και δεν θα είναι περισσότερο επαχθείς απ' όση απαιτείται για το είδος της καθολικής υπηρεσίας που καθορίζεται από το συμβαλλόμενο μέρος.

3. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί από έναν πάροχο τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών να παρέχει κατάλογους συνδρομητών, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε ο πάροχος να εφαρμόζει την αρχή της αποφυγής διακρίσεων όσον αφορά την επεξεργασία των πληροφοριών που του έχουν παρασχεθεί από άλλους παρόχους αντίστοιχων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 8.41

Άδεια παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες έκδοσης αδειών είναι όσο το δυνατόν πιο απλές και δεν περιπλέκουν ούτε καθυστερούν αδικαιολόγητα την παροχή της υπηρεσίας.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί από έναν πάροχο δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών να διαθέτει άδεια, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος δημοσιοποιεί:

α) όλα τα κριτήρια, τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες έκδοσης αδειών που εφαρμόζει· και

β) ένα εύλογο χρονικό διάστημα που θα απαιτείτο κανονικά για την έκδοση απόφασης σχετικά με μια αίτηση χορήγησης άδειας.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι, σε περίπτωση άρνησης χορήγησης άδειας, ο αιτών λαμβάνει γραπτώς, κατόπιν αιτήματος, τους λόγους αυτής της άρνησης.

4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης άρνησης χορήγησης άδειας, ο αιτών τη χορήγηση άδειας μπορεί να καταθέσει προσφυγή ενώπιον οργάνου προσφυγής.

5. Τα τέλη για την έκδοση αδειών ή εγκρίσεων ⁽²⁹⁾ που ενδέχεται να προκύπτουν για τους αιτούντες από την αίτησή τους πρέπει να είναι εύλογα και να μην περιορίζουν από μόνα τους την παροχή της υπηρεσίας.

ΑΡΘΡΟ 8.42

Εκχώρηση και χρήση ανεπαρκών πόρων

1. Οι διαδικασίες για την εκχώρηση και τη χρήση ανεπαρκών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των συχνοτήτων, των αριθμών και των δικαιωμάτων διέλευσης, εφαρμόζονται με αντικειμενικό, έγκαιρο, διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Η τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά τις εκχωρημένες ζώνες συχνοτήτων δημοσιοποιείται, αλλά δεν απαιτούνται λεπτομερή στοιχεία ταυτοποίησης των συχνοτήτων που έχουν εκχωρηθεί για ειδική χρήση από το κράτος.

⁽²⁹⁾ Στα τέλη έκδοσης αδειών ή εγκρίσεων δεν περιλαμβάνονται οι πληρωμές για δημοπρασίες, διαγωνισμούς ή άλλα μέσα ανάθεσης συμβάσεων που δεν εισάγουν διακρίσεις, ούτε οι υποχρεωτικές εισφορές για την παροχή καθολικής υπηρεσίας.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι αυτές καθαυτές οι αποφάσεις σχετικά με την εκχώρηση και κατανομή της διαχείρισης φάσματος και συχνοτήτων δεν είναι μέτρα που έρχονται σε αντίθεση με τα άρθρα 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά). Συνεπώς, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί το δικαίωμα να ασκεί τις δικές του πολιτικές διαχείρισης φάσματος και συχνοτήτων, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάζουν τον αριθμό των παρόχων δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εφόσον αυτό γίνεται κατά τρόπο που συνάδει με το παρόν κεφάλαιο. Τα συμβαλλόμενα μέρη διατηρούν επίσης το δικαίωμα να εκχωρούν ζώνες συχνοτήτων με τρόπο που να λαμβάνει υπόψη τις υφιστάμενες και μελλοντικές ανάγκες.

ΑΡΘΡΟ 8.43

Εφαρμογή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι ο ρυθμιστικός φορέας τηλεπικοινωνιών διατηρεί κατάλληλες διαδικασίες και έχει την εξουσία για την εφαρμογή των εγχώριων μέτρων που αφορούν τις υποχρεώσεις βάσει του παρόντος υποτιμήματος. Οι εν λόγω διαδικασίες και εξουσία πρέπει να περιλαμβάνουν τη δυνατότητα επιβολής έγκαιρων, αναλογικών και αποτελεσματικών κυρώσεων και την δυνατότητα να τροποποιήσει, να αναστείλει και να ανακαλέσει άδειες.

2. Όταν ένας κύριος πάροχος αρνείται την εφαρμογή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 8.29 (Διασύνδεση με κύριους παρόχους), 8.30 (Συμπεριφορά κύριων παρόχων), 8.31 (Ανταγωνιστικές διασφαλίσεις σε κύριους παρόχους), 8.32 (Αδεσμοποίητα στοιχεία δικτύου), 8.33 (Συντοπισμός), 8.34 (Μεταπώληση), 8.35 (Κοινή χρήση εγκαταστάσεων τηλεπικοινωνιών) ή 8.36 (Παροχή υπηρεσιών μίσθωσης κυκλωμάτων), ο αιτών πάροχος υπηρεσιών μπορεί να ζητήσει την παρέμβαση του ρυθμιστικού φορέα, ο οποίος εκδίδει, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία, δεσμευτική απόφαση το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

ΑΡΘΡΟ 8.44

Επίλυση των διαφορών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι πάροχοι δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους έχουν δυνατότητα έγκαιρης προσφυγής σε ρυθμιστικό φορέα τηλεπικοινωνιών ή άλλο σχετικό φορέα για την επίλυση των διαφορών που προκύπτουν από εγχώρια μέτρα τα οποία σχετίζονται με κάποιο ζήτημα που περιλαμβάνεται στο παρόν υποτίμημα.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οποιοσδήποτε πάροχος δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ο οποίος επηρεάζεται από απόφαση του ρυθμιστικού φορέα τηλεπικοινωνιών του μπορεί να προσφύγει κατά αυτής της εν λόγω απόφασης σε δικαστική ή διοικητική αρχή η οποία είναι ανεξάρτητη από τα εμπλεκόμενα μέρη.

3. Εάν το όργανο προσφυγής δεν έχει δικαιοδοτικό χαρακτήρα, αιτιολογεί εγγράφως την απόφασή του, η οποία υπόκειται σε αναθεώρηση από αμερόληπτη και ανεξάρτητη δικαστική αρχή.

4. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από όργανα προσφυγής πρέπει να εφαρμόζονται αποτελεσματικά από τα οικεία μέρη, σύμφωνα με την ισχύουσα εγχώρια νομοθεσία και εσωτερικές διαδικασίες τους. Η προσφυγή δεν απαλλάσσει το οικείο μέρος από την υποχρέωσή του να συμμορφωθεί με τη ρυθμιστική απόφαση, εκτός εάν υπάρξει αναστολή της εν λόγω απόφασης από αρμόδια αρχή.

ΑΡΘΡΟ 8.45

Διαφάνεια

Όταν οι ρυθμιστικοί φορείς σκοπεύουν να λάβουν μέτρα σε σχέση με τις διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος, δίνουν στους ενδιαφερομένους τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για το σχέδιο μέτρου εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία τους. Οι ρυθμιστικοί φορείς δημοσιοποιούν τις διαδικασίες διαβούλευσης για τα εν λόγω σχέδια μέτρων. Τα αποτελέσματα της διαδικασίας διαβούλευσης θα πρέπει να δημοσιοποιούνται από τον ρυθμιστικό φορέα, με εξαίρεση τις πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία σχετικά με το επιχειρηματικό απόρρητο.

ΑΡΘΡΟ 8.46

Ευελιξία στην επιλογή τεχνολογιών

Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν εμποδίζει τους παρόχους δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών να έχουν την ευελιξία να επιλέγουν τις τεχνολογίες που χρησιμοποιούν για την παροχή των υπηρεσιών τους, με την επιφύλαξη της δυνατότητας κάθε μέρους να λαμβάνει μέτρα προκειμένου να διασφαλίζει ότι οι τελικοί χρήστες διαφορετικών δικτύων είναι σε θέση να επικοινωνούν μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 8.47

Σχέση με άλλα υποτιμήματα, τμήματα και κεφάλαια

Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του παρόντος υποτιμήματος και άλλου υποτιμήματος ή τμήματος του παρόντος ή άλλου κεφαλαίου, το παρόν υποτίμημα υπερισχύει όσον αφορά την εν λόγω ασυμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 8.48

Συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, αναγνωρίζοντας την ταχεία ανάπτυξη του κλάδου των τηλεπικοινωνιών και της τεχνολογίας πληροφοριών, τόσο σε εγχώριο όσο και σε διεθνές πλαίσιο, συνεργάζονται με σκοπό να προωθήσουν την ανάπτυξη των εν λόγω υπηρεσιών, ώστε να αποκομίσουν το μέγιστο δυνατό όφελος για τα συμβαλλόμενα μέρη από τη χρήση των τηλεπικοινωνιών και της τεχνολογίας πληροφοριών.

2. Στους τομείς συνεργασίας μπορούν να περιλαμβάνονται οι εξής:

α) ανταλλαγή απόψεων σχετικά με θέματα πολιτικής, όπως το ρυθμιστικό πλαίσιο για τα ευρυζωνικά δίκτυα υψηλής ταχύτητας και τη μείωση των τελών διεθνούς περιαγωγής για την κινητή τηλεφωνία· και

β) προώθηση της χρήσης από τους καταναλωτές, τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών και τεχνολογίας πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των νεοεμφανιζόμενων υπηρεσιών.

3. Στις μορφές συνεργασίας μπορούν να περιλαμβάνονται οι εξής:

α) προώθηση του διαλόγου σε θέματα πολιτικής·

β) ενίσχυση της συνεργασίας σε διεθνή φόρουμ για τις τηλεπικοινωνίες και την τεχνολογία πληροφοριών· και

γ) άλλες μορφές δραστηριοτήτων συνεργασίας.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 6

ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 8.49

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν υποτίμημα καθορίζει τις αρχές του ρυθμιστικού πλαισίου για όλες τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που απελευθερώνονται σύμφωνα με τα τμήματα Β (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών), Γ (Εγκατάσταση) και Δ (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς).

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «χρηματοπιστωτική υπηρεσία»: οποιαδήποτε υπηρεσία χρηματοπιστωτικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που συνδέονται ή λειτουργούν επικουρικά σε μια υπηρεσία χρηματοπιστωτικού χαρακτήρα, η οποία προσφέρεται από πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ενός συμβαλλόμενου μέρους· στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

i) ασφαλιστικές και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες

1) πρωτασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης):

αα) ασφάλεια ζωής·

ββ) άλλη ασφάλεια·

2) αντασφάλιση και αντεκχώρηση·

3) ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως υπηρεσίες μεσιτείας και πρακτορείας ασφαλειών· και

- 4) επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλών, αναλογιστικές μελέτες, εκτίμηση κινδύνου και διακανονισμός αποζημιώσεων·

και

- ii) τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων):

- 1) την αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτών κεφαλαίων από το κοινό·
- 2) κάθε μορφής δανειοδότηση, συμπεριλαμβανομένης της καταναλωτικής πίστης, των ενυπόθηκων πιστώσεων, της διαχείρισης επιχειρηματικών απαιτήσεων και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών·
- 3) χρηματοδοτική μίσθωση·
- 4) όλες οι υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωτικών καρτών, καθώς και των ταξιδιωτικών και τραπεζικών επιταγών·
- 5) εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων·
- 6) τις συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές ή με άλλο τρόπο για:
 - αα) τίτλους χρηματαγοράς (συμπεριλαμβανομένων των επιταγών, των συναλλαγματικών και των πιστοποιητικών καταθέσεων)·
 - ββ) συνάλλαγμα·
 - γγ) παράγωγα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των προθεσμιακών συμβολαίων και των συμβολαίων με δικαίωμα προαίρεσης·
 - δδ) συναλλαγματικές ισοτιμίες και επιτόκιο, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων όπως οι συμφωνίες ανταλλαγής και οι προθεσμιακές συμφωνίες επιτοκίου·
 - εε) κινητές αξίες·
 - στστ) άλλα διαπραγματεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων χρυσού ή αργύρου·
- 7) τη συμμετοχή στην έκδοση χρεογράφων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης, είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο, και παροχή υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις·
- 8) υπηρεσίες χρηματομεσιτείας·
- 9) διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου·
- 10) υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων μέσων·
- 11) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και
- 12) υπηρεσίες παροχής συμβουλών, διαμεσολάβησης και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σχετικές με το σύνολο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα σημεία 1) έως 11), συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης και της ανάλυσης της πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για εξαγορές καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων·

- β) «πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός συμβαλλόμενου μέρους το οποίο ασκεί ή επιδιώκει να ασκήσει τη δραστηριότητα της παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο έδαφος του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους. Ο όρος «πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών» δεν καλύπτει δημόσιους φορείς·

- γ) νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες»: οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που έχουν σχέση με υφιστάμενα και νέα προϊόντα ή με τον τρόπο παράδοσης ενός προϊόντος, οι οποίες δεν παρέχονται από κανέναν πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους, παρέχονται όμως στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- δ) «δημόσιος φορέας»:
- i) διοικητική αρχή, κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή συμβαλλόμενου μέρους, ή φορέας που ανήκει σε συμβαλλόμενο μέρος ή ελέγχεται από αυτό, που έχει επιφορτισθεί κυρίως με την εκτέλεση διοικητικών λειτουργιών ή δραστηριοτήτων προς εξυπηρέτηση σκοπών του δημοσίου, εκτός των φορέων που ασχολούνται, κυρίως, με την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εμπορικού χαρακτήρα· ή
 - ii) ιδιωτικός φορέας επιφορτισμένος με λειτουργίες οι οποίες κανονικά εκτελούνται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή, όταν ασκεί αυτές τις λειτουργίες· και
- ε) «αυτορρυθμιζόμενος οργανισμός»: κάθε μη κρατικός φορέας, συμπεριλαμβανομένων των χρηματιστηρίων και των αγορών κινητών αξιών και προθεσμιακών συμβολαίων, των οργανισμών συμψηφισμού τίτλων ή άλλων οργανισμών ή ενώσεων, ο οποίος ασκεί ρυθμιστικά ή εποπτικά καθήκοντα επί των παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών βάσει νόμου ή μέσω αντιπροσωπείας για λογαριασμό κεντρικών, περιφερειακών ή τοπικών διοικήσεων ή αρχών.

ΑΡΘΡΟ 8.50

Μέτρα προληπτικής εποπτείας

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να θεσπίζουν ή να διατηρούν εύλογα μέτρα για προληπτικούς λόγους, όπως:
- α) την προστασία των επενδυτών, των καταθετών, των συμμετεχόντων στη χρηματοπιστωτική αγορά ή των προσώπων τα οποία έχουν καθήκοντα καταπιστευματοδόχου έναντι ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
 - β) τη διαφύλαξη της ασφάλειας, της αξιοπιστίας, της ακεραιότητας ή της χρηματοπιστωτικής ευθύνης των παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· ή
 - γ) τη διαφύλαξη της ακεραιότητας και της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος του συμβαλλόμενου μέρους.
2. Τα μέτρα αυτά δεν είναι περισσότερο επαχθή απ' όση απαιτείται για την επίτευξη του στόχου τους και δεν συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης σε βάρος των παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σε σύγκριση με τους δικούς του ομοειδείς παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή συγκεκριμένο περιορισμό των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών.
3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη να κοινοποιούν πληροφορίες σχετικά με επιχειρηματικές υποθέσεις και λογαριασμούς μεμονωμένων καταναλωτών, ούτε κοινοποιεί πληροφορίες εμπιστευτικού ή αποκλειστικού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους δημόσιοι φορείς.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσει την ενσωμάτωση και την εφαρμογή στο έδαφός του των «Βασικών αρχών για την αποτελεσματική εποπτεία του τραπεζικού τομέα» της Επιτροπής της Βασιλείας, των προτύπων και των αρχών της Διεθνούς Ένωσης Εποπτών Ασφαλειών και των «Στόχων και αρχών των κανόνων για τις κινητές αξίες» της Διεθνούς Οργάνωσης Επιτροπών Εποπτείας Χρηματιστηρίων, καθώς και του διεθνώς συμφωνημένου προτύπου για τη διαφάνεια και την ανταλλαγή πληροφοριών για φορολογικούς σκοπούς, όπως διατυπώνεται στο υπόδειγμα σύμβασης του 2017 του ΟΟΣΑ σχετικά με το εισόδημα και το κεφάλαιο.
5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8.6 (Εθνική μεταχείριση), καθώς και των λοιπών μέσων για την προληπτική εποπτεία των διασυνοριακών συναλλαγών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει την καταχώριση ή την αδειοδότηση των διασυνοριακών παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και των χρηματοπιστωτικών μέσων.

ΑΡΘΡΟ 8.51

Αυτορρυθμιζόμενοι οργανισμοί

Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί την εγγραφή, συμμετοχή ή πρόσβαση σε κάποιον αυτορρυθμιζόμενο οργανισμό για την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών από παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του πρώτου μέρους, το συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει την τήρηση από τον εν λόγω αυτορρυθμιζόμενο οργανισμό των υποχρεώσεων που ορίζονται βάσει των άρθρων 8.6 (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση).

ΑΡΘΡΟ 8.52

Συστήματα πληρωμών και συμψηφισμού

Υπό τους όρους και προϋποθέσεις στις οποίες υπόκειται η χορήγηση εθνικής μεταχείρισης, και στον βαθμό που επιτρέπεται από τα κριτήρια πρόσβασής του, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του και οι οποίοι υπόκεινται σε ρύθμιση ή εποπτεία ως πάροχοι χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του, πρόσβαση στα συστήματα πληρωμών και συμψηφισμού που διαχειρίζονται δημόσιοι φορείς, καθώς και στα επίσημα μέσα χρηματοδότησης και επαναχρηματοδότησης που είναι διαθέσιμα στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Το παρόν άρθρο δεν έχει σκοπό να παράσχει πρόσβαση στις δυνατότητες δανεισμού έσχατης ανάγκης ενός συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 8.53

Νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει στους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους να παρέχουν κάθε νέα χρηματοπιστωτική υπηρεσία την παροχή της οποίας θα επέτρεπε το πρώτο μέρος στους δικούς του ομοειδείς παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών χωρίς να απαιτεί πρόσθετη νομοθετική δράση. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καθορίζει τη θεσμική και νομική μορφή υπό την οποία μπορεί να παρασχεθεί η εν λόγω νέα χρηματοπιστωτική υπηρεσία και να απαιτεί έγκριση για την παροχή της υπηρεσίας. Στις περιπτώσεις όπου το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί έγκριση, λαμβάνεται απόφαση εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος και η έγκριση μπορεί να απορριφθεί μόνο για προληπτικούς λόγους βάσει του άρθρου 8.50 (Μέτρα προληπτικής εποπτείας).

ΑΡΘΡΟ 8.54

Επεξεργασία δεδομένων

1. Με την επιφύλαξη των κατάλληλων διασφαλίσεων όσον αφορά το ιδιωτικό απόρρητο και την εμπιστευτικότητα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει σε έναν πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να διαβιβάζει πληροφορίες υπό ηλεκτρονική ή άλλη μορφή εντός και εκτός του εδάφους τους, με σκοπό την επεξεργασία των δεδομένων που έχει ζητηθεί στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων του εν λόγω παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει ή διατηρεί κατάλληλες διασφαλίσεις για την προστασία του ιδιωτικού απορρήτου και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των ατομικών στοιχείων και λογαριασμών, εφόσον τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης δεν χρησιμοποιούνται για την παράκαμψη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 8.55

Ειδικές εξαιρέσεις

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων φορέων τους, να παρέχουν αποκλειστικά στο έδαφός τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες που αποτελούν μέρος σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου ή θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή να τις παρέχουν στο έδαφός τους, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να ασκούνται από παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ανταγωνιστικά με δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, όπως προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.
2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που διεξάγονται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή ή οποιονδήποτε άλλον δημόσιο φορέα κατά την εφαρμογή νομισματικών ή συναλλαγματικών πολιτικών.
3. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων φορέων τους, να διεξάγουν ή να παρέχουν κατ' αποκλειστικότητα στο έδαφός τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες για λογαριασμό ή με την εγγύηση ή τη χρήση χρηματοδοτικών πόρων του συμβαλλόμενου μέρους ή των δημόσιων φορέων του, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να ασκούνται από παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ανταγωνιστικά με δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, όπως προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 7

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8.56

Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και αρχές

1. Το παρόν υποτίμημα καθορίζει τις αρχές που αφορούν την απελευθέρωση των υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών σύμφωνα με τα τμήματα Β (Διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών), Γ (Εγκατάσταση) και Δ (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς).

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος, ως «διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές» νοούνται, μεταξύ άλλων, οι μεταφορές από πόρτα σε πόρτα και συνδυασμένες μεταφορές, που είναι η μεταφορά αγαθών με τη χρησιμοποίηση περισσότερων του ενός τρόπων μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων και των θαλάσσιων μεταφορών, όπου λαμβάνει χώρα η εν λόγω μεταφορά βάσει ενιαίου εγγράφου μεταφοράς, και, για τον σκοπό αυτό περιλαμβάνει το δικαίωμα σύναψης απευθείας σύμβασης με τους παρόχους άλλων τρόπων μεταφοράς.

3. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των αρχών της άνευ περιορισμών πρόσβασης σε φορτία στο πλαίσιο εμπορικών όρων, την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών, καθώς και την εθνική μεταχείριση στο πλαίσιο της παροχής των εν λόγω υπηρεσιών.

Με βάση τα σημερινά επίπεδα απελευθέρωσης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές:

α) τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της άνευ περιορισμών πρόσβασης στις αγορές και τις συναλλαγές διεθνών θαλάσσιων μεταφορών στο πλαίσιο εμπορικών όρων και χωρίς να εφαρμόζουν διακριτική μεταχείριση· και

β) κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στα πλοία που φέρουν τη σημαία του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή τα οποία εκμεταλλεύονται πάροχοι υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την μεταχείριση που παρέχει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος στα δικά του πλοία ή στα πλοία τρίτων χωρών, ανάλογα με το ποια είναι καλύτερη, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση στους λιμένες, τη χρησιμοποίηση των υποδομών και των βοηθητικών ναυτιλιακών υπηρεσιών των λιμένων, καθώς και όσον αφορά τα σχετικά τέλη και επιβαρύνσεις, τις τελωνειακές διευκολύνσεις και την πρόσβαση σε αγκυροβόλια και εγκαταστάσεις για φόρτωση και εκφόρτωση.

4. Κατά την εφαρμογή αυτών των αρχών, τα συμβαλλόμενα μέρη:

α) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές συμφωνίες με τρίτες χώρες σχετικά με τις υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων του εμπορίου ξηρού και υγρού χύδην φορτίου καθώς και των τακτικών γραμμών, και καταργούν, εντός εύλογης χρονικής περιόδου, αυτές τις ρήτρες κατανομής φορτίου που υπάρχουν σε προηγούμενες συμφωνίες· και

β) κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούν και απέχουν από τη θέσπιση τυχόν μονομερών μέτρων⁽³⁰⁾ ή διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων που ενδέχεται να αποτελούν συγκεκριμένο περιορισμό ή θα μπορούσαν να εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει στους παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους να διαθέτουν εγκατάσταση στο έδαφός του υπό όρους εγκατάστασης και λειτουργίας σύμφωνους με τους όρους που περιλαμβάνονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων του.

6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καθιστά διαθέσιμη τη χρήση των ακόλουθων υπηρεσιών στον λιμένα στους παρόχους διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, με εύλογους και αμερόληπτους όρους και προϋποθέσεις:

α) πλοήγηση·

β) ρυμούλκηση και παροχή βοήθειας με ρυμουλκά·

γ) εφοδιασμό·

δ) προμήθεια καυσίμων και ανεφοδιασμό με νερό·

ε) συλλογή αποβλήτων και διάθεση έρματος·

στ) υπηρεσίες λιμενάρχη·

ζ) βοηθήματα ναυσιπλοΐας·

⁽³⁰⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος στοιχείου, ο όρος «μέτρα» περιλαμβάνει μόνο μέτρα τα οποία εισάγουν δυσμενείς διακρίσεις με βάση την ιθαγένεια ή την ή τις γεωγραφικές περιοχές προέλευσης του φυσικού ή νομικού προσώπου στο οποίο εφαρμόζεται το μέτρο.

- η) υπηρεσίες απαραίτητες για τη λειτουργία των πλοίων και παρέχονται από παράκτιους σταθμούς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι επικοινωνίες, η υδροδότηση και η ηλεκτροδότηση· και
- θ) τα μέσα επείγουσας επισκευής, το αγκυροβόλιο, η θέση πρόσδεσης και συναφείς υπηρεσίες.

ΤΜΗΜΑ ΣΤ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΡΘΡΟ 8.57

Στόχοι

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, αναγνωρίζοντας ότι το ηλεκτρονικό εμπόριο αυξάνει τις ευκαιρίες εμπορικών συναλλαγών σε πολλούς τομείς, συμφωνούν ως προς τη σημασία που έχει η διευκόλυνση της χρήσης και της ανάπτυξης του, καθώς και της εφαρμογής των κανόνων του ΠΟΕ στο ηλεκτρονικό εμπόριο.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου μεταξύ τους, συνεργαζόμενα ιδίως για θέματα που απορρέουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο βάσει των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου. Σε αυτό το πλαίσιο, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να αποφεύγουν την επιβολή περιττών κανονισμών ή περιορισμών για το ηλεκτρονικό εμπόριο.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ελεύθερης ροής πληροφοριών στο διαδίκτυο, ενώ συμφωνούν ότι αυτό δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, με δεδομένη τη σημασία της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στο διαδίκτυο.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου πρέπει να είναι πλήρως συμβατή με τα διεθνή πρότυπα προστασίας των δεδομένων, ώστε να εξασφαλίζουν την εμπιστοσύνη των χρηστών του ηλεκτρονικού εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 8.58

Τελωνειακοί δασμοί

Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν επιβάλλουν τελωνειακούς δασμούς στις ηλεκτρονικές συναλλαγές.

ΑΡΘΡΟ 8.59

Ηλεκτρονική παροχή υπηρεσιών

Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα μέτρα που αφορούν την παροχή μιας υπηρεσίας με χρήση ηλεκτρονικών μέσων εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων που περιέχονται στις σχετικές διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που ισχύουν για τις εν λόγω υποχρεώσεις.

ΑΡΘΡΟ 8.60

Ηλεκτρονικές υπογραφές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν μέτρα για να διευκολύνουν την καλύτερη κατανόηση του πλαισίου του άλλου μέρους όσον αφορά τις ηλεκτρονικές υπογραφές και, βάσει των σχετικών εγχώριων προϋποθέσεων και νομοθετικών διατάξεων, να εξετάσουν τη σκοπιμότητα μιας συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης για τις ηλεκτρονικές υπογραφές στο μέλλον.
2. Για να επιτύχουν τους στόχους της παραγράφου 1, κάθε συμβαλλόμενο μέρος:
 - α) διευκολύνουν, στο μέτρο του δυνατού, την εκπροσώπηση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στα διαθέσιμα φόρουμ σχετικά με τις ηλεκτρονικές υπογραφές που οργανώνονται επίσημα ή ανεπίσημα από τις δικές του αρμόδιες αρχές επιτρέποντας στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος να παρουσιάσει το δικό του πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές υπογραφές·
 - β) ενθαρρύνουν, στο μέτρο του δυνατού, την ανταλλαγή απόψεων για τις ηλεκτρονικές υπογραφές μέσω ειδικών σεμιναρίων και συναντήσεων εμπειρογνομόνων σε τομείς όπως η ασφάλεια και η διαλειτουργικότητα· και

- γ) συνεισφέρουν, στο μέτρο του δυνατού, στις προσπάθειες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για τη μελέτη και ανάλυση του δικού τους πλαισίου, καθιστώντας διαθέσιμες σχετικές πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 8.61

Ρυθμιστική συνεργασία για το ηλεκτρονικό εμπόριο

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη διατηρούν διάλογο σχετικά με τα ρυθμιστικά ζητήματα που απορρέουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο, στο πλαίσιο του οποίου συζητούνται, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ζητήματα:
- α) η αναγνώριση πιστοποιητικών ηλεκτρονικών υπογραφών που εκδίδονται για το κοινό και η διευκόλυνση των διασυννοριακών υπηρεσιών πιστοποίησης·
 - β) η ευθύνη των ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών όσον αφορά τη μεταβίβαση ή την αποθήκευση πληροφοριών·
 - γ) η μεταχείριση μη ζητηθείσων ηλεκτρονικών εμπορικών επικοινωνιών·
 - δ) η προστασία των καταναλωτών· και
 - ε) κάθε άλλο ζήτημα σχετικό με την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου.
2. Η συνεργασία αυτή μπορεί να λαμβάνει τη μορφή ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την αντίστοιχη νομοθεσία των συμβαλλόμενων μερών για τα ζητήματα αυτά, καθώς και σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

ΤΜΗΜΑ Ζ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 8.62

Γενικές εξαιρέσεις

Υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης σε βάρος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους όταν επικρατούν παρόμοιες συνθήκες, ή συγκεκριμένο περιορισμό της εγκατάστασης ή της διασυννοριακής παροχής υπηρεσιών, καμία από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν ή να επιβάλλουν μέτρα:

- α) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας ή της δημόσιας ηθικής ή τη διατήρηση της δημόσιας τάξης ⁽³¹⁾·
- β) είναι αναγκαία για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών·
- γ) τα οποία αφορούν τη διατήρηση εξαντλήσιμων φυσικών πόρων σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται σε συνδυασμό με περιορισμούς για τους εγχώριους επενδυτές ή την εγχώρια παραγωγή ή κατανάλωση υπηρεσιών·
- δ) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία εθνικών θησαυρών με καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία·
- ε) τα οποία είναι αναγκαία για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης προς νόμους και κανονισμούς που δεν αντιβαίνουν στις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται:
 - ι) στην πρόληψη δόλιων και απατηλών πρακτικών ή στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της πλημμελούς εκτέλεσης συμβάσεων·

⁽³¹⁾ Η επίκληση της εξαίρεσης για λόγους δημόσιας τάξης είναι δυνατή μόνον όταν υπάρχει πραγματικός και επαρκώς σοβαρός κίνδυνος για θεμελιώδη συμφέροντα της κοινωνίας.

ii) στην προστασία της ιδιωτικής ζωής των ατόμων, όσον αφορά την επεξεργασία και τη διάδοση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και στην προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα ατομικών στοιχείων και λογαριασμών· ή

iii) στην ασφάλεια·

ή

στ) τα οποία αντιβαίνουν στα άρθρα 8.6 (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση), υπό τον όρο ότι η διαφορά στη μεταχείριση αποσκοπεί στην εξασφάλιση της αποτελεσματικής ή δίκαιης επιβολής ή είσπραξης άμεσων φόρων για οικονομικές δραστηριότητες, επιχειρηματίες ή παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους⁽³²⁾.

ΑΡΘΡΟ 8.63

Επανεξέταση

Ενόψει της ευρύτερης ελευθέρωσης και της εξάλειψης των εναπομενόντων περιορισμών, καθώς και της διασφάλισης γενικής ισορροπίας μεταξύ δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν το παρόν κεφάλαιο και τους πίνακες συγκεκριμένων υποχρεώσεων τους το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και, ακολούθως, ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ως αποτέλεσμα αυτής της επανεξέτασης, η επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τους σχετικούς πίνακες συγκεκριμένων υποχρεώσεων.

ΑΡΘΡΟ 8.64

Επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων

1. Η επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων είναι υπεύθυνη για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και προς το σκοπό αυτό:

α) επανεξετάζει τακτικά την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου από κάθε συμβαλλόμενο μέρος και τους πίνακες συγκεκριμένων υποχρεώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 8.6 (Επανεξέταση);

β) κατά περίπτωση, λαμβάνει αποφάσεις δυνάμει του άρθρου 8.63 (Επανεξέταση) για την τροποποίηση των προσαρτημάτων των παραρτημάτων 8-Α και 8-Β· και

γ) εξετάζει κάθε ζήτημα σχετιζόμενο με το παρόν κεφάλαιο, όπως συμφωνούν τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Οι αρμοδιότητες της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων σε σχέση με το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) ορίζονται στο άρθρο 9.19 (Αρμοδιότητες της επιτροπής).

⁽³²⁾ Τα μέτρα που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της αποτελεσματικής ή δίκαιης επιβολής ή συγκέντρωσης άμεσων φόρων περιλαμβάνουν μέτρα που λαμβάνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος στο πλαίσιο του συστήματος φορολογίας του και τα οποία:

- α) εφαρμόζονται σε επιχειρηματίες και παρόχους υπηρεσιών που δεν έχουν μόνιμη κατοικία σε αυτό, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η φορολογική υποχρέωση των μη μόνιμων κατοίκων καθορίζεται βάσει των στοιχείων φορολόγησης που προέρχονται από το έδαφος του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους ή βρίσκονται σε αυτό·
- β) εφαρμόζονται σε μη μόνιμους κατοίκους προκειμένου να διασφαλίζεται η επιβολή ή η είσπραξη φόρων στην επικράτεια του εν λόγω μέρους·
- γ) εφαρμόζονται σε μόνιμους ή μη μόνιμους κατοίκους με σκοπό να αποφεύγεται η φοροαποφυγή ή η φοροδιαφυγή, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συμμόρφωσης·
- δ) εφαρμόζονται σε χρήστες υπηρεσιών που παρέχονται στο ή από το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επιβολή ή συγκέντρωση φόρων στους εν λόγω χρήστες για στοιχεία που προέρχονται από το έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους·
- ε) διακρίνουν επιχειρηματίες και παρόχους υπηρεσιών που υπόκεινται σε φορολογία για διεθνή στοιχεία φορολόγησης από άλλους επιχειρηματίες και παρόχους υπηρεσιών, αναγνωρίζοντας τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ τους ως προς τη φύση της φορολογικής βάσης· ή
- στ) καθορίζουν, χορηγούν ή διανέμουν τα εισοδήματα, τα κέρδη, τις ζημίες, τις εκπτώσεις ή τις πιστώσεις των μόνιμων κατοίκων ή υποκαταστημάτων ή μεταξύ προσώπων ή υποκαταστημάτων που συνδέονται με το ίδιο νομικό πρόσωπο, προκειμένου να διασφαλιστεί η φορολογική βάση του συμβαλλόμενου μέρους.

Οι όροι ή οι έννοιες φορολογίας που αναφέρονται στο στοιχείο στ) και στην παρούσα υποσημείωση καθορίζονται ανάλογα με τους ορισμούς και τις έννοιες φορολογίας ή με ισοδύναμους ή παρεμφερείς ορισμούς και έννοιες, βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους που λαμβάνει το συγκεκριμένο μέτρο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΝΕΑ

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 9.1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου:

- α) «εμπορικά αγαθά και υπηρεσίες»: ο τύπος αγαθών και υπηρεσιών που γενικά πωλούνται ή προτείνονται προς πώληση στην εμπορική αγορά σε μη δημόσιους φορείς-αγοραστές για μη δημόσιους σκοπούς, από τους οποίους και αγοράζονται συνήθως·
- β) «ανταγωνιστική δραστηριότητα»: με τον όρο αυτό νοείται, στην περίπτωση της Ένωσης:
 - i) μια δραστηριότητα που πραγματοποιείται στο έδαφος ενός κράτους μέλους της Ένωσης και η οποία είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη· και
 - ii) μια δραστηριότητα για την οποία μια αρμόδια αρχή στην Ένωση έχει εκδώσει απόφαση σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του σημείου i).

Για τους σκοπούς του στοιχείου β) σημείο i), το αν μια δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό αποφασίζεται βάσει των χαρακτηριστικών των συγκεκριμένων αγαθών ή υπηρεσιών, της ύπαρξης εναλλακτικών αγαθών ή υπηρεσιών, των τιμών και της πραγματικής ή δυνητικής παρουσίας περισσότερων του ενός παρόχων των εν λόγω αγαθών ή υπηρεσιών·

- γ) «κατασκευαστικές υπηρεσίες»: η υπηρεσία που αποβλέπει στην εκτέλεση, ανεξαρτήτως μέσου, έργων πολιτικού μηχανικού ή ανέγερσης, κατά την έννοια του τμήματος 51 της προσωρινής κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής «CPC»)·
- δ) «διορθωτικό μέτρο»: στο πλαίσιο των εγχώριων διαδικασιών προσφυγής, η ακύρωση ή η διασφάλιση της ακύρωσης των αποφάσεων που έχουν ληφθεί παράνομα από αναθέτοντα φορέα, συμπεριλαμβανομένης της κατάργησης των τεχνικών, οικονομικών ή χρηματοπιστωτικών προδιαγραφών που εισάγουν διακρίσεις στην πρόσκληση υποβολής προσφορών, στα έγγραφα της σύμβασης ή σε οποιοδήποτε άλλο έγγραφο που έχει σχέση με τη διαδικασία σύναψης συμβάσεων·
- ε) «ηλεκτρονικός πλειστηριασμός»: η επαναληπτική διαδικασία που περιλαμβάνει τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων τα οποία επιτρέπουν στους παρόχους να παρουσιάζουν είτε νέες τιμές είτε νέες αξίες ποσοτικοποιήσιμων, μη συνδεδεμένων με τις τιμές, στοιχείων μιας προσφοράς σχετικά με τα κριτήρια αξιολόγησης, ή και αμφότερες, επιτρέποντας την κατάταξη ή την ανακατάταξη των προσφορών·
- στ) «γραπτώς» ή «εγγράφως»: κάθε έκφραση που αποτελείται από λέξεις ή αριθμούς η οποία είναι δυνατό να αναγνωσθεί, να αναπαραχθεί και εν συνεχεία να κοινοποιηθεί. Μπορεί να περιλαμβάνει πληροφορίες που διαβιβάζονται και αποθηκεύονται ηλεκτρονικά·
- ζ) ο όρος «νομικό πρόσωπο» έχει την έννοια που ορίζεται στην παράγραφο β) του άρθρου 8.2 (Ορισμοί)·
- η) οι όροι «νομικό πρόσωπο της Ένωσης» ή «νομικό πρόσωπο της Σιγκαπούρης» έχουν την έννοια που ορίζεται στην παράγραφο γ) του άρθρου 8.2 (Ορισμοί)·
- θ) «διαγωνισμός με απευθείας ανάθεση»: η μέθοδος σύναψης σύμβασης στο πλαίσιο της οποίας ο αναθέτων φορέας απευθύνεται σε πάροχο ή παρόχους της επιλογής του·
- ι) νομικό πρόσωπο «με τοπική έδρα»: ένα νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε ένα συμβαλλόμενο μέρος και το οποίο ανήκει ή ελέγχεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·

ένα νομικό πρόσωπο:

- i) «ανήκει» σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εάν πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου του εν λόγω νομικού προσώπου του ανήκει κατά πλήρη κυριότητα σε πρόσωπα του άλλου μέρους· και
- ii) «ελέγχεται» από φυσικά ή νομικά πρόσωπα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εάν αυτά έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την πλειοψηφία των μελών του διοικητικού συμβουλίου του εν λόγω νομικού προσώπου ή να διευθύνουν νομίμως τις δραστηριότητές του·

- ια) «μέτρο»: κάθε νόμος, κανονισμός, διαδικασία, διοικητική οδηγία ή πρακτική, ή οποιαδήποτε ενέργεια αναθέτοντος φορέα η οποία αφορά καλυπτόμενες συμβάσεις·
- ιβ) «κατάλογος πολλαπλής χρήσης»: ο κατάλογος των παρόχων για τους οποίους ο αναθέτων φορέας έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι πληρούν τους όρους συμμετοχής στον εν λόγω κατάλογο, τον οποίο ο αναθέτων φορέας προτίθεται να χρησιμοποιήσει περισσότερες από μία φορές·
- ιγ) «προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης»: η προκήρυξη που δημοσιεύεται από αναθέτοντα φορέα, με την οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής, προσφορά ή και τα δύο·
- ιδ) «αντισταθμιστικές ρήτρες»: οιοσδήποτε προϋποθέσεις ή δεσμεύσεις που ενθαρρύνουν την τοπική ανάπτυξη ή τη βελτίωση του ισοζυγίου πληρωμών ενός συμβαλλόμενου μέρους, όπως η χρήση τοπικού περιεχομένου, η χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης τεχνολογίας, οι επενδύσεις, το αντισταθμιστικό εμπόριο και παρόμοιες ενέργειες ή απαιτήσεις·
- ιε) «διαγωνισμός με ανοικτή διαδικασία»: η μέθοδος σύναψης σύμβασης στο πλαίσιο της οποίας όλοι οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι δύνανται να υποβάλουν προσφορά·
- ιστ) «ιδιωτικοποιημένος»: για τη Σιγκαπούρη, με τον όρο αυτό νοείται ένας φορέας ο οποίος έχει ανασυσταθεί από αναθέτοντα φορέα ή μέρος αυτού κατά τρόπο ώστε να αποτελεί νομικό πρόσωπο που ενεργεί σύμφωνα με εμπορικά κριτήρια όσον αφορά την προμήθεια αγαθών και το οποίο δεν δικαιούται πλέον να ασκεί κρατική εξουσία, παρότι το κράτος διαθέτει μετοχές ή διορίζει μέλη του διοικητικού συμβουλίου αυτού·
- για μεγαλύτερη βεβαιότητα, όταν το κράτος του συμβαλλόμενου μέρους διαθέτει μετοχές ή διορίζει κρατικό αξιωματούχο στο διοικητικό συμβούλιο ενός ιδιωτικοποιημένου φορέα, ο εν λόγω φορέας θεωρείται ότι ενεργεί σύμφωνα με εμπορικά κριτήρια όσον αφορά την αγορά αγαθών και υπηρεσιών, για παράδειγμα σε σχέση με τη διαθεσιμότητα, την τιμή και την ποιότητα των αγαθών και των υπηρεσιών, σε περίπτωση που το κράτος ή το κυβερνητικό στέλεχος που ορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο δεν επηρεάζει και δεν κατευθύνει, άμεσα ή έμμεσα, τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου όσον αφορά την προμήθεια αγαθών και υπηρεσιών από τον φορέα·
- ιζ) «αναθέτων φορέας»: ένας φορέας που απαριθμείται στα παραρτήματα 9-A, 9-B ή 9-Γ·
- ιη) «προκριθείς πάροχος»: ένας πάροχος που αναγνωρίζεται από αναθέτοντα φορέα ότι έχει ικανοποιήσει τους όρους συμμετοχής·
- ιθ) «αναθεωρημένη ΣΔΣ»: ο όρος αυτός αναφέρεται στο κείμενο της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο για την τροποποίηση της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις, στη Γενεύη στις 30 Μαρτίου 2012·
- κ) «διαγωνισμός με κλειστή διαδικασία»: μια μέθοδος σύναψης σύμβασης στο πλαίσιο της οποίας ο αναθέτων φορέας καλεί μόνον προκριθέντες παρόχους να υποβάλουν προσφορά·
- κα) «υπηρεσίες»: ο όρος αυτός περιλαμβάνει τις κατασκευαστικές υπηρεσίες, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά·
- κβ) «πρότυπο»: ένα έγγραφο το οποίο έχει εγκριθεί από αναγνωρισμένο όργανο και το οποίο προβλέπει, για συνήθη και επαναλαμβανόμενη χρήση, κανόνες, κατευθυντήριες γραμμές ή χαρακτηριστικά αγαθών ή υπηρεσιών, ή σχετικές διεργασίες και μεθόδους παραγωγής, η τήρηση των οποίων δεν είναι υποχρεωτική· είναι επίσης δυνατό να περιλαμβάνει ή να αφορά αποκλειστικά τις απαιτήσεις ορολογίας, συμβόλων, συσκευασίας, σήμανσης ή τοποθέτησης ετικέτας οι οποίες ισχύουν για κάποιο αγαθό, υπηρεσία, διεργασία ή μέθοδο παραγωγής·
- κγ) «πάροχος»: πρόσωπο ή ομάδα προσώπων ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, ανάλογα με την περίπτωση, που παρέχουν ή θα μπορούσαν να παρέχουν αγαθά ή υπηρεσίες· και
- κδ) «τεχνική προδιαγραφή»: απαίτηση διαγωνισμού η οποία:
- ορίζει τα χαρακτηριστικά των αγαθών ή υπηρεσιών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένης της ποιότητας, των επιδόσεων, της ασφάλειας και των διαστάσεων, ή τις διαδικασίες και μεθόδους για την παραγωγή ή την παροχή τους· ή
 - αφορά τις απαιτήσεις ορολογίας, συμβόλων, συσκευασίας, σήμανσης ή τοποθέτησης ετικέτας οι οποίες ισχύουν για κάποιο αγαθό ή υπηρεσία.

ΑΡΘΡΟ 9.2

Πεδίο εφαρμογής και κάλυψη

Εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου

1. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε κάθε μέτρο που αφορά καλυπτόμενη σύμβαση, ανεξαρτήτως του αν αυτή συνάπτεται αποκλειστικά ή εν μέρει με ηλεκτρονικά μέσα.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «καλυπτόμενη σύμβαση» νοείται σύμβαση που συνάπτεται προς εξυπηρέτηση σκοπών του δημοσίου για την προμήθεια:
 - α) αγαθών, υπηρεσιών ή οποιουδήποτε συνδυασμού αυτών:
 - i) όπως προσδιορίζονται στο τμήμα κάθε συμβαλλόμενου μέρους των παραρτημάτων 9-A έως 9-Z· και
 - ii) των οποίων η προμήθεια δεν πραγματοποιείται με σκοπό την πώληση ή τη μεταπώληση για εμπορικούς σκοπούς ή για την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών με σκοπό την πώληση ή τη μεταπώληση για εμπορικούς σκοπούς·
 - β) με οποιοδήποτε συμβατικό μέσο, συμπεριλαμβανομένων της αγοράς, της χρηματοδοτικής μίσθωσης και της μίσθωσης ή της πώλησης με δόσεις, με ή χωρίς προαίρεση αγοράς, και τυχόν συμβάσεων σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, όπως ορίζονται στο παράρτημα 9-Θ·
 - γ) για τα οποία η τιμή, όπως εκτιμάται σύμφωνα με τις παραγράφους 6 έως 8, είναι τουλάχιστον ίση με το αντίστοιχο κατώτατο όριο που προσδιορίζεται στα παραρτήματα 9-A έως 9-Z, κατά τη χρονική στιγμή δημοσίευσης μιας προκήρυξης σύμφωνα με το άρθρο 9.6 (Προκηρύξεις)·
 - δ) από αναθέτοντα φορέα· και
 - ε) η οποία δεν αποκλείεται κατά τα λοιπά από την κάλυψη στην παράγραφο 3 ή στο τμήμα ενός συμβαλλόμενου μέρους των παραρτημάτων 9-A έως 9-Z.
3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στα παραρτήματα 9-A έως 9-Z, το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται:
 - α) για την απόκτηση ή μίσθωση γης, υφιστάμενων κτιρίων ή άλλης ακίνητης περιουσίας ή των σχετικών δικαιωμάτων·
 - β) για εξωσυμβατικές συμφωνίες ή οποιαδήποτε μορφή ενίσχυσης που παρέχεται από ένα συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών συνεργασίας, των επιχορηγήσεων, των δανείων, της εισφοράς στο κεφάλαιο, των εγγυήσεων και των φορολογικών κινήτρων·
 - γ) για την προμήθεια ή αγορά υπηρεσιών οικονομικής διαχείρισης ή θεματοφυλακίου, υπηρεσιών εκκαθάρισης και διαχείρισης για ρυθμιζόμενους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, ή υπηρεσιών που αφορούν την πώληση, την απόσβεση και τη διανομή τίτλων δημοσίου χρέους, συμπεριλαμβανομένων των δανείων και των κρατικών ομολόγων, των εντόκων γραμματίων και άλλων τίτλων·
 - δ) για δημόσιες συμβάσεις εργασίας·
 - ε) για σύμβαση:
 - i) με συγκεκριμένο στόχο την παροχή διεθνούς ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένης της αναπτυξιακής βοήθειας·
 - ii) στο πλαίσιο ειδικής διαδικασίας ή όρου διεθνούς συμφωνίας που αφορά τη στάθμευση στρατιωτικών δυνάμεων ή την από κοινού εφαρμογή σχεδίων από τα συμβαλλόμενα κράτη· ή
 - iii) στο πλαίσιο ειδικής διαδικασίας ή όρου διεθνούς οργανισμού, ή χρηματοδοτούμενη από διεθνείς επιχορηγήσεις, δάνεια ή άλλη μορφή ενίσχυσης εφόσον η διαδικασία ή ο όρος που εφαρμόζεται δεν συνάδει με το παρόν κεφάλαιο.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προσδιορίζει τις ακόλουθες πληροφορίες στα παραρτήματα 9-A έως 9-Z:
 - α) στο παράρτημα 9-A, τους φορείς της κεντρικής διοίκησης των οποίων οι δημόσιες συμβάσεις καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο·
 - β) στο παράρτημα 9-B, τους τοπικούς φορείς των οποίων οι δημόσιες συμβάσεις καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο·
 - γ) στο παράρτημα 9-Γ, όλους τους άλλους φορείς των οποίων οι δημόσιες συμβάσεις καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο·

- δ) στο παράρτημα 9-Δ, τα αγαθά τα οποία καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο·
- ε) στο παράρτημα 9-Ε, τις υπηρεσίες, εκτός από τις κατασκευαστικές υπηρεσίες, οι οποίες καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο·
- στ) στο παράρτημα 9-ΣΤ, τις κατασκευαστικές υπηρεσίες οι οποίες καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο· και
- ζ) στο παράρτημα 9-Ζ, τυχόν γενικές σημειώσεις.

5. Σε περίπτωση που ένας αναθέτων φορέας, στο πλαίσιο καλυπτόμενης σύμβασης, απαιτεί από πρόσωπα τα οποία δεν περιλαμβάνονται στα παραρτήματα 9-Α έως 9-Γ να συνάπτουν συμβάσεις σύμφωνα με ειδικές απαιτήσεις, για τις εν λόγω απαιτήσεις εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το άρθρο 9.4 (Γενικές αρχές).

Αποτίμηση

6. Κατά την εκτίμηση της αξίας μιας σύμβασης προκειμένου να εξακριβωθεί αν πρόκειται για καλυπτόμενη σύμβαση, ο αναθέτων φορέας:

- α) δεν διαιρεί τη σύμβαση σε χωριστές συμβάσεις, ούτε επιλέγει ή χρησιμοποιεί μια συγκεκριμένη μέθοδο αποτίμησης για την εκτίμηση της αξίας της σύμβασης με σκοπό τον πλήρη ή εν μέρει αποκλεισμό της από την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου· και
- β) περιλαμβάνει την εκτιμώμενη μέγιστη συνολική αξία της σύμβασης καθ' όλη τη διάρκειά της, ανεξαρτήτως του αν συνάπτεται με έναν ή περισσότερους παρόχους, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις μορφές αμοιβής, όπως:
 - i) ασφάλιστρα, τέλη, προμήθειες και τόκους· και
 - ii) όταν η σύμβαση προβλέπει δυνατότητα δικαιωμάτων προαίρεσης, τη συνολική αξία των εν λόγω δικαιωμάτων.

7. Όταν μια συγκεκριμένη απαίτηση σε σύμβαση έχει ως αποτέλεσμα τη σύναψη περισσότερων από μία συμβάσεων ή τη σύναψη συμβάσεων σε χωριστά μέρη (εφεξής «επαναλαμβανόμενες συμβάσεις»), ο υπολογισμός της εκτιμώμενης μέγιστης συνολικής αξίας βασίζεται:

- α) στην αξία των επαναλαμβανόμενων συμβάσεων για την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών του ίδιου τύπου οι οποίες έχουν συναφθεί κατά το προηγούμενο δωδεκάμηνο ή κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος του αναθέτοντος φορέα, προσαρμοσμένη, κατά το δυνατόν, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι προβλεπόμενες μεταβολές στην ποσότητα ή την αξία των αγαθών ή υπηρεσιών που θα παρασχεθούν κατά το επόμενο δωδεκάμηνο· ή
- β) την εκτιμώμενη αξία των επαναλαμβανόμενων συμβάσεων για την παροχή αγαθών και υπηρεσιών του ίδιου τύπου οι οποίες θα συναφθούν κατά το επόμενο δωδεκάμηνο μετά τη σύναψη της αρχικής σύμβασης ή το οικονομικό έτος του αναθέτοντος φορέα.

8. Σε περίπτωση σύναψης σύμβασης για την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών μέσω χρηματοδοτικής μίσθωσης, μίσθωσης ή πώλησης με δόσεις, ή σύναψης σύμβασης για την οποία δεν προσδιορίζεται συνολική τιμή, η βάση της αποτίμησης είναι:

- α) για σύμβαση ορισμένου χρόνου:
 - i) εφόσον η διάρκεια της σύμβασης είναι δώδεκα μήνες ή λιγότερο, η εκτιμώμενη συνολική μέγιστη αξία για όλη τη διάρκεια της· ή
 - ii) εφόσον η διάρκεια της σύμβασης υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, η συνολική εκτιμώμενη μέγιστη αξία, συμπεριλαμβανομένης τυχόν εκτιμώμενης υπολειπόμενης αξίας·
- β) εάν η σύμβαση είναι αορίστου χρόνου, η εκτιμώμενη μηνιαία δόση πολλαπλασιασμένη επί 48· και
- γ) όταν δεν είναι βέβαιο αν η σύμβαση είναι ορισμένου χρόνου, εφαρμόζεται το στοιχείο β).

ΑΡΘΡΟ 9.3

Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας και γενικές εξαιρέσεις

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει το συμβαλλόμενο μέρος να προβαίνει σε ενέργειες ή να μην αποκαλύπτει πληροφορίες τις οποίες κρίνει αναγκαίες για την προάσπιση των ουσιωδών συμφερόντων ασφαλείας του και οι οποίες αφορούν την προμήθεια οπλισμού, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή αφορούν δημόσιες συμβάσεις απαραίτητες για την εθνική ασφάλεια ή την εθνική άμυνα.

2. Υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όταν επικρατούν παρόμοιες συνθήκες ή συγκεκριμένο περιορισμό του διεθνούς εμπορίου, καμία από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει κάποιο συμβαλλόμενο μέρος να θεσπίζει ή να επιβάλλει μέτρα:

- α) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία της δημόσιας ηθικής, τάξης ή ασφάλειας·
- β) είναι αναγκαία για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών·
- γ) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας· ή
- δ) τα οποία αφορούν αγαθά ή υπηρεσίες ατόμων με αναπηρία, φιλανθρωπικών ιδρυμάτων ή εργασίας στις φυλακές.

ΑΡΘΡΟ 9.4

Γενικές αρχές

Εθνική μεταχείριση και αποφυγή διακρίσεων

1. Σε ό,τι αφορά οποιοδήποτε μέτρο σχετικό με καλυπτόμενη σύμβαση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθέτοντων φορέων του, παρέχει άμεσα και ανεπιφύλακτα στα αγαθά και τις υπηρεσίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και στους παρόχους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθέτοντων φορέων του, στα εγχώρια αγαθά, υπηρεσίες και παρόχους.
2. Σε ό,τι αφορά οποιοδήποτε μέτρο σχετικό με καλυπτόμενη σύμβαση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθέτοντων φορέων του:
 - α) δεν επιφυλάσσει σε πάροχο με τοπική έδρα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτή που επιφυλάσσει σε άλλο πάροχο με τοπική έδρα ανάλογα με τον βαθμό ξένης συμμετοχής ή ιδιοκτησίας· ή
 - β) δεν εφαρμόζει διακριτική μεταχείριση έναντι παρόχου με τοπική έδρα, με βάση το σκεπτικό ότι τα αγαθά ή οι υπηρεσίες που παρέχει ο εν λόγω πάροχος στο πλαίσιο συγκεκριμένης σύμβασης αποτελούν αγαθά ή υπηρεσίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

Χρήση ηλεκτρονικών μέσων

3. Κατά τη σύναψη καλυπτόμενης σύμβασης με ηλεκτρονικά μέσα, οι αναθέτοντες φορείς:
 - α) εξασφαλίζουν ότι η σύμβαση συνάπτεται με τη χρήση γενικά διαθέσιμων συστημάτων τεχνολογίας πληροφοριών και λογισμικού, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την επαλήθευση και την κρυπτογράφηση των πληροφοριών, τα οποία είναι γενικά διαθέσιμα και λειτουργικά με άλλα γενικά διαθέσιμα συστήματα τεχνολογίας πληροφοριών και λογισμικού· και
 - β) διατηρούν μηχανισμούς που εξασφαλίζουν, αφενός, την ακεραιότητα των αιτήσεων συμμετοχής και των προσφορών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού του χρόνου παραλαβής τους, και, αφετέρου, την πρόληψη της μη ενδεδειγμένης πρόσβασης.

Σύναψη συμβάσεων

4. Οι αναθέτοντες φορείς προβαίνουν στη σύναψη καλυπτόμενων συμβάσεων κατά τρόπο διαφανή και αμερόληπτο ο οποίος:
 - α) είναι σύμφωνος με το παρόν κεφάλαιο, μέσω της χρήσης μεθόδων όπως οι διαγωνισμοί με ανοικτή διαδικασία, κλειστή διαδικασία και απευθείας ανάθεση·
 - β) αποφεύγει τη σύγκρουση συμφερόντων· και
 - γ) προλαμβάνει πρακτικές διαφθοράς.

Κανόνες καταγωγής

5. Για τους σκοπούς των καλυπτόμενων συμβάσεων, κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να εφαρμόζει σε αγαθά ή υπηρεσίες που εισάγονται ή παρέχονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κανόνες καταγωγής διαφορετικούς από τους κανόνες καταγωγής τους οποίους εφαρμόζει παράλληλα κατά τις συνήθεις εμπορικές δραστηριότητες σε εισαγωγές ή προμήθειες των ιδίων αγαθών ή υπηρεσιών από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

Αντισταθμιστικές ρήτρες

6. Σε ό,τι αφορά τις καλυπτόμενες συμβάσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των ανατεθέντων φορέων τους, δεν ζητούν, δεν λαμβάνουν υπόψη, δεν επιβάλλουν και δεν εφαρμόζουν αντισταθμιστικές ρήτρες.

Μέτρα που δεν αφορούν ειδικά τις συμβάσεις

7. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται: στους δασμούς και κάθε είδους επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή ή συνδέονται με αυτή, ούτε στον τρόπο είσπραξης των εν λόγω δασμών και επιβαρύνσεων ή στους λοιπούς κανονισμούς και διατυπώσεις κατά την εισαγωγή και στα μέτρα που αφορούν συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών πλην των μέτρων που διέπουν τις καλυπτόμενες συμβάσεις.

ΑΡΘΡΟ 9.5

Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα δημοσίων συμβάσεων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

α) δημοσιεύει αμέσως κάθε νόμο, κανονιστική διάταξη, δικαστική απόφαση, διοικητική απόφαση γενικής εφαρμογής, τυπική συμβατική ρήτρα που εντέλλεται από νόμο ή κανονισμό και ενσωματώνεται διά παραπομπής σε προκηρύξεις ή τεύχη δημοπρατήσεως, και κάθε διαδικασία που αφορά καλυπτόμενες συμβάσεις, καθώς και κάθε τροποποίηση αυτών, σε επίσημα αναγνωρισμένα ηλεκτρονικά ή έντυπα μέσα ευρείας κυκλοφορίας στα οποία έχει εύκολη πρόσβαση το κοινό· και

β) παρέχει εξηγήσεις σχετικά στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος εφόσον του ζητηθούν.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προσδιορίζει στο παράρτημα 9-H:

α) τα ηλεκτρονικά ή έντυπα μέσα στα οποία δημοσιεύει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1· και

β) τα ηλεκτρονικά ή έντυπα μέσα στα οποία δημοσιεύει τις προκηρύξεις που απαιτούνται από το άρθρο 9.6 (Προκηρύξεις), την παράγραφο 8 του άρθρου 9.8 (Πρόκριση των παρόχων) και την παράγραφο 2 του άρθρου 9.15 (Διαφάνεια των πληροφοριών σχετικά με τις συμβάσεις).

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί αμέσως στην επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), οποιαδήποτε τροποποίηση των μέσων πληροφοριών οι οποίες προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-H.

ΑΡΘΡΟ 9.6

Προκηρύξεις

Προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης

1. Για κάθε καλυπτόμενη σύμβαση, ο αναθέτων φορέας δημοσιεύει προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης, η οποία είναι άμεσα προσβάσιμη ηλεκτρονικά χωρίς επιβάρυνση, μέσω ενιαίου σημείου πρόσβασης, εκτός από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στο άρθρο 9.12 (Διαγωνισμοί με απευθείας ανάθεση). Η προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης παραμένει άμεσα προσβάσιμη στο κοινό τουλάχιστον έως τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην προκήρυξη. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προσδιορίζει στο τμήμα του του παραρτήματος 9-H το αντίστοιχο ηλεκτρονικό μέσο.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν κεφάλαιο, κάθε προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης περιλαμβάνει:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του αναθέτοντος φορέα, καθώς και άλλες πληροφορίες που είναι απαραίτητες για να επικοινωνήσουν οι ενδιαφερόμενοι με τον φορέα και να λάβουν όλα τα σχετικά έγγραφα που αφορούν τη σύμβαση, καθώς και το κόστος και τους όρους πληρωμής, εάν υπάρχουν·

β) περιγραφή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων της φύσης και της ποσότητας των αγαθών ή υπηρεσιών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης ή, εάν η ποσότητα δεν είναι γνωστή, της εκτιμώμενης ποσότητας·

γ) σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων, εάν είναι δυνατόν, κατ' εκτίμηση χρονοδιάγραμμα των επόμενων προκηρύξεων προβλεπόμενης σύμβασης·

δ) περιγραφή τυχόν δικαιωμάτων προαίρεσης·

ε) το χρονοδιάγραμμα για την παράδοση των αγαθών ή υπηρεσιών ή τη διάρκεια της σύμβασης·

στ) τη μέθοδο σύναψης σύμβασης που θα χρησιμοποιηθεί και αν θα περιλαμβάνει διαπραγμάτευση ή ηλεκτρονικό πλειστηριασμό·

- ζ) ανάλογα με την περίπτωση, τη διεύθυνση και τυχόν καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των αιτήσεων συμμετοχής στον διαγωνισμό·
- η) τη διεύθυνση και την καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των προσφορών·
- θ) τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής, εφόσον μπορούν να υποβληθούν σε γλώσσα άλλη από την επίσημη γλώσσα της έδρας του αναθέτοντος φορέα·
- ι) κατάλογο και σύντομη περιγραφή των όρων συμμετοχής των παρόχων, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων απαιτήσεων σχετικά με συγκεκριμένα έγγραφα ή πιστοποιητικά που πρέπει να υποβάλουν οι πάροχοι στο πλαίσιο του διαγωνισμού, εκτός εάν οι απαιτήσεις αυτές αναφέρονται ήδη στα τεύχη δημοπράτησης τα οποία διατίθενται σε όλους τους ενδιαφερόμενους παρόχους συγχρόνως με την προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης·
- ια) όταν ο αναθέτων φορέας προτίθεται να επιλέξει περιορισμένο αριθμό προκριθέντων παρόχων οι οποίοι θα κληθούν να υποβάλουν προσφορά, σύμφωνα με το άρθρο 9.8 (Πρόκριση των παρόχων), τα κριτήρια που θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των εν λόγω παρόχων και, ανάλογα με την περίπτωση, τυχόν περιορισμούς στον αριθμό των παρόχων στους οποίους θα επιτραπεί να υποβάλουν προσφορά· και
- ιβ) διευκρίνιση ότι η σύμβαση καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία.

Περίληψη της προκήρυξης

3. Σε κάθε περίπτωση προβλεπόμενης σύμβασης, ο αναθέτων φορέας δημοσιεύει εύκολα προσβάσιμη περίληψη της προκήρυξης σε μια από τις γλώσσες του ΠΟΕ, συγχρόνως με τη δημοσίευση της προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης. Η προκήρυξη περιλαμβάνει τουλάχιστον τις εξής πληροφορίες:

- α) το αντικείμενο της σύμβασης·
- β) την καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή προσφορών ή, ανάλογα με την περίπτωση, τυχόν καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής στον διαγωνισμό ή συμπερίληψης σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης· και
- γ) τη διεύθυνση στην οποία μπορούν να ζητηθούν έγγραφα σχετικά με τη σύμβαση.

Προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης

4. Οι αναθέτοντες φορείς ενθαρρύνονται να δημοσιεύουν ηλεκτρονικά, μέσω του ενιαίου σημείου πρόσβασης που χρησιμοποιείται για τη δημοσίευση των προκηρύξεων προβλεπόμενης σύμβασης, και όσο το δυνατόν νωρίτερα κάθε οικονομικό έτος, προκήρυξη σχετικά με τις συμβάσεις που έχουν προγραμματίσει για το μέλλον (εφεξής «προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης»). Η εν λόγω προκήρυξη της προγραμματιζόμενης σύμβασης θα πρέπει να περιλαμβάνει το αντικείμενο της σύμβασης και την προγραμματισμένη ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης.

5. Οι αναθέτοντες φορείς που αναφέρονται στα παραρτήματα 9-B ή 9-Γ μπορούν να χρησιμοποιήσουν μια προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης εφόσον αυτή περιλαμβάνει, αφενός, όσες από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι διαθέσιμες και, αφετέρου, δήλωση ότι οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι πρέπει να εκδηλώσουν το σχετικό ενδιαφέρον τους στον αναθέτοντα φορέα.

ΑΡΘΡΟ 9.7

Όροι συμμετοχής

- 1. Οι αναθέτοντες φορείς περιορίζουν τους όρους συμμετοχής σε έναν διαγωνισμό σε εκείνους που είναι απαραίτητοι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ο πάροχος διαθέτει τη νομική, εμπορική, τεχνική και χρηματοοικονομική δυνατότητα για να αναλάβει τη σχετική προμήθεια.
- 2. Κατά τον καθορισμό των όρων συμμετοχής, οι αναθέτοντες φορείς:
 - α) δεν θέτουν ως προϋπόθεση για τη συμμετοχή ενός παρόχου σε έναν διαγωνισμό την ανάθεση σε αυτόν στο παρελθόν μίας ή περισσότερων συμβάσεων από αναθέτοντα φορέα ενός συμβαλλομένου μέρους ή την προηγούμενη πείρα του παρόχου στο έδαφος του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους· αλλά
 - β) μπορούν να απαιτούν προηγούμενη πείρα στον σχετικό τομέα, εφόσον αυτή είναι ουσιαστικής σημασίας για την εκπλήρωση των απαιτήσεων της σύμβασης.

3. Προκειμένου να κρίνει εάν ένας πάροχος πληροί τους όρους συμμετοχής, οι αναθέτοντες φορείς:
- α) αξιολογούν τις οικονομικές δυνατότητες καθώς και τις εμπορικές και τεχνικές ικανότητες του παρόχου βάσει των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του, τόσο εντός όσο και εκτός του εδάφους του συμβαλλόμενου μέρους του αναθέτοντος φορέα· και
 - β) βασίζουν την αξιολόγησή τους στους όρους που έχουν προσδιορίσει εκ των προτέρων στις προκηρύξεις ή στα τεύχη δημοπράτησης.
4. Εφόσον υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία, ένα συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόνων φορέων του, μπορεί να αποκλείσει έναν πάροχο για λόγους όπως:
- α) πτώχευση·
 - β) ψευδείς δηλώσεις·
 - γ) σημαντικές ή συνεχιζόμενες ελλείψεις κατά την εκπλήρωση ουσιαστικής απαίτησης ή υποχρέωσης βάσει προηγούμενης σύμβασης ή συμβάσεων·
 - δ) τελεσίδικες αποφάσεις για σοβαρά ποινικά αδικήματα ή άλλες σοβαρές αξιόποινες πράξεις·
 - ε) επαγγελματικά παραπτώματα ή πράξεις ή παραλείψεις που έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην εμπορική ακεραιότητα του παρόχου· ή
- στ) μη καταβολή φόρων.

ΑΡΘΡΟ 9.8

Πρόκριση των παρόχων

Συστήματα εγγραφής και διαδικασίες πρόκρισης

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόνων φορέων του, μπορεί να διατηρεί ένα σύστημα καταχώρισης παρόχων, στο πλαίσιο του οποίου οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι οφείλουν να καταχωρίζουν και να υποβάλλουν ορισμένες πληροφορίες.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι:
 - α) οι αναθέτοντες φορείς του καταβάλλουν προσπάθειες ελαχιστοποίησης των διαφορών όσον αφορά τις διαδικασίες πρόκρισής τους· και
 - β) όταν οι αναθέτοντες φορείς του διατηρούν συστήματα καταχώρισης, οι εν λόγω αναθέτοντες φορείς καταβάλλουν προσπάθειες ελαχιστοποίησης των διαφορών όσον αφορά τα συστήματα καταχώρισής τους.
3. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόνων φορέων του, δεν εγκρίνει και δεν εφαρμόζει κανένα σύστημα καταχώρισης ή διαδικασία πρόκρισης με σκοπό ή με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιττών εμποδίων στη συμμετοχή των παρόχων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους στον διαγωνισμό του.

Διαγωνισμός με κλειστή διαδικασία

4. Σε περίπτωση που ένας αναθέτων φορέας προτίθεται να προκηρύξει διαγωνισμό με κλειστή διαδικασία, ο εν λόγω αναθέτων φορέας:
 - α) περιλαμβάνει στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης τουλάχιστον τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α), β), στ), ζ), ι), ια) και ιβ) του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις) και καλεί τους παρόχους να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής· και
 - β) παρέχει στους προκριθέντες παρόχους, έως την έναρξη της περιόδου υποβολής προσφορών, τουλάχιστον τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία γ), δ), ε), η) και θ) του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις), τις οποίες κοινοποιεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο β) του άρθρου 9.10 (Χρονικές περιόδους).
5. Οι αναθέτοντες φορείς επιτρέπουν σε όλους τους προκριθέντες παρόχους να συμμετέχουν σε μια συγκεκριμένη δημόσια σύμβαση, εκτός εάν θέτουν στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης οποιονδήποτε περιορισμό στον αριθμό των παρόχων στους οποίους θα επιτραπεί να υποβάλουν προσφορές, και αναφέρουν τα κριτήρια επιλογής του περιορισμένου αριθμού των παρόχων. Σε κάθε περίπτωση, ο αριθμός των παρόχων που επιτρέπεται να υποβάλουν προσφορά πρέπει να είναι επαρκής για τη διασφάλιση του ανταγωνισμού, χωρίς να θίγεται η λειτουργική απόδοση του συστήματος δημοσίων συμβάσεων.

6. Στις περιπτώσεις που τα τεύχη δημοπράτησης δεν διατίθεται δημόσια από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης που αναφέρεται στην παράγραφο 4, ο αναθέτων φορέας μεριμνά ώστε τα εν λόγω τεύχη να διατίθενται ταυτόχρονα σε όλους τους προκριθέντες προμηθευτές που επελέγησαν σύμφωνα με την παράγραφο 5.

Κατάλογοι πολλαπλής χρήσης

7. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να τηρούν κατάλογο πολλαπλής χρήσης παρόχων, με την προϋπόθεση ότι η σχετική προκήρυξη με την οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι να υποβάλλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο:

- α) δημοσιεύεται ετησίως· και
 - β) εφόσον δημοσιεύεται ηλεκτρονικά, διατίθεται σε συνεχή βάση με ένα από τα κατάλληλα μέσα που απαριθμούνται στο παράρτημα 9-Η.
8. Η προκήρυξη που προβλέπεται στην παράγραφο 7 περιλαμβάνει:
- α) περιγραφή των αγαθών ή υπηρεσιών, ή των κατηγοριών τους, για τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο κατάλογος·
 - β) τους όρους συμμετοχής που πρέπει να πληρούν οι πάροχοι για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο και τις μεθόδους που θα εφαρμόσει ο αναθέτων φορέας για να επαληθεύσει ότι ένας πάροχος ικανοποιεί τους όρους αυτούς·
 - γ) το όνομα και τη διεύθυνση του αναθέτοντος φορέα, καθώς και άλλες πληροφορίες που είναι απαραίτητες για να επικοινωνήσουν οι ενδιαφερόμενοι με τον αναθέτοντα φορέα και να λάβουν όλα τα σχετικά έγγραφα που αφορούν τον κατάλογο·
 - δ) την περίοδο ισχύος του καταλόγου και τα μέσα για την ανανέωση ή τη λήξη ισχύος του ή, εφόσον δεν προβλέπεται περίοδος ισχύος, επίσημανση του τρόπου με τον οποίο θα ανακοινωθεί η λήξη ισχύος του καταλόγου· και
 - ε) διευκρίνιση ότι ο κατάλογος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύμβαση η οποία καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία.

9. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 7, εάν ο κατάλογος πολλαπλής χρήσης έχει ισχύ διάρκειας έως τριών ετών, οι αναθέτοντες φορείς δύναται να δημοσιεύουν μόνο μία φορά την προκήρυξη που αναφέρεται στην παράγραφο 7, κατά την έναρξη της περιόδου ισχύος του καταλόγου, εφόσον:

- α) προσδιορίζει την περίοδο ισχύος και ότι δεν θα δημοσιευτούν περαιτέρω ανακοινώσεις· και
- β) δημοσιεύεται ηλεκτρονικά και διατίθεται σε συνεχή βάση κατά την περίοδο ισχύος του.

10. Οι αναθέτοντες φορείς επιτρέπουν στους παρόχους να υποβάλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο πολλαπλής χρήσης και περιλαμβάνει στον κατάλογο όλους τους προκριθέντες παρόχους εντός εύλογα σύντομου χρονικού διαστήματος.

11. Όταν ένας πάροχος που δεν περιλαμβάνεται σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης υποβάλλει αίτηση συμμετοχής σε έναν διαγωνισμό με βάση κατάλογο πολλαπλής χρήσης, καθώς και όλα τα σχετικά απαιτούμενα έγγραφα, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 9.10 (Χρονικές περιόδους), ο αναθέτων φορέας εξετάζει την αίτηση. Ο αναθέτων φορέας δεν πρέπει να αποκλείει τον πάροχο από τους υποψηφίους για συμμετοχή στον διαγωνισμό με την αιτιολογία ότι ο αναθέτων φορέας δεν διαθέτει επαρκή χρόνο για να εξετάσει την αίτηση εκτός εάν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λόγω της πολυπλοκότητας του διαγωνισμού, ο αναθέτων φορέας δεν είναι σε θέση να ολοκληρώσει την εξέταση της αίτησης εντός της χρονικής περιόδου που διατίθεται για την υποβολή των προσφορών.

Φορείς του παραρτήματος 9-Γ

12. Οι αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από το παράρτημα 9-Γ μπορούν να χρησιμοποιούν προκήρυξη με την οποία καλούνται οι πάροχοι να υποβάλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης, εφόσον:

- α) η προκήρυξη δημοσιεύεται σύμφωνα με την παράγραφο 7 και περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 8, όσες από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις) είναι διαθέσιμες, καθώς και δήλωση ότι συνιστά προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή ότι μόνον οι πάροχοι που περιλαμβάνονται στον κατάλογο πολλαπλής χρήσης θα λάβουν περαιτέρω προκηρύξεις για συμβάσεις που καλύπτονται από τον κατάλογο πολλαπλής χρήσης· και
- β) ο αναθέτων φορέας παρέχει αμέσως στους παρόχους οι οποίοι του εκδήλωσαν το ενδιαφέρον τους στον αναθέτοντα φορέα για συγκεκριμένο διαγωνισμό επαρκείς πληροφορίες, βάσει των οποίων οι πάροχοι θα μπορέσουν να κρίνουν κατά πόσο τους συμφέρει η συμμετοχή τους στον διαγωνισμό, συμπεριλαμβανομένων όλων των υπόλοιπων πληροφοριών που απαιτούνται από την παράγραφο 2 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις), εφόσον οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες.

13. Οι αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από το παράρτημα 9-Γ μπορεί να επιτρέψει σε προμηθευτή ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση να συμπεριληφθεί σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης σύμφωνα με την παράγραφο 10, να υποβάλει προσφορά για συγκεκριμένη σύμβαση, όταν υπάρχει επαρκής χρόνος ώστε ο αναθέτων φορέας να εξετάσει κατά πόσον ο προμηθευτής πληροί τους όρους συμμετοχής.

Ενημέρωση για τις αποφάσεις του αναθέτοντος φορέα

14. Οι αναθέτοντες φορείς κοινοποιούν αμέσως σε κάθε πάροχο ο οποίος υποβάλλει αίτηση συμμετοχής ή συμπερίληψης σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης την απόφασή του σχετικά με την αίτηση.

15. Όταν ο αναθέτων φορέας απορρίπτει την αίτηση ενός παρόχου για συμμετοχή ή συμπερίληψη σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης, παύει να αναγνωρίζει τον πάροχο ως προκριθέντα ή τον διαγράφει από κατάλογο πολλαπλής χρήσης, ο εν λόγω αναθέτων φορέας ενημερώνει αμέσως τον πάροχο και, κατόπιν αιτήματος του παρόχου, του παρέχει αμέσως γραπτή εξήγηση σχετικά με τους λόγους για την απόφασή του.

ΑΡΘΡΟ 9.9

Τεχνικές προδιαγραφές και τεύχη δημοπράτησης

Τεχνικές προδιαγραφές

1. Οι αναθέτοντες φορείς δεν καταρτίζουν, εγκρίνουν ή εφαρμόζουν τεχνικές προδιαγραφές, ούτε ορίζουν διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης με σκοπό ή με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιττών εμποδίων στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές.

2. Κατά τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών για τα παρεχόμενα αγαθά ή υπηρεσίες, οι αναθέτοντες φορείς, κατά περίπτωση:

α) καθορίζουν τις τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις επιδόσεις και τις λειτουργικές απαιτήσεις, και όχι τα σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά· και

β) βασίζουν τις τεχνικές προδιαγραφές σε διεθνή πρότυπα, εφόσον υπάρχουν· σε διαφορετική περίπτωση, επιλέγει εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς, αναγνωρισμένα εθνικά πρότυπα ή κώδικες κατασκευής.

3. Όταν στις τεχνικές προδιαγραφές χρησιμοποιούνται σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά, οι αναθέτοντες φορείς, κατά περίπτωση, θα πρέπει να αναφέρουν ότι θα εξετάσουν προσφορές ισοδύναμων αγαθών ή υπηρεσιών που αποδεδειγμένα πληρούν τις απαιτήσεις της σύμβασης· περιλαμβάνοντας φράσεις όπως π.χ. «ή ισοδύναμο» στα τεύχη δημοπράτησης.

4. Οι αναθέτοντες φορείς δεν καθορίζουν τεχνικές προδιαγραφές οι οποίες απαιτούν ή αναφέρονται σε συγκεκριμένο εμπορικό σήμα ή εμπορική ονομασία, δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, δικαίωμα δημιουργού, σχέδιο, τύπο, συγκεκριμένη καταγωγή, παραγωγή ή πάροχο, εκτός εάν δεν υπάρχει άλλος αρκετά ακριβής ή κατανοητός τρόπος περιγραφής των απαιτήσεων της σύμβασης, και εφόσον, στις περιπτώσεις αυτές, οι αναθέτοντες φορείς περιλαμβάνουν φράσεις όπως π.χ. «ή ισοδύναμο» στα τεύχη δημοπράτησης.

5. Οι αναθέτοντες φορείς δεν ζητούν ή δεν δέχονται, κατά τρόπο που να παρακωλύει τον ανταγωνισμό, συμβουλές που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν κατά την κατάρτιση ή τη θέσπιση οποιασδήποτε τεχνικής προδιαγραφής για συγκεκριμένη σύμβαση από πρόσωπο που μπορεί να έχει εμπορικό συμφέρον σε σχέση με τη σύμβαση.

6. Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόντων φορέων του, δύναται, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, να καταρτίζει, να θεσπίζει ή να εφαρμόζει τεχνικές προδιαγραφές για την προώθηση της διατήρησης των φυσικών πόρων ή για την προστασία του περιβάλλοντος.

7. Όταν οι αναθέτοντες φορείς καθορίζουν περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά σε σχέση με τις επιδόσεις ή τις λειτουργικές απαιτήσεις, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), μπορούν να επιλέξουν να χρησιμοποιήσουν τις αναλυτικές προδιαγραφές ή, εν ανάγκη, τμήματά τους, όπως ορίζονται από τα οικολογικά σήματα που υφίστανται εντός της Ένωσης και στη Σινγκαπούρη, εφόσον:

α) οι προδιαγραφές αυτές ενδείκνυνται για τον καθορισμό των χαρακτηριστικών των προμηθειών ή των υπηρεσιών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης·

β) οι απαιτήσεις του σήματος έχουν διαμορφωθεί με βάση επιστημονικά στοιχεία· και

γ) οι προδιαγραφές αυτές είναι προσβάσιμες σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Τεύχη δημοπράτησης

8. Οι αναθέτοντες φορείς θέτουν στη διάθεση των παρόχων τα τεύχη δημοπράτησης τα οποία περιλαμβάνουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες που θα επιτρέψουν στους παρόχους να καταρτίσουν και να υποβάλουν τις κατάλληλες προσφορές. Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης, τα εν λόγω τεύχη περιλαμβάνουν

- α) πλήρη περιγραφή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων της φύσης και της ποσότητας των αγαθών ή υπηρεσιών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης ή, εάν η ποσότητα δεν είναι γνωστή, της εκτιμώμενης ποσότητας, καθώς και τυχόν προϋποθέσεων που πρέπει να πληρούνται, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προδιαγραφών, της πιστοποίησης σχετικά με την εκτίμηση της συμμόρφωσης, σχεδίων, σχεδιαγραμμάτων ή υλικού με οδηγίες·
- β) τυχόν όρους συμμετοχής των παρόχων, συμπεριλαμβανομένου καταλόγου πληροφοριών και εγγράφων που πρέπει να υποβάλουν οι πάροχοι σε σχέση με τους εν λόγω όρους συμμετοχής·
- γ) όλα τα κριτήρια αξιολόγησης που θα ληφθούν υπόψη από τον αναθέτοντα φορέα για την ανάθεση της σύμβασης και, εκτός από τις περιπτώσεις όπου το μόνο κριτήριο είναι η τιμή, τη σχετική σημασία αυτών των κριτηρίων·
- δ) σε περίπτωση κατά την οποία ο αναθέτων φορέας διεξάγει τον διαγωνισμό με ηλεκτρονικά μέσα, τυχόν απαιτήσεις επαλήθευσης και κρυπτογράφησης ή άλλες απαιτήσεις σχετικά με την υποβολή των πληροφοριών με ηλεκτρονικά μέσα·
- ε) σε περίπτωση κατά την οποία ο αναθέτων φορέας διεξάγει ηλεκτρονικό πλειστηριασμό, τους κανόνες, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των στοιχείων της προσφοράς που αφορούν τα κριτήρια αξιολόγησης βάσει των οποίων θα διεξαχθεί ο πλειστηριασμός·
- στ) σε περίπτωση κατά την οποία η αποσφράγιση των προσφορών διεξάγεται δημοσίως, την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο της αποσφράγισης, καθώς και, κατά περίπτωση, τα πρόσωπα στα οποία επιτρέπεται να παρίστανται·
- ζ) τυχόν άλλους όρους και προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των όρων πληρωμής και τυχόν περιορισμών όσον αφορά τα μέσα με τα οποία μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές, π.χ. έντυπα ή ηλεκτρονικά· και
- η) τυχόν προθεσμίες για την παράδοση των αγαθών ή την παροχή των υπηρεσιών.

9. Για τον προσδιορισμό της ημερομηνίας παράδοσης για τα παρεχόμενα αγαθά ή υπηρεσίες, οι αναθέτοντες φορείς λαμβάνουν υπόψη παράγοντες όπως η πολυπλοκότητα του διαγωνισμού, η προβλεπόμενη έκταση των υπεργολαβιών και μια ρεαλιστική εκτίμηση του χρόνου που απαιτείται για την παραγωγή, τη διάθεση των αποθεμάτων και τη μεταφορά αγαθών από το σημείο εφοδιασμού ή για την παροχή υπηρεσιών.

10. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να θεσπίζουν περιβαλλοντικούς όρους σχετικά με την εκτέλεση μιας σύμβασης, εφόσον οι όροι αυτοί είναι συμβατοί με τους κανόνες που θεσπίζονται στο παρόν κεφάλαιο και προσδιορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή σε άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης⁽³³⁾ ή στα τεύχη δημοπράτησης.

11. Στα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή σε άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή στα τεύχη δημοπράτησης μπορούν να περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η τιμή και άλλοι συντελεστές κόστους, η ποιότητα, τα τεχνικά πλεονεκτήματα, τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά και οι όροι παράδοσης.

12. Οι αναθέτοντες φορείς φροντίζουν αμέσως ώστε:

- α) να καθιστούν διαθέσιμα τα τεύχη δημοπράτησης, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι έχουν επαρκή χρόνο για να υποβάλουν τις κατάλληλες προσφορές.
- β) να παρέχουν, κατόπιν αιτήματος, τα τεύχη δημοπράτησης σε κάθε ενδιαφερόμενο πάροχο· και
- γ) να απαντούν σε κάθε εύλογο αίτημα παροχής σχετικών πληροφοριών από ενδιαφερόμενο ή συμμετέχοντα πάροχο, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν προσφέρουν στον εν λόγω πάροχο πλεονέκτημα έναντι των άλλων παρόχων.

⁽³³⁾ Για τους σκοπούς των παραγράφων 10, 11 και 13 του παρόντος άρθρου και της παραγράφου 2 του άρθρου 9.11 (Διαπραγματεύσεις), ως «άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης» νοείται μια προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης που εμπίπτει στις διατάξεις της παραγράφου 5 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις), καθώς και μια προκήρυξη με την οποία καλούνται οι πάροχοι να υποβάλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης και η οποία εμπίπτει στις διατάξεις της παραγράφου 12 του άρθρου 9.8 (Πρόκληση των παρόχων).

Τροποποιήσεις

13. Σε περίπτωση που, πριν από την ανάθεση μιας σύμβασης, ο αναθέτων φορέας μεταβάλλει τα κριτήρια ή τις απαιτήσεις που προσδιορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή σε άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή στα τεύχη δημοπράτησης που παρασχέθηκαν στους συμμετέχοντες παρόχους, ή τροποποιεί ή δημοσιεύει εκ νέου μια προκήρυξη ή ένα τεύχος δημοπράτησης, κοινοποιεί γραπτώς όλες αυτές τις τροποποιήσεις ή τις τροποποιημένες ή εκ νέου δημοσιευμένες προκηρύξεις ή τεύχος δημοπράτησης:

- α) σε όλους τους παρόχους που συμμετέχουν κατά τη χρονική στιγμή της μεταβολής, τροποποίησης ή εκ νέου δημοσίευσης, όταν αυτοί οι πάροχοι είναι γνωστοί στον αναθέτοντα φορέα, και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, κατά τον ίδιο τρόπο με τον οποίο διατέθηκαν οι αρχικές πληροφορίες· και
- β) εγκαίρως, ώστε οι εν λόγω πάροχοι να μπορούν να τροποποιήσουν τις προσφορές τους και, κατά περίπτωση, να υποβάλουν εκ νέου τις τροποποιημένες προσφορές.

ΑΡΘΡΟ 9.10

Χρονικές περίοδοι

Γενικά

1. Οι αναθέτοντες φορείς παρέχουν, σύμφωνα με τις δικές τους εύλογες ανάγκες, επαρκή χρόνο στους παρόχους για να καταρτίσουν και να υποβάλουν αιτήσεις συμμετοχής και κατάλληλες προσφορές, λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες όπως:

- α) τη φύση και την πολυπλοκότητα του διαγωνισμού·
- β) την προβλεπόμενη έκταση των υπεργολαβιών· και
- γ) το χρόνο που απαιτείται για τη διαβίβαση των προσφορών με μη ηλεκτρονικά μέσα από σημεία της αλλοδαπής καθώς και της ημεδαπής, όπου δεν χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικά μέσα.

Οι εν λόγω χρονικές περίοδοι, συμπεριλαμβανομένης τυχόν παράτασής τους, είναι ίδιες για όλους τους ενδιαφερόμενους ή συμμετέχοντες παρόχους.

Προθεσμίες

2. Οι αναθέτοντες φορείς που προκηρύσσουν διαγωνισμούς με κλειστές διαδικασίες ορίζουν ότι η τελική προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων συμμετοχής δεν είναι, καταρχήν, μικρότερη από 25 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης προβλεπόμενης δημόσιας σύμβασης. Σε περίπτωση που, για λόγους έκτακτης ανάγκης οι οποίοι τεκμηριώνονται δεόντως από τον αναθέτοντα φορέα, η χρονική αυτή περίοδος καθίσταται πρακτικώς ανεφάρμοστη, μπορεί να μειωθεί σε όχι λιγότερες από δέκα ημέρες.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4, 5, 7 και 8, οι αναθέτοντες φορείς ορίζουν ότι η καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των προσφορών δεν είναι μικρότερη από 40 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία:

- α) σε περίπτωση διαγωνισμού με ανοικτή διαδικασία, δημοσιεύεται η προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης· ή
- β) σε περίπτωση διαγωνισμού με κλειστή διαδικασία, ο αναθέτων φορέας κοινοποιεί στους παρόχους ότι θα κληθούν να υποβάλουν προσφορές, ανεξάρτητα από το αν χρησιμοποιεί κατάλογο πολλαπλής χρήσης.

4. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να μειώσουν την χρονική περίοδο για την υποβολή των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 σε όχι λιγότερες από δέκα ημέρες, όταν:

- α) ο αναθέτων φορέας δημοσίευσε προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις) τουλάχιστον 40 ημέρες και όχι περισσότερους από δώδεκα μήνες πριν από τη δημοσίευση της προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης, και η προκήρυξη προγραμματιζόμενης σύμβασης περιλαμβάνει:

- i) περιγραφή της σύμβασης·
- ii) τις κατά προσέγγιση καταληκτικές ημερομηνίες για την υποβολή των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής·

- iii) δήλωση ότι οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι πρέπει να εκφράσουν στον αναθέτοντα φορέα το ενδιαφέρον τους για τη σύμβαση·
 - iv) τη διεύθυνση από την οποία μπορούν να ζητηθούν έγγραφα σχετικά με τη σύμβαση· και
 - v) όσες από τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις) για την προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης είναι διαθέσιμες·
- β) ο αναθέτων φορέας, εφόσον πρόκειται για επαναλαμβανόμενες συμβάσεις, ανέφερε στην αρχική προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ότι στις επόμενες προκηρύξεις θα προσδιορίζονται οι χρονικές περίοδοι για την υποβολή προσφορών βάσει της παρούσας παραγράφου· ή
- γ) για λόγους έκτακτης ανάγκης οι οποίοι τεκμηριώνονται δεόντως από τον αναθέτοντα φορέα, η χρονική περίοδος για την υποβολή προσφορών η οποία ορίστηκε σύμφωνα με την παράγραφο 3 καθίσταται πρακτικώς ανεφάρμοστη.
5. Οι αναθέτοντες φορείς μπορεί να μειώσουν τη χρονική περίοδο για την υποβολή προσφορών που αναφέρεται στην παράγραφο 3 κατά πέντε ημέρες σε καθεμία από τις ακόλουθες περιστάσεις:
- α) η προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης δημοσιεύεται ηλεκτρονικά·
 - β) όλα τα τεύχη δημοπράτησης διατίθενται με ηλεκτρονικά μέσα από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης· και
 - γ) οι προσφορές μπορούν να λαμβάνονται με ηλεκτρονικά μέσα από τον αναθέτοντα φορέα.
6. Η χρήση της παραγράφου 5, σε συνδυασμό με την παράγραφο 4, σε καμία περίπτωση δεν έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της χρονικής περιόδου για την υποβολή προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 σε λιγότερες από δέκα ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης.
7. Κατά παρέκκλιση κάθε άλλης διάταξης του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση που ένας αναθέτων φορέας προβεί στην αγορά εμπορικών αγαθών ή υπηρεσιών, ή οποιουδήποτε συνδυασμού αυτών, μπορεί να μειώσει τη χρονική περίοδο για την υποβολή προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 σε όχι λιγότερες από δεκατρείς ημέρες, εφόσον συγχρόνως δημοσιεύσει ηλεκτρονικά τόσο την προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης όσο και τα τεύχη δημοπράτησης. Επιπλέον, σε περίπτωση που ο αναθέτων φορέας δέχεται επίσης την υποβολή προσφορών για εμπορικά αγαθά ή υπηρεσίες με ηλεκτρονικά μέσα, μπορεί να μειώσει τη χρονική περίοδο που προβλέπεται στην παράγραφο 3 σε όχι λιγότερες από δέκα ημέρες.
8. Όταν ένας αναθέτων φορέας ο οποίος καλύπτεται από τα παραρτήματα 9-B ή 9-Γ έχει επιλέξει το σύνολο ή μέρος των προκριθέντων παρόχων, η χρονική περίοδος για την υποβολή των προσφορών μπορεί να καθοριστεί με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ του αναθέτοντος φορέα και των επιλεγμένων παρόχων. Εάν δεν υπάρξει συμφωνία, η περίοδος αυτή δεν μπορεί να είναι μικρότερη από δέκα ημέρες.

ΑΡΘΡΟ 9.11

Διαπραγματεύσεις

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προβλέπει τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων από τους οικείους αναθέτοντες φορείς:
- α) όταν ο αναθέτων φορέας έχει δηλώσει την πρόθεσή του να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης η οποία απαιτείται βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 9.6 (Προκηρύξεις)· ή
 - β) όταν από την αξιολόγηση προκύπτει ότι καμία προσφορά δεν διαθέτει σαφώς τα περισσότερα πλεονεκτήματα όσον αφορά τα συγκεκριμένα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή σε άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή στα τεύχη δημοπράτησης.
2. Οι αναθέτοντες φορείς:
- α) διασφαλίζουν ότι κάθε αποκλεισμός παρόχων που συμμετέχουν σε διαπραγματεύσεις διενεργείται σύμφωνα με τα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή σε άλλη προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως προκήρυξη προβλεπόμενης σύμβασης ή στα τεύχη δημοπράτησης· και
 - β) όταν ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις, ορίζουν κοινή προθεσμία προκειμένου οι υπόλοιποι συμμετέχοντες πάροχοι να υποβάλουν τυχόν νέες ή αναθεωρημένες προσφορές.

ΑΡΘΡΟ 9.12

Διαγωνισμοί με απευθείας ανάθεση

1. Εφόσον δεν χρησιμοποιούν αυτή τη διάταξη με σκοπό την αποφυγή του ανταγωνισμού μεταξύ των παρόχων ή με τρόπο που εισάγει διακρίσεις σε βάρος των παρόχων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή προστατεύει τους εγχώριους παρόχους, οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν διαδικασία διαγωνισμού με απευθείας ανάθεση και να επιλέξουν να μην εφαρμόσει το άρθρο 9.6 (Προκηρύξεις), το άρθρο 9.7 (Όροι συμμετοχής), το άρθρο 9.8 (Πρόκριση των παρόχων), τις παραγράφους 8 έως 13 του άρθρου 9.9 (Τεχνικές προδιαγραφές και τεύχη δημοπράτησης), το άρθρο 9.10 (Χρονικές περίοδοι), το άρθρο 9.11 (Διαπραγματεύσεις), το άρθρο 9.13 (Ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί) και το άρθρο 9.14 (Εξέταση προσφορών και ανάθεση συμβάσεων) μόνο σε κάποια από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν:

- i) δεν υποβλήθηκε καμία προσφορά και δεν έγινε καμία αίτηση συμμετοχής από παρόχους·
- ii) δεν υποβλήθηκαν προσφορές που να πληρούν τις ουσιαστικές απαιτήσεις των τευχών δημοπράτησης·
- iii) κανένας πάροχος δεν πληρούσε τους όρους συμμετοχής· ή
- iv) οι υποβληθείσες προσφορές υπήρξαν προϊόντα συμπαιγνίας·

εφόσον ο αναθέτων φορέας δεν τροποποιεί κατά ουσιαστικό τρόπο τις απαιτήσεις όπως ορίζονται στα τεύχη δημοπράτησης.

β) όταν τα αγαθά ή οι υπηρεσίες μπορούν να παρασχεθούν μόνον από έναν συγκεκριμένο πάροχο, και δεν υφίσταται εύλογη εναλλακτική λύση ούτε υποκατάστατα αγαθά ή υπηρεσίες για κάποιον από τους ακόλουθους λόγους:

- i) η απαίτηση αφορά έργο τέχνης·
- ii) την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, δικαιωμάτων δημιουργού ή άλλων αποκλειστικών δικαιωμάτων· ή
- iii) ελλείπει ανταγωνισμού για τεχνικούς λόγους·

γ) για συμπληρωματικές παραδόσεις αγαθών και υπηρεσιών από τον αρχικό πάροχο, οι οποίες δεν περιλαμβάνονταν στην αρχική σύμβαση, εφόσον η αλλαγή παρόχου για τα εν λόγω συμπληρωματικά αγαθά και υπηρεσίες:

- i) δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί για οικονομικούς ή τεχνικούς λόγους, όπως απαιτήσεις αμοιβαίας αντικατάστασης ή διαλειτουργικότητας με υφιστάμενο εξοπλισμό, λογισμικό, υπηρεσίες ή εγκαταστάσεις, η προμήθεια των οποίων έγινε βάσει της αρχικής σύμβασης· και
- ii) θα επέφερε σημαντικές δυσλειτουργίες ή διπλές δαπάνες για τον αναθέτοντα φορέα·

δ) στο μέτρο που είναι αυστηρά αναγκαίο όταν, για λόγους εξαιρετικά έκτακτης ανάγκης που προκύπτει λόγω απρόβλεπτων για τον αναθέτοντα φορέα γεγονότων, ένας διαγωνισμός με ανοικτή ή κλειστή διαδικασία δεν θα επέτρεπε την εμπρόθεσμη παραλαβή των αγαθών ή των υπηρεσιών·

ε) για αγαθά που αγοράζονται σε αγορά πρώτων υλών·

στ) όταν ο αναθέτων φορέας προμηθεύεται πρωτότυπο ή πρώτο προϊόν ή υπηρεσία που έχουν αναπτυχθεί μετά από αίτημά του κατά τη διάρκεια και για τον σκοπό συγκεκριμένης σύμβασης για έρευνα, πείραμα, μελέτη ή πρωτότυπη ανάπτυξη. Η πρωτότυπη ανάπτυξη πρώτου αγαθού ή υπηρεσίας μπορεί να περιλαμβάνει περιορισμένη παραγωγή ή παροχή προκειμένου να ενσωματωθούν τα αποτελέσματα των επιτόπιων δοκιμών και να τεκμηριωθεί ότι το αγαθό ή η υπηρεσία είναι κατάλληλα για μαζική παραγωγή ή παροχή σε αποδεκτά ποιοτικά επίπεδα, αλλά δεν περιλαμβάνει τη μαζική παραγωγή, παροχή με στόχο τη διασφάλιση της εμπορικής βιωσιμότητας ή την απόσβεση του κόστους έρευνας και ανάπτυξης·

ζ) για αγορές που πραγματοποιούνται υπό εξαιρετικά ευνοϊκές προϋποθέσεις, οι οποίες εμφανίζονται μόνον σε πολύ σύντομη προθεσμία στην περίπτωση ασυνήθιστης διάθεσης προϊόντων, π.χ. από εκκαθάριση, διαχείριση περιουσίας ή πτώχευση, και όχι για συνήθεις αγορές από τακτικούς παρόχους· και

η) όταν η σύμβαση ανατίθεται στον επιτυχόντα διαγωνισμού μελετών, εφόσον:

- i) ο διαγωνισμός έχει οργανωθεί κατά τρόπο που συνάδει με τις αρχές του παρόντος κεφαλαίου, ιδίως όσον αφορά τη δημοσίευση προκήρυξης προβλεπόμενης σύμβασης· και
- ii) οι συμμετέχοντες αξιολογούνται από ανεξάρτητη κριτική επιτροπή με σκοπό την ανάθεση σύμβασης μελετών στον επιτυχόντα.

2. Οι αναθέτοντες φορείς καταρτίζουν γραπτή έκθεση για κάθε σύμβαση που ανατίθεται βάσει της παραγράφου 1. Η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα του αναθέτοντος φορέα, την αξία και το είδος των παρεχόμενων αγαθών ή υπηρεσιών, καθώς και δήλωση σχετικά με τις περιστάσεις και τις συνθήκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες δικαιολογούν τη χρήση διαγωνισμού με απευθείας ανάθεση.

ΑΡΘΡΟ 9.13

Ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί

Σε περίπτωση που ο αναθέτων φορέας σκοπεύει να προσφύγει σε ηλεκτρονικό πλειστηριασμό με σκοπό τη σύναψη καλυπτόμενης σύμβασης, πριν από την έναρξη του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού γνωστοποιεί σε όλους τους συμμετέχοντες:

- α) τη μέθοδο αυτόματης αξιολόγησης, συμπεριλαμβανομένου του μαθηματικού τύπου, η οποία βασίζεται στα κριτήρια αξιολόγησης που ορίζονται στα τεύχη δημοπράτησης και η οποία θα χρησιμοποιηθεί στην αυτόματη κατάταξη ή ανακατάταξη κατά τον πλειστηριασμό·
- β) τα αποτελέσματα κάθε αρχικής αξιολόγησης των στοιχείων της προσφοράς τους, σε περίπτωση που η σύμβαση ανατίθεται με γνώμονα την πλέον συμφέρουσα προσφορά· και
- γ) κάθε άλλη σχετική πληροφορία όσον αφορά τη διεξαγωγή του πλειστηριασμού.

ΑΡΘΡΟ 9.14

Εξέταση προσφορών και ανάθεση συμβάσεων

Εξέταση προσφορών

1. Οι αναθέτοντες φορείς λαμβάνουν, αποσφραγίζουν και εξετάζουν όλες τις προσφορές σύμφωνα με διαδικασίες που εγγυώνται τη δίκαιη και αμερόληπτη ανάθεση των συμβάσεων, καθώς και το απόρρητο των προσφορών.
2. Οι αναθέτοντες φορείς δεν επιβάλλουν κυρώσεις σε πάροχο η προσφορά του οποίου λαμβάνεται εκπρόθεσμα, εφόσον η καθυστέρηση οφειλόταν αποκλειστικά σε παράλειψη του αναθέτοντος φορέα.
3. Όταν ο αναθέτων φορέας επιτρέπει σε κάποιον πάροχο να διορθώσει ακούσια τυπικά σφάλματα εντός του διαστήματος από την αποσφράγιση των προσφορών έως την ανάθεση της σύμβασης, ο αναθέτων φορέας παρέχει την ίδια δυνατότητα σε όλους τους συμμετέχοντες παρόχους.

Ανάθεση συμβάσεων

4. Προκειμένου να εξεταστεί ενόψει ενδεχόμενης ανάθεσης, η προσφορά πρέπει να έχει υποβληθεί εγγράφως και, κατά τον χρόνο της αποσφράγισης, να συνάδει με τις ουσιώδεις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις και στα τεύχη δημοπράτησης· επίσης, πρέπει να υποβάλλεται από πάροχο ο οποίος πληροί τους όρους συμμετοχής.
5. Εκτός εάν αποφασίσει ότι η ανάθεση της σύμβασης αντιβαίνει στο δημόσιο συμφέρον, ο αναθέτων φορέας αναθέτει τη σύμβαση στον πάροχο για τον οποίο έχει διαπιστωθεί ότι είναι σε θέση να εκπληρώσει τους όρους της σύμβασης και ο οποίος, αποκλειστικά βάσει των κριτηρίων αξιολόγησης που καθορίζονται στις προκηρύξεις και στα τεύχη δημοπράτησης, έχει υποβάλει:
 - α) την πλέον συμφέρουσα προσφορά· ή
 - β) στις περιπτώσεις όπου το μόνο κριτήριο είναι η τιμή, τη χαμηλότερη τιμή.
6. Σε περίπτωση που ο αναθέτων φορέας λάβει προσφορά σε τιμή ασυνήθιστα χαμηλότερη από τις τιμές των άλλων προσφορών που έχουν υποβληθεί, μπορεί να εξακριβώσει μέσω του παρόχου αν αυτός πληροί τους όρους συμμετοχής και είναι σε θέση να εκπληρώσει τους όρους της σύμβασης και αν η τιμή λαμβάνει υπόψη τη χορήγηση επιδοτήσεων.
7. Σε περίπτωση που ο αναθέτων φορέας διαπιστώσει ότι μια προσφορά είναι ασυνήθιστα χαμηλή λόγω χορήγησης επιδοτήσεων στον πάροχο, ο αναθέτων φορέας μπορεί να απορρίψει την προσφορά αποκλειστικά για αυτόν τον λόγο μόνο μετά από διαβούλευση με τον πάροχο, και ο πάροχος δεν είναι σε θέση να αποδείξει, εντός επαρκούς προθεσμίας την οποία ορίζει ο αναθέτων φορέας, ότι η χορήγηση της εν λόγω επιδότησης έγινε σύμφωνα με τις αρχές που αφορούν τις επιδοτήσεις και οι οποίες ορίζονται στην παρούσα συμφωνία.
8. Ο αναθέτων φορέας δεν κάνει χρήση δικαιωμάτων προαίρεσης, δεν ακυρώνει διαγωνισμό ούτε τροποποιεί ανατεθείσες συμβάσεις κατά τρόπο που να καταστρατηγεί τις υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από το παρόν κεφάλαιο.

ΑΡΘΡΟ 9.15

Διαφάνεια των πληροφοριών σχετικά με τις συμβάσεις

Πληροφορίες που παρέχονται στους παρόχους

1. Οι αναθέτοντες φορείς ενημερώνουν το συντομότερο δυνατόν τους συμμετέχοντες παρόχους για τις αποφάσεις τους όσον αφορά την ανάθεση της σύμβασης και, εφόσον τους ζητηθεί από κάποιον πάροχο, το πράττουν εγγράφως. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 9.16 (Κοινοποίηση πληροφοριών), οι αναθέτοντες φορείς γνωστοποιούν, κατόπιν αιτήματος, στους μη επιλεγέντες παρόχους τους λόγους για τους οποίους ο αναθέτων φορέας δεν επέλεξε την προσφορά τους, καθώς και τα σχετικά πλεονεκτήματα της επιλεγείσας προσφοράς.

Δημοσίευση των πληροφοριών σχετικά με την ανάθεση

2. Εντός 72 ημερών από την ανάθεση κάθε σύμβασης που καλύπτεται από το παρόν κεφάλαιο, ο αναθέτων φορέας δημοσιεύει ανακοίνωση στο κατάλληλο έντυπο ή ηλεκτρονικό μέσο που αναφέρεται στο παράρτημα 9-Η. Σε περίπτωση που η ανακοίνωση δημοσιευτεί μόνο σε ηλεκτρονικό μέσο, οι πληροφορίες παραμένουν στη διάθεση των ενδιαφερομένων για εύλογο χρονικό διάστημα. Η ανακοίνωση περιλαμβάνει τουλάχιστον τις παρακάτω πληροφορίες:

- α) περιγραφή των παρεχόμενων αγαθών ή υπηρεσιών·
- β) το όνομα και τη διεύθυνση του αναθέτοντος φορέα·
- γ) το όνομα και τη διεύθυνση του επιλεγέντος παρόχου·
- δ) την αξία της επιλεγείσας προσφοράς ή τις υψηλότερες και τις χαμηλότερες προσφορές που λήφθηκαν υπόψη για την ανάθεση της σύμβασης·
- ε) την ημερομηνία της ανάθεσης· και
- στ) τον τύπο της μεθόδου σύναψης σύμβασης που χρησιμοποιήθηκε και, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε διαγωνισμός με απευθείας ανάθεση σύμφωνα με το άρθρο 9.12 (Διαγωνισμοί με απευθείας ανάθεση), περιγραφή των περιστάσεων που δικαιολογούν τη χρήση διαγωνισμού με απευθείας ανάθεση.

Διατήρηση εγγράφων, εκδόσεων και ηλεκτρονικής ιχνηλασιμότητας

3. Κάθε αναθέτων φορέας διατηρεί, για περίοδο τουλάχιστον τριών ετών από την ημερομηνία ανάθεσης μιας σύμβασης:

- α) τα έγγραφα και τις εκδόσεις των διαδικασιών δημοπράτησης και ανάθεσης συμβάσεων που αφορούν καλυπτόμενες συμβάσεις, συμπεριλαμβανομένων των εκδόσεων που απαιτούνται βάσει του άρθρου 9.12 (Διαγωνισμοί με απευθείας ανάθεση)· και
- β) δεδομένα που διασφαλίζουν την ενδεδειγμένη ιχνηλασιμότητα όσον αφορά τη σύναψη καλυπτόμενης σύμβασης με ηλεκτρονικά μέσα.

Συγκέντρωση και χρήση στατιστικών

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος συμφωνεί να κοινοποιεί στο άλλο μέρος τα διαθέσιμα και συγκρίσιμα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη σύμβαση που καλύπτεται από το παρόν κεφάλαιο.

ΑΡΘΡΟ 9.16

Κοινοποίηση πληροφοριών

Παροχή πληροφοριών στα συμβαλλόμενα μέρη

1. Κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος παρέχει αμέσως τις αναγκαίες πληροφορίες που επιτρέπουν να διαπιστωθεί αν η σύναψη της σύμβασης έγινε αδιάβλητα, αμερόληπτα και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τα σχετικά πλεονεκτήματα της επιλεγείσας προσφοράς. Στις περιπτώσεις που η κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών ενδέχεται να θίξει τον ανταγωνισμό σε μεταγενέστερους διαγωνισμούς, το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες τις κοινοποιεί σε οποιονδήποτε πάροχο μόνο αφού ζητήσει τη γνώμη του συμβαλλόμενου μέρους που τις παρέσχε και σε συμφωνία με αυτό.

Μη κοινοποίηση πληροφοριών

2. Κατά παρέκκλιση κάθε άλλης διάταξης του παρόντος κεφαλαίου, κανένα συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόντων φορέων του, δεν κοινοποιεί σε συγκεκριμένο πάροχο πληροφορίες που θα μπορούσαν να βλάψουν τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ των παρόχων.

3. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των αναθετόνων φορέων, των αρχών και των οργάνων προσφυγής τους, να κοινοποιούν εμπιστευτικές πληροφορίες ή κοινοποίηση των οποίων·

α) θα εμποδίζει την εφαρμογή του νόμου·

β) θα μπορούσε να βλάψει τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ παρόχων·

γ) θα έβλαπτε τα θεμιτά εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων προσώπων, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας· ή

δ) θα ήταν, με άλλο τρόπο, αντίθετη στο δημόσιο συμφέρον.

ΑΡΘΡΟ 9.17

Εγχώριες διαδικασίες προσφυγής

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει διοικητική ή δικαστική διαδικασία προσφυγής έγκαιρη, αποτελεσματική, διαφανή και αμερόληπτη, η οποία επιτρέπει στους παρόχους να ασκήσουν προσφυγή:

α) για παραβίαση του παρόντος κεφαλαίου· ή

β) σε περίπτωση που ο πάροχος δεν έχει το δικαίωμα να προσφύγει για παραβίαση του παρόντος κεφαλαίου άμεσα δυνάμει της εγχώριας νομοθεσίας του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους, για μη τήρηση των μέτρων που έχει θεσπίσει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου,

στο πλαίσιο καλυπτόμενης σύμβασης σε σχέση με την οποία έχει ή είχε συμφέρον ο πάροχος. Σε κάθε περίπτωση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζουν ότι το όργανο προσφυγής, κατόπιν προσφυγής από πάροχο, μπορεί να εξετάζει τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί από τους αντίστοιχους αναθέτοντες φορείς τους σχετικά με το αν μια συγκεκριμένη σύμβαση εμπίπτει στις συμβάσεις που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

Οι δικονομικοί κανόνες που διέπουν τις προσφυγές πρέπει να δημοσιεύονται εγγράφως και να δημοσιοποιούνται με ηλεκτρονικά ή έντυπα μέσα.

2. Σε περίπτωση καταγγελίας από πάροχο, ότι έχει σημειωθεί παραβίαση ή παράλειψη σύμφωνα με την παράγραφο 1, στο πλαίσιο καλυπτόμενης σύμβασης σε σχέση με την οποία έχει ή είχε συμφέρον ο πάροχος, το συμβαλλόμενο μέρος του αναθέτοντος φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης παροτρύνει τον αναθέτοντα φορέα και τον πάροχο να επιδιώξουν την επίλυση του θέματος μέσω διαβουλεύσεων. Ο αναθέτων φορέας προβαίνει σε αμερόληπτη και έγκαιρη εξέταση όλων των καταγγελιών κατά τρόπο που να μη θίγεται η συμμετοχή του παρόχου σε τρέχοντες ή μελλοντικούς διαγωνισμούς, ούτε το δικαίωμά του να ζητήσει τη λήψη διορθωτικών μέτρων στο πλαίσιο της διοικητικής ή της δικαστικής διαδικασίας προσφυγής.

3. Σε κάθε πάροχο παρέχεται επαρκής χρονική περίοδος για την κατάρτιση και την υποβολή προσφυγής, η οποία σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να είναι μικρότερη από δέκα ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία του γνωστοποιείται ή θα πρέπει εύλογα να έχει γνωστοποιηθεί στον πάροχο η βάση της προσφυγής.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος συστήνει ή ορίζει τουλάχιστον μία αμερόληπτη διοικητική ή δικαστική αρχή του, ανεξάρτητη από τους αναθέτοντες φορείς, η οποία είναι επιφορτισμένη με την παραλαβή και εξέταση της προσφυγής την οποία υποβάλλει ένας πάροχος στο πλαίσιο καλυπτόμενης σύμβασης.

5. Σε περίπτωση που η αρχική εξέταση μιας προσφυγής γίνεται από όργανο άλλο από την αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 4, το σχετικό συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε ο πάροχος να μπορεί να ασκήσει έφεση κατά της αρχικής απόφασης ενώπιον αμερόληπτης διοικητικής ή δικαστικής αρχής, ανεξάρτητης από τον αναθέτοντα φορέα ή σύμβαση του οποίου συνιστά το αντικείμενο της προσφυγής.

6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι, σε περίπτωση που το όργανο προσφυγής δεν είναι δικαστήριο, η απόφαση του υπόκειται σε δικαστικό έλεγχο ή ότι το εν λόγω όργανο εφαρμόζει διαδικασίες οι οποίες προβλέπουν ότι:

α) ο αναθέτων φορέας απαντά εγγράφως στην προσφυγή και κοινοποιεί όλα τα σχετικά έγγραφα στο όργανο προσφυγής·

β) οι συμμετέχοντες στη διαδικασία (εφεξής «συμμετέχοντες») έχουν το δικαίωμα ακρόασης προτού το όργανο προσφυγής αποφανθεί σχετικά με την προσφυγή·

γ) οι συμμετέχοντες έχουν το δικαίωμα να εκπροσωπούνται και να συνοδεύονται·

δ) οι συμμετέχοντες έχουν πρόσβαση σε όλα τα στάδια της διαδικασίας·

- ε) οι συμμετέχοντες έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν τη διεξαγωγή ανοικτής διαδικασίας και την παρουσία μαρτύρων· και
- στ) το όργανο προσφυγής λαμβάνει τις αποφάσεις ή εκδίδει τις συστάσεις του το συντομότερο δυνατόν, εγγράφως, και με αιτιολόγηση για κάθε απόφαση ή σύσταση.

7. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεωρείται ότι τηρεί διαδικασίες οι οποίες προβλέπουν άμεσα προσωρινά μέτρα με τα οποία εξασφαλίζεται η δυνατότητα του παρόχου να συμμετάσχει στον διαγωνισμό. Τα μέτρα αυτά ενδέχεται να οδηγήσουν σε αναστολή της διαδικασίας ανάθεσης συμβάσεων. Οι διαδικασίες μπορεί να προβλέπουν ότι, όταν πρέπει να αποφασιστεί η σκοπιμότητα εφαρμογής αυτών των μέτρων, θα μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι κυριότερες αρνητικές συνέπειες για τα εν λόγω συμφέροντα, συμπεριλαμβανομένου του δημόσιου συμφέροντος. Κάθε απόφαση για μη λήψη μέτρων αιτιολογείται εγγράφως.

8) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει ότι σε περίπτωση που το όργανο προσφυγής αποφανθεί ότι υπήρξε παραβίαση ή παράλειψη όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, μπορεί να επιβάλει τη λήψη διορθωτικών μέτρων ή τη χορήγηση αποζημίωσης για τις απώλειες ή τις ζημιές που έχουν προκληθεί, η οποία είναι δυνατό να περιορίζεται είτε στο κόστος κατάρτισης της προσφοράς είτε στο κόστος της προσφυγής. Όταν μια σύμβαση έχει ήδη ανατεθεί, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προβλέπουν τη μη διαθεσιμότητα των διορθωτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 9.18

Τροποποίηση και διόρθωση της κάλυψης

Κοινοποίηση προτεινόμενης τροποποίησης

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για κάθε προτεινόμενη διόρθωση των παραρτημάτων 9-Α έως 9-Θ, κάθε μεταφορά φορέα από το ένα από τα εν λόγω παραρτήματα σε άλλο, κάθε κατάργηση φορέα από τα εν λόγω παραρτήματα ή κάθε άλλη τροποποίηση των εν λόγω παραρτημάτων (οι πράξεις αυτές συλλογικά αναφέρονται εφεξής ως «τροποποίηση»).

2. Για κάθε προτεινόμενη κατάργηση από ένα συμβαλλόμενο μέρος ενός αναθέτοντα φορέα από τα παραρτήματα 9-Α έως 9-Γ με το αιτιολογικό ότι ο κρατικός έλεγχος ή επιρροή επί της καλυπτόμενης σύμβασης του εν λόγω αναθέτοντα φορέα έχει ουσιαστικά εξαλειφθεί, το συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση περιλαμβάνει στην κοινοποίηση στοιχεία που αποδεικνύουν την ουσιαστική εξάλειψη του εν λόγω κρατικού ελέγχου ή επιρροής. Ο κρατικός έλεγχος ή επιρροή επί της καλυπτόμενης σύμβασης φορέων που καλύπτονται από το παράρτημα 9-Γ έχει ουσιαστικά εξαλειφθεί εάν:

α) για την Ένωση, ο αναθέτων φορέας ασκεί ανταγωνιστική δραστηριότητα· και

β) για τη Σιγκαπούρη, ο αναθέτων φορέας έχει ιδιωτικοποιηθεί.

Όταν ο κρατικός έλεγχος ή επιρροή επί της καλυπτόμενης σύμβασης ενός αναθέτοντα φορέα συμβαλλόμενου μέρους έχει ουσιαστικά εξαλειφθεί, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος δεν δικαιούται αντισταθμιστικές προσαρμογές.

3. Για οποιαδήποτε άλλη προτεινόμενη τροποποίηση, το συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση περιλαμβάνει στην κοινοποίηση πληροφορίες σχετικά με τις πιθανές συνέπειες της αλλαγής για την κάλυψη που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο. Όταν το συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση προτείνει την πραγματοποίηση μεταβολών ήσσονος σημασίας ή τεχνικών διορθώσεων καθαρά τυπικού χαρακτήρα που δεν επηρεάζουν κάποια καλυπτόμενη σύμβαση, κοινοποιεί τις τροποποιήσεις αυτές τουλάχιστον κάθε δύο έτη.

Επίλυση ένστασης

4. Όταν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος (εφεξής «ενιστάμενο μέρος») εγείρει ένσταση όσον αφορά την κοινοποίηση από το συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση, τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν την επίλυση της ένστασης μέσω διαβουλεύσεων, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον είναι αναγκαίο, διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές). Σε αυτές τις διαβουλεύσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη:

α) τα στοιχεία που σχετίζονται με την ουσιαστική εξάλειψη του κρατικού ελέγχου ή επιρροής επί της καλυπτόμενης σύμβασης ενός φορέα, στην περίπτωση κοινοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 2·

β) στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η προτεινόμενη τροποποίηση δεν επηρεάζει την κάλυψη, στην περίπτωση κοινοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 3· και

γ) απαιτήσεις σχετικές με την ανάγκη για αντισταθμιστικές προσαρμογές, οι οποίες προκύπτουν από τροποποιήσεις που κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή το επίπεδο των εν λόγω προσαρμογών. Οι προσαρμογές αυτές μπορούν να συνίστανται είτε σε αντισταθμιστική επέκταση της κάλυψης από το συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση είτε στην κατάργηση ισοδύναμης κάλυψης από το ενιστάμενο μέρος, και στις δύο περιπτώσεις προκειμένου να διατηρηθεί η ισορροπία μεταξύ δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, καθώς και ένα συγκρίσιμο επίπεδο αμοιβαία αποδεκτής κάλυψης που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προσφύγουν στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών βάσει του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) όταν το ενιστάμενο μέρος, μετά από διαβουλεύσεις βάσει της παραγράφου 4, θεωρεί ότι υφίστανται μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιστάσεις:

- α) στην περίπτωση της παραγράφου 4 στοιχείο α), ο κρατικός έλεγχος ή επιρροή επί της καλυπτόμενης σύμβασης ενός φορέα δεν έχει ουσιαστικά εξαλειφθεί·
- β) στην περίπτωση της παραγράφου 4 στοιχείο β), μια τροποποίηση δεν πληροί τα κριτήρια της παραγράφου 3 και επηρεάζει την κάλυψη, και θα πρέπει ως εκ τούτου να υποβληθεί σε αντισταθμιστικές προσαρμογές· ή
- γ) στην περίπτωση της παραγράφου 4 στοιχείο γ), οι αντισταθμιστικές προσαρμογές που προτείνονται κατά τη διάρκεια της διαβούλευσης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών δεν επαρκούν για τη διατήρηση ενός συγκρίσιμου επιπέδου αμοιβαία αποδεκτής κάλυψης.

Εφαρμογή

6. Μια προτεινόμενη τροποποίηση τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον:

- α) το ενιστάμενο συμβαλλόμενο μέρος δεν έχει υποβάλει γραπτώς στο συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση ένσταση σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση εντός 45 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης των προτεινόμενων τροποποιήσεων·
- β) το ενιστάμενο μέρος έχει κοινοποιήσει στο συμβαλλόμενο μέρος που προτείνει την τροποποίηση την άρση της ένστασής του·
- γ) τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν καταλήξει σε συμφωνία κατόπιν διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 4· ή
- δ) η ένσταση έχει επιλυθεί μέσω του μηχανισμού επίλυσης διαφορών σύμφωνα με την παράγραφο 5.

ΑΡΘΡΟ 9.19

Αρμοδιότητες της επιτροπής

1. Στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν:

- α) να θεσπίζουν διαδικασίες σχετικά με την αναφορά στατιστικών στοιχείων σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 9.15 (Διαφάνεια των πληροφοριών σχετικά με τις συμβάσεις)·
- β) να εξετάζουν εκκρεμείς κοινοποιήσεις οι οποίες αφορούν τροποποιήσεις ως προς την κάλυψη και να εγκρίνουν ενημερώσεις του καταλόγου φορέων στα παραρτήματα 9-A έως 9-Γ·
- γ) να εγκρίνουν αντισταθμιστικές προσαρμογές οι οποίες προκύπτουν από τροποποιήσεις που επηρεάζουν την κάλυψη·
- δ) να αναθεωρούν, όταν απαιτείται, τα ενδεικτικά κριτήρια που αποδεικνύουν την ουσιαστική εξάλειψη του κρατικού ελέγχου ή επιρροής επί της καλυπτόμενης σύμβασης ενός φορέα·
- ε) να θεσπίζουν κριτήρια για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με το επίπεδο των αντισταθμιστικών προσαρμογών της κάλυψης·
- στ) να εξετάζουν ζητήματα σχετικά με δημόσιες συμβάσεις τα οποία παραπέμπονται στην επιτροπή από ένα συμβαλλόμενο μέρος·
- ζ) να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις ευκαιρίες για δημόσιες συμβάσεις για κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των ευκαιριών σε τοπικό επίπεδο· και
- η) να συζητούν οποιοδήποτε άλλο θέμα το οποίο συνδέεται με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

2. Στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να λαμβάνουν κάθε αναγκαία απόφαση για τους σκοπούς των στοιχείων α) έως η).

ΑΡΘΡΟ 9.20

Προσαρμογή των διατάξεων της ΣΔΣ

Σε περίπτωση τροποποίησης ή αντικατάστασης της αναθεωρημένης ΣΔΣ από άλλη συμφωνία, τα συμβαλλόμενα μέρη τροποποιούν το παρόν κεφάλαιο μέσω απόφασης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές) ανάλογα με την περίπτωση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑ

ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 10.1

Στόχοι

1. Οι στόχοι του παρόντος κεφαλαίου είναι:
 - α) η διευκόλυνση της παραγωγής και της εμπορευματοποίησης καινοτόμων και δημιουργικών προϊόντων και της παροχής υπηρεσιών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών· και
 - β) η αύξηση των οφελών από το εμπόριο και τις επενδύσεις μέσω ενός κατάλληλου και αποτελεσματικού επιπέδου προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και η πρόβλεψη μέτρων για την αποτελεσματική επιβολή αυτών των δικαιωμάτων.
2. Οι στόχοι και οι αρχές που καθορίζονται στο μέρος I της συμφωνίας TRIPS, και ιδίως στα άρθρα 7 (Στόχοι) και 8 (Αρχές) ισχύουν σε σχέση με το παρόν κεφάλαιο, τηρουμένων των αναλογιών.

ΤΜΗΜΑ Α

ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 10.2

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει βάσει των διεθνών συνθηκών που αφορούν τη διανοητική ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας TRIPS και της Σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας της 20ής Μαρτίου 1883, όπως αναθεωρήθηκε στη Στοκχόλμη στις 15 Ιουλίου 1967 (εφεξής «Σύμβαση των Παρισίων»). Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου συμπληρώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών βάσει της συμφωνίας TRIPS και άλλων διεθνών συνθηκών για θέματα διανοητικής ιδιοκτησίας στις οποίες συμμετέχουν και τα δύο μέρη.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας» νοούνται:
 - α) όλες οι κατηγορίες διανοητικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στα τμήματα 1 έως 7 του μέρους II της συμφωνίας TRIPS, και συγκεκριμένα:
 - i) δικαιώματα δημιουργού και συγγενικά δικαιώματα·
 - ii) διπλώματα ευρεσιτεχνίας ⁽³⁴⁾·
 - iii) εμπορικά σήματα·
 - iv) σχέδια·
 - v) διατάξεις (τοπογραφίες) ολοκληρωμένων κυκλωμάτων·
 - vi) γεωγραφικές ενδείξεις·

⁽³⁴⁾ Στην περίπτωση της Ένωσης, για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ο όρος «διπλώματα ευρεσιτεχνίας» περιλαμβάνει τα δικαιώματα που απορρέουν από συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας.

vii) προστασία μη αποκαλυφθεισών πληροφοριών· και

β) δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών.

ΑΡΘΡΟ 10.3

Εξάντληση

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι ελεύθερο να θεσπίσει δικό του σύστημα όσον αφορά την εξάντληση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, με την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας TRIPS.

ΤΜΗΜΑ Β

ΠΡΟΤΥΠΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Α

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΓΕΝΗΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 10.4

Χορήγηση προστασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμμορφώνονται με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ορίζονται στη σύμβαση της Βέρνης για την προστασία των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων της 9ης Σεπτεμβρίου 1886 (όπως αναθεωρήθηκε τελευταία στο Παρίσι στις 24 Ιουλίου 1971), τη συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας για την πνευματική ιδιοκτησία η οποία εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 20 Δεκεμβρίου 1996, τη συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας για τις εκτελέσεις και τα φωνογραφήματα η οποία εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 20 Δεκεμβρίου 1996 και τη συμφωνία TRIPS⁽³⁵⁾. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προβλέπουν την προστασία των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, των παραγωγών φωνογραφημάτων και των οργανισμών ραδιοτηλεόρασης σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης περί της προστασίας των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, των παραγωγών φωνογραφημάτων και των οργανισμών ραδιοτηλεόρασης η οποία συνήχθη στη Ρώμη στις 26 Οκτωβρίου 1961.

ΑΡΘΡΟ 10.5

Χρόνος προστασίας

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει ότι, όταν ο χρόνος προστασίας ενός έργου καθορίζεται με βάση τη ζωή του δημιουργού, ο χρόνος αυτός δεν είναι μικρότερος από τη διάρκεια της ζωής του δημιουργού και από 70 έτη μετά τον θάνατο του δημιουργού.
2. Σε περίπτωση έργου κοινής δημιουργίας, ο χρόνος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται από το θάνατο του τελευταίου επιζώντος δημιουργού.
3. Ο χρόνος προστασίας για κινηματογραφικά έργα⁽³⁶⁾ δεν είναι μικρότερος από 70 έτη αφότου το έργο κατέστη διαθέσιμο στο κοινό με τη συγκατάθεση του δημιουργού, ή, σε περίπτωση που δεν συνέβη κάτι τέτοιο εντός τουλάχιστον 50 ετών από τη δημιουργία του έργου, τουλάχιστον 70 έτη μετά τη δημιουργία του έργου⁽³⁷⁾.
4. Ο χρόνος προστασίας για δικαιώματα επί φωνογραφημάτων δεν είναι μικρότερος από 50 έτη μετά τη δημιουργία του φωνογραφήματος και, εφόσον δημοσιοποιήθηκαν μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα, 70 έτη μετά την πρώτη νόμιμη δημοσιοποίησή του φωνογραφήματος.
5. Ο χρόνος προστασίας για δικαιώματα επί ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών δεν είναι μικρότερος από 50 έτη από την πρώτη μετάδοση ή τη δημιουργία της εκπομπής.
6. Οι χρόνοι που καθορίζονται στο παρόν άρθρο υπολογίζονται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται του γενεσιουργού γεγονότος.

⁽³⁵⁾ Με την επιφύλαξη του άρθρου 10.6 (Παραγωγοί φωνογραφημάτων), τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι αναφορές στις εν λόγω διενθεις συμφωνίες υπόκεινται στις επιφυλάξεις που έχει διατυπώσει κάθε συμβαλλόμενο μέρος σε σχέση με αυτές.

⁽³⁶⁾ Για την Ένωση, ο όρος «κινηματογραφικά έργα» περιλαμβάνει και τα οπτικοακουστικά έργα.

⁽³⁷⁾ Στην περίπτωση της Ένωσης, ο χρόνος προστασίας λήγει 70 έτη μετά το θάνατο του τελευταίου προσώπου που ορίζεται ως δημιουργός βάσει της εγχώριας νομοθεσίας της, διάστημα το οποίο δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι μικρότερο από την ελάχιστη διάρκεια προστασίας που προβλέπεται βάσει της παραγράφου 3 του άρθρου 10.5 (Χρόνος προστασίας).

ΑΡΘΡΟ 10.6

Παραγωγοί φωνογραφημάτων

Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν στους παραγωγούς φωνογραφημάτων⁽³⁸⁾ το δικαίωμα ενιαίας και εύλογης αμοιβής σε περίπτωση που ένα φωνογράφημα το οποίο εκδίδεται για εμπορικούς σκοπούς ή μια αναπαραγωγή του φωνογραφήματος αυτού χρησιμοποιείται για ασύρματη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση ή για δημόσια εκτέλεση.⁽³⁹⁾⁽⁴⁰⁾

ΑΡΘΡΟ 10.7

Δικαιώματα παρακολούθησης

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με τις πρακτικές και τις πολιτικές όσον αφορά τα δικαιώματα παρακολούθησης των καλλιτεχνών.

ΑΡΘΡΟ 10.8

Συνεργασία για τη συλλογική διαχείριση των δικαιωμάτων

Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων φορέων συλλογικής διαχείρισης, με σκοπό την εξασφάλιση ευκολότερης πρόσβασης και διανομής περιεχομένου μεταξύ των εδαφών των συμβαλλόμενων μερών, και διασφαλίζουν τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων που απορρέουν από τη χρήση των έργων ή άλλου αντικειμένου που προστατεύεται από δικαιώματα δημιουργού.

ΑΡΘΡΟ 10.9

Προστασία τεχνολογικών μέτρων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει κατάλληλη νομική προστασία και αποτελεσματικά ένδικα βοηθήματα έναντι της εξουδετέρωσης των αποτελεσματικών τεχνολογικών μέτρων⁽⁴¹⁾ που χρησιμοποιούνται από δημιουργούς, ερμηνευτές ή παραγωγούς φωνογραφημάτων στα έργα, τις εκτελέσεις και τα φωνογραφήματα, σε συνάρτηση με την άσκηση των δικαιωμάτων τους και τα οποία περιορίζουν πράξεις που δεν έχουν εγκριθεί από τους εν λόγω δημιουργούς, εκτελεστές ή παραγωγούς φωνογραφημάτων ή από το νόμο ή δεν επιτρέπονται από την εγχώρια νομοθεσία⁽⁴²⁾.

2. Για την παροχή της κατάλληλης νομικής προστασίας και των αποτελεσματικών ένδικων βοηθημάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει προστασία τουλάχιστον έναντι των εξής:

α) στον βαθμό που προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία του:

- i) της μη επιτρεπόμενης εξουδετέρωσης των αποτελεσματικών τεχνολογικών μέτρων που γίνεται από άτομο εν γνώσει του είτε ή έχοντας βάσιμους λόγους που του επιτρέπουν να το γνωρίζει· και
- ii) της προσφοράς στο κοινό, μέσω της εμπορίας, συσκευής ή προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων υπολογιστή, ή υπηρεσίας, ως μέσου εξουδετέρωσης αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου· και

β) της κατασκευής, εισαγωγής ή διανομής συσκευής ή προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων υπολογιστή, ή της παροχής υπηρεσίας που:

- i) έχει σχεδιαστεί ή παραχθεί με κύριο σκοπό την εξουδετέρωση αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου· ή

⁽³⁸⁾ «Παραγωγός φωνογραφημάτων»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αναλαμβάνει την πρωτοβουλία ή έχει την ευθύνη για την εγγραφή για πρώτη φορά των ήχων μιας εκτέλεσης ή άλλων ήχων ή της παράστασης ήχων.

⁽³⁹⁾ «Δημόσια εκτέλεση»: σε σχέση με ένα φωνογράφημα, με τον όρο αυτό νοείται κάθε τρόπος ακουστικής παρουσίασης στο κοινό των ήχων ή των παραστάσεων ήχων που έχουν ενσωματωθεί σε φωνογράφημα.

⁽⁴⁰⁾ Η Σινγκαπούρη θα εφαρμόσει πλήρως τις υποχρεώσεις του παρόντος άρθρου εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

⁽⁴¹⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «τεχνολογικό μέτρο» νοείται κάθε τεχνολογία, μηχανισμός ή συστατικό στοιχείο που, με τον συνήθη τρόπο λειτουργίας του, αποσκοπεί στο να εμποδίσει ή να περιορίσει πράξεις, σε σχέση με έργα, εκτελέσεις ή φωνογραφήματα, οι οποίες δεν επιτρέπονται από τους δημιουργούς, τους εκτελεστές ή τους παραγωγούς φωνογραφημάτων, όπως προβλέπει η εγχώρια νομοθεσία κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Με την επιφύλαξη του πεδίου εφαρμογής των δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων που περιέχονται στην εγχώρια νομοθεσία κάθε συμβαλλόμενου μέρους, τα τεχνολογικά μέτρα κρίνονται αποτελεσματικά όταν η χρήση προστατευόμενων έργων, εκτελέσεων ή φωνογραφημάτων ελέγχεται από τους δημιουργούς, τους εκτελεστές ή τους παραγωγούς φωνογραφημάτων μέσω της εφαρμογής σχετικής διαδικασίας ελέγχου ή προστασίας όσον αφορά την πρόσβαση, όπως η κρυπτογράφηση ή η κωδικοποίηση, ή μηχανισμού ελέγχου αντιγραφής, με την οποία επιτυγχάνεται ο στόχος της προστασίας.

⁽⁴²⁾ Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν υποχρεώνει τη Σινγκαπούρη να περιορίσει την εισαγωγή ή την εγχώρια πώληση συσκευής που δεν καθιστά αποτελεσματικό ένα τεχνολογικό μέτρο μοναδικός σκοπός του οποίου είναι να ελέγχει την κατάρτιση της αγοράς για τα νόμιμα αντίγραφα κινηματογραφικών έργων, και δεν αποτελεί με άλλον τρόπο παραβίαση της εγχώριας νομοθεσίας της.

ii) έχει περιορισμένη μόνο εμπορική σημασία πέραν της εξουδετέρωσης αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου ⁽⁴³⁾.

3. Για την παροχή κατάλληλης νομικής προστασίας και αποτελεσματικών ένδικων βοηθημάτων σύμφωνα με την παράγραφο 1, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να θεσπίζει ή να διατηρεί κατάλληλους περιορισμούς ή εξαιρέσεις στα μέτρα που εφαρμόζονται των παραγράφων 1 και 2. Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 ισχύουν με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων, των περιορισμών, των εξαιρέσεων ή των μέτρων άμυνας έναντι των παραβιάσεων δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων βάσει της εγχώριας νομοθεσίας κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 10.10

Προστασία των πληροφοριών για το καθεστώς των δικαιωμάτων

1. Για την προστασία των πληροφοριών ηλεκτρονικής μορφής σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων ⁽⁴⁴⁾, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει κατάλληλη νομική προστασία και αποτελεσματικά ένδικα βοηθήματα έναντι κάθε ατόμου που προβαίνει εκ προθέσεων και χωρίς έγκριση σε μία από τις ακόλουθες ενέργειες γνωρίζοντας ή, όσον αφορά την αστική προστασία, έχοντας βάσιμους λόγους που του επιτρέπουν να το γνωρίζει, ότι θα προκαλέσει, θα επιτρέψει, θα διευκολύνει ή θα αποκρύψει την παραβίαση δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων. Οι πράξεις αυτές είναι:

- α) αφαίρεση ή αλλοίωση οποιασδήποτε πληροφορίας ηλεκτρονικής μορφής σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων· και
- β) διανομή, εισαγωγή για διανομή, ραδιοηλεκτρονική μετάδοση, παρουσίαση ή διάθεση στο κοινό, αντιτύπων έργων, εκτελέσεων ή φωνογραφήματων γνωρίζοντας ότι έχει γίνει αφαίρεση ή αλλοίωση, χωρίς προηγούμενη άδεια, πληροφοριών ηλεκτρονικής μορφής σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων.

2. Για την παροχή κατάλληλης νομικής προστασίας και αποτελεσματικών ένδικων μέσων σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν κατάλληλους περιορισμούς ή εξαιρέσεις στα μέτρα εφαρμογής της παραγράφου 1. Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1 ισχύουν με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων, των περιορισμών, των εξαιρέσεων ή των μέτρων άμυνας έναντι παραβιάσεων δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων βάσει της εγχώριας νομοθεσίας ενός συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 10.11

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προβλέπουν περιορισμούς ή εξαιρέσεις στα δικαιώματα που ορίζονται βάσει του άρθρου 10.6 (Παραγωγοί φωνογραφήματων) μόνον σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις που δεν αντίκεινται στην κανονική εκμετάλλευση του έργου και δεν θίγουν αδικαιολόγητα τα νόμιμα συμφέροντα των δικαιούχων.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Β

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 10.12

Διεθνείς συμφωνίες

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να συμμορφώνεται με τη συνθήκη για το δικαίωμα των σημάτων, η οποία συνήφθη στη Γενεύη στις 27 Οκτωβρίου 1994, και τη συνθήκη της Σιγκαπούρης για το δικαίωμα των σημάτων η οποία θεσπίστηκε στη Σιγκαπούρη στις 27 Μαρτίου 2006 ⁽⁴⁵⁾.

⁽⁴³⁾ Κατά την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν υποχρεούται να απαιτεί ότι ο σχεδιασμός ενός καταναλωτικού ηλεκτρονικού προϊόντος ή καταναλωτικών προϊόντων τηλεπικοινωνίας ή υπολογιστή, ή ο σχεδιασμός και η επιλογή τμημάτων και συστατικών στοιχείων των προϊόντων αυτών, πρέπει να ανταποκρίνεται σε κάποιο τεχνολογικό μέτρο, εφόσον το προϊόν δεν αντικείται κατ' άλλον τρόπο στα μέτρα του συμβαλλόμενου μέρους για την εφαρμογή των εν λόγω παραγράφων.

⁽⁴⁴⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «πληροφορίες για το καθεστώς των δικαιωμάτων» νοούνται:

- α) οι πληροφορίες που προσδιορίζουν το έργο, την εκτέλεση ή το φωνογράφημα· τον δημιουργό του έργου, τον εκτελεστή ή τον παραγωγό του φωνογραφήματος· ή τον κάτοχο οποιουδήποτε δικαιώματος επί του έργου, της εκτέλεσης ή του φωνογραφήματος·
- β) οι πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης του έργου, της εκτέλεσης ή του φωνογραφήματος· ή
- γ) κάθε αριθμός ή κωδικός ο οποίος αντιπροσωπεύει τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στα στοιχεία α) και β), όταν οποιαδήποτε από αυτές τις πληροφορίες συνδέεται με ένα αντίτυπο έργου, εκτέλεσης ή φωνογραφήματος, ή φαίνεται να σχετίζεται με τη μετάδοση ή τη διάθεση ενός έργου, μιας εκτέλεσης ή ενός φωνογραφήματος στο κοινό.

⁽⁴⁵⁾ Η Σιγκαπούρη είναι συμβαλλόμενο μέρος στη συνθήκη της Σιγκαπούρης για το δικαίωμα των σημάτων, ενώ η Ένωση καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνει την προσχώρηση στη συνθήκη της Σιγκαπούρης για το δικαίωμα των σημάτων.

ΑΡΘΡΟ 10.13

Διαδικασία καταχώρισης

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει ένα σύστημα καταχώρισης εμπορικών σημάτων, στο πλαίσιο του οποίου η αρμόδια διοικητική αρχή για τα εμπορικά σήματα αιτιολογεί γραπτώς τυχόν άρνηση καταχώρισης ενός εμπορικού σήματος. Ο αιτών έχει τη δυνατότητα να ασκήσει έφεση κατά της άρνησης αυτής ενώπιον δικαστικής αρχής. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει τη δυνατότητα τρίτων να αντιτάσσονται στις αιτήσεις για εμπορικά σήματα. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στο κοινό πρόσβαση σε μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων που περιλαμβάνει τις αιτήσεις και τις καταχωρίσεις των εμπορικών σημάτων.

ΑΡΘΡΟ 10.14

Γνωστά εμπορικά σήματα

Τα συμβαλλόμενα μέρη προστατεύουν τα γνωστά εμπορικά σήματα σύμφωνα με τη συμφωνία TRIPS. Προκειμένου να καθορίσουν αν ένα εμπορικό σήμα είναι γνωστό, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη την Κοινή σύσταση σχετικά με τις διατάξεις για την προστασία γνωστών σημάτων, η οποία εγκρίθηκε από τη Συνέλευση της Ένωσης του Παρισιού για την Προστασία της Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και από τη Γενική Συνέλευση του ΠΟΔΙ κατά την τριακοστή τέταρτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών του ΠΟΔΙ, που πραγματοποιήθηκε το διάστημα 20 έως 29 Σεπτεμβρίου 1999.

ΑΡΘΡΟ 10.15

Εξαιρέσεις από τα δικαιώματα που απορρέουν από εμπορικό σήμα

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

- α) προβλέπει τη θεμιτή χρήση περιγραφικών όρων ⁽⁴⁶⁾ ως περιορισμένης έκτασης εξαίρεσης από τα δικαιώματα που απορρέουν από τα εμπορικά σήματα· και
- β) μπορεί να προβλέπει άλλες περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις,

εφόσον οι εν λόγω εξαιρέσεις λαμβάνουν υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των κατόχων των εμπορικών σημάτων καθώς και τρίτων.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Γ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ⁽⁴⁷⁾

ΑΡΘΡΟ 10.16

Πεδίο εφαρμογής

1. Το υποτίμημα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) εφαρμόζεται σε σχέση με την αναγνώριση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των οίνων, των οινοπνευματωδών ποτών, των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων που κατάγονται από το έδαφος των συμβαλλόμενων μερών.
2. Οι γεωγραφικές ενδείξεις ενός συμβαλλόμενου μέρους που πρέπει να προστατεύονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος υπόκεινται στο υποτίμημα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) μόνο εάν αναγνωριστούν και δηλωθούν ως γεωγραφικές ενδείξεις στη χώρα καταγωγής τους.

ΑΡΘΡΟ 10.17

Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων

1. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει συστήματα για την καταχώριση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων στο έδαφός του, για τις κατηγορίες οίνων, οινοπνευματωδών ποτών, γεωργικών προϊόντων και τροφίμων για τις οποίες το θεωρεί σκόπιμο.
2. Στα συστήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στοιχεία όπως:
 - α) εγχώριο μητρώο·

⁽⁴⁶⁾ Η θεμιτή χρήση περιγραφικών όρων περιλαμβάνει τη χρήση ενός σήματος με σκοπό τον προσδιορισμό της γεωγραφικής προέλευσης των αγαθών ή των υπηρεσιών, όταν η χρήση αυτή γίνεται σύμφωνα με τα χρηστά συναλλακτικά ήθη που ισχύουν στη βιομηχανία ή το εμπόριο.

⁽⁴⁷⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «γεωγραφικές ενδείξεις» νοούνται οι ενδείξεις με τις οποίες επισημαίνεται ότι ένα αγαθό κατάγεται από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους ή από περιοχή ή τοποθεσία στο εν λόγω έδαφος, στις περιπτώσεις όπου μια δεδομένη ιδιότητα, φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό του αγαθού μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στη γεωγραφική του καταγωγή.

- β) διοικητική διαδικασία με την οποία επαληθεύεται ότι οι γεωγραφικές ενδείξεις οι οποίες καταχωρούνται ή πρόκειται να καταχωριστούν στο εγχώριο μητρώο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), προσδιορίζουν ένα αγαθό ως καταγόμενο από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους ή από περιοχή ή τοποθεσία στο έδαφος του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους, στις περιπτώσεις όπου μια δεδομένη ιδιότητα, φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό του αγαθού μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στη γεωγραφική τους καταγωγή·
- γ) διαδικασία ένστασης που επιτρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα τρίτων· και
- δ) νομικά μέσα που επιτρέπουν τη διόρθωση και την ακύρωση καταχωρίσεων στο εγχώριο μητρώο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), και τα οποία λαμβάνουν υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα τρίτων καθώς και των δικαιούχων των εν λόγω καταχωρισμένων γεωγραφικών ενδείξεων.

3. Το συντομότερο δυνατόν μετά την ολοκλήρωση, σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος, των διαδικασιών προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων ⁽⁴⁸⁾ για όλα τα ονόματα που προσδιορίζονται στο παράρτημα 10-A, τα συμβαλλόμενα μέρη συναντώνται για να εγκρίνουν απόφαση στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου που αναφέρεται στο άρθρο 16.1 (Επιτροπή Εμπορίου) όσον αφορά την καταγραφή στο παράρτημα 10-B των ονομάτων από το παράρτημα 10-A κάθε συμβαλλόμενου μέρους, τα οποία έχουν προστατευτεί και εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματος του αντίστοιχου συμβαλλόμενου μέρους, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 10.18

Τροποποίηση καταλόγου γεωγραφικών ενδείξεων

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν σχετικά με τη δυνατότητα τροποποίησης του καταλόγου γεωγραφικών ενδείξεων για οίνους, οινοπνευματώδη ποτά, γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B και οι οποίες πρέπει να προστατεύονται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το υποτήμημα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις). Οι εν λόγω τροποποιήσεις του παραρτήματος 10-B ισχύουν με την επιφύλαξη ότι οι γεωγραφικές ενδείξεις έχουν προστατευτεί και εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματος του αντίστοιχου συμβαλλόμενου μέρους, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων).

ΑΡΘΡΟ 10.19

Πεδίο εφαρμογής της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10.22 (Γενικοί κανόνες), σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις για οίνους, οινοπνευματώδη ποτά, γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B και οι οποίες εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματός του, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων), κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στους ενδιαφερόμενους τα νόμιμα μέσα προκειμένου να αποτρέπεται:

α) η χρήση οποιουδήποτε μέσου για την περιγραφή ή την παρουσίαση ενός αγαθού, με το οποίο δηλώνεται ή υπονοείται ότι το εν λόγω αγαθό κατάγεται από γεωγραφική περιοχή που δεν συμπίπτει με τον πραγματικό τόπο καταγωγής του, εφόσον με τον τρόπο αυτό το κοινό σχηματίζει εσφαλμένη αντίληψη όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού· και

β) κάθε άλλη χρήση που συνιστά πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 10α (Αθέμιτος ανταγωνισμός) της σύμβασης των Παρισίων.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10.22 (Γενικοί κανόνες), σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις για οίνους και οινοπνευματώδη ποτά που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B και οι οποίες εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματός του, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων), κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στους ενδιαφερόμενους τα νόμιμα μέσα προκειμένου να αποτρέπεται η χρήση παρόμοιας γεωγραφικής ένδειξης που χαρακτηρίζουν οίνους για οίνους οι οποίοι δεν κατάγονται από τον τόπο που δηλώνεται από τη σχετική γεωγραφική ένδειξη ή χαρακτηρίζουν οινοπνευματώδη ποτά για οινοπνευματώδη ποτά τα οποία δεν κατάγονται από τον τόπο που δηλώνεται από τη σχετική γεωγραφική ένδειξη, ακόμη και στις περιπτώσεις που:

α) αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του αγαθού·

β) χρησιμοποιείται η γεωγραφική ένδειξη σε μετάφραση· ή

⁽⁴⁸⁾ Για τους σκοπούς του υποτήματός Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις), στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, η διαδικασία προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων αναφέρεται στην εγχώρια διαδικασία καταχώρισης βάσει του συστήματος που έχει θεσπιστεί από τη Σιγκαπούρη σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων).

γ) η γεωγραφική ένδειξη συνοδεύεται από εκφράσεις όπως «είδος», «τύπος», «στυλ», «απομίμηση» ή παρόμοιες εκφράσεις.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10.22 (Γενικοί κανόνες), σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις για γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B οι οποίες εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματός του, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων), κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στους ενδιαφερόμενους τα νόμιμα μέσα προκειμένου να αποτρέπεται η χρήση παρόμοιας γεωγραφικής ένδειξης που χαρακτηρίζουν ένα προϊόν για ομοειδές προϊόν⁽⁴⁹⁾ το οποίο δεν κατάγεται από τον τόπο που δηλώνεται από τη σχετική γεωγραφική ένδειξη, ακόμη και στις περιπτώσεις που:

α) αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του αγαθού·

β) χρησιμοποιείται η γεωγραφική ένδειξη σε μετάφραση⁽⁵⁰⁾· ή

γ) η γεωγραφική ένδειξη συνοδεύεται από εκφράσεις όπως «είδος», «τύπος», «στυλ», «απομίμηση» ή παρόμοιες εκφράσεις.

4. Καμία διάταξη στο υποπλήμα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εφαρμόζει τις διατάξεις του σε σχέση με μια γεωγραφική ένδειξη σε περίπτωση που ο δικαιούχος:

α) δεν ανανεώσει την καταχώριση όσον αφορά τη γεωγραφική ένδειξη στην αγορά του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους· ή

β) δεν διατηρεί ελάχιστη εμπορική δραστηριότητα ή συμφέρον όσον αφορά τη γεωγραφική ένδειξη στην αγορά του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους, συμπεριλαμβανομένης της εμπορίας, της προώθησης ή της παρακολούθησης της αγοράς.

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 23 παράγραφος 3 της συμφωνίας TRIPS, κάθε συμβαλλόμενο μέρος καθορίζει τους πρακτικούς όρους υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις διαφοροποιούνται μεταξύ τους στο έδαφός του, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης της ισότιμης μεταχείρισης των οικείων παραγωγών και την ανάγκη εξασφάλισης της αποφυγής της παραπλάνησης των καταναλωτών.

6. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει αίτηση για καταχώριση ή προστασία γεωγραφικής ένδειξης η οποία είναι ομώνυμη με μία από τις γεωγραφικές ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-B, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος θα λαμβάνει υπόψη τις απόψεις και τις παρατηρήσεις του αιτούντος και των οικείων παραγωγών⁽⁵¹⁾ προκειμένου να καθορίσει τους όρους υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις θα διαφοροποιούνται μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 10.20

Δικαίωμα χρήσης γεωγραφικών ενδείξεων

Τα πρόσωπα που μπορούν να κάνουν χρήση μιας γεωγραφικής ένδειξης η οποία προστατεύεται βάσει του υποπλήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν περιορίζονται στον αιτούντα, εφόσον η χρήση αυτή γίνεται σε σχέση με τα προϊόντα που προσδιορίζονται από την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη.

ΑΡΘΡΟ 10.21

Σχέση με εμπορικά σήματα

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10.22 (Γενικοί κανόνες), σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B και οι οποίες εξακολουθούν να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις βάσει του συστήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων), η καταχώριση ενός εμπορικού σήματος για προϊόντα το οποίο περιέχει ή αποτελείται από γεωγραφική ένδειξη η οποία προσδιορίζει ομοειδή προϊόντα απορρίπτεται ή ακυρώνεται, αυτεπαγγέλτως, εφόσον το επιτρέπει η εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους, ή κατόπιν αιτήματος ενδιαφερομένου, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν έχουν την καταγωγή της σχετικής γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον η αίτηση καταχώρισης του εμπορικού σήματος έχει υποβληθεί μετά την ημερομηνία αίτησης για την καταχώριση της γεωγραφικής ένδειξης στο εν λόγω έδαφος.

⁽⁴⁹⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου και της παραγράφου 1 του άρθρου 10.21 (Σχέση με εμπορικά σήματα), με τον όρο «ομοειδές προϊόν», σε σχέση με ένα προϊόν για το οποίο έχει προστατευτεί μια γεωγραφική ένδειξη στο πλαίσιο του συστήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων), νοείται ένα προϊόν που θα ενέπιπτε στην ίδια κατηγορία προϊόντων στο μητρώο του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους με το προϊόν για το οποίο έχει καταχωριστεί γεωγραφική ένδειξη.

⁽⁵⁰⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, γίνεται δεκτό ότι αυτό αξιολογείται κατά περίπτωση. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται όταν παρέχονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι δεν υπάρχει κανένας σύνδεσμος ανάμεσα στην προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη και τον μεταφρασμένο όρο. Θεωρούμε επίσης ότι η διάταξη αυτή ισχύει με την επιφύλαξη των γενικών κανόνων του υποπλήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις).

⁽⁵¹⁾ Στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, ο όρος «οικείοι παραγωγοί» αναφέρεται στους συγκεκριμένους δικαιούχους.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η ύπαρξη προηγούμενου εμπορικού σήματος με το οποίο μπορεί να υπάρξει σύγχυση σε έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους δεν αποκλείει τελείως την καταχώριση μεταγενέστερης γεωγραφικής ένδειξης για ομοειδή προϊόντα στο εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ⁽⁵²⁾.

3. Όταν έχει γίνει αίτηση έκδοσης ή καταχώριση εμπορικού σήματος καλή τη πίστει ή σε περίπτωση απόκτησης δικαιωμάτων για ένα εμπορικό σήμα μέσω της χρήσης του καλή τη πίστει, εφόσον η εν λόγω δυνατότητα προβλέπεται από τους αντίστοιχους εγχώριους νόμους των συμβαλλόμενων μερών, και η εν λόγω αίτηση, καταχώριση ή απόκτηση λαμβάνει χώρα είτε:

α) πριν από την ημερομηνία της αίτησης για προστασία της γεωγραφικής ένδειξης στο σχετικό έδαφος· είτε

β) πριν θεσπιστεί η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης στη χώρα καταγωγής της,

τότε τα μέτρα που ελήφθησαν στο πλαίσιο εφαρμογής του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν θίγουν τη δυνατότητα ή την ισχύ της καταχώρισης ενός εμπορικού σήματος ή το δικαίωμα χρήσης του, με βάση το σκεπτικό ότι το εν λόγω εμπορικό σήμα είναι πανομοιότυπο ή παρεμφερές με συγκεκριμένη γεωγραφική ένδειξη.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν υποχρέωση προστασίας μιας γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με το υποτίμημα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις), σε περίπτωση που, για ένα εμπορικό σήμα με φήμη ή αναγνωρισιμότητα, η εν λόγω προστασία μπορεί να οδηγήσει στην παραπλάνηση των καταναλωτών όσον αφορά την αληθινή ταυτότητα του προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 10.22

Γενικοί κανόνες

1. Οι συνθήκες εισαγωγής, εξαγωγής και εμπορίας των προϊόντων που αναφέρονται στο υποτίμημα Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους διέπεται από την εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω μέρους.

2. Σε ό,τι αφορά τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εμποδίζει τη συνέχιση της χρήσης κατά τρόπο ομοιόμορφο από άτομα τα οποία έχουν την ιθαγένεια ή τη νόμιμη κατοικία τους σε αυτό το μέρος μιας γεωγραφικής ένδειξης του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σε σχέση με αγαθά ή υπηρεσίες, εφόσον τα εν λόγω άτομα έχουν χρησιμοποιήσει την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη σε συνεχή βάση όσον αφορά τα ίδια ή συναφή αγαθά ή υπηρεσίες στο έδαφος αυτού του συμβαλλόμενου μέρους, είτε:

α) για διάστημα τουλάχιστον δέκα ετών πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004· είτε

β) καλή τη πίστει πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Όσον αφορά τις γεωγραφικές ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα 10-B, όταν η προηγούμενη χρήση έχει καθοριστεί σύμφωνα με:

α) τις διαδικασίες ανακοπής που λαμβάνουν χώρα κατά τη διάρκεια των εγχώριων διαδικασιών καταχώρισης ή

β) τυχόν νομικές διαδικασίες,

η εν λόγω προηγούμενη χρήση περιλαμβάνεται στο παράρτημα 10-B σε σχέση με τη συγκεκριμένη γεωγραφική ένδειξη σύμφωνα με:

i) τον μηχανισμό που ορίζεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων) στην περίπτωση της παραγράφου 3 στοιχείο α)· και

ii) τον μηχανισμό που ορίζεται στο άρθρο 10.18 (Τροποποίηση καταλόγου γεωγραφικών ενδείξεων) στην περίπτωση της παραγράφου 3 στοιχείο β).

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καθορίσει τους πρακτικούς όρους υπό τους οποίους η εν λόγω προηγούμενη χρήση θα διαφοροποιείται από τη γεωγραφική ένδειξη στο έδαφός του, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διασφαλιστεί η αποφυγή της παραπλάνησης των καταναλωτών.

5. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εφαρμόζει τις διατάξεις του σε σχέση με μια γεωγραφική ένδειξη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, όσον αφορά αγαθά ή υπηρεσίες για τα οποία η σχετική ένδειξη είναι πανομοιότυπη με τον όρο που χρησιμοποιείται συνήθως στην καθομιλουμένη και αποτελεί την κοινή ονομασία των εν λόγω αγαθών ή υπηρεσιών στο έδαφος του μέρους αυτού.

⁽⁵²⁾ Στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, μια γεωγραφική ένδειξη που συγχέεται με προϋπάρχον εμπορικό σήμα μπορεί να καταχωριστεί με τη συγκατάθεση του προϋπάρχοντος δικαιούχου. Στην περίπτωση της Ένωσης, η συναίνεση αυτή δεν αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την καταχώριση μιας γεωγραφικής ένδειξης που συγχέεται με προϋπάρχον εμπορικό σήμα.

6. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εφαρμόζει τις διατάξεις του σε σχέση με οποιαδήποτε ονομασία που περιέχεται σε μια γεωγραφική ένδειξη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, όσον αφορά αγαθά ή υπηρεσίες των οποίων η ονομασία είναι πανομοιότυπη με τον όρο που χρησιμοποιείται συνήθως στην καθομιλουμένη και αποτελεί την κοινή ονομασία των εν λόγω αγαθών ή υπηρεσιών στο έδαφος του μέρους αυτού.

7. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να εφαρμόζει τις διατάξεις του σε σχέση με μια γεωγραφική ένδειξη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, όσον αφορά αγαθά που προέρχονται από είδος αμπέλου για την οποία η σχετική ένδειξη είναι πανομοιότυπη με την κοινή ονομασία ποικιλίας σταφυλιών που απαντά στο έδαφος του μέρους αυτού κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας ΠΟΕ στο εν λόγω μέρος.

8. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να προστατεύει ως γεωγραφική ένδειξη, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία του, έναν όρο ο οποίος συγχέεται με την ονομασία φυτικής ποικιλίας ή ζωικής φυλής.

9. Ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να θεσπίζει ρύθμιση σύμφωνα με την οποία οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) σε σχέση με τη χρήση ή την καταχώριση ενός εμπορικού σήματος πρέπει να έχουν παραληφθεί εντός πενταετίας είτε από τη στιγμή που η αντικανονική χρήση της προστατευόμενης ένδειξης έγινε ευρέως γνωστή στο εν λόγω μέρος, είτε εντός πενταετίας από την ημερομηνία καταχώρισης του εμπορικού σήματος στο εν λόγω μέρος, εφόσον το εμπορικό σήμα έχει δημοσιευθεί μέχρι την ανωτέρω ημερομηνία καταχώρισης, σε περίπτωση που η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη της ημερομηνίας κατά την οποία η αντικανονική χρήση του σήματος έγινε ευρέως γνωστή στο εν λόγω μέρος, εφόσον η γεωγραφική ένδειξη δεν χρησιμοποιείται ή δεν έχει καταχωριστεί κακή τη πίστη.

10. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί, στο πλαίσιο της εμπορικής του δραστηριότητας, το όνομά του ή το όνομα του προκατόχου του στην επιχείρησή, εφόσον το όνομα αυτό χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν παραπλανά το κοινό.

11. Καμία διάταξη του υποτιμήματος Γ (Γεωγραφικές ενδείξεις) δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να προστατεύει μια γεωγραφική ένδειξη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους η οποία δεν προστατεύεται ή έχει παύσει να προστατεύεται σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία της χώρας καταγωγής της. Τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοενημερώνονται σε περίπτωση που μια γεωγραφική ένδειξη παύσει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της.

ΑΡΘΡΟ 10.23

Σχέση με την Επιτροπή Εμπορίου

Η Επιτροπή Εμπορίου, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.1 (Επιτροπή Εμπορίου) έχει τη δυνατότητα:

- α) να εγκρίνει αποφάσεις σχετικά με την καταγραφή στο παράρτημα 10-B η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 10.17 (Σύστημα προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων)· και
- β) να τροποποιεί το παράρτημα 10-B σύμφωνα με το άρθρο 10.18 (Τροποποίηση καταλόγου γεωγραφικών ενδείξεων).

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Δ

ΣΧΕΔΙΑ

ΑΡΘΡΟ 10.24

Απαιτήσεις για την προστασία καταχωρισμένων σχεδίων ⁽⁵³⁾

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν ρυθμίσεις για την προστασία νέων ή πρωτότυπων σχεδίων που έχουν δημιουργηθεί κατά τρόπο ανεξάρτητο ⁽⁵⁴⁾. Η εν λόγω προστασία παρέχεται μέσω της καταχώρισης και χορηγεί στους κατόχους αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με τις διατάξεις του υποτιμήματος Δ (Σχέδια) ⁽⁵⁵⁾.

⁽⁵³⁾ Για τους σκοπούς του υποτιμήματος Δ (Σχέδια), η Ένωση παρέχει επίσης προστασία στα μη καταχωρισμένα σχέδια εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006.

⁽⁵⁴⁾ Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, εφόσον προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου μέρους, μπορεί επίσης να τίθεται ως προϋπόθεση ο ατομικός χαρακτήρας των σχεδίων. Η προϋπόθεση αυτή αφορά σχέδια που διαφέρουν σημαντικά από άλλα γνωστά σχέδια ή συνδυασμούς από χαρακτηριστικά γνωστών σχεδίων. Η Ένωση θεωρεί ότι ένα σχέδιο διαθέτει ιδιαίτερο χαρακτήρα όταν η συνολική εντύπωση που δημιουργεί στους ενημερωμένους χρήστες διαφέρει από τη συνολική εντύπωση που δημιουργεί στους χρήστες αυτούς οιοδήποτε σχέδιο που έχει δημοσιολογηθεί.

⁽⁵⁵⁾ Εξυπακούεται ότι ένα σχέδιο δεν εξαιρείται από την προστασία απλώς και μόνο επειδή αποτελεί μέρος ενός εμπορεύματος ή προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι είναι ορατό, πληροί τα κριτήρια της παρούσας παραγράφου, και:

- α) πληροί τυχόν άλλα κριτήρια σχετικά με την προστασία των σχεδίων· και
- β) δεν εξαιρείται κατ' άλλον τρόπο από την προστασία των σχεδίων, βάσει της αντίστοιχης εγχώριας νομοθεσίας των συμβαλλόμενων μερών.

2. Η προστασία σχεδίων δεν επεκτείνεται σε σχέδια που στην ουσία αποτελούν απόρροια τεχνικών ή λειτουργικών παραμέτρων.
3. Η καταχώριση σχεδίου δεν παρέχει δικαιώματα επί σχεδίου το οποίο αντιβαίνει στη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη ⁽⁵⁶⁾.

ΑΡΘΡΟ 10.25

Δικαιώματα που παρέχει η καταχώριση

Ο κάτοχος ενός προστατευόμενου σχεδίου έχει το δικαίωμα να εμποδίζει τρίτους να προβαίνουν, χωρίς τη συγκατάθεσή του, τουλάχιστον στην παραγωγή, την προσφορά προς πώληση, την πώληση ή την εισαγωγή αγαθών που φέρουν ή ενσωματώνουν ένα σχέδιο το οποίο αποτελεί είτε εξ ολοκλήρου είτε σε μεγάλο βαθμό αντίγραφο του προστατευόμενου σχεδίου, όταν οι εν λόγω πράξεις επιχειρούνται για εμπορικούς σκοπούς.

ΑΡΘΡΟ 10.26

Χρόνος προστασίας

Ο χρόνος της παρεχόμενης προστασίας είναι τουλάχιστον δέκα έτη από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

ΑΡΘΡΟ 10.27

Εξαιρέσεις

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να θεσπίζει περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις όσον αφορά την προστασία των σχεδίων, υπό τον όρο ότι οι εξαιρέσεις αυτές δεν συνεπάγονται υπέρμετρους περιορισμούς όσον αφορά την κανονική εκμετάλλευση των προστατευόμενων σχεδίων και δεν θίγουν αδικαιολόγητα τα νόμιμα συμφέροντα του κατόχου του προστατευόμενου σχεδίου, λαμβανομένων υπόψη των νόμιμων συμφερόντων τρίτων.

ΑΡΘΡΟ 10.28

Σχέση με τα δικαιώματα δημιουργού

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προσφέρει τη δυνατότητα ώστε ένα σχέδιο που έχει καταχωριστεί στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με το υποτήμμα Δ (Σχέδια) να μην αποκλείεται τελείως από την παροχή προστασίας βάσει της εγχώριας νομοθεσίας περί δικαιωμάτων δημιουργού του εν λόγω μέρους. Η έκταση και οι προϋποθέσεις παροχής αυτής της προστασίας ορίζονται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ⁽⁵⁷⁾.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Ε

ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 10.29

Διεθνείς συμφωνίες

Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (η οποία υπογράφηκε στην Ουάσιγκτον στις 19 Ιουνίου 1970 και τροποποιήθηκε στις 28 Σεπτεμβρίου 1979 και στις 3 Φεβρουαρίου 1984). Όπου κρίνεται σκόπιμο, τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να συμμορφώνονται με τα άρθρα 1 έως 16 της συνθήκης για το δικαίο ευρεσιτεχνίας η οποία εγκρίθηκε στη Γενεύη την 1η Ιουνίου 2000 κατά τρόπο που να συνάδει με την εγχώρια νομοθεσία και τις διαδικασίες τους.

ΑΡΘΡΟ 10.30

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και δημόσια υγεία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της δήλωσης σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, η οποία εγκρίθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2001 από την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στη Ντόχα. Κατά την ερμηνεία και εφαρμογή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που καθορίζονται στα υποτήματα Ε (Διπλώματα ευρεσιτεχνίας) και ΣΤ (Προστασία των δεδομένων δοκιμής που υποβάλλονται με σκοπό την έκδοση διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας για τη διάθεση στην αγορά ενός φαρμακευτικού προϊόντος), τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν τη συνοχή με αυτή τη δήλωση.

⁽⁵⁶⁾ Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος να θεσπίζει άλλες συγκεκριμένες εξαιρέσεις από την προστασία των σχεδίων βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του. Τα συμβαλλόμενα μέρη αντιλαμβάνονται ότι οι εξαιρέσεις αυτές δεν πρέπει να είναι εκτενείς.

⁽⁵⁷⁾ Στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, η έκταση και οι προϋποθέσεις παροχής της εν λόγω προστασίας περιλαμβάνουν τις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 74 του νόμου της Σιγκαπούρης περί δικαιωμάτων δημιουργού.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος τηρεί την απόφαση του Γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ, της 30ής Αυγούστου 2003, σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 6 της δήλωσης της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, καθώς και την απόφαση του Γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ, της 6ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με την τροποποίηση της συμφωνίας TRIPS, με την οποία εγκρίθηκε το πρωτόκολλο για την τροποποίηση της συμφωνίας TRIPS.

ΑΡΘΡΟ 10.31

Παράταση της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από ένα δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα φαρμακευτικά προϊόντα ⁽⁵⁸⁾ τα οποία προστατεύονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στα αντίστοιχα εδάφη τους ενδέχεται να υπόκεινται σε διαδικασία διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας πριν από τη διάθεσή τους στις αντίστοιχες αγορές. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν τη δυνατότητα παράτασης της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από την προστασία των ευρεσιτεχνιών, ώστε να αποζημιώνεται ο κάτοχος της ευρεσιτεχνίας για τη μείωση της πραγματικής διάρκειας ζωής της ευρεσιτεχνίας, λόγω της διαδικασίας διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας ⁽⁵⁹⁾. Η παράταση της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από την προστασία των ευρεσιτεχνιών δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη ⁽⁶⁰⁾.

ΑΡΘΡΟ 10.32

Συνεργασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στη μεταξύ τους συνεργασία σε πρωτοβουλίες προκειμένου να διευκολύνεται:

- α) η χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας βάσει των αιτήσεων που υποβάλλονται από αιτούντες ενός συμβαλλόμενου μέρους στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος· και
- β) η αξιολόγηση και αναγνώριση των επαγγελματιών συμβούλων σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ ΣΤ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΔΟΚΙΜΗΣ

ΑΡΘΡΟ 10.33

Προστασία των δεδομένων δοκιμής που υποβάλλονται με σκοπό τη έκδοση διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας για τη διάθεση στην αγορά ενός φαρμακευτικού προϊόντος

Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί την υποβολή δεδομένων δοκιμής ή μελετών που αφορούν την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα ενός φαρμακευτικού προϊόντος πριν από τη χορήγηση έγκρισης για τη διάθεση στην αγορά του προϊόντος αυτού, τότε, για διάστημα τουλάχιστον πέντε ετών από την ημερομηνία έγκρισης στο εν λόγω μέρος, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπει σε τρίτους τη διάθεση στην αγορά του ίδιου ή παρόμοιου προϊόντος, με βάση την έγκριση κυκλοφορίας η οποία χορηγήθηκε στον φορέα που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμής ή τις μελέτες, εκτός εάν ο εν λόγω φορέας έχει δώσει τη συγκατάθεσή του. ⁽⁶¹⁾ ⁽⁶²⁾ ⁽⁶³⁾

⁽⁵⁸⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του άρθρου 10.33 (Προστασία των δεδομένων δοκιμής που υποβάλλονται με σκοπό τη έκδοση διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας για τη διάθεση στην αγορά ενός φαρμακευτικού προϊόντος), ο όρος «φαρμακευτικό προϊόν» ορίζεται, για κάθε συμβαλλόμενο μέρος, από τις αντίστοιχες νομοθεσίες των συμβαλλόμενων μερών κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας. Στην περίπτωση της Ένωσης, ο όρος «φαρμακευτικό προϊόν» αναφέρεται σε «φάρμακο».

⁽⁵⁹⁾ Η Σιγκαπούρη δεσμεύεται να παράσχει τη δυνατότητα παράτασης της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από την προστασία των ευρεσιτεχνιών, ώστε να αποζημιώνεται ο κάτοχος της ευρεσιτεχνίας για τη μείωση της πραγματικής διάρκειας ζωής της ευρεσιτεχνίας, λόγω της διαδικασίας διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας, όσον αφορά τις ουσίες που προορίζονται για διαγνώσεις ή δοκιμές και οι οποίες εγκρίνονται ως φάρμακα.

⁽⁶⁰⁾ Οι προϋποθέσεις και οι διαδικασίες για την παράταση της περιόδου ισχύος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας καθορίζονται από τις αντίστοιχες νομοθεσίες των συμβαλλόμενων μερών. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της πιθανής παράτασης για παιδιατρικούς σκοπούς, εφόσον η παράταση αυτή προβλέπεται από κάποιο εκ των συμβαλλόμενων μερών.

⁽⁶¹⁾ Οι προϋποθέσεις και οι διαδικασίες για την παράταση της προστασίας που προβλέπεται στο παρόν άρθρο καθορίζονται από τις αντίστοιχες νομοθεσίες των συμβαλλόμενων μερών.

⁽⁶²⁾ Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη θα ξεκινήσουν, χωρίς καμία επιφύλαξη, συζητήσεις σχετικά με την πιθανή επέκταση της διάρκειας της προστασίας των δεδομένων δοκιμής που υποβάλλονται με σκοπό την έκδοση διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας για τη διάθεση στην αγορά ενός φαρμακευτικού προϊόντος.

⁽⁶³⁾ Στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου, εξυπακούεται ότι αυτά τα εμπιστευτικά αποδεικτικά δεδομένα δοκιμών ή μελέτες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προκειμένου να καθοριστεί αν θα γίνει δεκτή οποιαδήποτε άλλη αίτηση για διάστημα τουλάχιστον πέντε ετών:

- α) στην περίπτωση της Σιγκαπούρης από την ημερομηνία παραλαβής της πρώτης αίτησης·
- β) στην περίπτωση της Ένωσης, από την ημερομηνία έγκρισης της πρώτης αίτησης, εκτός εάν ο φορέας που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμών ή τις μελέτες έχει δώσει τη συγκατάθεσή του.

ΑΡΘΡΟ 10.34

Προστασία των δεδομένων δοκιμής που υποβάλλονται με σκοπό τη έκδοση διοικητικής έγκρισης κυκλοφορίας για τη διάθεση στην αγορά ενός γεωργικού χημικού προϊόντος ⁽⁶⁴⁾

1. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί την υποβολή δεδομένων δοκιμής ή μελετών που αφορούν την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα ενός γεωργικού χημικού προϊόντος πριν από τη χορήγηση έγκρισης για τη διάθεση του προϊόντος αυτού στην αγορά του εν λόγω μέρους, τότε, για διάστημα τουλάχιστον δέκα ετών από την ημερομηνία έγκρισης, το συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπει σε τρίτους τη διάθεση στην αγορά του ίδιου ή παρόμοιου προϊόντος, με βάση την έγκριση κυκλοφορίας η οποία χορηγήθηκε στο μέρος που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμής ή τις μελέτες, εκτός το εν λόγω μέρος έχει δώσει τη συγκατάθεσή του.
2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει μέτρα ή διαδικασίες για να αποφευχθεί η επανάληψη των δοκιμών σε σπονδυλωτά ζώα σε σχέση με γεωργικά χημικά προϊόντα, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προβλέπει τους όρους και τις περιστάσεις υπό τις οποίες επιτρέπεται η διάθεση στην αγορά από τρίτους του ίδιου ή παρόμοιου προϊόντος, με βάση την έγκριση κυκλοφορίας η οποία χορηγήθηκε στον φορέα που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμής ή τις μελέτες.
3. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί την υποβολή δεδομένων δοκιμής ή μελετών σχετικά με την ασφάλεια ή την αποτελεσματικότητα ενός γεωργικού χημικού προϊόντος πριν από τη χορήγηση έγκρισης για την διάθεση στην αγορά του προϊόντος αυτού, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ταχεία εξέταση της αίτησης, ώστε να αποφεύγονται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Ζ

ΦΥΤΙΚΕΣ ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 10.35

Διεθνείς συμφωνίες

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις υποχρεώσεις τους οι οποίες απορρέουν από τη Διεθνή σύμβαση για την προστασία των νέων ποικιλιών φυτών η οποία εγκρίθηκε στο Παρίσι στις 2 Δεκεμβρίου 1961 και αναθεωρήθηκε τελευταία στη Γενεύη στις 19 Μαρτίου 1991, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητάς τους να εφαρμόσουν την προαιρετική εξαίρεση από το δικαίωμα παραγωγής φυτικής ποικιλίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 της εν λόγω σύμβασης.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΑΣΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ

ΑΡΘΡΟ 10.36

Γενικές υποχρεώσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επαναβεβαιώνουν τις δεσμεύσεις τους οι οποίες απορρέουν από τα άρθρα 41 έως 50 της συμφωνίας TRIPS και προβλέπουν τα μέτρα, τις διαδικασίες και τα ένδικα βοηθήματα βάσει της αντίστοιχης εγχώριας νομοθεσίας τους κατά παραβάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, τα οποία βρίσκονται σε συμμόρφωση με τις εν λόγω δεσμεύσεις.
2. Συγκεκριμένα, τα μέτρα, οι διαδικασίες και τα ένδικα βοηθήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τα οποία προβλέπονται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του:
 - α) λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, την ανάγκη αναλογικότητας ανάμεσα στη σοβαρότητα της παράβασης και τα συμφέροντα τρίτων·
 - β) είναι θεμιτά και δίκαια·

⁽⁶⁴⁾ Στην περίπτωση της Ένωσης, για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «γεωργικά χημικά προϊόντα» νοούνται δραστικές ουσίες και σκευάσματα που περιέχουν μία ή περισσότερες δραστικές ουσίες, με τη μορφή με την οποία παραδίδονται στον χρήστη, στόχος των οποίων είναι:

- α) να προστατεύουν τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα από κάθε είδους επιβλαβείς οργανισμούς ή να προλαμβάνουν τη δράση των εν λόγω οργανισμών, εφόσον οι ουσίες ή τα σκευάσματα αυτά δεν ορίζονται διαφορετικά στα στοιχεία β) έως ε)·
- β) να επηρεάζουν τις βιολογικές διεργασίες των φυτών, εκτός εάν πρόκειται για θρεπτικές ουσίες (π.χ. ρυθμιστές της ανάπτυξης των φυτών)·
- γ) να διατηρούν τα φυτικά προϊόντα, εφόσον αυτές οι ουσίες ή τα προϊόντα δεν υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις του Συμβουλίου ή της Επιτροπής σχετικά με τα συντηρητικά·
- δ) να καταστρέφουν ανεπιθύμητα φυτά· ή
- ε) να καταστρέφουν μέρη των φυτών, να αναχαιτίζουν ή να παρεμποδίζουν την ανεπιθύμητη ανάπτυξη των φυτών.

- γ) δεν είναι περίπλοκα και δαπανηρά άνευ λόγου και δεν προβλέπουν παράλογες προθεσμίες ούτε συνεπάγονται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις· και
- δ) εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία εμποδίων στο νόμιμο εμπόριο και να προβλέπονται εγγυήσεις κατά της κατάχρησής τους.
3. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θίγει τη δυνατότητα των συμβαλλόμενων μερών να επιβάλλουν εν γένει την εγχώρια νομοθεσία τους και δεν δημιουργεί καμία υποχρέωση για τα συμβαλλόμενα μέρη να τροποποιήσουν τους ισχύοντες νόμους τους οι οποίοι σχετίζονται με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω γενικών αρχών, καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν δημιουργεί υποχρέωση για οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος:
- α) ως προς την καθιέρωση δικαστικού συστήματος για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, πέραν αυτού που υφίσταται για την εν γένει επιβολή του νόμου· ή
- β) όσον αφορά την κατανομή των πόρων μεταξύ της επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και της εν γένει επιβολής του νόμου.

ΑΡΘΡΟ 10.37

Δημοσίευση των δικαστικών αποφάσεων

Σε δικαστικές διαδικασίες του αστικού δικαίου οι οποίες έχουν κινηθεί για την παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία και τις πολιτικές του, για τη δημοσίευση ή δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με τις τελεσίδικες δικαστικές αποφάσεις. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να κοινοποιεί εμπιστευτικές πληροφορίες, η κοινοποίηση των οποίων θα εμπόδιζε την επιβολή του νόμου ή θα ήταν κατ'άλλον τρόπο αντίθετη στο δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να προβλέπουν και άλλα πρόσθετα μέτρα δημοσιότητας, τα οποία ενδείκνυνται για τις συγκεκριμένες περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένης της εμφανούς διαφήμισης.

ΑΡΘΡΟ 10.38

Διαθεσιμότητα μέτρων, διαδικασιών και ένδικων βοηθημάτων του αστικού δικαίου

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καθιστά διαθέσιμα στους δικαιούχους, μέσω της αντίστοιχης εθνικής νομοθεσίας του, τα μέτρα, τις διαδικασίες και τα ένδικα βοηθήματα του αστικού δικαίου τα οποία αναφέρονται στο τμήμα Γ (Επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας μέσω του αστικού δικαίου) όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας όπως ορίζονται στην παράγραφο 2.
2. Για τους σκοπούς του τμήματος Γ (Επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας μέσω του αστικού δικαίου), οι παρακάτω όροι έχουν τις ακόλουθες έννοιες:
- α) ο όρος «δικαιούχοι» περιλαμβάνει τους κατόχους αδειών αποκλειστικής εκμετάλλευσης, καθώς και τους συλλόγους και τις ενώσεις ⁽⁶⁵⁾ που νομιμοποιούνται να διεκδικούν τα δικαιώματά τους· και
- β) ως «δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας» νοούνται όλες οι κατηγορίες διανοητικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στα τμήματα 1 έως 6 του μέρους II της συμφωνίας TRIPS ⁽⁶⁶⁾.

ΑΡΘΡΟ 10.39

Μέτρα διαφύλαξης των αποδεικτικών στοιχείων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία να διατάζουν την άμεση και αποτελεσματική εφαρμογή προσωρινών μέτρων:
- α) κατά ενός συμβαλλόμενου μέρους ή, κατά περίπτωση, κατά τρίτου επί του οποίου οι εν λόγω δικαστικές αρχές έχουν δικαιοδοσία, προκειμένου να αποτρέπουν την παράβαση οποιουδήποτε δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, και ιδίως να αποτρέπουν την είσοδο προϊόντων που παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας στα δίκτυα εμπορίας· και
- β) προκειμένου να διαφυλαχθούν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν την εικαζόμενη παράβαση.

⁽⁶⁵⁾ Στο βαθμό που επιτρέπεται από τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και σύμφωνα με αυτές, εξυπακούεται ότι η φράση «σύλλογοι και ενώσεις» περιλαμβάνει τους φορείς συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων και, στο πλαίσιο της Ένωσης, τους οργανισμούς προάσπισης επαγγελματικών συμφερόντων στους οποίους αναγνωρίζεται τακτικά το δικαίωμα να εκπροσωπούν κατόχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

⁽⁶⁶⁾ Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εξαιρούν διπλώματα ευρεσιτεχνίας από το πεδίο εφαρμογής του τμήματος Γ (Επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας μέσω του αστικού δικαίου).

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε οι δικαστικές αρχές του να έχουν, κατά περίπτωση, την εξουσία να λαμβάνουν προσωρινά μέτρα χωρίς πρώτα να ακούσουν τις απόψεις της άλλης πλευράς, ιδίως όταν τυχόν καθυστέρηση ενδέχεται να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στον δικαιούχο, ή όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι υπάρχει κίνδυνος καταστροφής των αποδεικτικών στοιχείων. Στις διαδικασίες που διεξάγονται χωρίς να ακουστούν οι απόψεις της άλλης πλευράς, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στις δικαστικές αρχές του την εξουσία να ενεργούν τάχιστα όταν πρόκειται για αίτημα λήψης προσωρινών μέτρων και να αποφασίζουν χωρίς αδικαιολόγητες καθυστερήσεις.

3. Τουλάχιστον σε περιπτώσεις παράβασης δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων και σε περιπτώσεις παράνομης απομίμησης εμπορικών σημάτων, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου, οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία να διατάζουν την κατάσχεση ή κράτηση ύποπτων προϊόντων, καθώς και υλικών και εργαλείων που σχετίζονται με την πράξη της παράβασης, και, τουλάχιστον για την παράνομη απομίμηση εμπορικών σημάτων, αποδεικτικών εγγράφων είτε πρωτότυπων είτε αντιγράφων τους. σχετικών με την παράβαση.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία να ζητούν από τον ενάγοντα, όσον αφορά τη λήψη προσωρινών μέτρων, να προσκομίσει τυχόν αποδεικτικά στοιχεία τα οποία είναι ευλόγως δυνατόν να συγκεντρώσει, προκειμένου αυτές να βεβαιωθούν σε ικανοποιητικό βαθμό ότι υπάρχει παράβαση του δικαιώματος του ενάγοντος ή ότι επίκειται τέτοια παράβαση, καθώς και να ζητούν από τον ενάγοντα να καταβάλει επαρκή εγγύηση ή ισοδύναμη ασφάλεια με σκοπό την προστασία του εναγομένου και την αποτροπή της καταχρηστικής προσφυγής στις διαδικασίες. Η εν λόγω εγγύηση ή ισοδύναμη ασφάλεια δεν πρέπει να αποθαρρύνει αδικαιολόγητα την προσφυγή στις προβλεπόμενες διαδικασίες για τη λήψη προσωρινών μέτρων.

5. Όταν τα προσωρινά μέτρα ανακαλούνται ή όταν παύει η ισχύς τους εξαιτίας οποιασδήποτε πράξης ή παράλειψης του ενάγοντος ή όταν διαπιστώνεται μεταγενέστερα ότι δεν υπήρξε παράβαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές έχουν την εξουσία να διατάξουν τον ενάγοντα, κατόπιν αιτήματος του εναγομένου, να καταβάλει στον εναγόμενο επαρκή αποζημίωση για τυχόν ζημία που προκλήθηκε από τα εν λόγω μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 10.40

Αποδεικτικά στοιχεία και δικαίωμα ενημέρωσης

1. Με την επιφύλαξη της εγχώριας νομοθεσίας κάθε συμβαλλόμενου μέρους σε σχέση με τα προνόμια, την προστασία της εμπιστευτικότητας ή την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία, κατόπιν δικαιολογημένου αιτήματος του δικαιούχου, να διατάζουν τον παραβάτη ή, εναλλακτικά, τον φερόμενο ως παραβάτη, να προσκομίσει στον δικαιούχο ή στις δικαστικές αρχές, τουλάχιστον για τους σκοπούς της συλλογής αποδεικτικών στοιχείων, σχετικές πληροφορίες, όπως ορίζονται στην ισχύουσα νομοθεσία και στις ισχύουσες κανονιστικές ρυθμίσεις, τις οποίες πληροφορίες ο παραβάτης ή ο φερόμενος ως παραβάτης κατέχει ή ελέγχει.

2. Οι σχετικές πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με οποιοδήποτε πρόσωπο εμπλέκεται σε οποιαδήποτε πτυχή της παράβασης ή της εικαζόμενης παράβασης και τα οποία αφορούν τα μέσα παραγωγής ή τα δίκτυα διανομής των παράνομων ή φερόμενων ως παράνομων αγαθών ή υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της ταυτοποίησης τρίτων που φέρεται να έχουν εμπλακεί στην παραγωγή και τη διανομή τέτοιων αγαθών ή υπηρεσιών και των δικτύων διανομής τους.

ΑΡΘΡΟ 10.41

Άλλα ένδικα βοηθήματα

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου όπου έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με την οποία διαπιστώνεται προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ενός δικαιούχου, οι δικαστικές αρχές, κατόπιν αιτήματος του δικαιούχου, να έχουν την εξουσία, τουλάχιστον όσον αφορά τα προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού, καθώς και τα προϊόντα με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης να δίνουν εντολές:

α) ώστε τα εν λόγω παράνομα προϊόντα, χωρίς κανενός είδους αποζημίωση,:

i) να καταστρέφονται, πλην εξαιρετικών περιστάσεων· ή

ii) να αποσύρονται από τα δίκτυα εμπορίας, κατά τρόπον ώστε να αποτρέπεται η πρόκληση βλάβης στον δικαιούχο, και

β) να διατάζουν την καταστροφή ή την απόσυρση από τα δίκτυα εμπορίας των υλικών και των εργαλείων που χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο για την παραγωγή ή τη δημιουργία των εν λόγω παράνομων αγαθών, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και χωρίς κανενός είδους αποζημίωση, κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος περαιτέρω παραβάσεων.

2. Κατά την εξέταση μιας αίτησης ενός δικαιούχου, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη αναλογικότητας ανάμεσα στη σοβαρότητα της παράβασης και τα διατασσόμενα ένδικα βοηθήματα, καθώς και τα συμφέροντα τρίτων.
3. Η εφαρμογή των ένδικων βοηθημάτων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο μπορεί να γίνεται με δαπάνες του παραβάτη.

ΑΡΘΡΟ 10.42

Ασφαλιστικά μέτρα

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου όπου έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με την οποία διαπιστώνεται προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ενός δικαιούχου, οι δικαστικές αρχές, κατόπιν αιτήματος του δικαιούχου, να έχουν την εξουσία να εκδίδουν ασφαλιστικά μέτρα κατά του παραβάτη ή, κατά περίπτωση, κατά τρίτου επί του οποίου οι εν λόγω δικαστικές αρχές έχουν δικαιοδοσία, τα οποία στοχεύουν στην απαγόρευση της συνέχισης της παράβασης. Εφόσον το προβλέπει η εγχώρια νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους, η μη συμμόρφωση με ασφαλιστικά μέτρα υπόκειται, κατά περίπτωση, σε επαναλαμβανόμενες χρηματικές ποινές, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση.

ΑΡΘΡΟ 10.43

Εναλλακτικά μέτρα

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προβλέπει στην εγχώρια νομοθεσία του ότι, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου όπου έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με την οποία διαπιστώνεται προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ενός δικαιούχου, στις κατάλληλες περιπτώσεις και μετά από αίτηση του προσώπου που ενδέχεται να υπόκειται στα μέτρα τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 10.41 (Άλλα ένδικα βοηθήματα) και/ή στο άρθρο 10.42 (Ασφαλιστικά μέτρα), οι δικαστικές αρχές του έχουν την εξουσία να διατάσσουν την καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα, αντί της εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 10.41 (Άλλα ένδικα βοηθήματα) και/ή στο άρθρο 10.42 (Ασφαλιστικά μέτρα), εφόσον ο ενάγων ενήργησε χωρίς δόλο ή αμέλεια, η εκτέλεση των εν λόγω μέτρων θα προκαλούσε δυσανάλογη ζημία στον ενάγοντα, και η χρηματική αποζημίωση στον ζημιωθέντα κρίνεται επαρκώς ικανοποιητική ⁽⁶⁷⁾.

ΑΡΘΡΟ 10.44

Αποζημίωση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σε δικαιοδοτικές διαδικασίες του αστικού δικαίου για την επιβολή δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία να επιβάλουν στον παραβάτη ο οποίος προέβη σε παράβαση, εν γνώσει του ή αν βάσιμα μπορούσε να γνωρίζει, να καταβάλει στον δικαιούχο αποζημίωση αντίστοιχη προς την πραγματική ζημία που υπέστη ο δικαιούχος εξαιτίας της παράβασης.
2. Για τον προσδιορισμό του ύψους των αποζημιώσεων που συνεπάγεται η παράβαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές ενός συμβαλλόμενου μέρους έχουν την εξουσία να εξετάσουν, μεταξύ άλλων, τη λήψη οποιουδήποτε θεμιτού μέτρου αξίας που διεκδικεί ο δικαιούχος και το οποίο μέτρο μπορεί να περιλαμβάνει τα διαφυγόντα κέρδη, την αξία των παράνομων προϊόντων ή υπηρεσιών υπολογιζόμενη με βάση την αγοραία τιμή, ή την προτεινόμενη τιμή λιανικής πώλησης ⁽⁶⁸⁾. Τουλάχιστον σε περιπτώσεις παράβασης δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων και παράνομης απομίμησης εμπορικών σημάτων, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε οι δικαστικές αρχές του να έχουν την εξουσία να επιβάλουν στον παραβάτη την καταβολή στον δικαιούχο αποζημίωσης αντίστοιχης με τα κέρδη του παραβάτη που προέκυψαν από την παράβαση, είτε ως εναλλακτική λύση ή συμπληρωματικά προς την αποζημίωση είτε ως μέρος αυτής.
3. Εναλλακτικά προς την παράγραφο 2, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι οι δικαστικές αρχές τους έχουν την εξουσία, εφόσον ενδείκνυται, να καθορίζουν την αποζημίωση ως κατ' αποκοπή ποσό βάσει στοιχείων όπως τουλάχιστον το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφειλόνταν αν ο παραβάτης είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.
4. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να προβλέπουν ότι, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο παραβάτης προέβη σε παράβαση εν αγνοία του ή ενώ δεν υπήρχαν βάσιμοι λόγοι να το γνωρίζει, οι δικαστικές αρχές τους μπορούν να διατάζουν την ανάκτηση των κερδών ή την καταβολή αποζημίωσης, η οποία μπορεί να είναι προκαθορισμένη.

⁽⁶⁷⁾ Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, η Σιγκαπούρη μπορεί να προβλέπει ότι οι δικαστικές αρχές της έχουν την εξουσία να διατάσσουν την καταβολή χρηματικής αποζημίωσης, εάν το εν λόγω πρόσωπο ενήργησε χωρίς δόλο ή αμέλεια, ή εάν η εκτέλεση των εν λόγω μέτρων θα του προκαλούσε δυσανάλογη ζημία και εάν η χρηματική αποζημίωση στον ζημιωθέντα κρίνεται επαρκώς ικανοποιητική.

⁽⁶⁸⁾ Στην περίπτωση της Ένωσης, το μέτρο αυτό θα περιλαμβάνει επίσης, εφόσον ενδείκνυται, και άλλα στοιχεία πέραν των οικονομικών παραγόντων, όπως την ηθική βλάβη που προκάλεσε στον δικαιούχο η παράβαση.

ΑΡΘΡΟ 10.45

Δικαστικά έξοδα

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε οι δικαστικές αρχές του να έχουν, κατά περίπτωση, την εξουσία να διατάζουν, κατά την περάτωση δικαιοδοτικών διαδικασιών του αστικού δικαίου σχετικά με την παράβαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, την καταβολή στον νικόντα διάδικο από τον ηττημένο διάδικο των δικαστικών εξόδων και της σχετικής δικηγορικής αμοιβής, ή τυχόν άλλων εξόδων που προβλέπονται στην εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 10.46

Τεκμήρια σχετικά με δικαιώματα δημιουργού και συγγενικά δικαιώματα

Σε διαδικασίες του αστικού δικαίου που αφορούν δικαιώματα δημιουργού ή συγγενικά δικαιώματα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει τεκμήριο ότι, τουλάχιστον όσον αφορά ένα λογοτεχνικό ή καλλιτεχνικό έργο, εκτέλεση ή φωνογράφημα, όταν δεν υπάρχει απόδειξη για το αντίθετο, το φυσικό ή νομικό πρόσωπο του οποίου το όνομα αναφέρεται στο εν λόγω έργο, εκτέλεση ή φωνογράφημα με τον συνήθη τρόπο είναι ο δικαιούχος και, κατά συνέπεια, έχει δικαίωμα προσφυγής κατά των παραβατών.

ΑΡΘΡΟ 10.47

Ευθύνη των ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 έως 6, κάθε συμβαλλόμενο μέρος προβλέπει εξαιρέσεις ή περιορισμούς στην εγχώρια νομοθεσία του όσον αφορά την ευθύνη των παρόχων υπηρεσιών ή το πεδίο εφαρμογής των διαθεσιμων ένδικων βοηθημάτων σε βάρος τους για παραβάσεις δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων ή εμπορικών σημάτων οι οποίες λαμβάνουν χώρα μέσω συστημάτων ή δικτύων των οποίων ο έλεγχος ή ο χειρισμός γίνεται από τους ίδιους ή για λογαριασμό τους.

2. Οι εξαιρέσεις ή οι περιορισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

α) καλύπτουν τις εξής λειτουργίες:

- i) μετάδοση ⁽⁶⁹⁾ ή παροχή πρόσβασης για υλικό χωρίς επιλογή και/ή τροποποίηση του περιεχομένου του ⁽⁷⁰⁾· και
- ii) αποθήκευση σε κρυφή μνήμη η οποία πραγματοποιείται μέσω αυτόματης διαδικασίας ⁽⁷¹⁾· και

β) μπορούν επίσης να καλύπτουν τις εξής λειτουργίες:

- i) αποθήκευση υπό την καθοδήγηση ενός χρήστη υλικού που βρίσκεται σε σύστημα ή δίκτυο του οποίου ο έλεγχος ή ο χειρισμός γίνεται από τον πάροχο υπηρεσιών ή για λογαριασμό του· και
- ii) παραπομπή ή σύνδεση των χρηστών σε μια διαδικτυακή τοποθεσία μέσω εργαλείων εντοπισμού πληροφοριών, όπως σύνδεσμοι υπερκειμένου και κατάλογοι.

3. Προϋπόθεση για τις εξαιρέσεις ή τους περιορισμούς που προβλέπονται στο παρόν άρθρο δεν μπορεί να αποτελεί η παρακολούθηση της υπηρεσίας από τον ίδιο τον πάροχο υπηρεσιών, ούτε η ενεργή αναζήτηση στοιχείων τα οποία υποδεικνύουν παράβαση, πέρα από το βαθμό που αυτό συνάδει με τα αντίστοιχα τεχνικά μέτρα.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καθορίζει στην εγχώρια νομοθεσία του τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι πάροχοι υπηρεσιών προκειμένου να υπάγονται στις εξαιρέσεις ή τους περιορισμούς που προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 έως 3, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να θεσπίσει κατάλληλες διαδικασίες για αποτελεσματικές κοινοποιήσεις σχετικά με εικαζόμενες παραβάσεις, καθώς και για αποτελεσματικές αντικοινοποιήσεις από φορείς των οποίων το υλικό διαγράφηκε ή απενεργοποιήθηκε λόγω λάθους ή εσφαλμένης ταυτοποίησης.

5. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας μέσω άμυνας απέναντι στην παράβαση δικαιωμάτων δημιουργού ή συγγενικών δικαιωμάτων ή εμπορικών σημάτων, τα οποία έχουν γενική ισχύ. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τη δυνατότητα δικαστικής ή διοικητικής αρχής ενός συμβαλλόμενου μέρους, σύμφωνα με το νομικό του σύστημα, να απαιτήσει από τον πάροχο υπηρεσιών να παύσει ή να αποτρέψει μια παράβαση.

⁽⁶⁹⁾ Εξυπακούεται ότι η λειτουργία της μετάδοσης περιλαμβάνει τη λειτουργία της δρομολόγησης.

⁽⁷⁰⁾ Εξυπακούεται ότι η λειτουργία της παροχής πρόσβασης για υλικό χωρίς επιλογή και/ή τροποποίηση του περιεχομένου αναφέρεται επίσης σε οποιοδήποτε μέσο που χρησιμοποιείται για την πρόσβαση στο δίκτυο επικοινωνιών και περιλαμβάνει περιπτώσεις στις οποίες προβλέπονται συνδέσεις για το υλικό.

⁽⁷¹⁾ Εξυπακούεται ότι η διαδικασία της αποθήκευσης σε κρυφή μνήμη η οποία πραγματοποιείται μέσω αυτόματης διαδικασίας μπορεί να αναφέρεται στην ενδιάμεση και προσωρινή αποθήκευση υλικού κατά τη μετάδοση ή την παροχή πρόσβασης στο εν λόγω υλικό.

6. Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, προκειμένου να εξεταστεί ο τρόπος αντιμετώπισης μελλοντικών λειτουργιών οι οποίες έχουν παρόμοιο χαρακτήρα με αυτές που εξετάζονται στο παρόν άρθρο.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΣΥΝΟΡΑ

ΑΡΘΡΟ 10.48

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος:

- α) «προϊόντα με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης»: όλα τα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, τα οποία φέρουν, χωρίς να υπάρχει σχετική άδεια, σήμα πανομοιότυπο με τη γεωγραφική ένδειξη που έχει καταχωριστεί έγκυρα σε σχέση με παρόμοια προϊόντα στο έδαφος όπου βρίσκονται τα προϊόντα, ή το οποίο δεν μπορεί να διακριθεί ως προς τα βασικά χαρακτηριστικά του από την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη και, ως εκ τούτου, παραβιάζει τα δικαιώματα του ιδιοκτήτη ή του κατόχου της εν λόγω γεωγραφικής ένδειξης βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο βρίσκονται τα προϊόντα·
- β) «προϊόντα με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης»: όλα τα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, τα οποία φέρουν, χωρίς να υπάρχει σχετική άδεια, εμπορικό σήμα πανομοιότυπο με το εμπορικό σήμα που έχει καταχωριστεί έγκυρα σε σχέση με παρόμοια προϊόντα, ή το οποίο δεν μπορεί να διακριθεί ως προς τα βασικά χαρακτηριστικά του από το εν λόγω εμπορικό σήμα και, ως εκ τούτου, παραβιάζει τα δικαιώματα του κατόχου του εμπορικού σήματος βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο βρίσκονται τα προϊόντα·
- γ) «προϊόντα υπό διαμετακόμιση»: τα προϊόντα των οποίων η διέλευση από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους, με ή χωρίς μεταφόρτωση —ανεξάρτητα από το αν εκφορτώνονται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους— αποθήκευση, μερική εκφόρτωση ή αλλαγή στον τρόπο μεταφοράς ή διακίνησης, αποτελεί τμήμα μόνον ενός πλήρους ταξιδιού που αρχίζει και ολοκληρώνεται εκτός των συνόρων του συμβαλλόμενου μέρους από το έδαφος του οποίου διέρχονται τα προϊόντα·
- δ) «προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού»: όλα τα προϊόντα τα οποία είναι αντίγραφα κατασκευασμένα χωρίς τη συγκατάθεση του δικαιούχου ή ενός προσώπου που έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως από τον δικαιούχο στη χώρα παραγωγής, και τα οποία παράγονται με την αντιγραφή, άμεση ή έμμεση, κάποιου άλλου αντικειμένου, εφόσον η παραγωγή του εν λόγω αντιγράφου θα συνιστούσε παράβαση δικαιώματος δημιουργού ή συγγενικού δικαιώματος βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο βρίσκονται τα προϊόντα· και
- ε) «προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου»: όλα τα προϊόντα για τα οποία έχει καταχωριστεί σχέδιο, όταν το εν λόγω σχέδιο ή ένα σχέδιο χωρίς ουσιαστικές διαφορές από αυτό έχει εφαρμοστεί χωρίς τη συγκατάθεση του δικαιούχου ή ενός προσώπου που έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως από τον δικαιούχο στη χώρα παραγωγής, εφόσον η παραγωγή των εν λόγω προϊόντων θα συνιστούσε παράβαση βάσει της εγχώριας νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο βρίσκονται τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 10.49

Πεδίο εφαρμογής των μέτρων που λαμβάνονται στα σύνορα

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, κάθε συμβαλλόμενο μέρος εγκρίνει ή διατηρεί διαδικασίες σε σχέση με τα προϊόντα που υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο, στο πλαίσιο των οποίων ο δικαιούχος μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές του να αναστείλουν τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ύποπτων:

- α) προϊόντων με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης·
- β) προϊόντων που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού·
- γ) προϊόντα με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης· και
- δ) προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εγκρίνει ή διατηρεί διαδικασίες σε σχέση με τα προϊόντα που υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο, στο πλαίσιο των οποίων οι αρμόδιες αρχές του μπορούν να ενεργήσουν με δική τους πρωτοβουλία προκειμένου να αναστείλουν τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ύποπτων ⁽⁷²⁾:

α) προϊόντων με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης·

β) προϊόντων που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού· και

γ) προϊόντων με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν υποχρέωση να προβλέπουν την εφαρμογή των διαδικασιών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 όσον αφορά τα προϊόντα υπό διαμετακόμιση. Η διάταξη αυτή ισχύει με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του άρθρου 10.51 (Συνεργασία).

4. Η Σινγκαπούρη θα εφαρμόσει πλήρως τις υποχρεώσεις των παραγράφων 1 και 2, στην ιδανική περίπτωση εντός δύο αλλά το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όσον αφορά τις διαδικασίες σε σχέση με:

α) προϊόντα με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης· και

β) προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου.

ΑΡΘΡΟ 10.50

Ταυτοποίηση των αποστολών

Για να διευκολυνθεί η αποτελεσματική επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, οι τελωνειακές αρχές θεσπίζουν μια σειρά προσεγγίσεων για τον εντοπισμό αποστολών οι οποίες περιέχουν προϊόντα με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης, προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού, προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου και προϊόντα με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης. Οι προσεγγίσεις αυτές περιλαμβάνουν τεχνικές ανάλυσης κινδύνου οι οποίες βασίζονται, μεταξύ άλλων, σε πληροφορίες που παρέχονται από τους δικαιούχους, συλλεχθέντα στοιχεία και ελέγχους των φορτίων.

ΑΡΘΡΟ 10.51

Συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται μεταξύ τους με σκοπό την εξάλειψη των διεθνών εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων τα οποία παραβιάζουν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Για τον σκοπό αυτό, συγκεκριμένα, ανταλλάσσουν πληροφορίες και μεριμνούν για τη συνεργασία, κατά τρόπο που συμφωνείται από κοινού μεταξύ των τελωνειακών τους αρχών, όσον αφορά τις εμπορευματικές συναλλαγές προϊόντων με εμπορικό σήμα που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης, προϊόντων που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση δικαιώματος δημιουργού, προϊόντων που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου και προϊόντων με γεωγραφική ένδειξη που αποτελεί αντικείμενο παράνομης απομίμησης.

2. Για τις αποστολές προϊόντων όπου γίνεται διαμετακόμιση ή μεταφόρτωση μέσω του εδάφους ενός συμβαλλόμενου μέρους με προορισμό το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τα οποία προϊόντα θεωρούνται ύποπτα για παράνομη απομίμηση ή παράνομη εκμετάλλευση, τα συμβαλλόμενα μέρη, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, παρέχουν τις διαθέσιμες πληροφορίες στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας κατά των εν λόγω αποστολών. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορούν να παρέχουν πληροφορίες οι οποίες υποβάλλονται εμπιστευτικά από τον φορτωτή, τη ναυτιλιακή εταιρεία ή τον πράκτορά τους.

⁽⁷²⁾ Τα συμβαλλόμενα μέρη θα επανεξετάσουν τη δυνατότητα να συμπεριλάβουν τα προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση σχεδίου στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να τροποποιήσουν την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, ως αποτέλεσμα της εν λόγω επανεξέτασης.

ΤΜΗΜΑ Ε

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 10.52

Συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται μεταξύ τους με σκοπό την υποστήριξη της εφαρμογής των δεσμεύσεων και των υποχρεώσεων που αναλαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου. Στους τομείς συνεργασίας περιλαμβάνονται ενδεικτικά οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα νομικά πλαίσια που αφορούν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας και των σχετικών συστημάτων, με στόχο την προώθηση της αποτελεσματικής καταχώρισης των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- β) ανταλλαγή, μεταξύ των αντίστοιχων αρχών που είναι υπεύθυνες για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, των εμπειριών και των βέλτιστων πρακτικών τους όσον αφορά την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- γ) ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία με στόχο τη δημόσια προβολή και την πραγματοποίηση κατάλληλων πρωτοβουλιών για την προώθηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τα οφέλη των δικαιωμάτων και των συστημάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- δ) ανάπτυξη ικανοτήτων και τεχνική συνεργασία σε σχέση, ενδεικτικά, με τα εξής: διαχείριση, έκδοση αδειών, αποτίμηση και εκμετάλλευση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας· ενημέρωση σχετικά με την τεχνολογία και την αγορά· διευκόλυνση των συνεργασιών σε θέματα του κλάδου, συμπεριλαμβανομένων συνεργασιών σχετικά με δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που μπορούν να εφαρμοστούν με στόχο τη διατήρηση ή τη βελτίωση του περιβάλλοντος, οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν τη δημιουργία μιας πλατφόρμας ή βάσης δεδομένων· και συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα με στόχο την υποστήριξη του πολιτισμού και της καινοτομίας·
- ε) ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία για ζητήματα διανοητικής ιδιοκτησίας, ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με τις εξελίξεις στην φιλοπεριβαλλοντική τεχνολογία· και
- στ) κάθε άλλος τομέας συνεργασίας ή δραστηριότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο συζήτησης και συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ορίσουν ένα σημείο επαφής για τους σκοπούς της διατήρησης του διάλογου, συμπεριλαμβανομένης, όπου κρίνεται σκόπιμο, της σύγκλησης συνεδριάσεων για ζητήματα διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ των αντίστοιχων τεχνικών εμπειρογνομόνων για θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

3. Η συνεργασία στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου πραγματοποιείται με την επιφύλαξη των νόμων, των κανονισμών, των οδηγιών ή των πολιτικών κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Η συνεργασία πραγματοποιείται επίσης βάσει κοινά αποδεκτών όρων και προϋποθέσεων, και εξαρτάται από τους διαθέσιμους πόρους κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ENTEKA

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΘΕΜΑΤΑ

ΤΜΗΜΑ Α

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΑΝΤΙΘΕΤΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 11.1

Αρχές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία του ελεύθερου και ανοθέτου ανταγωνισμού στις εμπορικές συναλλαγές τους. Αναγνωρίζουν ότι οι επιχειρηματικές πρακτικές και συναλλαγές που βλάπτουν τον ανταγωνισμό μπορούν να στρεβλώσουν την εύρυθμη λειτουργία των αγορών και να υπονομεύσουν τα οφέλη που προκύπτουν από την απελευθέρωση του εμπορίου.

2. Προκειμένου να προάγουν τον ελεύθερο και ανόθευτο ανταγωνισμό σε όλους τους τομείς της οικονομίας τους, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί στο αντίστοιχο έδαφος του ολοκληρωμένο νομοθετικό πλαίσιο το οποίο αντιμετωπίζει αποτελεσματικά τις ακόλουθες πρακτικές, εφόσον οι εν λόγω πρακτικές επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών:

- α) οριζόντιες και κάθετες συμφωνίες ⁽⁷³⁾ μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και εναρμονισμένες πρακτικές, οι οποίες έχουν ως αντικείμενό τους ή ως αποτέλεσμα την αποτροπή, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού στο έδαφος είτε του ενός είτε του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στο σύνολό του ή σε σημαντικό μέρος του·
- β) καταχρήσεις, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δεσπόζουσας θέσης τους στο έδαφος είτε του ενός είτε του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στο σύνολό του ή σε σημαντικό μέρος του· και
- γ) συγκεντρώσεις μεταξύ επιχειρήσεων, οι οποίες οδηγούν σε σημαντική μείωση του ανταγωνισμού ή εμποδίζουν σε σημαντικό βαθμό τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό, ιδίως ως αποτέλεσμα της δημιουργίας ή της ενίσχυσης μιας δεσπόζουσας θέσης στο έδαφος είτε του ενός είτε του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στο σύνολό του ή σε σημαντικό μέρος του,

ΑΡΘΡΟ 11.2

Εφαρμογή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί την αυτονομία του ως προς την ανάπτυξη και την εφαρμογή της νομοθεσίας του. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν, ωστόσο, την υποχρέωση να ορίζουν αρχές που είναι αρμόδιες και διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 11.1 (Αρχές).

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν την αντίστοιχη νομοθεσία τους που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 11.1 (Αρχές), με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο, τηρώντας τις αρχές του δικαίου χαρακτήρα των διαδικασιών και των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος ακρόασης των οικείων μερών πριν από τη λήψη απόφασης για την εκάστοτε υπόθεση.

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΧΟΥΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ Η ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΙΚΑ ΜΟΝΟΠΩΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 11.3

Δημόσιες επιχειρήσεις και επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν αποτρέπει ένα συμβαλλόμενο μέρος από την ίδρυση ή τη διατήρηση δημόσιων επιχειρήσεων ή από την παραχώρηση σε επιχειρήσεις ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία του.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι δημόσιες επιχειρήσεις και οι επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα υπόκεινται στη νομοθεσία που αναφέρεται στο τμήμα Α (Αντιμονοπωλιακή πολιτική και συγκεντρώσεις), στο μέτρο που η εφαρμογή των κανόνων αυτών δεν εμποδίζει την εκτέλεση, κατά νόμο ή στην πράξη, των ιδιαίτερων καθηκόντων που τους έχουν ανατεθεί.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διασφαλίζει ότι οι επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα δεν χρησιμοποιούν τα εν λόγω ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματά προκειμένου να εφαρμόσουν, άμεσα ή έμμεσα, μεταξύ άλλων μέσω των συναλλαγών τους με μητρικές, θυγατρικές ή άλλες επιχειρήσεις με κοινή ιδιοκτησία, ανταγωνιστικές πρακτικές σε άλλη αγορά στην οποία οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν έχουν ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, και οι οποίες πρακτικές επηρεάζουν αρνητικά τις επενδύσεις, τις εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων ή των υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

4. Η Σινγκαπούρη διασφαλίζει ότι κάθε δημόσια επιχείρηση ή επιχείρηση στην οποία έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα ενεργεί σύμφωνα με εμπορικά και μόνο κριτήρια κατά την αγορά ή την πώληση αγαθών ή υπηρεσιών, όπως οι τιμές, η ποιότητα, η διαθεσιμότητα, η εμπορευσιμότητα, η μεταφορά και άλλοι όροι και προϋποθέσεις αγοράς ή πώλησης, και παρέχει αμερόληπτη μεταχείριση στις εγκαταστάσεις της Ένωσης, στα αγαθά της Ένωσης και στους παρόχους υπηρεσιών της Ένωσης.

⁽⁷³⁾ Όταν η αρμόδια αρχή της Σινγκαπούρης εκτιμά ότι, σύμφωνα με την απαγόρευση που ορίζεται στο άρθρο 34 του νόμου περί ανταγωνισμού (κεφάλαιο 50B), τα δυσμενή για τον ανταγωνισμό αποτελέσματα μιας κάθετης συμφωνίας πρόκειται να υπερισχύσουν έναντι των ευνοϊκών για τον ανταγωνισμό αποτελεσμάτων, η αρμόδια αρχή παραπέμπει το θέμα στον υπουργό. Ο υπουργός αποφασίζει ως προς τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 34 του νόμου περί ανταγωνισμού σε σχέση με την εν λόγω κάθετη συμφωνία. Η διάταξη αυτή ισχύει με την επιφύλαξη της δυνατότητας της αρμόδιας αρχής της Σινγκαπούρης για εφαρμογή του άρθρου 47 του νόμου περί ανταγωνισμού, το οποίο αφορά τις κάθετες συμφωνίες που συνάπτονται από δεσπόζουσα επιχείρηση.

ΑΡΘΡΟ 11.4

Κρατικά μονοπώλια

Αν και καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να καθορίζουν ή να διατηρούν κρατικά μονοπώλια, κάθε συμβαλλόμενο μέρος προσαρμόζει τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εν λόγω μονοπώλια δεν δημιουργούν διακρίσεις όσον αφορά τους όρους βάσει των οποίων γίνεται η προμήθεια και η διάθεση στην αγορά αγαθών και υπηρεσιών σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 11.5

Ορισμός και πεδίο εφαρμογής

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, επιδότηση είναι ένα μέτρο το οποίο πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 1.1 της συμφωνίας ΕΑΜ, τηρουμένων των αναλογιών, ανεξάρτητα από το αν η επιδότηση χορηγείται σε σχέση με την παραγωγή αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών ⁽⁷⁴⁾.
2. Επιδότησεις εμπίπτουν στο παρόν κεφάλαιο μόνο εάν έχουν ατομικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 2 της συμφωνίας ΕΑΜ. Κάθε επιδότηση που εμπίπτει στο άρθρο 11.7 (Απαγορευμένες επιδοτήσεις) θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα.
3. Τα άρθρα 11.7 (Απαγορευμένες επιδοτήσεις), 11.8 (Άλλες επιδοτήσεις) και 11.10 (Ρήτρα επανεξέτασης) καθώς και το παράρτημα 11-A δεν αφορούν τις επιδοτήσεις στον τομέα της αλιείας, τις επιδοτήσεις που συνδέονται με τα προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα 1 της συμφωνίας για τη γεωργία και άλλες επιδοτήσεις που καλύπτονται από τη συμφωνία για τη γεωργία.

ΑΡΘΡΟ 11.6

Σχέσεις με τη συμφωνία ΠΟΕ

Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος ισχύουν με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων ενός συμβαλλόμενου μέρους βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή μέτρων αποκατάστασης του εμπορίου ή τη διαδικασία επίλυσης διαφορών ή άλλες κατάλληλες ενέργειες κατά επιδοτήσεων που χορηγούνται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 11.7

Απαγορευμένες επιδοτήσεις

1. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις που σχετίζονται με εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 3 της συμφωνίας ΕΑΜ, το οποίο ενσωματώνεται στην παρούσα συμφωνία και καθίσταται μέρος της, τηρουμένων των αναλογιών.
2. Απαγορεύονται οι ακόλουθες επιδοτήσεις που σχετίζονται με εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων και των υπηρεσιών εκτός εάν, κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, το συμβαλλόμενο μέρος που χορηγεί την επιδότηση έχει αποδείξει ότι η εν λόγω επιδότηση δεν επηρεάζει ούτε ενδέχεται να επηρεάσει τις εμπορικές συναλλαγές του άλλου μέρους:
 - α) κάθε νομική ρύθμιση βάσει της οποίας ένας κρατικός ή δημόσιος φορέας είναι υπεύθυνος για την κάλυψη των χρεών ή των υποχρεώσεων ορισμένων επιχειρήσεων χωρίς κανέναν περιορισμό, κατά νόμο ή στην πράξη, ως προς το ποσό των εν λόγω χρεών ή υποχρεώσεων ή τη διάρκεια της ευθύνης αυτής· και
 - β) οποιασδήποτε μορφής στήριξη σε αναξιόχρεες ή προβληματικές επιχειρήσεις (όπως είναι τα δάνεια και οι εγγυήσεις, οι επιχορηγήσεις, οι εισφορές κεφαλαίου, οι εισφορές στοιχείων του ενεργητικού σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες της αγοράς ή οι φοροαπαλλαγές) χωρίς αξιόπιστο σχέδιο αναδιάρθρωσης βάσει ρεαλιστικών παραδοχών, με σκοπό να εξασφαλιστεί η επαναφορά της προβληματικής επιχείρησης στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και χωρίς η ίδια η επιχείρηση να συνεισφέρει σε σημαντικό βαθμό στο κόστος της αναδιάρθρωσης ⁽⁷⁵⁾,

⁽⁷⁴⁾ Η παρούσα παράγραφος δεν προδικάζει την έκβαση μελλοντικών συζητήσεων στο πλαίσιο του ΠΟΕ σχετικά με τον ορισμό των επιδοτήσεων όσον αφορά τις υπηρεσίες. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν θετικά την έκδοση πιθανής απόφασης από την Επιτροπή Εμπορίου για επικαιροποίηση της παρούσας συμφωνίας ώστε να αντικατοπτρίζει τη συμφωνία στο πλαίσιο του ΠΟΕ σχετικά με τον ορισμό των επιδοτήσεων όσον αφορά τις υπηρεσίες.

⁽⁷⁵⁾ Αυτό δεν απαγορεύει στα συμβαλλόμενα μέρη να παρέχουν προσωρινή υποστήριξη ρευστότητας με τη μορφή εγγυήσεων δανείων ή δανείων που περιορίζονται στο ποσό το οποίο απαιτείται για να εξακολουθήσει να λειτουργεί μια προβληματική επιχείρηση έως ότου καταρτιστεί ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης ή εκκαθάρισης.

3. Η παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) δεν εμποδίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη να παρέχουν επιδοτήσεις που χορηγούνται για την άρση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία τους. Ως σοβαρή διαταραχή στην οικονομία ενός συμβαλλόμενου μέρους νοείται μια έκτακτη, προσωρινή και σημαντική κρίση η οποία επηρεάζει το σύνολο της οικονομίας του συμβαλλόμενου μέρους και όχι μια συγκεκριμένη περιοχή ή οικονομικό τομέα του εν λόγω μέρους.

4. Η παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν ισχύει για τις επιδοτήσεις που χορηγούνται ως αποζημιώσεις για την εκτέλεση υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας, καθώς και για τις επιδοτήσεις στη βιομηχανία του άνθρακα.

ΑΡΘΡΟ 11.8

Λοιπές επιδοτήσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια να εφαρμόσουν τη νομοθεσία τους περί ανταγωνισμού ή με άλλο τρόπο, να αποκαταστήσουν ή να άρουν, τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που προκαλούνται από άλλες επιδοτήσεις με ατομικό χαρακτήρα οι οποίες σχετίζονται με εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων και των υπηρεσιών και που δεν καλύπτονται από το άρθρο 11.7 (Απαγορευμένες επιδοτήσεις), στο μέτρο που επηρεάζουν ή ενδέχεται να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους, καθώς και για την πρόληψη της εμφάνισης παρόμοιων καταστάσεων. Το παράρτημα 11-Α περιέχει συγκεκριμένες οδηγίες σχετικά με τους τύπους των επιδοτήσεων που δεν έχουν αυτές τις επιπτώσεις.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών και να διεξάγουν έναν πρώτο διάλογο εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την ανάπτυξη κανόνων σε σχέση με τις λοιπές επιδοτήσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις σε πολυμερές επίπεδο. Για τον σκοπό αυτό, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να λάβουν απόφαση στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 11.9

Διαφάνεια

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των επιδοτήσεων που σχετίζονται με εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων ή με παροχή υπηρεσιών. Για τον σκοπό αυτό, κάθε συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει ανά διετία έκθεση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος σχετικά με τη νομική βάση, τη μορφή και, στο μέτρο του δυνατού, το ποσό ή τον προϋπολογισμό και τους παραλήπτες των επιδοτήσεων που χορηγούνται από τον κρατικό ή δημόσιο φορέα του.

2. Η έκθεση αυτή θεωρείται ότι έχει υποβληθεί εάν οι σχετικές πληροφορίες καθίστανται διαθέσιμες από τα συμβαλλόμενα μέρη ή για λογαριασμό τους σε δικτυακό τόπο προσβάσιμο στο κοινό, έως τον Ιούνιο του δεύτερου ημερολογιακού έτους μετά τη χορήγηση των επιδοτήσεων.

ΑΡΘΡΟ 11.10

Ρήτρα επανεξέτασης

Τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν διαρκώς τα θέματα στα οποία αναφέρεται το παρόν τμήμα. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να παραπέμπουν τα θέματα αυτά στην Επιτροπή Εμπορίου. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να επανεξετάζουν την πρόοδο ως προς την εφαρμογή του παρόντος τμήματος κάθε δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν και τα δύο μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΓΕΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 11.11

Συνεργασία και συντονισμός σε θέματα επιβολής του νόμου

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας και του συντονισμού για την περαιτέρω βελτίωση της αποτελεσματικής επιβολής του νόμου. Οι αντίστοιχες αρχές τους φροντίζουν να συντονίζονται και να συνεργάζονται για την εφαρμογή των αντίστοιχων νομοθεσιών, έτσι ώστε να επιτευχθεί ο στόχος της παρούσας συμφωνίας για ελεύθερο και ανόθευτο ανταγωνισμό στις εμπορικές συναλλαγές τους.

ΑΡΘΡΟ 11.12

Εμπιστευτικότητα

1. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος διαβιβάζει πληροφορίες βάσει της παρούσας συμφωνίας, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει την προστασία των επιχειρηματικών απορρήτων και άλλων εμπιστευτικών πληροφοριών.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος διαβιβάζει εμπιστευτικά πληροφορίες βάσει της παρούσας συμφωνίας, το συμβαλλόμενο μέρος που τις λαμβάνει πρέπει, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις, να διατηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εν λόγω διαβιβαζόμενων πληροφοριών.

ΑΡΘΡΟ 11.13

Διαβούλευση

1. Προκειμένου να ενισχυθεί η αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών ή να αντιμετωπιστούν συγκεκριμένα ζητήματα που καλύπτονται από το τμήμα Α (Ενέργειες αντίθετες προς τον ανταγωνισμό και συγκεντρώσεις), το τμήμα Β (Δημόσιες επιχειρήσεις, επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα και κρατικά μονοπώλια) ή το τμήμα Δ (Γενικά θέματα), κάθε συμβαλλόμενο μέρος, κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, ξεκινά διαβουλεύσεις σχετικά με τις παρατηρήσεις που υποβάλλει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Κατόπιν αιτήματός του, το συμβαλλόμενο μέρος υποδεικνύει, κατά περίπτωση, τον τρόπο με τον οποίο επηρεάζεται το εμπόριο μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν αμέσως σε συζητήσεις, κατόπιν αιτήματος ενός από αυτά, σχετικά με οποιοδήποτε ζήτημα προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή του τμήματος Α (Ενέργειες αντίθετες προς τον ανταγωνισμό και συγκεντρώσεις), του τμήματος Β (Δημόσιες επιχειρήσεις, επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα και κρατικά μονοπώλια) ή του τμήματος Δ (Γενικά θέματα).

3. Για τη διευκόλυνση της συζήτησης σχετικά με το θέμα που αποτελεί το αντικείμενο της συζήτησης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος φροντίζει να παρέχει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τις σχετικές μη εμπιστευτικές πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 11.14

Επίλυση διαφορών και μηχανισμός διαμεσολάβησης

Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να προσφύγει στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και στο κεφάλαιο δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης) για οποιοδήποτε θέμα το οποίο προκύπτει από το παρόν κεφάλαιο, με εξαίρεση το άρθρο 11.7 (Απαγορευμένες επιδοτήσεις).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΩΔΕΚΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

ΤΜΗΜΑ Α

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12.1

Πλαίσιο και στόχοι

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν το πρόγραμμα δράσης 21 της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη του 1992, το προοίμιο της συμφωνίας ΠΟΕ, την υπουργική δήλωση της Σινγκαπούρης που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του ΠΟΕ το 1996, το σχέδιο εφαρμογής του Γιοχάνεσμπουργκ για την αειφόρο ανάπτυξη του 2002, την υπουργική διακήρυξη του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου του ΟΗΕ για την επίτευξη πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και αξιοπρεπούς εργασίας για όλους του 2006, και τη διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής «ΔΟΕ») σχετικά με την κοινωνική δικαιοσύνη για μια δίκαιη παγκοσμιοποίηση του 2008. Στο πλαίσιο των πράξεων αυτών, τα συμβαλλόμενα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για την ανάπτυξη και την προώθηση του διεθνούς εμπορίου και των διμερών εμπορικών και οικονομικών τους σχέσεων κατά τρόπο ώστε να συνεισφέρουν στην αειφόρο ανάπτυξη.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η οικονομική ανάπτυξη, η κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος είναι στοιχεία αλληλοεξαρτώμενα και αλληλένδετα με την αειφόρο ανάπτυξη. Υπογραμμίζουν τα οφέλη της συνεργασίας στον τομέα των κοινωνικών και περιβαλλοντικών ζητημάτων που συνδέονται με το εμπόριο, στο πλαίσιο μιας συνολικής προσέγγισης του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι αθέμιτο να ενθαρρύνονται το εμπόριο ή οι επενδύσεις μέσω της αποδυνάμωσης ή της μείωσης των επιπέδων προστασίας που παρέχει η εγχώρια εργατική και περιβαλλοντική νομοθεσία. Ταυτόχρονα, τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν ότι τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς εμπορικού προστατευτισμού.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι στόχος τους είναι να ενισχύσουν τις εμπορικές τους συναλλαγές και τη συνεργασία τους με τέτοιον τρόπο ώστε να προάγεται η αειφόρος ανάπτυξη στο πλαίσιο των παραγράφων 1 και 2. Δεδομένων των ειδικών συνθηκών που επικρατούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν αποσκοπούν στην εναρμόνιση των εργασιακών ή περιβαλλοντικών προτύπων τους.

ΑΡΘΡΟ 12.2

Δικαίωμα ρύθμισης και επίπεδα προστασίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν το δικαίωμα κάθε μέρους να θεσπίζει δικά του επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας, καθώς και να εγκρίνει ή να τροποποιεί τους σχετικούς νόμους αναλόγως και πολιτικές του σύμφωνα με τις αρχές των διεθνών αναγνωρισμένων προτύπων ή συμφωνιών στις οποίες είναι συμβαλλόμενο μέρος, και οι οποίες αναφέρονται στα άρθρα 12.3 (Πολυμερή εργασιακά πρότυπα και συμφωνίες) και 12.6 (Πολυμερή περιβαλλοντικά πρότυπα και συμφωνίες).
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεχίζουν τη βελτίωση των εν λόγω νόμων και πολιτικών, και καταβάλλουν προσπάθειες για την παροχή και την προώθηση υψηλών επιπέδων προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΕΡΓΑΣΙΑΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ⁽⁷⁶⁾

ΑΡΘΡΟ 12.3

Πολυμερή εργασιακά πρότυπα και συμφωνίες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την αξία της διεθνούς συνεργασίας και των διεθνών συμφωνιών για τα θέματα της απασχόλησης και της εργασίας ως απάντηση της διεθνούς κοινότητας στις οικονομικές, εργασιακές και κοινωνικές προκλήσεις και ευκαιρίες που απορρέουν από την παγκοσμιοποίηση. Δεσμεύονται να πραγματοποιούν διαβουλεύσεις και να συνεργάζονται, κατά περίπτωση, για ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που αφορούν την εργασία και την απασχόληση σε σχέση με το εμπόριο.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις δεσμεύσεις τους, στο πλαίσιο της υπουργικής διακήρυξης του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου του ΟΗΕ για την επίτευξη πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και αξιοπρεπούς εργασίας για όλους του 2006, σύμφωνα με τις οποίες αναγνωρίζουν την πλήρη και παραγωγική απασχόληση και την αξιοπρεπή εργασία για όλους ως βασικό στοιχείο της αειφόρου ανάπτυξης για όλες τις χώρες και ως πρωταρχικό στόχο της διεθνούς συνεργασίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι αποφασισμένα να προωθήσουν την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο ώστε να προάγεται η πλήρης και παραγωγική απασχόληση και η αξιοπρεπή εργασία για όλους.
3. Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνουν βάσει της ΔΟΕ και της διακήρυξης της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία και της συνέχειάς της, η οποία εγκρίθηκε από τη Διεθνή Συνδιάσκεψη Εργασίας κατά την 86η σύνοδό της στη Γενεύη, τον Ιούνιο του 1998, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να σέβονται, να προωθούν και να εφαρμόζουν αποτελεσματικά τις αρχές που διέπουν τα θεμελιώδη δικαιώματα στην εργασία, δηλαδή:
 - α) την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικής διαπραγμάτευσης·
 - β) την εξάλειψη κάθε μορφής αναγκαστικής ή υποχρεωτικής εργασίας·
 - γ) την ουσιαστική κατάργηση της παιδικής εργασίας· και
 - δ) την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και την εργασία.

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευση για αποτελεσματική εφαρμογή των συμβάσεων της ΔΟΕ που έχουν επικυρώσει η Σιγκαπούρη και τα κράτη μέλη της Ένωσης αντίστοιχα.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλλουν συνεχείς και επίμονες προσπάθειες με σκοπό την επικύρωση και την αποτελεσματική εφαρμογή των θεμελιωδών συμβάσεων της ΔΟΕ, και θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα εξετάζουν επίσης το ενδεχόμενο επικύρωσης και αποτελεσματικής εφαρμογής άλλων συμβάσεων της ΔΟΕ, λαμβανομένων υπόψη των εγχώριων συνθηκών. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η παραβίαση των θεμελιωδών αρχών και δικαιωμάτων στην εργασία δεν μπορεί να προβληθεί ή να χρησιμοποιηθεί άλλως ως νόμιμο συγκριτικό πλεονέκτημα.

⁽⁷⁶⁾ Οι αναφορές στον όρο «εργασία» που περιέχονται στο παρόν κεφάλαιο περιλαμβάνουν τα θέματα που αφορούν την ατζέντα της αξιοπρεπούς εργασίας, όπως αυτή συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της ΔΟΕ και της υπουργικής διακήρυξης του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου του ΟΗΕ για την επίτευξη πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και αξιοπρεπούς εργασίας για όλους του 2006.

ΑΡΘΡΟ 12.4

Συνεργασία σε εργασιακά θέματα στο πλαίσιο του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας όσον αφορά τις εμπορικές πτυχές των πολιτικών εργασίας, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εφαρμόζουν δραστηριότητες συνεργασίας με αμοιβαίο όφελος σε τομείς στους οποίους περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι εξής:

- α) συνεργασία σε διεθνή φόρουμ τα οποία ασχολούνται με τις εργασιακές πτυχές του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της ΔΟΕ και της ευρωασιατικής συνόδου κορυφής·
- β) την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σε τομείς όπως η εργατική νομοθεσία και πρακτικές, τα συστήματα συμμόρφωσης και επιβολής, η διαχείριση διαφορών που αφορούν εργασιακά θέματα, οι διαβουλεύσεις επί των θεμάτων αυτών, η συνεργασία εργαζομένων-εργοδοσίας, καθώς και η ασφάλεια και η υγεία στην εργασία·
- γ) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τα θετικά και τα αρνητικά αποτελέσματα της συμφωνίας ως προς τις εργασιακές πτυχές της αειφόρου ανάπτυξης καθώς και με τους τρόπους ενίσχυσης, πρόληψης ή μετριασμού αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τις αξιολογήσεις των επιπτώσεων στην αειφορία που πραγματοποιούνται από ένα ή και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη·
- δ) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την προώθηση της επικύρωσης των θεμελιωδών συμβάσεων της ΔΟΕ και άλλων συμβάσεων αμοιβαίου ενδιαφέροντος, καθώς και για την αποτελεσματική εφαρμογή των επικυρωμένων συμβάσεων·
- ε) συνεργασία όσον αφορά τις εμπορικές πτυχές της ατζέντας αξιοπρεπούς εργασίας της ΔΟΕ, συμπεριλαμβανομένων των διασυνδέσεων μεταξύ εμπορίου και πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης, της προσαρμογής στην αγορά εργασίας, των βασικών εργασιακών προτύπων, των στατιστικών για την εργασία, της ανάπτυξης και διά βίου μάθησης του ανθρώπινου δυναμικού, της κοινωνικής προστασίας και ένταξης, του κοινωνικού διαλόγου και της ισότητας των φύλων· και
- στ) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την επίδραση στο εμπόριο των εργασιακών κανονισμών, προδιαγραφών και προτύπων.

ΑΡΘΡΟ 12.5

Επιστημονικές πληροφορίες

Κατά την κατάρτιση και εφαρμογή μέτρων που στοχεύουν στην υγεία και την ασφάλεια στην εργασία και τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει υπόψη τις σχετικές επιστημονικές και τεχνικές πληροφορίες και τα σχετικά διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις, εφόσον υπάρχουν, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της προφύλαξης, όπως αυτή κατοχυρώνεται στα εν λόγω διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 12.6

Πολυμερή περιβαλλοντικά πρότυπα και συμφωνίες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την αξία της διεθνούς περιβαλλοντικής διακυβέρνησης και των σχετικών διεθνών συμφωνιών ως απάντηση της διεθνούς κοινότητας στα παγκόσμια ή περιφερειακά περιβαλλοντικά προβλήματα και τονίζουν την ανάγκη αναβάθμισης της αλληλουπoστήριξης μεταξύ των εμπορικών και περιβαλλοντικών πολιτικών, κανόνων και μέτρων. Στο πλαίσιο αυτό, θα διαβουλεύονται και θα συνεργάζονται, κατά περίπτωση, όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για περιβαλλοντικά ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που συνδέονται με το εμπόριο.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν αποτελεσματικά στις αντίστοιχες νομοθεσίες, κανονισμούς ή άλλα μέτρα και πρακτικές στο έδαφός τους, τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη ⁽⁷⁾.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για την επίτευξη του απώτερου στόχου της σύμβασης-πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές (εφεξής «UNFCCC»), για την αποτελεσματική εφαρμογή της UNFCCC, του πρωτοκόλλου του Κιότο, καθώς και της συμφωνίας του Παρισιού της 12ης Δεκεμβρίου 2015 κατά τρόπο που να συνάδει με τις αρχές και τις διατάξεις της UNFCCC. Δεσμεύονται να συνεργάζονται για την ενίσχυση του πολυμερούς, βασιζόμενου σε κανόνες συστήματος που θεσπίστηκε με την UNFCCC, με βάση τις αποφάσεις που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο της UNFCCC, και να υποστηρίξουν τις προσπάθειες ανάπτυξης μιας διεθνούς συμφωνίας για την κλιματική αλλαγή μετά το 2020, η οποία θα βασίζεται στην UNFCCC και θα ισχύει για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.

⁽⁷⁾ Στις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες που αναφέρονται περιλαμβάνονται τα πρωτόκολλα, οι τροποποιήσεις, τα παραρτήματα και οι προσαρμογές που είναι δεσμευτικά για τα συμβαλλόμενα μέρη.

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί σε ισχύ μέτρα για την εφαρμογή των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών στις οποίες είναι συμβαλλόμενο μέρος, εφόσον τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό του εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 12.7

Εμπόριο ξυλείας και προϊόντων ξυλείας

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης των δασών σε παγκόσμιο επίπεδο. Για τον εν λόγω σκοπό, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται ως προς:

- α) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με προσεγγίσεις όσον αφορά την προώθηση του εμπορίου και της κατανάλωσης ξυλείας και προϊόντων ξυλείας από δάση με καθεστώς νόμιμης και αειφόρου διαχείρισης, και την προώθηση της ευαισθητοποίησης σε σχέση με τις εν λόγω προσεγγίσεις·
- β) την προώθηση της επιβολής της νομοθεσίας και της διακυβέρνησης των δασών σε παγκόσμιο επίπεδο και την καταπολέμηση του εμπορίου παράνομα υλοτομημένης ξυλείας και προϊόντων ξυλείας μέσα, για παράδειγμα, από την προώθηση της χρήσης ξυλείας και προϊόντων ξυλείας από δάση με καθεστώς νόμιμης και αειφόρου διαχείρισης μέσω, μεταξύ άλλων, συστημάτων εξακρίβωσης και πιστοποίησης·
- γ) τη συνεργασία για την προαγωγή της αποτελεσματικότητας των μέτρων ή των πολιτικών που αποσκοπούν στην καταπολέμηση του εμπορίου παράνομα υλοτομημένης ξυλείας και προϊόντων ξυλείας· και
- δ) την προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES) σε σχέση με τα είδη ξυλείας τα οποία θεωρείται ότι βρίσκονται σε κίνδυνο όσον αφορά την κατάσταση διατήρησής τους.

ΑΡΘΡΟ 12.8

Εμπόριο προϊόντων αλιείας

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία που έχει η διασφάλιση της διατήρησης και της διαχείρισης των ιχθυοαποθεμάτων με αειφόρο τρόπο. Για τον εν λόγω σκοπό, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται ως προς:

- α) τη συμμόρφωση με τα μακροπρόθεσμα μέτρα διατήρησης και αειφόρου εκμετάλλευσης των ιχθυοαποθεμάτων, όπως αυτά ορίζονται στις διεθνείς πράξεις που έχουν επικυρωθεί από τα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη, και την τήρηση των αρχών του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής «FAO») και των σχετικών πράξεων του ΟΗΕ σχετικά με τα εν λόγω θέματα·
- β) τη θέσπιση και την εφαρμογή αποτελεσματικών μέτρων για την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (εφεξής «ΠΛΑ»), συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας με τις περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και της εφαρμογής των συστημάτων τεκμηρίωσης ή πιστοποίησης των αλιευμάτων που εφαρμόζουν αυτές σε σχέση με την εξαγωγή ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, εφόσον απαιτείται, και τα συμβαλλόμενα μέρη διευκολύνουν επίσης την εξάλειψη των προϊόντων ΠΛΑ αλιείας από τις εμπορικές ροές και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες ΠΛΑ·
- γ) τη θέσπιση αποτελεσματικών μέτρων παρακολούθησης και ελέγχου με στόχο την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τα μέτρα διατήρησης, όπως για παράδειγμα κατάλληλων μέτρων του κράτους του λιμένα· και
- δ) την τήρηση των αρχών της συμφωνίας του FAO για την προώθηση της συμμόρφωσης στα διεθνή μέτρα για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών σκαφών στις ανοιχτές θάλασσες και τη συμμόρφωση με τις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας του FAO σχετικά με μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του κράτους λιμένα με στόχο την πρόληψη, αντιμετώπιση και εξάλειψη της ΠΛΑ αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 12.9

Επιστημονικές πληροφορίες

Κατά την κατάρτιση και εφαρμογή μέτρων που στοχεύουν στην προστασία του περιβάλλοντος και τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει υπόψη τα επιστημονικά στοιχεία και τα σχετικά διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις, εφόσον υπάρχουν, καθώς και την αρχή της προφύλαξης.

ΑΡΘΡΟ 12.10

Συνεργασία σε περιβαλλοντικά θέματα στο πλαίσιο του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας όσον αφορά τις εμπορικές πτυχές των περιβαλλοντικών πολιτικών, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εφαρμόζουν δραστηριότητες συνεργασίας με αμοιβαίο όφελος σε τομείς στους οποίους περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι εξής:

- α) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τα θετικά και τα αρνητικά αποτελέσματα της παρούσας συμφωνίας ως προς τις περιβαλλοντικές πτυχές της αειφόρου ανάπτυξης καθώς και με τους τρόπους ενίσχυσης, πρόληψης ή μετριασμού αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τις αξιολογήσεις των εν λόγω επιπτώσεων στην αειφορία που πραγματοποιούνται από ένα ή και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη·
- β) συνεργασία σε διεθνή φόρα τα οποία ασχολούνται με τις περιβαλλοντικές πτυχές του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης, στα οποία περιλαμβάνεται ιδίως ο ΠΟΕ, βάσει του προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών·
- γ) συνεργασία με σκοπό την προώθηση της επικύρωσης και της αποτελεσματικής εφαρμογής των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών σε σχέση με το εμπόριο·
- δ) την ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία σε ιδιωτικά και δημόσια συστήματα πιστοποίησης και σήμανσης, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής σήμανσης, και σε οικολογικές δημόσιες συμβάσεις·
- ε) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την επίδραση στο εμπόριο των περιβαλλοντικών κανονισμών, προδιαγραφών και προτύπων·
- στ) συνεργασία όσον αφορά τις εμπορικές πτυχές του σημερινού και μελλοντικού διεθνούς καθεστώτος για την αλλαγή του κλίματος, συμπεριλαμβανομένων τρόπων αντιμετώπισης των αρνητικών συνεπειών του εμπορίου στο κλίμα, καθώς και μέσα για την προώθηση των τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών και της ενεργειακής απόδοσης·
- ζ) συνεργασία όσον αφορά τις εμπορικές πτυχές των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένης της τελωνειακής συνεργασίας·
- η) συνεργασία όσον αφορά την αειφόρο διαχείριση των δασών, με στόχο την προώθηση αποτελεσματικών μέτρων για την πιστοποίηση της ξυλείας που έχει παραχθεί με αειφόρο τρόπο,
- θ) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη σχέση μεταξύ πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών και διεθνών εμπορικών κανόνων·
- ι) την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την απελευθέρωση του εμπορίου για περιβαλλοντικά αγαθά και υπηρεσίες· και
- ια) την ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση των έμβιων θαλάσσιων πόρων.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12.11

Προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης στο εμπόριο και τις επενδύσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι αποφασισμένα να συνεχίσουν να καταβάλλουν ιδιαίτερες προσπάθειες για τη διευκόλυνση και την προώθηση του εμπορίου και των επενδύσεων σε περιβαλλοντικά αγαθά και υπηρεσίες μέσω, μεταξύ άλλων, της αντιμετώπισης των σχετικών μη δασμολογικών εμποδίων. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν επίσης τη χρησιμότητα των προσπαθειών για την προώθηση των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων τα οποία αποτελούν το αντικείμενο εθελοντικών ή ιδιωτικών συστημάτων διασφάλισης της αειφόρου ανάπτυξης, όπως η οικολογική σήμανση ή το δίκαιο και ηθικό εμπόριο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στη διευκόλυνση της άρσης των εμποδίων στο εμπόριο ή τις επενδύσεις που αφορούν φιλικά προς το κλίμα αγαθά και υπηρεσίες, όπως αειφόρα αγαθά από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και σχετικές υπηρεσίες, καθώς και ενεργειακά αποδοτικά προϊόντα και υπηρεσίες, μέσω, μεταξύ άλλων, της θέσπισης πλαισίων πολιτικής που ευνοούν την ανάπτυξη των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνολογιών, καθώς και μέσω της προώθησης προτύπων που ανταποκρίνονται στις περιβαλλοντικές και οικονομικές ανάγκες και ελαχιστοποιούν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι, κατά την ανάπτυξη δημόσιων συστημάτων υποστήριξης για ορυκτά καύσιμα, λαμβάνεται κατάλληλα υπόψη η ανάγκη για όσο το δυνατόν μεγαλύτερη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και την ανάγκη για περιορισμό των στρεβλώσεων του εμπορίου. Αν και η παράγραφος 2 στοιχείο β) του άρθρου 11.7 (Απαγορευμένες επιδοτήσεις) δεν αφορά τις επιδοτήσεις στη βιομηχανία άνθρακα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στον στόχο της σταδιακής μείωσης των επιδοτήσεων για τα ορυκτά καύσιμα. Αυτή η μείωση μπορεί να συνοδεύεται από μέτρα για την ελάφρυνση των κοινωνικών επιπτώσεων που συνδέονται με τη μετάβαση προς καύσιμα με χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές. Επιπλέον, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη θα προωθούν ενεργά την ανάπτυξη μιας αειφόρου και ασφαλούς οικονομίας χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών μέσω, για παράδειγμα, της επένδυσης σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και ενεργειακά αποδοτικές λύσεις.

4. Κατά την προαγωγή του εμπορίου και των επενδύσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να καταβάλουν ιδιαίτερες προσπάθειες για την προώθηση πρακτικών εταιρικής κοινωνικής ευθύνης οι οποίες υιοθετούνται εθελοντικά. Για τον σκοπό αυτό, κάθε συμβαλλόμενο μέρος ανατρέχει σε σχετικές διεθνώς αποδεκτές αρχές, πρότυπα ή κατευθυντήριες γραμμές στις οποίες έχει συμφωνήσει ή προσχωρήσει, όπως οι κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις, το Παγκόσμιο Συμβόλαιο των Ηνωμένων Εθνών, και η τριμερής δήλωση αρχών της ΔΟΕ σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να συνεργάζονται για την προώθηση της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης.

ΑΡΘΡΟ 12.12

Διατήρηση επιπέδων προστασίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν απαλλάσσουν ή αποκλίνουν, ούτε προσφέρουν απαλλαγή ή απόκλιση, από την περιβαλλοντική και εργατική τους νομοθεσία, κατά τρόπο που να επηρεάζει τις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές ή επενδύσεις.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν απέχουν από την αποτελεσματική επιβολή της περιβαλλοντικής και εργατικής τους νομοθεσίας, μέσω συνεχούς ή επανειλημμένης δράσης ή αδράνειας, όταν η εν λόγω έλλειψη επηρεάζει τις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές ή επενδύσεις.

ΑΡΘΡΟ 12.13

Διαφάνεια

Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οποιοδήποτε μέτρο γενικής εφαρμογής που αποσκοπεί στην προστασία του περιβάλλοντος ή των συνθηκών εργασίας και το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει τις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές και επενδύσεις αναπτύσσεται, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται και εφαρμόζεται με διαφανή τρόπο και με την προϋπόθεση ότι οι ενδιαφερόμενοι ειδοποιούνται εγκαίρως και έχουν ευκαιρίες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, σύμφωνα με την εγχώρια νομοθεσία του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους και το κεφάλαιο δεκατρία (Διαφάνεια).

ΑΡΘΡΟ 12.14

Εξέταση του αντίκτυπου στην αειφόρο ανάπτυξη

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να παρακολουθούν από κοινού ή ανεξάρτητα, να αξιολογούν και να εξετάζουν τον αντίκτυπο της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας στην αειφόρο ανάπτυξη, μέσω των σχετικών συμμετοχικών διαδικασιών και θεσμών τους και σύμφωνα με τις ισχύουσες πρακτικές τους.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ανταλλάσσουν απόψεις σχετικά με τις μεθοδολογίες και τους δείκτες για τις αξιολογήσεις του αντίκτυπου στην αειφορία του εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 12.15

Θεσμικό πλαίσιο και μηχανισμός παρακολούθησης

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ορίζει μια υπηρεσία των διοικητικών αρχών του η οποία λειτουργεί ως σημείο επαφής με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συγκροτούν συμβούλιο εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης (εφεξής «συμβούλιο»). Το συμβούλιο απαρτίζεται από ανώτερους υπαλλήλους των διοικητικών αρχών κάθε συμβαλλόμενου μέρους.
3. Το συμβούλιο συνεδριάζει εντός των δύο πρώτων ετών μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και, στη συνέχεια, όποτε κρίνεται αναγκαίο, με σκοπό την επίβλεψη της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου.
4. Κάθε συνεδρίαση του συμβουλίου περιλαμβάνει μια δημόσια συνεδρίαση με τους ενδιαφερομένους για την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με θέματα που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Τα συμβαλλόμενα μέρη προάγουν την ισορροπημένη εκπροσώπηση των σχετικών συμφερόντων, στα οποία περιλαμβάνονται ανεξάρτητες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών, εργαζομένων, περιβαλλοντικών φορέων και επιχειρηματικών ομάδων, καθώς και άλλοι συναφείς ενδιαφερόμενοι φορείς, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει νέους μηχανισμούς διαβούλευσης ή χρησιμοποιεί τους υφιστάμενους μηχανισμούς διαβούλευσης προκειμένου να συμβουλευτεί συναφείς εγχώριους φορείς σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, όπως εγχώριες συμβουλευτικές ομάδες. Στους μηχανισμούς αυτούς υπάρχει ισορροπημένη εκπροσώπηση από ανεξάρτητους οικονομικούς, κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς ενδιαφερόμενους φορείς. Οι εν λόγω φορείς περιλαμβάνουν οργανώσεις εργοδотών και εργαζομένων, καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις. Οι φορείς αυτοί μπορούν, με δική τους πρωτοβουλία, να υποβάλλουν απόψεις ή συστάσεις στα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 12.16

Κυβερνητικές διαβουλεύσεις

1. Σε περίπτωση διαφωνίας για οποιοδήποτε ζήτημα το οποίο προκύπτει από το παρόν κεφάλαιο, τα συμβαλλόμενα μέρη προσφεύγουν μόνο στις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 12.16 (Κυβερνητικές διαβουλεύσεις) και 12.17 (Ομάδα εμπειρογνομόνων). Το κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και το κεφάλαιο δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης) δεν ισχύουν σε σχέση με το παρόν κεφάλαιο.

2. Σε περίπτωση διαφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις με το άλλο μέρος μέσω της υποβολής γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους. Οι διαβουλεύσεις αρχίζουν αμέσως μετά την υποβολή του σχετικού αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξεύρεση μιας αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης στο ζήτημα. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις δραστηριότητες της ΔΟΕ ή άλλων συναφών πολυμερών περιβαλλοντικών οργανισμών ή φορέων έτσι ώστε να προωθείται η μεγαλύτερη δυνατή συνεργασία και συνοχή μεταξύ του έργου των συμβαλλόμενων μερών και των οργανισμών αυτών. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας, να ζητούν τις απόψεις των οργανισμών ή των φορέων αυτών, ή κάθε προσώπου ή οργανισμού που τα συμβαλλόμενα μέρη κρίνουν κατάλληλα προκειμένου να εξετάσουν ενδελεχώς το ζήτημα.

4. Εάν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη κρίνει ότι το ζήτημα απαιτεί περαιτέρω συζήτηση, το μέρος αυτό μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση του συμβουλίου για την εξέταση του ζητήματος αυτού μέσω της υποβολής γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους. Το συμβούλιο συγκαλείται αμέσως και καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξεύρεση λύσης στο ζήτημα.

5. Ανάλογα με την περίπτωση, το συμβούλιο μπορεί να διαβουλευτεί με συναφείς ενδιαφερόμενους φορείς.

6. Οποιαδήποτε απόφαση στην οποία καταλήξει το συμβούλιο επί του ζητήματος δημοσιοποιείται, εκτός εάν το συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 12.17

Ομάδα εμπειρογνομόνων

1. Για κάθε ζήτημα το οποίο δεν αντιμετωπίστηκε ικανοποιητικά από το συμβούλιο εντός 120 ημερών από την υποβολή αιτήματος για σύγκληση του συμβουλίου προκειμένου να εξετάσει το ζήτημα σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 12.16 (Κυβερνητικές διαβουλεύσεις) ή εντός μεγαλύτερης περιόδου η οποία έχει συμφωνηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει, μέσω υποβολής γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων προκειμένου να εξετάσει το εν λόγω ζήτημα.

2. Κατά την πρώτη του συνεδρίαση μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο καθορίζει τον εσωτερικό κανονισμό της ομάδας εμπειρογνομόνων, λαμβάνοντας ως βάση το σχετικό εσωτερικό κανονισμό στο παράρτημα 14-A. Οι αρχές που περιέχονται στο παράρτημα 14-B εφαρμόζονται σε σχέση με το παρόν άρθρο.

3. Κατά την πρώτη του συνεδρίαση μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο καταρτίζει κατάλογο τουλάχιστον δώδεκα ατόμων που είναι πρόθυμα και ικανά να γίνουν μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων. Ο κατάλογος αυτός αποτελείται από τρεις υποκατάλογους: έναν υποκατάλογο για κάθε συμβαλλόμενο μέρος και έναν υποκατάλογο ατόμων που δεν είναι υπήκοοι συμβαλλόμενου μέρους προκειμένου να εκτελέσουν χρέη προέδρου της ομάδας εμπειρογνομόνων. Σε δικό του υποκατάλογο, κάθε συμβαλλόμενο μέρος προτείνει τουλάχιστον τέσσερα άτομα προκειμένου να θητεύσουν ως εμπειρογνώμονες. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος προτείνει επίσης τουλάχιστον δύο άτομα προκειμένου να συμπεριληφθούν, κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών, στον υποκατάλογο των προέδρων. Στις συνεδριάσεις του, το συμβούλιο επανεξετάζει τον κατάλογο και διασφαλίζει τη διατήρησή του τουλάχιστον στο επίπεδο των δώδεκα ατόμων.

4. Ο κατάλογος που αναφέρεται στην παράγραφο 3 περιλαμβάνει άτομα με εξειδικευμένες γνώσεις ή εμπειρογνώμοσύνη όσον αφορά σε θέματα που εξετάζονται στο παρόν κεφάλαιο, όσον αφορά στην εργατική ή όσον αφορά στην περιβαλλοντική νομοθεσία ή όσον αφορά στην επίλυση διαφορών που προκύπτουν από διεθνείς συμφωνίες. Τα εν λόγω άτομα είναι ανεξάρτητα, συμμετέχουν σε ατομική βάση και δεν λαμβάνουν οδηγίες από κάποιον οργανισμό ή δημόσια αρχή σχετικά με θέματα που αφορούν το εν λόγω ζήτημα, ούτε συνδέονται με την κυβέρνηση της Σιγκαπούρης, την κυβέρνηση οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ένωσης, ή της Ένωσης.

5. Η ομάδα εμπειρογνομόνων απαρτίζεται από τρία μέλη, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το συμβαλλόμενο μέρος που απαντά παραλαμβάνει το αίτημα για σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων, τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους με στόχο την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά τη σύνθεση της ομάδας αυτής. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν ως προς τη σύνθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων μέσα σε αυτό το χρονικό περιθώριο, επιλέγουν τον πρόεδρο από τον σχετικό υποκατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 3 με αμοιβαία συμφωνία ή, σε περίπτωση που δεν μπορούν να συμφωνήσουν εντός άλλων επτά ημερών, με κλήρωση. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιλέγει τουλάχιστον έναν εμπειρογνώμονα ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 εντός 44 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το συμβαλλόμενο μέρος που απαντά παραλαμβάνει το αίτημα για σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σχετικά με τη συμμετοχή στην ομάδα εμπειρογνομόνων οποιουδήποτε άλλου εμπειρογνώμονα ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4. Σε περίπτωση που η σύνθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων δεν έχει ολοκληρωθεί μέσα σε 44 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία το συμβαλλόμενο μέρος που απαντά παραλαμβάνει το αίτημα για σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων, ο ή οι εμπειρογνώμονες που απομένουν επιλέγονται εντός επτά ημερών με κλήρωση μεταξύ των ατόμων στον ή στους υποκαταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι οποίοι έχουν προταθεί από το ή τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία. Σε περίπτωση που ο εν λόγω κατάλογος δεν έχει ακόμη καταρτιστεί, οι εμπειρογνώμονες επιλέγονται με κλήρωση μεταξύ των ατόμων τα οποία έχουν προταθεί επίσημα από το ένα ή και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Η ημερομηνία σύστασης της ομάδας εμπειρογνομόνων είναι η ημερομηνία κατά την οποία επιλέγεται ο τελευταίος από τους τρεις εμπειρογνώμονες.

6. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά εντός επτά ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ομάδας εμπειρογνομόνων, η ομάδα αυτή έχει τις εξής αρμοδιότητες:

«να εξετάζει, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου για το εμπόριο και την αειφόρο ανάπτυξη, το ζήτημα που αναφέρεται στο αίτημα για τη σύσταση της ομάδας εμπειρογνομόνων, και να εκδίδει έκθεση, σύμφωνα με την παράγραφο 8 του άρθρου 12.17 (Ομάδα εμπειρογνομόνων), στην οποία να υποβάλλει συστάσεις για την επίλυση του ζητήματος».

7. Η ομάδα εμπειρογνομόνων μπορεί να λαμβάνει πληροφορίες από οποιαδήποτε πηγή κρίνει σκόπιμο. Σε ζητήματα που σχετίζονται με την τήρηση των πολυμερών συμφωνιών, όπως αυτές ορίζονται στα άρθρα 12.3 (Πολυμερή εργασιακά πρότυπα και συμφωνίες) και 12.6 (Πολυμερή περιβαλλοντικά πρότυπα και συμφωνίες), η ομάδα εμπειρογνομόνων θα πρέπει να ζητά πληροφορίες και συμβουλές από τη ΔΟΕ ή τους φορείς των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών. Κάθε πληροφορία που συγκεντρώνεται στο πλαίσιο αυτής της παραγράφου κοινοποιείται και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη για τη διατύπωση παρατηρήσεων.

8. Η ομάδα εμπειρογνομόνων κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη μια ενδιάμεση και μια τελική έκθεση. Στις εκθέσεις αυτές περιέχονται τα πραγματικά στοιχεία, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων και η βασική αιτιολόγηση για τυχόν διαπιστώσεις και συστάσεις. Η ομάδα εμπειρογνομόνων κοινοποιεί την ενδιάμεση έκθεση στα συμβαλλόμενα μέρη το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία σύστασής της. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν στην ομάδα εμπειρογνομόνων γραπτές παρατηρήσεις σχετικά με την ενδιάμεση έκθεση. Αφού εξετάσει τις γραπτές αυτές παρατηρήσεις, η ομάδα εμπειρογνομόνων μπορεί να τροποποιήσει την έκθεσή της και να προβεί σε οποιαδήποτε περαιτέρω εξέταση κρίνει απαραίτητη. Η ομάδα εμπειρογνομόνων κοινοποιεί την τελική έκθεση στα συμβαλλόμενα μέρη το αργότερο 150 ημέρες από την ημερομηνία σύστασής της. Σε περίπτωση που κρίνει ότι οι προθεσμίες που ορίζονται στην παρούσα παράγραφο δεν μπορούν να τηρηθούν, ο πρόεδρος της ομάδας εμπειρογνομόνων ενημερώνει γραπτώς τα συμβαλλόμενα μέρη, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ομάδα εμπειρογνομόνων σκοπεύει να κοινοποιήσει την ενδιάμεση ή τελική της έκθεση. Η ομάδα εμπειρογνομόνων εκδίδει την τελική έκθεση το αργότερο 180 ημέρες από την ημερομηνία σύστασής της, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Η εν λόγω τελική έκθεση δημοσιοποιείται, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά.

9. Τα συμβαλλόμενα μέρη συζητούν την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση και τις συστάσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στα συμβαλλόμενα μέρη, το οικείο συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει τους ενδιαφερόμενους φορείς του, μέσω των μηχανισμών διαβούλευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 5 του άρθρου 12.15 (Θεσμικό πλαίσιο και μηχανισμός παρακολούθησης), καθώς και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, για τις αποφάσεις του σχετικά με τυχόν δράσεις ή μέτρα που θα εφαρμόσει. Οι ενέργειες που πραγματοποιούνται σε συνέχεια της έκθεσης και των συστάσεων της ομάδας εμπειρογνομόνων παρακολουθούνται από το συμβούλιο. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις στο συμβούλιο σχετικά με το θέμα αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΡΙΑ

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 13.1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου:

- α) «μέτρο γενικής εφαρμογής»: οι νόμοι, οι κανονισμοί, οι δικαστικές αποφάσεις, οι διαδικασίες και οι διοικητικές αποφάσεις που ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο σε οποιοδήποτε ζήτημα καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία. Δεν περιλαμβάνονται οι αποφάσεις που αφορούν συγκεκριμένο άτομο· και
- β) «ενδιαφερόμενος»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο είναι δυνατόν να υπέχει δικαιώματα ή υποχρεώσεις βάσει μέτρων γενικής εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 13.2

Στόχοι και πεδίο εφαρμογής

- 1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, αναγνωρίζοντας τον αντίκτυπο που μπορεί να έχει το κανονιστικό περιβάλλον τους στις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές και επενδύσεις, επιδιώκουν ένα διαφανές και προβλέψιμο κανονιστικό περιβάλλον για τους οικονομικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των μικρών και μεσίων επιχειρήσεων, οι οποίοι δραστηριοποιούνται στο έδαφός τους.
- 2. Τα συμβαλλόμενα μέρη, επαναβεβαιώνοντας τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους που απορρέουν από τη συμφωνία ΠΟΕ, παρέχουν διευκρινίσεις και βελτιωμένες ρυθμίσεις όσον αφορά τη διαφάνεια, τις διαβουλεύσεις και την καλύτερη διαχείριση των μέτρων γενικής εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 13.3

Δημοσίευση σχετικά με τα μέτρα γενικής εφαρμογής

- 1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι, όσον αφορά τα μέτρα γενικής εφαρμογής:
 - α) τα εν λόγω μέτρα διατίθενται αμέσως στους ενδιαφερομένους, με αμερόληπτο τρόπο, σε επίσημα ορισμένο μέσον και όπου είναι εφικτό και δυνατό, σε ηλεκτρονικό μέσον, έτσι ώστε οι ενδιαφερόμενοι και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος να έχουν τη δυνατότητα να τα γνωρίσουν·
 - β) παρέχεται, στο μέτρο του δυνατού, αιτιολόγηση του στόχου αυτών των μέτρων και το σκεπτικό βάσει του οποίου λαμβάνονται· και
 - γ) ανάμεσα στη δημοσίευση και την έναρξη ισχύος των μέτρων μεσολαβεί επαρκής χρόνος, εκτός αν αυτό δεν είναι δυνατόν για λόγους έκτακτης ανάγκης.
- 2. Τα συμβαλλόμενα μέρη:
 - α) καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την εκ των προτέρων δημοσίευση κάθε πρότασης για θέσπιση ή τροποποίηση μέτρων γενικής εφαρμογής, η οποία περιλαμβάνει αιτιολόγηση του στόχου της πρότασης και το σκεπτικό της·
 - β) παρέχουν στους ενδιαφερομένους εύλογες ευκαιρίες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα προτεινόμενα μέτρα, προβλέποντας, κυρίως, επαρκές χρονικό διάστημα για τις ευκαιρίες αυτές· και
 - γ) καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να λαμβάνουν υπόψη τις παρατηρήσεις που υποβάλλουν οι ενδιαφερόμενοι σχετικά με τα προτεινόμενα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 13.4

Πληροφορίες και σημεία επαφής

- 1. Προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας καθώς και να διευκολυνθεί η επικοινωνία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών για οποιοδήποτε ζήτημα καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε συμβαλλόμενο μέρος ορίζει ένα σημείο επαφής.
- 2. Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, το σημείο επαφής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υποδεικνύει την αρμόδια υπηρεσία ή τον αρμόδιο υπάλληλο για κάθε ειδικό ζήτημα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και παρέχει βοήθεια, στον βαθμό που είναι αναγκαίο, για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας με το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη δημιουργούν και διατηρούν κατάλληλους μηχανισμούς παροχής απαντήσεων στα αιτήματα για πληροφορίες των ενδιαφερομένων του άλλου μέρους όσον αφορά μέτρα γενικής εφαρμογής τα οποία είτε προτείνονται είτε ισχύουν, καθώς και σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής τους. Τα αιτήματα για πληροφορίες μπορούν να διατυπώνονται είτε μέσω των σημείων επαφής που θεσπίζονται βάσει της παραγράφου 1 είτε μέσω οποιουδήποτε άλλου μηχανισμού, ανάλογα με την περίπτωση.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η απάντηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 μπορεί να μην είναι οριστική ή νομικά δεσμευτική, αλλά να εξυπηρετεί μόνο λόγους ενημέρωσης, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή τις κανονιστικές τους διατάξεις.
5. Τα αιτήματα ή οι πληροφορίες που ορίζονται στο παρόν άρθρο υποβάλλονται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος μέσω των σχετικών σημείων επαφής που προβλέπονται στην παράγραφο 1.
6. Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος παρέχει αμέσως πληροφορίες και απαντήσεις στα ερωτήματα που αφορούν ισχύοντα ή προτεινόμενα μέτρα γενικής εφαρμογής για τα οποία το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα θεωρεί ότι μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, ανεξάρτητα από το αν το μέρος αυτό είχε προηγουμένως ενημερωθεί για τα εν λόγω μέτρα.
7. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δημιουργεί και διατηρεί κατάλληλους μηχανισμούς μέσω των οποίων επιδιώκεται η αποτελεσματική επίλυση των προβλημάτων για τους ενδιαφερομένους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους τα οποία ενδέχεται να προκύψουν από την εφαρμογή ενός μέτρου γενικής εφαρμογής. Οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες, χρονικά δεσμευτικές, προσανατολισμένες στο αποτέλεσμα και διαφανείς. Δεν πρέπει να θίγουν τις διαδικασίες προσφυγής ή δικαστικού ελέγχου που θεσπίζουν ή διατηρούν τα συμβαλλόμενα μέρη. Δεν πρέπει επίσης να θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών βάσει των κεφαλαίων δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης).
8. Κάθε πληροφορία που παρέχεται βάσει του παρόντος άρθρου ισχύει με την επιφύλαξη του κατά πόσον το μέτρο είναι σύμφωνο με την παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 13.5

Διοικητικές διαδικασίες

Προκειμένου η διοικητική διαχείριση όλων των μέτρων γενικής εφαρμογής να γίνεται με συνεπή, αμερόληπτο και λογικό τρόπο, κατά την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων σε ιδιώτες, αγαθά ή υπηρεσίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σε ειδικές περιπτώσεις, κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

- α) όταν ξεκινά μια διαδικασία, καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι ενδιαφερόμενοι του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που επηρεάζονται άμεσα από μια τέτοια διαδικασία να ενημερώνονται εγκαίρως, σύμφωνα με τις διαδικασίες του και η ενημέρωση να περιλαμβάνει περιγραφή της φύσης της διαδικασίας, δήλωση της τοπικής αρχής στη δικαιοδοσία της οποίας ανήκει η διαδικασία που κινείται και γενική περιγραφή των αμφισβητούμενων ζητημάτων·
- β) παρέχει στους ενδιαφερομένους την εύλογη δυνατότητα να υποβάλλουν στοιχεία για τα πραγματικά περιστατικά και τα επιχειρήματά τους προς στήριξη της θέσης τους πριν από οποιαδήποτε οριστική διοικητική ενέργεια, στον βαθμό που το επιτρέπουν ο χρόνος, η φύση της διαδικασίας και το δημόσιο συμφέρον· και
- γ) εξασφαλίζει ότι οι διαδικασίες τους βασίζονται στη νομοθεσία τους και είναι σύμφωνες με αυτήν.

ΑΡΘΡΟ 13.6

Έλεγχος διοικητικών ενεργειών

1. Με την επιφύλαξη της εγχώριας νομοθεσίας τους, τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν ή διατηρούν δικαστικά, οιονεί δικαστικά ή διοικητικά δικαστήρια ή διαδικασίες με σκοπό τον άμεσο έλεγχο και, αν συντρέχει λόγος, τη διόρθωση διοικητικών ενεργειών⁽⁷⁸⁾ που σχετίζονται με τα ζητήματα που καλύπτει η παρούσα συμφωνία. Τα δικαστήρια αυτά είναι αμερόληπτα και ανεξάρτητα από την υπηρεσία ή την αρχή στην οποία έχει ανατεθεί η διοικητική επιβολή και δεν έχουν ουσιαστικό συμφέρον από την έκβαση του ζητήματος.

⁽⁷⁸⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, ο έλεγχος των διοικητικών ενεργειών μπορεί να λάβει τη μορφή δικαστικού ελέγχου με βάση το εθνικό δικαιο, ενώ η διόρθωση των διοικητικών ενεργειών μπορεί να περιλαμβάνει την αναπομπή στον φορέα ο οποίος πραγματοποίησε τις εν λόγω ενέργειες για τη λήψη διορθωτικών μέτρων.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι στα δικαστήρια ή τις διαδικασίες αυτές οι διάδικοι έχουν το δικαίωμα:

α) της εύλογης δυνατότητας να υποστηρίξουν ή να υπερασπιστούν τις θέσεις τους· και

β) μιας απόφασης η οποία βασίστηκε στις αποδείξεις και τα στοιχεία που κατατέθηκαν ή, εάν το απαιτεί η νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους, βασίστηκε στο φάκελο που συνέταξε η διοικητική αρχή.

3. Με την επιφύλαξη προσφυγής ή περαιτέρω ελέγχου σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω μέρους, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εφαρμόζεται από την υπηρεσία ή την αρχή όσον αφορά την εν λόγω διοικητική ενέργεια και διέπουν την πρακτική της υπηρεσίας ή της αρχής αυτής.

ΑΡΘΡΟ 13.7

Κανονιστική ποιότητα και απόδοση και καλή διοικητική συμπεριφορά

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται μεταξύ τους με σκοπό την προώθηση της κανονιστικής ποιότητας και απόδοσης στις αντίστοιχες ρυθμιστικές πολιτικές τους μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσυπογράφουν τις αρχές της καλής διοικητικής συμπεριφοράς και συμφωνούν στη μεταξύ τους συνεργασία με σκοπό την προώθησή της στις αντίστοιχες ρυθμιστικές πολιτικές τους μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών.

ΑΡΘΡΟ 13.8

Ειδικοί κανόνες

Οι ειδικοί κανόνες που περιέχονται σε άλλα κεφάλαια της παρούσας συμφωνίας και οι οποίοι αφορούν το αντικείμενο του παρόντος κεφαλαίου δεν ισχύουν στον βαθμό που διαφέρουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΕΣΣΕΡΑ

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΤΜΗΜΑ Α

ΣΤΟΧΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 14.1

Στόχος

Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι να συστήσει έναν αποτελεσματικό και αποδοτικό μηχανισμό για την αποτροπή και την επίλυση διαφορών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών οι οποίες αφορούν την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας με σκοπό την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης, όπου αυτό είναι δυνατόν.

ΑΡΘΡΟ 14.2

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται για κάθε διαφορά μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών η οποία αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν περιέχεται ρητά αντίθετη διάταξη.

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 14.3

Διαβουλεύσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίλυση τυχόν διαφορών ως προς την ερμηνεία και την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) μέσω της διεξαγωγής διαβουλεύσεων καλή τη πίστει με στόχο την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης.

2. Ένα συμβαλλόμενο μέρος ζητεί τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων μέσω γραπτού αιτήματος προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, με αντίγραφο στην Επιτροπή Εμπορίου, και παρέχει τους λόγους υποβολής του αιτήματος για τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων, προσδιορίζοντας μεταξύ άλλων τα επίμαχα μέτρα, τις ισχύουσες διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) και τους λόγους που θεωρεί ότι τα μέτρα δεν είναι συμβατά με τις εν λόγω διατάξεις.

3. Οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος και, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, λαμβάνει χώρα στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία. Οι διαβουλεύσεις θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός 60 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Οι διαβουλεύσεις έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα και διεξάγονται χωρίς να θίγονται τα δικαιώματα των συμβαλλόμενων μερών σε περαιτέρω διαδικασίες.

4. Οι διαβουλεύσεις για επείγοντα ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν ανάλωμα και, ανάλογα με την περίπτωση, εποχικά αγαθά ή υπηρεσίες, πραγματοποιούνται εντός 15 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος και θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αυτή, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

5. Εάν το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο υποβάλλεται το αίτημα για διαβουλεύσεις δεν ανταποκριθεί εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του, ή εάν οι διαβουλεύσεις δεν πραγματοποιηθούν στα χρονικά πλαίσια που καθορίζονται στην παράγραφο 3 ή 4 αντίστοιχα, ή εάν οι διαβουλεύσεις ολοκληρωθούν χωρίς να έχει επιτευχθεί αμοιβαία αποδεκτή λύση, το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 14.4 (Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας).

ΤΜΗΜΑ Γ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Α

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 14.4

Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας

1. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταφέρουν να επιλύσουν τη διαφορά μέσω διαβουλεύσεων όπως προβλέπεται στο άρθρο 14.3 (Διαβουλεύσεις), το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Το αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας υποβάλλεται γραπτά στο συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία και στην Επιτροπή Εμπορίου. Το καταγγέλλον μέρος προσδιορίζει στο αίτημά του το συγκεκριμένο επίμαχο μέτρο, και εξηγεί τους λόγους για τους οποίους το εν λόγω μέτρο συνιστά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) κατά τρόπο αρκούντως αναλυτικό ώστε να παρουσιάζεται με σαφήνεια η νομική βάση της καταγγελίας.

ΑΡΘΡΟ 14.5

Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας απαρτίζεται από τρεις διαιτητές.

2. Εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία παραλαμβάνει το αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14.4 (Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας), τα συμβαλλόμενα μέρη ξεκινούν διαβουλεύσεις με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

3. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταφέρουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, εντός δέκα ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, εντός είκοσι ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου, ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει έναν διαιτητή ο οποίος θα αναλάβει την προεδρία με κλήρωση από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών).

4. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταφέρουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τους διαιτητές, εντός δέκα ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2,;

α) κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιλέξει έναν διαιτητή, ο οποίος δεν θα εκτελεί χρέη προέδρου, μεταξύ των προσώπων στον κατάλογο που θεσπίζεται βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), εντός 15 ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2· και

β) εάν κάποιο εκ των συμβαλλόμενων μερών δεν επιλέξει διαιτητή σύμφωνα με την παράγραφο 4 στοιχείο α), ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει τυχόν εναπομείναντες διαιτητές με κλήρωση από τα πρόσωπα που προτείνονται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), εντός 20 ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

5. Εάν ο κατάλογος που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών) δεν καταρτιστεί μέσα στο χρονικό διάστημα που απαιτείται σύμφωνα με την παράγραφο 4:

- α) σε περίπτωση που και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη έχουν προτείνει άτομα σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιλέξει έναν διαιτητή, ο οποίος δεν θα εκτελεί χρέη προέδρου, από τα προτεινόμενα άτομα, εντός 15 ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Εάν κάποιο συμβαλλόμενο μέρος δεν επιλέξει διαιτητή, ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει τον διαιτητή με κλήρωση από τα άτομα που έχει προτείνει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος· ή
- β) σε περίπτωση που μόνο το ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει προτείνει άτομα σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιλέξει έναν διαιτητή, ο οποίος δεν θα εκτελεί χρέη προέδρου, από τα προτεινόμενα άτομα, εντός 15 ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Εάν κάποιο συμβαλλόμενο μέρος δεν επιλέξει διαιτητή, ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει τον διαιτητή με κλήρωση από τα προτεινόμενα άτομα.

6. Εάν ο κατάλογος που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών) δεν καταρτιστεί μέσα στο χρονικό διάστημα που απαιτείται για τους σκοπούς της παραγράφου 3, ο πρόεδρος επιλέγεται με κλήρο από τα πρώην μέλη του δευτεροβάθμιου οργάνου του ΠΟΕ, με την προϋπόθεση το φυσικό πρόσωπο να μην υπάγεται σε κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.

7. Η ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι η ημερομηνία κατά την οποία επιλέγεται ο τελευταίος από τους τρεις διαιτητές.

8. Αντικατάσταση των διαιτητών γίνεται μόνο για τους λόγους και που περιγράφονται αναλυτικά στους κανόνες 19 έως 25 του παραρτήματος 14-Α σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτού.

ΑΡΘΡΟ 14.6

Προκαταρκτική απόφαση σχετικά με τον χαρακτήρα του επειγόντος

Εφόσον το ζητήσει ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη, η ειδική ομάδα διαιτησίας εκδίδει προκαταρκτική απόφαση εντός δέκα ημερών από τη σύστασή της σχετικά με το αν κρίνει τη συγκεκριμένη υπόθεση ως επείγουσα.

ΑΡΘΡΟ 14.7

Ενδιάμεση έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία σύστασης της, η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη μια ενδιάμεση έκθεση στην οποία περιέχονται τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και η βασική αιτιολόγηση για τυχόν διαπιστώσεις και συστάσεις. Σε περίπτωση που η ειδική ομάδα διαιτησίας κρίνει ότι η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να τηρηθεί, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας πρέπει να ενημερώνει γραπτώς τα συμβαλλόμενα μέρη και την Επιτροπή Εμπορίου, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα διαιτησίας σκοπεύει να κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεσή της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεσή της σε διάστημα μεγαλύτερο των 120 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να υποβάλει γραπτό αίτημα στην ειδική ομάδα διαιτησίας προκειμένου να επανεξετάσει συγκεκριμένες πτυχές της ενδιάμεσης έκθεσης εντός 30 ημερών από την κοινοποίησή της.

3. Σε επείγουσες περιπτώσεις, όπως αυτές που αφορούν αναλώσιμα αγαθά ή, ανάλογα με την περίπτωση, εποχικά αγαθά ή υπηρεσίες, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεσή της στο ήμισυ του αντίστοιχου χρονικού διαστήματος που προβλέπεται στην παράγραφο 1, και τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτό αίτημα για την επανεξέταση από την ειδική ομάδα διαιτησίας συγκεκριμένων πτυχών της ενδιάμεσης έκθεσης, εντός 15 ημερών από την κοινοποίησή της.

4. Αφού εξετάσει τυχόν γραπτές παρατηρήσεις των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ενδιάμεση έκθεση, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να τροποποιήσει την έκθεσή της και να προβεί σε οποιαδήποτε περαιτέρω εξέταση κρίνει απαραίτητη. Τα πορίσματα της τελικής απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας περιλαμβάνουν μια ικανοποιητική ανάλυση των επιχειρημάτων που προβλήθηκαν στο στάδιο ενδιάμεσης επανεξέτασης, και απαντούν σαφώς στις γραπτές παρατηρήσεις των δύο συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 14.8

Απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της στα συμβαλλόμενα μέρη και στην Επιτροπή Εμπορίου εντός 150 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της. Σε περίπτωση που κρίνει ότι η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να τηρηθεί, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας ενημερώνει γραπτώς τα συμβαλλόμενα μέρη και την Επιτροπή Εμπορίου, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα διαιτησίας σκοπεύει να κοινοποιήσει την απόφασή της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να κοινοποιήσει την απόφασή της σε διάστημα μεγαλύτερο των 180 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της.
2. Σε επείγουσες περιπτώσεις, όπως αυτές που αφορούν αναλώσιμα αγαθά ή, ανάλογα με την περίπτωση, εποχικά αγαθά ή υπηρεσίες, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να κοινοποιήσει την απόφασή της εντός 75 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να κοινοποιήσει την απόφασή της σε διάστημα μεγαλύτερο των 90 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Β

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

ΑΡΘΡΟ 14.9

Συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν καλή τη πίστει με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, και καταβάλλουν προσπάθειες για να συμφωνήσουν όσον αφορά το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη συμμόρφωση με την απόφαση.

ΑΡΘΡΟ 14.10

Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση

1. Το αργότερο εντός 30 ημερών από τη στιγμή που τα συμβαλλόμενα μέρη παραλαμβάνουν την κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ανακοινώνει στο καταγγέλλον μέρος το χρονικό περιθώριο (εφεξής «εύλογο χρονικό διάστημα») που θα απαιτηθεί για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, αν αυτή δεν μπορεί να επιτευχθεί αμέσως.
2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά το εύλογο χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος, εντός 20 ημερών από την κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 1 από το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, ζητά γραπτώς από την ειδική ομάδα διαιτησίας να προσδιορίσει τη διάρκεια του εύλογου χρονικού διαστήματος. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου. Η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της στα συμβαλλόμενα μέρη και ειδοποιεί την Επιτροπή Εμπορίου εντός 20 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος.
3. Σε περίπτωση που κάποιο μέλος της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν είναι πλέον διαθέσιμο, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας). Το χρονικό όριο για την κοινοποίηση της απόφασης είναι 35 ημέρες από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2.
4. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ενημερώνει γραπτώς το καταγγέλλον μέρος σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτύχει ως προς τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας τουλάχιστον έναν μήνα πριν από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος.
5. Το εύλογο χρονικό διάστημα μπορεί να παραταθεί με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 14.11

Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Πριν από το τέλος του εύλογου χρονικού διαστήματος, το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο καταγγέλλον μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου κάθε μέτρο που έχει λάβει με σκοπό τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά την ύπαρξη μέτρου κοινοποιηθέντος στο πλαίσιο της παραγράφου 1 ή το κατά πόσον τα εν λόγω μέτρα είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής), το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει γραπτώς από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί σχετικά με το ζήτημα. Στο αίτημα αυτό προσδιορίζονται το συγκεκριμένο επίμαχο μέτρο και οι διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) με τις οποίες θεωρείται ότι δεν είναι σύμφωνο το εν λόγω μέτρο κατά τρόπο αρκούντως αναλυτικό ώστε να παρουσιάζεται με σαφήνεια η νομική βάση της καταγγελίας. Τα εν λόγω αιτήματα διευκρινίζουν επίσης το λόγο για τον οποίο το συγκεκριμένο μέτρο δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής). Η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της εντός 45 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος.

3. Σε περίπτωση που κάποιο μέλος της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν είναι πλέον διαθέσιμο, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας). Το χρονικό όριο για την κοινοποίηση της απόφασης είναι 60 ημέρες από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 14.12

Προσωρινά μέτρα αποκατάστασης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης

1. Εάν το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία δεν κοινοποιήσει τη λήψη κάποιου μέτρου με σκοπό τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας πριν από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος, ή εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας κρίνει ότι δεν έχει ληφθεί κανένα μέτρο συμμόρφωσης ή ότι το μέτρο που κοινοποιήθηκε βάσει της παραγράφου 1 του άρθρου 14.11 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) δεν συνάδει με τις υποχρεώσεις αυτού του συμβαλλόμενου μέρους βάσει των διατάξεων του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής), το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ξεκινά διαπραγματεύσεις με το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος προκειμένου να επιτύχουν μια αμοιβαία αποδεκτή συμφωνία για αποζημίωση.

2. Εάν δεν επιτευχθεί καμία συμφωνία για αποζημίωση εντός 30 ημερών από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος ή εντός 30 ημερών από την έκδοση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας βάσει του άρθρου 14.11 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) σύμφωνα με την οποία δεν έχει ληφθεί κανένα μέτρο συμμόρφωσης προς την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας ή το μέτρο που ελήφθη για τη συμμόρφωση προς την εν λόγω απόφαση δεν συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής), το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος έχει το δικαίωμα, κατόπιν κοινοποίησης στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου, να αναστείλει τις υποχρεώσεις που απορρέουν από οποιαδήποτε διάταξη του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) σε επίπεδο ισοδύναμο με την ολική ή μερική αναίρεση των οφελών που προκάλεσε η παραβίαση. Στην κοινοποίηση προσδιορίζεται το επίπεδο των υποχρεώσεων τις οποίες το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος σκοπεύει να αναστείλει. Το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόσει την αναστολή οποιαδήποτε στιγμή μετά την παρέλευση δέκα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, εκτός εάν το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ζητήσει διαδικασία διαιτησίας βάσει της παραγράφου 3.

3. Εάν το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία θεωρεί ότι το επίπεδο αναστολής δεν είναι ισοδύναμο με την ολική ή μερική αναίρεση των οφελών που προκάλεσε η παραβίαση, μπορεί να ζητήσει γραπτώς από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί σχετικά με το ζήτημα. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται στο καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου πριν από τη λήξη της χρονικής περιόδου των δέκα ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Αφού πρώτα ζητήσει, εφόσον το κρίνει σκόπιμο, τη γνώμη εμπειρογνομόνων, η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη και στην Επιτροπή Εμπορίου την απόφασή της όσον αφορά το επίπεδο αναστολής των υποχρεώσεων εντός 30 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος. Οι υποχρεώσεις δεν αναστέλλονται μέχρις ότου η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιήσει την απόφασή της, και κάθε αναστολή πρέπει να είναι συνεπής προς την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

4. Σε περίπτωση που κάποιο μέλος της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν είναι πλέον διαθέσιμο, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας). Η προθεσμία για την κοινοποίηση της απόφασης είναι 45 ημέρες από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

5. Η αναστολή των υποχρεώσεων έχει προσωρινό χαρακτήρα και δεν εφαρμόζεται μετά από:

- α) την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 14.15 (Αμοιβαία αποδεκτή λύση)· ή
- β) την επίτευξη συμφωνίας από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με το κατά πόσον το μέτρο που κοινοποιήθηκε βάσει της παραγράφου 1 του άρθρου 14.13 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά την αναστολή των υποχρεώσεων) επιτυγχάνει τη συμμόρφωση του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής)· ή
- γ) την απόσυρση ή τροποποίηση τυχόν μέτρων τα οποία θεωρείται ότι δεν συμφωνούν με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) με σκοπό τη συμμόρφωσή τους με τις εν λόγω διατάξεις, σύμφωνα με απόφαση που λαμβάνεται βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 14.13 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά την αναστολή των υποχρεώσεων).

ΑΡΘΡΟ 14.13

Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά την αναστολή των υποχρεώσεων

1. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου κάθε μέτρο που έχει λάβει με σκοπό τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, καθώς και το αίτημά του για τη λήξη της αναστολής των υποχρεώσεων που εφαρμόζει το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος.
2. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με το κατά πόσον το κοινοποιηθέν μέτρο επιτυγχάνει τη συμμόρφωση του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να ζητεί γραπτώς από την ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί σχετικά με το ζήτημα. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στην Επιτροπή Εμπορίου. Η απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη και στην Επιτροπή Εμπορίου εντός 45 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος. Εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει ότι το μέτρο που λήφθηκε για τη συμμόρφωση συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής), η αναστολή των υποχρεώσεων περατώνεται.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Γ

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 14.14

Αναστολή και λήξη διαδικασιών διαιτησίας

1. Κατόπιν γραπτού αιτήματος και των δύο συμβαλλόμενων μερών, η ειδική ομάδα διαιτησίας αναστέλλει τις εργασίες της ανά πάσα στιγμή για χρονικό διάστημα που συμφωνείται από τα συμβαλλόμενα μέρη και το οποίο δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες. Η ειδική ομάδα διαιτησίας επαναλαμβάνει τις εργασίες της στο τέλος αυτού του συμφωνηθέντος διαστήματος κατόπιν γραπτού αιτήματος του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους, ή πριν από το τέλος αυτού του συμφωνηθέντος διαστήματος κατόπιν γραπτού αιτήματος και των δύο συμβαλλόμενων μερών. Σε περίπτωση που το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος δεν ζητήσει την επανάληψη των εργασιών της ειδικής ομάδας διαιτησίας πριν από τη λήξη του συμφωνηθέντος διαστήματος αναστολής, τότε οι διαδικασίες διευθέτησης διαφορών που ξεκίνησαν σύμφωνα με το παρόν τμήμα θεωρείται ότι έχουν λήξει. Με την επιφύλαξη του άρθρου 14.21 (Σχέση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ), η αναστολή και η λήξη των εργασιών της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν θίγουν τα δικαιώματα των συμβαλλόμενων μερών σε άλλες διαδικασίες.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να συμφωνήσουν γραπτώς στη λήξη των διαδικασιών διευθέτησης διαφορών που ξεκίνησαν σύμφωνα με το παρόν τμήμα.

ΑΡΘΡΟ 14.15

Αμοιβαία αποδεκτή λύση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να καταλήξουν ανά πάσα στιγμή σε αμοιβαία αποδεκτή λύση για μια διαφορά βάσει του παρόντος κεφαλαίου. Κοινοποιούν τη λύση αυτή στην Επιτροπή Εμπορίου και στην ειδική ομάδα διαιτησίας, εάν υπάρχει. Εάν η λύση απαιτεί έγκριση σύμφωνα με τις οικείες εγχώριες διαδικασίες κάποιου συμβαλλόμενου μέρους, τότε η κοινοποίηση περιέχει αναφορά σε αυτή την απαίτηση και οι διαδικασίες διευθέτησης διαφορών που ξεκίνησαν σύμφωνα με το παρόν τμήμα αναστέλλονται. Η διαδικασία λήγει εάν δεν απαιτείται τέτοια έγκριση, ή μετά την κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των εγχώριων αυτών διαδικασιών.

ΑΡΘΡΟ 14.16

Εσωτερικός κανονισμός

1. Οι διαδικασίες επίλυσης διαφορών στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου διέπονται από το παράρτημα 14-A.
2. Οι συνεδριάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι ανοιχτές στο κοινό σύμφωνα με το παράρτημα 14-A.

ΑΡΘΡΟ 14.17

Υποβολή στοιχείων

1. Κατόπιν σχετικού αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους ή με δική της πρωτοβουλία, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να λαμβάνει πληροφορίες από οποιαδήποτε πηγή την οποία θεωρεί κατάλληλη για τη διαδικασία της ειδικής ομάδας διαιτησίας συμπεριλαμβανομένων των συμβαλλόμενων μερών που εμπλέκονται στη διαφορά. Η ειδική ομάδα διαιτησίας έχει επίσης το δικαίωμα, εφόσον το κρίνει σκόπιμο, να ζητήσει τις σχετικές γνώμες εμπειρογνομόνων. Πριν από την επιλογή των εμπειρογνομόνων αυτών, η ειδική ομάδα διαιτησίας συμβουλευέται τα συμβαλλόμενα μέρη. Κάθε πληροφορία που συγκεντρώνεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να κοινοποιείται και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη για τη διατύπωση παρατηρήσεων.

2. Τα ενδιαφερόμενα φυσικά και νομικά πρόσωπα των συμβαλλόμενων μερών μπορούν να υποβάλουν φιλικές παρατηρήσεις (*amicus curiae*) στην ειδική ομάδα διαιτησίας σύμφωνα με το παράρτημα 14-A.

ΑΡΘΡΟ 14.18

Κανόνες ερμηνείας

Οι ειδική ομάδα διαιτησίας ερμηνεύει τις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες ερμηνείας του δημόσιου διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των κωδικοποιημένων διατάξεων της Σύμβασης της Βιέννης περί του δικαίου των συνθηκών. Εάν μια υποχρέωση δυνάμει της παρούσας συμφωνίας είναι ταυτόσημη με μια υποχρέωση δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε σχετική ερμηνεία η οποία ορίζεται στις αποφάσεις του οργάνου επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ (στο εξής «ΟΕΔ»). Οι αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν αυξάνουν ή μειώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής).

ΑΡΘΡΟ 14.19

Αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να λαμβάνει τις αποφάσεις της με συναίνεση. Παρά ταύτα, σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να ληφθεί απόφαση με συναίνεση, η σχετική απόφαση λαμβάνεται με πλειοψηφία.
2. Κάθε απόφαση της επιτροπής διαιτησίας είναι δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη και δεν δημιουργεί δικαιώματα ή υποχρεώσεις για φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στην απόφαση περιέχονται τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων του άρθρου 14.2 (Πεδίο εφαρμογής) και η βασική αιτιολόγηση για τυχόν διαπιστώσεις και συμπεράσματα που διατυπώνονται σε αυτήν. Η Επιτροπή Εμπορίου δημοσιοποιεί στο ακέραιο τις αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας, εκτός εάν αποφασίσει διαφορετικά προκειμένου να διασφαλίσει το απόρρητο πληροφοριών τις οποίες το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει εμπιστευτικές.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 14.20

Κατάλογοι διαιτητών

1. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη καταρτίζουν κατάλογο πέντε ατόμων τα οποία είναι πρόθυμα και ικανά να αναλάβουν την προεδρία της ειδικής ομάδας διαιτησίας που αναφέρεται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας).
2. Το αργότερο εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή Εμπορίου καταρτίζει κατάλογο τουλάχιστον δέκα ατόμων τα οποία είναι πρόθυμα και ικανά να εκτελέσουν χρέη διαιτητή. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη προτείνει, τουλάχιστον πέντε άτομα ως διαιτητές.
3. Η Επιτροπή Εμπορίου θα εξασφαλίσει τη διατήρηση των καταλόγων των ατόμων που θα εκτελέσουν χρέη προέδρου ή διαιτητή οι οποίοι καταρτίζονται, αντίστοιχα, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.
4. Οι διαιτητές διαθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις ή πείρα όσον αφορά το δίκαιο και το διεθνές εμπόριο ή την επίλυση διαφορών που προκύπτουν από διεθνείς εμπορικές συμφωνίες. Είναι ανεξάρτητοι, συμμετέχουν σε ατομική βάση, δεν συνδέονται με την κυβέρνηση οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, ενώ φροντίζουν να συμμορφώνονται με το παράρτημα 14-B.

ΑΡΘΡΟ 14.21

Σχέση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ

1. Η προσφυγή στις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου σχετικά με την επίλυση διαφορών δεν θίγει τη δυνατότητα ανάληψης δράσεων στο πλαίσιο του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών επίλυσης διαφορών.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει κινήσει διαδικασία επίλυσης διαφορών σε σχέση με ένα συγκεκριμένο μέτρο, είτε δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου είτε δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, δεν μπορεί να κινήσει διαδικασία επίλυσης διαφορών σχετικά με το ίδιο μέτρο στο πλαίσιο του άλλου φόρουμ πριν περατωθεί η πρώτη διαδικασία. Επιπλέον, ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να κινήσει διαδικασίες επίλυσης διαφορών δυνάμει τόσο του παρόντος κεφαλαίου όσο και της συμφωνίας ΠΟΕ, εκτός εάν οι διαφορές αφορούν υποχρεώσεις βάσει των δύο συμφωνιών οι οποίες διαφέρουν σημαντικά μεταξύ τους, ή εκτός αν το φόρουμ που επιλέγεται δεν καταφέρει, για διαδικαστικούς ή δικαιοδοτικούς λόγους, να καταλήξει σε συμπέρασμα όσον αφορά την αξίωση για αποκατάσταση της εν λόγω παραβίασης υποχρέωσης, με την προϋπόθεση ότι αυτό δεν οφείλεται σε έλλειψη επιμέλειας ενός διάδικου μέρους.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2:

- α) οι διαδικασίες επίλυσης διαφορών δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ θεωρείται ότι κινούνται όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος ζητά τη σύσταση ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 6 του DSU και θεωρείται ότι περατώνονται όταν το ΟΕΔ εγκρίνει την έκθεση της ειδικής ομάδας, καθώς και την έκθεση του δευτεροβάθμιου οργάνου κατά περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 16 και το άρθρο 17 παράγραφος 14 του DSU· και
- β) οι διαδικασίες επίλυσης διαφορών δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου θεωρείται ότι κινούνται όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος ζητά τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 14.4 (Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας) και θεωρείται ότι περατώνονται όταν η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιήσει την απόφασή της στα συμβαλλόμενα μέρη και στην Επιτροπή Εμπορίου σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.8 (Απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) ή όταν τα συμβαλλόμενα μέρη καταλήξουν σε αμοιβαία αποδεκτή λύση σύμφωνα με το άρθρο 14.15 (Αμοιβαία αποδεκτή λύση).

4. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν εμποδίζει τη δυνατότητα ενός συμβαλλόμενου μέρους να εφαρμόζει την αναστολή των υποχρεώσεων που εγκρίνεται από το ΟΕΔ. Δεν μπορεί να γίνει επίκληση της συμφωνίας ΠΟΕ προκειμένου να εμποδιστεί ένα συμβαλλόμενο μέρος από τη δυνατότητα αναστολής των υποχρεώσεων που προβλέπεται βάσει του παρόντος κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 14.22

Προθεσμίες

1. Όλες οι προθεσμίες που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών κοινοποίησης των αποφάσεων από τις ειδικές ομάδες διαιτησίας, υπολογίζονται σε ημερολογιακές ημέρες, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα που έπεται των πράξεων ή των γεγονότων που αφορούν, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.
2. Όλες οι προθεσμίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να τροποποιηθούν με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 14.23

Αναθεώρηση και τροποποίηση του κεφαλαίου

Μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να τροποποιήσουν το παρόν κεφάλαιο και τα παραρτήματά 14-A και 14-B.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 15.1

Στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι η διευκόλυνση της εξεύρεσης αμοιβαία αποδεκτής λύσης μέσα από μια ολοκληρωμένη και μη χρονοβόρο διαδικασία με τη βοήθεια διαμεσολαβητή.
2. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε κάθε μέτρο που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και το οποίο επηρεάζει αρνητικά το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

ΤΜΗΜΑ Α

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 15.2

Αίτημα για παροχή πληροφοριών

1. Ανά πάσα στιγμή πριν από την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει γραπτώς πληροφορίες από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος σχετικά με ένα μέτρο το οποίο επηρεάζει αρνητικά το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο απευθύνεται το εν λόγω αίτημα παρέχει γραπτή απάντηση εντός 20 ημερών.
2. Όταν το συμβαλλόμενο μέρος που απαντά θεωρεί ότι δεν είναι εφικτή η παροχή απάντησης εντός 20 ημερών, ενημερώνει το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα για τους λόγους για τους οποίους δεν είναι εφικτή η παροχή απάντησης εντός του εν λόγω διαστήματος, μαζί με μια εκτίμηση σχετικά με το συντομότερο χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορέσει να παράσχει την απάντησή του.

ΑΡΘΡΟ 15.3

Έναρξη της διαδικασίας

1. Ανά πάσα στιγμή, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει την έναρξη διαδικασίας διαμεσολάβησης από τα συμβαλλόμενα μέρη. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος γραπτώς. Το αίτημα είναι αρκούντως αναλυτικό ώστε να παρουσιάζει με σαφήνεια τους προβληματισμούς του αιτούντος μέρους και:

- α) προσδιορίζει το συγκεκριμένο επίμαχο μέτρο·
 - β) προσδιορίζει τις υποτιθέμενες αρνητικές συνέπειες τις οποίες το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα θεωρεί ότι έχει ή θα έχει το μέτρο για το εμπόριο ή τις επενδύσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών· και
 - γ) εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο το συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε το αίτημα θεωρεί ότι οι εν λόγω συνέπειες συνδέονται με το μέτρο.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα το εξετάζει ευνοϊκά και παρέχει γραπτώς θετική ή αρνητική απάντηση εντός δέκα ημερών από την παραλαβή του.

ΑΡΘΡΟ 15.4

Επιλογή του διαμεσολαβητή

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να συμφωνήσουν σε έναν διαμεσολαβητή το αργότερο εντός 15 ημερών μετά την παραλαβή της απάντησης στο αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 15.3 (Έναρξη της διαδικασίας).

2. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορούν να συμφωνήσουν σε έναν διαμεσολαβητή εντός του καθορισμένου χρονικού πλαισίου, κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο της Επιτροπής Εμπορίου ή τον εκπρόσωπο του προέδρου να επιλέξει τον διαμεσολαβητή με κλήρωση από τον κατάλογο που θεσπίζεται βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών). Στην κλήρωση δικαιούνται να παρίστανται εκπρόσωποι και των δύο συμβαλλόμενων μερών.

3. Ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει τον διαμεσολαβητή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από το αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Ο διαμεσολαβητής δεν πρέπει να είναι υπήκοος συμβαλλόμενου μέρους, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

5. Ο διαμεσολαβητής επικουρεί τα συμβαλλόμενα μέρη, κατά αμερόληπτο και διαφανή τρόπο, ώστε να αποσαφηνίσουν το μέτρο και τις πιθανές αρνητικές του συνέπειες για το εμπόριο και τις επενδύσεις και να καταλήξουν σε αμοιβαία αποδεκτή λύση. Για τους διαμεσολαβητές ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, το παράρτημα 14-B. Ισχύουν επίσης, τηρουμένων των αναλογιών, οι κανόνες 4 έως 9 και 46 έως 49 του παραρτήματος 14-A.

ΑΡΘΡΟ 15.5

Κανόνες της διαδικασίας διαμεσολάβησης

1. Εντός 10 ημερών από τον διορισμό του διαμεσολαβητή, το συμβαλλόμενο μέρος που έχει κινηθεί τη διαδικασία διαμεσολάβησης υποβάλλει γραπτώς λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος στον διαμεσολαβητή και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, περιγράφοντας ιδίως σε ό,τι αφορά τη λειτουργία του επίμαχου μέτρου και τις αρνητικές του συνέπειες στο εμπόριο και τις επενδύσεις. Εντός 20 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης της εν λόγω περιγραφής, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να παράσχει τις γραπτές παρατηρήσεις του σχετικά με την περιγραφή του προβλήματος. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμπεριλάβουν στην περιγραφή του προβλήματος ή στις παρατηρήσεις τους κάθε πληροφορία που θεωρούν σχετική.

2. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να αποφασίσει σχετικά με τον πιο κατάλληλο τρόπο για την αποσαφήνιση του μέτρου και των πιθανών αρνητικών συνεπειών του για το εμπόριο και τις επενδύσεις. Ειδικότερα, ο διαμεσολαβητής μπορεί να διοργανώνει συναντήσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, να διαβουλευτεί από κοινού ή ξεχωριστά με τα συμβαλλόμενα μέρη, να ζητά βοήθεια ή να διενεργεί διαβουλεύσεις με σχετικούς εμπειρογνώμονες και ενδιαφερόμενους φορείς και να παρέχει κάθε πρόσθετη στήριξη που ζητείται από τα συμβαλλόμενα μέρη. Ωστόσο, προτού ζητήσει βοήθεια ή διενεργήσει διαβουλεύσεις με σχετικούς εμπειρογνώμονες και ενδιαφερόμενους φορείς, ο διαμεσολαβητής διαβουλεύεται με τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να παρέχει συμβουλές και να προτείνει μια λύση προς εξέταση από τα συμβαλλόμενα μέρη, τα οποία μπορούν να δεχτούν ή να απορρίψουν την προτεινόμενη λύση ή να συμφωνήσουν σε μια διαφορετική λύση. Ωστόσο, ο διαμεσολαβητής δεν παρέχει συμβουλές ούτε διατυπώνει παρατηρήσεις σχετικά με το κατά πόσον το επίμαχο μέτρο συνάδει με την παρούσα συμφωνία.

4. Η διαδικασία διαμεσολάβησης λαμβάνει χώρα στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο απευθύνεται το αίτημα ή, κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας, σε οποιονδήποτε άλλο τόπο ή με οποιονδήποτε άλλο μέσο.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να καταλήξουν σε μια αμοιβαία αποδεκτή λύση εντός 60 ημερών από τον διορισμό του διαμεσολαβητή. Εν αναμονή της τελικής συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εξετάζουν πιθανές ενδιάμεσες λύσεις, ιδίως εάν το μέτρο αφορά αναλώσιμα αγαθά.
6. Η λύση μπορεί να εγκριθεί με απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου. Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να θέσει ως προϋπόθεση για την εφαρμογή της λύσης την ολοκλήρωση των αναγκαίων εσωτερικών διαδικασιών. Οι αμοιβαία αποδεκτές λύσεις δημοσιοποιούνται. Ωστόσο, η έκδοση που διατίθεται στο κοινό μπορεί να μην περιλαμβάνει πληροφορίες τις οποίες ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει εμπιστευτικές.
7. Η διαδικασία διαμεσολάβησης περατώνεται:
- α) με την έγκριση αμοιβαία αποδεκτής λύσης από τα συμβαλλόμενα μέρη, κατά την ημερομηνία της έγκρισης·
 - β) με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας διαμεσολάβησης, κατά την ημερομηνία της εν λόγω συμφωνίας·
 - γ) με γραπτή δήλωση του διαμεσολαβητή, κατόπιν διαβούλευσης με τα συμβαλλόμενα μέρη, ότι περαιτέρω προσπάθειες για διαμεσολάβηση δεν θα είχαν αποτέλεσμα, κατά την ημερομηνία της εν λόγω δήλωσης· ή
 - δ) με γραπτή δήλωση ενός συμβαλλόμενου μέρους μετά τη διερεύνηση αμοιβαία αποδεκτών λύσεων βάσει της διαδικασίας διαμεσολάβησης και μετά την εξέταση τυχόν συμβουλών και προτεινόμενων λύσεων εκ μέρους του διαμεσολαβητή, κατά την ημερομηνία της εν λόγω δήλωσης.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΑΡΘΡΟ 15.6

Εφαρμογή μιας αμοιβαία αποδεκτής λύσης

1. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει σε κάποια λύση, κάθε μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της αμοιβαία αποδεκτής λύσης εντός του συμφωνηθέντος χρονικού πλαισίου.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος εφαρμογής ενημερώνει γραπτώς το άλλο μέρος για τυχόν βήματα ή μέτρα που λαμβάνει για την εφαρμογή της αμοιβαία αποδεκτής λύσης.
3. Κατόπιν αιτήματος των συμβαλλόμενων μερών, ο διαμεσολαβητής κοινοποιεί γραπτώς στα συμβαλλόμενα μέρη σχέδιο έκθεσης των πραγματικών περιστατικών, στο οποίο παρέχεται σύντομη περίληψη i) του επίμαχου μέτρου σε αυτές τις διαδικασίες· ii) των διαδικασιών που ακολουθήθηκαν· και iii) τυχόν αμοιβαία αποδεκτής λύσεις που επιτεύχθηκε ως τελική έκβαση των εν λόγω διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων πιθανών ενδιάμεσων λύσεων. Ο διαμεσολαβητής παρέχει στα συμβαλλόμενα μέρη προθεσμία 15 ημερών προκειμένου να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επί του σχεδίου έκθεσης. Αφού εξετάσει τις παρατηρήσεις των συμβαλλόμενων μερών που υποβλήθηκαν μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα, ο διαμεσολαβητής υποβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη τελική γραπτή έκθεση των πραγματικών περιστατικών εντός 15 ημερών. Η τελική γραπτή έκθεση των πραγματικών περιστατικών δεν περιλαμβάνει ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 15.7

Σχέση με την επίλυση διαφορών

1. Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης παρέχεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών βάσει του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών).
2. Η διαδικασία διαμεσολάβησης δεν προβλέπεται να χρησιμεύσει ως βάση για τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που προβλέπονται βάσει της παρούσας ή οποιασδήποτε άλλης συμφωνίας. Ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν βασίζεται ούτε υποβάλλει ως αποδεικτικά στοιχεία σε αυτές τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών, ούτε η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει υπόψη:
- α) τις θέσεις που λαμβάνει ένα συμβαλλόμενο μέρος στη διάρκεια της διαδικασίας διαμεσολάβησης·

β) το γεγονός ότι ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει εκφράσει τη βούλησή του να αποδεχθεί λύση για το μέτρο που αποτελεί αντικείμενο της διαμεσολάβησης· ή

γ) συμβουλές ή προτάσεις του διαμεσολαβητή.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 6 του άρθρου 15.5 (Κανόνες της διαδικασίας διαμεσολάβησης) και εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, όλα τα στάδια της διαδικασίας διαμεσολάβησης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν συμβουλών που μπορεί να δοθούν ή λύσεων που μπορεί να προταθούν, έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Ωστόσο, καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να δημοσιοποιήσει το γεγονός ότι πραγματοποιείται διαμεσολάβηση.

ΑΡΘΡΟ 15.8

Προθεσμίες

Όλες οι προθεσμίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να τροποποιηθούν με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 15.9

Δαπάνες

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καλύπτει τις δαπάνες του οι οποίες απορρέουν από τη συμμετοχή του στη διαδικασία διαμεσολάβησης.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μοιράζονται εξίσου τις δαπάνες οι οποίες απορρέουν από οργανωτικά θέματα, στις οποίες περιλαμβάνονται η αμοιβή και οι δαπάνες του διαμεσολαβητή. Η αμοιβή του διαμεσολαβητή πρέπει να είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη στον κανόνα 10 στοιχείο β) του παραρτήματος 14-A.

ΑΡΘΡΟ 15.10

Επανεξέταση

Πέντε έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε μεταξύ τους διαβουλεύσεις σχετικά με την ανάγκη τροποποίησης του μηχανισμού διαμεσολάβησης με βάση την εμπειρία τους από τη διαδικασία διαμεσολάβησης και υπό το πρίσμα της ανάπτυξης αντίστοιχου μηχανισμού στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΕΞΙ

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 16.1

Επιτροπή Εμπορίου

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ιδρύουν Επιτροπή Εμπορίου, η οποία περιλαμβάνει εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών.
2. Η Επιτροπή Εμπορίου συνέρχεται εναλλάξ στις Βρυξέλλες ή στη Σιγκαπούρη ανά διετία ή, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών. Καθήκοντα προέδρου στην Επιτροπή Εμπορίου ασκούν από κοινού το αρμόδιο μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το εμπόριο και ο υπουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας της Σιγκαπούρης ή οι ορισμένοι εκπρόσωποί τους. Η Επιτροπή Εμπορίου συμφωνεί σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων της και ορίζει την ατζέντα της.
3. Η Επιτροπή Εμπορίου:
 - α) διασφαλίζει την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας·
 - β) επιβλέπει και διευκολύνει την υλοποίηση και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και προωθεί τους γενικούς της στόχους·
 - γ) επιβλέπει το έργο όλων των ειδικών επιτροπών, ομάδων εργασίας και άλλων οργάνων που συγκροτούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας·
 - δ) μελετά τρόπους για την περαιτέρω βελτίωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών·

ε) με την επιφύλαξη των διατάξεων των κεφαλαίων δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης), επιδιώκει την επίλυση των προβλημάτων που ενδέχεται να προκύψουν στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, ή την επίλυση των διαφορών που ενδέχεται να προκύψουν σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας· και

στ) εξετάζει όλα τα θέματα ενδιαφέροντος που αφορούν τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

4. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί:

α) να αποφασίζει τη συγκρότηση ή τη διάλυση ειδικών επιτροπών, ή την ανάθεση αρμοδιοτήτων στις εν λόγω επιτροπές, με εξαίρεση τις εξουσίες που εκχωρούνται στις ειδικές επιτροπές για την έκδοση νομικά δεσμευτικών αποφάσεων ή την έγκριση τροποποιήσεων, οι οποίες μπορούν να τροποποιηθούν μόνο σύμφωνα με τη διαδικασία τροποποίησης που ορίζεται στο άρθρο 16.5 («Τροποποιήσεις»).

β) να επικοινωνεί με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων του ιδιωτικού τομέα και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·

γ) να μελετά τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας ή διατάξεων της παρούσας συμφωνίας στις συγκεκριμένες περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία·

δ) να εγκρίνει ερμηνείες των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη και όλους τους φορείς που θεσπίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών ομάδων διατηρίας που αναφέρονται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών)·

ε) εκδίδει αποφάσεις ή να κάνει συστάσεις όπως προβλέπεται από την παρούσα συμφωνία·

στ) να θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της· και

ζ) να αναλαμβάνει οποιαδήποτε άλλη ενέργεια κατά την άσκηση των καθηκόντων της για την οποία συμφωνούν τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Η Επιτροπή Εμπορίου ενημερώνει τη μεικτή επιτροπή η οποία συστάθηκε βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας σχετικά με τις δραστηριότητες της επιτροπής εμπορίου και τις δραστηριότητες των ειδικών επιτροπών της, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τις τακτικές συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής.

6. Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας και των ανοικτών διαδικασιών, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις αντίστοιχες πρακτικές τους όσον αφορά την εξέταση των απόψεων του κοινού με σκοπό την αξιοποίηση ενός ευρέος φάσματος προοπτικών κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 16.2

Ειδικές επιτροπές

1. Συγκροτούνται οι ακόλουθες ειδικές επιτροπές υπό την αιγίδα της Επιτροπής Εμπορίου:

α) η Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων·

β) η επιτροπή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας («επιτροπή ΥΦΠ»).

γ) η επιτροπή τελωνείων· και

δ) η επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων.

2. Η σύνθεση, οι αρμοδιότητες, τα καθήκοντα και, ανάλογα με την περίπτωση, η λειτουργία των ειδικών επιτροπών ορίζονται στις σχετικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή από την Επιτροπή Εμπορίου.

3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία, οι ειδικές επιτροπές συνεδριάζουν κανονικά στο κατάλληλο επίπεδο, εναλλάξ στην Ένωση ή στη Σιγκαπούρη ανά διετία ή, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών ή της Επιτροπής Εμπορίου. Η προεδρία τους ασκείται από κοινού από εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών. Οι ειδικές επιτροπές συμφωνούν σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων τους και ορίζουν την ημερήσια διάταξή τους.

4. Οι ειδικές επιτροπές ενημερώνουν την Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και την ημερήσια διάταξη τους αρκετό χρόνο πριν από τις συνεδριάσεις τους. Υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με τις δραστηριότητές τους σε κάθε τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου. Η δημιουργία ή η ύπαρξη μιας ειδικής επιτροπής δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να προσφεύγουν για οποιοδήποτε θέμα απευθείας στην Επιτροπή Εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 16.3

Εξέλιξη της νομοθεσίας του ΠΟΕ

Σε περίπτωση τροποποίησης οποιασδήποτε διάταξης της συμφωνίας ΠΟΕ που τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν ενσωματώσει στην παρούσα συμφωνία, τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους, μέσω της Επιτροπής Εμπορίου, με στόχο την εξεύρεση αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης, εφόσον είναι αναγκαίο. Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης αυτής, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, να πραγματοποιήσουν ανάλογες τροποποιήσεις στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 16.4

Λήψη αποφάσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να λαμβάνουν αποφάσεις στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου ή μιας ειδικής επιτροπής, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σε μια τέτοια επιτροπή είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη, τα οποία λαμβάνουν και τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή των εν λόγω αποφάσεων.
2. Η Επιτροπή Εμπορίου και η ειδική επιτροπή μπορούν να διατυπώνουν κατάλληλες συστάσεις, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.
3. Η Επιτροπή Εμπορίου και η ειδική επιτροπή εκδίδουν τις αποφάσεις τους και διατυπώνουν συστάσεις κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 16.5

Τροποποιήσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν στις τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας. Μια τροποποίηση τίθεται σε εφαρμογή, αφού τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάξουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους, όπως αυτές ορίζονται στην πράξη τροποποίησης.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται, στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου ή μιας ειδικής επιτροπής, να εγκρίνουν απόφαση για την τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 16.6

Φορολογία

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα φορολογικά μέτρα μόνο εφόσον η εφαρμογή αυτή είναι αναγκαία για να παράξουν αποτελέσματα οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.
2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Ένωσης ή οποιουδήποτε από τα κράτη μέλη της ή τα δικαιώματα και υποχρεώσεις της Σιγκαπούρης, βάσει οποιασδήποτε φορολογικής σύμβασης μεταξύ της Ένωσης και της Σιγκαπούρης ή μεταξύ οποιουδήποτε από τα κράτη μέλη της Ένωσης και της Σιγκαπούρης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας ανάμεσα στην παρούσα συμφωνία και οποιαδήποτε τέτοια σύμβαση, η εν λόγω σύμβαση υπερισχύει όσον αφορά την ασυμφωνία. Στην περίπτωση που υπάρχει φορολογική σύμβαση μεταξύ της Ένωσης και της Σιγκαπούρης ή μεταξύ οποιουδήποτε από τα κράτη μέλη της Ένωσης και της Σιγκαπούρης, οι αρμόδιες αρχές δυνάμει της εν λόγω σύμβασης έχουν την αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφανθούν σχετικά με το αν υπάρχει ασυμφωνία μεταξύ της παρούσας συμφωνίας και της εν λόγω σύμβασης.
3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ φορολογικά μέτρα τα οποία διαχωρίζουν τους φορολογούμενους με βάση ορθολογικά κριτήρια, όπως το εάν οι φορολογούμενοι δεν βρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως όσον αφορά τον τόπο διαμονής τους ή τον τόπο όπου επενδύουν τα κεφάλαιά τους ⁽⁷⁹⁾.

⁽⁷⁹⁾ Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν από κοινού ότι καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τη λήψη οποιουδήποτε φορολογικού μέτρου το οποίο αποσκοπεί στην κοινωνική πρόνοια, τη δημόσια υγεία και άλλους κοινωφελείς σκοπούς ή στη μακροοικονομική σταθερότητα, καθώς και τη θέσπιση φορολογικών πλεονεκτημάτων τα οποία συνδέονται με τον τόπο σύστασης της εταιρείας και όχι με την εθνικότητα του ιδιοκτήτη της. Τα φορολογικά μέτρα που αποσκοπούν στη μακροοικονομική σταθερότητα είναι μέτρα τα οποία λαμβάνονται ως απάντηση σε εξελίξεις και τάσεις που παρουσιάζονται στην εθνική οικονομία, με στόχο την αντιμετώπιση ή την πρόληψη συστημικών ανισορροπιών οι οποίες απειλούν σοβαρά τη σταθερότητα της εθνικής οικονομίας.

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τη θέσπιση ή τη διατήρηση μέτρων που στοχεύουν στην πρόληψη της φοροαποφυγής ή της φοροδιαφυγής, κατ' εφαρμογήν φορολογικών διατάξεων που περιέχονται σε συμφωνίες για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, σε άλλες φορολογικές ρυθμίσεις ή στην εγχώρια φορολογική νομοθεσία.
5. α) Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τη Σιγκαπούρη να θεσπίζει ή να διατηρεί σε ισχύ φορολογικά μέτρα τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία ανώτερων δημόσιων συμφερόντων της Σιγκαπούρης τα οποία προκύπτουν από τους συγκεκριμένους περιορισμούς χώρου που ισχύουν για αυτήν.
- β) Η Σιγκαπούρη θα κοινοποιεί αμέσως στην Ένωση τη λήψη των εν λόγω μέτρων, τα οποία θα τίθενται χωρίς καθυστέρηση σε διαβούλευση, η οποία θα ξεκινά χωρίς καθυστέρηση στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, με σκοπό την επίτευξη αμοιβαίας κατανόησης.
- γ) Όταν τα μέτρα αυτά επηρεάζουν τη γενική ισορροπία των υποχρεώσεων που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, να τροποποιήσουν τους πίνακες συγκεκριμένων υποχρεώσεων με βάση τα εν λόγω μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 16.7

Ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών και κινήσεις κεφαλαίων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII των Άρθρων της Συμφωνίας του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, όλες τις πληρωμές και μεταβιβάσεις σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα ⁽⁸⁰⁾ στο ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά τις συναλλαγές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε μεταξύ τους διαβουλεύσεις προκειμένου να διευκολύνουν τη διακίνηση κεφαλαίων μεταξύ τους εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως την προοδευτική ελευθέρωση των συναλλαγών επί του χρηματοπιστωτικού λογαριασμού και του λογαριασμού κεφαλαίων, με στόχο την υποστήριξη ενός σταθερού και ασφαλούς πλαισίου για μακροπρόθεσμες επενδύσεις.

ΑΡΘΡΟ 16.8

Κρατικά επενδυτικά ταμεία

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενθαρρύνει τα κρατικά επενδυτικά ταμεία του ώστε να τηρούν τις γενικώς αποδεκτές αρχές και πρακτικές (αρχές του Σαντιάγο).

ΑΡΘΡΟ 16.9

Περιορισμοί για τη διασφάλιση του ισοζυγίου πληρωμών

1. Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει ή ενδέχεται να αντιμετωπίσει σοβαρές δυσχέρειες σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών και εξωτερικές δημοσιονομικές δυσχέρειες, έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει ή να διατηρήσει περιοριστικά μέτρα σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων, τις πληρωμές ή τις μεταβιβάσεις που σχετίζονται με συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και της εγκατάστασης.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να αποφύγουν την εφαρμογή των περιοριστικών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Κάθε περιοριστικό μέτρο που θεσπίζεται ή διατηρείται βάσει του παρόντος άρθρου απαιτείται να μη δημιουργεί διακριτική μεταχείριση, να έχει περιορισμένη διάρκεια και να μην υπερβαίνει το απολύτως αναγκαίο για την αποκατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών και εξωτερικών δημοσιονομικών δυσχερειών. Τα εν λόγω μέτρα είναι σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στη συμφωνία ΠΟΕ και με τα Άρθρα της Συμφωνίας του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, ανάλογα με την περίπτωση.
3. Το συμβαλλόμενο μέρος που διατηρεί ή θεσπίζει περιοριστικά μέτρα ή τροποποιήσεις αυτών ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τις εν λόγω τροποποιήσεις.

⁽⁸⁰⁾ «Ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα»: νόμισμα το οποίο αποτελεί αντικείμενο εκτεταμένων συναλλαγών στις διεθνείς αγορές συναλλάγματος και χρησιμοποιείται ευρέως στις διεθνείς συναλλαγές.

4. Σε περίπτωση θέσπισης ή διατήρησης των περιοριστικών μέτρων, πραγματοποιούνται αμέσως διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου. Κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαβουλεύσεων εκτιμάται η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών του οικείου συμβαλλόμενου μέρους καθώς και τα περιοριστικά μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται βάσει του παρόντος άρθρου, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, παραγόντων όπως:

- α) η φύση και η έκταση των δυσχερειών σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών καθώς και των εξωτερικών δημοσιονομικών δυσχερειών·
- β) το εξωτερικό οικονομικό και εμπορικό περιβάλλον· ή
- γ) τα εναλλακτικά διορθωτικά μέτρα που μπορούν να ληφθούν.

Οι διαβουλεύσεις εξετάζουν τη συμμόρφωση των περιοριστικών μέτρων με τις παραγράφους 1 και 2. Γίνονται αποδεκτά όλα τα πορίσματα σχετικά με στατιστικά και άλλα στοιχεία που υποβάλλονται από το ΔΝΤ για το συνάλλαγμα, τα νομισματικά αποθεματικά και το ισοζύγιο πληρωμών, και εξάγονται συμπεράσματα της επιτροπής εμπορίου βάσει της εκτίμησης του ΔΝΤ όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και την εξωτερική δημοσιονομική κατάσταση του οικείου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 16.10

Προσωρινά μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων και τις πληρωμές

1. Όταν, σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπου υπάρχουν ή απειλούνται να δημιουργηθούν σοβαρά προβλήματα ως προς τη λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ή της συναλλαγματικής πολιτικής ενός συμβαλλόμενου μέρους, το οικείο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να λάβει προσωρινά μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων, τις πληρωμές ή τις μεταβιβάσεις. Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι απολύτως απαραίτητα, η περίοδος ισχύος τους δεν πρέπει να υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τους έξι μήνες⁽⁸¹⁾, και δεν πρέπει να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ συμβαλλόμενου και μη συμβαλλόμενου μέρους σε παρόμοιες καταστάσεις.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος που θεσπίζει τα μέτρα διασφάλισης ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος πάραυτα και υποβάλλει, το συντομότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

ΑΡΘΡΟ 16.11

Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας

Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι:

- α) απαιτεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να παρέχουν πληροφορίες την κοινοποίηση των οποίων θεωρούν αντίθετη προς τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας τους·
- β) εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να προβαίνουν σε ενέργειες τις οποίες κρίνουν αναγκαίες για την προάσπιση των ουσιαστών συμφερόντων ασφαλείας του και οι οποίες:
 - i) συνδέονται με την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικών υλικών, και σχετίζονται με τη διακίνηση άλλων αγαθών και υλικών και με οικονομικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται άμεσα ή έμμεσα με σκοπό τον εφοδιασμό στρατιωτικών εγκαταστάσεων·
 - ii) αφορούν την παροχή υπηρεσιών η οποία αποσκοπεί άμεσα ή έμμεσα στον εφοδιασμό στρατιωτικών εγκαταστάσεων·
 - iii) αφορούν σχάσιμα ή συντήξιμα υλικά ή τα υλικά από τα οποία παράγονται· ή
 - iv) λαμβάνονται σε καιρό πολέμου ή άλλης έκτακτης κατάστασης ως προς τις διεθνείς σχέσεις, ή για την προστασία δημόσιων υποδομών ζωτικής σημασίας (ο όρος αυτός αφορά υποδομές τηλεπικοινωνιών, ηλεκτρισμού και ύδρευσης οι οποίες παρέχουν βασικά αγαθά ή υπηρεσίες στο ευρύ κοινό) από σκόπιμες απόπειρες εξουδετέρωσης ή διακοπής τους·
- γ) εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν μέτρα με σκοπό τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

⁽⁸¹⁾ Η εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης μπορεί να παραταθεί με την επίσημη επαναθεώρησή τους σε συνεχιζόμενες εξαιρετικές περιστάσεις και μετά την ενημέρωση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με την υλοποίηση τυχόν προτεινόμενης επίσημης επαναθεώρησης.

ΑΡΘΡΟ 16.12

Κοινοποίηση πληροφοριών

1. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν θεωρείται ότι υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να κοινοποιεί εμπιστευτικές πληροφορίες ή δημοσιοποίηση των οποίων θα εμποδίζει την επιβολή του νόμου, θα ήταν με άλλο τρόπο αντίθετη στο δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων.
2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει στην Επιτροπή Εμπορίου ή σε ειδικές επιτροπές πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς του, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές, εκτός εάν το μέρος που τις υποβάλλει συμφωνήσει διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 16.13

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά τον μήνα κατά τον οποίο τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν εκπληρώσει τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους όσον αφορά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν άλλη ημερομηνία.
3. Οι κοινοποιήσεις αποστέλλονται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον διευθυντή της Διεύθυνσης Βόρειας Αμερικής και Ευρώπης του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας της Σιγκαπούρης, ή στους αντίστοιχους διάδοχους φορείς τους.

ΑΡΘΡΟ 16.14

Διάρκεια ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία είναι αορίστου χρόνου.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ενημερώνει γραπτώς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.
3. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2.
4. Εντός 30 ημερών από την παράδοση κοινοποίησης βάσει της παραγράφου 2, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις σχετικά με το αν η καταγγελία οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει σε μεταγενέστερη ημερομηνία από αυτήν που προβλέπεται στην παράγραφο 3. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός 30 ημερών από την παράδοση του εν λόγω αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 16.15

Εκπλήρωση υποχρεώσεων

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 16.16

Απουσία άμεσης επίδρασης

Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις σε πρόσωπα, πλην εκείνων των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που δημιουργούνται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών βάσει του δημόσιου διεθνούς δικαίου.

ΑΡΘΡΟ 16.17

Παραρτήματα, προσαρτήματα, κοινές δηλώσεις, πρωτόκολλα και μνημόνια συμφωνιών

Τα παραρτήματα, τα προσαρτήματα, οι κοινές δηλώσεις, τα πρωτόκολλα και τα μνημόνια συμφωνιών της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

ΑΡΘΡΟ 16.18

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες

1. Η παρούσα συμφωνία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των συνολικών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σιγκαπούρης, αφετέρου, που διέπονται από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και συνιστά τμήμα κοινού θεσμικού πλαισίου. Αποτελεί ειδική συμφωνία με την οποία παράγουν αποτελέσματα οι διατάξεις περί εμπορίου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας.
2. Για μεγαλύτερη βεβαιότητα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν τα υποχρεώνει να ενεργούν κατά τρόπο μη συμβατό με τις υποχρεώσεις τους βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 16.19

Μελλοντικές προσχωρήσεις στην Ένωση

1. Η Ένωση κοινοποιεί στη Σιγκαπούρη, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, κάθε αίτημα τρίτης χώρας για προσχώρηση στην Ένωση.
2. Κατά τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ένωσης και της υποψήφιας χώρας που ζητεί να προσχωρήσει στην Ένωση, η Ένωση:
 - α) στο μέτρο του δυνατού, παρέχει στη Σιγκαπούρη όλες τις πληροφορίες που ζητά η Σιγκαπούρη σχετικά με οποιοδήποτε ζήτημα καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία· και
 - β) λαμβάνει υπόψη τους προβληματισμούς που διατυπώνονται από τη Σιγκαπούρη.
3. Η Ένωση ενημερώνει το συντομότερο δυνατό τη Σιγκαπούρη σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την υποψήφια χώρα, και της κοινοποιεί την έναρξη ισχύος κάθε προσχώρησης στην Ένωση.
4. Στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, και αρκετό χρόνο πριν από την ημερομηνία προσχώρησης μιας τρίτης χώρας στην Ένωση, τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν τις ενδεχόμενες συνέπειες αυτής της προσχώρησης σε ό,τι αφορά την παρούσα συμφωνία. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, μέσω απόφασης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, να θέσουν σε εφαρμογή τυχόν αναγκαίες προσαρμογές ή μεταβατικές ρυθμίσεις.

ΑΡΘΡΟ 16.20

Εδαφική εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται:
 - α) όσον αφορά την Ένωση, στα εδάφη για τα οποία ισχύουν η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές· και
 - β) όσον αφορά τη Σιγκαπούρη, στο έδαφός της.

Οι αναφορές στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας στον όρο «έδαφος» νοούνται με αυτή την έννοια, εκτός εάν περιέχεται ρητά αντίθετη διάταξη.

2. Όσον αφορά τις διατάξεις που αφορούν τη δασμολογική μεταχείριση των αγαθών, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται επίσης στις περιοχές του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης οι οποίες δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1 στοιχείο α).

ΑΡΘΡΟ 16.21

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на деветнадесети октомври две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de octubre de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne devatenáctého října dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende oktober to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Oktober zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta oktoobrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the nineteenth day of October in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf octobre deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu devetnaestog listopada godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove ottobre duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada deviņpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų spalio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennyolcadik év október havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, negentien oktober tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego października roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de outubro de dois mil e dezoito.

Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece octombrie două mii optsprezece.

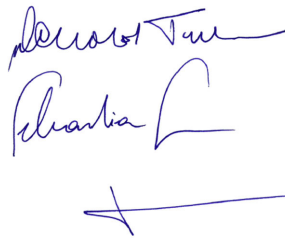
V Bruseli devätnásteho októbra dvetisícosemnást.

V Bruslju, dne devetnajstega oktobra leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den nittonde oktober år tjugohundraarton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Сингапур
Por la República de Singapur
Za Singapurskou republiku
For Republikken Singapore
Für die Republik Singapur
Singapuri Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Σιγκαπούρης
For the Republic of Singapore
Pour la République de Singapour
Za Republiku Singapur
Per la Repubblica di Singapore
Singapūras Republikas vārdā –
Singapūro Respublikos vardu
A Szingapúri Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' Singapore
Voor de Republiek Singapore
W imieniu Republiki Singapuru
Pela República de Singapura
Pentru Republica Singapore
Za Singapurskú republiku
Za Republika Singapur
Singaporen tasavallan puolesta
För Republiken Singapore



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΚΟΙΝΩΝ ΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΚΑΙ
ΜΝΗΜΟΝΙΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Παραρτήματα και προσαρτήματα του κεφαλαίου δύο

Παράρτημα 2-A	Κατάργηση δασμών
Προσάρτημα 2-A-1	Δασμολόγιο της Σιγκαπούρης
Προσάρτημα 2-A-2	Δασμολόγιο της Ένωσης
Επισυναπτόμενο αρχείο στο προσάρτημα 2-A-2	Δασμολόγιο της Ένωσης – Δασμολογικές κλάσεις

Παράρτημα 2-B	Μηχανοκίνητα οχήματα και ανταλλακτικά
Παράρτημα 2-Γ	Φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές

Παραρτήματα και προσαρτήματα του κεφαλαίου τέσσερα

Παράρτημα 4-A	Ηλεκτρονικά προϊόντα
Προσάρτημα 4-A-1	Πεδίο εφαρμογής
Προσάρτημα 4-A-2	Κατηγορίες προϊόντων
Προσάρτημα 4-A-3	Ορισμοί

Παραρτήματα του κεφαλαίου πέντε

Παράρτημα 5-A	Αρμόδιες αρχές
Παράρτημα 5-B	Απαιτήσεις και διατάξεις για έγκριση εγκαταστάσεων για προϊόντα ζωικής προέλευσης

Παραρτήματα και προσαρτήματα του κεφαλαίου οχτώ

Παράρτημα 8-A	Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Ένωσης
Προσάρτημα 8-A-1	Ένωση – Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 8.7 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων)
Προσάρτημα 8-A-2	Ένωση – Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων)
Προσάρτημα 8-A-3	Ένωση – Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων σύμφωνα με τα άρθρα 8.14 (Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι) και 8.15 (Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών)
Παράρτημα 8-B	Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης
Προσάρτημα 8-B-1	Σιγκαπούρη – Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων
Προσάρτημα 8-B-2	Σιγκαπούρη – Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων – Προσάρτημα σχετικά με τις χρη- ματοπιστωτικές υπηρεσίες

Παραρτήματα του κεφαλαίου εννέα

Παράρτημα 9-A	Κεντρικοί αναθέτοντες φορείς σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας
Παράρτημα 9-B	Περιφερειακοί ή τοπικοί αναθέτοντες φορείς σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας
Παράρτημα 9-Γ	Δημόσιες υπηρεσίες και άλλοι φορείς που αναθέτουν συμβάσεις σύμφωνα με τις δια- τάξεις της παρούσας συμφωνίας
Παράρτημα 9-Δ	Αγαθά
Παράρτημα 9-E	Υπηρεσίες
Παράρτημα 9-ΣΤ	Κατασκευαστικές υπηρεσίες και συμβάσεις παραχώρησης έργων
Παράρτημα 9-Z	Γενικές επισημάνσεις και παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 9.4 (Γενικές αρχές)
Παράρτημα 9-H	Μέσα δημοσίευσης
Παράρτημα 9-Θ	Συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα

Παραρτήματα του κεφαλαίου δέκα

Παράρτημα 10-A Κατάλογος ονομασιών που πρέπει να εφαρμόζονται για λόγους προστασίας ως γεωγραφικές ενδείξεις στο έδαφος των συμβαλλόμενων μερών

Παράρτημα 10-B Προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις

Παράρτημα του κεφαλαίου έντεκα

Παράρτημα 11-A Αρχές που ισχύουν για τις λοιπές επιδοτήσεις

Παραρτήματα του κεφαλαίου δεκατέσσερα

Παράρτημα 14-A Εσωτερικός κανονισμός σχετικά με τη διαίτησία

Παράρτημα 14-B Κώδικας δεοντολογίας για τους διαιτητές και τους διαμεσολαβητές

Πρωτόκολλο

Πρωτόκολλο 1 Σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας (περιλαμβάνει παραρτήματα και κοινές δηλώσεις)

Μνημόνια συμφωνιών

Μνημόνιο συμφωνίας 1 Σε σχέση με το άρθρο 16.6 (Φορολογία)

Μνημόνιο συμφωνίας 2 Σε σχέση με την αμοιβή των διαιτητών

Μνημόνιο συμφωνίας 3 Πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τελωνειακές διαδικασίες

Μνημόνιο συμφωνίας 4 Αμοιβαία αναγνώριση προγραμμάτων εξουσιοδοτημένων οικονομικών φορέων (ΕΟΦ)

Κοινές Δηλώσεις

Κοινή δήλωση σχετικά με τις τελωνειακές ενώσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-A

ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΔΑΣΜΩΝ

1. Σύμφωνα με το άρθρο 2.6 (Μείωση ή κατάργηση των εισαγωγικών δασμών), όλοι οι δασμοί που επιβάλλονται από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στα εμπορεύματα καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους καταργούνται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στα δασμολόγια του αντίστοιχου συμβαλλόμενου μέρους που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.
 2. Για τους δασμούς που δεν καταργούνται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθες κατηγορίες σταδιακής κατάργησης των δασμών κάθε συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με το άρθρο 2.6 (Μείωση ή κατάργηση των εισαγωγικών δασμών):
 - α) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα οι οποίοι προβλέπονται για τα είδη της κατηγορίας σταδιακής κατάργησης «3» στο δασμολόγιο του συμβαλλόμενου μέρους καταργούνται σε τέσσερα ετήσια στάδια ίσης διάρκειας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και, στη συνέχεια, τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται από την καταβολή δασμών·
 - β) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα οι οποίοι προβλέπονται για τα είδη της κατηγορίας σταδιακής κατάργησης «5» στο δασμολόγιο του συμβαλλόμενου μέρους καταργούνται σε έξι ετήσια στάδια ίσης διάρκειας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και, στη συνέχεια, τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται από την καταβολή δασμών· και
 - γ) για τα είδη της κατηγορίας σταδιακής κατάργησης «X» δεν εφαρμόζεται καμία υποχρέωση απορρέουσα από την παρούσα συμφωνία όσον αφορά τους δασμούς.
 3. Για τα εμπορεύματα που υπάγονται σε συγκεκριμένη δασμολογική κλάση, ο βασικός δασμολογικός συντελεστής και η κατηγορία σταδιακής κατάργησης για τον προσδιορισμό του προσωρινού δασμολογικού συντελεστή σε κάθε στάδιο της μείωσης αναγράφονται για τον εν λόγω δασμολογικό κωδικό στο δασμολόγιο κάθε συμβαλλόμενου μέρους.
 4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, οι συντελεστές των δασμών στα ενδιάμεσα στάδια στρογγυλοποιούνται προς τα κάτω, τουλάχιστον στο πλησιέστερο δέκατο της εκατοστιαίας μονάδας ή, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλησιέστερο λεπτό (σεντ) του ευρώ, ανάλογα με την περίπτωση.
 5. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος και του δασμολογίου κάθε συμβαλλόμενου μέρους, κάθε ετήσια μείωση παράγει αποτελέσματα την πρώτη ημέρα του αντίστοιχου έτους, όπως ορίζεται στην παράγραφο 6 του παρόντος παραρτήματος.
 6. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:
 - α) το «έτος ένα» αντιστοιχεί στη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την ημέρα έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
 - β) το «έτος δύο» αντιστοιχεί στη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την πρώτη επέτειο της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
 - γ) το «έτος τρία» αντιστοιχεί στη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει τη δεύτερη επέτειο της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
 - δ) το «έτος τέσσερα» αντιστοιχεί στη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την τρίτη επέτειο της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας· και
 - ε) το «έτος πέντε» αντιστοιχεί στη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την τέταρτη επέτειο της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
 7. Τα προσαρτήματα 2-A-1 (Δασμολόγιο της Ένωσης) και 2-A-2 (Δασμολόγιο της Σιγκαπούρης) αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος παραρτήματος.
-

Προσάρτημα 2-A-1

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Γενικές σημειώσεις

1. Σχέση με τη Συνδυασμένη Ονοματολογία (εφεξής «ΣΟ») της Ένωσης: Οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου εκφράζονται εν γένει με τους όρους της ΣΟ, ενώ η ερμηνεία των διατάξεών του, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των διακρίσεων του παρόντος δασμολογίου, διέπεται από τις γενικές σημειώσεις, τις σημειώσεις των τμημάτων και τις σημειώσεις των κεφαλαίων της ΣΟ. Στον βαθμό που οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου είναι ίδιες με τις αντίστοιχες διατάξεις της ΣΟ, οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου έχουν την ίδια έννοια με τις αντίστοιχες διατάξεις της ΣΟ.
2. Οι βασικοί δασμολογικοί συντελεστές που καθορίζονται στο παρόν δασμολόγιο αντικατοπτρίζουν τους συντελεστές του κοινού δασμολογίου της Ένωσης που τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2010.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 2.6 (Μείωση ή κατάργηση των εισαγωγικών δασμών) και την παράγραφο 1 του παραρτήματος 2-A, η Ένωση καταργεί τους δασμούς για όλα τα εμπορεύματα καταγωγής Σιγκαπούρης που υπάγονται στην παρούσα συμφωνία από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο δασμολόγιο της Ένωσης.

Σύστημα τιμών εισόδου

4. Οι παράγραφοι 5 έως 7 του παρόντος προσαρτήματος καθορίζουν τις τροποποιήσεις του συστήματος τιμών εισόδου που εφαρμόζει η Ένωση σε ορισμένα οπωροκηπευτικά σύμφωνα με το κοινό δασμολόγιο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 927/2012 της Επιτροπής (και τις μεταγενέστερες πράξεις) και στον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την Ένωση. Ειδικότερα, τα εμπορεύματα καταγωγής Σιγκαπούρης που περιλαμβάνονται στο παρόν προσάρτημα υπάγονται στο σύστημα τιμών εισόδου που καθορίζεται στο παρόν προσάρτημα αντί στο σύστημα τιμών εισόδου που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 927/2012 της Επιτροπής και στον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την Ένωση.
5. Για τα εμπορεύματα καταγωγής Σιγκαπούρης στα οποία η Ένωση εφαρμόζει το δικό της σύστημα τιμών εισόδου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 927/2012 της Επιτροπής και τον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την Ένωση, οι κατ' αξία δασμοί για τα εμπορεύματα αυτά καταργούνται σύμφωνα με τις κατηγορίες σταδιακής κατάργησης που ορίζονται στο δασμολόγιο της Ένωσης.
6. Οι ειδικοί δασμοί για τα εμπορεύματα που εμπίπτουν στην παράγραφο 5, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 948/2009 της Επιτροπής δεν υπόκεινται στην κατάργηση των δασμών σύμφωνα με τις κατηγορίες σταδιακής κατάργησης που ορίζονται στο δασμολόγιο της Ένωσης. Αντ' αυτού, διατηρούνται οι ειδικοί δασμοί για τα ακόλουθα εμπορεύματα:

Κωδικός ΣΟ 2013	Περιγραφή
0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0707 00 05	- Αγγούρια
0709 91 00	- - Αγκινάρες
0709 93 10	- - - Κολοκυθάκια
0805 10 20	- - Πορτοκάλια γλυκά, νωπά
0805 20 10	- - Κλημεντίνες
0805 20 30	- - Του είδους <i>monreales</i> και <i>satsumas</i>
0805 20 50	- - Μανταρίνια και εκείνα του είδους <i>wilking</i> s
0805 20 70	- - Του είδους <i>tangerines</i>
0805 20 90	- - Άλλα
0805 50 10	- - Λεμόνια (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)
0806 10 10	- - Επιτραπέζια σταφύλια

Κωδικός ΣΟ 2013	Περιγραφή
0808 10 80	- - Άλλα
0808 30 90	- - Άλλα
0809 10 00	- Βερίκοκα
0809 21 00	- - Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)
0809 29 00	- - Άλλα
0809 30 10	- - Νεκταρίνια
0809 30 90	- - Άλλα
0809 40 05	- - Δαμάσκηνα
2009 61 10	- - - Αξίας που υπερβαίνει τα 18 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους
2009 69 19	- - - - Άλλοι
2009 69 51	- - - - Συμπυκνωμένοι
2009 69 59	- - - - Άλλοι
2204 30 92	- - - - Συμπυκνωμένοι
2204 30 94	- - - - Άλλοι
2204 30 96	- - - - Συμπυκνωμένοι
2204 30 98	- - - - Άλλοι

7. Ο ειδικός δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 6 δεν πρέπει να υπερβαίνει τον χαμηλότερο ειδικό δασμό που επιβάλλεται στο μάλλον ευνοούμενο κράτος (ΜΕΚ) ή τον εφαρμοζόμενο δασμολογικό συντελεστή ΜΕΚ που ισχύει την αμέσως προηγούμενη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΣΤΟ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2-Α-1 ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ ΔΥΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ
ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0102 29 10	---- Με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 80 kg	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 21	----- Που προορίζονται για σφαγή	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 29	----- Άλλα	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 41	----- Που προορίζονται για σφαγή	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 49	----- Άλλα	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 51	----- Που προορίζονται για σφαγή	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 59	----- Άλλες	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 61	----- Που προορίζονται για σφαγή	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 69	----- Άλλες	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 91	----- Που προορίζονται για σφαγή	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 99	----- Άλλα	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 39 10	--- Κατοικίδια	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 90 91	--- Κατοικίδια	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0103 91 10	--- Κατοικίδια	41,2 €/100 kg/net	5	
0103 92 11	---- Θηλυκά που γέννησαν μία φορά τουλάχιστον και με ελάχιστο βάρος 160 kg	35,1 €/100 kg/net	5	
0103 92 19	---- Άλλα	41,2 €/100 kg/net	5	
0104 10 30	--- Αρνιά (ηλικίας μέχρι 1 έτους)	80,5 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0104 10 80	- - - Άλλα	80,5 €/100 kg/net	5	
0104 20 90	- - Άλλα	80,5 €/100 kg/net	5	
0105 11 11	- - - - Ωτοόκα γένη	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 19	- - - - Άλλα	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 91	- - - - Ωτοόκα γένη	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 99	- - - - Άλλα	52 €/1 000 p/st	5	
0105 12 00	- - Γάλοι και γαλοπούλες	152 €/1 000 p/st	5	
0105 13 00	- - Πάπιες	52 €/1 000 p/st	5	
0105 14 00	- - Χήνες	152 €/1 000 p/st	5	
0105 15 00	- - Φραγκόκοτες	52 €/1 000 p/st	5	
0105 94 00	- - Πετεινοί του είδους <i>Gallus domesticus</i>	20,9 €/100 kg/net	5	
0105 99 10	- - - Πάπιες	32,3 €/100 kg/net	5	
0105 99 20	- - - Χήνες	31,6 €/100 kg/net	5	
0105 99 30	- - - Γάλοι και γαλοπούλες	23,8 €/100 kg/net	5	
0105 99 50	- - - Φραγκόκοτες	34,5 €/100 kg/net	5	
0201 10 00	- Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0201 20 20	- - Τέταρτα του σφαγίου, που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα»	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0201 20 30	- - Μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	5	
0201 20 50	- - Πισινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα	12,8 + 212,2 €/100 kg/net	5	
0201 20 90	- - Άλλα	12,8 + 265,2 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0201 30 00	- Χωρίς κόκαλα	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0202 10 00	- Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0202 20 10	- - Τέταρτα του σφαγίου, που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα»	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0202 20 30	- - Μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	5	
0202 20 50	- - Πισινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 20 90	- - Άλλα	12,8 + 265,3 €/100 kg/net	5	
0202 30 10	- - Μπροστινά τέταρτα, ολόκληρα ή τεμαχισμένα σε πέντε το πολύ τεμάχια, το καθένα των οποίων (μπροστινό τέταρτο) παρουσιάζεται σε ενιαία κατεψυγμένη μονάδα. Τέταρτα που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα», που παρουσιάζονται σε δύο κατεψυγμένες μονάδες οι οποίες περιλαμβάνουν, η μία το μπροστινό τέταρτο, ολόκληρο ή τεμαχισμένο σε πέντε το πολύ τεμάχια, και η άλλη το πισινό τέταρτο, εκτός από το φιλέτο, σε ενιαίο τεμάχιο	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 30 50	- - Τεμάχια μπροστινών τετάρτων και στηθών, που ονομάζονται «αυστραλιανά»	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 30 90	- - Άλλα	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	5	
0203 11 10	- - - Χοιροειδών κατοικιδίων	53,6 €/100 kg/net	5	
0203 12 11	- - - - Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών	77,8 €/100 kg/net	5	
0203 12 19	- - - - Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 19 11	- - - - Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 19 13	- - - - Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 19 15	- - - - Κοιλιακή χώρα (πανσέτα-entrelardés) και τεμάχια αυτής	46,7 €/100 kg/net	5	
0203 19 55	- - - - Χωρίς κόκαλα	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 19 59	- - - - Άλλα	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 21 10	- - - Χοιροειδών κατοικιδίων	53,6 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0203 22 11	- - - - Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών	77,8 €/100 kg/net	5	
0203 22 19	- - - - Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 29 11	- - - - Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 29 13	- - - - Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 29 15	- - - - Κοιλιακή χώρα (πανσέτα)-entrelardés-και τεμάχια αυτής	46,7 €/100 kg/net	5	
0203 29 55	- - - - Χωρίς κόκαλα	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 29 59	- - - - Άλλα	86,9 €/100 kg/net	5	
0204 10 00	- Ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια αρνιού, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 21 00	- - Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 22 10	- - - Μπροστινό μέρος σφαγίου ή μισό μπροστινό μέρος σφαγίου	12,8 + 119,9 €/100 kg/net	5	
0204 22 30	- - - Καρέ ή/και οσφυϊκή χώρα (σέλα) ή μισό καρέ ή/και μισό οσφυϊκής χώρας (σέλας)	12,8 + 188,5 €/100 kg/net	5	
0204 22 50	- - - Μηροί με λεκάνη (κιλότο) ή μισοί μηροί με λεκάνη (μισό κιλότο)	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 22 90	- - - Άλλα	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 23 00	- - Χωρίς κόκαλα	12,8 + 311,8 €/100 kg/net	5	
0204 30 00	- Ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια αρνιού, κατεψυγμένα	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	
0204 41 00	- - Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	
0204 42 10	- - - Μπροστινό μέρος σφαγίου ή μισό μπροστινό μέρος σφαγίου	12,8 + 90,2 €/100 kg/net	5	
0204 42 30	- - - Καρέ ή/και οσφυϊκή χώρα (σέλα) ή μισό καρέ ή/και μισό οσφυϊκής χώρας (σέλας)	12,8 + 141,7 €/100 kg/net	5	
0204 42 50	- - - Μηροί με λεκάνη (κιλότο) ή μισοί μηροί με λεκάνη (μισό κιλότο)	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 42 90	- - - Άλλα	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0204 43 10	- - - Αρνιού	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0204 43 90	- - - Άλλα	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 11	- - - Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 50 13	- - - Μπροστινό μέρος σφαγίου ή μισό μπροστινό μέρος σφαγίου	12,8 + 119,9 €/100 kg/net	5	
0204 50 15	- - - Καρέ ή/και οσφυϊκή χώρα (σέλα) ή μισό καρέ ή/και μισό οσφυϊκής χώρας (σέλας)	12,8 + 188,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 19	- - - Μηροί με λεκάνη (κιλότο) ή μισοί μηροί με λεκάνη (μισό κιλότο)	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 31	- - - - Τεμάχια με κόκαλα	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 39	- - - - Τεμάχια χωρίς κόκαλα	12,8 + 311,8 €/100 kg/net	5	
0204 50 51	- - - Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	
0204 50 53	- - - Μπροστινό μέρος σφαγίου ή μισό μπροστινό μέρος σφαγίου	12,8 + 90,2 €/100 kg/net	5	
0204 50 55	- - - Καρέ ή/και οσφυϊκή χώρα (σέλα) ή μισό καρέ ή/και μισό οσφυϊκής χώρας (σέλας)	12,8 + 141,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 59	- - - Μηροί με λεκάνη (κιλότο) ή μισοί μηροί με λεκάνη (μισό κιλότο)	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 71	- - - - Τεμάχια με κόκαλα	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 79	- - - - Τεμάχια χωρίς κόκαλα	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0206 10 95	- - - Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0206 29 91	- - - - Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	5	
0206 80 91	- - - Αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών	6,4	3	
0207 11 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, χωρίς έντερα, με το κεφάλι και τα πόδια, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 83 %»	26,2 €/100 kg/net	5	
0207 11 30	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 70 %»	29,9 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 11 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 65 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	32,5 €/100 kg/net	5	
0207 12 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 70 %»	29,9 €/100 kg/net	5	
0207 12 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 65 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	32,5 €/100 kg/net	5	
0207 13 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	102,4 €/100 kg/net	5	
0207 13 20	- - - - - Μισά ή τέταρτα	35,8 €/100 kg/net	5	
0207 13 30	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 13 40	- - - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές και άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 13 50	- - - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	60,2 €/100 kg/net	5	
0207 13 60	- - - - - Μηροί και τεμάχια μηρών	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 13 70	- - - - - Άλλα	100,8 €/100 kg/net	5	
0207 13 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 14 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	102,4 €/100 kg/net	5	
0207 14 20	- - - - - Μισά ή τέταρτα	35,8 €/100 kg/net	5	
0207 14 30	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, με ή χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 14 40	- - - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 14 50	- - - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	60,2 €/100 kg/net	5	
0207 14 60	- - - - - Μηροί και τεμάχια μηρών	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 14 70	- - - - - Άλλα	100,8 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 14 91	- - - - Συκώτια	6,4	5	
0207 14 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 24 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 80 %»	34 €/100 kg/net	5	
0207 24 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, το λαιμό, τα πόδια, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 73 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	37,3 €/100 kg/net	5	
0207 25 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 80 %»	34 €/100 kg/net	5	
0207 25 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, το λαιμό, το πόδια, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 73 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	37,3 €/100 kg/net	5	
0207 26 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	85,1 €/100 kg/net	5	
0207 26 20	- - - - - Μισά ή τέταρτα	41 €/100 kg/net	5	
0207 26 30	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 26 40	- - - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 26 50	- - - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	67,9 €/100 kg/net	5	
0207 26 60	- - - - - Κνήμες και τεμάχια κνημών	25,5 €/100 kg/net	5	
0207 26 70	- - - - - Άλλα	46 €/100 kg/net	5	
0207 26 80	- - - - - Άλλα	83 €/100 kg/net	5	
0207 26 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 27 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	85,1 €/100 kg/net	5	
0207 27 20	- - - - - Μισά ή τέταρτα	41 €/100 kg/net	5	
0207 27 30	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 27 40	- - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 27 50	- - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	67,9 €/100 kg/net	5	
0207 27 60	- - - - - Κνήμες και τεμάχια κνημών	25,5 €/100 kg/net	5	
0207 27 70	- - - - - Άλλα	46 €/100 kg/net	5	
0207 27 80	- - - - Άλλα	83 €/100 kg/net	5	
0207 27 91	- - - - Συκώτια	6,4	5	
0207 27 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 41 20	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, αφαιματομένες, χωρίς έντερα αλλά όχι κενές, με το κεφάλι και τα πόδια, που ονομάζονται «πάπιες 85 %»	38 €/100 kg/net	5	
0207 41 30	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 70 %»	46,2 €/100 kg/net	5	
0207 41 80	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 63 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	51,3 €/100 kg/net	5	
0207 42 30	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 70 %»	46,2 €/100 kg/net	5	
0207 42 80	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 63 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	51,3 €/100 kg/net	5	
0207 44 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 44 21	- - - - - Μισά ή τέταρτα	56,4 €/100 kg/net	5	
0207 44 31	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 44 41	- - - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 44 51	- - - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	115,5 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 44 61	- - - - Μηροί και τεμάχια μηρών	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 44 71	- - - - «Μέρη με την ονομασία paletots πάπιας»	66 €/100 kg/net	5	
0207 44 81	- - - - Άλλα	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 44 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 45 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 45 21	- - - - Μισά ή τέταρτα	56,4 €/100 kg/net	5	
0207 45 31	- - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 45 41	- - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 45 51	- - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	115,5 €/100 kg/net	5	
0207 45 61	- - - - Μηροί και τεμάχια μηρών	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 45 71	- - - - «Μέρη με την ονομασία paletots πάπιας»	66 €/100 kg/net	5	
0207 45 81	- - - - Άλλα	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 45 95	- - - - Άλλα	6,4	5	
0207 45 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 51 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, αφαιματωμένες, όχι κενές, με το κεφάλι και τα πόδια, και που ονομάζονται «χήνες 82 %»	45,1 €/100 kg/net	5	
0207 51 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με ή χωρίς την καρδιά και το στομάχι, και που ονομάζονται «χήνες 75 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	48,1 €/100 kg/net	5	
0207 52 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, αφαιματωμένες, όχι κενές, με το κεφάλι και τα πόδια, και που ονομάζονται «χήνες 82 %»	45,1 €/100 kg/net	5	
0207 52 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με ή χωρίς την καρδιά και το στομάχι, και που ονομάζονται «χήνες 75 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	48,1 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 54 10	---- Χωρίς κόκαλα	110,5 €/100 kg/net	5	
0207 54 21	----- Μισά ή τέταρτα	52,9 €/100 kg/net	5	
0207 54 31	----- Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 54 41	----- Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 54 51	----- Στήθη και τεμάχια από στήθη	86,5 €/100 kg/net	5	
0207 54 61	----- Μηροί και τεμάχια μηρών	69,7 €/100 kg/net	5	
0207 54 71	----- «Μέρη με την ονομασία paletots χήνας»	66 €/100 kg/net	5	
0207 54 81	----- Άλλα	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 54 99	---- Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 10	---- Χωρίς κόκαλα	110,5 €/100 kg/net	5	
0207 55 21	----- Μισά ή τέταρτα	52,9 €/100 kg/net	5	
0207 55 31	----- Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 55 41	----- Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 51	----- Στήθη και τεμάχια από στήθη	86,5 €/100 kg/net	5	
0207 55 61	----- Μηροί και τεμάχια μηρών	69,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 71	----- Μέρη με την ονομασία «paletots χήνας»	66 €/100 kg/net	5	
0207 55 81	----- Άλλα	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 55 95	----- Άλλα	6,4	5	
0207 55 99	---- Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 60 05	-- Μη τεμαχισμένες, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες	49,3 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0207 60 10	- - - - Χωρίς κόκαλα	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 60 21	- - - - - Μισά ή τέταρτα	54,2 €/100 kg/net	5	
0207 60 31	- - - - - Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 60 41	- - - - - Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 60 51	- - - - - Στήθη και τεμάχια από στήθη	115,5 €/100 kg/net	5	
0207 60 61	- - - - - Μηροί και τεμάχια μηρών	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 60 81	- - - - - Άλλα	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 60 99	- - - - Άλλα	18,7 €/100 kg/net	5	
0209 10 11	- - - Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη, κατεψυγμένο, αλατισμένο ή σε άρμη	21,4 €/100 kg/net	5	
0209 10 19	- - - Αποξηραμένο ή καπνιστό	23,6 €/100 kg/net	5	
0209 10 90	- - Λίπος χοιρινό, άλλο από εκείνο των διακρίσεων 0209 10 11 ή 0209 10 19	12,9 €/100 kg/net	5	
0209 90 00	- Άλλα	41,5 €/100 kg/net	5	
0210 11 11	- - - - - Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών	77,8 €/100 kg/net	5	
0210 11 19	- - - - - Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	60,1 €/100 kg/net	5	
0210 11 31	- - - - - Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 11 39	- - - - - Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	119 €/100 kg/net	5	
0210 12 11	- - - - Αλατισμένα ή σε άρμη	46,7 €/100 kg/net	5	
0210 12 19	- - - - Αποξηραμένα ή καπνιστά	77,8 €/100 kg/net	5	
0210 19 10	- - - - - Μισά σφάγια μπέικον ή τρία τέταρτα μπροστινό	68,7 €/100 kg/net	5	
0210 19 20	- - - - - Τρία τέταρτα πισινό ή μεσαίο	75,1 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0210 19 30	- - - - Μπροστινά μέρη και τεμάχια μπροστινών μερών	60,1 €/100 kg/net	5	
0210 19 40	- - - - Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	86,9 €/100 kg/net	5	
0210 19 50	- - - - Άλλα	86,9 €/100 kg/net	5	
0210 19 60	- - - - Μπροστινά μέρη και τεμάχια μπροστινών μερών	119 €/100 kg/net	5	
0210 19 70	- - - - Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	149,6 €/100 kg/net	5	
0210 19 81	- - - - Χωρίς κόκαλα	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 19 89	- - - - Άλλα	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 20 10	- - Με κόκαλα	15,4 + 265,2 €/100 kg/net	5	
0210 20 90	- - Χωρίς κόκαλα	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 92 91	- - - Κρέατα	130 €/100 kg/net	5	
0210 92 99	- - - Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων, βρώσιμα	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 99 21	- - - - Με κόκαλα	222,7 €/100 kg/net	5	
0210 99 29	- - - - Χωρίς κόκαλα	311,8 €/100 kg/net	5	
0210 99 39	- - - - Άλλα	130 €/100 kg/net	5	
0210 99 41	- - - - Συκώτια	64,9 €/100 kg/net	5	
0210 99 49	- - - - Άλλα	47,2 €/100 kg/net	5	
0210 99 51	- - - - Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 99 90	- - - Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων, βρώσιμα	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0303 23 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.)	8	5	
0303 24 00	- - Γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.)	8	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0303 29 00	- - Άλλα	8	5	
0303 32 00	- - Ζαγκέτες (<i>Pleuronectes platessa</i>)	15	5	
0303 41 90	- - - Άλλοι	22	5	
0303 42 90	- - - Άλλοι	22	5	
0303 43 90	- - - Άλλες	22	5	
0303 44 90	- - - Άλλοι	22	5	
0303 45 18	- - - - Άλλοι	22	5	
0303 45 99	- - - - Άλλοι	22	5	
0303 46 90	- - - Άλλοι	22	5	
0303 49 85	- - - Άλλοι	22	5	
0303 53 10	- - - Σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i>	23	5	
0303 53 30	- - - Σαρδέλες του γένους <i>Sardinops</i> · φρίσσες (<i>Sardinella</i> spp.)	15	5	
0303 54 90	- - - Του είδους <i>Scomber australasicus</i>	15	5	
0303 57 00	- - Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	5	
0303 64 00	- - Καλλαρίες (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	5	
0303 65 00	- - Γάδοι μαύροι (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	5	
0303 66 11	- - - - Μερλούκιοι της Νότιας Αφρικής (<i>Merluccius capensis</i>) και μερλούκιοι του Ακρωτηρίου (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	5	
0303 66 12	- - - - Μερλούκιοι της Αργεντινής (<i>Merluccius hubbsi</i>)	15	5	
0303 66 13	- - - - Μερλούκιοι της Αυστραλίας (<i>Merluccius australis</i>)	15	5	
0303 66 19	- - - - Άλλα	15	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0303 66 90	- - - Μερλούκιοι του γένους <i>Urophycis</i>	15	5	
0303 81 30	- - - Λάμια (<i>Lamna nasus</i>)	8	5	
0303 81 90	- - - Άλλα	8	5	
0303 83 00	- - Μπακαλιάροι της Ανταρκτικής (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	5	
0303 84 10	- - - Λαβράκι (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	15	5	
0303 89 10	- - - Γλυκού νερού	8	5	
0303 89 29	- - - - Άλλα	22	5	
0303 90 90	- - Άλλα	10	5	
0304 31 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.)	9	5	
0304 32 00	- - Γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.)	9	5	
0304 33 00	- - Πέρκα του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>)	9	5	
0304 39 00	- - Άλλα	9	5	
0304 42 10	- - - Του είδους <i>Oncorhynchus mykiss</i> που ζυγίζουν περισσότερο από 400 g το τεμάχιο	12	5	
0304 42 50	- - - Των ειδών <i>Oncorhynchus apache</i> ή <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	5	
0304 42 90	- - - Άλλες	12	5	
0304 43 00	- - Πλατύψαρα (<i>Pleuronectides</i> , <i>Bothides</i> , <i>Cynoglossides</i> , <i>Soleides</i> , <i>Scorpthalmides</i> και <i>Citharides</i>)	18	5	
0304 44 10	- - - Μπακαλιάρων (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψαριών του είδους <i>Boreogadus saida</i>	18	5	
0304 44 30	- - - Γάδων μαύρων (<i>Pollachius virens</i>)	18	5	
0304 44 90	- - - Άλλα	18	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0304 45 00	- - Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)	18	5	
0304 46 00	- - Μπακαλιάροι της Ανταρκτικής (<i>Dissostichus</i> spp.)	18	5	
0304 49 10	- - - Ψαριών γλυκού νερού	9	5	
0304 49 50	- - - - Σκορπιών του Βορρά ή σεβαστών (<i>Sebastes</i> spp.)	18	5	
0304 49 90	- - - - Άλλα	18	5	
0304 51 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.), γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), κυπρίνοι (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), πέγκα του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>) και οφιοκέφαλοι (<i>Channa</i> spp.)	8	5	
0304 52 00	- - Σολομοειδή	8	5	
0304 53 00	- - Ψάρια των οικογενειών <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> και <i>Muraenolepididae</i>	15	5	
0304 54 00	- - Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)	15	5	
0304 55 00	- - Μπακαλιάροι της Ανταρκτικής (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	5	
0304 59 10	- - - Ψαριών γλυκού νερού	8	5	
0304 59 90	- - - - Άλλα	15	5	
0304 61 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.)	9	X	
0304 62 00	- - Γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.)	9	X	
0304 84 00	- - Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	5	
0304 87 00	- - Τόνοι (του γένους <i>Thunnus</i>), παλαμίδες (<i>listao</i> ή <i>bonites</i>) (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)	18	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0304 89 30	- - - - Ψάρια του γένους <i>Euthynnus</i> , άλλα από παλαμίδες (<i>listaos</i> ή <i>bonites</i>) (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>) που αναφέρονται στην παραπάνω διάκριση 0304 87 00	18	5	
0304 89 51	- - - - - Σκυλόψαρων και ρινών (<i>Squalus acanthias</i> , <i>Scyliorhinus</i> spp.)	7,5	5	
0304 89 55	- - - - - Από λάμια (<i>Lamna nasus</i>)	7,5	5	
0304 89 59	- - - - - Άλλων σκουαλιδών	7,5	5	
0304 92 00	- - Μπακαλιάροι της Ανταρκτικής (<i>Dissostichus</i> spp.)	7,5	5	
0304 93 10	- - - Σουρίμι	14,2	5	
0304 93 90	- - - Άλλων	8	5	
0304 94 10	- - - Σουρίμι	14,2	5	
0304 94 90	- - - Άλλων	7,5	5	
0304 95 10	- - - Σουρίμι	14,2	5	
0304 95 21	- - - - - Μπακαλιάρων του είδους <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	5	
0304 95 25	- - - - - Μπακαλιάρων του είδους <i>Gadus morhua</i>	7,5	5	
0304 95 29	- - - - - Άλλων	7,5	5	
0304 95 30	- - - - Καλλαριών (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	5	
0304 95 40	- - - - Γάδων μαύρων (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	5	
0304 95 50	- - - - Μερλουκίων του γένους <i>Merluccius</i> spp.	7,5	5	
0304 95 60	- - - - Γάδοι του είδους (<i>Micromesistius poutassou</i> ή <i>Gadus poutassou</i>)	7,5	5	
0304 95 90	- - - - Άλλα	7,5	5	
0304 99 10	- - - Σουρίμι	14,2	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0304 99 21	- - - - Ψαριών γλυκού νερού	8	5	
0304 99 29	- - - - - Σκορπιών του Βορρά ή σεβαστών (<i>Sebastes</i> spp.)	8	5	
0304 99 55	- - - - - Γλωσσών λεπιδωτών (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	15	5	
0304 99 61	- - - - - Λεστιών (<i>Brama</i> spp.)	15	5	
0304 99 65	- - - - - Βατραχόψαρων (<i>Lophius</i> spp.)	7,5	5	
0304 99 99	- - - - - Άλλων	7,5	5	
0305 10 00	- Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	13	5	
0305 20 00	- Συκώτια, αυγά και σπέρματα ψαριών, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άρμη	11	5	
0305 31 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.), γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), κυτρίνοι (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), πέγκα του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>) και οφιοκέφαλοι (<i>Channa</i> spp.)	16	5	
0305 32 11	- - - - Μπακαλιάρων του είδους <i>Gadus macrocephalus</i>	16	5	
0305 32 19	- - - - Άλλα	20	5	
0305 32 90	- - - Άλλα	16	5	
0305 39 10	- - - Σολομών Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομών Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομών του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), αλατισμένα ή σε άρμη	15	5	
0305 39 50	- - - Γλωσσοειδών μαύρων (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), αλατισμένα ή σε άρμη	15	5	
0305 39 90	- - - Άλλων	16	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0305 41 00	- - Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> , <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>)	13	5	
0305 42 00	- - Ρέγγες (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	10	5	
0305 43 00	- - Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> , <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	5	
0305 44 10	- - - Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.)	14	5	
0305 44 90	- - - Άλλα	14	5	
0305 49 10	- - - Γλωσσοειδή μαύρα (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	15	5	
0305 49 20	- - - Γλωσσοειδή Ατλαντικού (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	16	5	
0305 49 30	- - - Σκουμπριά (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	14	5	
0305 49 80	- - - Άλλα	14	5	
0305 51 10	- - - Αποξηραμένοι, μη αλατισμένοι	13	5	
0305 51 90	- - - Αποξηραμένοι και αλατισμένοι	13	5	
0305 61 00	- - Ρέγγες (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	5	
0305 62 00	- - Μπακαλιάρτοι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	13	5	
0305 63 00	- - Γαύροι (<i>Engraulis</i> spp.)	10	5	
0305 64 00	- - Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.), γατόψαρα (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), κυττρίνοι (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), πέρκα του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>) και οφιοκέφαλοι (<i>Channa</i> spp.)	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0305 69 10	- - - Ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i>	13	5	
0305 69 30	- - - Γλωσσοειδή Ατλαντικού (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	5	
0305 69 50	- - - Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>)	11	5	
0305 69 80	- - - Άλλα	12	5	
0305 71 10	- - - Καπνιστά	14	5	
0306 11 05	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 11 10	- - - - Ουρές караβίδων	12,5	5	
0306 11 90	- - - - Άλλα	12,5	5	
0306 12 10	- - - - Ολόκληροι	6	5	
0306 12 90	- - - - Άλλοι	16	5	
0306 14 10	- - - - Καβούρια των ειδών <i>Paralithodes camchaticus</i> , <i>Chionoecetes</i> spp. και <i>Callinectes sapidus</i>	7,5	5	
0306 14 30	- - - - Καβούρια του είδους <i>Cancer pagurus</i>	7,5	5	
0306 14 90	- - - - Άλλα	7,5	5	
0306 15 10	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 15 90	- - - Άλλοι	12	5	
0306 16 91	- - - - Γαρίδες γκρίζες του είδους <i>Crangon</i>	18	5	
0306 16 99	- - - - Άλλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0306 17 91	- - - - Κόκκινες γαρίδες (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	12	5	
0306 17 92	- - - - Γαρίδες του γένους <i>Penaeus</i>	12	5	
0306 17 93	- - - - Γαρίδες της οικογένειας <i>Pandalidae</i> , με εξαίρεση των γαριδών του γένους <i>Pandalus</i>	12	5	
0306 17 94	- - - - Γαρίδες γκριζες του γένους <i>Crangon</i> , με εξαίρεση των γαριδών του είδους <i>Crangon</i>	18	5	
0306 17 99	- - - - Άλλες	12	5	
0306 19 05	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 19 10	- - - - Καραβίδες του γλυκού νερού	7,5	5	
0306 19 90	- - - - Άλλα	12	5	
0306 21 10	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 21 90	- - - Άλλες	12,5	5	
0306 22 10	- - - Ζωντανοί	8	5	
0306 22 91	- - - - Ολόκληροι	8	5	
0306 22 99	- - - - Άλλοι	10	5	
0306 24 30	- - - - Καβούρια του είδους <i>Cancer pagurus</i>	7,5	5	
0306 24 80	- - - - Άλλα	7,5	5	
0306 25 10	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 25 90	- - - Άλλοι	12	5	
0306 26 90	- - - - Άλλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0306 27 99	- - - - Άλλες	12	5	
0306 29 05	- - - Καπνιστά, έστω και χωρίς το όστρακό τους, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος, όχι άλλως παρασκευασμένα	20	5	
0306 29 10	- - - - Καραβίδες του γλυκού νερού	7,5	5	
0306 29 90	- - - - Άλλα	12	5	
0307 11 90	- - - Άλλα	9	5	
0307 19 90	- - - Άλλα	9	5	
0307 21 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	8	5	
0307 29 10	- - - - Όστρακα Saint-Jacques (<i>Pecten maximus</i>), κατεψυγμένα	8	5	
0307 29 90	- - - - Άλλα	8	5	
0307 31 10	- - - <i>Mytilus</i> spp.	10	5	
0307 31 90	- - - <i>Perna</i> spp.	8	5	
0307 39 10	- - - - <i>Mytilus</i> spp.	10	5	
0307 39 90	- - - - <i>Perna</i> spp.	8	5	
0307 41 10	- - - Σουπιές (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i>) και σεπιόλες (<i>Sepiola</i> spp.)	8	5	
0307 41 91	- - - - <i>Loligo</i> spp., <i>Ommastrephes sagittatus</i>	6	5	
0307 41 99	- - - - Άλλα	8	5	
0307 51 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	8	5	
0307 59 10	- - - - Κατεψυγμένα	8	5	
0307 59 90	- - - - Άλλα	8	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0307 71 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	5	
0307 79 30	- - - Χάβαρα ή αχιβάδες ή άλλα είδη της οικογένειας Veneridae, κατεψυγμένα	8	5	
0307 81 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	5	
0307 91 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	5	
0307 99 11	- - - - Illex spp.	8	5	
0308 11 00	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	5	
0308 21 00	- - Ζωντανοί, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	11	5	
0308 30 10	- - Ζωντανές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	11	5	
0308 90 10	- - Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	5	
0401 10 10	- - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	13,8 €/100 kg/net	5	
0401 10 90	- - Άλλα	12,9 €/100 kg/net	5	
0401 20 11	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	18,8 €/100 kg/net	5	
0401 20 19	- - - Άλλα	17,9 €/100 kg/net	5	
0401 20 91	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	22,7 €/100 kg/net	5	
0401 20 99	- - - Άλλα	21,8 €/100 kg/net	5	
0401 40 10	- - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	57,5 €/100 kg/net	5	
0401 40 90	- - Άλλα	56,6 €/100 kg/net	5	
0401 50 11	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	57,5 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0401 50 19	- - - Άλλα	56,6 €/100 kg/net	5	
0401 50 31	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	110 €/100 kg/net	5	
0401 50 39	- - - Άλλα	109,1 €/100 kg/net	5	
0401 50 91	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	183,7 €/100 kg/net	5	
0401 50 99	- - - Άλλα	182,8 €/100 kg/net	5	
0402 10 11	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	125,4 €/100 kg/net	5	
0402 10 19	- - - Άλλα	118,8 €/100 kg/net	5	
0402 10 91	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1,19 €/kg + 27,5 €/100 kg/net	5	
0402 10 99	- - - Άλλα	1,19 €/kg + 21 €/100 kg/net	5	
0402 21 11	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	135,7 €/100 kg/net	5	
0402 21 18	- - - - Άλλα	130,4 €/100 kg/net	5	
0402 21 91	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	167,2 €/100 kg/net	5	
0402 21 99	- - - - Άλλα	161,9 €/100 kg/net	5	
0402 29 11	- - - - Γάλατα ειδικά, με την ονομασία «για βρέφη», σε δοχεία κλεισμένα στεγανά, καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 500 g και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 %	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0402 29 15	- - - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0402 29 19	- - - - - Άλλα	1,31 €/kg + 16,8 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0402 29 91	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1,62 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0402 29 99	- - - - Άλλα	1,62 €/kg + 16,8 €/100 kg/net	5	
0402 91 10	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 8 %	34,7 €/100 kg/net	5	
0402 91 30	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 8 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 10 %	43,4 €/100 kg/net	5	
0402 91 51	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	110 €/100 kg/net	5	
0402 91 59	- - - - Άλλα	109,1 €/100 kg/net	5	
0402 91 91	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	183,7 €/100 kg/net	5	
0402 91 99	- - - - Άλλα	182,8 €/100 kg/net	5	
0402 99 10	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 9,5 %	57,2 €/100 kg/net	5	
0402 99 31	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1,08 €/kg + 19,4 €/100 kg/net	5	
0402 99 39	- - - - Άλλα	1,08 €/kg + 18,5 €/100 kg/net	5	
0402 99 91	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1,81 €/kg + 19,4 €/100 kg/net	5	
0402 99 99	- - - - Άλλα	1,81 €/kg + 18,5 €/100 kg/net	5	
0403 10 11	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	20,5 €/100 kg/net	5	
0403 10 13	- - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	24,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 19	- - - - Που υπερβαίνει το 6 %	59,2 €/100 kg/net	5	
0403 10 31	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	0,17 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0403 10 33	- - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	0,20 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 39	- - - - Που υπερβαίνει το 6 %	0,54 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 51	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	8,3 + 95 €/100 kg/net	5	
0403 10 53	- - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	8,3 + 130,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 59	- - - - Που υπερβαίνει το 27 %	8,3 + 168,8 €/100 kg/net	5	
0403 10 91	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	8,3 + 12,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 93	- - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 99	- - - - Που υπερβαίνει το 6 %	8,3 + 26,6 €/100 kg/net	5	
0403 90 11	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	100,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 13	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	
0403 90 19	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0403 90 31	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,95 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0403 90 33	- - - - - ' Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0403 90 39	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0403 90 51	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	20,5 €/100 kg/net	5	
0403 90 53	- - - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	24,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 59	- - - - - Που υπερβαίνει το 6 %	59,2 €/100 kg/net	5	
0403 90 61	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	0,17 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 63	- - - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	0,20 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 69	- - - - - Που υπερβαίνει το 6 %	0,54 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0403 90 71	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	8,3 + 95 €/100 kg/net	5	
0403 90 73	- - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	8,3 + 130,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 79	- - - - Που υπερβαίνει το 27 %	8,3 + 168,8 €/100 kg/net	5	
0403 90 91	- - - - Που δεν υπερβαίνει το 3 %	8,3 + 12,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 93	- - - - Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 99	- - - - Που υπερβαίνει το 6 %	8,3 + 26,6 €/100 kg/net	5	
0404 10 02	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	7 €/100 kg/net	5	
0404 10 04	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 06	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 12	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 10 14	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 16	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 26	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,07 €/kg/net + 16,8 €/100 kg/net	5	
0404 10 28	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 32	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 34	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 36	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 38	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 48	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,07 €/kg/net	5	
0404 10 52	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0404 10 54	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 56	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 10 58	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 62	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 72	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,07 €/kg/net + 16,8 €/100 kg/net	5	
0404 10 74	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 76	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 78	- - - - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 82	- - - - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 84	- - - - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 21	- - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 90 23	- - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 90 29	- - - Που υπερβαίνει το 27 %	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 90 81	- - - Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 83	- - - Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 89	- - - Που υπερβαίνει το 27 %	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0405 10 11	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 19	- - - - Άλλο	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 30	- - - Βούτυρο που έχει ανασυσταθεί	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 50	- - - Βούτυρο από ορό γάλακτος	189,6 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0405 10 90	-- Άλλο	231,3 €/100 kg/net	5	
0405 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 60 %	9 + EA	5	
0405 20 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 60 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 75 %	9 + EA	5	
0405 20 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 75 % αλλά δεν υπερβαίνει το 80 %	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 90 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	231,3 €/100 kg/net	5	
0405 90 90	-- Άλλα	231,3 €/100 kg/net	5	
0406 90 86	----- Που υπερβαίνει το 47 % αλλά δεν υπερβαίνει το 52 %	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 87	----- Που υπερβαίνει το 52 % αλλά δεν υπερβαίνει το 62 %	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 88	----- Που υπερβαίνει το 62 % αλλά δεν υπερβαίνει το 72 %	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 93	----- Που υπερβαίνει το 72 %	185,2 €/100 kg/net	5	
0406 90 99	----- Άλλα	221,2 €/100 kg/net	5	
0407 11 00	-- Από όρνιθες του είδους Gallus domesticus	35 €/1 000 p/st	5	
0407 19 11	---- Γάλων ή χηνών	105 €/1 000 p/st	5	
0407 19 19	---- Άλλων	35 €/1 000 p/st	5	
0407 21 00	-- Από όρνιθες του είδους Gallus domesticus	30,4 €/100 kg/net	5	
0407 29 10	--- Από πουλερικά, εκτός των ορνιθών του είδους Gallus domesticus	30,4 €/100 kg/net	5	
0407 90 10	-- Από πουλερικά	30,4 €/100 kg/net	5	
0408 11 80	--- Άλλοι	142,3 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0408 19 81	- - - - Σε υγρή κατάσταση	62 €/100 kg/net	5	
0408 19 89	- - - - Άλλοι, συμπεριλαμβανομένων των κατεψυγμένων	66,3 €/100 kg/net	5	
0408 91 80	- - - Άλλα	137,4 €/100 kg/net	5	
0408 99 80	- - - Άλλα	35,3 €/100 kg/net	5	
0409 00 00	Μέλι φυσικό	17,3	3	
0602 90 10	- - Λευκό (φύτρα) μανιταριών	8,3	3	
0602 90 50	- - - - Άλλα φυτά της υπαίθρου	8,3	3	
0602 90 99	- - - - - Άλλα	6,5	3	
0604 90 99	- - - Άλλα	10,9	3	
0702 00 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0703 20 00	- Σκόρδα	9,6 + 120 €/100 kg/net	5	
0704 90 10	- - Κράμβες λευκές και κόκκινες	12 MIN 0,4 €/100 kg/net	5	
0707 00 05	- Αγγούρια	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0709 91 00	- - Αγκινάρες	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0709 92 90	- - - Άλλα	13,1 €/100 kg/net	5	
0709 93 10	- - - Κολοκυθάκια	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0710 40 00	- Γλυκό καλαμπόκι	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	5	
0711 20 90	- - Άλλες	13,1 €/100 kg/net	5	
0711 51 00	- - Μανιτάρια του γένους Agaricus	9,6 + 191 €/100 kg/net eda	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0711 90 30	- - - Γλυκό καλαμπόκι	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	5	
0712 90 19	- - - Άλλο	9,4 €/100 kg/net	5	
0714 10 00	- Ρίζες μανιόκας	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 20 90	- - Άλλες	6,4 €/100 kg/net	5	
0714 30 00	- Ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας) (<i>Dioscorea</i> spp.)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 40 00	- Κολοκασία η εδώδιμος – τάρο (<i>Colocasia</i> spp.)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 50 00	- Ξανθόσωμα το βελόφυλλο (<i>Xanthosoma</i> spp.)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 90 20	- - Ρίζες αραρούτης και σαλεπιού και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο	9,5 €/100 kg/net	5	
0802 11 90	- - - Άλλα	5,6	3	
0803 90 10	- - Νωπές	176 €/1 000 kg/net	5	
0805 10 20	- - Πορτοκάλια γλυκά, νωπά	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 20 10	- - Κλημεντίνες (<i>clémentines</i>)	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 20 30	- - Του είδους <i>monreales</i> και <i>satsumas</i>	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 20 50	- - Μανταρίνια και εκείνα του είδους <i>wilkins</i>	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 20 70	- - Του είδους <i>tangerines</i>	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 20 90	- - Άλλα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0805 50 10	- - Λεμόνια (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
0806 10 10	- - Επιτραπέζια σταφύλια	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0808 10 10	- - Μήλα για μηλίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 16 Σεπτεμβρίου μέχρι 15 Δεκεμβρίου	7,2 MIN 0,36 €/100 kg/net	5	
0808 10 80	- - Άλλα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0808 30 10	- - Αχλάδια για απίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 1η Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	7,2 MIN 0,36 €/100 kg/net	5	
0808 30 90	- - Άλλα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 10 00	- Βερίκοκα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 21 00	- - Βύσσινα (Prunus cerasus)	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 29 00	- - Άλλα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 30 10	- - Μπρουνιόν και νεκταρίνια	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 30 90	- - Άλλα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0809 40 05	- - Δαμάσκηνα	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
0811 10 11	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	
0811 20 11	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	
0811 90 11	- - - - Τροπικά φρούτα και τροπικοί καρποί	13 + 5,3 €/100 kg/net	5	
0811 90 19	- - - - Άλλα	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1001 11 00	- - Για σπορά	148 €/t	5	
1001 19 00	- - Άλλο	148 €/t	5	
1001 91 20	- - - Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι	95 €/t	5	
1001 91 90	- - - Άλλα	95 €/t	5	
1001 99 00	- - Άλλα	95 €/t	5	
1002 10 00	- Για σπορά	93 €/t	5	
1002 90 00	- Άλλη	93 €/t	5	
1003 10 00	- Για σπορά	93 €/t	5	
1003 90 00	- Άλλο	93 €/t	5	
1004 10 00	- Για σπορά	89 €/t	5	
1004 90 00	- Άλλη	89 €/t	5	
1005 10 90	- - Άλλο	94 €/t	5	
1005 90 00	- Άλλο	94 €/t	5	
1006 10 10	- - Που προορίζεται για σπορά	7,7	3	
1006 10 21	- - - - Σε κόκκους στρογγυλούς	211 €/t	5	
1006 10 23	- - - - Σε κόκκους μεσαίους	211 €/t	5	
1006 10 25	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	211 €/t	5	
1006 10 27	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	211 €/t	5	
1006 10 92	- - - - Σε κόκκους στρογγυλούς	211 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1006 10 94	- - - - Σε κόκκους μεσαίους	211 €/t	5	
1006 10 96	- - - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	211 €/t	5	
1006 10 98	- - - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	211 €/t	5	
1006 20 11	- - - Σε κόκκους στρογγυλούς	65 €/t	5	
1006 20 13	- - - Σε κόκκους μεσαίους	65 €/t	5	
1006 20 15	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	65 €/t	5	
1006 20 17	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	65 €/t	5	
1006 20 92	- - - Σε κόκκους στρογγυλούς	65 €/t	5	
1006 20 94	- - - Σε κόκκους μεσαίους	65 €/t	5	
1006 20 96	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	65 €/t	5	
1006 20 98	- - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	65 €/t	5	
1006 30 21	- - - - Σε κόκκους στρογγυλούς	175 €/t	5	
1006 30 23	- - - - Σε κόκκους μεσαίους	175 €/t	5	
1006 30 25	- - - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	175 €/t	5	
1006 30 27	- - - - - Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	175 €/t	5	
1006 30 42	- - - - Σε κόκκους στρογγυλούς	175 €/t	5	
1006 30 44	- - - - Σε κόκκους μεσαίους	175 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1006 30 46	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	175 €/t	5	
1006 30 48	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	175 €/t	5	
1006 30 61	----- Σε κόκκους στρογγυλούς	175 €/t	5	
1006 30 63	----- Σε κόκκους μεσαίους	175 €/t	5	
1006 30 65	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	175 €/t	5	
1006 30 67	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	175 €/t	5	
1006 30 92	----- Σε κόκκους στρογγυλούς	175 €/t	5	
1006 30 94	----- Σε κόκκους μεσαίους	175 €/t	5	
1006 30 96	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	175 €/t	5	
1006 30 98	----- Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3	175 €/t	5	
1006 40 00	- Ρύζι σε θραύσματα	128 €/t	5	
1007 10 90	- - Άλλο	94 €/t	5	
1007 90 00	- Άλλο	94 €/t	5	
1008 10 00	- Φαγόπυρο το εδάδιμο (μαύρο σιτάρι)	37 €/t	5	
1008 21 00	- - Για σπορά	56 €/t	5	
1008 29 00	- - Άλλο	56 €/t	5	
1008 40 00	- Fonio (<i>Digitaria</i> spp.)	37 €/t	5	
1008 50 00	- Κουινόα ή χηνοπόδιο (<i>Chenopodium quinoa</i>)	37 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1008 60 00	- Τριτικάλ	93 €/t	5	
1008 90 00	- Άλλα δημητριακά	37 €/t	5	
1101 00 11	- - Σιταριού σκληρού	172 €/t	5	
1101 00 15	- - Σιταριού μαλακού και όλυρας	172 €/t	5	
1101 00 90	- Σμιγαδιού	172 €/t	5	
1102 20 10	- - Περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος	173 €/t	5	
1102 20 90	- - Άλλα	98 €/t	5	
1102 90 10	- - Κριθαριού	171 €/t	5	
1102 90 30	- - Βρώμης	164 €/t	5	
1102 90 50	- - Αλεύρι ρυζιού	138 €/t	5	
1102 90 70	- - Αλεύρι σίκαλης	168 €/t	5	
1102 90 90	- - Άλλα	98 €/t	5	
1103 11 10	- - - Σιταριού σκληρού	267 €/t	5	
1103 11 90	- - - Σιταριού μαλακού και όλυρας	186 €/t	5	
1103 13 10	- - - Περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος	173 €/t	5	
1103 13 90	- - - Άλλα	98 €/t	5	
1103 19 20	- - - Από σίκαλη ή κριθάρι	171 €/t	5	
1103 19 40	- - - Βρώμης	164 €/t	5	
1103 19 50	- - - Ρυζιού	138 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1103 19 90	- - - Άλλα	98 €/t	5	
1103 20 25	- - Από σίκαλη ή κριθάρι	171 €/t	5	
1103 20 30	- - Βρώμης	164 €/t	5	
1103 20 40	- - Καλαμποκιού	173 €/t	5	
1103 20 50	- - Ρυζιού	138 €/t	5	
1103 20 60	- - Σιταριού	175 €/t	5	
1103 20 90	- - Άλλα	98 €/t	5	
1104 12 10	- - - Σπόροι πλατυσμένοι	93 €/t	5	
1104 12 90	- - - Νιφάδες	182 €/t	5	
1104 19 10	- - - Σιταριού	175 €/t	5	
1104 19 30	- - - Σίκαλης	171 €/t	5	
1104 19 50	- - - Καλαμποκιού	173 €/t	5	
1104 19 61	- - - - Σπόροι πλατυσμένοι	97 €/t	5	
1104 19 69	- - - - Νιφάδες	189 €/t	5	
1104 19 91	- - - - Νιφάδες ρυζιού	234 €/t	5	
1104 19 99	- - - - Άλλοι	173 €/t	5	
1104 22 40	- - - Με μερική απόξεση του περικάρπιου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι	162 €/t	5	
1104 22 50	- - - Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	145 €/t	5	
1104 22 95	- - - Άλλα	93 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1104 23 40	- - - Με μερική απόξεση του περικάρπιου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι; Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	152 €/t	5	
1104 23 98	- - - Άλλα	98 €/t	5	
1104 29 04	- - - - Με μερική απόξεση του περικάρπιου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι	150 €/t	5	
1104 29 05	- - - - Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	236 €/t	5	
1104 29 08	- - - - Άλλα	97 €/t	5	
1104 29 17	- - - - Με μερική απόξεση του περικάρπιου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι	129 €/t	5	
1104 29 30	- - - - Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	154 €/t	5	
1104 29 51	- - - - - Σιταριού	99 €/t	5	
1104 29 55	- - - - - Σίκαλης	97 €/t	5	
1104 29 59	- - - - - Άλλοι	98 €/t	5	
1104 29 81	- - - - - Σιταριού	99 €/t	5	
1104 29 85	- - - - - Σίκαλης	97 €/t	5	
1104 29 89	- - - - - Άλλα	98 €/t	5	
1104 30 10	- - Σιταριού	76 €/t	5	
1104 30 90	- - Άλλα	75 €/t	5	
1106 10 00	- Από ξερά όσπρια της κλάσης 0713	7,7	3	
1106 20 10	- - Μετουσιωμένα	95 €/t	5	
1106 20 90	- - Άλλα	166 €/t	5	
1107 10 11	- - - Που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	177 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1107 10 19	- - - Άλλη	134 €/t	5	
1107 10 91	- - - Που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	173 €/t	5	
1107 10 99	- - - Άλλη	131 €/t	5	
1107 20 00	- Καβουρντισμένη	152 €/t	5	
1108 11 00	- - Σιταριού	224 €/t	5	
1108 12 00	- - Καλαμποκιού	166 €/t	5	
1108 13 00	- - Πατάτας	166 €/t	5	
1108 14 00	- - Μανιόκας (cassave)	166 €/t	5	
1108 19 10	- - - Ρυζιού	216 €/t	5	
1108 19 90	- - - Άλλα	166 €/t	5	
1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση	512 €/t	5	
1209 10 00	- Σπέρματα ζαχαρότευτλων	8,3	3	
1212 91 20	- - - Αποξηραμένα έστω και σε σκόνη	23 €/100 kg/net	5	
1212 91 80	- - - Άλλα	6,7 €/100 kg/net	5	
1212 93 00	- - Ζαχαροκάλαμο	4,6 €/100 kg/net	5	
1212 99 49	- - - - Άλλα	5,8	3	
1501 10 90	- - Άλλα	17,2 €/100 kg/net	5	
1501 20 90	- - Άλλα	17,2 €/100 kg/net	5	
1509 10 10	- - Ελαιόλαδο μειονεκτικό	122,6 €/100 kg/net	5	
1509 10 90	- - Άλλα	124,5 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1509 90 00	- Άλλα	134,6 €/100 kg/net	5	
1510 00 10	- Λάδια ακατέργαστα	110,2 €/100 kg/net	5	
1510 00 90	- Άλλα	160,3 €/100 kg/net	5	
1511 90 11	- - - Που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο	12,8	3	
1511 90 19	- - - Που παρουσιάζονται αλλιώς	10,9	3	
1511 90 91	- - - Που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις, άλλες από την παρασκευή προϊόντων για τη διατροφή του ανθρώπου	5,1	3	
1511 90 99	- - - Άλλα	9	3	
1513 21 30	- - - - Που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο	12,8	3	
1513 21 90	- - - - Που παρουσιάζονται αλλιώς	6,4	3	
1513 29 11	- - - - Που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο	12,8	3	
1513 29 19	- - - - Που παρουσιάζονται αλλιώς	10,9	3	
1513 29 30	- - - - Που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις, άλλες από την παρασκευή προϊόντων για τη διατροφή του ανθρώπου	5,1	3	
1513 29 50	- - - - - Που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο	12,8	3	
1513 29 90	- - - - - Που παρουσιάζονται αλλιώς	9,6	3	
1517 10 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	8,3 + 28,4 €/100 kg/net	5	
1517 90 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	8,3 + 28,4 €/100 kg/net	5	
1522 00 31	- - - Πολτοί εξουδετέρωσης (soapstocks)	29,9 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1522 00 39	- - - Άλλα	47,8 €/100 kg/net	5	
1601 00 91	- - Λουκάνικα και σαλάμια, ξερά ή για επάλειψη, άψητα	149,4 €/100 kg/net	5	
1601 00 99	- - Άλλα	100,5 €/100 kg/net	5	
1602 10 00	- Παρασκευάσματα ομογενοποιημένα	16,6	3	
1602 20 10	- - Χήνας ή πάπιας	10,2	3	
1602 20 90	- - Άλλα	16	3	
1602 31 11	- - - - Που περιέχουν αποκλειστικά κρέας γάλου άψητο	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 31 19	- - - - Άλλα	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 31 80	- - - Άλλα	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 32 11	- - - - Άψητα	86,7 €/100 kg/net	3	
1602 32 19	- - - - Άλλα	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 32 30	- - - Που περιέχουν 25 % ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 57 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	10,9	3	
1602 32 90	- - - Άλλα	10,9	3	
1602 39 21	- - - - Άψητα	86,7 €/100 kg/net	3	
1602 39 29	- - - - Άλλα	10,9	3	
1602 39 85	- - - Άλλα	10,9	3	
1602 41 10	- - - Κατοικίδιων χοιροειδών	156,8 €/100 kg/net	5	
1602 42 10	- - - Κατοικίδιων χοιροειδών	129,3 €/100 kg/net	5	
1602 49 11	- - - - - Θωρακο-οσφυϊκή χώρα (με εξαίρεση τους σβέρκους) και τα τεμάχια αυτής στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα από θωρακο-οσφυϊκή χώρα και χοιρομέρι (ζαμπόν)	156,8 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1602 49 13	- - - - Σβέρκοι και τεμάχια αυτών, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα από σβέρκους και ωμοπλάτες	129,3 €/100 kg/net	5	
1602 49 15	- - - - Άλλα μείγματα που περιέχουν χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες, θωρακο-οσφυϊκή χώρα ή σβέρκους και τεμάχια αυτών	129,3 €/100 kg/net	5	
1602 49 19	- - - - Άλλα	85,7 €/100 kg/net	5	
1602 49 30	- - - - Που περιέχουν κατά βάρος 40 % ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 80 % κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και το λαρδί και τα λίπη κάθε φύσης ή προέλευσης	75 €/100 kg/net	5	
1602 49 50	- - - - Άλλα, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 40 % κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και το λαρδί και τα λίπη κάθε φύσης ή προέλευσης	54,3 €/100 kg/net	5	
1602 50 10	- - Άψητα. Μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων	303,4 €/100 kg/net	5	
1602 90 51	- - - - Που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χοιροειδών	85,7 €/100 kg/net	5	
1602 90 61	- - - - - Άψητα. Μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων άψητων	303,4 €/100 kg/net	5	
1604 11 00	- - Σολομοί	5,5	5	
1604 12 10	- - - Φιλέτα ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη κόρα ψωμιού (rapés), έστω και προψημένα μέσα σε λάδι, κατεψυγμένα	15	5	
1604 12 91	- - - - Σε αεροστεγείς συσκευασίες	20	5	
1604 12 99	- - - - Άλλα	20	5	
1604 13 11	- - - - Σε ελαιόλαδο	12,5	5	
1604 13 19	- - - - Άλλα	12,5	5	
1604 13 90	- - - Άλλα	12,5	5	
1604 14 11	- - - - Σε φυτικά λάδια	24	X	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1604 14 16	- - - - Φιλέτα που ονομάζονται «loins»	24	X	
1604 14 18	- - - - Άλλα	24	X	
1604 14 90	- - - Παλαμίδες ρίκια (<i>Sarda spp.</i>)	25	X	
1604 15 11	- - - - Φιλέτα	25	5	
1604 15 19	- - - - Άλλα	25	5	
1604 15 90	- - - Του είδους <i>Scomber australasicus</i>	20	5	
1604 16 00	- - Αντσούγιες	25	5	
1604 17 00	- - Χέλια	20	5	
1604 19 10	- - - Σολομοειδή, άλλα από σολομούς	7	5	
1604 19 31	- - - - Φιλέτα που ονομάζονται «loins»	24	5	
1604 19 39	- - - - Άλλα	24	5	
1604 19 50	- - - Ψάρια του είδους <i>Orcynopsis unicolor</i>	12,5	5	
1604 19 91	- - - - Φιλέτα ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη κόρα ψωμιού (<i>rapés</i>), έστω και προψημένα μέσα σε λάδι, κατεψυγμένα	7,5	5	
1604 19 92	- - - - Μπακαλιάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20	5	
1604 19 93	- - - - - Γάδοι μαύροι (<i>Pollachius virens</i>)	20	5	
1604 19 94	- - - - - Μερλούκιοι (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	20	5	
1604 19 95	- - - - - Γάδοι της Αλάσκας (<i>Theragra chalcogramma</i>) και γάδοι κίτρινοι (<i>Pollachius pollachius</i>)	20	5	
1604 19 97	- - - - - Άλλα	20	5	
1604 20 05	- - Παρασκευάσματα από σουρίμι	20	X	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1604 20 10	- - - Σολομών	5,5	5	
1604 20 70	- - - Τόνων, παλαμίδων και άλλων ψαριών του γένους Euthynnus	24	X	
1604 31 00	- - Χαβιάρι	20	5	
1604 32 00	- - Υποκατάστατα χαβιαριού	20	5	
1605 40 00	- Άλλα μαλακόστρακα	20	5	
1701 12 10	- - - Που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 12 90	- - - Άλλη	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 13 10	- - - Που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 13 90	- - - Άλλη	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 14 10	- - - Που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 14 90	- - - Άλλη	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 91 00	- - Με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 99 10	- - - Ζάχαρη άσπρη	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 99 90	- - - Άλλη	41,9 €/100 kg/net	5	
1702 11 00	- - Με περιεκτικότητα σε λακτόζη 99 % κατά βάρος τουλάχιστον εκφρασμένη σε άνυδρη λακτόζη επί ξηράς ύλης	14 €/100 kg/net	5	
1702 19 00	- - Άλλα	14 €/100 kg/net	5	
1702 20 10	- - Ζάχαρο σφενδάμνου σε στερεή κατάσταση, με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1702 30 10	- - Ισογλυκόζη	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 30 50	- - - Σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	26,8 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1702 30 90	- - - Άλλα	20 €/100 kg/net	5	
1702 40 10	- - Ισογλυκόζη	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 40 90	- - Άλλα	20 €/100 kg/net	5	
1702 50 00	- Φρουκτόζη χημικώς καθαρή	16 + 50,7 €/100 kg/net mas	X	
1702 60 10	- - Ισογλυκόζη	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 60 80	- - Σιρόπι ινουλίνης	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1702 60 95	- - Άλλα	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1702 90 30	- - Ισογλυκόζη	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 90 50	- - Μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης	20 €/100 kg/net	5	
1702 90 71	- - - Που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % ή περισσότερο ζαχαρόζη	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1702 90 75	- - - - Σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	27,7 €/100 kg/net	5	
1702 90 79	- - - - Άλλα	19,2 €/100 kg/net	5	
1702 90 80	- - Σιρόπι ινουλίνης	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1702 90 95	- - Άλλα	0,4 €/100 kg/net (για κάθε 1 % κατά βάρος ζαχαρόζης)	5	
1704 10 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε ζαχαρόζη)	6,2 + 27,1 €/100 kg/net MAX 17,9	5	
1704 10 90	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε ζαχαρόζη)	6,3 + 30,9 €/100 kg/net MAX 18,2	5	
1704 90 10	- - Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	13,4	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1704 90 30	- - Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	9,1 + 45,1 €/100 kg/net MAX 18,9 + 16,5 €/100 kg/net	5	
1704 90 51	- - - Πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (masserain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 55	- - - Δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και ζαχαρόπηκτα για το βήχα	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 61	- - - Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 65	- - - - Γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 71	- - - - Καραμέλες (bonbons) από βρασμένα ζάχαρα έστω και παραγεμισμένες	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 75	- - - - Καραμέλες	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 81	- - - - Που λαμβάνονται με συμπίεση	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 99	- - - - Άλλα	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	X	
1803 10 00	- Μη αποβουτυρωμένη	9,6	5	
1803 20 00	- Εξ ολοκλήρου ή μερικώς αποβουτυρωμένη	9,6	5	
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	7,7	5	
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	8	5	
1806 10 15	- - Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη	8	5	
1806 10 20	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 65 %	8 + 25,2 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1806 10 30	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %	8 + 31,4 €/100 kg/net	3	
1806 10 90	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %	8 + 41,9 €/100 kg/net	3	
1806 20 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 30	- - Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 50	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 70	- - - Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	15,4 + EA	5	
1806 20 80	- - - Γλάσο κακάου	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 95	- - - Άλλα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 31 00	- - Παραγεμισμένα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 32 10	- - - Με προσθήκη δημητριακών, καρυδιών ή άλλων φρούτων	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 32 90	- - - Άλλα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 11	- - - - Που περιέχουν αλκοολούχα ποτά	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 19	- - - - Άλλα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 31	- - - - Παραγεμισμένα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 39	- - - - Μη παραγεμισμένα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1806 90 50	- - Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 60	- - Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 70	- - Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 90	- - Άλλα	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	7,6 + EA	5	
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	7,6 + EA	3	
1901 90 11	- - - Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	5,1 + 18 €/100 kg/net	3	
1901 90 19	- - - Άλλα	5,1 + 14,7 €/100 kg/net	3	
1901 90 91	- - - Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου του ιμβερτοποιημένου ζάχαρου) ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, εξαιρουμένων των παρασκευασμάτων διατροφής σε σκόνη από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404	12,8	3	
1901 90 99	- - - Άλλα	7,6 + EA	5	
1902 11 00	- - Που περιέχουν αυγά	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1902 19 10	- - - Που δεν περιέχουν αλεύρα μαλακού σιταριού ούτε σιμιγδάλια μαλακού σιταριού	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	3	
1902 19 90	- - - Άλλα	7,7 + 21,1 €/100 kg/net	3	
1902 20 10	- - Που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 20 % ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια	8,5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1902 20 30	- - Που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 20 % λουκάνικο, σαλάμι και παρόμοια, κρέας και παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων και των λιπών κάθε είδους και προέλευσης	54,3 €/100 kg/net	3	
1902 20 91	- - - Ψημένα	8,3 + 6,1 €/100 kg/net	3	
1902 20 99	- - - Άλλα	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	3	
1902 30 10	- - Αποξηραμένα	6,4 + 24,6 €/100 kg/net	3	
1902 30 90	- - Άλλα	6,4 + 9,7 €/100 kg/net	3	
1902 40 10	- - Μη παρασκευασμένο	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1902 40 90	- - Άλλο	6,4 + 9,7 €/100 kg/net	5	
1903 00 00	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	6,4 + 15,1 €/100 kg/net	5	
1904 10 10	- - Με βάση το καλαμπόκι	3,8 + 20 €/100 kg/net	5	
1904 10 30	- - Με βάση το ρύζι	5,1 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 10 90	- - Άλλα	5,1 + 33,6 €/100 kg/net	5	
1904 20 10	- - Παρασκευάσματα τύπου «μούσλι» με βάση μη φρυγμένους νιφάδες δημητριακών	9 + ΕΑ	5	
1904 20 91	- - - Με βάση το καλαμπόκι	3,8 + 20 €/100 kg/net	5	
1904 20 95	- - - Με βάση το ρύζι	5,1 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 20 99	- - - Άλλα	5,1 + 33,6 €/100 kg/net	5	
1904 30 00	- Πλιγούρι από σιτάρι	8,3 + 25,7 €/100 kg/net	5	
1904 90 10	- - Με βάση το ρύζι	8,3 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 90 80	- - Άλλα	8,3 + 25,7 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1905 10 00	- Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»	5,8 + 13 €/100 kg/net	5	
1905 20 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) κατώτερης του 30 %	9,4 + 18,3 €/100 kg/net	5	
1905 20 30	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 30 % και κατώτερης του 50 %	9,8 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1905 20 90	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 50 %	10,1 + 31,4 €/100 kg/net	5	
1905 31 11	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 19	- - - Άλλα	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 30	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 8 %	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 91	- - - - Μπισκότα διπλά παραγεμισμένα	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 99	- - - - Άλλα	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 05	- - - Περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	5	
1905 32 11	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 19	- - - - Άλλα	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 91	- - - - Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	5	
1905 32 99	- - - - Άλλες	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 40 10	- - Φρυγανιές	9,7 + EA	5	
1905 40 90	- - Άλλα	9,7 + EA	5	
1905 90 10	- - Ψωμί άζυμο (mazoth)	3,8 + 15,9 €/100 kg/net	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
1905 90 20	- - Όσπριες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	4,5 + 60,5 €/100 kg/net	3	
1905 90 30	- - - Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρα και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, καθεμία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	9,7 + EA	3	
1905 90 45	- - - Μπισκότα	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
1905 90 55	- - - Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
1905 90 60	- - - - Με προσθήκη γλυκαντικών	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	3	
1905 90 90	- - - - Άλλα	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
2001 90 30	- - Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2001 90 40	- - Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %	8,3 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2003 10 20	- - Προσωρινά διατηρημένα, που έχουν υποστεί πλήρη έψηση	18,4 + 191 €/100 kg/net eda	5	
2003 10 30	- - Άλλα	18,4 + 222 €/100 kg/net eda	5	
2004 90 10	- - Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2005 80 00	- Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2006 00 31	- - - Κεράσια	20 + 23,9 €/100 kg/net	5	
2006 00 35	- - - Τροπικά φρούτα και τροπικοί καρποί	12,5 + 15 €/100 kg/net	5	
2006 00 38	- - - Άλλα	20 + 23,9 €/100 kg/net	5	
2007 10 10	- - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	24 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2007 91 10	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	20 + 23 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2007 91 30	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % αλλά δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	20 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2007 99 20	- - - - Πολτοί και πάστες κάστανων	24 + 19,7 €/100 kg/net	5	
2007 99 31	- - - - - Κερασιών	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 33	- - - - - Φραουλών	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 35	- - - - - Σμέουρων	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 39	- - - - - Άλλα	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 50	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % αλλά δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	24 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 20 11	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 17 % κατά βάρος	25,6 + 2,5 €/100 kg/net	5	
2008 20 31	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 19 % κατά βάρος	25,6 + 2,5 €/100 kg/net	5	
2008 30 19	- - - - Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 40 19	- - - - - Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 40 31	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 50 19	- - - - - Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 50 51	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 60 19	- - - - Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 70 19	- - - - - Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 70 51	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 80 19	- - - - Άλλες	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 93 19	- - - - - Άλλες	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2008 93 99	---- Χωρίς προσθήκη ζάχαρης	18,4	3	
2008 97 16	----- Τροπικών φρούτων (συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων περιεκτικότητας κατά βάρος σε τροπικά φρούτα και τροπικούς καρπούς 50 % ή περισσότερο)	16 + 2,6 €/100 kg/net	5	
2008 97 18	----- Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 97 32	----- Τροπικών φρούτων (συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων περιεκτικότητας κατά βάρος σε τροπικά φρούτα και τροπικούς καρπούς 50 % ή περισσότερο)	15	3	
2008 99 21	----- Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	25,6 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2008 99 31	----- Τροπικά φρούτα	16 + 2,6 €/100 kg/net	5	
2008 99 34	----- Άλλα	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 99 85	----- Καλαμπόκι, εκτός από γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2008 99 91	----- Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %	8,3 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2008 99 99	----- Άλλα	18,4	3	
2009 11 11	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 11 91	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους και περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 19 11	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 19 91	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους και περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 29 11	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 29 91	---- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους και περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	12 + 20,6 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2009 39 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 39 51	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	14,4 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 39 91	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	14,4 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 49 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 49 91	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 61 10	- - - Αξίας που υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2009 61 90	- - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	22,4 + 27 €/hl	5	
2009 69 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	40 + 121 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 19	- - - - Άλλοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2009 69 51	- - - - - Συμπυκνωμένοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2009 69 59	- - - - - Άλλοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2009 69 71	- - - - - Συμπυκνωμένοι	22,4 + 131 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 79	- - - - - Άλλοι	22,4 + 27 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 90	- - - - - Άλλοι	22,4 + 27 €/hl	5	
2009 79 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	30 + 18,4 €/100 kg/net	5	
2009 79 91	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	18 + 19,3 €/100 kg/net	5	
2009 81 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2009 81 51	----- Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 11	----- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 34	----- Χυμοί από τροπικά φρούτα	21 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 89 35	----- Άλλοι	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 61	----- Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	19,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 85	----- Χυμοί από τροπικά φρούτα	10,5 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 89 86	----- Άλλοι	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 11	----- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 21	----- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 € ανά 100 kg καθαρού βάρους	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 31	----- Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg καθαρού βάρους και περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	20 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 71	----- Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 92	----- Μείγματα χυμών από τροπικά φρούτα	10,5 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 90 94	----- Άλλα	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2101 11 00	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα	9	3	
2101 12 92	--- Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπκνώματα καφέ	11,5	3	
2101 12 98	--- Άλλα	9 + EA	3	
2101 20 98	--- Άλλα	6,5 + EA	3	
2101 30 19	--- Άλλα	5,1 + 12,7 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2101 30 99	- - - Άλλα	10,8 + 22,7 €/100 kg/net	5	
2102 10 10	- - Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	10,9	5	
2102 10 31	- - - Αποξηραμένες	12 + 49,2 €/100 kg/net	5	
2102 10 39	- - - Άλλες	12 + 14,5 €/100 kg/net	5	
2102 10 90	- - Άλλες	14,7	5	
2102 20 11	- - - Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	8,3	5	
2102 20 19	- - - Άλλες	5,1	5	
2102 30 00	- Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	6,1	5	
2103 10 00	- Σάλτσα σόγιας	7,7	3	
2103 20 00	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας	10,2	5	
2103 30 90	- - Μουστάρδα παρασκευασμένη	9	5	
2103 90 90	- - Άλλα	7,7	3	
2104 10 00	- Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα	11,5	3	
2104 20 00	- Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	14,1	5	
2105 00 10	- Που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 3 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα	8,6 + 20,2 €/100 kg/net MAX 19,4 + 9,4 €/100 kg/net	5	
2105 00 91	- - Ίσης ή ανώτερης του 3 % και κατώτερης του 7 %	8 + 38,5 €/100 kg/net MAX 18,1 + 7 €/100 kg/net	5	
2105 00 99	- - Ίσης ή ανώτερης του 7 %	7,9 + 54 €/100 kg/net MAX 17,8 + 6,9 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2106 10 20	- - Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	12,8	5	
2106 10 80	- - Άλλα	EA	5	
2106 90 20	- - Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, άλλα από εκείνα που γίνονται με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών	17,3 MIN 1 €/ % vol/hl	3	
2106 90 30	- - - Ισογλυκόζης	42,7 €/100 kg/net mas	3	
2106 90 51	- - - - Λακτόζης	14 €/100 kg/net	3	
2106 90 55	- - - - Γλυκόζης ή μαλτοδεξτρίνης	20 €/100 kg/net	3	
2106 90 59	- - - - Άλλα	0,4 €/100 kg/net	3	
2106 90 98	- - - Άλλα	9 + EA	3	
2202 90 91	- - - Κατώτερης του 0,2 %	6,4 + 13,7 €/100 kg/net	5	
2202 90 95	- - - Ίσης ή ανώτερης του 0,2 % και κατώτερης του 2 %	5,5 + 12,1 €/100 kg/net	5	
2202 90 99	- - - Ίσης ή ανώτερης του 2 %	5,4 + 21,2 €/100 kg/net	5	
2204 30 92	- - - - Συμπυκνωμένοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2204 30 94	- - - - Άλλοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2204 30 96	- - - - Συμπυκνωμένοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2
2204 30 98	- - - - Άλλοι	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2	5	Βλέπε παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-A-2

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2207 10 00	- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο	19,2 €/hl	5	
2207 20 00	- Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	10,2 €/hl	5	
2208 40 11	- - - Ρούμι με περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες εκτός αιθυλικής και μεθυλικής αλκοόλης ίση ή μεγαλύτερη από 225 γραμμάρια/εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης (με 10 % αποδεκτή απόκλιση)	0,6 €/ % vol/hl + 3,2 €/hl	5	
2208 40 39	- - - - Άλλα	0,6 €/ % vol/hl + 3,2 €/hl	5	
2208 40 51	- - - Ρούμι με περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες εκτός αιθυλικής και μεθυλικής αλκοόλης ίση ή μεγαλύτερη από 225 γραμμάρια/εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης (με 10 % αποδεκτή απόκλιση)	0,6 €/ % vol/hl	5	
2208 40 99	- - - - Άλλα	0,6 €/ % vol/hl	5	
2208 90 91	- - - Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 €/ % vol/hl + 6,4 €/hl	5	
2208 90 99	- - - Που υπερβαίνει τα 2 l	1 €/ % vol/hl	5	
2302 10 10	- - Των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 35 % κατά βάρος	44 €/t	5	
2302 10 90	- - Άλλα	89 €/t	5	
2302 30 10	- - Των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 28 % κατά βάρος και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5 % κατά βάρος	44 €/t	5	
2302 30 90	- - Άλλα	89 €/t	5	
2302 40 02	- - - Των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 35 % κατά βάρος	44 €/t	5	
2302 40 08	- - - Άλλα	89 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2302 40 10	- - - Των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 28 % κατά βάρος και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5 % κατά βάρος	44 €/t	5	
2302 40 90	- - - Άλλα	89 €/t	5	
2303 10 11	- - - Ανώτερης του 40 % κατά βάρος	320 €/t	5	
2306 90 19	- - - - Που έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος σε ελαιόλαδο ανώτερη του 3 %	48 €/t	5	
2307 00 19	- - Άλλες	1,62 €/kg/tot. alc.	5	
2308 00 19	- - Άλλα	1,62 €/kg/tot. alc.	5	
2309 10 13	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	498 €/t	5	
2309 10 15	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 75 %	730 €/t	5	
2309 10 19	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 75 %	948 €/t	5	
2309 10 33	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	530 €/t	5	
2309 10 39	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 %	888 €/t	5	
2309 10 51	- - - - Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	102 €/t	5	
2309 10 53	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	577 €/t	5	
2309 10 59	- - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 %	730 €/t	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2309 10 70	- - - Που δεν περιέχουν άμυλα κάθε είδους ούτε γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, ούτε μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης και περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα	948 €/t	5	
2309 90 31	- - - - - Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	23 €/t	5	
2309 90 33	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	498 €/t	5	
2309 90 35	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 75 %	730 €/t	5	
2309 90 39	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 75 %	948 €/t	5	
2309 90 41	- - - - - Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	55 €/t	5	
2309 90 43	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	530 €/t	5	
2309 90 49	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 %	888 €/t	5	
2309 90 51	- - - - - Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	102 €/t	5	
2309 90 53	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	577 €/t	5	
2309 90 59	- - - - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 50 %	730 €/t	5	
2309 90 70	- - - - Που δεν περιέχουν άμυλα κάθε είδους ούτε γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, ούτε μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης και περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα	948 €/t	5	
2401 10 35	- - Καπνά light air cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 60	- - Καπνά sun cured ανατολικού τύπου	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2401 10 70	- - Καπνά dark air cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 85	- - Καπνά flue cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 95	- - Άλλα	10 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 35	- - Καπνά light air cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 60	- - Καπνά sun cured ανατολικού τύπου	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 70	- - Καπνά dark air cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 85	- - Καπνά flue cured	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 95	- - Άλλα	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 30 00	- Απορρίμματα καπνού	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2402 10 00	- Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα) και πουράκια, που περιέχουν καπνό	26	5	
2402 20 10	- - Που περιέχουν γαρίφαλο	10	5	
2402 20 90	- - Άλλα	57,6	5	
2402 90 00	- Άλλα	57,6	5	
2403 11 00	- - Καπνός ναργιλέ που αναφέρεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του κεφαλαίου αυτού	74,9	5	
2403 19 10	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 500 g	74,9	5	
2403 19 90	- - - Άλλα	74,9	5	
2403 91 00	- - Καπνά «ομογενοποιημένα» ή «ανασχηματισμένα»	16,6	5	
2403 99 10	- - - Καπνός για μάσημα και καπνός για εισπνοή (ταμπάκος)	41,6	5	
2403 99 90	- - - Άλλα	16,6	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
2905 32 00	- - Προπυλενογλυκόλη (προπανο-1,2-διόλη)	5,5	3	
2905 43 00	- - Μαννιτόλη	9,6 + 125,8 €/100 kg/net	5	
2905 44 11	- - - - Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	7,7 + 16,1 €/100 kg/net	5	
2905 44 19	- - - - Άλλη	9 + 37,8 €/100 kg/net	5	
2905 44 91	- - - - Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	7,7 + 23 €/100 kg/net	5	
2905 44 99	- - - - Άλλη	9 + 53,7 €/100 kg/net	5	
2917 36 00	- - Τερεφθαλικό οξύ και τα άλατά του	6,5	3	
2917 39 95	- - - Άλλα	6,5	3	
2922 49 85	- - - Άλλα	6,5	3	
2922 50 00	- Αμινοαλκοόλες-φαινόλες, αμινοξέα-φαινόλες και άλλες αμινοενώσεις με οξυγονούχες ομάδες	6,5	5	
2930 50 00	- Καπταφόλ (ISO) και μεταμιδοφός (ISO)	6,5	3	
2930 90 99	- - Άλλα	6,5	5	
2932 19 00	- - Άλλες	6,5	3	
2933 29 90	- - - Άλλες	6,5	3	
2933 39 99	- - - Άλλα	6,5	3	
2933 79 00	- - Άλλες λακτάμες	6,5	3	
2934 99 90	- - - Άλλα	6,5	3	
3302 10 10	- - - - Που έχουν αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο που υπερβαίνει το 0,5 %	17,3 MIN 1 €/ % vol/hl	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
3302 10 21	- - - - Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από τα γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	12,8	5	
3302 10 29	- - - - Άλλα	9 + EA	5	
3502 11 90	- - - Άλλη	123,5 €/100 kg/net	5	
3502 19 90	- - - Άλλη	16,7 €/100 kg/net	5	
3502 20 91	- - - Αποξηραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)	123,5 €/100 kg/net	5	
3502 20 99	- - - Άλλη	16,7 €/100 kg/net	5	
3505 10 10	- - Δεξτρίνη	9 + 17,7 €/100 kg/net	5	
3505 10 90	- - - Άλλα	9 + 17,7 €/100 kg/net	5	
3505 20 10	- - Περιεκτικότητας, κατά βάρος, κατώτερης του 25 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	8,3 + 4,5 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 30	- - Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 55 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	8,3 + 8,9 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 50	- - Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 55 % και κατώτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	8,3 + 14,2 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 90	- - Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	8,3 + 17,7 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3603 00 90	- Άλλα	6,5	3	
3809 10 10	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών κατώτερης του 55 %	8,3 + 8,9 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3809 10 30	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 55 % και κατώτερης του 70 %	8,3 + 12,4 €/100 kg/net MAX 12,8	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
3809 10 50	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 70 % και κατώτερης του 83 %	8,3 + 15,1 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3809 10 90	- - Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 83 %	8,3 + 17,7 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3824 60 11	- - - Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	7,7 + 16,1 €/100 kg/net	5	
3824 60 19	- - - Άλλη	9 + 37,8 €/100 kg/net	5	
3824 60 91	- - - Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	7,7 + 23 €/100 kg/net	5	
3824 60 99	- - - Άλλη	9 + 53,7 €/100 kg/net	5	
3902 90 90	- - Άλλα	6,5	3	
3906 10 00	- Πολυ(μεθακρυλικό μεθύλιο)	6,5	3	
3906 90 90	- - Άλλα	6,5	3	
3907 10 00	- Πολυακετάλες	6,5	3	
3907 20 20	- - - Άλλες	6,5	3	
3907 20 99	- - - Άλλα	6,5	3	
3907 30 00	- Ρητίνες-εποξείδια	6,5	3	
3907 40 00	- Πολυανθρακικά άλατα	6,5	3	
3907 60 20	- - Με ιξώδες μεγαλύτερο ή ίσο του 78 ml/g	6,5	5	
3913 90 00	- Άλλα	6,5	5	
4010 11 00	- - Ενισχυμένοι μόνο με μέταλλο	6,5	5	
4010 12 00	- - Ενισχυμένοι μόνο με υφάνσιμες ύλες	6,5	5	
4010 19 00	- - Άλλοι	6,5	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
4010 31 00	- - Ατέρμονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, τραπεζοειδούς διατομής, με χαραγές, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 60 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 180 cm	6,5	5	
4010 32 00	- - Ατέρμονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, τραπεζοειδούς διατομής χωρίς χαραγές, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 60 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 180 cm	6,5	5	
4010 33 00	- - Ατέρμονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, τραπεζοειδούς διατομής, με χαραγές, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 180 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 240 cm	6,5	5	
4010 34 00	- - Ατέρμονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, τραπεζοειδούς διατομής χωρίς χαραγές, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 180 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 240 cm	6,5	5	
4010 35 00	- - Ατέρμονοι σύγχρονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 60 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 150 cm	6,5	5	
4010 36 00	- - Ατέρμονοι σύγχρονοι ιμάντες μετάδοσης κίνησης, των οποίων η εξωτερική περιφέρεια υπερβαίνει τα 150 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 198 cm	6,5	5	
4010 39 00	- - Άλλοι	6,5	5	
4104 11 90	- - - - Άλλα	5,5	3	
4104 19 90	- - - - Άλλα	5,5	3	
4104 41 19	- - - - Άλλα	6,5	3	
4104 41 51	- - - - - Δέρματα ολόκληρα με επιφάνεια κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 28 τετραγωνικά πόδια (2,6 m ²)	6,5	3	
4104 41 59	- - - - - Άλλα	6,5	3	
4104 41 90	- - - - Άλλα	5,5	3	
4104 49 19	- - - - Άλλα	6,5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
4104 49 51	- - - - Δέρματα ολόκληρα με επιφάνεια κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 28 τετραγωνικά πόδια (2,6 m ²)	6,5	3	
4104 49 59	- - - - Άλλα	6,5	3	
4104 49 90	- - - - Άλλα	5,5	3	
4107 11 11	- - - - Box-calf	6,5	3	
4107 11 19	- - - - Άλλα	6,5	3	
4107 11 90	- - - Άλλα	6,5	3	
4107 12 11	- - - - Box-calf	6,5	3	
4107 12 19	- - - - Άλλα	6,5	3	
4107 12 91	- - - - Βοοειδών (στα οποία περιλαμβάνονται και των βουβαλιών)	5,5	3	
4107 12 99	- - - - Μονόπλων	6,5	3	
4107 19 10	- - - Δέρματα ολόκληρα βοοειδών (στα οποία περιλαμβάνονται και των βουβαλιών), με επιφάνεια κατά μονάδα που δεν υπερβαίνει τα 28 τετραγωνικά πόδια (2,6 m ²)	6,5	3	
4107 19 90	- - - Άλλα	6,5	3	
4107 91 10	- - - Για πέλματα υποδημάτων	6,5	3	
4107 91 90	- - - Άλλα	6,5	3	
4107 99 10	- - - Βοοειδών (στα οποία περιλαμβάνονται και των βουβαλιών)	6,5	3	
4107 99 90	- - - Μονόπλων	6,5	3	
4202 12 11	- - - - Βαλιτσάκια για έγγραφα, χαρτοφύλακες γενικά και παρόμοια	9,7	5	
4202 12 19	- - - - Άλλα	9,7	5	
4202 12 50	- - - Από καλουπωμένη πλαστική ύλη	5,2	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
4202 19 10	- - - Από αλουμίνιο	5,7	3	
4202 92 11	- - - - Σάκοι ταξιδιού, θήκες για είδη καλλωπισμού, σάκοι ράχης και σάκοι για είδη αθλητισμού	9,7	3	
4202 92 15	- - - - Θήκες για μουσικά όργανα	6,7	3	
4202 92 19	- - - - Άλλα	9,7	3	
4203 21 00	- - Ειδικά για τον αθλητισμό	9	5	
4203 29 90	- - - Άλλα	7	5	
4411 12 90	- - - Άλλες	7	5	
4411 14 90	- - - Άλλες	7	3	
4411 92 10	- - - Μη επεξεργασμένες μηχανικά ούτε με επιφανειακή επικάλυψη	7	5	
4411 92 90	- - - Άλλες	7	5	
4412 10 00	- Από μπαμπού	10	5	
4412 31 10	- - - Που έχει τουλάχιστον ένα εξωτερικό επιμέρους φύλλο (πτυχή) από τα παρακάτω απαριθμούμενα τροπικά ξύλα: acajou Αφρικής, dark red meranti, light red meranti, limba, μαόνι (mahogany) (Swietenia spp.), obeche, okoumé, sapelli, sipro, παλίσανδρος (palissandre) του Para, palissandre de Rio, palissandre de Rose, virola ή white lauau	10	5	
4412 31 90	- - - Άλλα	7	3	
4412 32 10	- - - Από αγριοκαστανιά, δρυ, καρπίνο, καρυδιά, καστανιά, κερασιά, κίτρινη λεύκη, κλήθρα, λεύκη, οξυά, πλάτανο, σημύδα, σφένδαμος, τέφρα, φιλύρα, φρίσσα, φτελιά ή ψευδακακία	7	3	
4412 32 90	- - - Άλλη	7	3	
4412 94 10	- - - Που έχει τουλάχιστον ένα επιμέρους φύλλο (πτυχή) από ξυλεία άλλη των κωνοφόρων	10	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
4412 99 40	- - - - Από αγριοκαστανιά, δρυ, καρπίνο, καρυδιά, καστανιά, κερασιά, κίτρινη λεύκη, κλήθρα, λεύκη, οξυά, πλάτανο, σημύδα, σφένδαμος, τέφρα, φιλύρα, φρίσσα, φτελιά ή ψευδακακία	10	5	
4412 99 50	- - - - Άλλη	10	5	
4412 99 85	- - - - Άλλη	10	5	
5007 20 11	- - - Αλεύκαστα, πλυμένα ή λευκασμένα	6,9	3	
5007 20 19	- - - Άλλα	6,9	3	
5007 20 39	- - - - Άλλα	7,5	3	
5007 20 41	- - - Υφάσματα με αραιή (όχι πυκνή) ύφανση	7,2	3	
5007 20 59	- - - - Βαμμένα	7,2	3	
5007 20 69	- - - - - Άλλα	7,2	3	
5007 20 71	- - - - Τυπωτά	7,2	3	
5007 90 10	- - Αλεύκαστα, πλυμένα ή λευκασμένα	6,9	3	
5007 90 30	- - Βαμμένα	6,9	3	
5007 90 50	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	6,9	3	
5007 90 90	- - Τυπωτά	6,9	3	
5111 11 00	- - Με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 300 g/m ²	8	3	
5112 20 00	- Άλλα, σύμμεικτα κυρίως ή μόνο με συνθετικές ή τεχνητές ίνες	8	3	
5208 11 90	- - - Άλλα	8	3	
5208 12 16	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 12 19	- - - - Που υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5208 12 96	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 12 99	- - - - Που υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 13 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5208 19 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5208 22 16	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 22 96	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 32 16	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 32 19	- - - - Που υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 32 96	- - - - Που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5208 33 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5208 42 00	- - Απλής ύφανσης, με βάρος που υπερβαίνει τα 100 g/m ²	8	3	
5208 43 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5208 49 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5208 52 00	- - Απλής ύφανσης, με βάρος που υπερβαίνει τα 100 g/m ²	8	3	
5208 59 90	- - - Άλλα	8	3	
5209 11 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5209 19 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5209 21 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5209 31 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5209 32 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5209 41 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5209 43 00	- - Άλλα υφάσματα διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5209 52 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5209 59 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5210 11 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5210 19 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5210 21 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5210 29 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5210 31 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5210 32 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5210 41 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5210 49 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5211 11 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5211 12 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5211 20 00	- Λευκασμένα	8	3	
5211 31 00	- - Απλής ύφανσης	8	3	
5211 32 00	- - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5211 39 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5212 14 90	- - - Άλλα σύμμεικτα	8	3	
5212 23 90	- - - Άλλα σύμμεικτα	8	3	
5212 24 90	- - - Άλλα σύμμεικτα	8	3	
5309 19 00	- - Άλλα	8	3	
5309 29 00	- - Άλλα	8	3	
5407 20 11	- - - Λιγότερο από 3 m	8	3	
5407 20 19	- - - 3 m ή περισσότερο	8	3	
5407 41 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5407 42 00	- - Βαμμένα	8	3	
5407 43 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
5407 44 00	- - Τυπωτά	8	3	
5407 51 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5407 52 00	- - Βαμμένα	8	3	
5407 53 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
5407 54 00	- - Τυπωτά	8	3	
5407 61 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5407 61 30	- - - Βαμμένα	8	3	
5407 61 90	- - - Τυπωτά	8	3	
5407 69 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5407 69 90	- - - Άλλα	8	3	
5407 71 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5407 72 00	- - Βαμμένα	8	3	
5407 74 00	- - Τυπωτά	8	3	
5407 81 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5407 82 00	- - Βαμμένα	8	3	
5407 83 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
5407 92 00	- - Βαμμένα	8	3	
5407 93 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
5408 23 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
5408 34 00	- - Τυπωτά	8	3	
5512 11 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5512 19 90	- - - Άλλα	8	3	
5513 11 20	- - - Πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5513 11 90	- - - Πλάτους που υπερβαίνει τα 165 cm	8	3	
5513 12 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5513 13 00	- - Άλλα υφάσματα από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα	8	3	
5513 19 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5513 21 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5513 23 10	- - - Διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5513 23 90	- - - Άλλα	8	3	
5513 29 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5513 31 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	
5513 39 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5513 49 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5514 11 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	
5514 12 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5514 19 10	- - - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα	8	3	
5514 19 90	- - - Άλλα	8	3	
5514 21 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	
5514 22 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5514 29 00	- - Άλλα υφάσματα	8	3	
5514 30 10	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	
5514 41 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, απλής ύφανσης	8	3	
5514 42 00	- - Από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα, διαγώνιας ριγωτής (σερζέ) ή σταυρωτής ύφανσης στην οποία η σχέση του στημονιού με το υφάδι δεν υπερβαίνει τον αριθμό 4	8	3	
5514 43 00	- - Άλλα υφάσματα από ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρα	8	3	
5515 11 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5515 11 90	- - - Άλλα	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5515 12 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5515 19 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5515 19 90	- - - Άλλα	8	3	
5515 91 10	- - - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5516 11 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5516 21 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5516 41 00	- - Αλεύκαστα ή λευκασμένα	8	3	
5602 10 11	- - - - Από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303	6,7	3	
5602 10 19	- - - - Από άλλες υφαντικές ύλες	6,7	3	
5602 10 31	- - - - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	6,7	3	
5602 10 38	- - - - Από άλλες υφαντικές ύλες	6,7	3	
5602 10 90	- - Εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις	6,7	3	
5602 21 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	6,7	3	
5602 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	6,7	3	
5602 90 00	- Άλλα	6,7	3	
5607 21 00	- - Σπάγκοι για δεσίματα ή δεματιάσματα	12	3	
5607 29 00	- - Άλλα	12	5	
5607 49 11	- - - - Πλεκτά	8	3	
5607 49 19	- - - - Άλλα	8	3	
5607 50 11	- - - - Πλεκτά	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5607 50 30	- - - Με τίτλο 50 000 decitex (5 g/m) ή μικρότερο	8	3	
5607 50 90	- - Από άλλες συνθετικές ίνες	8	3	
5607 90 20	- - Από αβάκα (καννάβι της Μανίλας ή <i>Musa textilis</i> Nee) ή από άλλες σκληρές ίνες (από φύλλα). Από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303	6	3	
5607 90 90	- - Άλλα	8	3	
5608 11 20	- - - Από σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά	8	3	
5608 11 80	- - - Άλλα	8	3	
5608 19 11	- - - - - Από σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά	8	3	
5608 19 19	- - - - - Άλλα	8	3	
5608 19 30	- - - - Άλλα	8	3	
5608 19 90	- - - Άλλα	8	3	
5608 90 00	- Άλλα	8	3	
5701 10 10	- - Που περιέχουν κατά βάρος πάνω από 10 % συνολικά μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι με την ονομασία «scharpe»	8	3	
5701 10 90	- - Άλλοι	8 MAX 2,8 €/m ²	3	
5702 31 10	- - - Τάπητες Axminster	8	3	
5702 32 10	- - - Τάπητες Axminster	8	3	
5702 49 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	8	3	
5702 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	8	3	
5703 10 00	- Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	8	3	
5703 20 12	- - - Τετράγωνα των οποίων η επιφάνεια δεν υπερβαίνει τα 1 m ²	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5703 20 18	- - - Άλλα	8	3	
5704 10 00	- Τετράγωνα των οποίων η επιφάνεια δεν υπερβαίνει τα 0,3 m ²	6,7	3	
5704 90 00	- Άλλα	6,7	3	
5705 00 80	- Από άλλες υφαντικές ύλες	8	3	
5801 36 00	- - Υφάσματα σενίλλης	8	3	
5804 10 10	- - Ομοιόμορφης ύφανσης	6,5	3	
5804 10 90	- - Άλλα	8	3	
5804 21 10	- - - Με μηχανικά αδράχτια	8	3	
5804 21 90	- - - Άλλα	8	3	
5804 29 10	- - - Με μηχανικά αδράχτια	8	3	
5804 29 90	- - - Άλλα	8	3	
5804 30 00	- Δαντέλες με το χέρι	8	3	
5806 10 00	- Είδη κορδελοποιίας από βελούδα, από πλούσες, από υφάσματα σενίλλης ή από υφάσματα βροχιδωτά σπογγώδους μορφής	6,3	3	
5806 20 00	- Άλλα είδη κορδελοποιίας, που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή ή νήματα από καουτσούκ	7,5	3	
5806 32 10	- - - Με πραγματικές ούγιες	7,5	3	
5806 32 90	- - - Άλλα	7,5	3	
5806 39 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	7,5	3	
5806 40 00	- Ταινίες χωρίς υφάδι, από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολημένα (bolducs)	6,2	3	
5807 10 10	- - Με σχέδια ή αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια υφασμένα	6,2	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5807 10 90	- - Άλλα	6,2	3	
5807 90 10	- - Από πύλημα ή από ύφασμα μη υφασμένο	6,3	3	
5807 90 90	- - Άλλα	8	3	
5810 10 90	- - Άλλα	8	3	
5810 91 90	- - - Άλλα	7,2	3	
5810 92 90	- - - Άλλα	7,2	3	
5901 10 00	- Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις	6,5	3	
5901 90 00	- Άλλα	6,5	3	
5902 20 90	- - Άλλα	8	3	
5902 90 90	- - Άλλα	8	3	
5903 20 90	- - Επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις	8	3	
5903 90 10	- - Εμποτισμένα	8	3	
5903 90 91	- - - Με παράγωγα της κυτταρίνης ή άλλης πλαστικής ύλης, των οποίων η υφαντική ύλη αποτελεί την καλή όψη	8	3	
5903 90 99	- - - Άλλα	8	3	
5905 00 90	- - Άλλες	6	3	
5906 91 00	- - Πλεκτά	6,5	3	
5909 00 10	- Από συνθετικές ίνες	6,5	3	
5909 00 90	- Από άλλες υφαντικές ύλες	6,5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
5911 40 00	- Φίλτρα και χοντρά υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στα ελαιοπιεστήρια ή για ανάλογες τεχνικές χρήσεις, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που γίνονται από ανθρώπινες τρίχες κεφαλής	6	3	
6001 10 00	- Υφάσματα με την ονομασία «με μακρύ τρίχωμα»	8	3	
6001 92 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	8	3	
6002 90 00	- Άλλα	6,5	3	
6003 30 10	- - Δαντέλες Raschel	8	3	
6004 10 00	- Που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή αλλά που δεν περιέχουν νήματα από καουτσούκ	8	3	
6004 90 00	- Άλλα	6,5	3	
6005 31 50	- - - Δαντέλες Raschel, άλλες από εκείνες που προορίζονται για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 32 50	- - - Δαντέλες Raschel, άλλες από εκείνες που προορίζονται για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 33 10	- - - Για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 33 50	- - - Δαντέλες Raschel, άλλες από εκείνες που προορίζονται για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 33 90	- - - Άλλα	8	3	
6005 34 10	- - - Για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 34 50	- - - Δαντέλες Raschel, άλλες από εκείνες που προορίζονται για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6005 42 00	- - Βαμμένα	8	3	
6005 90 90	- - Άλλα	8	3	
6006 31 10	- - - Για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	
6006 32 90	- - - Άλλα	8	3	
6006 33 10	- - - Για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6006 34 90	- - - Άλλα	8	3	
6006 43 00	- - Από νήματα διαφόρων χρωμάτων	8	3	
6006 44 00	- - Τυπωτά	8	3	
6006 90 00	- Άλλα	8	3	
6101 20 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6101 20 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	5	
6101 30 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6101 30 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	5	
6101 90 20	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6101 90 80	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	5	
6102 10 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6102 10 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	5	
6102 20 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6102 20 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	3	
6102 30 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6102 30 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	3	
6102 90 10	- - Παλτά, κοντά παλτά, κάπες και παρόμοια είδη	12	5	
6102 90 90	- - Άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη	12	5	
6103 10 10	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6103 10 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6103 22 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6103 23 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6103 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6103 31 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6103 32 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6103 33 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6103 39 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6103 41 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6103 42 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6103 43 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	3	
6103 49 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 13 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6104 19 20	- - - Από βαμβάκι	12	5	
6104 19 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 22 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6104 23 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6104 29 10	- - - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6104 29 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 31 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6104 32 00	- - Από βαμβάκι	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6104 33 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6104 39 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 41 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6104 42 00	- - Από βαμβάκι	12	3	
6104 43 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6104 44 00	- - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6104 49 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 51 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6104 52 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6104 53 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	3	
6104 59 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6104 61 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6104 62 00	- - Από βαμβάκι	12	3	
6104 63 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	3	
6104 69 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6105 10 00	- Από βαμβάκι	12	3	
6105 20 10	- - Από συνθετικές ίνες	12	3	
6105 20 90	- - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6105 90 10	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6105 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6106 10 00	- Από βαμβάκι	12	5	
6106 20 00	- Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	3	
6106 90 10	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6106 90 30	- - Από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	12	5	
6106 90 50	- - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6106 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6107 11 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6107 12 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	3	
6107 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6107 21 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6107 22 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6107 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6107 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6107 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6108 11 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6108 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6108 21 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6108 22 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6108 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6108 31 00	- - Από βαμβάκι	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6108 32 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6108 39 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6108 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6108 92 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6108 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6109 10 00	- Από βαμβάκι	12	3	
6109 90 20	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή συνθετικές ή τεχνη- τές ίνες	12	3	
6109 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	3	
6110 11 10	- - - Σαντάιγ και πουλόβερ, που περιέχουν τουλάχιστον 50 % κατά βάρος μαλλί και ζυγίζουν 600 g ή περισσότερο κατά μονάδα	10,5	5	
6110 11 30	- - - - Για άντρες ή αγόρια	12	5	
6110 11 90	- - - - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	3	
6110 12 10	- - - Για άντρες ή αγόρια	12	5	
6110 12 90	- - - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	5	
6110 19 10	- - - Για άντρες ή αγόρια	12	5	
6110 19 90	- - - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	5	
6110 20 10	- - Σου-πουλ	12	5	
6110 20 91	- - - Για άντρες ή αγόρια	12	3	
6110 20 99	- - - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	3	
6110 30 10	- - Σου-πουλ	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6110 30 91	- - - Για άντρες ή αγόρια	12	3	
6110 30 99	- - - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	3	
6110 90 10	- - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6110 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	3	
6111 20 90	- - Άλλα	12	3	
6111 30 90	- - Άλλα	12	5	
6111 90 19	- - - Άλλα	12	5	
6111 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6112 11 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6112 12 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6112 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6112 20 00	- Κουστούμια και σύνολα του σκι	12	5	
6112 31 90	- - - Άλλα	12	5	
6112 39 90	- - - Άλλα	12	5	
6112 41 90	- - - Άλλα	12	5	
6112 49 90	- - - Άλλα	12	5	
6113 00 90	- Άλλα	12	5	
6114 20 00	- Από βαμβάκι	12	5	
6114 30 00	- Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	3	
6114 90 00	- Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6115 10 10	- - Κάλτσες φλεβίτιδας από συνθετικές ίνες	8	5	
6115 10 90	- - Άλλα	12	5	
6115 21 00	- - Από συνθετικές ίνες, με τίτλο σε απλά νήματα λιγότερο των 67 decitex	12	5	
6115 22 00	- - Από συνθετικές ίνες, με τίτλο σε απλά νήματα 67 decitex ή περισσότερο	12	5	
6115 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6115 30 11	- - - Μισές κάλτσες	12	5	
6115 30 19	- - - Κάλτσες	12	5	
6115 30 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6115 94 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6115 95 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6115 96 10	- - - Μισές-κάλτσες	12	5	
6115 96 91	- - - - Κάλτσες για γυναίκες	12	5	
6115 96 99	- - - - Άλλα	12	5	
6115 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6117 10 00	- Σάλια, σάρπες, μαντίλια λαιμού (φουλάρια), ρινοσκεπές, κασκόλ, μαντίλες, βέλα, βελάκια και παρόμοια είδη	12	5	
6117 80 80	- - Άλλα	12	5	
6117 90 00	- Μέρη	12	5	
6201 11 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6201 12 10	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6201 12 90	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που υπερβαίνει το 1 kg	12	5	
6201 13 10	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12	5	
6201 13 90	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που υπερβαίνει το 1 kg	12	5	
6201 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6201 91 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6201 92 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6201 93 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6201 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6202 11 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6202 12 10	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12	3	
6202 12 90	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που υπερβαίνει το 1 kg	12	5	
6202 13 10	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12	3	
6202 13 90	- - - Με βάρος, κατά μονάδα, που υπερβαίνει το 1 kg	12	3	
6202 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6202 91 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6202 92 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6202 93 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	3	
6202 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6203 11 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6203 12 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6203 19 10	- - - Από βαμβάκι	12	5	
6203 19 30	- - - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6203 19 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6203 22 10	- - - Εργασίας	12	5	
6203 22 80	- - - Άλλα	12	5	
6203 23 10	- - - Εργασίας	12	5	
6203 23 80	- - - Άλλα	12	5	
6203 29 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 29 18	- - - - Άλλα	12	5	
6203 29 30	- - - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6203 29 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6203 31 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6203 32 10	- - - Εργασίας	12	5	
6203 32 90	- - - Άλλα	12	5	
6203 33 10	- - - Εργασίας	12	5	
6203 33 90	- - - Άλλα	12	5	
6203 39 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 39 19	- - - - Άλλα	12	5	
6203 39 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6203 41 10	- - - Παντελόνια και κοντά παντελόνια που καλύπτουν και το γόνατο	12	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6203 41 30	- - - Φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)	12	5	
6203 41 90	- - - Άλλα	12	5	
6203 42 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 42 31	- - - - - Από ύφασμα με την ονομασία «denim»	12	3	
6203 42 33	- - - - - Από βελούδα και πλούσες με κρόκη, κομμένα, κοτλέ	12	5	
6203 42 35	- - - - - Άλλα	12	3	
6203 42 51	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 42 59	- - - - Άλλες	12	5	
6203 42 90	- - - Άλλα	12	5	
6203 43 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 43 19	- - - - Άλλα	12	3	
6203 43 31	- - - - Εργασίας	12	5	
6203 43 39	- - - - Άλλες	12	5	
6203 43 90	- - - Άλλα	12	5	
6203 49 11	- - - - - Εργασίας	12	5	
6203 49 19	- - - - - Άλλα	12	5	
6203 49 31	- - - - - Εργασίας	12	5	
6203 49 39	- - - - - Άλλες	12	5	
6203 49 50	- - - - Άλλα	12	5	
6203 49 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6204 11 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6204 12 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6204 13 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6204 19 10	- - - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6204 19 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6204 21 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6204 22 10	- - - Εργασίας	12	5	
6204 22 80	- - - Άλλα	12	5	
6204 23 10	- - - Εργασίας	12	5	
6204 23 80	- - - Άλλα	12	5	
6204 29 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 29 18	- - - - Άλλα	12	5	
6204 29 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6204 31 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6204 32 10	- - - Εργασίας	12	5	
6204 32 90	- - - Άλλες	12	5	
6204 33 10	- - - Εργασίας	12	5	
6204 33 90	- - - Άλλες	12	3	
6204 39 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 39 19	- - - - Άλλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6204 39 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	3	
6204 41 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6204 42 00	- - Από βαμβάκι	12	3	
6204 43 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	3	
6204 44 00	- - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6204 49 10	- - - Από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	12	3	
6204 49 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6204 51 00	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6204 52 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6204 53 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6204 59 10	- - - Από τεχνητές ίνες	12	5	
6204 59 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	3	
6204 61 10	- - - Παντελόνια και κοντά παντελόνια που καλύπτουν και το γόνατο	12	5	
6204 61 85	- - - Άλλα	12	5	
6204 62 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 62 31	- - - - - Από ύφασμα με την ονομασία «denim»	12	3	
6204 62 33	- - - - - Από βελούδα και πλούσες με κρόκη, κομμένα, κοτλέ	12	5	
6204 62 39	- - - - - Άλλα	12	3	
6204 62 51	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 62 59	- - - - Άλλες	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6204 62 90	- - - Άλλα	12	5	
6204 63 11	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 63 18	- - - - Άλλα	12	3	
6204 63 31	- - - - Εργασίας	12	5	
6204 63 39	- - - - Άλλες	12	5	
6204 63 90	- - - Άλλα	12	5	
6204 69 11	- - - - - Εργασίας	12	5	
6204 69 18	- - - - - Άλλα	12	5	
6204 69 31	- - - - - Εργασίας	12	5	
6204 69 39	- - - - - Άλλες	12	5	
6204 69 50	- - - - Άλλα	12	5	
6204 69 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6205 20 00	- Από βαμβάκι	12	3	
6205 30 00	- Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6205 90 10	- - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6205 90 80	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6206 10 00	- Από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	12	5	
6206 20 00	- Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	12	5	
6206 30 00	- Από βαμβάκι	12	3	
6206 40 00	- Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6206 90 10	- - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6206 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6207 11 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6207 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6207 21 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6207 22 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6207 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6207 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6207 99 10	- - - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6207 99 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6208 11 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6208 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6208 21 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6208 22 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6208 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6208 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6208 92 00	- - Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	12	5	
6208 99 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6209 20 00	- Από βαμβάκι	10,5	5	
6209 30 00	- Από συνθετικές ίνες	10,5	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6209 90 10	- - Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	10,5	5	
6209 90 90	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	10,5	5	
6210 10 10	- - Από προϊόντα της κλάσης 5602	12	5	
6210 10 92	- - - Ρόμπες μιας χρήσης, που χρησιμοποιούνται από τους ασθενείς ή τους χειρουργούς κατά τη διάρκεια χειρουργικών επεμβάσεων	12	3	
6210 10 98	- - - Άλλα	12	3	
6210 20 00	- Άλλα ενδύματα, των τύπων που αναφέρονται στις διακρίσεις 6201 11 μέχρι 6201 19	12	5	
6210 30 00	- Άλλα ενδύματα, των τύπων που αναφέρονται στις διακρίσεις 6202 11 μέχρι 6202 19	12	5	
6210 40 00	- Άλλα ενδύματα για άντρες ή αγόρια	12	5	
6210 50 00	- Άλλα ενδύματα για γυναίκες ή κορίτσια	12	3	
6211 11 00	- - Για άντρες ή αγόρια	12	5	
6211 12 00	- - Για γυναίκες ή κορίτσια	12	5	
6211 20 00	- Κουστούμια και σύνολα του σκι	12	5	
6211 32 10	- - - Ενδύματα εργασίας	12	5	
6211 32 31	- - - - Από ένα και το αυτό ύφασμα	12	5	
6211 32 41	- - - - - Άνω μέρη	12	5	
6211 32 42	- - - - - Κάτω μέρη	12	5	
6211 32 90	- - - Άλλα	12	5	
6211 33 10	- - - Ενδύματα εργασίας	12	5	
6211 33 31	- - - - Από ένα και το αυτό ύφασμα	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6211 33 41	- - - - - Άνω μέρη	12	5	
6211 33 42	- - - - - Κάτω μέρη	12	5	
6211 33 90	- - - Άλλα	12	5	
6211 39 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6211 42 10	- - - Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας	12	5	
6211 42 31	- - - - Από ένα και το αυτό ύφασμα	12	5	
6211 42 41	- - - - - Άνω μέρη	12	5	
6211 42 42	- - - - - Κάτω μέρη	12	5	
6211 42 90	- - - Άλλα	12	5	
6211 43 10	- - - Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας	12	5	
6211 43 31	- - - - Από ένα και το αυτό ύφασμα	12	5	
6211 43 41	- - - - - Άνω μέρη	12	5	
6211 43 42	- - - - - Κάτω μέρη	12	5	
6211 43 90	- - - Άλλα	12	5	
6211 49 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	3	
6212 10 10	- - Που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση περιέχοντα ένα στηθόδεσμο ή ένα μπούστο και ένα σλιπ	6,5	3	
6212 10 90	- - Άλλα	6,5	3	
6212 20 00	- Κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστεξ) και κορσέδες-κιλότες	6,5	3	
6212 30 00	- Συνδυασμοί	6,5	3	
6212 90 00	- Άλλα	6,5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6213 20 00	- Από βαμβάκι	10	3	
6213 90 00	- Από άλλες υφαντικές ύλες	10	5	
6214 10 00	- Από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	8	3	
6215 10 00	- Από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	6,3	3	
6215 20 00	- Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	6,3	3	
6215 90 00	- Από άλλες υφαντικές ύλες	6,3	3	
6217 10 00	- Συμπληρώματα	6,3	3	
6217 90 00	- Μέρη	12	5	
6301 10 00	- Κλινοσκεπάσματα που θερμαίνονται με ηλεκτρισμό	6,9	3	
6301 20 10	- - Πλεκτά	12	5	
6301 20 90	- - Άλλα	12	5	
6301 30 10	- - Πλεκτά	12	5	
6301 30 90	- - Άλλα	7,5	5	
6301 40 10	- - Πλεκτά	12	5	
6301 40 90	- - Άλλα	12	5	
6301 90 10	- - Πλεκτά	12	5	
6301 90 90	- - Άλλα	12	5	
6302 10 00	- Πανικά κρεβατιού πλεκτά	12	5	
6302 21 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6302 22 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6302 22 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 29 10	- - - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6302 29 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 31 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6302 32 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	
6302 32 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 39 20	- - - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6302 39 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 40 00	- Πανικά τραπεζιού πλεκτά	12	5	
6302 51 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6302 53 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	
6302 53 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 59 10	- - - Από λινάρι	12	5	
6302 59 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 60 00	- Πανικά καθαριότητας ή κουζίνας, βοστρυχωτά σπογγώδους είδους, από βαμβάκι	12	5	
6302 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6302 93 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	
6302 93 90	- - - Άλλα	12	5	
6302 99 10	- - - Από λινάρι	12	5	
6302 99 90	- - - Άλλα	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6303 12 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6303 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6303 91 00	- - Από βαμβάκι	12	5	
6303 92 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	
6303 92 90	- - - Άλλα	12	5	
6303 99 10	- - - Από μη υφασμένα υφάσματα	6,9	3	
6303 99 90	- - - Άλλα	12	5	
6304 11 00	- - Πλεκτά	12	5	
6304 19 10	- - - Από βαμβάκι	12	5	
6304 19 30	- - - Από λινάρι ή ραμί	12	5	
6304 19 90	- - - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6304 91 00	- - Πλεκτά	12	5	
6304 92 00	- - Άλλα από τα πλεκτά, από βαμβάκι	12	5	
6304 93 00	- - Άλλα από τα πλεκτά, από συνθετικές ίνες	12	5	
6304 99 00	- - Άλλα από τα πλεκτά, από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6305 20 00	- Από βαμβάκι	7,2	5	
6305 32 11	- - - - Πλεκτά	12	5	
6305 32 19	- - - - Άλλα	7,2	5	
6305 32 90	- - - Άλλα	7,2	3	
6305 33 10	- - - Πλεκτά	12	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6305 33 90	- - - Άλλα	7,2	5	
6305 39 00	- - Άλλα	7,2	5	
6305 90 00	- Από άλλες υφαντικές ύλες	6,2	3	
6306 12 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6306 19 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6306 22 00	- - Από συνθετικές ίνες	12	5	
6306 29 00	- - Από άλλες υφαντικές ύλες	12	5	
6306 30 00	- Ιστία	12	5	
6306 40 00	- Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα	12	5	
6306 90 00	- Άλλα	12	5	
6307 10 10	- - Πλεκτά	12	5	
6307 10 90	- - Άλλα	7,7	5	
6307 20 00	- Σωσίβιες ζώνες και σωσίβια γιλέκα	6,3	3	
6307 90 10	- - Πλεκτά	12	5	
6307 90 92	- - - - Χειρουργικά σεντόνια (πετάσματα) μιας χρήσης από μη υφασμένα υφάσματα της κλάσης 5603, που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια χειρουργικών επεμβάσεων	6,3	3	
6307 90 98	- - - - Άλλα	6,3	3	
6308 00 00	Συνδυασμοί (σετ) που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάντιλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	12	5	
6401 10 00	- Υποδήματα που φέρουν, στο μπροστινό μέρος, προστατευτικό κάλυμμα των δακτύλων από μέταλλο	17	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6401 92 10	- - - Με το πάνω μέρος από καουτσούκ	17	5	
6401 92 90	- - - Με το πάνω μέρος από πλαστική ύλη	17	5	
6401 99 00	- - Άλλα	17	5	
6402 12 10	- - - Υποδήματα χιονοδρομίας (σκι)	17	5	
6402 12 90	- - - Υποδήματα για περπάτημα στο χιόνι	17	5	
6402 19 00	- - Άλλα	16,9	5	
6402 20 00	- Υποδήματα με το πάνω μέρος από λουρίδες ή λουριά που είναι στερεωμένα στο πέλμα με θηλυκωτήρια	17	5	
6402 91 10	- - - Που φέρουν, στο μπροστινό μέρος, προστατευτικό κάλυμμα των δακτύλων από μέταλλο	17	5	
6402 91 90	- - - Άλλα	16,9	5	
6402 99 05	- - - Που φέρουν, στο μπροστινό μέρος, προστατευτικό κάλυμμα των δακτύλων από μέταλλο	17	5	
6402 99 10	- - - - Με το πάνω μέρος από καουτσούκ	16,8	5	
6402 99 31	- - - - - Των οποίων το μεγαλύτερο ύψος του τακουνιού, που περιλαμβάνει και το πέλμα, είναι ανώτερο των 3 cm	16,8	5	
6402 99 39	- - - - - Άλλα	16,8	5	
6402 99 50	- - - - - Παντόφλες και άλλα υποδήματα δωματίου	16,8	5	
6402 99 91	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	16,8	5	
6402 99 93	- - - - - Υποδήματα που δεν αναγνωρίζονται αποκλειστικά ως υποδήματα για άντρες ή ως υποδήματα για γυναίκες	16,8	5	
6402 99 96	- - - - - - Ανδρικά	16,8	5	
6402 99 98	- - - - - - Γυναίκεια	16,8	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6403 20 00	- Υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από δέρμα φυσικό και το πάνω μέρος αποτελείται από λουρίδες από δέρμα φυσικό που διέρχονται από τη ράχη του ποδιού (cou-de-pied) και περιβάλλουν το μεγάλο δάκτυλο	8	3	
6403 40 00	- Άλλα υποδήματα, που φέρουν, στο μπροστινό μέρος, προστατευτικό κάλυμμα των δακτύλων από μέταλλο	8	3	
6403 51 11	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	8	3	
6403 51 15	- - - - - Ανδρικά	8	3	
6403 51 19	- - - - - Γυναικεία	8	3	
6403 59 91	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	8	3	
6403 91 11	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	8	3	
6403 91 13	- - - - - Υποδήματα που δεν αναγνωρίζονται αποκλειστικά ως υποδήματα για άντρες ή ως υποδήματα για γυναίκες	8	3	
6403 91 91	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	8	3	
6403 91 93	- - - - - Υποδήματα που δεν αναγνωρίζονται αποκλειστικά ως υποδήματα για άντρες ή ως υποδήματα για γυναίκες	8	3	
6403 91 96	- - - - - Ανδρικά	8	3	
6403 99 31	- - - - - Κατώτερου των 24 cm	8	3	
6403 99 33	- - - - - Υποδήματα που δεν αναγνωρίζονται αποκλειστικά ως υποδήματα για άντρες ή ως υποδήματα για γυναίκες	8	3	
6403 99 36	- - - - - Ανδρικά	8	3	
6404 11 00	- - Υποδήματα αθλητισμού. Υποδήματα του τένις, καλαθόσφαιρας, γυμναστικής, προπόνησης και παρόμοια υποδήματα	16,9	5	
6404 19 10	- - - Παντόφλες και άλλα υποδήματα δωματίου	16,9	5	
6404 19 90	- - - Άλλα	17	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6404 20 10	- - Παντόφλες και άλλα υποδήματα δωματίου	17	5	
6404 20 90	- - Άλλα	17	3	
6405 90 10	- - Με εξωτερικά πέλματα από καουτσούκ, πλαστική ύλη, δέρμα φυσικό ή ανασηματισμένο	17	5	
6903 10 00	- Που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 50 % γραφίτη ή άλλο άνθρακα ή ένα μείγμα από τα προϊόντα αυτά	5	3	
6903 20 10	- - Που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 45 % οξείδιο του αργιλίου (αλουμίνα) (Al_2O_3)	5	3	
6903 20 90	- - Που περιέχουν κατά βάρος 45 % ή περισσότερο οξείδιο του αργιλίου (αλουμίνα) (Al_2O_3)	5	3	
6903 90 10	- - Που περιέχουν κατά βάρος από 25 % μέχρι 50 % γραφίτη ή άλλο άνθρακα ή ένα μείγμα από τα προϊόντα αυτά	5	3	
6903 90 90	- - Άλλα	5	3	
6907 10 00	- Πλακάκια, κύβοι, ψηφίδες και παρόμοια είδη, έστω και σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο, στα οποία η πιο μεγάλη επιφάνεια μπορεί να χωρέσει σε τετράγωνο του οποίου η πλευρά είναι μικρότερη από 7 cm	5	3	
6907 90 20	- - Από ψαμμίτη (ψευδοπορσελάνη)	5	3	
6908 10 00	- Πλακάκια, κύβοι, ψηφίδες και παρόμοια είδη, έστω και σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο, στα οποία η πιο μεγάλη επιφάνεια μπορεί να χωρέσει σε τετράγωνο του οποίου η πλευρά είναι μικρότερη από 7 cm	7	5	
6908 90 11	- - - Πλακάκια διπλά τύπου «Spaltplatten»	6	3	
6908 90 20	- - - Άλλα	5	3	
6908 90 31	- - - Πλακάκια διπλά τύπου «Spaltplatten»	5	3	
6908 90 51	- - - - Των οποίων η επιφάνεια δεν υπερβαίνει τα 90 cm ²	7	5	
6908 90 91	- - - - Από ψαμμίτη (ψευδοπορσελάνη)	5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
6908 90 99	- - - - Άλλα	5	3	
6909 11 00	- - Από πορσελάνη	5	3	
6909 90 00	- Άλλα	5	3	
6910 10 00	- Από πορσελάνη	7	3	
6910 90 00	- Άλλα	7	3	
6911 10 00	- Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα	12	3	
6911 90 00	- Άλλα	12	5	
6912 00 10	- Από κοινή γη	5	3	
6912 00 30	- Από ψαμμίτη (ψευδοπορσελάνη)	5,5	3	
6912 00 50	- Από φαγεντιανή γη ή από απομίμηση πορσελάνης	9	5	
6912 00 90	- Άλλα	7	3	
6913 90 93	- - - Από φαγεντιανή γη ή από απομίμηση πορσελάνης	6	3	
6913 90 98	- - - Άλλα	6	3	
6914 10 00	- Από πορσελάνη	5	3	
7010 20 00	- Πώματα, καπάκια και άλλα είδη πωματισμού	5	3	
7010 90 43	- - - - - - - - Ανώτερη του 0,33 l αλλά κατώτερη του 1 l	5	3	
7010 90 57	- - - - - - - - Κατώτερη του 0,15 l	5	3	
7010 90 71	- - - - - - Που υπερβαίνει τα 0,055 l	5	3	
7010 90 91	- - - - - Από γυαλί μη χρωματισμένο	5	3	
7010 90 99	- - - - - Από γυαλί χρωματισμένο	5	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
7013 10 00	- Αντικείμενα υαλοκεραμικά	11	5	
7013 22 10	- - - Που γίνονται με το χέρι	11	5	
7013 22 90	- - - Που γίνονται με μηχανικά μέσα	11	5	
7013 28 10	- - - Που γίνονται με το χέρι	11	5	
7013 28 90	- - - Που γίνονται με μηχανικά μέσα	11	5	
7013 33 11	- - - - Λαξευμένα (taillés) ή αλλιώς διακοσμημένα	11	5	
7013 33 19	- - - - Άλλα	11	5	
7013 33 91	- - - - Λαξευμένα (taillés) ή αλλιώς διακοσμημένα	11	5	
7013 33 99	- - - - Άλλα	11	5	
7013 37 10	- - - Από γυαλί σκληρυμένο με βαφή	11	5	
7013 37 51	- - - - Λαξευμένα (taillés) ή αλλιώς διακοσμημένα	11	5	
7013 37 59	- - - - Άλλα	11	5	
7013 37 91	- - - - Λαξευμένα (taillés) ή αλλιώς διακοσμημένα	11	5	
7013 37 99	- - - - Άλλα	11	5	
7013 41 10	- - - Που γίνονται με το χέρι	11	5	
7013 41 90	- - - Που γίνονται με μηχανικά μέσα	11	5	
7013 42 00	- - Από γυαλί με συντελεστή γραμμικής διαστολής που δεν υπερβαίνει τα 5×10^{-6} ανά Kelvin μεταξύ 0 °C και 300 °C	11	5	
7013 49 10	- - - Από γυαλί σκληρυμένο με βαφή	11	5	
7013 49 91	- - - - Που γίνονται με το χέρι	11	5	
7013 49 99	- - - - Που γίνονται με μηχανικά μέσα	11	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
7013 91 10	- - - Που γίνονται με το χέρι	11	3	
7013 91 90	- - - Που γίνονται με μηχανικά μέσα	11	5	
7013 99 00	- - Άλλα	11	3	
7016 10 00	- Κύβιοι, ψηφίδες και άλλα γυάλινα είδη, έστω και σε υπόθεμα, για μωσαϊκά ή παρόμοιες διακοσμήσεις	8	3	
7018 10 19	- - - Άλλα	7	5	
7018 90 90	- - Άλλα	6	3	
7019 11 00	- - Νήματα κομμένα, με μήκος που δεν υπερβαίνει τα 50 mm	7	5	
7019 12 00	- - Νήματα με απανωτές στρώσεις (rovings)	7	5	
7019 19 10	- - - Από συνεχείς ίνες	7	3	
7019 19 90	- - - Από μη συνεχείς ίνες	7	5	
7019 32 10	- - - Από συνεχείς ίνες	5	3	
7019 32 90	- - - Άλλα	5	3	
7019 40 00	- Υφάσματα από νήματα με απανωτές στρώσεις (rovings)	7	5	
7019 51 00	- - Με πλάτος μέχρι 30 cm	7	5	
7019 52 00	- - Με πλάτος μεγαλύτερο από 30 cm, με απλό σπλισμό υφάνσεως, με βάρος μικρότερο από 250 g/m ² , από ίνες τίτλου ανά νήμα μέχρι 136 tex	7	5	
7019 59 00	- - Άλλα	7	3	
7020 00 08	- - Έτοιμες	6	3	
8482 10 10	- - Των οποίων η μεγαλύτερη εξωτερική διάμετρος δεν υπερβαίνει τα 30 mm	8	3	
8482 10 90	- - Άλλα	8	3	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
8482 20 00	- Ρουλεμάν με κωνικούς κυλίνδρους, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συναρμολογήσεις κώνων και κωνικών κυλίνδρων	8	3	
8482 30 00	- Ρουλεμάν με κυλίνδρους σε σχήμα βαρελιού	8	3	
8482 40 00	- Ρουλεμάν με βελόνες	8	3	
8482 50 00	- Ρουλεμάν με κυλινδρικούς κυλίνδρους	8	3	
8482 80 00	- Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα συνδυασμένα ρουλεμάν	8	3	
8519 20 91	- - - Με σύστημα ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ (laser)	9,5	5	
8519 81 21	- - - - - Με σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	9	5	
8519 81 31	- - - - - Του τύπου που χρησιμοποιείται για τα αυτοκίνητα, με δίσκους ψηφιακής εγγραφής (κόμπακτ) με διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 6,5 cm	9	5	
8519 81 35	- - - - - Άλλες	9,5	3	
8519 81 85	- - - - - Άλλες	7	5	
8521 10 20	- - Με πλάτος που δεν υπερβαίνει το 1,3 cm, οι οποίες επιτρέπουν την εγγραφή ή την αναπαραγωγή με ταχύτητα εκτύλιξης που δεν υπερβαίνει τα 50 mm ανά δευτερόλεπτο	14	3	
8521 10 95	- - Άλλες	8	3	
8521 90 00	- Άλλες	13,9	3	
8525 80 99	- - - Άλλες	14	3	
8527 12 10	- - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	
8527 12 90	- - - Άλλα	10	5	
8527 13 10	- - - Με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ (laser)	12	5	
8527 13 91	- - - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
8527 13 99	- - - - Άλλες	10	3	
8527 21 20	- - - - Με σύστημα ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ (laser)	14	3	
8527 21 52	- - - - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	
8527 21 59	- - - - - Άλλες	10	5	
8527 21 70	- - - - Με σύστημα ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ (laser)	14	5	
8527 21 92	- - - - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	
8527 21 98	- - - - - Άλλες	10	5	
8527 29 00	- - Άλλες	12	5	
8527 91 11	- - - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	
8527 91 19	- - - - Άλλες	10	3	
8527 91 35	- - - - Με σύστημα ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ (laser)	12	3	
8527 91 91	- - - - - Με κασέτες και σύστημα αναλογικής και ψηφιακής ανάγνωσης	14	5	
8527 91 99	- - - - - Άλλες	10	5	
8527 92 90	- - - Άλλες	9	5	
8527 99 00	- - Άλλες	9	3	
8528 49 10	- - - Μονόχρωμες	14	5	
8528 49 80	- - - Έγχρωμες	14	3	
8528 59 10	- - - Μονόχρωμες	14	3	
8528 59 40	- - - - Με οθόνη τεχνολογίας υγρών κρυστάλλων (LCD)	14	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
8528 59 80	- - - - Άλλες	14	5	
8528 69 99	- - - - Έγχρωμες	14	5	
8528 71 19	- - - - Άλλες	14	5	
8528 71 91	- - - - Συσκευές με μικροεπεξεργαστή και ενσωματωμένο διαμορφωτή-αποδιαμορφωτή (modem) για πρόσβαση στο Internet, που διαθέτουν διαλογικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών και έχουν τη δυνατότητα λήψης τηλεοπτικών σημάτων [οι λεγόμενες «χωριστές ενότητες (set-top boxes) με σύστημα επικοινωνίας», στις οποίες περιλαμβάνονται και εκείνες με ενσωματωμένη διάταξη που επιτελεί λειτουργία εγγραφής ή αναπαραγωγής, υπό τον όρο ότι διατηρούν τον ουσιώδη χαρακτήρα της χωριστής ενότητας με σύστημα επικοινωνίας]	14	5	
8528 71 99	- - - - Άλλες	14	5	
8528 72 10	- - - Συσκευές τηλεπροβολής	14	3	
8528 72 20	- - - Συσκευές με ενσωματωμένη βιντεοφωνική συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής	14	5	
8528 72 30	- - - - Με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας	14	5	
8528 72 40	- - - - Με οθόνη τεχνολογίας υγρών κρυστάλλων (LCD)	14	5	
8528 72 60	- - - - Με οθόνη τεχνολογίας πλάσματος (PDP)	14	5	
8528 72 80	- - - - Άλλες	14	5	
8529 90 92	- - - - Για συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση των διακρίσεων 8525 80 11 και 8525 80 19 και για συσκευές των κλάσεων 8527 και 8528	5	3	
8540 11 00	- - Έγχρωμες	14	5	
8702 10 11	- - - Καινούργια	16	5	
8702 10 19	- - - Μεταχειρισμένα	16	5	
8702 10 91	- - - Καινούργια	10	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
8702 90 31	- - - - Καινούργια	10	5	
8702 90 39	- - - - Μεταχειρισμένα	10	5	
8703 10 18	- - Άλλα	10	5	
8703 21 10	- - - Καινούργια	10	5	
8703 21 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	5	
8703 22 10	- - - Καινούργια	10	5	
8703 22 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8703 23 11	- - - - Αυτοκινούμενα τροχήσπιτα	10	5	
8703 23 19	- - - - Άλλα	10	3	
8703 23 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8703 24 10	- - - Καινούργια	10	5	
8703 24 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8703 31 10	- - - Καινούργια	10	5	
8703 31 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	5	
8703 32 19	- - - - Άλλα	10	3	
8703 32 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8703 33 19	- - - - Άλλα	10	5	
8703 33 90	- - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8703 90 10	- - Οχήματα με ηλεκτρικούς κινητήρες	10	5	
8703 90 90	- - Άλλα	10	5	

ΣΟ 2013	Περιγραφή	Βασικός δασμολογικός συντελεστής	Κατηγορία σταδιακής κατάργησης	Τιμή εισόδου
8704 21 31	- - - - - Καινούργια	22	5	
8704 21 39	- - - - - Μεταχειρισμένα	22	3	
8704 21 91	- - - - - Καινούργια	10	3	
8704 21 99	- - - - - Μεταχειρισμένα	10	3	
8704 22 91	- - - - - Καινούργια	22	5	
8704 22 99	- - - - - Μεταχειρισμένα	22	5	
8704 31 91	- - - - - Καινούργια	10	5	
8704 31 99	- - - - - Μεταχειρισμένα	10	5	
8704 90 00	- Άλλα	10	5	
8706 00 11	- - Αυτοκινήτων οχημάτων της κλάσης 8702 ή αυτοκινήτων οχημάτων της κλάσης 8704	19	5	
8706 00 99	- - Άλλες	10	5	
8711 20 98	- - - Που υπερβαίνει τα 125 cm ³ αλλά δεν υπερβαίνει τα 250 cm ³	8	3	
8712 00 30	- Ποδήλατα με ρουλεμάν	14	5	
8712 00 70	- Άλλα	15	5	
9002 90 00	- Άλλα	6,7	3	
9011 10 90	- - Άλλα	6,7	5	
9011 90 90	- - Άλλες	6,7	3	
9619 00 41	- - - Πλεκτά	12	5	
9619 00 49	- - - Λοιπά	6,3	3	
9619 00 59	- - - Λοιπά	10,5	3	

*Προσάρτημα 2-A-2***ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ**

1. Οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου εκφράζονται με τους όρους του εγγράφου «Singapore Trade Classification, Customs and Excise Duties» (εφεξής «STCCE»), ενώ η ερμηνεία των διατάξεων του παρόντος δασμολογίου, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των διακρίσεών του, διέπεται από τις γενικές σημειώσεις, τις σημειώσεις των τμημάτων και τις σημειώσεις των κεφαλαίων του STCCE. Στον βαθμό που οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου είναι ίδιες με τις αντίστοιχες διατάξεις του STCCE, οι διατάξεις του παρόντος δασμολογίου έχουν την ίδια έννοια με τις αντίστοιχες διατάξεις του STCCE.
 2. Σύμφωνα με το άρθρο 2.6 (Μείωση ή κατάργηση των εισαγωγικών δασμών), η Σιγκαπούρη καταργεί τους δασμούς για όλα τα εμπορεύματα καταγωγής της Ένωσης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-B

ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές Διατάξεις

1. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις μορφές μηχανοκίνητων οχημάτων και στα εξαρτήματά τους που αποτελούν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των μερών και εμπίπτουν στα κεφάλαια 40, 84, 85, 87 και 94 του εναρμονισμένου συστήματος 2012 (εφεξής «τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα»).
2. Όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τους κοινούς στόχους και τις αρχές που είναι οι εξής:
 - α) εξάλειψη και αποτροπή μη δασμολογικών εμποδίων στις διμερείς εμπορικές συναλλαγές·
 - β) προώθηση της συμβατότητας και της σύγκλισης των κανονισμών με βάση τα διεθνή πρότυπα·
 - γ) προώθηση της αναγνώρισης των εγκρίσεων με βάση ιδίως τα συστήματα έγκρισης που εφαρμόζονται δυνάμει των συμφωνιών που διαχειρίζεται το παγκόσμιο φόρουμ για την εναρμόνιση των κανονισμών σχετικά με τα οχήματα (εφεξής «WP.29») στο πλαίσιο της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (εφεξής «ΟΕΕ/ΗΕ»)·
 - δ) διαμόρφωση ανταγωνιστικών συνθηκών αγοράς, με βάση τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της διαφάνειας·
 - ε) διασφάλιση της προστασίας της ανθρώπινης υγείας, της ασφάλειας και του περιβάλλοντος· και
- στ) ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό την τόνωση της συνεχούς και αμοιβαίως επωφελούς ανάπτυξης των εμπορικών συναλλαγών.

ΑΡΘΡΟ 2

Διεθνή πρότυπα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι το WP.29 είναι ο αρμόδιος διεθνής φορέας τυποποίησης για τα προϊόντα τα οποία καλύπτει το παρόν παράρτημα ⁽¹⁾.
2. Εάν η Σιγκαπούρη αποφασίσει να εισαγάγει ένα σύστημα έγκρισης τύπου των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα, θα εξετάσει το ενδεχόμενο να γίνει υπογράφον μέρος της συμφωνίας σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές, Γενεύη, 20 Μαρτίου 1958.

ΑΡΘΡΟ 3

Κανονιστική σύγκλιση

1. α) Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν θεσπίζουν ποτέ νέους εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς οι οποίοι παρεκκλίνουν από τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ ή τους παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς (εφεξής «ΠΤΚ») σε τομείς που διέπονται από τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ ή τους ΠΤΚ, ή όταν επίκειται η ολοκλήρωση τέτοιου είδους κανονισμών ΟΕΕ/ΗΕ ή ΠΤΚ, εκτός αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι, βάσει επιστημονικών ή τεχνικών στοιχείων, ότι ένας συγκεκριμένος κανονισμός ΟΕΕ/ΗΕ είναι αναποτελεσματικός ή ακατάλληλος για τη διασφάλιση της οδικής ασφάλειας ή της προστασίας του περιβάλλοντος ή της δημόσιας υγείας ⁽²⁾.
- β) Ένα συμβαλλόμενο μέρος που θεσπίζει νέο εσωτερικό τεχνικό κανονισμό, όπως αναφέρεται στο στοιχείο α), καθορίζει, ύστερα από αίτημα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τα μέρη του εσωτερικού τεχνικού κανονισμού τα οποία παρεκκλίνουν σημαντικά από τους σχετικούς κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ ή τους παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς (ΠΤΚ) και υποβάλλει τη δέουσα αιτιολόγηση όσον αφορά τους λόγους αυτής της απόκλισης.

⁽¹⁾ Η παρούσα παράγραφος δεν θίγει τα δικαιώματα των μερών να δέχονται εθνικά πρότυπα ή τεχνικούς κανονισμούς άλλων χωρών.

⁽²⁾ Η παράγραφος 1 στοιχείο α) και η παράγραφος 2 του άρθρου 3 (κανονιστική σύγκλιση) και το άρθρο 6 (άλλα μέτρα που περιορίζουν τις εμπορικές συναλλαγές) του παρόντος παραρτήματος δεν θίγουν το δικαίωμα της Σιγκαπούρης να λαμβάνει μέτρα διαχείρισης της κυκλοφορίας όπως η ηλεκτρονική τιμολόγηση της χρήσης των οδικών υποδομών, λόγω των ειδικών περιορισμών χώρου της Σιγκαπούρης.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει θεσπίσει και διατηρεί εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς που παρεκκλίνουν από τους υφιστάμενους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ ή τους ΠΤΚ, σύμφωνα με την παράγραφο 1, το συμβαλλόμενο μέρος αυτό επανεξετάζει τους εν λόγω εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς σε τακτά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τα πέντε έτη, με σκοπό την αύξηση της σύγκλισης των εν λόγω εσωτερικών τεχνικών κανονισμών με τους σχετικούς κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ ή ΠΤΚ. Κατά την επανεξέταση των εσωτερικών τεχνικών κανονισμών τους, τα μέρη εξετάζουν κατά πόσον εξακολουθούν να υφίστανται οι περιστάσεις που οδήγησαν στην απόκλιση. Τα αποτελέσματα των επανεξετάσεων αυτών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών που χρησιμοποιήθηκαν, κοινοποιούνται στο άλλο μέρος, κατόπιν αιτήματος.

3. Η Σινγκαπούρη δέχεται στην αγορά της τα νέα ⁽³⁾ προϊόντα της Ένωσης, που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα και από πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ ή ΟΕΕ/ΗΕ, ως σύμφωνα με τους εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς της και με τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης, χωρίς περαιτέρω δοκιμή ή απαιτήσεις σήμανσης για την επαλήθευση ή τη βεβαίωση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που καλύπτονται από την έγκριση τύπου ΕΚ ⁽⁴⁾ ή την έγκριση τύπου ΟΕΕ/ΗΕ. Ένα πιστοποιητικό συμμόρφωσης, στην περίπτωση ολόκληρων οχημάτων, ή ένα σήμα έγκρισης τύπου ΕΚ ή ΟΕΕ/ΗΕ τοποθετημένο στο προϊόν, στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων, θεωρούνται επαρκής απόδειξη για το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου.

4. Οι αρμόδιες διοικητικές αρχές κάθε μέρους δύνανται να επαληθεύουν με τυχαία δειγματοληψία σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία τους κατά πόσον τα προϊόντα συμμορφώνονται, κατά περίπτωση, με:

α) όλους τους εσωτερικούς κανονισμούς του μέρους· ή

β) τους εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς με τους οποίους η συμμόρφωση επιβεβαιώθηκε με πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ, σε περίπτωση ολόκληρων οχημάτων, ή σήμα ΕΚ ή ΟΕΕ/ΗΕ που τοποθετείται στο προϊόν, στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3.

Ο εν λόγω έλεγχος πραγματοποιείται βάσει των εσωτερικών τεχνικών κανονισμών σύμφωνα με τα στοιχεία α) ή β), ανάλογα με την περίπτωση. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύνανται να ζητήσει από τον προμηθευτή να ανακαλέσει ένα προϊόν από την αγορά του αν το συγκεκριμένο προϊόν δεν συμμορφώνεται με τους εν λόγω κανονισμούς ή απαιτήσεις.

ΑΡΘΡΟ 4

Προϊόντα με νέες τεχνολογίες ή νέα χαρακτηριστικά

1. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν αποτρέπει ούτε καθυστερεί αδικαιολόγητα τη διάθεση στην αγορά του ενός προϊόντος το οποίο καλύπτεται από το παρόν παράρτημα και εγκρίθηκε από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής, με την αιτιολογία ότι το προϊόν ενσωματώνει μια νέα τεχνολογία ή ένα νέο χαρακτηριστικό που δεν έχει ακόμη ρυθμιστεί από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, εκτός αν το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί να αποδείξει, βάσει επιστημονικών ή τεχνικών στοιχείων, ότι αυτή η νέα τεχνολογία ή το νέο χαρακτηριστικό δημιουργεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την ασφάλεια ή το περιβάλλον.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αρνείται να διαθέσει στην αγορά του ή απαιτεί την ανάκληση από την αγορά του ενός προϊόντος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που καλύπτεται από το παρόν παράρτημα επειδή αυτό ενσωματώνει μια νέα τεχνολογία ή ένα νέο χαρακτηριστικό που προκαλεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την ασφάλεια ή για το περιβάλλον, κοινοποιεί αμέσως την εν λόγω απόφαση στο άλλο μέρος και στους οικείους οικονομικούς παράγοντες ⁽⁵⁾. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει όλα τα σχετικά επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία που εξετάστηκαν στο πλαίσιο της απόφασης του συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 5

Αδειοδότηση

Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν εφαρμόζει συστήματα αυτόματης ή μη αυτόματης έκδοσης αδειών εισαγωγής ⁽⁶⁾ για τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

⁽³⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, στην οποία ο όρος «νέα προϊόντα της Ένωσης που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα» αναφέρεται σε ολόκληρα οχήματα, ο εν λόγω όρος σημαίνει οχήματα τα οποία προηγουμένως δεν είχαν ταξινομηθεί ποτέ παγκοσμίως.

⁽⁴⁾ Για λόγους σαφήνειας, οι όροι «έγκριση τύπου ΕΚ», «πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ», «πιστοποιητικό συμμόρφωσης» και «σήμα έγκρισης τύπου ΕΚ» έχουν την έννοια που τους αποδίδεται από την ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως την οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (ΕΕ L 263 της 9.10.2007, σ. 1).

⁽⁵⁾ Όταν η Σινγκαπούρη είναι το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, ως «οικονομικός παράγων» νοείται ο εισαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος.

⁽⁶⁾ Οι όροι «έκδοση αδειών εισαγωγής», «αυτόματη έκδοση αδειών εισαγωγής» και «μη αυτόματη έκδοση αδειών εισαγωγής» ορίζονται στα άρθρα 1 έως 3 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών εισαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 6

Άλλα μέτρα που περιορίζουν τις εμπορικές συναλλαγές

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος απέχει από ενέργειες που ακυρώνουν ή θίγουν τα οφέλη πρόσβασης στην αγορά που απορρέουν από το παρόν παράρτημα για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μέσω άλλων κανονιστικών μέτρων που αφορούν ειδικά τον τομέα που καλύπτεται από το παρόν παράρτημα. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη του δικαιώματος κάθε συμβαλλόμενου μέρους για λήψη μέτρων, τα οποία κρίνονται αναγκαία για την οδική ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος ή της δημόσιας υγείας και την πρόληψη δόλιων πρακτικών, με τον όρο ότι τα εν λόγω μέτρα βασίζονται σε τεκμηριωμένα επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 7

Κοινή συνεργασία

Στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες για κάθε ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Γ

ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές Διατάξεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τους ακόλουθους κοινούς τους στόχους και αρχές:

- α) αποτροπή και εξάλειψη μη δασμολογικών εμποδίων στις διμερείς εμπορικές συναλλαγές·
- β) διαμόρφωση ανταγωνιστικών συνθηκών αγοράς, με βάση τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της διαφάνειας·
- γ) προώθηση της καινοτομίας σχετικά με φαρμακευτικά προϊόντα και ιατροτεχνολογικά προϊόντα ασφαλή και αποτελεσματικά, και προώθηση της έγκαιρης πρόσβασης σε αυτά τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, μέσω διαφανών και ελεγχιμων διαδικασιών, χωρίς να θίγεται η δυνατότητα κάθε μέρους να εφαρμόζει υψηλά πρότυπα ασφαλείας, αποτελεσματικότητας και ποιότητας· και
- δ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων υγειονομικών αρχών τους, με βάση τα διεθνή πρότυπα, πρακτικές και κατευθυντήριες γραμμές στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, όπως η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (εφεξής «ΠΟΥ»), ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης («ΟΟΣΑ»), η διεθνής διάσκεψη για την εναρμόνιση (εφεξής, «ICH»), η σύμβαση για την επιθεώρηση φαρμακευτικών προϊόντων και το πρόγραμμα συνεργασίας για την επιθεώρηση φαρμακευτικών προϊόντων (εφεξής «PIC/S») για τα φαρμακευτικά προϊόντα και η ειδική ομάδα για την παγκόσμια εναρμόνιση (εφεξής «ΕΟΠΕ») για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 2

Διεθνή πρότυπα

Τα συμβαλλόμενα μέρη βασίζουν τους τεχνικούς τους κανονισμούς σε διεθνή πρότυπα, πρακτικές και κατευθυντήριες γραμμές για φαρμακευτικά προϊόντα ή ιατροτεχνολογικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που καταρτίζονται από την ΠΟΥ, τον ΟΟΣΑ, τη ΔΔΕ, την PIC/S και την ΕΟΠΕ, εκτός αν υπάρχουν λόγοι που βασίζονται σε επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία για τους οποίους τα εν λόγω διεθνή πρότυπα, πρακτικές ή κατευθυντήριες γραμμές είναι αναποτελεσματικά ή ακατάλληλα για την εκπλήρωση των επιδιωκόμενων θεμιτών στόχων.

ΑΡΘΡΟ 3

Διαφάνεια

1. Όσον αφορά τα μέτρα γενικής εφαρμογής σχετικά με τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι:
 - α) αυτά τα μέτρα να είναι άμεσα διαθέσιμα για τους ενδιαφερομένους και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, χωρίς την εισαγωγή διακρίσεων, μέσω επίσημης ορισμένου μέσου και, όπου είναι εφικτό και δυνατό, ηλεκτρονικού μέσου, έτσι ώστε οι ενδιαφερόμενοι και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος να έχουν τη δυνατότητα να τα γνωρίσουν·
 - β) στο μέτρο του δυνατού, εξηγούνται οι στόχοι και το σκεπτικό των μέτρων· και
 - γ) υπάρχει εύλογο χρονικό διάστημα μεταξύ της δημοσίευσης και της έναρξης ισχύος αυτών των μέτρων, εκτός αν αυτό δεν είναι δυνατόν για λόγους επείγουσας ανάγκης.
2. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, στο μέτρο του δυνατού:
 - α) δημοσιεύει εκ των προτέρων όλες τις προτάσεις θέσπισης ή τροποποίησης ενός μέτρου γενικής εφαρμογής που αφορά τον κανονισμό για τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, καθώς και την εξήγηση του στόχου και το σκεπτικό της πρότασης·
 - β) παρέχουν εύλογη δυνατότητα στους ενδιαφερομένους για να σχολιάσουν τα προτεινόμενα μέτρα, προβλέποντας, κυρίως, επαρκές χρονικό διάστημα για τη δυνατότητα αυτή· και

- γ) λαμβάνει υπόψη τα σχόλια που έλαβε από τους ενδιαφερομένους και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος σχετικά με αυτά τα προτεινόμενα μέτρα.
3. Εφόσον οι αρχές ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης ενός συμβαλλομένου μέρους θεσπίζουν ή εφαρμόζουν διαδικασίες κατάρτισης, τιμολόγησης και/ή επιστροφής φαρμακευτικών δαπανών, το συμβαλλόμενο μέρος:
- α) διασφαλίζει ότι τα κριτήρια, οι κανόνες, οι διαδικασίες και όλες οι κατευθυντήριες γραμμές, που εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, για την κατάρτιση, τιμολόγηση και/ή επιστροφή των φαρμακευτικών δαπανών είναι αντικειμενικά, δίκαια, λογικά και δεν εισάγουν διακρίσεις, και είναι επίσης διαθέσιμα, ύστερα από αίτημα, στους ενδιαφερομένους·
- β) διασφαλίζει ότι οι αποφάσεις για όλες τις αιτήσεις τιμολόγησης ή έγκρισης φαρμακευτικών προϊόντων για τα οποία υπάρχει δικαίωμα επιστροφής δαπανών εγκρίνονται και κοινοποιούνται στον αιτούντα εντός εύλογης και καθορισμένης περιόδου που αρχίζει από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης. Αν τα στοιχεία που υποβάλλονται από τον αιτούντα θεωρούνται ανεπαρκή ή ελλιπή και, ως εκ τούτου, η διαδικασία αναστέλλεται, οι αρμόδιες αρχές του μέρους ενημερώνουν τον αιτούντα για τις επιπλέον πληροφορίες που απαιτούνται και συνεχίζουν την αρχική διαδικασία λήψης αποφάσεων μόλις λάβουν τα εν λόγω επιπλέον στοιχεία·
- γ) παρέχει στους αιτούντες κατάλληλες ευκαιρίες για να υποβάλουν σχόλια σχετικά με σημαντικά σημεία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων για την τιμολόγηση και την επιστροφή δαπανών, με την επιφύλαξη της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας για την εμπιστευτικότητα·
- δ) σε περίπτωση απορριπτικής απόφασης σχετικά με την κατάρτιση, την τιμολόγηση ή την επιστροφή, κοινοποιεί στον αιτούντα την αιτιολόγηση σε επαρκώς λεπτομερή αιτιολόγηση, ώστε να είναι κατανοητή η βάση της απόφασης, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοζόμενων κριτηρίων και, ενδεχομένως, τυχόν γνωμών ή συστάσεων εμπειρογνομόνων στις οποίες βασίζεται η απόφαση. Επιπλέον, ο αιτών ενημερώνεται σχετικά με τα ένδικα μέσα που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία και τις προθεσμίες για την άσκησή τους.

ΑΡΘΡΟ 4

Κανονιστική συνεργασία

Η επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων:

- α) επιβλέπει και υποστηρίζει την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος·
- β) ευνοεί τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, με σκοπό την προώθηση των στόχων του παρόντος παραρτήματος·
- γ) εξετάζει τους τρόπους προώθησης της συμβατότητας των διαδικασιών κανονιστικής έγκρισης, εφόσον αυτό είναι δυνατό· και
- δ) εξετάζει τρόπους διευκόλυνσης των διμερών συναλλαγών δραστικών φαρμακευτικών συστατικών.

ΑΡΘΡΟ 5

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «φαρμακευτικό προϊόν»:
- i) κάθε ουσία ή συνδυασμός ουσιών που χαρακτηρίζεται ως έχουσα θεραπευτικές ή προληπτικές ιδιότητες έναντι ασθενειών ανθρώπων· ή
- ii) κάθε ουσία ή σύνδεση ουσιών που δύναται να χορηγηθεί σε άνθρωπο με σκοπό να γίνει ιατρική διάγνωση ή να αποκατασταθούν, να βελτιωθούν ή να τροποποιηθούν φυσιολογικές λειτουργίες στον άνθρωπο.

Τα φαρμακευτικά προϊόντα περιλαμβάνουν, π.χ. χημικά φαρμακευτικά προϊόντα, βιολογικά φαρμακευτικά προϊόντα [π.χ. εμβόλια, (αντι)τοξίνες] συμπεριλαμβανομένων των φαρμάκων που παράγονται από ανθρώπινο αίμα ή ανθρώπινο πλάσμα, τα συνδυασμένα φάρμακα προηγμένης θεραπείας (π.χ. φαρμακευτικά προϊόντα γονιδιακής θεραπείας, φάρμακα κυτταρικής θεραπείας), τα φυτικά φαρμακευτικά προϊόντα, τα ραδιοφαρμακευτικά προϊόντα·

- β) «ιατροτεχνολογικά προϊόντα»⁽¹⁾: κάθε όργανο, συσκευή, εργαλείο, μηχανή, εξοπλισμός, εμφύτευμα, αντιδραστήριο *in vitro* ή βαθμονόμος, λογισμικό, υλικό ή άλλο παρεμφερές ή συναφές είδος, το οποίο προορίζεται από τον κατασκευαστή να χρησιμοποιείται μόνο ή σε συνδυασμό, στον άνθρωπο για έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους, συγκεκριμένους ιατρικούς σκοπούς:
- i) τη διάγνωση, πρόληψη, παρακολούθηση, θεραπεία ή ανακούφιση ασθένειας·
 - ii) τη διάγνωση, παρακολούθηση, θεραπεία, ανακούφιση ή επανόρθωση τραύματος·
 - iii) τη διερεύνηση, αντικατάσταση, τροποποίηση ή υποστήριξη της ανατομίας ή μιας φυσιολογικής λειτουργίας·
 - iv) τον έλεγχο της σύλληψης·
 - v) την υποστήριξη ή διατήρηση της ζωής·
 - vi) την απολύμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων·
 - vii) την παροχή πληροφοριών για ιατρικούς ή διαγνωστικούς σκοπούς μέσω *in vitro* εξέτασης δειγμάτων από το ανθρώπινο σώμα·
- γ) «αρχές υγειονομικής περιθαλψης ενός συμβαλλόμενου μέρους»: οι οντότητες που ανήκουν ή έχουν θεσπιστεί από το συμβαλλόμενο μέρος με σκοπό τη λειτουργία ή τη διαχείριση προγραμμάτων υγειονομικής περιθαλψης, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά· και
- δ) «παρασκευαστής»: ο νόμιμος κάτοχος των δικαιωμάτων ενός προϊόντος στο έδαφος του αντίστοιχου συμβαλλόμενου μέρους.
-

⁽¹⁾ Διευκρινίζεται ότι η κυρίως επιδιωκόμενη δράση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος εντός ή επί του ανθρώπινου σώματος δεν επιτυγχάνεται με φαρμακολογικά ή ανοσολογικά μέσα ούτε μέσω του μεταβολισμού, αλλά η λειτουργία του μπορεί να βοηθηθεί από τα μέσα αυτά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4-A

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τους ακόλουθες κοινούς στόχους και αρχές:
 - α) να εξαλείψουν και να αποτρέψουν τα μη δασμολογικά εμπόδια στις διμερείς εμπορικές συναλλαγές·
 - β) να βασίζονται τα πρότυπα τους, τους τεχνικούς κανονισμούς τους και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσής τους, ανάλογα με την περίπτωση, στα σχετικά διεθνή πρότυπα
 - γ) να εξαλείψουν επαναληπτικές και αδικαιολόγητα επαχθείς διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης, και και
 - δ) να ενισχύσουν τη συνεργασία για την προώθηση της ανάπτυξης στις μεταξύ τους διμερείς συναλλαγές στον τομέα των ηλεκτρονικών ειδών.
2. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται μόνο για τα πρότυπα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης κάθε συμβαλλομένου μέρους αναφορικά με την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (εφεξής «ΗΜΣ») του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των ηλεκτρονικών ειδών ευρείας κατανάλωσης, όπως ορίζονται στο προσάρτημα 4-A-1 (στο εξής αποκαλούμενα «καλυπτόμενα προϊόντα»).

ΑΡΘΡΟ 2

Διεθνή πρότυπα και οργανισμοί τυποποίησης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (στο εξής «ISO»), η Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (στο εξής «IEC») και η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (στο εξής «ITU») είναι οι αρμόδιοι διεθνείς οργανισμοί τυποποίησης για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα ⁽¹⁾.
2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες υφίστανται σχετικά διεθνή πρότυπα θεσπισμένα από τους φορείς ISO, IEC και ITU, τα συμβαλλόμενα μέρη χρησιμοποιούν τα εν λόγω διεθνή πρότυπα ή τα σχετικά μέρη τους, ως βάση για κάθε πρότυπο, τεχνικό κανονισμό ή διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης, εκτός από περιπτώσεις όπου τα διεθνή πρότυπα ή τα σχετικά τους μέρη είναι αναποτελεσματικά ή ακατάλληλα για την εκπλήρωση των επιδιωκόμενων θεμιτών στόχων ενός συμβαλλόμενου μέρους. Στις περιπτώσεις αυτές, ένα συμβαλλόμενο μέρος, κατόπιν αιτήσεως του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, προσδιορίζει τα μέρη των αντίστοιχων προτύπων, τεχνικών κανονισμών ή της διαδικασίας εκτίμησης της συμμόρφωσης που αποκλίνουν σημαντικά από τα σχετικά διεθνή πρότυπα και αιτιολογεί την απόκλιση.
3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2.3 της συμφωνίας ΤΕΕ, στο βαθμό που το συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί τεχνικούς κανόνες οι οποίοι αποκλίνουν από τα υφιστάμενα σχετικά διεθνή πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος επανεξετάζει τους εν λόγω τεχνικούς κανόνες σε τακτά χρονικά διαστήματα, που δεν υπερβαίνουν την πενταετία, προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον οι περιστάσεις που οδήγησαν στην απόκλιση από το σχετικό διεθνές πρότυπο εξακολουθούν να υφίστανται. Το αποτέλεσμα των επανεξετάσεων αυτών πρέπει να κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, κατόπιν αιτήσεώς του.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν τους οργανισμούς τυποποίησης να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη διεθνών προτύπων στο πλαίσιο των ISO, IEC και ITU, και να διαβουλεύονται στο πλαίσιο των εν λόγω διεθνών οργανισμών τυποποίησης με σκοπό την καθιέρωση κοινών προσεγγίσεων.

ΑΡΘΡΟ 3

Καινοτομία

1. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν εμποδίζει ή καθυστερεί αδικαιολόγητα τη διάθεση προϊόντος στην αγορά του με το αιτιολογικό ότι το προϊόν ενσωματώνει μια νέα τεχνολογία ή ένα νέο χαρακτηριστικό που δεν έχει ακόμη αποτελέσει αντικείμενο ρύθμισης.

⁽¹⁾ Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν, με απόφαση της Επιτροπής Εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, με τυχόν νέους διεθνείς οργανισμούς τυποποίησης, τους οποίους θεωρούν κατάλληλους για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει το δικαίωμα του εισάγοντος συμβαλλόμενου μέρους, εφόσον αποδείξει δεόντως αιτιολογημένες ανησυχίες στον προμηθευτή προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, να απαιτεί απόδειξη ότι η σχετική νέα τεχνολογία ή το νέο χαρακτηριστικό δεν δημιουργούν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την ΗΜΣ ή οποιονδήποτε άλλο θεμιτό στόχο, που καταγράφεται στο άρθρο 2.2 της συμφωνίας TEE.

ΑΡΘΡΟ 4

Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταρτίζουν, εγκρίνουν ή εφαρμόζουν διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης με σκοπό ή με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιττών εμποδίων στις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Κατ' αρχήν, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να αποφεύγουν να επιβάλλουν υποχρεωτικές εκτιμήσεις της συμμόρφωσης του τρίτου μέρους με σκοπό την απόδειξη της συμμόρφωσης των καλυπτόμενων προϊόντων με τους εφαρμοστέους τεχνικούς κανόνες για την ασφάλεια και ή την ΗΜΣ και, αντ' αυτού, θα πρέπει να εξετάζουν τη δυνατότητα χρήσης μιας δήλωσης συμμόρφωσης του προμηθευτή και/ή μηχανισμούς εποπτείας, μετά τη διάθεση στην αγορά ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα προϊόντα πληρούν τα σχετικά πρότυπα ή τις τεχνικές απαιτήσεις.

2. Εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 (Μέτρα Διασφάλισης) στο άρθρο 6 (Εξαιρέσεις) και στο προσάρτημα 4-A-2, στο μέτρο που ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί μια θετική εξασφάλιση της εκτίμησης συμμόρφωσης με τους εγχώριους τεχνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια και/ή την ΗΜΣ των καλυπτόμενων προϊόντων, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αποδέχεται στην αγορά του προϊόντα με βάση ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα:

- α) δήλωση συμμόρφωσης του προμηθευτή όταν η παρέμβαση ενός φορέα διαπίστωσης της συμμόρφωσης ή η δοκιμή του προϊόντος από αναγνωρισμένο εργαστήριο δοκιμών δεν είναι υποχρεωτική και, εάν διενεργείται δοκιμή, οι δοκιμές αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο οργανισμό της επιλογής του· ή
- β) δήλωση συμμόρφωσης του προμηθευτή η οποία βασίζεται σε έκθεση δοκιμών που εκδίδεται από το εργαστήριο δοκιμών του οργανισμού πιστοποίησης («CB») του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στο πλαίσιο του δικτύου CB του παγκοσμίου συστήματος για τις δοκιμές συμμόρφωσης και την πιστοποίηση ηλεκτροτεχνικού εξοπλισμού και κατασκευαστικών στοιχείων (IECEE) (εφεξής «δίκτυο IECEE-CB»), η οποία συνοδεύεται από έγκυρο πιστοποιητικό δοκιμής του οργανισμού πιστοποίησης, που εκδόθηκε σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του δικτύου IECEE-CB και τις δεσμεύσεις των οικείων συμβαλλόμενων μερών· ή
- γ) δήλωση συμμόρφωσης του προμηθευτή με βάση έκθεση δοκιμής εκδοθείσα από οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών ή με βάση ένα πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από οποιοδήποτε οργανισμό πιστοποίησης του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που έχει συνάψει προαιρετικές συμφωνίες για την αμοιβαία αποδοχή των εκθέσεων δοκιμών ή πιστοποιητικών με έναν ή περισσότερους οργανισμούς εκτίμησης της συμμόρφωσης που καθορίζονται από το εισάγον συμβαλλόμενο μέρος.

Η επιλογή της βάσης δυνάμει της παρούσας παραγράφου εναπόκειται στον προμηθευτή.

3. Η δήλωση συμμόρφωσης του προμηθευτή που αναφέρεται στην παράγραφο 2 συμφωνεί με το πρότυπο ISO/IEC 17050. Τα συμβαλλόμενα μέρη δέχονται τον προμηθευτή ως αποκλειστικά υπεύθυνο για την έκδοση, την τροποποίηση ή την ανάκληση της δήλωσης συμμόρφωσης, για τον προετοιμασία του τεχνικού φακέλου που καθιστά δυνατή την αξιολόγηση της συμμόρφωσης των καλυπτόμενων προϊόντων με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς και για την τοποθέτηση των ενδεχομένων απαιτούμενων σημάτων. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν η δήλωση συμμόρφωσης να φέρει ημερομηνία και να προσδιορίζει τον προμηθευτή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του προμηθευτή στο έδαφός τους, από το πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του για την υπογραφή της δήλωσης, τα προϊόντα που καλύπτονται από τη δήλωση και τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς τους οποίους αφορά η δήλωση συμμόρφωσης.

4. Πέραν των όσων ορίζονται στις παραγράφους 1 έως 3, ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν ζητά οποιαδήποτε μορφή καταχώρισης προϊόντων ή προμηθευτών, όταν αυτή η καταχώριση μπορεί να αποτρέψει ή να καθυστερεί με άλλον τρόπο τη διάθεση προϊόντων στην αγορά τα οποία συμμορφώνονται με τους τεχνικούς κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος επανεξετάζει τη δήλωση του προμηθευτή, η επανεξέταση περιορίζεται αποκλειστικά στην επαλήθευση, βάσει των προσκομισθέντων εγγράφων, ότι η δοκιμή διενεργήθηκε σύμφωνα με τους οικείους τεχνικούς κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους και ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα έγγραφα είναι πλήρεις. Οι εν λόγω επανεξετάσεις δεν πρέπει να καθυστερούν αδικαιολόγητα την διάθεση των προϊόντων στην αγορά του συμβαλλόμενου μέρους και το συμβαλλόμενο μέρος πρέπει να κάνει δεκτή τη δήλωση, χωρίς εξαιρέσεις, αν τα προϊόντα συμμορφώνονται με τους τεχνικούς κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους και τα προσκομισθέντα έγγραφα είναι πλήρη. Σε περίπτωση απόρριψης της δήλωσης, το συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί την απόφασή του στον προμηθευτή, εξηγώντας τους λόγους της απόρριψης. Κατόπιν αιτήσεως του προμηθευτή, το συμβαλλόμενο μέρος παρέχει πληροφορίες ή οδηγίες, ανάλογα με την περίπτωση, για τον τρόπο με τον οποίο οι ελλείψεις μπορούν να διορθωθούν, καθώς επίσης και επεξήγηση των δυνατοτήτων προσφυγής κατά της απόφασης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 5

Μέτρα διασφάλισης

Κατά παρέκκλιση από τα οριζόμενα στο άρθρο 4 (Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης), κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εισάγει απαιτήσεις για την υποχρεωτική διενέργεια δοκιμών ή πιστοποίησης ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων, ή να εισάγει διοικητικές διαδικασίες για την έγκριση ή την επανεξέταση των εκδόσεων δοκιμών, όσον αφορά συγκεκριμένα καλυπτόμενα προϊόντα, με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που αφορούν την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή ασφάλειας, οι οποίοι δικαιολογούν την εισαγωγή αυτών των απαιτήσεων ή διαδικασιών, υποστηριζόμενοι από τεκμηριωμένα τεχνικά ή επιστημονικά στοιχεία·
- β) αυτές οι απαιτήσεις ή διαδικασίες δεν περιορίζουν το εμπόριο σε βαθμό μεγαλύτερο από τον απαιτούμενο για την επίτευξη του θεμιτού στόχου του συμβαλλόμενου μέρους, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που θα δημιουργούσε η μη επίτευξη του στόχου· και
- γ) το συμβαλλόμενο μέρος δεν θα μπορούσε εύλογα να προβλέψει την ανάγκη εισαγωγής τέτοιων απαιτήσεων ή διαδικασιών κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2.10 της συμφωνίας ΤΕΕ, πριν εισαγάγει τις απαιτήσεις ή τις διαδικασίες, το συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και, έπειτα από διαβουλεύσεις, λαμβάνει τα σχόλια του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υπόψη, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, για την κατάρτιση των εν λόγω απαιτήσεων ή διαδικασιών. Οι τυχόν εισαγόμενες απαιτήσεις πρέπει, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, να συμμορφώνονται με το παρόν παράρτημα. Μόλις εγκριθούν, οι τυχόν εισαγόμενες απαιτήσεις ή διαδικασίες επανεξετάζονται τακτικά και καταργούνται αν οι λόγοι για την εισαγωγή τους δεν υφίστανται πλέον.

ΑΡΘΡΟ 6

Εξαιρέσεις

1. Κατόπιν της συμφωνίας της Σινγκαπούρης να μειωθεί σημαντικά ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία απαιτείται θετική εξασφάλιση της συμμόρφωσης προϊόντων με τις υποχρεωτικές απαιτήσεις ασφαλείας και/ή ΗΜΣ υπό μορφή πιστοποίησης από τρίτο μέρος, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Σινγκαπούρη θα απαιτεί την εν λόγω πιστοποίησης από τρίτο μέρος μόνο για τις κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο προσάρτημα 4-A-2.

2. Έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Σινγκαπούρη θα έχει αναλάβει την επανεξέταση του συστήματός της καταχώρισης για την προστασία των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας), με σκοπό τη μείωση του αριθμού των κατηγοριών προϊόντων που καλύπτονται από το σύστημα και απαριθμούνται στο προσάρτημα 4-A-2. Η αναθεώρηση αυτή θα εξετάσει την αναγκαιότητα διατήρησης του συστήματος στη σημερινή του μορφή ή εάν τα επιθυμητά αποτελέσματα του συστήματος για την εξασφάλιση της ανθρώπινης υγείας και της ασφάλειας στη Σινγκαπούρη μπορούν να επιτευχθούν με απλουστευμένες και πιο ευνοϊκές για το εμπόριο διαδικασίες (?).

3. Η επανεξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνει επίσης εκτίμηση επικινδυνότητας για κάθε ένα από τα προϊόντα που καλύπτονται από το σύστημα καταχώρισης για την προστασία των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας), ώστε να εξακριβώνεται εάν η επιλογή της επιτήρησης μετά τη διάθεση στην αγορά, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 4 (Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης) ή η αποδοχή της θετικής εξασφάλισης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 4 (Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης) θα δημιουργούσε αδικαιολόγητο κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια. Η εκτίμηση επικινδυνότητας θα διεξάγεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών, όπως οι εκδόσεις για τους καταναλωτές σχετικά με τα ατυχήματα και το ποσοστό μη συμμόρφωσης στο πλαίσιο ελέγχου των προϊόντων. Η εκτίμηση επικινδυνότητας θα εξετάσει επίσης εάν τα προϊόντα είχαν χρησιμοποιηθεί για τις προβλεπόμενες τελικές χρήσεις τους και εάν τα εν λόγω προϊόντα είχαν χρησιμοποιηθεί με την εύλογη και συνήθη επιμέλεια.

4. Ανάλογα με το αποτέλεσμα της επανεξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, η Σινγκαπούρη μπορεί να διατηρήσει τα απαιτήσεις της για τη θετική εξασφάλιση της συμμόρφωσης μέσω πιστοποίησης από τρίτο μέρος για τα προϊόντα που καλύπτονται από το σύστημα της καταχώρισης για την προστασία των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας), και αναφέρονται στο προσάρτημα 4-A-2, για τα οποία τα αποτελέσματα της εκτίμησης επικινδυνότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν ότι η εφαρμογή των διαδικασιών της παραγράφου 2 του άρθρου 4 (Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης) θα δημιουργούσαν αδικαιολόγητο κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή το σύστημα επιτήρησης μετά τη διάθεση στην αγορά που δημιουργήθηκε δεν μπορεί να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά τους εν λόγω κινδύνους.

(?) Για παράδειγμα, η Σινγκαπούρη θα επανεξετάσει τις διοικητικές διαδικασίες που σχετίζονται με το σύστημα καταχώρισης για την προστασία των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας), συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών για την αποδοχή και την επανεξέταση των εκδόσεων δοκιμών και των πιστοποιητικών συμμόρφωσης.

5. Η Σιγκαπούρη θέτει υπό συζήτηση την εκτίμηση επικινδυνότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 κατά την πρώτη συνεδρίαση της Επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων. Κατόπιν της επανεξέτασης που πραγματοποιήθηκε από τη Σιγκαπούρη, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με απόφαση στο πλαίσιο της Επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, να προβούν σε τροποποίηση του προσαρτήματος 4-A-2 ανάλογα με την περίπτωση.

6. Εφόσον η Σιγκαπούρη εξακολουθεί να ζητεί θετική εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις υποχρεωτικές της απαιτήσεις ασφάλειας και/ή ΗΜΣ υπό μορφή πιστοποίησης από τρίτο μέρος για τα καλυπτόμενα προϊόντα, η Σιγκαπούρη κάνει δεκτό πιστοποιητικό συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς της που χορηγεί ένας οργανισμός εκτίμησης της συμμόρφωσης στην Ένωση που έχει οριστεί από τη Σιγκαπούρη ⁽³⁾. Η Σιγκαπούρη εξασφαλίζει επίσης ότι οι οργανισμοί εκτίμησης της συμμόρφωσης που ορίζονται από τη Σιγκαπούρη αποδέχονται, για το σκοπό της έκδοσης της εν λόγω πιστοποίησης, τις εκθέσεις δοκιμών που εκδίδονται:

- α) σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του δικτύου IECCE-CB και τις υποχρεώσεις των συμβαλλομένων μερών δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, από ένα εργαστήριο δοκιμών αναγνωρισμένο από τον οργανισμό πιστοποίησης ή από τα εργαστήρια δοκιμών του κατασκευαστή αναγνωρισμένα από τον οργανισμό πιστοποίησης της Ένωσης
- β) σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα, οδηγούς και συστάσεις (συμπεριλαμβανομένου του ISO/IEC 17025), από οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών της Ένωσης που έχει διαπιστευτεί από φορέα διαπίστευσης ο οποίος έχει υπογράψει τη συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης της διεθνούς συνεργασίας για τη διαπίστευση εργαστηρίων ή μία από τις συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης των περιφερειακών της οργάνων στις οποίες η Σιγκαπούρη είναι επίσης συμβαλλόμενο μέρος· ή
- γ) από οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών της Ένωσης που έχει συνάψει προαιρετικές συμφωνίες για την αμοιβαία αποδοχή των εκθέσεων δοκιμών με έναν ή περισσότερους οργανισμοί εκτίμησης της συμμόρφωσης που ορίζονται από τη Σιγκαπούρη.

7. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και, στη συνέχεια, σε τακτά χρονικά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τα πέντε έτη, η Σιγκαπούρη επανεξετάζει το προσάρτημα 4-A-2 και πάλι, με στόχο τη μείωση του αριθμού των κατηγοριών προϊόντων που αναφέρονται σε αυτό. Αυτές οι επανεξετάσεις περιλαμβάνουν τις εκτιμήσεις επικινδυνότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Η Σιγκαπούρη υποβάλλει αυτές τις εκτιμήσεις επικινδυνότητας προς συζήτηση στην Επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων.

8. Κατόπιν της επανεξέτασης που πραγματοποιήθηκε από τη Σιγκαπούρη, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με απόφαση στο πλαίσιο της Επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, να προβούν σε τροποποίηση του προσαρτήματος 4-A-2 ανάλογα με την περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 7

Κοινή συνεργασία

- 1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά για να προωθούν την κοινή αντίληψη σε κανονιστικά θέματα και εξετάζουν κάθε αίτημα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.
- 2. Η εν λόγω συνεργασία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της Επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων.

⁽³⁾ Η Σιγκαπούρη υποχρεούται να συμμορφωθεί με την παρούσα απαίτηση εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Προσάρτημα 4-A-1

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Το παράρτημα 4-A καλύπτει τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 (Γενικές διατάξεις) του παραρτήματος 4-A, τα οποία, στην περίπτωση των υποχρεώσεων της Ένωσης, εμπίπτουν, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2014/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης, ή της οδηγίας 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ή των διατάξεων σχετικά με την ασφάλεια ή την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα της οδηγίας 2014/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και την κατάργηση της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Για τα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2014/53/ΕΕ, η Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να προβάλλει πρόσθετες απαιτήσεις, εκτός από την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), σύμφωνα με το άρθρο 3 της εν λόγω οδηγίας.

Όταν ένας προμηθευτής δεν έχει εφαρμόσει ή έχει εφαρμόσει μόνο εν μέρει τα εναρμονισμένα πρότυπα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 της οδηγίας 2014/53/ΕΕ, ο ραδιοεξοπλισμός που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 4 της οδηγίας 2014/53/ΕΕ υπόκειται στις διαδικασίες που περιγράφονται στα παραρτήματα III ή IV της οδηγίας 2014/53/ΕΕ, κατ' επιλογήν του προμηθευτή. Όταν η δήλωση συμμόρφωσης του προμηθευτή πρέπει να συνοδεύεται από εκθέσεις δοκιμών, ο προμηθευτής μπορεί να χρησιμοποιήσει τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχείων β) και γ) του άρθρου 4 (Διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης) του παραρτήματος 4-A.

2. Το παράρτημα 4-A καλύπτει επίσης τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 (Γενικές διατάξεις) του παραρτήματος 4-A, τα οποία, στην περίπτωση των υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης, εμπίπτουν, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών περί προστασίας των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας καταναλωτικών αγαθών) του 2011, των κανονισμών περί προστασίας των καταναλωτών (απαιτήσεις ασφαλείας) του 2004, του νόμου περί τηλεπικοινωνιών, κεφ. 323 και των κανονισμών περί τηλεπικοινωνιών (μεταπωλητές) του 2004.

Για τα προϊόντα που εμπίπτουν στον νόμο περί τηλεπικοινωνιών, κεφ. 323 και των κανονισμών περί τηλεπικοινωνιών (μεταπωλητές) του 2004, η Σιγκαπούρη πρέπει να είναι σε θέση να προβάλλει πρόσθετες απαιτήσεις, εκτός από την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αντιλαμβάνονται ότι τα προϊόντα τα οποία διέπονται από τους εσωτερικούς νόμους οι οποίοι παρατίθενται στο παρόν προσάρτημα, το οποίο περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται το παράρτημα 4-A, προορίζονται να καλύψουν το πλήρες φάσμα των ηλεκτρονικών προϊόντων. Γίνεται αντιληπτό ότι, σε περίπτωση που το προϊόν δεν καλύπτεται από το παράρτημα 4-A για το ένα συμβαλλόμενο μέρος αλλά καλύπτεται για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ή, κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας ή μετά, υπόκειται σε υποχρεωτική πιστοποίηση από τρίτο μέρος στο ένα συμβαλλόμενο μέρος αλλά όχι στο άλλο, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να υπαγάγει το εν λόγω προϊόν σε παρόμοια μεταχείριση με εκείνη που ενδέχεται να είναι αναγκαία για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και ασφαλείας. Προτού εφαρμοστούν αυτά τα μέτρα, το συμβαλλόμενο μέρος που επιθυμεί να τα εισαγάγει ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τις προθέσεις του και προβλέπει τρίμηνη περίοδο διαβουλεύσεων.

Προσάρτημα 4-A-2

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Μονάδα μαγειρέματος για οικιακή χρήση και συγκεκριμένα συσκευή για μαγείρεμα και περιλαμβάνει ξεχωριστούς επιμέρους φούρνους και ψηστιέρες, εστίες μαγειρέματος, σχάρες και πλάκες ψησίματος που αποτελούν μέρος της μονάδας μαγειρέματος για εντοιχισμό εκτός μικρότερης από μονάδα μάζας 18 kg.

Ηλεκτρικός στεγνωτήρας μαλλιών, δηλαδή, ηλεκτρική συσκευή που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για το στέγνωμα των μαλλιών των ανθρώπων και περιλαμβάνει θερμαντικά στοιχεία.

Ηχητικό σύνολο υψηλής πιστότητας, δηλαδή, ηλεκτρονική συσκευή για την αναπαραγωγή του ήχου, με ελάχιστη παραμόρφωση, συνδεδεμένη με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ως μόνη πηγή ενέργειας, που προορίζεται για οικιακή και παρεμφερή γενική χρήση σε εσωτερικούς χώρους με ονομαστική τάση έως 250 V RMS.

Ηχητικό προϊόν (πλην του ηχητικού συνόλου υψηλής πιστότητας), δηλαδή, μια ηλεκτρονική συσκευή αναπαραγωγής του ήχου, που συνδέεται με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, είτε άμεσα είτε έμμεσα.

Ηλεκτρικό σίδερο, δηλαδή, ηλεκτρική συσκευή με θερμαινόμενη πλάκα για το σιδέρωμα ρούχων, για οικιακή και συναφή χρήση.

Βραστήρας, δηλαδή, οικιακή συσκευή που λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα για τη θέρμανση του νερού που προορίζεται για κατανάλωση, με ονομαστική χωρητικότητα που δεν υπερβαίνει τα 10 λίτρα.

Φούρνος μικροκυμάτων, δηλαδή, ηλεκτρική συσκευή για τη θέρμανση τροφίμων και ποτών με τη χρήση ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας (μικροκύματα) σε μία ή περισσότερες ζώνες συχνοτήτων I.S.M. από 300 MHz έως 30 GHz, η οποία προορίζεται για οικιακή χρήση. Η εν λόγω συσκευή μπορεί να περιλαμβάνει και μια λειτουργία ψησίματος που δίνει χρώμα στο φαγητό.

Βραστήρας ρυζιού δηλαδή, ηλεκτρική συσκευή οικιακής χρήσης για το μαγείρεμα ρυζιού.

Ψυγείο, δηλαδή, αυτόνομο σύνολο που αποτελείται από ένα θερμικά μονωμένο ερμάριο για την αποθήκευση και διατήρηση τροφίμων σε θερμοκρασία άνω του 0 °C (32 °F) και από μια ψυκτική μονάδα που λειτουργεί με βάση την αρχή της συμπίεσης ατμού και της αφαίρεσης θερμότητας από το ερμάριο, με ή χωρίς έναν ή περισσότερους θαλάμους κατάψυξης.

Κλιματιστική συσκευή εσωτερικού χώρου, δηλαδή, αυτόνομο σύνολο σχεδιασμένο ως μονάδα, κυρίως για τοποθέτηση σε παράθυρο ή διά μέσου του τοίχου ή ως κονσόλα. Έχει σχεδιαστεί κυρίως για να παρέχει κλιματιζόμενο αέρα σε κλειστό χώρο, αίθουσα ή ζώνη (κλιματιζόμενος χώρος). Περιλαμβάνει μια κύρια πηγή ψύξης για ψύξη και αφύγρανση και σύστημα για την κυκλοφορία και τον καθαρισμό του αέρα, καθώς και σύστημα αγωγών για τη συλλογή ή την απόρριψη τυχόν συμπυκνωμάτων. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει συστήματα ύγρανσης, εξαερισμού ή απαγωγής αέρα.

Επιτραπέζιος ή στηριζόμενος σε βάση ανεμιστήρας, δηλαδή, ηλεκτροκίνητη συσκευή για την ανακίνηση του αέρα με σχετική διάταξη ρύθμισης, που προορίζεται για χρήση σε μονοφασικά κυκλώματα συνεχούς και εναλλασσόμενου ρεύματος (AC ή DC) με τάση μέχρι 250 V και προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς.

Τηλεόραση ή συσκευή προβολής βίντεο, δηλαδή, ηλεκτρονική συσκευή για τη λήψη και την προβολή πληροφοριών από σταθμό τηλεοπτικής εκπομπής ή τοπική πηγή, συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο, είτε άμεσα είτε έμμεσα, και η οποία προορίζεται για οικιακή και παρεμφερή γενική χρήση σε εσωτερικούς χώρους, πλην των έγχρωμων τηλεοπτικών δεκτών με καθοδική λυχνία.

Ηλεκτρική σκούπα, δηλαδή, συσκευή που συλλέγει ακαθαρσίες και σκόνη με αναρρόφηση που παράγεται από μηχανοκίνητη αεραντλία και προορίζεται για οικιακή και παρόμοιες χρήσεις.

Πλυντήριο ρούχων, δηλαδή, ηλεκτρική οικιακή συσκευή που προορίζεται για το πλύσιμο ρούχων και προϊόντων κλωστοϋφαντουργίας (με ή χωρίς μηχανισμό θέρμανσης νερού), για στύψιμο ρούχων ή στέγνωμα ρούχων.

Επιτραπέζιο φωτιστικό ή φωτιστικό, στηριζόμενο σε βάση δηλαδή, φορητό φωτιστικό σώμα γενικής χρήσης, πλην των φανών χειρός, για χρήση με λαμπτήρες νήματος βολφραμίου, σωληνωτούς λαμπτήρες φθορισμού ή άλλους λαμπτήρες ηλεκτρικής εκκένωσης, που συνδέονται με το ηλεκτρικό δίκτυο, είτε άμεσα είτε έμμεσα.

Τοστιέρα, ψηστήρα (γκριλ), ηλεκτρικές πλάκες μαγειρέματος και παρόμοιες συσκευές, δηλαδή ηλεκτρικές συσκευές που συνδέονται με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, οι οποίες χρησιμοποιούν θερμότητα άμεσα ή έμμεσα (π.χ. θερμαινόμενο μέσο, όπως αέρα και μαγειρικό έλαιο) για την παρασκευή τροφίμων και προορίζονται για οικιακή χρήση.

Ανεμιστήρας τοίχου ή οροφής, δηλαδή, ηλεκτρικός ανεμιστήρας και η σχετική του διάταξη ρύθμισης που προορίζεται για τοποθέτηση στον τοίχο ή στην οροφή και για χρήση σε μονοφασικά κυκλώματα συνεχούς και εναλλασσόμενου ρεύματος (Α.Σ. ή Δ.Σ.) με τάση μέχρι 250 V για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς.

Προσαρμογέας, δηλαδή, διάταξη που προορίζεται να παρέχει ρεύμα συνεχές ή εναλλασσόμενο (AC ή DC) από μια πηγή ρεύματος AC ή DC, είτε από μόνη της είτε ως μέρος ενός εξαρτήματος, για χρήσεις όπως οι ηλεκτρονικοί υπολογιστές, ο τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός, ο οικιακός ψυχαγωγικός εξοπλισμός ή τα παιχνίδια.

Καφετιέρα, χύτρα αργού μαγειρέματος, ατμομάγειρας και παρόμοιες συσκευές, δηλαδή, ηλεκτρικές συσκευές που θερμαίνουν το νερό σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια της παρασκευής τροφίμων και ποτών.

Συσκευή δίσκου λείζερ, δηλαδή, ηλεκτρονική συσκευή για εγγραφή και αναπαραγωγή βιντεοταινίας ή μόνο για αναπαραγωγή, συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο, είτε άμεσα είτε έμμεσα, η οποία προορίζεται για οικιακή και παρεμφερή γενική χρήση σε εσωτερικούς χώρους, εκτός από δίσκο λείζερ τύπου LD ή βίντεο.

Συσκευή ανάδευσης, ανάμιξης, άλεσης και παρόμοιες συσκευές, δηλαδή, ηλεκτρικές συσκευές για την παρασκευή τροφίμων και ποτών που προορίζονται για οικιακή χρήση.

Ψύκτης αέρα, δηλαδή, ηλεκτρική συσκευή για την ανακίνηση του αέρα, σχεδιασμένη για να χρησιμοποιεί νερό ως ψυκτικό μέσο και εξοπλισμένη με την αντίστοιχη διάταξη ρύθμισης που προορίζεται για χρήση σε μονοφασικά κυκλώματα συνεχούς και εναλλασσόμενου ρεύματος (AC και DC) με τάση μέχρι 250 V και προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς.

Σύστημα οικιακού ηλεκτρονικού υπολογιστή (συμπεριλαμβανομένων οθόνης, εκτυπωτή, ηχείων και άλλων εξαρτημάτων που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα), δηλαδή, σύστημα επεξεργασίας δεδομένων βάσει μικροεπεξεργαστή με συμπαγή, τοπική ισχύ επεξεργασίας και υπολογισμών σε γραφικές παραστάσεις υψηλής ευκρίνειας με ευέλικτη διεπαφή διαβίβασης δεδομένων.

Μόνιμα εγκατεστημένη φωτιστική διάταξη, δηλαδή, φωτιστικές αλυσίδες εφοδιασμένες με λαμπτήρες πυράκτωσης συνδεδεμένους με σειρά ή παράλληλη σύνδεση για χρήση σε εσωτερικούς χώρους ή στο υπαίθρο, με τάσεις ρεύματος που δεν υπερβαίνουν τα 250 V.

Ρευματολήπτης 3 ακίδων τετραγωνικής ή ορθογώνιας διατομής τύπου 13 amp, δηλαδή, φορητή διάταξη με συντηκτική ασφάλεια προστασίας που προορίζεται για σύνδεση με τις επαφές αντίστοιχου ρευματοδότη. Ο ρευματολήπτης ενσωματώνει επίσης μέσο για την ηλεκτρική σύνδεση και τη μηχανική συγκράτηση κατάλληλου εύκαμπτου καλωδίου.

Συντηκτική ασφάλεια προστασίας (13-amp ή λιγότερο) για χρήση σε ρευματολήπτη, δηλαδή, διάταξη η οποία, με τη σύντηξη ενός ή περισσότερων από τα ειδικά σχεδιασμένα και αναλογικά συστατικά μέρη της, ανοίγει το κύκλωμα όπου έχει παρεμβληθεί και διακόπτει το ρεύμα όταν αυτό υπερβαίνει ορισμένη τιμή για επαρκές χρονικό διάστημα. Η ασφάλεια περιλαμβάνει όλα τα μέρη που απαρτίζουν την πλήρη διάταξη.

Ρευματολήπτης 3 ακίδων κυκλικής διατομής τύπου 15 amp δηλαδή, διάταξη που φέρει 3 μεταλλικές ακίδες ουσιαστικά κυλινδρικού σχήματος που προορίζονται για σύνδεση με τις αντίστοιχες επαφές ρευματοδότη, για σύνδεση με κατάλληλο εύκαμπτο καλώδιο.

Πολλαπλός προσαρμογέας, δηλαδή, προσαρμογέας με περισσότερα από ένα σύνολα επαφών ρευματολήπτη (οι επαφές του ρευματολήπτη δύνανται να μην είναι του ίδιου τύπου ή των ίδιων χαρακτηριστικών όπως το τμήμα ακίδων του ρευματολήπτη).

Φορητός ρευματοδότης 3 ακίδων, δηλαδή, εξάρτημα το οποίο διαθέτει σύνολο 3 ρευματοδότη, που έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται με τις ακίδες αντίστοιχου ρευματολήπτη και διαθέτει μέσα για την ηλεκτρική σύνδεση των κατάλληλων καλωδίων ή εύκαμπτων καλωδίων, το οποίο μπορεί να συνδέεται με εύκαμπτο καλώδιο ή να έχει τέτοιο καλώδιο ενσωματωμένο και δύναται να μεταφέρεται εύκολα από μέρος σε μέρος ενώ συνδέεται με την παροχή ρεύματος.

Φορητό πηνίο περιέλιξης καλωδίου, δηλαδή, διάταξη αποτελούμενη από ένα εύκαμπτο καλώδιο προσαρμοσμένο σε πηνίο κατασκευασμένο κατά τρόπο ώστε το εύκαμπτο καλώδιο να δύναται να περιελιχθεί πλήρως στο πηνίο, και εφοδιασμένο με ρευματολήπτη και ένα ή περισσότερους ρευματοδότες.

Στιγμαίος θερμαντήρας νερού, δηλαδή, ηλεκτρική σταθερή συσκευή για οικιακούς και παρόμοιους σκοπούς, η οποία προορίζεται για τη θέρμανση του νερού κάτω της θερμοκρασίας βρασμού, με ονομαστική τάση που δεν υπερβαίνει τα 250 V για τις συσκευές μονοφασικού ρεύματος και τα 480 V για τις άλλες συσκευές.

Ηλεκτρικός θερμαντήρας και ταμειευτήρας νερού δικτύου ύδρευσης, δηλαδή, ηλεκτρική σταθερή συσκευή για οικιακή και παρόμοια χρήση, η οποία προορίζεται για την αποθήκευση και τη θέρμανση νερού κάτω της θερμοκρασίας βρασμού με ονομαστική τάση που δεν υπερβαίνει τα 250 V για τις συσκευές μονοφασικού ρεύματος, και τα 480 V για τις άλλες συσκευές.

Αυτόματος διακόπτης κυκλώματος (RCCB), δηλαδή, διάταξη που εξασφαλίζει την προστασία των προσώπων από έμμεση επαφή, αφού τα εκτεθειμένα αγώγιμα μέρη της εγκατάστασης είναι συνδεδεμένα με κατάλληλη γείωση.

Ρευματοδότης 3 ακίδων 13-ampere, δηλαδή, ρευματοδότης 13A με κάλυμμα απλής ή πολλαπλής παροχής με τους συναφείς διακόπτες ελέγχου, για εντοιχισμένη εγκατάσταση σε κατάλληλο κουτί ή ηλεκτρικών για στερέωση σε επιφάνεια ή για τοποθέτηση σε πετάσματα. Ο ρευματοδότης είναι κατάλληλος για τη σύνδεση φορητών συσκευών, οπτικοακουστικού εξοπλισμού, φωτιστικών κλπ. μόνο σε κυκλώματα AC που λειτουργούν με τάση που δεν υπερβαίνει τα 250 V rms στα 50 Hz.

Ρευματοδότης 3 ακίδων κυκλικής διατομής 15-ampere, δηλαδή ρευματοδότης 15A με κάλυμμα που περιέχει διακόπτη ο οποίος συνδέεται μεταξύ της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος του ρευματοδότη και του κατάλληλου τερματικού παροχής για εντοιχισμένη τοποθέτηση ή ηλεκτρικών για στερέωση σε επιφάνεια ή για τοποθέτηση σε πέτασμα. Ο ρευματοδότης είναι κατάλληλος για τη σύνδεση συσκευών μόνο σε κυκλώματα AC που λειτουργούν με τάση που δεν υπερβαίνει τα 250 V RMS στα 50 Hz.

Οικιακός ηλεκτρικός διακόπτης τοίχου, δηλαδή, χειροκίνητος διακόπτης γενικής χρήσης μόνο για εναλλασσόμενο ρεύμα AC με ονομαστική τάση που δεν υπερβαίνει τα 440V και ονομαστική ένταση ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 63A ο οποίος προορίζεται για οικιακές και παρόμοιες σταθερές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, είτε σε εσωτερικούς είτε σε εξωτερικούς χώρους.

Στραγγαλιστικό πηνίο για σωληνωτό λαμπτήρα φθορισμού, δηλαδή, μονάδα που παρεμβάλλεται μεταξύ της παροχής και ενός ή περισσότερων λαμπτήρων φθορισμού που, μέσω επαγωγής, ηλεκτρικής χωρητικότητας ή συνδυασμού επαγωγής και ηλεκτρικής χωρητικότητας ή ηλεκτρονικών κυκλωμάτων, χρησιμεύει κυρίως για τον περιορισμό του ρεύματος του(των) λαμπτήρα(-ων) στην απαιτούμενη τιμή.

Μετασχηματιστής μόνωσης για καθοδικό φωτισμό, δηλαδή, μετασχηματιστής με περιελίξεις εισόδου και εξόδου που είναι ηλεκτρικώς χωρισμένες ώστε να περιορίζονται οι κίνδυνοι που οφείλονται σε ταυτόχρονη τυχαία επαφή με τη γείωση και μέρη υπό τάση ή μεταλλικά μέρη που μπορεί να καταστούν υπό τάση σε περίπτωση ανωμαλίας στη μόνωση.

Προσάρτημα 4-A-3

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς του παραρτήματος 4-A, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

«ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού»: ο εξοπλισμός, με την προϋπόθεση ότι έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την ορθή μηχανολογική πρακτική σε θέματα ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια των προσώπων, των οικόσιτων ζώων ή της ιδιοκτησίας, όταν τοποθετείται, συντηρείται και χρησιμοποιείται σωστά στις χρήσεις για την οποίες έχει κατασκευαστεί·

«ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα»: ο εξοπλισμός σχεδιάζεται και κατασκευάζεται με βάση την τελευταία τεχνολογία, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι:

- α) οι προκαλούμενες ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές δεν υπερβαίνουν το επίπεδο πέραν του οποίου ο ραδιοεξοπλισμός και ο τηλεπικοινωνιακός ή άλλος εξοπλισμός δεν μπορεί να λειτουργεί όπως πρέπει· και
- β) ο εξοπλισμός έχει το αναμενόμενο επίπεδο ατρωσίας στις ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές για την προβλεπόμενη χρήση του, που του επιτρέπει να λειτουργεί χωρίς απαράδεκτη υποβάθμιση της απόδοσης του εξοπλισμού κατά την προβλεπόμενη χρήση του·

«ηλεκτρομαγνητική διαταραχή»: κάθε ηλεκτρομαγνητικό φαινόμενο που μπορεί να υποβαθμίσει τη λειτουργία του εξοπλισμού, όπως ο ηλεκτρομαγνητικός θόρυβος, ένα ανεπιθύμητο σήμα ή η μεταβολή του ιδίου του μέσου διά του οποίου γίνεται η διάδοση·

«ατρωσία»: η ικανότητα του εξοπλισμού να λειτουργεί σύμφωνα με τα προβλεπόμενα χωρίς να υποβαθμίζεται η απόδοση της λειτουργίας του σε περίπτωση ηλεκτρομαγνητικής διαταραχής·

«δήλωση συμμόρφωσης»: χορήγηση δήλωσης, με βάση απόφαση έπειτα από επανεξέταση, η οποία βεβαιώνει ότι πληρούνται οι ειδικές απαιτήσεις·

«προμηθευτής»: ο κατασκευαστής, ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του στο έδαφος του εισάγοντος συμβαλλόμενου μέρους. Όταν ούτε ο ένας ούτε ο άλλος είναι παρόντες στο έδαφος του εισάγοντος συμβαλλόμενου μέρους, η ευθύνη για την υποβολή της δήλωσης του προμηθευτή βαρύνει τον εισαγωγέα· και

«εργαστήριο δοκιμών»: οργανισμός εκτίμησης της συμμόρφωσης, που παρέχει υπηρεσίες εκτέλεσης δοκιμών και έχει λάβει βεβαίωση που αποδεικνύει επίσημα την ικανότητά του να διενεργεί αυτά τα ειδικά καθήκοντα.

Οι ορισμοί «πρότυπο», «τεχνικός κανονισμός» και «διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης των όρων» είναι ίδιοι με εκείνους που παρέχονται στο παράρτημα I της συμφωνίας ΤΕΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-A

ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Αρμόδιες αρχές της Ένωσης

Οι αρμόδιες αρχές της Ένωσης περιλαμβάνουν τις διοικητικές αρχές των κρατών μελών και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ως προς τούτο, ισχύουν τα ακόλουθα:

- α) όσον αφορά τις εξαγωγές στη Σιγκαπούρη, οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών έχουν την ευθύνη για τον έλεγχο των συνθηκών και απαιτήσεων που αφορούν την παραγωγή, συμπεριλαμβανομένων των επίσημων ελέγχων και της έκδοσης πιστοποιητικών υγείας (ή καλής μεταχείρισης των ζώων) που βεβαιώνουν την τήρηση των συμφωνηθέντων προτύπων και απαιτήσεων·
- β) όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σιγκαπούρη, οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών έχουν την ευθύνη για τον έλεγχο της συμμόρφωσης των εισαγωγών με τους όρους που ισχύουν για τις εισαγωγές της Ένωσης·
- γ) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει την ευθύνη του συνολικού συντονισμού, των επιθεωρήσεων και των ελέγχων των συστημάτων επιθεώρησης και της αναγκαίας νομοθετικής δράσης για τη διασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής των προτύπων και απαιτήσεων εντός της εσωτερικής αγοράς της Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 2

Αρμόδιες αρχές της Σιγκαπούρης

Η Agri-Food and Veterinary Authority (εφεξής «AVA») είναι υπεύθυνη για την εξασφάλιση μιας σταθερής προσφοράς ασφαλών και υγιεινών τροφίμων, με τη διαφύλαξη ταυτόχρονα της υγείας των ζώων, των ψαριών και των φυτών και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών στα τρόφιμα και τα γεωργικά προϊόντα.

Ως προς τούτο, ισχύουν τα ακόλουθα:

- α) η AVA είναι η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την επιθεώρηση και την καραντίνα των εισαγωγών και εξαγωγών·
- β) η AVA είναι η αρμόδια εθνική αρχή για την ασφάλεια των τροφίμων, τόσο για τα πρωτογενή όσο και για τα επεξεργασμένα. Η AVA διασφαλίζει την προστασία όλων των τροφίμων, από την παραγωγή έως ακριβώς πριν από τη λιανική πώληση. Η AVA υιοθετεί μια προσέγγιση με βάση την επιστημονικά τεκμηριωμένη ανάλυση και διαχείριση κινδύνου η οποία βασίζεται σε διεθνή πρότυπα για την αξιολόγηση και τη διασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων· και
- γ) η AVA είναι η αρμόδια εθνική αρχή για την υγεία των ζώων και των φυτών. Διαχειρίζεται ένα εκτενές πρόγραμμα για την πρόληψη της εισαγωγής νόσων των ζώων οι οποίες είναι σημαντικές τόσο από γεωργική και οικονομική άποψη όσο και από άποψη δημόσιας υγείας, καθώς επίσης ένα εκτενές πρόγραμμα για τον έλεγχο και την πρόληψη της εισαγωγής νόσων και παρασίτων με οικονομική και φυτοϋγειονομική σημασία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-B

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ

1. Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής καταρτίζουν καταλόγους με τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις και τους δημοσιοποιεί.
2. Οι απαιτήσεις και οι διαδικασίες για την έγκριση των εγκαταστάσεων από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής είναι οι ακόλουθες:
 - α) Το ζωικό προϊόν το οποίο η εγκατάσταση σκοπεύει να εξαγάγει στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής θα πρέπει να έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής. Η εν λόγω άδεια περιλαμβάνει τις απαιτήσεις εισαγωγής και πιστοποίησης.
 - β) Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής εγκρίνουν τις εγκαταστάσεις που προτίθενται να εξαγάγουν το ζωικό προϊόν και παρέχουν στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής επαρκείς υγειονομικές εγγυήσεις, που απαιτήσε το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, ως προς το ότι οι εν λόγω εγκαταστάσεις πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.
 - γ) Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής έχουν την εξουσία να αναστέλλουν ή να ανακαλούν την έγκριση εξαγωγής μιας εγκατάστασης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης.
 - δ) Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δύναται να προβαίνει σε επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 5.8 (Επαληθεύσεις) της συμφωνίας, ως μέρος της διαδικασίας έγκρισης.

Οι εν λόγω επαληθεύσεις ως μέρος της διαδικασίας έγκρισης αφορούν τη δομή, την οργάνωση και τις εξουσίες της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την έγκριση της εγκατάστασης και τις υγειονομικές εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.

Οι επαληθεύσεις μπορεί να περιλαμβάνουν επί τόπου επιθεωρήσεις συγκεκριμένου αριθμού αντιπροσωπευτικών εγκαταστάσεων που εμφανίζονται στους καταλόγους εγκεκριμένων εγκαταστάσεων τους οποίους παρέχει το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής.

Λαμβάνοντας υπόψη την ειδική διάρθρωση και τις αρμοδιότητες στο πλαίσιο της Ένωσης, η επαλήθευση αυτή στην Ένωση μπορεί να αφορά μεμονωμένα κράτη μέλη·
 - ε) το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δύναται να προβαίνει σε επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 5.8 (Επαληθεύσεις) οποιαδήποτε στιγμή. Βάσει των αποτελεσμάτων των επαληθεύσεων, το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δύναται να τροποποιήσει τους καταλόγους των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων τους οποίους είχε συντάξει το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος παραρτήματος.
3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 περιορίζονται αρχικά στις ακόλουθες κατηγορίες εγκαταστάσεων:
 - α) όλες τις εγκαταστάσεις νωπού κρέατος κατοικίδιων ειδών·
 - β) όλες τις εγκαταστάσεις νωπού κρέατος θηραμάτων, άγριων και εκτροφής·
 - γ) όλες τις εγκαταστάσεις κρέατος πουλερικών·
 - δ) όλες τις εγκαταστάσεις προϊόντων κρέατος όλων των ειδών·
 - ε) όλες τις εγκαταστάσεις άλλων προϊόντων ζωικής προέλευσης για κατανάλωση από τον άνθρωπο (π.χ. έντερα για παρασκευή αλλαντικών, παρασκευάσματα από κρέας, κιμάς)·
 - στ) όλες τις εγκαταστάσεις γάλακτος και προϊόντων γάλακτος για κατανάλωση από τον άνθρωπο· και
 - ζ) τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας και τα πλοία-εργοστάσια/ψυγεία για προϊόντα αλιείας για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένων των διδύρων μαλακίων και των οστρακοειδών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Α

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Ο πίνακας με τις συγκεκριμένες υποχρεώσεις της Ένωσης θεσπίζεται στα προσαρτήματα από 8-Α-1 έως 8-Α-3.
2. Τα προσαρτήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος παραρτήματος.
3. Οι ορισμοί των όρων που προβλέπονται στο κεφάλαιο οκτώ (Υπηρεσίες, εγκατάσταση και ηλεκτρονικό εμπόριο) ισχύουν στο παρόν παράρτημα.
4. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων υπηρεσιών:
 - α) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων (Central Products Classification), όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC προσ. 1991·
 - β) ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998· και
 - γ) ο όρος «ISIC αναθ. 3.1» αναφέρεται στη διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 4, ISIC ΑΝΑΘ. 3.1, 2002.
5. Στα προσαρτήματα που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες όσον αφορά την Ένωση και τα κράτη μέλη της:

AT Αυστρία

BE Βέλγιο

BG Βουλγαρία

CY Κύπρος

CZ Τσεχική Δημοκρατία

DE Γερμανία

DK Δανία

EE Εσθονία

EE Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της

EL Ελλάδα

ES Ισπανία

FI Φινλανδία

FR Γαλλία

HR Κροατία

HU Ουγγαρία

IE Ιρλανδία

IT Ιταλία

LV Λετονία

LT Λιθουανία

LU Λουξεμβούργο

MT Μάλτα

NL Κάτω Χώρες

PL Πολωνία

PT Πορτογαλία

RO Ρουμανία

SE Σουηδία

SI Σλοβενία

SK Σλοβακία

UK Ηνωμένο Βασίλειο

ΕΝΩΣΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 8.7

(ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ)

(ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ)

1. Στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι τομείς υπηρεσιών που ελευθερώνονται δυνάμει του άρθρου 8.7 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών της Σιγκαπούρης στους εν λόγω τομείς. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
 - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση η Ένωση, καθώς και το πεδίο απελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις· και
 - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Υποχρεώσεις ως προς τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών δεν αναλαμβάνονται σε τομείς ή υποτομείς που καλύπτονται μεν από την παρούσα συμφωνία, πλην όμως δεν αναφέρονται στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί.
2. Στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.6 (Εθνική μεταχείριση). Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. απαιτήσεις έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, απαιτήσεις αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα και απαιτήσεις επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών της Σιγκαπούρης.
3. Ο κατάλογος υποχρεώσεων που ακολουθεί δεν θίγει τη δυνατότητα της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών όπως προβλέπεται στο άρθρο 8.4 παράγραφος α) (Ορισμοί) σε ορισμένους τομείς και υποτομείς υπηρεσιών ούτε την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 8.1 παράγραφος 2 στοιχείο α) (Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής), ο κατάλογος υποχρεώσεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που παρέχονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
5. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο υποχρεώσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν παρέχουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
6. Ο όρος «επενδυτής» όπως χρησιμοποιείται στον παρόντα πίνακα υποχρεώσεων ερμηνεύεται σύμφωνα με τον ορισμό του όρου «επιχειρηματίας» όπως ορίζεται στο άρθρο 8.8 στοιχείο γ) (Ορισμοί).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ακίνητα Για τους τρόπους 1 και 2 Όλα τα κράτη μέλη εκτός των AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία επιφύλαξη. AT: Για την απόκτηση, την αγορά, καθώς και τη μίσθωση ή χρηματοδοτική μίσθωση ακινήτου από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα απαιτείται η χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες περιφερειακές αρχές (<i>Länder</i>), οι οποίες εξετάζουν κατά πόσο θίγονται σημαντικά οικονομικά, κοινωνικά ή πολιτιστικά συμφέροντα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι αλλοδαποί υπήκοοι με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα κτιρίων και περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας ⁽¹⁾ σε ακίνητα, με την επιφύλαξη της έγκρισης του Υπουργείου Οικονομικών. Η απαίτηση έγκρισης δεν ισχύει για τα πρόσωπα που έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις στη Βουλγαρία. Οι αλλοδαποί πολίτες με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό, τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι εταιρείες στις οποίες η αλλοδαπή συμμετοχή εξασφαλίζει πλειοψηφία στη λήψη αποφάσεων ή στις οποίες η αλλοδαπή συμμετοχή αναστέλλει τη λήψη αποφάσεων μπορούν να αποκτήσουν, με την επιφύλαξη έγκρισης, δικαιώματα κυριότητας επί ακινήτων σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές που ορίζει το υπουργικό συμβούλιο. CY: Καμία δέσμευση. CZ: Τα αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα με μόνιμη κατοικία στην Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να αποκτήσουν γεωργικές και δασικές εκτάσεις. Για τις γεωργικές και δασικές εκτάσεις που ανήκουν στο κράτος ισχύουν ειδικοί κανόνες. DK: Περιορισμοί στην αγορά ακινήτων από φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν την κατοικία τους στη Δανία και νομικά πρόσωπα που δεν έχουν την έδρα τους στη Δανία. Περιορισμοί στην αγορά γεωργικών εκτάσεων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. EL: Σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 1892/90, απαιτείται άδεια του Υπουργείου Άμυνας για να μπορεί ένας πολίτης να αποκτήσει κυριότητα επί ακινήτων σε παραμεθόριες περιοχές. Με βάση τις διοικητικές πρακτικές παρέχεται εύκολα άδεια για άμεσες επενδύσεις. FI: (Νήσοι Åland): Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα κτήσης και κατοχής ακινήτων στις Νήσους Åland, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων, για τα φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland και περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα κτήσης και κατοχής ακινήτων στις Νήσους Åland, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων για τα νομικά πρόσωπα. Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα εμπορικής παρουσίας και το δικαίωμα παροχής υπηρεσιών από φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland ή από νομικά πρόσωπα, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Åland. HU: Περιορισμοί στην απόκτηση γης και ακινήτων από ξένους επενδυτές ⁽²⁾. IE: Απαιτείται προηγούμενη γραπτή έγκριση από την Επιτροπή Εγγείου Ιδιοκτησίας για τον προσπορισμό οποιουδήποτε κέρδους στο έδαφος της Ιρλανδίας από ημεδαπές ή αλλοδαπές εταιρείες ή υπηκόους άλλων χωρών. Η απαίτηση αυτή αίρεται όσον αφορά τις εκτάσεις που προορίζονται για βιομηχανική χρήση (εξαιρουμένων εκείνων που προορίζονται για τη γεωργική βιομηχανία), εφόσον εκδοθεί πιστοποιητικό για τον σκοπό αυτό από τον υπουργό Επιχειρήσεων, Εμπορίου και Εργασίας. Ο εν λόγω νόμος δεν ισχύει για τις εκτάσεις που βρίσκονται εντός των αστικών ορίων. IT: Προϋπόθεση για την αγορά ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα είναι η αμοιβαιότητα. LT: Καμία δέσμευση για την απόκτηση γης ⁽³⁾. MT: Εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι απαιτήσεις της νομοθεσίας και των κανονισμών της Μάλτας όσον αφορά την απόκτηση ακινήτων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	PL: Για την άμεση ή έμμεση κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, απαιτείται έγκριση. Καμία δέσμευση όσον αφορά την απόκτηση κρατικών περιουσιακών στοιχείων, δηλαδή δυνάμει των ρυθμίσεων που διέπουν τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης. RO: Τα φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και μόνιμη κατοικία στη Ρουμανία, καθώς και τα νομικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και την έδρα τους στη Ρουμανία δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα αγροτεμαχίων μέσω πράξεων εν ζωή. SI: Τα νομικά πρόσωπα που έχουν εγκατασταθεί στη Σλοβενία με συμμετοχή ξένου κεφαλαίου δύνανται να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία στο έδαφος της Σλοβενίας. Τα υποκαταστήματα (*) που έχουν συσταθεί στη Σλοβενία από αλλοδαπούς δύνανται να αποκτήσουν μόνο ακίνητη περιουσία, εξαιρουμένων των γαιών, η οποία είναι απαραίτητη για την άσκηση των οικονομικών δραστηριοτήτων που δικαιολογούν την εγκατάστασή τους. SK: Περιορισμοί όσον αφορά την κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. Οι αλλοδαποί φορείς μπορούν να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία με τη σύσταση νομικών προσώπων της Σλοβακίας ή με τη συμμετοχή σε κοινές επιχειρήσεις. Καμία δέσμευση για τη γη.
1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
Α. Επαγγελματικές υπηρεσίες	
α) Νομικές υπηρεσίες ⁽³⁾ (CPC 861) ⁽⁴⁾ (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς οι οποίοι ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, δικαστικοί επιμελητές («huissiers de justice») ή άλλοι δημόσιοι λειτουργοί και αξιωματούχοι («officiers publics et ministériels»)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία είναι υποχρεωτική για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας. BE, FI: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοστώσεις για την παράσταση ενώπιον του ανώτατου ακυρωτικού δικαστηρίου («Cour de cassation») σε μη ποινικές υποθέσεις. BG: Οι δικηγόροι της Σινγκαπούρης μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της Σινγκαπούρης και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι. FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» (δικηγόρου παρ' Αρειώ Πάγω) και «avocat auprès du Conseil d'Etat» (δικηγόρου παρά τω Συμβουλίω της Επικρατείας) υπόκειται σε ποσοστώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας. HR: Καμία δέσμευση όσον αφορά την επαγγελματική ενασχόληση με την κροατική νομοθεσία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων (CPC 86212 εκτός από υπηρεσίες ελέγχου, CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220) β) 2. Υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου (CPC 86211 και 86212, άλλες από τις λογιστικές υπηρεσίες)	HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών. LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους συνηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που έχουν δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης σε ποινικές υποθέσεις. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής γίνεται μόνον από δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία, καθώς και δικηγορικές εταιρείες καταχωρισμένες στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνο για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Για τον τρόπο 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Καμία δέσμευση. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη. Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, UK: Καμία δέσμευση. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιρειών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κ.λπ.) HR: Αλλοδαπές εταιρείες λογιστικού ελέγχου μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες στο έδαφος της Κροατίας όπου έχουν εγκαταστήσει υποκατάστημα. SE: Μόνο οι ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες νομικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, μεταξύ άλλων, σε όλες τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης. Μόνο αυτά τα άτομα μπορούν να είναι μέτοχοι ή να συνάπτουν εταιρική σχέση σε εταιρείες που ασκούν εγκεκριμένες δραστηριότητες ελέγχου (για επίσημους σκοπούς). Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος. LT: Η έκθεση του ελεγκτή πρέπει να καταρτίζεται σε συνεργασία με διαπιστευμένο ελεγκτή της Λιθουανίας. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Φοροτεχνικές υπηρεσίες (CPC 863) ⁽⁷⁾	Για τον τρόπο 1 ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. CY: Οι φοροτεχνικοί πρέπει να είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τον υπουργό Οικονομικών. Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Τα κριτήρια που εφαρμόζονται για το σκοπό αυτό είναι ανάλογα με τα κριτήρια που εφαρμόζονται στην περίπτωση των ξένων επενδύσεων (βλέπε ορίζοντες υποχρεώσεις). Εφόσον τα κριτήρια αυτά εφαρμόζονται σε αυτόν τον υποτομέα, λαμβάνονται πάντα υπόψη οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. BG, MT, RO, SI: Καμία δέσμευση.
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής και	Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες σχεδιασμού. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Καμία δέσμευση. DE: Εφαρμογή των εγχώριων κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό. HR: Φυσικά και νομικά πρόσωπα μπορούν να παρέχουν αρχιτεκτονικές υπηρεσίες κατόπιν εγκρίσεως του κροατικού επιμελητηρίου αρχιτεκτόνων. Σχεδιάγραμμα ή σχέδιο το οποίο έχει καταρτιστεί στο εξωτερικό πρέπει να αναγνωριστεί (εγκριθεί) από εγκεκριμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο στην Κροατία όσον αφορά τη συμμόρφωσή του με την κροατική νομοθεσία. Καμία δέσμευση για την πολεοδομία. HU, RO: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, SI: Καμία δέσμευση εκτός από τις αμιγείς υπηρεσίες σχεδιασμού.
ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)	BG, CY, EL, IT, MT, PT: Καμία δέσμευση. HR: Φυσικά και νομικά πρόσωπα μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες μηχανικού κατόπιν εγκρίσεως του κροατικού επιμελητηρίου μηχανικών. Σχεδιάγραμμα ή σχέδιο το οποίο έχει καταρτιστεί στο εξωτερικό πρέπει να αναγνωριστεί (εγκριθεί) από εγκεκριμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο στην Κροατία όσον αφορά τη συμμόρφωσή του με την κροατική νομοθεσία. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Καμία δέσμευση. SI: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές / οικολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων, ιατροδικαστικές υπηρεσίες. HR: Καμία δέσμευση εκτός από την τηλεϊατρική. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση. UK: Καμία δέσμευση, εκτός από τις εργαστηριακές και τεχνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε χειρουργούς κτηνιάτρους, τις γενικές συμβουλές, κατευθύνσεις και πληροφορίες, π.χ. διατροφή, συμπεριφορά και φροντίδα ζώου συντροφιάς. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	Για τον τρόπο 1
ι) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσικοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό (μέρος της 93191)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Καμία δέσμευση. FI, PL: Καμία δέσμευση εκτός από τους νοσηλευτές. HR: Καμία δέσμευση εκτός από την τηλεϊατρική. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211)	Για τον τρόπο 1
και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς ⁽⁸⁾	AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK, CZ: Καμία δέσμευση. LV και LT: Καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες. HU: Καμία δέσμευση εκτός από την CPC 63211. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Υπηρεσίες πληροφορικής και σχετικές υπηρεσίες (CPC 84)	Για τους τρόπους 1 και 2: Καμία επιφύλαξη.
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης	
Υπηρεσίες E&A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων) ⁽⁹⁾	Καμία επιφύλαξη.
Υπηρεσίες E&A στον τομέα των φυσικών επιστημών (CPC 851) Διεπιστημονικές υπηρεσίες E&A (CPC 853)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση.
Δ. Κτηματομεσιτικές υπηρεσίες ⁽¹⁰⁾	
α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση. HR: Απαιτείται εμπορική παρουσία. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη. DK: Ο τίτλος του «κτηματομεσίτη» μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από πρόσωπα που έχουν γίνει δεκτά στο μητρώο κτηματομεσιτών. Το άρθρο 25(2) του νόμου σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας καθορίζει τις απαιτήσεις σχετικά με το ποιος μπορεί να γίνει δεκτός στο μητρώο. Μεταξύ άλλων, ο νόμος απαιτεί ο αιτών να είναι δανός υπήκοος ή υπήκοος της Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας. Επιπλέον, πρέπει να ληφθούν υπόψη ορισμένες απαιτήσεις σχετικά με τη θεωρητική κατάρτιση και την πρακτική γνώση του αιτούντα, με τον τρόπο που αυτές ορίζονται σε κατευθυντήριες γραμμές από τη δανική αρχή επιχειρήσεων και κατασκευών. Ο νόμος σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας ισχύει μόνον όσον αφορά δανούς καταναλωτές. Μπορεί να ισχύει και άλλη νομοθεσία σχετικά με την ικανότητα ξένων υπηκόων για την αγορά/πώληση στη Δανία, π.χ. προϋποθέσεις μόνιμης κατοικίας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση. HR: Απαιτείται εμπορική παρουσία. DK: Ο τίτλος του «κτηματομεσίτη» μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από πρόσωπα που έχουν γίνει δεκτά στο μητρώο κτηματομεσιτών. Το άρθρο 25(2) του νόμου σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας καθορίζει τις απαιτήσεις σχετικά με το ποιος μπορεί να γίνει δεκτός στο μητρώο. Μεταξύ άλλων, ο νόμος απαιτεί ο αιτών να είναι δανός υπήκοος ή υπήκοος της Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας. Επιπλέον, πρέπει να ληφθούν υπόψη ορισμένες απαιτήσεις σχετικά με τη θεωρητική κατάρτιση και την πρακτική γνώση του αιτούντα, με τον τρόπο που αυτές ορίζονται σε κατευθυντήριες γραμμές από τη δανική αρχή επιχειρήσεων και κατασκευών. Ο νόμος σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας ισχύει μόνον όσον αφορά δανούς καταναλωτές. Μπορεί να ισχύει και άλλη νομοθεσία σχετικά με την ικανότητα ξένων υπηκόων για την αγορά/πώληση στη Δανία, π.χ. προϋποθέσεις μόνιμης κατοικίας. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Ε. Υπηρεσίες ναύλωσης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστές	
α) Σχετικά με πλοία (CPC 83103)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
β) Σχετικά με τα αεροσκάφη (CPC 83104)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Καμία δέσμευση. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της Ένωσης πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος της Ένωσης που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή σε άλλο κράτος της Ένωσης. Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη. Για τους τρόπους 1 και 2 HR: εκτός από τις ενδομεταφορές.
δ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ε) Όσον αφορά είδη προσωπικής και οικιακής χρήσης (CPC 832)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Καμία δέσμευση. EE: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τις υπηρεσίες μίσθωσης ή ενοικίασης προεγγεγραμμένων βιντεοκασετών για χρήση σε οικιακό ψυχαγωγικό εξοπλισμό.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφημιστικές υπηρεσίες (CPC 871)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
β) Έρευνα της αγοράς και δημοσκοπήση (CPC 864)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (CPC 865)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
δ) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (CPC 866)	Για τους τρόπους 1 και 2 HU: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες διαιτησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602).
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης (CPC 8676)	Για τον τρόπο 1 IT: Καμία δέσμευση για το επάγγελμα του βιολόγου και του χημικού αναλυτή. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Καμία δέσμευση.
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	Για τον τρόπο 1 IT: Καμία δέσμευση για δραστηριότητες που ασκούνται αποκλειστικά από γεωπόνους και « <i>periti agrari</i> ». EE, MT, RO: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 882)	Για τον τρόπο 1 LV, MT, RO, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα κατασκευής ή παρασκευής (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
θ) Υπηρεσίες τοποθέτησης και παροχής προσωπικού	
θ) 1. Αναζήτηση στελεχών (CPC 87201)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση.
θ) 2. Υπηρεσίες τοποθέτησης (CPC 87202)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση.
θ) 3. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού στήριξης γραφείου (CPC 87203)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση.
θ) 4. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού οικιακής βοήθειας, άλλων εργατών στον εμπορικό ή τον βιομηχανικό τομέα, νοσοκομειακό και άλλο προσωπικό (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Για τους τρόπους 1 και 2 Όλα τα κράτη μέλη εκτός της HU: Καμία δέσμευση. HU: Καμία επιφύλαξη.
ι) 1. Υπηρεσίες ερευνών (CPC 87301)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 2. Υπηρεσίες ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	Για τον τρόπο 1 HU: Καμία δέσμευση για τις CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση. DK: Τα μέλη του ΔΣ υπόκεινται σε απαιτήσεις ιθαγένειας και μόνιμης κατοικίας. Καμία δέσμευση για την παροχή υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίων. Για τον τρόπο 2 HU: Καμία δέσμευση για τις CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση.
ια) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες εξερεύνησης HR: Υπηρεσίες παροχής βασικών συμβουλών σε γεωλογικά, γεωδαιτικά και εξορυκτικά ζητήματα, καθώς και σχετικές υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα περιβαλλοντικής προστασίας στο έδαφος της Κροατίας μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνον από κοινού με/ή μέσω εγχωρίων νομικών προσώπων. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 Για σκάφη θαλάσσιων μεταφορών: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Καμία δέσμευση. Για σκάφη μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών: Ευρωπαϊκή Ένωση εκτός από τις EE, HU, LV: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων έλκηνθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και μερών αυτών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Για τον τρόπο 1 BG, EE, MT, PL: Καμία δέσμευση για παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφισης. HR, LV: Καμία δέσμευση για ειδικές φωτογραφικές υπηρεσίες. (CPC 87504) Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιε) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιστ) Τυπογραφία και εκδόσεις (CPC 88442)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ιζ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ιη) 1. Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905)	Για τον τρόπο 1 PL: Καμία δέσμευση για παροχή υπηρεσιών ορκωτού διερμηνέα. HR: Καμία δέσμευση για τα επίσημα έγγραφα. HU, SK: Καμία δέσμευση για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιη) 2. Σχεδιασμός και διακόσμηση εσωτερικών χώρων και άλλες ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Για τον τρόπο 1 DE: Εφαρμογή των εγχώριων κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ιη) 3. Υπηρεσίες οργανισμού εισπράξεων (CPC 87902)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.
ιη) 4. Υπηρεσίες γραφείων χρηματοπιστωτικών πληροφοριών (CPC 87901)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904) ⁽¹²⁾	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Καμία δέσμευση Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 6. Συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα τηλεπικοινωνιών (CPC 7544)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
ιη) 7. Υπηρεσίες τηλεφωνητών (CPC 87903)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	
A. Ταχυδρομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ταχυμεταφορών (Υπηρεσίες σχετικές με τη διακίνηση ⁽¹³⁾ ταχυδρομικών αντικειμένων ⁽¹⁴⁾ σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποτομέων, για προορισμούς εσωτερικού ή εξωτερικού: i) Διακίνηση γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη, σε κάθε είδους φυσικό μέσο ⁽¹⁵⁾, συμπεριλαμβανομένων της υβριδικής ταχυδρομικής υπηρεσίας και του διαφημιστικού ταχυδρομείου, ii) διακίνηση δεμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη ⁽¹⁶⁾, iii) διακίνηση εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη ⁽¹⁷⁾, iv) διακίνηση των αντικειμένων που αναφέρονται ανωτέρω, στα σημεία i) έως iii), ως συστημένων αποστολών ή αποστολών δηλωμένης αξίας, v) Υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης ⁽¹⁸⁾ για τα ταχυδρομικά αντικείμενα που αναφέρονται ανωτέρω, στα σημεία i) έως iii), vi) διακίνηση αντικειμένων χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη, και vii) ανταλλαγή εγγράφων ⁽¹⁹⁾. Παρά ταύτα, οι υποκατηγορίες i), iv) και v) εξαιρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, ήτοι αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι πέντε φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 100 γραμμάρια ⁽²⁰⁾, καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών. (μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235 ⁽²¹⁾ και μέρος της CPC 73210 ⁽²²⁾)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών Οι παρούσες υπηρεσίες δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου του οποίου η μεταφορά απαιτεί τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. α) Όλες οι υπηρεσίες που συνίστανται στη μετάδοση και λήψη σημάτων με οποιοδήποτε ηλεκτρομαγνητικό μέσο ⁽²³⁾, εξαιρουμένων των ραδιοηλεκτρονικών μεταδόσεων ⁽²⁴⁾	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολεμικού υλικού) A. Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων α) Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων για αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες και μηχανοκίνητα έλκηθρα, καθώς και για τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά τους (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Άλλες υπηρεσίες παραγγελιοδόχων (CPC 621) B. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου α) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου για αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες και μηχανοκίνητα έλκηθρα, καθώς και για τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά τους (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) γ) Άλλες υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου (CPC 622, εκτός από το χονδρικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων ⁽²⁵⁾)	Για τους τρόπους 1 και 2 EE εκτός από τις AT, SI, SE, FI: Καμία δέσμευση για τη διανομή χημικών προϊόντων και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων). AT: Καμία δέσμευση για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών. AT, BG: Καμία δέσμευση για τη διανομή προϊόντων ιατρικής χρήσης, όπως ιατρικών και χειρουργικών εργαλείων, ιατρικών ουσιών και ειδών ιατρικής χρήσης. HR: Καμία δέσμευση για τα προϊόντα καπνού. Για τον τρόπο 1 AT, BG, FR, PL, RO: Καμία δέσμευση για τη διανομή καπνού και προϊόντων καπνού. IT: Για τις υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου, κρατικό μονοπώλιο καπνού. BG, FI, PL, RO: Καμία δέσμευση για τη διανομή οινοπνευματωδών ποτών. SE: Καμία δέσμευση για τη λιανική πώληση αλκοολούχων ποτών. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση για τη διανομή φαρμακευτικών ειδών. BG, HU, PL: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες μεσάζοντα. FR: Για τις υπηρεσίες αντιπροσώπων, καμία δέσμευση για εμπόρους και μεσάζοντες που δραστηριοποιούνται σε 17 αγορές νωπών ειδών διατροφής εθνικού ενδιαφέροντος. Καμία δέσμευση για το χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών. MT: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες παραγγελιοδόχων. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο, καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου ⁽²⁶⁾ Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) Λιανικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τροφίμων (CPC 631) Λιανικό εμπόριο άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών ⁽²⁷⁾ (CPC 632 εκτός από CPC 63211 και 63297) Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	
5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
A. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921) B. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 CY, FI, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. Για τους τρόπους 1 και 2 LV: Καμία δέσμευση για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224)

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, οι υπήκοοι της Σιγκαπούρης μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και για διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τη χορήγηση άδειας σε παρόχους υπηρεσιών με σκοπό την έκδοση κρατικώς αναγνωρισμένων τίτλων σπουδών. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. Για τους τρόπους 1 και 2 CZ, SK: Καμία δέσμευση για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκτός από τη μεταδευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση (CPC 92310).
Δ. Υπηρεσίες εκπαίδευσης ενηλίκων (CPC 924)	Για τους τρόπους 1 και 2 CY, FI, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 1 AT: Καμία δέσμευση για την εκπαίδευση ενηλίκων μέσω ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων.
Ε. Άλλες υπηρεσίες εκπαίδευσης (CPC 929)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 1 HR: Καμία επιφύλαξη για εκπαίδευση μέσω αλληλογραφίας ή εκπαίδευση μέσω τηλεπικοινωνιών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ A. Υπηρεσίες λυμάτων (CPC 9401) ⁽²⁸⁾ B. Διαχείριση στερεών/επικίνδυνων αποβλήτων, εξαιρουμένης της διασυνοριακής μεταφοράς επικίνδυνων αποβλήτων α) Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402) β) Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (CPC 9403) Γ. Προστασία του ατμοσφαιρικού αέρα και του κλίματος (CPC 9404) ⁽²⁹⁾ Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός του εδάφους και των υδάτων α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων/ρυπασμένων εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 94060) ⁽³⁰⁾ E. Μετριασμός του θορύβου και των δονήσεων (CPC 9405) ΣΤ. Προστασία της βιοποικιλότητας και του τοπίου α) Προστασία φυσικού περιβάλλοντος και τοπίου (μέρος της CPC 9406) Z. Λοιπές περιβαλλοντικές και επικουρικές υπηρεσίες (CPC 94090)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση, εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες τις συνεπαγόμενες ευθύνες· και β) τα υπό διεθνή διαμετακόμιση εμπορεύματα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	AT: Απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης και η διαμεσολάβηση για λογαριασμό θυγατρικής μη εγκατεστημένης στην Ένωση ή υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός από περιπτώσεις αντασφάλισης και επανεκχώρησης). Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης των εναέριων μεταφορών, εκτός από περιπτώσεις ασφάλισης διεθνών εμπορικών πτήσεων, μπορούν να συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στην Αυστρία. Οφείλεται υψηλότερος φόρος επί των ασφαλιστρών για ασφαλιστικές συμβάσεις (με εξαίρεση τις συμβάσεις αντασφάλισης και επανεκχώρησης) που έχει αναλάβει θυγατρική μη εγκατεστημένη στην Ένωση ή υποκατάστημα μη εγκατεστημένο στην Αυστρία. Μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή από τον υψηλότερο φόρο επί των ασφαλιστρών. DK: Υποχρεωτική ασφάλιση για τις εναέριες μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνουν μόνο επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Ένωση. Κανένα φυσικό πρόσωπο ή εταιρεία (συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών) δεν δύναται να συμμετέχει στη Δανία, για επιχειρηματικούς λόγους, στην άσκηση δραστηριοτήτων πρωτασφάλισης για άτομα που έχουν την κατοικία τους στη Δανία, για δανικά πλοία ή για ακίνητα στη Δανία, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας δυνάμει της δανικής νομοθεσίας ή από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας. DE: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. Αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρεία που έχει συστήσει υποκατάστημα στη Γερμανία μπορεί να συνάπτει ασφαλιστικά συμβόλαια στη Γερμανία για διεθνείς μεταφορές μόνο μέσω του υποκαταστήματος που έχει συσταθεί στη Γερμανία. FR: Ασφάλιση κινδύνων που σχετίζονται με τις χερσαίες μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνουν μόνο ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. PL: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση την αντασφάλιση, την επανεκχώρηση και την ασφάλιση εμπορευμάτων στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου. PT: Ασφάλιση εναέριων και θαλασσιών μεταφορών, η οποία καλύπτει εμπορεύματα, αεροσκάφη, σκάφη και ασφάλιση ευθύνης, μπορούν να αναλαμβάνουν μόνον εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. Μόνον άτομα ή εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να ενεργούν ως διαμεσολαβητές για τις ασφαλίσεις αυτού του τύπου στην Πορτογαλία. RO: Η αντασφάλιση στη διεθνή αγορά επιτρέπεται μόνον όταν ο ασφαλιζόμενος κίνδυνος δεν μπορεί να καλυφθεί από την εγχώρια αγορά. Για τον τρόπο 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες τις συνεπαγόμενες ευθύνες· και β) τα υπό διεθνή διαμετακόμιση εμπορεύματα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Καμία δέσμευση για την πρωτασφάλιση, με εξαίρεση υπηρεσίες που παρέχονται από αλλοδαπούς σε αλλοδαπούς σε βουλγαρικό έδαφος. Η ασφάλιση της μεταφοράς εμπορευμάτων, που καλύπτει τα εμπορεύματα, τα οχήματα και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Βουλγαρίας, δεν μπορεί να αναληφθεί απευθείας από αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρεία. Οι αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρείες μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια μόνον μέσω υποκαταστήματος στην Ένωση. Καμία δέσμευση για ασφάλιση καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημίωσης καθώς και για συστήματα υποχρεωτικής ασφάλισης. CY, LV, MT: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες τις συνεπαγόμενες ευθύνες· και β) τα υπό διεθνή διαμετακόμιση εμπορεύματα. LT: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες τις συνεπαγόμενες ευθύνες· και β) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση, με εξαίρεση την περίπτωση χερσαίων μεταφορών για κινδύνους εντός της Λιθουανίας. LV, LT, PL, BG: Καμία δέσμευση για ασφαλιστική διαμεσολάβηση. FI: Μόνον ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν την κεντρική έδρα τους στην Ένωση ή έχουν υποκατάστημα στη Φινλανδία μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες πρωτασφάλισης (περιλαμβανομένης της συνασφάλισης). Για παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής μεσιτείας, απαιτείται μόνιμη κύρια εγκατάσταση στην Ένωση. HU: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης στην ουγγρική επικράτεια από ασφαλιστικές εταιρείες μη εγκατεστημένες στην Ένωση επιτρέπεται μόνον μέσω υποκαταστήματος καταχωρισμένου στην Ουγγαρία. IT: Καμία δέσμευση για το επάγγελμα του αναλογιστή. Συμβόλαιο ασφάλισης για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση ευθυνών για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτουν μόνο ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία. SE: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνο μέσω φορέα παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια λειτουργίας στη Σουηδία, υπό την προϋπόθεση ότι ο ξένος φορέας παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών και η σουηδική ασφαλιστική εταιρεία ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών ή έχουν συνάψει συμφωνία συνεργασίας μεταξύ τους. ES: Για υπηρεσίες αναλογιστή, απαίτηση κατοικίας και τριετής συναφής πείρα. Για τον τρόπο 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Καμία δέσμευση για διαμεσολάβηση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Για υπηρεσίες πρωτασφάλισης, βουλγαρικά φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και αλλοδαπά πρόσωπα που ασκούν επιχειρηματική δραστηριότητα σε βουλγαρικό έδαφος, μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια για τη δραστηριότητά τους στη Βουλγαρία μόνον με προμηθευτές που έχουν άδεια άσκησης ασφαλιστικών δραστηριοτήτων στη Βουλγαρία. Ασφαλιστικές αποζημιώσεις που προκύπτουν από τις εν λόγω συμβάσεις καταβάλλονται στη Βουλγαρία. Καμία δέσμευση για ασφάλιση καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημίωσης καθώς και για συστήματα υποχρεωτικής ασφάλισης. HR: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες πρωτασφάλισης και για υπηρεσίες διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από α) ασφάλιση ζωής: για τη δυνατότητα υπηκόων ξένων χωρών που διαμένουν στην Κροατία να αποκτήσουν ασφάλεια ζωής· β) ασφάλιση ζημιών: i) για την ικανότητα αλλοδαπών που κατοικούν στην Κροατία να συνάπτουν ασφάλιση ζημιών, εξαιρουμένης της ασφάλισης αστικής ευθύνης αυτοκινήτων· ii) — ασφάλιση προσωπικής αστικής ευθύνης ή ασφάλιση κινδύνου από ακίνητα που δεν είναι διαθέσιμη στη Δημοκρατία της Κροατίας· — εταιρείες που αγοράζουν ασφαλιστικές υπηρεσίες στο εξωτερικό σε συνδυασμό με επενδυτικά έργα στο εξωτερικό, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού για τα εν λόγω έργα· — για την εξασφάλιση της επιστροφής αλλοδαπών δανείων (εμπράγματα εγγύηση)· — ασφάλιση προσωπικής αστικής ευθύνης και ασφάλιση κινδύνου από ακίνητα ελεγχόμενων και απόλυτα εξαρτώμενων επιχειρήσεων και κοινοπραξιών που ασκούν οικονομική δραστηριότητα σε μια ξένη χώρα, εάν η εν λόγω δραστηριότητα είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς της συγκεκριμένης χώρας ή εάν απαιτείται από την καταχώρισή της· — για πλοία υπό ναυπήγηση και γενική επισκευή, εάν προβλέπεται από τη σύμβαση που έχει συναφθεί με τον αλλοδαπό πελάτη (αγοραστή)· γ) ασφάλιση θαλάσσιων, αεροπορικών και λοιπών μεταφορών. IT: Συμβόλαια ασφάλισης για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση ευθυνών για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτουν μόνο ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εξαιρουμένων των ασφαλιστικών υπηρεσιών) Όλοι οι υποτομείς που αναφέρονται παρακάτω	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Καμία δέσμευση, εκτός από την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και τις συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. BE: Απαιτείται εγκατάσταση στο Βέλγιο για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στον τομέα των επενδύσεων. BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. CY: Καμία δέσμευση, εκτός από την αγοραπωλησία κινητών αξιών, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και τις συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. EE: Για αποδοχή καταθέσεων, απαιτείται έγκριση της εθνικής εποπτικής αρχής χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και καταχώρηση βάσει της εθνικής νομοθεσίας ως ανώνυμης εταιρείας, θυγατρικής ή υποκαταστήματος. EE: Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών επενδύσεων, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων των εταιρειών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα στην Ένωση. HR: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες δανεισμού, χρηματοδοτικής μίσθωσης, πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων, εγγυήσεις και δεσμεύσεις, χρηματομεστικές υπηρεσίες, παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, εκτός από τη διαμεσολάβηση. LT: Απαιτείται η εγκατάσταση ειδικευμένης εταιρείας διαχείρισης για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιρειών επενδύσεων, και μόνο οι επιχειρήσεις που έχουν την καταστατική τους έδρα στην Ένωση μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων επενδυτικών οργανισμών. IE: Η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή επενδυτικών συμβουλών προϋποθέτει είτε α) έκδοση άδειας στην Ιρλανδία, η οποία κανονικά προϋποθέτει ότι το νομικό πρόσωπο έχει συσταθεί ως κεφαλαιουχική ή είναι προσωπική εταιρεία ή ανεξάρτητος εμπορευόμενος, και να έχει, και στις δύο περιπτώσεις, κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία (σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να μην απαιτείται άδεια, π.χ. όταν ο πάροχος υπηρεσιών της Σιγκαπούρης δεν έχει εμπορική παρουσία στην Ιρλανδία και η υπηρεσία δεν παρέχεται σε ιδιώτες), είτε β) χορήγηση άδειας σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης σύμφωνα με την οδηγία της Ένωσης για τις επενδυτικές υπηρεσίες. IT: Καμία δέσμευση για τους «<i>promotori di servizi finanziari</i>» (πάροχοι χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών). LV: Καμία δέσμευση, εκτός από τη συμμετοχή σε έκδοση κάθε είδους τίτλων, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	LT: Απαιτείται εμπορική παρουσία για τη διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων. MT: Καμία δέσμευση, εκτός από την αποδοχή καταθέσεων, τη χορήγηση δανείων κάθε είδους, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. PL: Για την παροχή και τη μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου. RO: Καμία δέσμευση για χρηματοδοτική μίσθωση, για διαπραγμάτευση μέσω χρηματαγοράς, συναλλάγματος, παραγώγων, συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίου, κινητών αξιών και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων και περιουσιακών στοιχείων, για συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και για υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού κινητών αξιών. Υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων επιτρέπονται μόνον μέσω τραπεζών εγκατεστημένων στη Ρουμανία. SI: α) Συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων: Καμία δέσμευση. β) Σε όλους τους άλλους υποτομείς, εκτός από τη συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, παροχή και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες: Καμία δέσμευση, πλην της αποδοχής πιστώσεων (κάθε είδους δανεισμός), και της αποδοχής εγγυήσεων και δεσμεύσεων από αλλοδαπά πιστωτικά ιδρύματα εκ μέρους ημεδαπών νομικών προσώπων και ιδιοκτητών ατομικών επιχειρήσεων. Οι αλλοδαποί μπορούν να προσφέρουν αλλοδαπούς τίτλους μόνο μέσω των ημεδαπών τραπεζών και χρηματιστηριακών εταιρειών. Τα μέλη του σλοβενικού χρηματιστηρίου πρέπει να έχουν συσταθεί ως κεφαλαιουχικές εταιρείες στη Σλοβενία ή να είναι υποκαταστήματα αλλοδαπών εταιρειών επενδύσεων ή τραπεζών. Για τον τρόπο 2 BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. PL: Για την παροχή και τη μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.
8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311)	Για τον τρόπο 1
Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193)	ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, ΔΕ, CΥ, CΖ, ΔΚ, ΕΣ, ΕΕ, FΙ, FΡ, ΕΛ, ΗΡ, ΙΕ, ΙΤ, LΒ, LΤ, ΜΤ, LΥ, ΝΛ, ΡΛ, ΡΤ, RΟ, SΙ, SΕ, SΚ, UΚ: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Δ. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΔΚ, ΕΕ, ΕΣ, ΕΛ, FΙ, FΡ, ΗΡ, ΗΥ, ΙΕ, ΙΤ, LΥ, ΜΤ, ΡΛ, ΡΤ, RΟ, SΕ, SΙ, SΚ, UΚ: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 ΒΕ: Καμία δέσμευση εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας.
9. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εξαιρουμένης της τροφοδοσίας στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΔΚ, ΕΣ, FΡ, ΕΛ, ΙΕ, ΙΤ, LΒ, LΤ, LΥ, ΜΤ, ΝΛ, ΡΛ, ΡΤ, RΟ, SΚ, SΙ, SΕ, UΚ: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας. ΗΡ: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Β. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων περιηγήσεων (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	Για τον τρόπο 1 ΒΓ, ΗΥ: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
Α. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση. BG: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικής παραγωγής, χορωδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 96191)· τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192)· και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193). EE: Καμία δέσμευση για άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών. LT, LV: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών (μέρος της CPC 96199).
Β. Υπηρεσίες ειδησεογραφίας και πρακτορείων Τύπου (CPC 962)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες (CPC 963)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.
Δ. Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 9641)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβάσις. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 1 CY, EE: Καμία δέσμευση.
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλιών (CPC 96491)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
11. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	
Α. Θαλάσσια μεταφορά	Για τους τρόπους 1 και 2
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽³¹⁾).	Καμία επιφύλαξη.
β) Διεθνείς μεταφορές φορτίων (CPC 7212 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽³²⁾).	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7221 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽³³⁾). β) Μεταφορές φορτίων (CPC 7222 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽³⁴⁾).	Για τους τρόπους 1 και 2 Ευρωπαϊκή Ένωση: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών εφαρμογής της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση σύστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των διευθυνόντων συμβούλων, καθώς και των μελών του διοικητικού και του εποπτικού συμβουλίου. Απαιτείται καταχωρισμένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των μετοχών πρέπει να ανήκει σε πολίτες της Ένωσης. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Καμία δέσμευση.
Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές α) Επιβατικές μεταφορές (CPC 7111) β) Εμπορευματικές μεταφορές (CPC 7112)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Δ. Οδικές μεταφορές α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122) β) Μεταφορές φορτίων (CPC 7123, με εξαίρεση τη μεταφορά αντικειμένων μέσω υπηρεσιών ταχυδρομείου και ταχυμεταφορών για ίδιο λογαριασμό ⁽³⁵⁾)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽³⁶⁾ (CPC 7139)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 ΑΤ, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ⁽³⁷⁾	
Α. Επικουρικές υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών	Για τον τρόπο 1
α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση ⁽⁴²⁾ για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης.
β) Υπηρεσίες εκτελωνισμού ⁽³⁸⁾	ΑΤ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΕΕ, ΗΥ, ΛΤ, ΜΤ, ΡΛ, ΡΟ, ΣΙ, ΣΚ: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα. ΣΕ: Καμία επιφύλαξη εκτός από υπηρεσίες ώθησης/ρυμούλκησης και τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα, όπου η Σουηδία επιβάλλει περιορισμούς στις θαλάσσιες ενδομεταφορές και τη χρήση της σημαίας.
γ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης ⁽³⁹⁾	ΗΡ: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείων μεταφορών εμπορευμάτων.
δ) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου ⁽⁴⁰⁾	Για τον τρόπο 2
ε) Υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης ⁽⁴¹⁾	Καμία επιφύλαξη.
στ) Ναύλωση πλοίων με πλήρωμα (CPC 7213)	
ζ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)	
η) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745)	
θ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	
Β. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών	Για τους τρόπους 1 και 2
α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών εφαρμογής της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο.
β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης.
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748)	ΗΡ: Καμία δέσμευση.
δ) Ναύλωση πλοίων με πλήρωμα (CPC 7223)	Για τον τρόπο 1
ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7224)	ΑΤ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΕΕ, ΕΙ, ΗΥ, ΙΒ, ΛΤ, ΜΤ, ΡΟ, ΣΚ, ΣΙ: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα. ΣΕ: Καμία επιφύλαξη εκτός από υπηρεσίες ώθησης/ρυμούλκησης και τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα, όπου η Σουηδία επιβάλλει περιορισμούς στις θαλάσσιες ενδομεταφορές και τη χρήση της σημαίας.
στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες εσωτερικών πλωτών μεταφορών (μέρος της CPC 745)	
ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Επικουρικές υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7113) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης. HR: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείων μεταφορών εμπορευμάτων. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Δ. Επικουρικές υπηρεσίες οδικών μεταφορών α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση επαγγελματικών οδικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες οδικών μεταφορών (CPC 744) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές. HR: Καμία δέσμευση εκτός για υπηρεσίες πρακτόρων μεταφορών φορτίων και υποστηρικτικές υπηρεσίες για οδικές μεταφορές που υπόκεινται σε άδεια. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽⁴³⁾ α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
13. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
Παροχή υπηρεσίας συνδυασμένων μεταφορών	Όλα τα κράτη μέλη εκτός των AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Καμία επιφύλαξη, πλην των περιορισμών που αναγράφονται στον κατάλογο των δεσμεύσεων και αφορούν οποιονδήποτε τρόπο μεταφοράς. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Καμία δέσμευση.
14. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883) ⁽⁴⁴⁾	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.
B. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς (CPC 7131)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.
Γ. Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Δ. Χονδρικό εμπόριο στερεών, υγρών και αερίων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για το χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 613)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ΣΤ. Λιανικό εμπόριο μαζούτ, φυσικού αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και λιανικό εμπόριο ηλεκτρικής ενέργειας, φυσικού αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες (καμία επιφύλαξη για ταχυδρομικές παραγγελίες). Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
Ζ. Υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή ενέργειας (CPC 887)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες (καμία επιφύλαξη για τις συμβουλευτικές υπηρεσίες). Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
15. ΆΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού π.δ.κ.α. (CPC 97029)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης ⁽⁴⁵⁾ (CPC έκδοση 1.0 97230)	Για τον τρόπο 1 Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία επιφύλαξη.
στ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία επιφύλαξη.

⁽¹⁾ Η βουλγαρική νομοθεσία περί ιδιοκτησίας αναγνωρίζει τα ακόλουθα περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας σε ακίνητα: δικαίωμα χρήσης, δικαίωμα ανέγερσης οικοδομής, δικαίωμα ανέγερσης ανωδομής και δουλείες.

⁽²⁾ Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.

⁽³⁾ Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.

- (⁴) Σύμφωνα με το νόμο περί εμπορικών εταιρειών, ένα υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Σλοβενία δεν θεωρείται νομικό πρόσωπο, αλλά, όσον αφορά τη λειτουργία του, έχει την ίδια μεταχείριση με θυγατρική εταιρεία, κάτι που ευθυγραμμίζεται με το άρθρο XXVIII στοιχείο ζ) της GATS.
- (⁵) Λόγω της διαδικασίας σταδιακής απελευθέρωσης της αγοράς νομικών υπηρεσιών στη Σιγκαπούρη, η Σιγκαπούρη δεν μπορεί να δεσμευτεί προς το παρόν για περαιτέρω πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά τον εν λόγω τομέα. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με σκοπό την εκχώρηση περαιτέρω πρόσβασης στην αγορά, θα επανεξετάσουν τις δεσμεύσεις τους στον τομέα των νομικών υπηρεσιών όχι αργότερα από δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας. Με απόφαση της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να τροποποιήσουν τους αντίστοιχους πίνακες υποχρεώσεων τους ως προς το θέμα αυτό.
- (⁶) Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτητή και επιδιαιτητή/διαμεσολαβητή, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος της υπηρεσίας ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της Ένωσης και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της Ένωσης παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της Ένωσης ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της Ένωσης, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.
- (⁷) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που παρατίθενται στο σημείο 1.A στοιχείο α) «Νομικές υπηρεσίες».
- (⁸) Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη της Ένωσης, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.
- (⁹) Μέρος της CPC 85201 που υπάγεται στην κατηγορία 1.A.η) — Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες.
- (¹⁰) Οι εν λόγω υπηρεσίες αφορούν το επάγγελμα του κτηματομεσίτη και δεν θίγουν τα δικαιώματα και/ή τους περιορισμούς των φυσικών και νομικών προσώπων όσον αφορά την αγορά ακινήτων.
- (¹¹) Η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγονται στην κατηγορία 1.ΣΤ. ιβ) 1 έως 1.ΣΤ. ιβ) 4. Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγεται στην κατηγορία 1.B. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.
- (¹²) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες εκτυπώσεων, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 1.ΣΤ στοιχείο ιστ).
- (¹³) Ο όρος «διακίνηση» παραπέμπει σε δραστηριότητες όπως ο εκτελωνισμός, η διαλογή, η μεταφορά και η επίδοση.
- (¹⁴) Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.
- (¹⁵) Για παράδειγμα επιστολές, ταχυδρομικές κάρτες.
- (¹⁶) Συμπεριλαμβάνονται τα βιβλία και οι κατάλογοι.
- (¹⁷) Εφημερίδες, περιοδικά.
- (¹⁸) Οι υπηρεσίες κατεπίγειουσας παράδοσης μπορεί να εμπεριέχουν, εκτός από μεγαλύτερη ταχύτητα και αξιοπιστία, στοιχεία προστιθέμενης αξίας, όπως παραλαβή από το σημείο προέλευσης, επίδοση προσωπικά στον παραλήπτη, εξακρίβωση της προέλευσης και παρακολούθηση της αποστολής, δυνατότητα αλλαγής του προορισμού και του παραλήπτη κατά τη διαμετακόμιση και επιβεβαίωση της παραλαβής.
- (¹⁹) Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της προμήθειας από τρίτο ad hoc εγκαταστάσεων και μεταφοράς, τα οποία επιτρέπουν την αυτοπαράδοση δι' αμοιβαίας ανταλλαγής ταχυδρομικών αντικειμένων μεταξύ χρηστών που είναι συνδρομητές της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.
- (²⁰) Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε φυσικό μέσο που πρέπει να μεταφερθεί και να παραδοθεί στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αντικείμενα αλληλογραφίας.
- (²¹) Μεταφορά αλληλογραφίας μέσω ταχυδρομείου και ταχυμεταφοράς, για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.
- (²²) Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικών.
- (²³) Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνονται η επιγραμμική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που παρατίθενται στο σημείο 1.B. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.
- (²⁴) Ως «υπηρεσία ραδιοηλεκτρικών μεταδόσεων» ορίζεται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης μέσω ενσύρματων ή ασύρματων μέσων (ανεξάρτητα από τη γεωγραφική θέση της αρχικής μετάδοσης) που απαιτείται για τη λήψη και/ή παρουσίαση ηχητικών και/ή οπτικών σημάτων προγράμματος από το σύνολο ή οποιοδήποτε τμήμα του κοινού, αλλά δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ ραδιοηλεκτρικών φορέων.
- (²⁵) Οι εν λόγω δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την CPC 62271 υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, 14.Δ.
- (²⁶) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 1.B. και 1.ΣΤ. στοιχείο ιβ). Δεν περιλαμβάνεται το λιανικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.Ε και 14.ΣΤ.
- (²⁷) Το λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών, ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών παρατίθεται στις «ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ», σημείο 1.A στοιχείο ια).
- (²⁸) Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.
- (²⁹) Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.
- (³⁰) Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

- (³¹) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (³²) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (³³) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (³⁴) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (³⁵) Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 2.A. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές.
- (³⁶) Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.B.
- (³⁷) Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 1.ΣΤ. ιβ) 1 έως 1.ΣΤ. ιβ) 4.
- (³⁸) Ως «υπηρεσίες εκτελωνισμού» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στη διεκπεραίωση, εξ ονόματος άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τελωνειακών διατυπώσεων σχετικά με τις εισαγωγές, εξαγωγές ή μεταφορές φορτίων, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω υπηρεσία αποτελεί την κύρια δραστηριότητα του παρόχου της υπηρεσίας ή σύννηδες συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητάς του.
- (³⁹) Ως «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην αποθήκευση εμπορευματοκιβωτίων είτε σε λιμενικές περιοχές είτε στην ενδοχώρα, με σκοπό τη φόρτωση/εκφόρτωση, επισκευή και προετοιμασία τους για αποστολή.
- (⁴⁰) «Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου»: δραστηριότητες οι οποίες συνίστανται στην εκπροσώπηση σε δεδομένη γεωγραφική περιοχή, υπό την ιδιότητα του πράκτορα, των επιχειρηματικών συμφερόντων μιας ή περισσότερων ατμοπλοϊκών γραμμών ή ναυτιλιακών εταιρειών για τους ακόλουθους σκοπούς: την εμπορία και την πώληση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών και συναφών υπηρεσιών, από τον καθορισμό της τιμής έως την έκδοση τιμολογίου και την έκδοση της φορτωτικής εξ ονόματος των εταιρειών, την αγορά και μεταπώληση των απαραίτητων συναφών υπηρεσιών, την προετοιμασία των σχετικών εγγράφων και την παροχή επιχειρηματικών πληροφοριών· την εκπροσώπηση των εταιρειών, την οργάνωση του ελλιμενισμού του πλοίου ή ενδεχομένως τη λήψη φορτίων.
- (⁴¹) Ως «υπηρεσίες προώθησης ναυτικών φορτίων» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην οργάνωση και επόπτευση αποστολών από μέρος πρακτόρων διαμετακόμισης, με αγορά υπηρεσιών μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών, κατάρτισης των σχετικών εγγράφων και παροχής επιχειρηματικών πληροφοριών.
- (⁴²) Καμία δέσμευση λόγω έλλειψης τεχνικής σκοπιμότητας.
- (⁴³) Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.Γ.
- (⁴⁴) Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχος διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πίεσης), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.
Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε φυσικούς πόρους ή εκμετάλλευση αυτών.
Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που υπάγονται στην κατηγορία 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ.
- (⁴⁵) Οι υπηρεσίες θεραπευτικής μάλαξης και λουτροθεραπείας παρτίθενται στο σημείο 1.A στοιχείο η) «Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες», στο σημείο 1.A στοιχείο ι) σημείο 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώς και υπηρεσίες υγείας (8.A και 8.Γ).

Προσάρτημα 8-A-2

ΕΝΩΣΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 8.12

(ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ)

(ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ)

- Στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται δυνάμει του άρθρου 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις εγκαταστάσεις και τους επιχειρηματίες της Σιγκαπούρης στους εν λόγω τομείς. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
 - α) την πρώτη στήλη, όπου αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση η Ένωση, καθώς και το πεδίο απελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις και
 - β) τη δεύτερη στήλη, όπου περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για την εγκατάσταση σε τομείς ή υποτομείς που καλύπτονται μεν από την παρούσα συμφωνία, πλην όμως δεν αναφέρονται στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί.
- Στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση). Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. απαιτήσεις έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, απαιτήσεις αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, απαιτήσεις επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, και γενική απαίτηση μη άσκησης συγκεκριμένων δραστηριοτήτων σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τις εγκαταστάσεις και τους επιχειρηματίες της Σιγκαπούρης.
- Σύμφωνα με το άρθρο 8.1 παράγραφος 2 στοιχείο α) (Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής), ο κατάλογος υποχρεώσεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που παρέχονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
- Παρά το άρθρο 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά), οι απαιτήσεις που δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τα είδη νομικής μορφής των επιχειρήσεων δεν χρειάζεται να περιλαμβάνονται στον ακόλουθο κατάλογο υποχρεώσεων για την εγκατάσταση προκειμένου να διατηρηθούν ή να εγκριθούν από την Ένωση.
- Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν παρέχουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
- Ο όρος «επενδυτής», όπως χρησιμοποιείται στον παρόντα κατάλογο υποχρεώσεων, ερμηνεύεται σύμφωνα με τον ορισμό του όρου «επιχειρηματίας» όπως ορίζεται στο άρθρο 8.8 στοιχείο γ) (Ορισμοί).
- Όπου η Ένωση διατηρεί επιφύλαξη σύμφωνα με την οποία ένας πάροχος υπηρεσιών πρέπει να είναι πολίτης, υπήκοος, μόνιμος κάτοικος ή κάτοικος του εδάφους της ως όρο για την παροχή υπηρεσίας στο έδαφός της, επιφύλαξη που αναφέρεται στον κατάλογο υποχρεώσεων στο προσάρτημα 8-A-3 σύμφωνα με το άρθρο 8.13 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί) σε ό,τι αφορά την προσωρινή μετακίνηση φυσικών προσώπων λειτουργεί ως επιφύλαξη σε ό,τι αφορά τις υποχρεώσεις για την εγκατάσταση που αναλαμβάνονται στο παρόν προσάρτημα σύμφωνα με το άρθρο 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων), στον βαθμό στον οποίο εφαρμόζεται.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ακίνητα Όλα τα κράτη μέλη εκτός από AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία επιφύλαξη

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	AT: Για την απόκτηση, την αγορά, καθώς και τη μίσθωση ή χρηματοδοτική μίσθωση ακινήτου από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα απαιτείται η χορήγηση αδειας από τις αρμόδιες περιφερειακές αρχές (<i>Länder</i>), οι οποίες εξετάζουν κατά πόσο θίγονται σημαντικά οικονομικά, κοινωνικά ή πολιτιστικά συμφέροντα. BG: Τα αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα γης, ούτε μέσω υποκαταστήματος. Τα νομικά πρόσωπα της Βουλγαρίας με αλλοδαπή συμμετοχή δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα γεωργικών γαιών. Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι αλλοδαποί υπήκοοι με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα κτιρίων και περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας ⁽¹⁾ σε ακίνητα, με την επιφύλαξη της έγκρισης του Υπουργείου Οικονομικών. Η απαίτηση έγκρισης δεν ισχύει για τα πρόσωπα που έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις στη Βουλγαρία. Οι αλλοδαποί πολίτες με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό, τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι εταιρείες στις οποίες η αλλοδαπή συμμετοχή εξασφαλίζει πλειοψηφία στη λήψη αποφάσεων ή στις οποίες η αλλοδαπή συμμετοχή αναστέλλει τη λήψη αποφάσεων μπορούν να αποκτήσουν, με την επιφύλαξη έγκρισης, δικαιώματα κυριότητας επί ακινήτων σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές που ορίζει το υπουργικό συμβούλιο. CY: Καμία δέσμευση. CZ: Τα αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα με μόνιμη κατοικία στην Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να αποκτήσουν γεωργικές και δασικές εκτάσεις. Για τις γεωργικές και δασικές εκτάσεις που ανήκουν στο κράτος ισχύουν ειδικοί κανόνες. DK: Περιορισμοί στην αγορά ακινήτων από φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν την κατοικία τους στη Δανία και νομικά πρόσωπα που δεν έχουν την έδρα τους στη Δανία. Περιορισμοί στην αγορά γεωργικών εκτάσεων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. EE: Καμία δέσμευση για την απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων ⁽²⁾. EL: Σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 1892/90, απαιτείται άδεια του Υπουργείου Άμυνας για να μπορεί ένας πολίτης να αποκτήσει κυριότητα επί ακινήτων σε παραμεθόριες περιοχές. Με βάση τις διοικητικές πρακτικές παρέχεται εύκολα άδεια για άμεσες επενδύσεις. FI: (Νήσοι Åland): Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα κτήσης και κατοχής ακινήτων στις Νήσους Åland, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων, για τα φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland και περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα κτήσης και κατοχής ακινήτων στις Νήσους Åland, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων για τα νομικά πρόσωπα. Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα εμπορικής παρουσίας και το δικαίωμα παροχής υπηρεσιών από φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland ή από νομικά πρόσωπα, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Åland.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	HR: Καμία δέσμευση σε σχέση με την απόκτηση ακινήτων μέσω παρόχων υπηρεσιών που δεν έχουν την έδρα τους ή δεν έχουν συσταθεί στην Κροατία. Επιτρέπεται η απόκτηση ακινήτων που είναι απαραίτητα για την παροχή υπηρεσιών από εταιρείες που έχουν την έδρα τους και έχουν συσταθεί στην Κροατία. Η απόκτηση ακινήτων που είναι απαραίτητα για την παροχή υπηρεσιών από θυγατρικές υπόκειται σε έγκριση από το Υπουργείο Δικαιοσύνης. Ξένα νομικά ή φυσικά πρόσωπα μπορούν να αποκτούν αγροτική γη. HU: Περιορισμοί στην απόκτηση γης και ακινήτων από ξένους επενδυτές ⁽³⁾. IE: Απαιτείται προηγούμενη γραπτή έγκριση από την Επιτροπή Εγγείου Ιδιοκτησίας για τον προσπορισμό οποιουδήποτε κέρδους στο έδαφος της Ιρλανδίας από ημεδαπές ή αλλοδαπές εταιρείες ή υπηκόους άλλων χωρών. Η απαίτηση αυτή αίρεται όσον αφορά τις εκτάσεις που προορίζονται για βιομηχανική χρήση (εξαιρουμένων εκείνων που προορίζονται για τη γεωργική βιομηχανία), εφόσον εκδοθεί πιστοποιητικό για τον σκοπό αυτό από τον υπουργό Επιχειρήσεων, Εμπορίου και Εργασίας. Ο εν λόγω νόμος δεν ισχύει για τις εκτάσεις που βρίσκονται εντός των αστικών ορίων. IT: Προϋπόθεση για την αγορά ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα είναι η αμοιβαιότητα. LV: Καμία δέσμευση για την κτήση γαιών· επιτρέπεται η χρηματοδοτική μίσθωση γαιών για μέγιστη διάρκεια 99 ετών. LT: Καμία δέσμευση για την απόκτηση γης ⁽⁴⁾. MT: Εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι απαιτήσεις της νομοθεσίας και των κανονισμών της Μάλτας όσον αφορά την απόκτηση ακινήτων. PL: Για την άμεση ή έμμεση κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, απαιτείται έγκριση. Καμία δέσμευση όσον αφορά την απόκτηση κρατικών περιουσιακών στοιχείων, δηλαδή δυνάμει των ρυθμίσεων που διέπουν τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης. RO: Τα φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και μόνιμη κατοικία στη Ρουμανία, καθώς και τα νομικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και την έδρα τους στη Ρουμανία δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα αγροτεμαχίων μέσω πράξεων εν ζωή. SI: Τα νομικά πρόσωπα που έχουν εγκατασταθεί στη Σλοβενία με συμμετοχή ξένου κεφαλαίου δύνανται να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία στο έδαφος της Σλοβενίας. Τα υποκαταστήματα ⁽⁵⁾ που έχουν συσταθεί στη Σλοβενία από αλλοδαπούς δύνανται να αποκτήσουν μόνο ακίνητη περιουσία, εξαιρουμένων των γαιών, η οποία είναι απαραίτητη για την άσκηση των οικονομικών δραστηριοτήτων που δικαιολογούν την εγκατάστασή τους. SK: Περιορισμοί όσον αφορά την κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. Οι αλλοδαποί φορείς μπορούν να αποκτούν ακίνητη περιουσία με τη σύσταση νομικών προσώπων της Σλοβακίας ή με τη συμμετοχή σε κοινές επιχειρήσεις. Καμία δέσμευση για τη γη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Διευθύνοντες σύμβουλοι και ελεγκτές AT: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι των υποκαταστημάτων νομικών προσώπων πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστρίας. Τα φυσικά πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη εντός του νομικού προσώπου ή του υποκαταστήματος για την τήρηση της αυστριακής εμπορικής νομοθεσίας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην Αυστρία. FI: Αλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως ιδιώτης επιχειρηματίας πρέπει να διαθέτει εμπορική άδεια και να είναι μόνιμος κάτοικος της Ένωσης. Σε όλους τους τομείς, εκτός από τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τον διευθύνοντα σύμβουλο ανώνυμης εταιρείας. Για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ο διευθύνων σύμβουλος πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος. FR: Απαιτείται ειδική έγκριση για τον διευθύνοντα σύμβουλο βιομηχανικής, εμπορικής ή βιοτεχνικής δραστηριότητας, εάν δεν είναι κάτοχος άδειας παραμονής. RO: Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να έχουν τη ρουμανική ιθαγένεια. SE: Ο διευθύνων σύμβουλος νομικών προσώπων ή υποκαταστημάτων πρέπει να είναι κάτοικος Σουηδίας.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Επιχειρήσεις δημόσιας ωφέλειας Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι οικονομικές δραστηριότητες που θεωρούνται κοινής ωφέλειας σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να αποτελούν αντικείμενο κρατικών μονοπωλίων ή αποκλειστικών δικαιωμάτων που χορηγούνται σε ιδιωτικούς φορείς εκμετάλλευσης ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Είδος εγκατάστασης Ευρωπαϊκή Ένωση: Η μεταχείριση που παρέχεται σε θυγατρικές (εταιρειών της Σιγκαπούρης) που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους της Ένωσης και που έχουν την καταστατική έδρα τους, την κεντρική διοίκηση ή τον κύριο τόπο επιχειρηματικής εκμετάλλευσης στην Ένωση δεν επεκτείνεται στα υποκαταστήματα ή τα πρακτορεία που έχουν συστήσει σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης εταιρείες της Σιγκαπούρης ⁽⁸⁾. BG: Για την εγκατάσταση υποκαταστημάτων απαιτείται άδεια. EE: Τουλάχιστον τα μισά μέλη του ΔΣ πρέπει να είναι κάτοικοι της Ένωσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	FI: Υπήκοος της Σιγκαπούρης που ασκεί δραστηριότητα ως εταίρος φινλανδικής ετερόρρυθμης ή ομόρρυθμης εταιρείας χρειάζεται άδεια άσκησης επιτηδεύματος και πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος της Ένωσης. Σε όλους τους τομείς, εκτός των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, ισχύουν απαιτήσεις ιθαγένειας και μόνιμης κατοικίας για τα μισά τουλάχιστον τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του ΔΣ· ωστόσο, ορισμένες εταιρείες ενδέχεται να εξαιρούνται. Για υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών απαιτείται οι μισοί ιδρυτικοί εταίροι και τα μισά μέλη του ΔΣ να είναι μόνιμοι κάτοικοι. Εφόσον ιδρυτικός εταίρος είναι νομικό πρόσωπο, απαιτείται να έχει την έδρα του στη χώρα. Για οργανισμό της Σιγκαπούρης που προτίθεται να ασκήσει επιχειρηματική ή εμπορική δραστηριότητα ιδρύοντας υποκατάστημα στη Φινλανδία, απαιτείται εμπορική άδεια. Απαιτείται έγκριση προκειμένου να συσταθεί εταιρεία περιορισμένης ευθύνης από νομικά πρόσωπα ή από φυσικά πρόσωπα της Σιγκαπούρης που δεν είναι πολίτες της Ένωσης. IT: Η πρόσβαση σε βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες εξαρτάται από τη χορήγηση άδειας παραμονής και από ειδική άδεια για τη συνέχιση της δραστηριότητας. BG, PL: Το πεδίο δραστηριοτήτων γραφείου αντιπροσωπείας καλύπτει μόνον τη διαφήμιση και την προώθηση της αλλοδαπής μητρικής εταιρείας την οποία αντιπροσωπεύει. PL: Με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, καμία δέσμευση για τα υποκαταστήματα. Επενδυτές από τη Σιγκαπούρη μπορούν να αναλάβουν και να ασκήσουν οικονομική δραστηριότητα μόνο με τη μορφή ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρείας, εταιρείας περιορισμένης ευθύνης και ανώνυμης εταιρείας (για νομικές υπηρεσίες μόνο με τη μορφή ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρείας). RO: Ο αποκλειστικός διαχειριστής ή ο πρόεδρος του ΔΣ, καθώς και το ήμισυ των διοικητικών στελεχών των εμπορικών εταιρειών, είναι ρουμάνοι υπήκοοι, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στη σύμβαση ή στο καταστατικό της εταιρείας. Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να έχουν τη ρουμανική ιθαγένεια. SE: Εταιρεία της Σιγκαπούρης (που δεν έχει εγκατασταθεί με τη μορφή νομικού προσώπου στη Σουηδία) πρέπει να διεξάγει τις εμπορικές επιχειρήσεις της μέσω υποκαταστήματος με έδρα τη Σουηδία, ανεξάρτητη διοίκηση και χωριστούς λογαριασμούς. Η υποχρέωση σύστασης υποκαταστήματος ή διορισμού αντιπροσώπου με μόνιμη κατοικία δεν εφαρμόζεται στα οικοδομικά σχέδια διάρκειας μικρότερης του ενός έτους. Μια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (μετοχική εταιρεία) μπορεί να συσταθεί από ένα ή περισσότερα ιδρυτικά μέλη. Το/τα ιδρυτικό/-ά μέλος/-η πρέπει είτε να είναι κάτοικοι Σουηδίας είτε να είναι σουηδικά νομικά πρόσωπα. Προσωπικές εταιρείες μπορούν να ενεργούν ως ιδρυτικοί εταίροι κεφαλαιουχικών εταιρειών, υπό τον όρο όλοι οι εταίροι τους να είναι κάτοικοι Σουηδίας. Ισχύουν οι αντίστοιχοι όροι για τη σύσταση όλων των άλλων τύπων νομικών προσώπων. Τουλάχιστον το ήμισυ των μελών του ΔΣ πρέπει να είναι κάτοικοι Σουηδίας. Άλλοδαποι ή Σουηδοί πολίτες που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι Σουηδίας και επιθυμούν να ασκήσουν εμπορική δραστηριότητα στη χώρα πρέπει να διορίσουν και να εγγράψουν στο μητρώο της τοπικής αυτοδιοίκησης έναν μόνιμο κάτοικο ως εκπρόσωπο, ο οποίος θα έχει την ευθύνη της εν λόγω δραστηριότητας. Η προϋπόθεση της κατοικίας μπορεί να αρθεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στις οποίες αποδεικνύεται ότι δεν είναι απαραίτητη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	SK: Ένα φυσικό πρόσωπο της Σιγκαπούρης του οποίου το όνομα πρέπει να εγγραφεί στο εμπορικό μητρώο επιχειρήσεων ως πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να ενεργεί για λογαριασμό επιχειρηματία οφείλει να προσκομίζει ισχύουσα άδεια παραμονής στη Σλοβακία.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Επενδύσεις DK: Η εγκατάσταση υποκαταστημάτων από ξένες εταιρείες εκτός Ένωσης εξαρτάται από το κατά πόσον η σχετική χώρα αποτελεί μέλος διεθνούς συμφωνίας στον τομέα αυτό. Η χωροταξία καταστημάτων στη Δανία ρυθμίζεται από τον νόμο περί χωροταξικού σχεδιασμού και έχει κριτήρια για το μέγεθος και την τοποθεσία των καταστημάτων για επιχειρήσεις λιανικής πώλησης. Οι ρυθμίσεις για το μέγεθος και την τοποθεσία βασίζονται σε περιβαλλοντικές παραμέτρους μόνον. Επομένως, οι ξένες επιχειρήσεις λιανικής πώλησης δεν χρειάζονται ειδική έγκριση ή άδεια προτού επενδύσουν στη Δανία. ES: Για τις επενδύσεις στην Ισπανία από αλλοδαπές δημόσιες αρχές και αλλοδαπές δημόσιες επιχειρήσεις ⁽⁹⁾, άμεσα ή μέσω εταιρειών ή άλλων φορέων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από αλλοδαπές δημόσιες αρχές, απαιτείται προηγούμενη άδεια από το κράτος. BG: Σε επιχειρήσεις όπου η συμμετοχή του δημοσίου (κυβέρνησης ή δήμων) στο μετοχικό κεφάλαιο υπερβαίνει ποσοστό 30 %, απαιτείται έγκριση για τη μεταβίβαση των μετοχών σε τρίτους. Για ορισμένες οικονομικές δραστηριότητες που σχετίζονται με την εκμετάλλευση ή χρήση κρατικής ή δημόσιας περιουσίας απαιτείται παραχώρηση που γίνεται βάσει των διατάξεων του νόμου περί συμβάσεων παραχώρησης. Αλλοδαποί επενδυτές δεν μπορούν να συμμετέχουν σε αποκρατικοποιήσεις. Αλλοδαποί επενδυτές και βουλγαρικά νομικά πρόσωπα που ελέγχονται από τη Σιγκαπούρη πρέπει να λάβουν έγκριση για: α) την έρευνα, ανάπτυξη ή άντληση φυσικών πόρων από τη μεθόριο, την υφαλοκρηπίδα ή την αποκλειστική οικονομική ζώνη· και β) την απόκτηση του ελέγχου των μετοχικών κεφαλαίων εταιρειών που ασχολούνται με οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο σημείο α). FR: Οι αγορές από φυσικά ή νομικά πρόσωπα Σιγκαπούρης που υπερβαίνουν το 33,33 % των μετοχών ή των δικαιωμάτων ψήφου σε ήδη υπάρχουσες γαλλικές επιχειρήσεις ή το 20 % σε γαλλικές εταιρείες εισηγμένες στο χρηματιστήριο, υπόκεινται στις ακόλουθες ρυθμίσεις: — επενδύσεις αξίας μέχρι 7,6 εκατ. ευρώ σε γαλλικές επιχειρήσεις με κύκλο εργασιών που δεν υπερβαίνει τα 76 εκατ. ευρώ είναι χωρίς περιορισμούς, μετά την πάροδο 15 ημερών από την κοινοποίησή τους και την επαλήθευση των εν λόγω ποσών· — έναν μήνα μετά τη σχετική κοινοποίηση, χορηγείται σιωπηρά άδεια για άλλες επενδύσεις, εκτός αν ο υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων ασκήσει, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το δικαίωμα αναβολής της επένδυσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	Η ξένη συμμετοχή σε πρόσφατα ιδιωτικοποιηθείσες εταιρείες μπορεί να περιορίζεται σε μεταβλητό ποσοστό του δημόσιου μετοχικού κεφαλαίου που καθορίζεται, κατά περίπτωση, από τη γαλλική κυβέρνηση. Για την άσκηση ορισμένων εμπορικών, βιομηχανικών ή βιοτεχνικών δραστηριοτήτων, απαιτείται ειδική άδεια αν ο διευθύνων σύμβουλος δεν διαθέτει άδεια παραμονής. FI: Η απόκτηση από φυσικά ή νομικά πρόσωπα Σιγκαπούρης μετοχών που τους παρέχουν πάνω από το ένα τρίτο των δικαιωμάτων ψήφου μεγάλης φινλανδικής εταιρείας ή επιχείρησης (που απασχολεί πάνω από 1 000 εργαζόμενους ή έχει κύκλο εργασιών άνω των 168 εκατ. ευρώ ή συνολικό ⁽¹⁰⁾ ισολογισμό άνω των 168 εκατ. ευρώ) υπόκειται σε έγκριση των φινλανδικών αρχών. Η έγκριση μπορεί να μην χορηγηθεί μόνο αν διακυβεύεται μείζον εθνικό συμφέρον. Αυτοί οι περιορισμοί δεν ισχύουν για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. HU: Καμία δέσμευση για συμμετοχή της Σιγκαπούρης σε πρόσφατα ιδιωτικοποιηθείσες εταιρείες. IT: Υπάρχει δυνατότητα χορήγησης ή διατήρησης αποκλειστικών δικαιωμάτων σε πρόσφατα ιδιωτικοποιηθείσες εταιρείες. Τα δικαιώματα ψήφου σε πρόσφατα ιδιωτικοποιηθείσες εταιρείες μπορούν να υπόκεινται σε περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις. Για διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η απόκτηση μεγάλου μεριδίου μετοχών εταιρειών που δραστηριοποιούνται στους τομείς της άμυνας, των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας μπορεί να υπόκειται σε έγκριση των αρμοδίων αρχών.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Γεωγραφικές ζώνες FI: Στις νήσους Åland, ισχύει περιορισμός του δικαιώματος εγκατάστασης χωρίς άδεια των αρμόδιων αρχών των νήσων Åland φυσικών προσώπων που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland ή νομικών προσώπων.
1. ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ, ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ	
A. Γεωργία, θήρα (ISIC αναθ. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών ⁽¹¹⁾	AT, HR, HU, MT, RO, SI: Καμία δέσμευση για τις γεωργικές δραστηριότητες. CY: Επιτρέπεται η συμμετοχή επενδυτών από τη Σιγκαπούρη μόνο μέχρι 49 %. FR: Απαιτείται άδεια για την ίδρυση γεωργικών επιχειρήσεων από υπηκόους Σιγκαπούρης και για την απόκτηση αμπελώνων από επενδυτές από τη Σιγκαπούρη. IE: Η εγκατάσταση κατοίκων της Σιγκαπούρης στον τομέα των αλευρόμυλων είναι δυνατή μόνον κατόπιν χορήγησης άδειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Ηλεκτρικό ρεύμα και φυσικό αέριο (ISIC αναθ. 3.1: 020) εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών ⁽¹²⁾	BG: Καμία δέσμευση για τις δραστηριότητες υλοτομίας.
2. Αλιεία και υδατοκαλλιέργεια (ISIC αναθ. 3.1: 0501, 0502) εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών ⁽¹³⁾	Καμία δέσμευση.
3. Ορυχεία και λατομεία ⁽¹⁴⁾ A. Εξόρυξη άνθρακα και λιγνίτη· εξόρυξη τύρφης (ISIC αναθ. 3.1: 10) B. Εξόρυξη αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου ⁽¹⁵⁾ (ISIC αναθ. 3.1: 1110) Γ. Εξόρυξη μεταλλευμάτων (ISIC αναθ. 3.1: 13) Δ. Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3.1: 14)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται ⁽¹⁶⁾ από φυσικά ή νομικά πρόσωπα χώρας που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). Καμία δέσμευση για εξόρυξη αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου.
4. Κατασκευή ⁽¹⁷⁾	
A. Βιομηχανία τροφίμων και ποτών (ISIC αναθ. 3.1: 15)	Καμία επιφύλαξη.
B. Κατασκευή προϊόντων καπνού (ISIC αναθ. 3.1: 16)	Καμία επιφύλαξη.
Γ. Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών (ISIC αναθ. 3.1: 17)	Καμία επιφύλαξη.
Δ. Παραγωγή ειδών ένδυσης· κατεργασία και βαφή γουναρικών (ISIC αναθ. 3.1: 18)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
E. Κατεργασία και δέψη δέρματος· κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών, ειδών σελοποιίας, ειδών ιπποσκευής και υποδημάτων (ISIC αναθ. 3.1: 19)	Καμία επιφύλαξη.
ΣΤ. Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής (ISIC αναθ. 3.1: 20)	Καμία επιφύλαξη.
Z. Χαρτοποιία και κατασκευή χάρτινων προϊόντων (ISIC αναθ. 3.1: 21)	Καμία επιφύλαξη.
H. Εκδόσεις, εκτύπωση και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων ⁽¹⁸⁾ (ISIC αναθ. 3.1: 22, εκτός από εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ⁽¹⁹⁾)	IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον ιδιοκτήτη εκδοτικής ή εκτυπωτικής εταιρείας HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας
Θ. Παραγωγή προϊόντων οπτάνθρακα (κοκ) (ISIC αναθ. 3.1: 231)	Καμία επιφύλαξη.
I. Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου ⁽²⁰⁾ (ISIC αναθ. 3.1: 232)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται ⁽²¹⁾ από φυσικά ή νομικά πρόσωπα χώρας που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).
ΙΑ. Παρασκευή χημικών ουσιών και προϊόντων, εκτός από εκρηκτικά (ISIC αναθ. 3.1: 24 εκτός από παραγωγή εκρηκτικών)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΒ. Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες (ISIC αναθ. 3.1: 25)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΙΓ. Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων (ISIC αναθ. 3.1: 26)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΔ. Παραγωγή βασικών μετάλλων (ISIC αναθ. 3.1: 27)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΕ. Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού (ISIC αναθ. 3.1: 28)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΣΤ. Κατασκευή μηχανημάτων	
α) Κατασκευή μηχανημάτων γενικής χρήσης (ISIC αναθ. 3.1: 291)	Καμία επιφύλαξη.
β) Κατασκευή μηχανημάτων ειδικής χρήσης, εκτός από όπλα και πυρομαχικά (ISIC αναθ. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Καμία επιφύλαξη.
γ) Κατασκευή οικιακών συσκευών π.δ.κ.α. (ISIC αναθ. 3.1: 293)	Καμία επιφύλαξη.
δ) Κατασκευή μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής (ISIC αναθ. 3.1: 30)	Καμία επιφύλαξη.
ε) Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών π.δ.κ.α. (ISIC αναθ. 3.1: 31)	Καμία επιφύλαξη.
στ) Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών (ISIC αναθ. 3.1: 32)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΙΖ. Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών οργάνων και ρολογιών κάθε είδους (ISIC αναθ. 3.1: 33)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΗ. Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων (ISIC αναθ. 3.1: 34)	Καμία επιφύλαξη.
ΙΘ. Κατασκευή λοιπού (μη στρατιωτικού) εξοπλισμού μεταφορών (ISIC αναθ. 3.1: 35 εκτός από κατασκευή πολεμικών πλοίων, αεροσκαφών και λοιπού εξοπλισμού μεταφορών για στρατιωτική χρήση)	Καμία επιφύλαξη.
Κ. Κατασκευή επίπλων· μεταποιητικές δραστηριότητες π.δ.κ.α (ISIC αναθ. 3.1: 361, 369)	Καμία επιφύλαξη.
ΚΑ. Ανακύκλωση (ISIC αναθ. 3.1: 37)	Καμία επιφύλαξη.
5. ΠΑΡΑΓΩΓΗ· ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΔΙΑΝΟΜΗ ΓΙΑ ΙΔΙΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ⁽²²⁾ (με εξαίρεση την παραγωγή ηλεκτρισμού από πυρηνική ενέργεια)	
Α. Παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος· μεταφορά και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος για ίδιο λογαριασμό (μέρος της ISIC αναθ. 3.1: 4010) ⁽²³⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση.
Β. Παραγωγή φυσικού αερίου· διανομή αερίων καυσίμων μέσω αγωγών για ίδιο λογαριασμό (μέρος της ISIC αναθ. 3.1: 4020) ⁽²⁴⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Παραγωγή ατμού και ζεστού νερού· διανομή ατμού και ζεστού νερού για ίδιο λογαριασμό (μέρος της ISIC αναθ. 3.1: 4030) ⁽²⁵⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται ⁽²⁶⁾ από φυσικά ή νομικά πρόσωπα χώρας που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).
6. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
Α. Επαγγελματικές υπηρεσίες	
α) Νομικές υπηρεσίες ⁽²⁷⁾ (CPC 861) ⁽²⁸⁾ (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς οι οποίοι ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, δικαστικοί επιμελητές («<i>huissiers de justice</i>») ή άλλοι δημόσιοι λειτουργοί και αξιωματούχοι («<i>officiers publics et ministériels</i>»))	ΑΤ: Η συμμετοχή δικηγόρων από την Σιγκαπούρη (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια άσκησης δικηγορίας στην Σιγκαπούρη) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιασδήποτε δικηγορικής εταιρείας δεν δύναται να υπερβαίνουν το 25 %. Δεν επιτρέπεται να ασκούν καθοριστική επίδραση στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. ΒΕ: Ποσοστώσεις για παράσταση ενώπιον του «<i>Cour de cassation</i>» σε μη ποινικές υποθέσεις FR: Εφαρμόζονται ποσοστώσεις όσον αφορά την πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα του «<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>» (δικηγόρου παρ' Αρείω Πάγω) και του «<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>» (δικηγόρου παρά τω Συμβουλίω της Επικρατείας). ΔΚ: Μόνον οι δικηγόροι με άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία και δικηγορικές εταιρείες που συστάθηκαν στη Δανία επιτρέπεται να κατέχουν μετοχές δικηγορικών εταιρειών με έδρα τη Δανία. Μόνον οι δικηγόροι με άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία επιτρέπεται να συμμετέχουν στο ΔΣ ή στη διοίκηση δικηγορικών εταιρειών με έδρα τη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. FR: Κάποιες νομικές μορφές («<i>association d'avocats</i>» και «<i>société en participation d'avocat</i>») προσφέρονται μόνον σε νομικούς που είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου στη Γαλλία. Σε δικηγορική εταιρεία που παρέχει υπηρεσίες σε θέματα γαλλικού ή ενωσιακού δικαίου, τουλάχιστον 75 % των εταίρων που κατέχουν 75 % των μετοχών πρέπει να είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου της Γαλλίας. HR: Η νομική εκπροσώπηση των συμβαλλόμενων μερών ενώπιον των δικαστηρίων αναλαμβάνεται μόνον από μέλη δικηγορικού συλλόγου της Κροατίας (στα κροατικά: «<i>odvjetnici</i>»). Απαιτείται η υπηκοότητα για να γίνει κάποιος μέλος του δικηγορικού συλλόγου. HU: Η εγκατάσταση πρέπει να έχει τη μορφή εταιρείας με ούγγρο δικηγόρο («<i>ügyvéd</i>») ή δικηγορικό γραφείο («<i>ügyvédi iroda</i>»), ή γραφείο αντιπροσωπείας. PL: Οι δικηγόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να συστήσουν μόνον ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων (CPC 86212 εκτός από υπηρεσίες ελέγχου, CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	AT: Η συμμετοχή λογιστών υπηκόων Σιγκαπούρης (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σιγκαπούρης) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν δύνανται να υπερβαίνουν ποσοστό 25 %, εφόσον δεν είναι μέλη της αυστριακής επαγγελματικής ένωσης. CY: Πρόσβαση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. DK: Προκειμένου να γίνουν εταίροι δανών εξουσιοδοτημένων λογιστών, οι αλλοδαποί λογιστές πρέπει να πάρουν την έγκριση της Υπηρεσίας Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας.
β) 2. Ελεγκτικές υπηρεσίες (CPC 86211 και 86212, εκτός από τις υπηρεσίες λογιστικής)	AT: Η συμμετοχή λογιστών υπηκόων Σιγκαπούρης (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σιγκαπούρης) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν δύνανται να υπερβαίνουν ποσοστό 25 %, εφόσον δεν είναι μέλη της αυστριακής επαγγελματικής ένωσης. CY: Πρόσβαση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. CZ και SK: Τουλάχιστον 60 % του μετοχικού κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου πρέπει να κατέχονται από ημεδαπούς. DK: Προκειμένου να γίνουν εταίροι δανών εξουσιοδοτημένων λογιστών, οι αλλοδαποί λογιστές πρέπει να πάρουν την έγκριση της Υπηρεσίας Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας. HR: Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι οι διαδικασίες ελέγχου μπορούν να πραγματοποιούνται από νομικά πρόσωπα μόνον. LV: Σε εμπορική εταιρεία ορκωτών λογιστών, άνω του 50 % των μετοχών με δικαίωμα ψήφου πρέπει να βρίσκονται στην κατοχή ορκωτών λογιστών ή εμπορικών εταιρειών ορκωτών λογιστών από την Ένωση. LT: Τουλάχιστον το 75 % των μετοχών πρέπει να ανήκουν σε ελεγκτές ή εταιρείες ελεγκτών από την Ένωση. SE: Μόνο οι ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες νομικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, μεταξύ άλλων, σε όλες τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης. Μόνο αυτά τα άτομα μπορούν να είναι μέτοχοι ή να συνάπτουν εταιρική σχέση σε εταιρείες που ασκούν εγκεκριμένες δραστηριότητες ελέγχου (για επίσημους σκοπούς). Οι τίτλοι «εγκεκριμένος ελεγκτής» και «αδειοδοτημένος ελεγκτής» μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον από τους ελεγκτές που έχουν λάβει έγκριση ή άδεια στη Σουηδία και οι ελεγκτές συνεταιριστικών οικονομικών οργανώσεων και ορισμένων άλλων επιχειρήσεων πρέπει να διαμένουν εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, εκτός εάν η κυβέρνηση ή κάποια κυβερνητική αρχή που έχει ορίσει η κυβέρνηση σε ξεχωριστή περίπτωση επιτρέπει κάτι διαφορετικό. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Φοροτεχνικές υπηρεσίες (CPC 863) ⁽²⁹⁾	AT: Η συμμετοχή στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιο φοροτεχνικών υπηκόων Σινγκαπούρης (που πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σινγκαπούρης) στα κέρδη εκμετάλλευσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 25 %. Αυτός ο περιορισμός ισχύει μόνο για τα μη μέλη του αυστριακού επαγγελματικού οργανισμού. CY: Πρόσβαση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα.
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής και ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	BG: Σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι επενδυτές από τη Σινγκαπούρη πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών. LV: Για υπηρεσίες αρχιτεκτόνων, προκειμένου οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν άδεια που τους επιτρέπει να ασκούν το επάγγελμα αναλαμβάνοντας την πλήρη νομική ευθύνη και με δικαίωμα υπογραφής της μελέτης, απαιτείται άσκηση του επαγγέλματος του μελετητή για 3 χρόνια στη Λετονία και πανεπιστημιακό πτυχίο. FR: Παροχή υπηρεσιών μέσω εταιρειών SEL (ανώνυμης εταιρείας, εταιρείας περιορισμένης ευθύνης ή ετερόρρυθμης εταιρείας με μετοχές) ή μόνο SCP.
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)	BG: Σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι επενδυτές από τη Σινγκαπούρη πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών.
η) Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: Καμία δέσμευση. AT: Καμία δέσμευση εκτός από το οδοντιατρικό επάγγελμα και τους ψυχολόγους και ψυχοθεραπευτές και καμία επιφύλαξη για το οδοντιατρικό επάγγελμα, για ψυχολόγους και ψυχοθεραπευτές. DE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών εφόσον οι γιατροί και οι οδοντίατροι εξουσιοδοτούνται να περιθάλπουν ασφαλισμένους σε δημόσια ταμεία. Βασικά κριτήρια: έλλειψη γιατρών και οδοντιάτρων στη συγκεκριμένη περιοχή. FR: Οι επενδυτές της Ένωσης μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι επενδυτές της Σινγκαπούρης μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «<i>société d'exercice libéral</i>» και «<i>société civile professionnelle</i>». HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο. LV: Εξέταση οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: έλλειψη γιατρών και οδοντιάτρων στη συγκεκριμένη περιοχή.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG, LT: Η παροχή των εν λόγω υπηρεσιών υπόκειται σε έγκριση βάσει σχεδίου υγειονομικών υπηρεσιών που καταρτίζεται σε συνάρτηση με τις ανάγκες, λαμβάνοντας υπόψη τον πληθυσμό και τις προσφερόμενες ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες. SI: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές/οικολογικές υπηρεσίες· υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων· και ιατροδικαστικές υπηρεσίες. UK: Εγκατάσταση γιατρών στο πλαίσιο του Εθνικού Συστήματος Υγείας κατόπιν σχεδιασμού του ιατρικού δυναμικού.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Καμία δέσμευση. BG: Εξέταση οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπάρχουσών επιχειρήσεων. HU: Εξέταση οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: συνθήκες της αγοράς εργασίας στον τομέα. FR: Μόνον εταιρείες με τη μορφή «<i>société d'exercice libérale</i>» ή «<i>société civile professionnelle</i>». PL: Οι αλλοδαποί μπορούν να υποβάλουν αίτηση ασκήσεως επαγγέλματος.
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	BG, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Καμία δέσμευση. FR: Οι επενδυτές της Ένωσης μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι επενδυτές της Σιγκαπούρης μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «<i>société d'exercice liberal</i>» και «<i>société civile professionnelle</i>». LT: Μπορεί να εφαρμοστεί εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.
ι) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσικοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό (μέρος της 93191)	AT: Οι ξένοι επενδυτές επιτρέπεται να ασκήσουν μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες: νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές, εργασιοθεραπευτές, λογοθεραπευτές, διαιτολόγοι και διατροφολόγοι. BG, MT: Καμία δέσμευση. FI, SI: Καμία δέσμευση για φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. FR: Οι επενδυτές της Ένωσης μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι επενδυτές της Σιγκαπούρης μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «<i>société d'exercice liberal</i>» και «<i>société civile professionnelle</i>».

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	LT: Μπορεί να εφαρμοστεί εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για αλλοδαπούς φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. Βασικά κριτήρια: οι συνθήκες απασχόλησης στη συγκεκριμένη περιοχή. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς ⁽³⁰⁾	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Καμία δέσμευση. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και γεωγραφική πυκνότητα υπαρχόντων φαρμακείων.
Β. Υπηρεσίες πληροφορικής και σχετικές υπηρεσίες (CPC 84)	Καμία επιφύλαξη.
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης ⁽³¹⁾	
α) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των φυσικών επιστημών (CPC 851)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση.
β) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων) ⁽³²⁾	Καμία επιφύλαξη.
γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες E&A (CPC 853)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση.
Δ. Κτηματομεσιτικές υπηρεσίες ⁽³³⁾	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Καμία επιφύλαξη, εκτός από DK: Ο τίτλος του «κτηματομεσίτη» μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από πρόσωπα που έχουν γίνει δεκτά στο μητρώο κτηματομεσιτών. Το άρθρο 25(2) του νόμου σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας καθορίζει τις απαιτήσεις σχετικά με το ποιος μπορεί να γίνει δεκτός στο μητρώο. Μεταξύ άλλων, ο νόμος απαιτεί ο αιτών να είναι δανός υπήκοος ή υπήκοος της Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας. Επιπλέον, πρέπει να ληφθούν υπόψη ορισμένες απαιτήσεις σχετικά με τη θεωρητική κατάρτιση και τις πρακτικές γνώσεις του αιτούντα, με τον τρόπο που αυτές ορίζονται σε κατευθυντήριες γραμμές από τη δανική αρχή επιχειρήσεων και κατασκευών. Ο νόμος σχετικά με τις πωλήσεις ακίνητης περιουσίας ισχύει μόνον όσον αφορά δανούς καταναλωτές. Μπορεί να ισχύει και άλλη νομοθεσία σχετικά με την ικανότητα ξένων υπηκόων για την αγορά/πώληση στη Δανία, π.χ. προϋποθέσεις μόνιμης κατοικίας.
β) Υπηρεσίες έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Καμία επιφύλαξη.
E. Υπηρεσίες ναύλωσης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστές	
α) Σχετικά με πλοία (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση για την εγκατάσταση καταχωρισμένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου, τα πλοία του οποίου θα φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης. LT: Τα πλοία πρέπει να ανήκουν σε φυσικά πρόσωπα με λιθουανική ιθαγένεια ή σε εταιρείες με έδρα τη Λιθουανία. SE: Για να μπορεί ένα πλοίο να φέρει τη σουηδική σημαία, πρέπει να αποδεικνύεται η δεσπόζουσα επιρροή της Σουηδίας όσον αφορά την εκμετάλλευσή του, σε περίπτωση πλοίων συμφερόντων Σινγκαπούρης.
β) Σχετικά με τα αεροσκάφη (CPC 83104)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της Ένωσης πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος της Ένωσης που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή σε άλλο κράτος της Ένωσης. Ιδιοκτήτης του αεροσκάφους πρέπει να είναι είτε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο (καθώς και την ιθαγένεια των μελών του ΔΣ). Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.
γ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Καμία επιφύλαξη.
ε) Όσον αφορά είδη προσωπικής και οικιακής χρήσης (CPC 832)	Καμία επιφύλαξη, εκτός: BE, FR: Καμία δέσμευση για την CPC 83202.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Καμία επιφύλαξη.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφημιστικές υπηρεσίες (CPC 871)	Καμία επιφύλαξη.
β) Έρευνα της αγοράς και δημοσκοπήση (CPC 864)	Καμία επιφύλαξη.
γ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (CPC 865)	Καμία επιφύλαξη.
δ) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (CPC 866)	HU: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες διαιτησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602).
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης ⁽³⁴⁾ (CPC 8676)	Καμία επιφύλαξη, εκτός από SK: Απαγορεύεται η απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 882)	Καμία επιφύλαξη.
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα κατασκευής ή παρασκευής (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Καμία επιφύλαξη.
θ) Υπηρεσίες τοποθέτησης και παροχής προσωπικού	
θ) 1. Αναζήτηση στελεχών (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση. ES: Κρατικό μονοπώλιο.
θ) 2. Υπηρεσίες τοποθέτησης (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Καμία δέσμευση. BE, ES, FR, IT: Κρατικό μονοπώλιο. DE: Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: κατάσταση και εξέλιξη της αγοράς εργασίας.
θ) 3. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού στήριξης γραφείου (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση. IT: Κρατικό μονοπώλιο.
θ) 4. Πρακτορεία μοντέλων (μέρος της CPC 87209)	Καμία επιφύλαξη.
θ) 5. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού οικιακής βοήθειας, άλλων εργατών στον εμπορικό ή τον βιομηχανικό τομέα, νοσοκομειακό και άλλο προσωπικό (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Όλα τα κράτη μέλη εκτός της HU: Καμία δέσμευση. HU: Καμία επιφύλαξη.
ι) 1. Υπηρεσίες ερευνών (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 2. Υπηρεσίες ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	DK: Τα μέλη του ΔΣ υπόκεινται σε απαιτήσεις εθνικότητας και μόνιμης κατοικίας. Καμία δέσμευση για την παροχή υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίων. HR: Καμία δέσμευση. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Άδεια χορηγείται μόνο σε υπηκόους των χωρών αυτών ή σε οργανισμούς καταχωρισμένους στα εθνικά μητρώα. ES: Η πρόσβαση εξαρτάται από προηγούμενη έγκριση. Για τη χορήγηση της έγκρισης αυτής, το υπουργικό συμβούλιο λαμβάνει υπόψη κριτήρια όπως οι ικανότητες, η επαγγελματική ακεραιότητα και ανεξαρτησία, η καταλληλότητα της προστασίας που παρέχεται για την ασφάλεια του πληθυσμού και την τήρηση της δημόσιας τάξης.
ια) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών ⁽³⁵⁾ (CPC 8675)	FR: Οι ξένοι επενδυτές πρέπει να διαθέτουν ειδική άδεια για δραστηριότητες έρευνας και αναζήτησης κοιτασμάτων.
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	Καμία επιφύλαξη.
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	LV: Κρατικό μονοπώλιο. SE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών όταν ο επενδυτής προτίθεται να εγκαταστήσει ιδιόκτητες υποδομές τερματικού σταθμού. Βασικά κριτήρια: διαθέσιμος χώρος και δυναμικότητα.
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων έλκηνων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	SE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών όταν ο επενδυτής προτίθεται να εγκαταστήσει ιδιόκτητες υποδομές τερματικού σταθμού. Βασικά κριτήρια: διαθέσιμος χώρος και δυναμικότητα.
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και μερών αυτών (μέρος της CPC 8868)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης ⁽³⁶⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Καμία επιφύλαξη.
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Καμία επιφύλαξη.
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Καμία επιφύλαξη.
ιε) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	Καμία επιφύλαξη.
ιστ) Τυπογραφία και εκδόσεις (CPC 88442)	LT, LV: Δικαίωμα εγκατάστασης στον εκδοτικό τομέα έχουν μόνον τα νομικά πρόσωπα που ιδρύονται βάσει της εθνικής νομοθεσίας (όχι τα υποκαταστήματα). PL: Προϋπόθεση εθνικότητας για τους αρχισυντάκτες εφημερίδων και περιοδικών. HR: Απαιτήσεις μόνιμης κατοικίας για τον εκδότη και τη συντακτική ομάδα.
ιζ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Καμία επιφύλαξη.
ιη) 1. Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905)	DK: Καμία δέσμευση. PL: Καμία δέσμευση για παροχή υπηρεσιών ορκωτού διερμηνέα. BG, HU, SK: Καμία δέσμευση για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες. HR: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας για/ενώπιον κροατικών δικαστηρίων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 2. Σχεδιασμός και διακόσμηση εσωτερικών χώρων και άλλες ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Καμία επιφύλαξη.
ιη) 3. Υπηρεσίες οργανισμού εισπράξεων (CPC 87902)	IT, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές. DK: Οι υπηρεσίες εισπραξης οφειλών ρυθμίζονται από τον νόμο αριθ. 319 της 14ης Μαΐου 1997 (με τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις) σχετικά με την είσπραξη οφειλών. Ο νόμος περιλαμβάνει ορισμένες απαιτήσεις για τις υπηρεσίες εισπραξης οφειλών στη Δανία. Μεταξύ άλλων ζητημάτων ο νόμος ορίζει κανόνες για την αδειοδότηση του εισπράκτορα οφειλών, για την έγκριση του προσωπικού που σχετίζεται με την είσπραξη οφειλών, μια διάταξη σχετικά με την είσπραξη οφειλών και την ανάκληση της άδειας του εισπράκτορα οφειλών.
ιη) 4. Υπηρεσίες γραφείων χρηματοπιστωτικών πληροφοριών (CPC 87901)	BE: Για βάσεις δεδομένων καταναλωτικής πίστης, προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές IT, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές.
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904) ⁽³⁷⁾	Καμία επιφύλαξη.
ιη) 6. Συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα τηλεπικοινωνιών (CPC 7544)	Καμία επιφύλαξη.
ιη) 7. Υπηρεσίες τηλεφωνητών (CPC 87903)	Καμία επιφύλαξη.
7. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
A. Ταχυδρομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ταχυμεταφορών (Υπηρεσίες σχετικές με τη διακίνηση ⁽³⁸⁾ ταχυδρομικών αντικειμένων ⁽³⁹⁾ σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποτομέων, για προορισμούς εσωτερικού ή εξωτερικού: i) Διακίνηση γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη, σε κάθε είδους φυσικό μέσο ⁽⁴⁰⁾, συμπεριλαμβανομένων της υβριδικής ταχυδρομικής υπηρεσίας και του διαφημιστικού ταχυδρομείου, ii) διακίνηση δεμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη ⁽⁴¹⁾, iii) διακίνηση εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη ⁽⁴²⁾, iv) διακίνηση των αντικειμένων που αναφέρονται ανωτέρω, στα σημεία i) έως iii), ως συστημένων αποστολών ή αποστολών δηλωμένης αξίας, v) Υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης ⁽⁴³⁾ για τα ταχυδρομικά αντικείμενα που αναφέρονται ανωτέρω, στα σημεία i) έως iii), vi) διακίνηση αντικειμένων χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη, και vii) ανταλλαγή εγγράφων ⁽⁴⁴⁾. Παρά ταύτα, οι υποκατηγορίες i), iv) και v) εξαιρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, ήτοι αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι πέντε φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 100 γραμμάρια ⁽⁴⁵⁾, καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών. (μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235 ⁽⁴⁶⁾ και μέρος της CPC 73210 ⁽⁴⁷⁾)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών Οι παρούσες υπηρεσίες δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου του οποίου η μεταφορά απαιτεί τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.	
α) Όλες οι υπηρεσίες που συνίστανται στη μετάδοση και λήψη σημάτων με οποιοδήποτε ηλεκτρομαγνητικό μέσο ⁽⁴⁸⁾, εξαιρουμένων των ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων ⁽⁴⁹⁾	Καμία επιφύλαξη ⁽⁵⁰⁾ .
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	Καμία επιφύλαξη.
9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολεμικού υλικού) Όλοι οι υποτομείς που αναφέρονται παρακάτω ⁽⁵¹⁾	ΑΤ: Καμία δέσμευση για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών. Για τη διανομή φαρμακευτικών προϊόντων και προϊόντων καπνού, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. ΕΙ: Καμία δέσμευση για τη διανομή ονοπνευματωδών ποτών και φαρμακευτικών προϊόντων. ΗΡ: Καμία δέσμευση για τη διανομή προϊόντων καπνού.
A. Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων	
α) Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων για αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες και μηχανοκίνητα έλκηθρα, καθώς και για τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά τους (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121)	Καμία επιφύλαξη.
β) Άλλες υπηρεσίες παραγγελιοδόχων (CPC 621)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου	
α) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου για αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες και μηχανοκίνητα έλκηθρα, καθώς και για τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά τους (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121)	Καμία επιφύλαξη.
β) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542)	Καμία επιφύλαξη.
γ) Άλλες υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου (CPC 622, εκτός από το χονδρικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων ⁽⁵²⁾)	FR, IT: Κρατικό μονοπώλιο καπνού. FR: Χορήγηση άδειας φαρμακαποθηκών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και γεωγραφική πυκνότητα υπαρχόντων φαρμακείων.
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου ⁽⁵³⁾ Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και μηχανοκινήτων ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) Λιανικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τροφίμων (CPC 631) Λιανικό εμπόριο άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών ⁽⁵⁴⁾ (CPC 632 εκτός από CPC 63211 και 63297)	ES, FR, IT: Κρατικό μονοπώλιο καπνού. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Χορήγηση άδειας σε πολυκαταστήματα (στη Γαλλία, μεγάλα πολυκαταστήματα μόνο) κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υφιστάμενων καταστημάτων και αντίκτυπος σε αυτά, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. IE, SE: Καμία δέσμευση για το λιανικό εμπόριο οινόπνευματων ποτών. SE: Η άδεια εποχιακής πώλησης ειδών ένδυσης, υποδημάτων και τροφίμων που δεν καταναλώνονται στο σημείο πώλησης ενδέχεται να χορηγείται κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: αντίκτυπος στα υπάρχοντα καταστήματα της οικείας γεωγραφικής περιοχής.
Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
10. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
A. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο εκπαίδευσης υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης.
B. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	ΑΤ: Καμία δέσμευση για την τριτοβάθμια εκπαίδευση και την εκπαίδευση ενηλίκων μέσω ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων.
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	BG: Καμία δέσμευση για την παροχή υπηρεσιών πρωτοβάθμιας και/ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης από αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα ή ενώσεις, καθώς και για την παροχή υπηρεσιών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
Δ. Υπηρεσίες εκπαίδευσης ενηλίκων (CPC 924)	CZ, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ. Καμία δέσμευση για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκτός από τη μεταδευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Καμία δέσμευση. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ πρωτοβάθμιων και δευτεροβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων. Καμία δέσμευση για τριτοβάθμια εκπαιδευτικά ιδρύματα που χορηγούν διπλώματα αναγνωρισμένα από το κράτος. ES, IT: Εξέταση αναγκών για την ίδρυση ιδιωτικών πανεπιστημίων που χορηγούν αναγνωρισμένα διπλώματα ή πτυχία. Η διαδικασία προβλέπει τη συμβουλευτικού χαρακτήρα παρέμβαση του Κοινοβουλίου. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα των υφιστάμενων επιχειρήσεων. HR: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 921). Για υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης: Καμία επιφύλαξη για τα νομικά πρόσωπα. HU, SK: Ενδέχεται να τεθεί όριο στον αριθμό των ιδρυόμενων σχολείων από τις αρμόδιες για χορήγηση άδειας τοπικές αρχές (ή τις κεντρικές αρχές σε περίπτωση ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης). LV: Καμία δέσμευση για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224) SI: Καμία δέσμευση για τα δημοτικά σχολεία. Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ δευτεροβάθμιων και τριτοβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
E. Άλλες υπηρεσίες εκπαίδευσης (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. CZ, SK: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο εκπαίδευσης υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης. Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ.
11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ⁽⁵⁵⁾	Καμία επιφύλαξη.
A. Υπηρεσίες λυμάτων (CPC 9401) ⁽⁵⁶⁾	
B. Διαχείριση στερεών/επικίνδυνων αποβλήτων, εξαιρουμένης της διασυνοριακής μεταφοράς επικίνδυνων αποβλήτων	
α) Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402)	
β) Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (CPC 9403)	
Γ. Προστασία του ατμοσφαιρικού αέρα και του κλίματος (CPC 9404) ⁽⁵⁷⁾	
Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός του εδάφους και των υδάτων	
α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων/ρυπασμένων εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 9406) ⁽⁵⁸⁾	
E. Μετριασμός του θορύβου και των δονήσεων (CPC 9405)	
ΣΤ. Προστασία της βιοποικιλότητας και του τοπίου	
α) Προστασία φυσικού περιβάλλοντος και τοπίου (μέρος της CPC 9406)	
Z. Λοιπές περιβαλλοντικές και επικουρικές υπηρεσίες (CPC 9409)	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	ΑΤ: Δεν χορηγείται άδεια σε υποκαταστήματα ασφαλιστών υπηκόων Σιγκαπούρης, εάν ο ασφαλιστής στην Σιγκαπούρη δεν έχει νομική μορφή αντίστοιχη ή συγκρίσιμη με ανώνυμη εταιρεία ή αλληλασφαλιστική ένωση. BG, ES: Πριν από την ίδρυση υποκαταστήματος ή πρακτορείου στη Βουλγαρία ή στην Ισπανία για την παροχή ορισμένων κατηγοριών ασφάλισης, ο ασφαλιστής υπήκοος Σιγκαπούρης πρέπει να έχει λάβει άδεια λειτουργίας στις ίδιες κατηγορίες ασφάλισης στην Σιγκαπούρη, τουλάχιστον επί πέντε έτη. ΕΛ: Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει τη δημιουργία γραφείων αντιπροσώπευσης ή άλλης μορφής μόνιμη παρουσία ασφαλιστικών εταιρειών, με εξαίρεση την περίπτωση όπου τα εν λόγω γραφεία ιδρύονται ως πρακτορεία, υποκαταστήματα ή κεντρικά γραφεία. FI: Τουλάχιστον το ήμισυ των ιδρυτών και των μελών του διοικητικού συμβουλίου και του εποπτικού συμβουλίου ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να έχουν την κατοικία τους στην Ένωση, εκτός εάν χορηγηθεί απαλλαγή από τις αρμόδιες αρχές. Οι ασφαλιστές υπήκοοι Σιγκαπούρης δεν δύνανται να λάβουν άδεια στη Φινλανδία για την ίδρυση υποκαταστήματος για παροχή της εκ του νόμου προβλεπόμενης συνταξιοδοτικής ασφάλισης. ΙΤ: Η παροχή άδειας για τη σύσταση υποκαταστημάτων υπόκειται τελικά στην αξιολόγηση των εποπτικών αρχών. BG, PL: Για υπηρεσίες ασφαλιστικής διαμεσολάβησης απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματος). PT: Για την ίδρυση υποκαταστήματος στην Πορτογαλία, οι ασφαλιστικές εταιρείες με έδρα τη Σιγκαπούρη πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν πείρα τουλάχιστον πέντε ετών. Η απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος δεν επιτρέπεται για την παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής διαμεσολάβησης, οι οποίες παρέχονται μόνο από εταιρίες που ιδρύονται βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους της Ένωσης. SK: Υπήκοος της Σιγκαπούρης δύναται να ιδρύσει ασφαλιστική εταιρία με τη μορφή ανώνυμης εταιρείας ή να παρέχει υπηρεσίες ασφάλισης μέσω θυγατρικών με έδρα τη Σλοβακία (όχι υποκαταστημάτων). SI: Ξένοι επενδυτές δεν μπορούν να συμμετέχουν σε ιδιωτικοποιήσεις ασφαλιστικών εταιρειών. Δικαίωμα συμμετοχής στο αλληλασφαλιστικό ίδρυμα έχουν μόνον εταιρείες που ιδρύονται στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα) και ημεδαπά φυσικά πρόσωπα. Για υπηρεσίες συμβούλων και διακανονισμού αποζημιώσεων, απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματα).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	SE: Πρακτορεία ασφαλειών που δεν έχουν ιδρυθεί βάσει της σουηδικής νομοθεσίας δύνανται να εγκατασταθούν μόνον μέσω υποκαταστήματος.
B. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εξαιρουμένων των ασφαλιστικών υπηρεσιών)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Μόνον εταιρείες που έχουν την καταστατική τους έδρα στην Ένωση μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων εταιρειών επενδύσεων. Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης, με καταστατική έδρα και κεντρικά γραφεία στο ίδιο κράτος μέλος της Ένωσης, για την άσκηση των δραστηριοτήτων διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιρειών επενδύσεων. BG: Η συνταξιοδοτική ασφάλιση γίνεται με συμμετοχή σε συνταξιοδοτική ασφαλιστική εταιρεία που έχει συσταθεί στη Βουλγαρία (όχι υποκατάστημα). Ο πρόεδρος του ΔΣ και ο διευθύνων σύμβουλος απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι Βουλγαρίας. CY: Μόνο μέλη (χρηματιστές) του Χρηματιστηρίου της Κύπρου μπορούν να αναλαμβάνουν δραστηριότητες διαμεσολάβησης σε πράξεις επί τίτλων στην Κύπρο. Χρηματιστηριακή εταιρεία μπορεί να γίνει μέλος του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου μόνον εάν έχει ιδρυθεί και εγγραφεί στο μητρώο εταιρειών σύμφωνα με την κυπριακή νομοθεσία περί εταιρειών (όχι υποκαταστήματα). HR: Καμία επιφύλαξη, εκτός από υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού περιουσιακών στοιχείων για τις οποίες ο μοναδικός πάροχος στην Κροατία είναι ο κεντρικός οργανισμός θεματοφύλακα (ΚΟΘ). Η πρόσβαση στις υπηρεσίες του ΚΟΘ θα χορηγείται σε μη κατοίκους χωρίς διάκριση. HU: Τα υποκαταστήματα ιδρυμάτων με έδρα τη Σιγκαπούρη απαγορεύεται να παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων σε ιδιωτικούς συνταξιοδοτικούς οργανισμούς ή υπηρεσίες διαχείρισης επιχειρηματικού κεφαλαίου. Στο διοικητικό συμβούλιο ενός χρηματοπιστωτικού ιδρύματος πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον δύο μέλη τα οποία είναι ούγγροι πολίτες, κάτοικοι με την έννοια των διατάξεων περί πράξεων σε συνάλλαγμα και να έχουν μόνιμη κατοικία στην Ουγγαρία για τουλάχιστον ένα χρόνο. IE: Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη μορφή αμοιβαίων κεφαλαίων ή εταιρειών μεταβλητού κεφαλαίου (άλλων από τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες, ΟΣΕΚΑ), ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος και η εταιρεία διαχείρισης πρέπει να έχουν συσταθεί στην Ιρλανδία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης (όχι υποκαταστήματα). Στην περίπτωση ετερόρρυθμης εταιρείας επενδύσεων, τουλάχιστον ένας από τους ομόρρυθμους εταίρους πρέπει να έχει συσταθεί ως εταιρεία στην Ιρλανδία. Για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους του Χρηματιστηρίου Αξιών στην Ιρλανδία, ένα νομικό πρόσωπο πρέπει είτε α) να έχει λάβει άδεια στην Ιρλανδία, πράγμα που προϋποθέτει να έχει συσταθεί είτε ως κεφαλαιουχική εταιρεία είτε ως συνεταιριστική επιχείρηση με κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία, είτε β) να έχει λάβει άδεια από άλλο κράτος μέλος της Ένωσης σύμφωνα με την οδηγία για τις επενδυτικές υπηρεσίες της Ένωσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	IT: Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το σύστημα διακανονισμού τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το κεντρικό αποθετήριο τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων άλλων από τους ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με την ενωσιακή νομοθεσία, ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος πρέπει να έχει συσταθεί στην Ιταλία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης και να έχει εγκατασταθεί στην Ιταλία με υποκατάστημα. Οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που δεν έχουν εναρμονιστεί με την ενωσιακή νομοθεσία επίσης απαιτείται να έχουν συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Μόνον οι τράπεζες, οι ασφαλιστικές εταιρείες, οι εταιρείες επενδύσεων και οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με την ενωσιακή νομοθεσία και έχουν την νόμιμη κεντρική έδρα τους στην Ένωση, καθώς και ΟΣΕΚΑ που έχουν συσταθεί στην Ιταλία, μπορούν να ασκήσουν δραστηριότητα διαχείρισης πόρων συνταξιοδοτικών ταμείων. Για την άσκηση δραστηριοτήτων πώλησης κατ' οίκον, οι διαμεσολαβητές πρέπει να χρησιμοποιούν ασφαλιστές που διαθέτουν άδεια και κατοικούν στο έδαφος κράτους μέλους της Ένωσης. Τα γραφεία αντιπροσώπευσης ξένων διαμεσολαβητών δεν μπορούν να διεξάγουν δραστηριότητες που αποσκοπούν στην παροχή επενδυτικών υπηρεσιών. LT: Για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων απαιτείται ίδρυση ειδικής εταιρείας διαχείρισης (όχι υποκαταστήματα). Μόνον οι εταιρείες που έχουν την καταστατική τους έδρα στη Λιθουανία μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων. PT: Διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων μπορεί να γίνει μόνον από ειδικές εταιρείες που έχουν συσταθεί για το σκοπό αυτό στην Πορτογαλία και από ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν συσταθεί στην Πορτογαλία και διαθέτουν άδεια παροχής ασφαλειών ζωής ή από οργανισμούς που διαθέτουν άδεια διαχείρισης συνταξιοδοτικών ταμείων σε άλλα κράτη μέλη της Ένωσης (καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστημάτων από τρίτες χώρες). RO: Υποκαταστήματα ξένων ιδρυμάτων μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων. SK: Η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών στη Σλοβακία είναι δυνατή από τράπεζες, εταιρείες επενδύσεων, αμοιβαία κεφάλαια και χρηματιστές που έχουν τη νομική μορφή ανώνυμης εταιρείας, με το μετοχικό κεφάλαιο που προβλέπεται από τη νομοθεσία (όχι υποκαταστήματα). SI: Καμία δέσμευση για συμμετοχή σε ιδιωτικοποιούμενες τράπεζες και ιδιωτικά συνταξιοδοτικά ταμεία (μη υποχρεωτική ασφάλιση γήρατος). SE: Ο ιδρυτής τράπεζας καταθέσεων ταμειυτηρίου πρέπει να είναι φυσικό πρόσωπο με κατοικία στην Ένωση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
13. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ⁽⁵⁹⁾ (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)	
A. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) B. Υπηρεσίες ασθενοφόρων (CPC 93192) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193) Δ. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο υπηρεσιών υγείας και κοινωνικής μέριμνας υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης. Μπορεί να εφαρμοστεί εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχόντων ιδρυμάτων και αντίκτυπος σε αυτά, υποδομές μεταφορών, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. AT, SI: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων. BG: Καμία δέσμευση για τις νοσοκομειακές υπηρεσίες, τις υπηρεσίες ασθενοφόρων και τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες. CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Καμία δέσμευση. HU: Καμία δέσμευση για τις κοινωνικές υπηρεσίες. PL: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων, για τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες και για τις κοινωνικές υπηρεσίες. BE, UK: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων, για τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες και για τις κοινωνικές υπηρεσίες εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.
14. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εξαιρουμένης της τροφοδοσίας στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών	BG: Απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματα). IT: Για μπαρ, καφενεία και εστιατόρια, απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα των υφιστάμενων επιχειρήσεων. HR: Τοποθεσία στις προστατευόμενες περιοχές ιδιαίτερου ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος και εντός εθνικών ή διαμορφωμένων πάρκων απαιτεί έγκριση από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κροατίας, η χορήγηση της οποίας μπορεί να απορριφθεί.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων περιηγήσεων (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). PT: Απαίτηση σύστασης εμπορικής εταιρείας με έδρα την Πορτογαλία (καμία δέσμευση για τα υποκαταστήματα).
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Καμία επιφύλαξη.
15. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρου, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Καμία δέσμευση. BG: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικού παραγωγού, χορωδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 96191), τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192) και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193). EE: Καμία δέσμευση για άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών. LV: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών (μέρος της CPC 96199).
B. Υπηρεσίες ειδησεογραφίας και πρακτορείων Τύπου (CPC 962)	FR: Η ξένη συμμετοχή σε γαλλικές εταιρείες που κάνουν εκδόσεις στη γαλλική γλώσσα δεν μπορεί να υπερβαίνει ποσοστό 20 % του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου. Πρακτορεία Τύπου: καμία δέσμευση, εκτός του γεγονότος ότι πρακτορεία Τύπου με έδρα τη Σιγκαπούρη μπορούν να ιδρύσουν υποκατάστημα ή γραφείο στη Γαλλία με μοναδικό σκοπό τη συγκέντρωση ειδήσεων. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, δεν επιτρέπεται αυτό το υποκατάστημα ή γραφείο να μεταδίδει ειδήσεις. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Καμία δέσμευση. PT: Εταιρείες ειδησεογραφίας, που έχουν συσταθεί στην Πορτογαλία με τη νομική μορφή « <i>Sociedade Anónima</i> », οφείλουν να έχουν εταιρικό κεφάλαιο με τη μορφή μετοχών με ονομαστική αξία.
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες ⁽⁶⁰⁾ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση. AT, LT: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο βιβλιοθηκών, αρχείων, μουσείων και άλλων υπηρεσιών πολιτισμού υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης ή άδεια.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 9641)	AT, SI: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβάσις. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Καμία δέσμευση.
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλιών (CPC 96491)	Καμία επιφύλαξη.
16. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
Α. Θαλάσσιες μεταφορές ⁽⁶¹⁾	
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽⁶²⁾).	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση για την εγκατάσταση καταχωρισμένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης.
β) Διεθνείς μεταφορές φορτίων (CPC 7212 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽⁶³⁾).	
Β. Μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7221 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽⁶⁴⁾).	Ευρωπαϊκή Ένωση: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών εφαρμογής της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση για την εγκατάσταση καταχωρισμένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης. SK: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).
β) Μεταφορές φορτίων (CPC 7222 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ⁽⁶⁵⁾).	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση εγκατάστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για το διοικητικό και το εποπτικό συμβούλιο. Απαιτείται καταχωρισμένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των μετοχών πρέπει να ανήκει σε πολίτες της Ένωσης. HR: Καμία δέσμευση. BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). HU: Ενδέχεται να απαιτείται συμμετοχή του δημοσίου στην επιχείρηση. FI: Υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται μόνον από πλοία που φέρουν την φινλανδική σημαία.
Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές ⁽⁶⁶⁾ α) Επιβατικές μεταφορές (CPC 7111) β) Εμπορευματικές μεταφορές (CPC 7112)	BG, SK: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). HR: Καμία δέσμευση.
Δ. Οδικές μεταφορές ⁽⁶⁷⁾	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι αλλοδαποί επενδυτές δεν δύνανται να παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών εντός κράτους μέλους (ενδο-μεταφορές), με εξαίρεση την ενοικίαση λεωφορείων με χειριστή για έκτακτα δρομολόγια. Ευρωπαϊκή Ένωση: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπηρεσίες ταξί. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας AT: Αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). FI και LV: Απαιτείται άδεια που δεν επεκτείνεται σε οχήματα ταξινομημένα στο εξωτερικό. LV και SE: Απαίτηση για τα ήδη συσταθέντα νομικά πρόσωπα να χρησιμοποιούν οχήματα με εθνική ταξινόμηση. ES: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για την CPC 7122. Βασικά κριτήρια: τοπική ζήτηση. IT, PT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για μεταφορά με λιμουζίνες. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας ES, IE, IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπεραστικά δρομολόγια λεωφορείων. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας FR: Καμία δέσμευση για υπεραστικά δρομολόγια λεωφορείων
β) Μεταφορές φορτίων ⁽⁶⁸⁾ (CPC 7123, με εξαίρεση τη μεταφορά αντικειμένων μέσω υπηρεσιών ταχυδρομείου και ταχυμεταφορών για ίδιο λογαριασμό ⁽⁶⁹⁾)	AT, BG: Αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση. BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). FI, LV: Απαιτείται άδεια που δεν επεκτείνεται σε οχήματα ταξινομημένα στο εξωτερικό. LV και SE: Απαίτηση για τα ήδη συσταθέντα νομικά πρόσωπα να χρησιμοποιούν οχήματα με εθνική ταξινόμηση. IT, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: τοπική ζήτηση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
E. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽⁷⁰⁾ ⁽⁷¹⁾ (CPC 7139)	ΑΤ: Αποκλειστικά δικαιώματα χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση.
17. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ⁽⁷²⁾	
A. Επικουρικές υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών ⁽⁷³⁾	ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΔΚ, ΕΣ, ΕΕ, FΙ, FΡ, ΕΛ, ΗΥ, ΙΕ, ΙΤ, ΛΤ, ΛΥ, ΜΤ, ΝΛ, ΠΛ, ΡΤ, ΡΟ, ΣΚ, ΣΙ, ΣΕ, ΥΚ: Καμία δέσμευση για την εγκατάσταση καταχωρισμένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης.
α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)	ΙΤ: Εξέταση των οικονομικών αναγκών ⁽⁷⁷⁾ για υπηρεσίες διακίνησης θαλάσσιων φορτίων. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για « <i>raccomandatario marittimo</i> ».
β) Υπηρεσίες εκτελωνισμού ⁽⁷⁴⁾	ΒΓ: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστημάτων (απαιτείται σύσταση εταιρείας). Για υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου, οι ναυτιλιακές εταιρείες με έδρα τη Σιγκαπούρη έχουν δικαίωμα να ιδρύσουν υποκαταστήματα που μπορούν να λειτουργήσουν ως πρακτορεία των κεντρικών γραφείων τους. Οι βοηθητικές προς τις θαλάσσιες μεταφορές υπηρεσίες που απαιτούν τη χρήση πλοίων παρέχονται μόνο από πλοία υπό βουλγαρική σημαία. Προϋπόθεση ιθαγένειας.
γ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης ⁽⁷⁵⁾	HR: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες εκτελωνισμού, τις υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης, τις υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου και τις θαλάσσιες διαμεταφορές. Για τις υπηρεσίες χειρισμού θαλάσσιων φορτίων, τις υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης, τις άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας), τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης και τις βοηθητικές υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών: Καμία επιφύλαξη, εκτός από του ότι ένα ξένο νομικό πρόσωπο πρέπει να ιδρύσει εταιρεία στην Κροατία στην οποία θα πρέπει να γίνει παραχώρηση από τη λιμενική αρχή κατόπιν διαδικασίας δημόσιας σύμβασης. Ο αριθμός των παρόχων υπηρεσιών μπορεί να περιοριστεί ανάλογα με τους περιορισμούς χωρητικότητας του λιμένος.
δ) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου ⁽⁷⁶⁾	SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα).
ε) Υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης ⁽⁷⁸⁾	FI: Υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται μόνον από πλοία που φέρουν την φινλανδική σημαία.
στ) Ναύλωση πλοίων με πλήρωμα (CPC 7213)	
ζ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)	
η) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745)	
θ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (μέρος της CPC 749)	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών ⁽⁷⁹⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών εφαρμογής της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο.
α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741)	
β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση για την εγκατάσταση καταχωρισμένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης.
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση εγκατάστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για το διοικητικό και το εποπτικό συμβούλιο. Απαιτείται καταχωρισμένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των μετοχών πρέπει να ανήκει σε πολίτες της Ένωσης, εκτός για υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης, υπηρεσίες πρακτορείων μεταφορών εμπορευμάτων και τον έλεγχο πριν από την αποστολή.
δ) Ναύλωση πλοίων με πλήρωμα (CPC 7223)	
ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7224)	BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). Η συμμετοχή σε βουλγαρική εταιρεία περιορίζεται σε ποσοστό 49 %.
στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες εσωτερικών πλωτών μεταφορών (μέρος της CPC 745)	HU: Ενδέχεται να απαιτείται συμμετοχή του δημοσίου στην επιχείρηση, εκτός από τις υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης.
ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	FI: Υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται μόνον από πλοία που φέρουν την φινλανδική σημαία. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα). HR: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Επικουρικές υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών ⁽⁸⁰⁾ α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748) δ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7113) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). Η συμμετοχή σε βουλγαρική εταιρεία περιορίζεται σε ποσοστό 49 %. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα). HR: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης.
Δ. Επικουρικές υπηρεσίες οδικών μεταφορών ⁽⁸¹⁾ α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση επαγγελματικών οδικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για τον εξοπλισμό οδικών μεταφορών (CPC 744) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	AT: Άδεια για ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές χορηγείται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της Ένωσης και σε νομικά πρόσωπα της Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην Ένωση. Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρεία. BG: Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας). Η συμμετοχή σε βουλγαρική εταιρεία περιορίζεται σε ποσοστό 49 %. Προϋπόθεση ιθαγένειας. FI: Για ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές, απαιτείται άδεια, η οποία όμως δεν παρέχεται σε οχήματα με ξένες πινακίδες κυκλοφορίας. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα). MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. HR: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽⁸²⁾ α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽⁸³⁾ (μέρος της CPC 742)	Καμία επιφύλαξη, εκτός από ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους.
18. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
Παροχή υπηρεσίας συνδυασμένων μεταφορών	Όλα τα κράτη μέλη εκτός των ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, ΕΕ, ΗΡ, ΗΥ, LT, LV, ΜΤ, ΡΟ, SE, SI, SK: Καμία επιφύλαξη, πλην των περιορισμών που αναγράφονται στον κατάλογο των δεσμεύσεων και αφορούν οποιονδήποτε τρόπο μεταφοράς. ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, ΕΕ, ΗΡ, ΗΥ, LT, LV, ΜΤ, ΡΟ, SE, SI, SK: Καμία δέσμευση.
19. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη ⁽⁸⁴⁾ (CPC 883) ⁽⁸⁵⁾	Καμία επιφύλαξη.
Β. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς ⁽⁸⁶⁾ (CPC 7131)	ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CY, CZ, DE, DK, ΕΣ, ΕΕ, FΙ, FR, EL, IE, IT, LV, LU, ΜΤ, ΝL, ΡL, ΡΤ, ΡΟ, SK, SI, SE, UK: Καμία δέσμευση.
Γ. Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς ⁽⁸⁷⁾ (μέρος της CPC 742)	ΡL: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).
Δ. Χονδρικό εμπόριο στερεών, υγρών και αερίων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού ⁽⁸⁸⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για το χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
E. Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 613) ΣΤ. Λιανικό εμπόριο μαζούτ, φυσικού αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και λιανικό εμπόριο ηλεκτρικής ενέργειας, φυσικού αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού ⁽⁸⁹⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Καμία δέσμευση για το λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης, ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Για λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, χορηγείται έγκριση σε πολυκαταστήματα (στη Γαλλία μόνον σε μεγάλα πολυκαταστήματα) κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υφιστάμενων καταστημάτων και αντίκτυπος σε αυτά, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.
Z. Υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή ενέργειας ⁽⁹⁰⁾ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες (καμία για τις συμβουλευτικές υπηρεσίες). SI: Καμία δέσμευση με εξαίρεση τις συναφείς προς τη διανομή αερίου υπηρεσίες και καμία επιφύλαξη για τη διανομή αερίου.
20. ΆΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Καμία επιφύλαξη.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	IT: Εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών με βάση την εθνική μεταχείριση. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	ΙΤ: Εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών με βάση την εθνική μεταχείριση. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού π.δ.κ.α. (CPC 97029)	ΙΤ: Εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών με βάση την εθνική μεταχείριση. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης ⁽⁹¹⁾ ⁽⁹²⁾ (CPC έκδοση 1.0 97230)	Καμία επιφύλαξη.
στ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Καμία επιφύλαξη.

- (1) Η βουλγαρική νομοθεσία περί ιδιοκτησίας αναγνωρίζει τα ακόλουθα περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας σε ακίνητα: δικαίωμα χρήσης, δικαίωμα ανέγερσης οικοδομής, δικαίωμα ανέγερσης ανωδομής και δουλειές.
- (2) Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.
- (3) Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.
- (4) Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.
- (5) Σύμφωνα με το νόμο περί εμπορικών εταιρειών, ένα υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Σλοβενία δεν θεωρείται νομικό πρόσωπο, αλλά, όσον αφορά τη λειτουργία του, έχει την ίδια μεταχείριση με θυγατρική εταιρεία, κάτι που ευθυγραμμίζεται με το άρθρο XXVIII στοιχείο ζ) της GATS.
- (6) Δεδομένου ότι επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας λειτουργούν συνήθως και σε επίπεδα κατώτερα του κεντρικού, δεν εξυπηρετεί η αναλυτική και εξαντλητική απαρίθμηση τους κατά τομέα. Για τη διευκόλυνση της κατανόησης, με συγκεκριμένες υποσημειώσεις στον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων επισημαίνονται, ενδεικτικά και όχι εξαντλητικά, οι τομείς εκείνοι στους οποίους οι επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας κατέχουν σημαντικό ρόλο.
- (7) Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει για τις τηλεπικοινωνίες ούτε για τις υπηρεσίες πληροφορικής και τις συναφείς υπηρεσίες.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 54 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτές οι θυγατρικές θεωρούνται νομικά πρόσωπα της Ένωσης. Στον βαθμό που έχουν συνεχή και πραγματικό δεσμό με την οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δικαιούχοι της εσωτερικής αγοράς της Ένωσης, πράγμα που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ελευθερία εγκατάστασης και παροχής υπηρεσιών σε όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης.
- (9) Οι επενδύσεις αυτές συνεπάγονται όχι μόνο οικονομικά, αλλά και μη οικονομικά συμφέροντα των εν λόγω φορέων.
- (10) Σύνολο στοιχείων ενεργητικού ή σύνολο στοιχείων παθητικού, συν κεφάλαιο.
- (11) Οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο στ) και 6.ΣΤ. στοιχείο ζ).
- (12) Οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο στ) και 6.ΣΤ. στοιχείο ζ).
- (13) Οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο στ) και 6.ΣΤ. στοιχείο ζ).
- (14) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (15) Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη, οι οποίες παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης σε κοιτάσματα πετρελαίου και φυσικού αερίου και υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, 19.Α.
- (16) Νομικό πρόσωπο που ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίσει την πλειονότητα των διευθυντών του ή αλλιώς να κατευθύνει νομικά τις ενέργειές του. Ειδικότερα, όταν ένα νομικό πρόσωπο κατέχει πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο.
- (17) Στον κλάδο αυτό δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα μεταποίησης, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ 6.ΣΤ. στοιχείο η).
- (18) Ο τομέας περιορίζεται σε μεταποιητικές δραστηριότητες. Δεν περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με τον οπτικοακουστικό τομέα ή έχουν πολιτιστικό περιεχόμενο.
- (19) Οι εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο ι).
- (20) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.

- (21) Νομικό πρόσωπο που ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίσει την πλειονότητα των διευθυντών του ή αλλιώς να κατευθύνει νομικά τις ενέργειές του. Ειδικότερα, όταν ένα νομικό πρόσωπο κατέχει πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο.
- (22) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (23) Δεν περιλαμβάνεται η εκμετάλλευση συστημάτων μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.
- (24) Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων μέσω αγωγών ούτε η μεταφορά και διανομή αερίου έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ούτε η πώληση φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων, που υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.
- (25) Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά και διανομή ατμού και ζεστού νερού έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, ούτε η πώληση ατμού και ζεστού νερού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.
- (26) Νομικό πρόσωπο που ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίσει την πλειονότητα των διευθυντών του ή αλλιώς να κατευθύνει νομικά τις ενέργειές του. Ειδικότερα, όταν ένα νομικό πρόσωπο κατέχει πάνω από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο.
- (27) Λόγω της διαδικασίας σταδιακής απελευθέρωσης της αγοράς νομικών υπηρεσιών στη Σιγκαπούρη, η Σιγκαπούρη δεν μπορεί να δεσμευτεί προς το παρόν για περαιτέρω πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά τον εν λόγω τομέα. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με σκοπό την εκχώρηση περαιτέρω πρόσβασης στην αγορά, θα επανεξετάσουν τις δεσμεύσεις τους στον τομέα των νομικών υπηρεσιών όχι αργότερα από δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας. Με αποφάσεις της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να τροποποιήσουν τους αντίστοιχους πίνακες υποχρεώσεων τους ως προς το θέμα αυτό.
- (28) Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπροσώπου, διατησίας και συμβιβασμού/διαμεσολάβησης, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος της υπηρεσίας ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της Ένωσης και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της Ένωσης παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της Ένωσης ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της Ένωσης, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.
- (29) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που παρατίθενται στο σημείο 1.Α στοιχείο α) «Νομικές υπηρεσίες».
- (30) Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.
- (31) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (32) Μέρος της CPC 85201, που υπάγεται στην κατηγορία 6.Α.η). Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος.
- (33) Οι εν λόγω υπηρεσίες αφορούν το επάγγελμα του κτηματομεσίτη και δεν θίγουν τα δικαιώματα και/ή τους περιορισμούς των φυσικών και νομικών προσώπων όσον αφορά την αγορά ακινήτων.
- (34) Οι τεχνικές υπηρεσίες δοκιμής και ανάλυσης που είναι υποχρεωτικές για τη χορήγηση αδειών εμπορίας ή αδειών χρήσης (π.χ. επιθεωρήσεις αυτοκινήτων, επιθεωρήσεις τροφίμων) υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (35) Ορισμένες εξορυκτικές δραστηριότητες (μεταλλεύματα, πετρέλαιο και αέριο) υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (36) Η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγονται στην κατηγορία 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 1 έως 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 4. Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845), υπάγονται στην κατηγορία 6.Β. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.
- (37) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες εκτυπώσεων, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 6.ΣΤ. στοιχείο ιστ).
- (38) Ο όρος «διακίνηση» παραπέμπει σε δραστηριότητες όπως ο εκτελωνισμός, η διαλογή, η μεταφορά και η επίδοση.
- (39) Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.
- (40) Για παράδειγμα επιστολές, ταχυδρομικές κάρτες.
- (41) Συμπεριλαμβάνονται τα βιβλία και οι κατάλογοι.
- (42) Εφημερίδες, περιοδικά.
- (43) Οι υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης μπορεί να εμπεριέχουν, εκτός από μεγαλύτερη ταχύτητα και αξιοπιστία, στοιχεία προστιθέμενης αξίας, όπως παραλαβή από το σημείο προέλευσης, επίδοση προσωπικά στον παραλήπτη, εξακρίβωση της προέλευσης και παρακολούθηση της αποστολής, δυνατότητα αλλαγής του προορισμού και του παραλήπτη κατά τη διαμετακόμιση και επιβεβαίωση της παραλαβής.
- (44) Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της προμήθειας από τρίτο ad hoc εγκαταστάσεων και μεταφοράς, τα οποία επιτρέπουν την αυτοπαράδοση δι' αμοιβαίας ανταλλαγής ταχυδρομικών αντικειμένων μεταξύ χρηστών που είναι συνδρομητές της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.
- (45) Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε φυσικό μέσο που πρέπει να μεταφερθεί και να παραδοθεί στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αντικείμενα αλληλογραφίας.

- (⁴⁶) Μεταφορά αλληλογραφίας μέσω ταχυδρομείου και ταχυμεταφοράς, για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.
- (⁴⁷) Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικών.
- (⁴⁸) Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνονται η επιγραμμική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που παρατίθενται στο σημείο 6.B. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.
- (⁴⁹) Ως «υπηρεσία ραδιοηλεκτρονικών μεταδόσεων» ορίζεται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης μέσω ενσύρματων ή ασύρματων μέσων (ανεξάρτητα από τη γεωγραφική θέση της αρχικής μετάδοσης) που απαιτείται για τη λήψη και/ή παρουσίαση ηχητικών και/ή οπτικών σημάτων προγράμματος από το σύνολο ή οποιοδήποτε τμήμα του κοινού, αλλά δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ ραδιοηλεκτρονικών φορέων.
- (⁵⁰) Για λόγους σαφήνειας ορισμένα κράτη μέλη της Ένωσης διατηρούν συμμετοχή του δημοσίου σε ορισμένους τηλεπικοινωνιακούς φορείς. Τα κράτη μέλη επιφυλάσσονται να διατηρήσουν την εν λόγω συμμετοχή και στο μέλλον. Δεν πρόκειται για περιορισμό της πρόσβασης στην αγορά. Στο Βέλγιο, η κρατική συμμετοχή και τα δικαιώματα ψήφου στην Belgacom καθορίζονται ελεύθερα στο πλαίσιο των νομοθετικών εξουσιών, όπως ισχύει επί του παρόντος δυνάμει του νόμου της 21ης Μαρτίου 1991 σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών επιχειρήσεων.
- (⁵¹) Η διανομή χημικών προϊόντων, φαρμακευτικών ειδών, ιατρικών ειδών όπως ιατρικά και χειρουργικά εργαλεία, ιατρικές ουσίες και είδη ιατρικής χρήσης, στρατιωτικού εξοπλισμού και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων) και, σε ορισμένα κράτη μέλη της Ένωσης, η διανομή καπνού και προϊόντων καπνού, καθώς και οινοπνευματωδών ποτών, υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (⁵²) Οι εν λόγω δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την CPC 62271 υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 19.Δ.
- (⁵³) Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.B. και 6.ΣΤ στοιχείο ιβ). Δεν περιλαμβάνεται το λιανικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 19.E και 19.ΣΤ.
- (⁵⁴) Το λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών, ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών παρατίθεται στις «ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ», σημείο 6.A στοιχείο ια).
- (⁵⁵) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁵⁶) Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.
- (⁵⁷) Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.
- (⁵⁸) Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.
- (⁵⁹) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁶⁰) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁶¹) Οι λιμενικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών που απαιτούν χρήση υποδομών δημοσίας χρήσης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (⁶²) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (⁶³) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (⁶⁴) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (⁶⁵) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρούνται «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) δυνάμει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, οι οποίες θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, όπως προβλέπεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο κράτους μέλους της Ένωσης.
- (⁶⁶) Οι υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών που απαιτούν χρήση υποδομών δημοσίας χρήσης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (⁶⁷) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁶⁸) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας σε ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (⁶⁹) Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 2.A, Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές, στο προσάρτημα 8-A-1.
- (⁷⁰) Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 19.B.
- (⁷¹) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁷²) Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 1. έως 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 4.
- (⁷³) Οι λιμενικές υπηρεσίες, οι άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης και οι υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

- (⁷⁴) Ως «υπηρεσίες εκτελωνισμού» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στη διεκπεραίωση, εξ ονόματος άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τελωνειακών διατυπώσεων σχετικά με τις εισαγωγές, εξαγωγές ή μεταφορές φορτίων, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω υπηρεσία αποτελεί την κύρια δραστηριότητα του παρόχου της υπηρεσίας ή σύννηδες συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητάς του.
- (⁷⁵) Ως «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην αποθήκευση εμπορευματοκιβωτίων είτε σε λιμενικές περιοχές είτε στην ενδοχώρα, με σκοπό τη φόρτωση/εκφόρτωση, επισκευή και προετοιμασία τους για αποστολή.
- (⁷⁶) «Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου»: δραστηριότητες οι οποίες συνίστανται στην εκπροσώπηση σε δεδομένη γεωγραφική περιοχή, υπό την ιδιότητα του πράκτορα, των επιχειρηματικών συμφερόντων μιας ή περισσότερων ατμοπλοϊκών γραμμών ή ναυτιλιακών εταιρειών για τους ακόλουθους σκοπούς: την εμπορία και την πώληση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών και συναφών υπηρεσιών, από τον καθορισμό της τιμής έως την έκδοση τιμολογίου και την έκδοση της φορτωτικής εξ ονόματος των εταιρειών, την αγορά και μεταπώληση των απαραίτητων συναφών υπηρεσιών, την προετοιμασία των σχετικών εγγράφων και την παροχή επιχειρηματικών πληροφοριών· την εκπροσώπηση των εταιρειών, την οργάνωση του ελλιμενισμού του πλοίου ή ενδεχομένως τη λήψη φορτίων.
- (⁷⁷) Ως «υπηρεσίες προώθησης ναυτικών φορτίων» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην οργάνωση και επόπτευσης αποστολών από μέρους πρακτόρων διαμετακόμισης, με αγορά υπηρεσιών μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών, κατάρτισης των σχετικών εγγράφων και παροχής επιχειρηματικών πληροφοριών.
- (⁷⁸) Αυτό το μέτρο εφαρμόζεται χωρίς διακρίσεις.
- (⁷⁹) Οι λιμενικές υπηρεσίες, οι άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης και οι υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁰) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας εάν απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης.
- (⁸¹) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας εάν απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης.
- (⁸²) Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 19.Γ.
- (⁸³) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁴) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁵) Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχος διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πίεσης), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.
Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε φυσικούς πόρους ή εκμετάλλευση αυτών.
Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που υπάγονται στην κατηγορία 8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ.
- (⁸⁶) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁷) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁸) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁸⁹) Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.
- (⁹⁰) Εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
- (⁹¹) Οι υπηρεσίες θεραπευτικής μάλαξης και λουτροθεραπείας παρατίθενται στο σημείο 6.Α στοιχείο η) «Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες», στο σημείο 6.Α στοιχείο ι) σημείο 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώς και υπηρεσίες υγείας (13.Α και 13.Γ).
- (⁹²) Ο οριζόντιος περιορισμός των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας εφαρμόζεται σε λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ που παρέχονται στο πλαίσιο τομέων κοινής ωφέλειας όπως ορισμένες ιαματικές πηγές.

ΕΝΩΣΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 8.14

(ΣΤΕΛΕΧΗ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΙ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΙ)

ΚΑΙ 8.15 (ΠΩΛΗΤΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ)

(ΣΤΕΛΕΧΗ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΙ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΙ ΚΑΙ ΠΩΛΗΤΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ)

1. Στον κατάλογο επιφυλάξεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που απελευθερώνονται δυνάμει των άρθρων 8.7 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι συγκεκριμένοι περιορισμοί που ισχύουν για τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους σύμφωνα με το άρθρο 8.14 (Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι) και 8.15 (Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών). Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
 - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο έχουν εφαρμογή οι περιορισμοί· και
 - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Η Ένωση δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση για τα στελέχη σε κλάδους οικονομικής δραστηριότητας οι οποίοι δεν απελευθερώνονται (παραμένουν χωρίς καμία δέσμευση) σύμφωνα με το άρθρο 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων).
2. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.
3. Στον κατάλογο επιφυλάξεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό υπό την έννοια των άρθρων 8.14 (Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι) και 8.15 (Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών). Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. απαίτηση έκδοσης άδειας, απαίτηση αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, απαίτηση επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, απαίτηση σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους της Σιγκαπούρης.
4. Εξακολουθούν να εφαρμόζονται όλες οι απαιτήσεις που επιβάλλει η ενωσιακή νομοθεσία όσον αφορά την είσοδο, την παραμονή, την κτήση ακινήτων, την εργασία και την κοινωνική ασφάλιση, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών που αφορούν την περίοδο παραμονής, τα κατώτατα ημερομίσθια καθώς και τις συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις, ακόμα και αν δεν αναφέρονται παρακάτω.
5. Σύμφωνα με το άρθρο 8.1 παράγραφος 2 στοιχείο α) (Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής), ο κατάλογος επιφυλάξεων που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που παρέχονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
6. Ο κατάλογος επιφυλάξεων που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.
7. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, το βασικό κριτήριο θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στο κράτος μέλος της Ένωσης ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υπαρχόντων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.

8. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο επιφυλάξεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν παρέχουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Εξέταση οικονομικών αναγκών BG, HU: Απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών για ασκούμενους πτυχιούχους ⁽¹⁾ .
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Πεδίο των ατόμων που έχουν αποσπαστεί ενδοεπιχειρησιακώς BG: Το ποσοστό των ατόμων που έχουν αποσπαστεί ενδοεπιχειρησιακώς δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 % του μέσου ετήσιου αριθμού πολιτών της Ένωσης που απασχολούνται από το αντίστοιχο βουλγαρικό νομικό πρόσωπο. Σε περίπτωση εταιρείας που απασχολεί λιγότερους από 100 εργαζόμενους, το ποσοστό των ενδοεταιρικών μετατιθέμενων εργαζομένων μπορεί, κατόπιν έγκρισης, να υπερβαίνει το 10 % του συνολικού αριθμού των εργαζομένων. HU: Καμία δέσμευση για φυσικά πρόσωπα που υπήρξαν εταίροι σε νομικό πρόσωπο της Σιγκαπούρης.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ασκούμενοι πτυχιούχοι Για τις AT, DE, ES, FR, HU, η άσκηση πρέπει να συνδέεται με τον πανεπιστημιακό τίτλο.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Διευθύνοντες σύμβουλοι και ελεγκτές AT: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι των υποκαταστημάτων νομικών προσώπων πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστρίας. Τα φυσικά πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη εντός του νομικού προσώπου ή του υποκαταστήματος για την τήρηση της αυστριακής εμπορικής νομοθεσίας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην Αυστρία. FI: Άλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως ιδιώτης επιχειρηματίας πρέπει να διαθέτει εμπορική άδεια και να είναι μόνιμος κάτοικος της Ένωσης. Σε όλους τους τομείς, εκτός από τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ισχύει η απαίτηση κατοικίας για τον διευθύνοντα σύμβουλο ανώνυμης εταιρείας. Για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ο διευθύνων σύμβουλος πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος. FR: Απαιτείται ειδική έγκριση για τον διευθύνοντα σύμβουλο βιομηχανικής, εμπορικής ή βιοτεχνικής δραστηριότητας, εάν δεν είναι κάτοχος άδειας παραμονής. RO: Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να έχουν τη ρουμανική ιθαγένεια. SE: Ο διευθύνων σύμβουλος νομικών προσώπων ή υποκαταστημάτων πρέπει να είναι κάτοικος Σουηδίας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Αναγνώριση Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι οδηγίες της Ένωσης για την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων ισχύουν μόνο για τους πολίτες της Ένωσης. Το δικαίωμα άσκησης κλειστού επαγγέλματος σε κάποιο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος (?).
4. Κατασκευή ^(?)	
H. Εκδόσεις, εκτύπωση και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων (ISIC αναθ. 3.1: 22), εκτός από εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ⁽⁴⁾	IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον εκδότη. HR: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας για τον εκδότη. PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον αρχισυντάκτη εφημερίδας ή περιοδικού. SE: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας για εκδότες και ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών.
6. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
A. Επαγγελματικές υπηρεσίες	
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861) ⁽⁵⁾ (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς οι οποίοι ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, δικαστικοί επιμελητές (« <i>huissiers de justice</i> ») ή άλλοι δημόσιοι λειτουργοί και αξιωματούχοι (« <i>officiers publics et ministériels</i> »))	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας. Στην Ισπανία, ενδέχεται να χορηγηθεί εξαίρεση από τις αρμόδιες αρχές. BE, FI: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοστώσεις για την παράσταση ενώπιον του ανώτατου ακυρωτικού δικαστηρίου (« <i>Cour de cassation</i> ») σε μη ποινικές υποθέσεις. BG: Οι δικηγόροι της Σιγκαπούρης μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους, με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>» (δικηγόρου παρ' Αρείω Πάγω) και «<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>» (δικηγόρου παρά τω Συμβουλίω της Επικρατείας) υπόκειται σε ποσοστώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας. HR: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται στην προϋπόθεση ιθαγένειας (κροατική ιθαγένεια και ιθαγένεια κράτους μέλους της Ένωσης). HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών, η οποία διεξάγεται στη βάση σύμβασης συνεργασίας που συνάπτεται με σύγγρο δικηγόρο ή συγγερική δικηγορική εταιρεία. LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους συνηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που έχουν δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης σε ποινικές υποθέσεις. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής επιτρέπεται μόνο σε δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. LU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή νομικών υπηρεσιών σε θέματα Λουξεμβουργέζικου και ενωσιακού δικαίου. SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνο για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «<i>advokat</i>», υπόκειται σε απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων (CPC 86212 εκτός από υπηρεσίες ελέγχου, CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	FR: Η παροχή υπηρεσιών λογιστικής και τήρησης βιβλίων επιτρέπεται με απόφαση του υπουργού Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας, με τη σύμφωνη γνώμη του υπουργού Εξωτερικών. Η απαίτηση κατοικίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη.
β) 2. Ελεγκτικές υπηρεσίες (CPC 86211 και 86212, εκτός από τις υπηρεσίες λογιστικής)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιρειών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κ.λπ.) DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. ES: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ορκωτούς λογιστές και για διαχειριστές, μέλη του ΔΣ και εταίρους εταιρειών οι οποίες δεν καλύπτονται από την όγδοη κοινοτική οδηγία σχετικά με το δίκαιο των εταιρειών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	HR: Υπηρεσίες μπορούν να παρέχουν μόνον πιστοποιημένοι ελεγκτές κάτοχοι άδειας που έχει αναγνωριστεί επίσημα από το κροατικό επιμελητήριο ελεγκτών. FI: Απαίτηση κατοικίας για τουλάχιστον έναν από τους ελεγκτές φινλανδικής ανώνυμης εταιρείας. EL: Προϋποθέσεις ιθαγένειας για ορκωτούς ελεγκτές. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για διαχειριστές, μέλη του ΔΣ και εταίρους εταιρειών οι οποίες δεν καλύπτονται από την όγδοη κοινοτική οδηγία σχετικά με το δικαίο των εταιρειών. Προϋπόθεση μόνιμης κατοικίας για τους μεμονωμένους ελεγκτές. SE: Μόνο οι ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες νομικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, μεταξύ άλλων, σε όλες τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος.
γ) Φοροτεχνικές υπηρεσίες (CPC 863) ⁽⁶⁾	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. BG, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής και ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων. Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου. EL, HR, HU, SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. FR: Η χρήση του επαγγελματικού τίτλου από επαγγελματίες που έχουν ειδικευτεί σε τρίτες χώρες δεν είναι δυνατή εκτός αν γίνεται στο πλαίσιο συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης.
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων. HR, SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. EL, HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας (Για την CPC 8673 η απαίτηση μόνιμης κατοικίας ισχύει μόνο για ασκούμενους πτυχιούχους).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	CZ, IT, SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. CZ, RO, SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. BE, LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας, η οποία μπορεί να αρθεί κατ' εξαίρεση προς το συμφέρον της δημόσιας υγείας. DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοστώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο. LV: Για την άσκηση του ιατρικού επαγγέλματος από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια των τοπικών υγειονομικών αρχών, με βάση τις οικονομικές ανάγκες σε ιατρούς και οδοντιάτρους σε μια δεδομένη περιοχή. PL: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί γιατροί έχουν περιορισμένα εκλογικά δικαιώματα στα επαγγελματικά επιμελητήρια. PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τους ψυχολόγους.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HR, HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας. CZ και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. PL: Απαίτηση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί μπορούν να υποβάλουν αίτηση ασκήσεως επαγγέλματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	AT: Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησης του στην Αυστρία. BE, LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. CY, EE, RO: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοτώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού μαιών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές. PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί μπορούν να υποβάλουν αίτηση ασκήσεως επαγγέλματος. SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.
ι) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσικοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό (μέρος της 93191)	AT: Οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών επιτρέπεται να ασκήσουν μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες: νοσηλευτές, φυσικοθεραπευτές, εργασιοθεραπευτές, λογοθεραπευτές, διαιτολόγοι και διατροφολόγοι. Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησης του στην Αυστρία. BE, FR, LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο. CY, CZ, EE, RO, SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας. DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία. CY, CZ, EL, IT: Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών, οι αποφάσεις εξαρτώνται από τις κενές θέσεις εργασίας και τις ελλείψεις ειδικοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού νοσηλευτών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές.
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς (7)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, εντός καθορισμένων ποσοστώσεων, η πρόσβαση για τους υπηκόους Σιγκαπούρης είναι δυνατή, με τον όρο ότι ο φορέας παροχής υπηρεσιών έχει γαλλικό πτυχίο φαρμακευτικής. DE, EL, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας. HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας, εκτός από το λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και το λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211). IT, PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
Δ. Κτηματομεσιτικές υπηρεσίες (8)	
α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. LV, MT, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
β) Υπηρεσίες έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	DK: Προϋπόθεση μόνιμης κατοικίας, εκτός αν προβλέπει παρέκκλιση ο Δανικός Οργανισμός Εμπορίου και Εταιρειών. FR, HU, IT, PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. LV, MT, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Υπηρεσίες ναύλωσης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστές	
ε) Όσον αφορά είδη προσωπικής και οικιακής χρήσης (CPC 832)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης (CPC 8676)	IT, PT: Προϋπόθεση μόνιμης κατοικίας για βιολόγους και χημικούς αναλυτές. SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για γεωπόνους και « <i>periti agrari</i> ».
ι) 2. Υπηρεσίες ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	BE: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διοικητικά στελέχη. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας. DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα στελέχη και για τις υπηρεσίες φρούρησης αεροδρομίων. ES, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους και τους διευθυντές. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για την απόκτηση της απαραίτητης άδειας παροχής υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίου και μεταφοράς τιμαλφών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ια) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	BG: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τοπογράφους που έχουν διοριστεί ως πραγματογνώμονες FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για δραστηριότητες «τοπογραφικής αποτύπωσης» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της νομοθεσίας περί εγγείου ιδιοκτησίας. IT, PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκηθρών και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Για τη συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκηθρών, προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό και τους ασκούμενους πτυχιούχους.
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης (°) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους, εκτός από: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK για τις CPC 633, 8861, 8866· BG για την επισκευή ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης (εκτός από κοσμήματα): CPC 63301, 63302, μέρος της 63303, 63304, 63309· AT για τις CPC 633, 8861-8866· EE, FI, LV, LT για τις CPC 633, 8861-8866· CZ, SK για τις CPC 633, 8861-8865· και SI για τις CPC 633, 8861, 8866.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό.
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	HR, LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ειδικές υπηρεσίες φωτογράφισης. PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφισης
ιστ) Τυπογραφία και εκδόσεις (CPC 88442)	HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τον εκδότη. SE: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για εκδότες και ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών.
ιζ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιη) 1. Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905)	FI: Προϋπόθεση μόνιμης κατοικίας για πιστοποιημένους μεταφραστές. DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τους επίσημους μεταφραστές και διερμηνείς, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την Υπηρεσία Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας.
ιη) 3. Υπηρεσίες οργανισμού εισπράξεων (CPC 87902)	BE, EL, IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιη) 4. Υπηρεσίες γραφείων χρηματοπιστωτικών πληροφοριών (CPC 87901)	BE, EL, IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904) ⁽¹⁰⁾	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού)	
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου ⁽¹⁾	
γ) Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τροφίμων (CPC 631)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους εμπόρους λιανικής πώλησης καπνού («buraliste»).
10. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
A. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι υπήκοοι Σιγκαπούρης μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και τη διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους εκπαιδευτικούς.
B. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι υπήκοοι Σιγκαπούρης μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και τη διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους εκπαιδευτικούς. LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι υπήκοοι Σιγκαπούρης μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και τη διδασκαλία. CZ, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εκτός από υπηρεσίες μεταδευτεροβάθμιας τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης (CPC 92310). IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους καθηγητές.
12. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Ασφαλιστικές και συναφείς με ασφάλειες υπηρεσίες	AT: Τη διαχείριση υποκαταστήματος πρέπει να αναλαμβάνουν δύο φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στην Αυστρία. EE: Για πρωτασφάλιση, το διοικητικό όργανο ανώνυμης ασφαλιστικής εταιρείας με συμμετοχή κεφαλαίων Σιγκαπούρης μπορεί να περιλαμβάνει ως μέλη πολίτες της Σιγκαπούρης ο αριθμός των οποίων θα είναι αναλογικός της συμμετοχής της Σιγκαπούρης και δεν θα ξεπερνά σε καμία περίπτωση το ήμισυ των μελών του διοικητικού οργάνου. Ο επικεφαλής της διοίκησης θυγατρικής ή ανεξάρτητης εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Εσθονίας. ES: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για το επάγγελμα του αναλογιστή (ή εναλλακτικά διετής πείρα) HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για το επάγγελμα του αναλογιστή. FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να είναι κάτοικοι Ένωσης, εκτός εάν δοθεί εξαίρεση από τις αρμόδιες αρχές. Ο γενικός πράκτορας της ασφαλιστικής εταιρείας με έδρα τη Σιγκαπούρη πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Φινλανδίας, εκτός αν η εταιρεία έχει την έδρα της στην Ένωση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εξαιρουμένων των ασφαλιστικών υπηρεσιών)	BG: Οι εκτελεστικοί διευθυντές και ο εκπρόσωπος της διοίκησης πρέπει να είναι κάτοικοι Βουλγαρίας. FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής χρηματοπιστωτικού ιδρύματος πρέπει να είναι κάτοικοι της Ένωσης, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την εποπτική αρχή. Οι χρηματιστές (φυσικά πρόσωπα) του χρηματιστηρίου παραγώγων πρέπει να είναι κάτοικοι της Ένωσης. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας στο έδαφος κράτους μέλους της Ένωσης για τους «<i>promotori di servizi finanziari</i>» (παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών). HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να διοικεί τις επιχειρηματικές δραστηριότητες ενός πιστωτικού ιδρύματος από το έδαφος της Δημοκρατίας της Κροατίας. Τουλάχιστον ένα μέλος του διοικητικού συμβουλίου πρέπει να κατέχει καλά την κροατική γλώσσα. LT: Τουλάχιστον ένα διευθυντικό στέλεχος πρέπει να είναι πολίτης της Ένωσης. PL: Απαίτηση ιθαγένειας για τουλάχιστον ένα από τα στελέχη της τράπεζας.
13. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες) A. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) B. Υπηρεσίες ασθενοφόρων (CPC 93192) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193) Ε. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	FR: Απαιτείται έγκριση για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα. Για την έγκριση συνεκτιμάται η διαθεσιμότητα ημεδαπών διοικητικών στελεχών. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για γιατρούς, οδοντιάτρους, μαίες, νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. PL: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί γιατροί έχουν περιορισμένα εκλογικά δικαιώματα στα επαγγελματικά επιμελητήρια. HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/που περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
14. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εξαιρουμένης της τροφοδοσίας στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών	BG: Ο αριθμός των αλλοδαπών διευθυντικών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των διευθυντικών στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας, εφόσον το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο βουλγαρικής εταιρείας ξεπερνά το 50 %. HR: Απαιτήση ιθαγένειας για υπηρεσίες ξενοδοχείων και τροφοδοσίας σε κατοικίες και μικρές αγροτικές μονάδες.
B. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων περιηγήσεων (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	BG: Ο αριθμός των αλλοδαπών διευθυντικών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των διευθυντικών στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας, εφόσον το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο βουλγαρικής εταιρείας ξεπερνά το 50 %. HR: Έγκριση του Υπουργείου Τουρισμού για τη θέση υπεύθυνου γραφείου.
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
15. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	FR: Απαιτείται έγκριση για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα. Η έγκριση υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας όταν ζητείται για διάστημα άνω των δύο ετών. Οι καλλιτέχνες πρέπει να έχουν συνάψει σύμβαση εργασίας με εξουσιοδοτημένη επιχείρηση ψυχαγωγίας. Η άδεια εργασίας χορηγείται για διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τους εννέα μήνες, με δυνατότητα ανανέωσης για όλη τη διάρκεια της σύμβασης. Η επιχείρηση ψυχαγωγίας οφείλει να καταβάλλει φόρο στο «Office des migrations internationales».

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
16. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
A. Θαλάσσιες μεταφορές	
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών).	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τα πληρώματα των πλοίων. ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειονότητα των διευθύνοντων συμβούλων.
β) Διεθνείς μεταφορές φορτίων (CPC 7212 εξαιρουμένων των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών).	
Δ. Οδικές μεταφορές	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρεία. DK, HR: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διευθυντικά στελέχη. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
β) Μεταφορές φορτίων (CPC 7123, με εξαίρεση τη μεταφορά αντικειμένων μέσω υπηρεσιών ταχυδρομείου και ταχυμεταφορών για ίδιο λογαριασμό ⁽¹²⁾)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρεία. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. HR: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διευθυντικά στελέχη.
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽¹³⁾ (CPC 7139)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
17. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ⁽¹⁴⁾	
A. Επικουρικές υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) β) Υπηρεσίες εκτελωνισμού γ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης δ) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου ε) Υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης στ) Ναύλωση πλοίων με πλήρωμα (CPC 7213) ζ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214) η) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745) θ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (εκτός της τροφοδοσίας) (μέρος της CPC 749)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειονότητα των διευθύνοντων συμβούλων. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. DK: Απαίτηση κατοικίας για υπηρεσίες εκτελωνισμού. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες εκτελωνισμού. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για «<i>raccomandatario marittimo</i>».
Δ. Επικουρικές υπηρεσίες οδικών μεταφορών δ) Ναύλωση επαγγελματικών οδικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρεία. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁽¹⁵⁾ α) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους.
19. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883) ⁽¹⁶⁾	SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
20. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού π.δ.κ.α. (CPC 97029)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης ⁽¹⁷⁾ (CPC έκδοση 1.0 97230)	Ευρωπαϊκή Ένωση: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.

- ⁽¹⁾ Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της συμφωνίας GATS.
- ⁽²⁾ Προκειμένου υπήκοοι τρίτων χωρών να αποκτήσουν αναγνώριση των τυπικών προσόντων τους με ισχύ σε ολόκληρη την Ένωση, απαιτείται συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, η διαπραγμάτευση της οποίας γίνεται στο πλαίσιο που ορίζεται στο άρθρο 8.16 της συμφωνίας (αμοιβαία αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων).
- ⁽³⁾ Στον κλάδο αυτό δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα μεταποίησης, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ 6.ΣΤ. στοιχείο η).
- ⁽⁴⁾ Οι εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο ιη).
- ⁽⁵⁾ Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπροσώπου, διατησίας και συμβιβασμού/διαμεσολάβησης, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος της υπηρεσίας ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της Ένωσης και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της Ένωσης παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της Ένωσης ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της Ένωσης, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.
- ⁽⁶⁾ Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που παρατίθενται στο σημείο 6.Α στοιχείο α) «Νομικές υπηρεσίες».
- ⁽⁷⁾ Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.
- ⁽⁸⁾ Οι εν λόγω υπηρεσίες αφορούν το επάγγελμα του κτηματομεσίτη και δεν θίγουν τα δικαιώματα και/ή τους περιορισμούς των φυσικών και νομικών προσώπων όσον αφορά την αγορά ακινήτων.
- ⁽⁹⁾ Η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγονται στην κατηγορία 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 1 έως 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 4. Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845), υπάγονται στην κατηγορία 6.Β. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.
- ⁽¹⁰⁾ Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες εκτυπώσεων, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 6.ΣΤ. στοιχείο ιστ).
- ⁽¹¹⁾ Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.Β. και 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ). Δεν περιλαμβάνεται το λιανικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 19.Ε και 19.ΣΤ.
- ⁽¹²⁾ Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 2.Α, Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές, στο προσάρτημα 8-A-1.
- ⁽¹³⁾ Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 19.Β.
- ⁽¹⁴⁾ Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 1. έως 6.ΣΤ. στοιχείο ιβ) σημείο 4.
- ⁽¹⁵⁾ Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 19.Γ.
- ⁽¹⁶⁾ Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: χειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχος διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τοιμέντωση (με αντλίες πίεσης), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξείνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγιση και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.
- Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε φυσικούς πόρους ή εκμετάλλευση αυτών.
- Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που υπάγονται στην κατηγορία 8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ.
- ⁽¹⁷⁾ Οι υπηρεσίες θεραπευτικής μάλaxis και λουτροθεραπείας παρατίθενται στο σημείο 6.Α στοιχείο η) «Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες», στο σημείο 6.Α στοιχείο ι) σημείο 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώς και υπηρεσίες υγείας (13.Α και 13.Γ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-B

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΓΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

1. Ο πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης θεσπίζεται στα προσαρτήματα από 8-B-1 έως 8-B-2.
 2. Τα προσαρτήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος παραρτήματος.
 3. Οι ορισμοί των όρων που προβλέπονται στο κεφάλαιο οκτώ (Υπηρεσίες, εγκατάσταση και ηλεκτρονικό εμπόριο) ισχύουν στο παρόν παράρτημα.
-

Προσάρτημα 8-B-1

ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Η ταξινόμηση των τομέων υπηρεσιών στον παρόντα πίνακα βασίζεται στην προσωρινή κεντρική ταξινόμηση προϊόντων (CPC) της στατιστικής υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών του 1991, εκτός αν δηλώνεται κάτι διαφορετικό μέσω απουσίας αριθμού CPC. Η σειρά αντικατοπτρίζει τον κατάλογο τομεακής ταξινόμησης υπηρεσιών που χρησιμοποιείται στο έγγραφο GATT MTN.GNS/W/120 με ημερομηνία 10 Ιουλίου 1991. Ο κατάλογος συγκεκριμένων υποχρεώσεων ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στα έγγραφα GATT MTN.GNS/W/164 με ημερομηνία 3 Σεπτεμβρίου 1993 και MTN.GNS/W/164/Add.1 με ημερομηνία 30 Νοεμβρίου 1993.
2. Η χρήση του συμβόλου «**» δίπλα από μεμονωμένους κωδικούς CPC καταδεικνύει ότι η συγκεκριμένη υποχρέωση για τον εν λόγω κωδικό δεν επεκτείνεται στο συνολικό πεδίο εφαρμογής των υπηρεσιών που καλύπτει ο εν λόγω κωδικός.
3. Η ταξινόμηση τομέων εγκατάστασης στον παρόντα πίνακα βασίζεται στη Διεθνή Πρότυπη Βιομηχανική Ταξινόμηση (ISIC) αναθεώρηση 3 της στατιστικής υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών. Εάν χρειάζεται και ενδείκνυται, η Σιγκαπούρη θα μπορούσε να καθορίσει την ακριβή κάλυψη της υποχρέωσης εάν η υποχρέωση δεν συμμορφώνεται ακριβώς με το σύστημα ταξινόμησης.
4. Στον κατάλογο υποχρεώσεων που ακολουθεί (στο εξής «ο πίνακας») παρατίθενται οι τομείς υπηρεσιών που ελευθερώνονται δυνάμει του άρθρου 8.7 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και 8.12 (Πίνακας συγκεκριμένων υποχρεώσεων) και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών της Ένωσης στους εν λόγω τομείς. Ο πίνακας αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
 - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση η Σιγκαπούρη, καθώς και το πεδίο απελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις·
 - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις των άρθρων 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά) στον τομέα ή υποτομέα που αναφέρεται στην πρώτη στήλη·
 - γ) στην τρίτη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις των άρθρων 8.6 (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση) στον τομέα ή υποτομέα που αναφέρεται στην πρώτη στήλη· και
 - δ) στην τέταρτη στήλη περιγράφονται συγκεκριμένες δεσμεύσεις για μέτρα που επηρεάζουν τη διασυννοιακή παροχή υπηρεσιών και εγκατάσταση σε τομείς υπηρεσιών που δεν υποβάλλονται σε προγραμματισμό βάσει των άρθρων 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά) και των άρθρων 8.6 και (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση).
5. Παρά το άρθρο 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά), οι απαιτήσεις που δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τα είδη νομικής μορφής της εγκατάστασης δεν χρειάζεται να περιλαμβάνονται στον ακόλουθο πίνακα προκειμένου να διατηρηθούν ή να εγκριθούν από τη Σιγκαπούρη.
6. Στον πίνακα που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 8.5 (Πρόσβαση στην αγορά) και 8.10 (Πρόσβαση στην αγορά) και των άρθρων 8.6 (Εθνική μεταχείριση) και 8.11 (Εθνική μεταχείριση). Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, ισχύουν ούτως ή άλλως για τις υπηρεσίες και τους προμηθευτές υπηρεσιών της Ένωσης.

7. Σύμφωνα με το άρθρο 8.1 παράγραφος 2 στοιχείο α) (Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής), ο παρών πίνακας δεν ισχύει για επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις που χορηγούνται από ένα μέρος, συμπεριλαμβανομένων των δανείων, εγγυήσεων και ασφαλίσεων που παρέχονται με κρατική υποστήριξη.

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ/ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΠΙΝΑΚΑ	i) Για τα δάνεια σε δολάρια Σιγκαπούρης που χορηγούν τοπικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αλλοδαπής ιδιοκτησίας σε μη μόνιμους κατοίκους/αλλοδαπούς, σε εταιρείες που ελέγχονται από μη μόνιμους κατοίκους και σε μόνιμους κατοίκους για χρήση εκτός Σιγκαπούρης απαιτείται η πρότερη έγκριση της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης. ii) Τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν χορηγούν πιστωτικές διευκολύνσεις σε δολάρια Σιγκαπούρης προς αλλοδαπές χρηματοπιστωτικές οντότητες εάν υπάρχουν υποψίες ότι τα έσοδα σε δολάρια Σιγκαπούρης θα χρησιμοποιηθούν για νομισματική κερδοσκοπία σε δολάρια Σιγκαπούρης. Καμία δέσμευση για μέτρα που αφορούν τον τύπο δραστηριοτήτων που μπορεί να πραγματοποιηθούν σε γη ή στη χρήση γης, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του χωροταξικού σχεδιασμού, της χρήσης γης και των πολιτικών πολεοδομικού σχεδιασμού. Καμία δέσμευση για τα μέτρα που αφορούν τις αγοραπωλησίες ακίνητης περιουσίας. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, μέτρα που αφορούν την ιδιοκτησία, πώληση, αγορά, ανάπτυξη και διαχείριση της ακίνητης περιουσίας. Καμία δέσμευση για τα μέτρα που αφορούν: i) την πλήρη ή μερική ανάθεση στον ιδιωτικό τομέα υπηρεσιών που παρέχονται κατά την άσκηση της κυβερνητικής εξουσίας· ii) την εκχώρηση των συμμετοχικών δικαιωμάτων και/ή του ενεργητικού σε επιχείρηση η οποία ανήκει εξ ολοκλήρου στην κυβέρνηση της Σιγκαπούρης· και iii) την εκχώρηση των συμμετοχικών δικαιωμάτων και/ή του ενεργητικού σε επιχείρηση η οποία ανήκει μερικώς στην κυβέρνηση της Σιγκαπούρης. Καμία δέσμευση για μέτρα που αφορούν την εκχώρηση της διοίκησης και λειτουργίας αεροδρομίων.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Οι ιδιώτες επενδυτές, εκτός της κυβέρνησης της Σιγκαπούρης, υπόκεινται στους ακόλουθους περιορισμούς συμμετοχής στις επιχειρήσεις και/ή στους οργανισμούς που τις διαδέχτηκαν και αναφέρονται κάτωθι: i) Singapore Technologies Engineering: 15 % ii) Singapore Power, Power Grid, Power Supply, Power Gas: 10 % iii) PSA Corporation: 5 % iv) Singapore Airlines: 5 % Για τους σκοπούς του παρόντος πίνακα, η κυριότητα τίτλων συμμετοχής ενός επενδυτή στις εν λόγω επιχειρήσεις και/ή στους οργανισμούς που τις διαδέχτηκαν περιλαμβάνει τόσο άμεση όσο και έμμεση κυριότητα τίτλων συμμετοχής. Το σύνολο της ξένης συμμετοχής στην PSA Corporation και στον οργανισμό που τη διαδέχτηκε δεν μπορεί να ξεπερνά το 49 %. Το «σύνολο της ξένης συμμετοχής» ορίζεται ως το σύνολο του αριθμού των μετοχών που κατέχει: i) οποιοδήποτε άτομο που δεν είναι υπήκοος Σιγκαπούρης· ii) οποιοσδήποτε οργανισμός του οποίου όχι πάνω από το 50 % ανήκει σε πολίτες της Σιγκαπούρης ή στην κυβέρνηση της Σιγκαπούρης· και/ή iii) οποιαδήποτε επιχείρηση η οποία δεν ανήκει στην κυβέρνηση της Σιγκαπούρης ή δεν ελέγχεται από αυτήν. Καμία δέσμευση μέτρα που αφορούν τη διατήρηση της πλειοψηφικής συμμετοχής από την κυβέρνηση της Σιγκαπούρης στην εταιρεία Singapore Technologies Engineering («η εταιρεία») και τον οργανισμό που τη διαδέχτηκε, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ελέγχων του διορισμού και της αποπομπής μελών του Διευθυντικού Συμβουλίου, της εκχώρησης των συμμετοχικών δικαιωμάτων και της διάλυσης της εταιρείας. Καμία δέσμευση για μέτρα που αφορούν τον τομέα των πυροβόλων όπλων και των εκρηκτικών, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής, χρήσης, πώλησης, αποθήκευσης, μεταφοράς, εισαγωγής, εξαγωγής και κατοχής πυροβόλων όπλων και εκρηκτικών.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	1), 2), 3), 4) Συγκεκριμένες υποχρεώσεις για την πρόσβαση στην αγορά σε οποιοδήποτε τομέα ή υποτομέα, μέσω οποιουδήποτε τρόπου παράδοσης, δεν νοείται να παρακάμπτουν τους περιορισμούς που έχουν καθοριστεί στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών	Όταν ένα πρόσωπο το οποίο απαιτείται να καταχωριστεί σύμφωνα με τον νόμο περί καταχώρισης των επιχειρήσεων (κεφ. 32, αναθεωρημένη έκδοση 2001) δεν έχει, ή, σε περίπτωση οργανισμού, οι διευθυντές δεν έχουν, ή ο γραμματέας της εταιρείας δεν έχει συνήθη διαμονή στη Σιγκαπούρη, πρέπει να οριστεί ⁽¹⁾ τοπικός διαχειριστής ⁽²⁾ .	
	Ο πίνακας δεν περιλαμβάνει μέτρα που αφορούν τις απαιτήσεις και διαδικασίες επιλεξιμότητας ή προσόντων, τα τεχνικά πρότυπα και τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες που σχετίζονται με τις άδειες εργασίας. Τα εν λόγω μέτρα (ήτοι η ανάγκη απόκτησης αναγνωρισμένων προσόντων ή η ανάγκη πληρωθούν ορισμένες μισθολογικές απαιτήσεις ή απαιτήσεις εμπειρίας), ακόμα και αν δεν παρατίθενται κατωτέρω, ισχύουν σε οποιαδήποτε περίπτωση για τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι ασκούμενοι πτυχιούχοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να υποβληθούν σε εξέταση των αναγκών της αγοράς εργασίας. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.		
	4) Καμία δέσμευση για την παρουσία φυσικών προσώπων, εκτός από την υποχρέωση που αναφέρεται στο τμήμα Δ (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς), η οποία όμως υπόκειται σε περιορισμούς που αφορούν τους συγκεκριμένους τομείς. Ασκούμενοι Πτυχιούχοι (ΑΠ) Καμία δέσμευση για τομείς ή υποτομείς όπως: Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ/ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΑΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΤΟΜΕΑ

1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

A. Επαγγελματικές υπηρεσίες

Υπηρεσίες διεθνούς εμπορικής διαιτησίας σχετικά με το διεθνές δίκαιο, το αλλοδαπό δίκαιο και το δίκαιο της Σιγκαπούρης (86190)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα. Όσον αφορά τις δραστηριότητες που ασκούνται στον τομέα της διεθνούς εμπορικής διαιτησίας, οι δικηγόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να συμμετέχουν σε διαδικασίες διεθνούς εμπορικής διαιτησίας στη Σιγκαπούρη όπως επιτρέπει ο νόμος περί των νομικών επαγγελμάτων (κεφ. 161).	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα. Όσον αφορά τις δραστηριότητες που ασκούνται στον τομέα της διεθνούς εμπορικής διαιτησίας, οι δικηγόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να συμμετέχουν σε διαδικασίες διεθνούς εμπορικής διαιτησίας στη Σιγκαπούρη όπως επιτρέπει ο νόμος περί των νομικών επαγγελμάτων (κεφ. 161).	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Νομικές υπηρεσίες (εκτός από υπηρεσίες διεθνούς εμπορικής διαιτησίας σε σχέση με το διεθνές δίκαιο και νομικές υπηρεσίες σε σχέση με το εθνικό δίκαιο) (861 ^{**})	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός από τις ισχύουσες απαιτήσεις καταχώρισης 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός από τις ισχύουσες απαιτήσεις καταχώρισης 4) Καμία δέσμευση εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα· υπόκειται στις ισχύουσες απαιτήσεις καταχώρισης	1) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά 4) Καμία δέσμευση εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα· υπόκειται στις ισχύουσες απαιτήσεις καταχώρισης	
Νομικές υπηρεσίες σε σχέση με το δίκαιο της Σιγκαπούρης ⁽³⁾ (861 ^{**})	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός από το ότι μόνον τα πρόσωπα που γίνονται δεκτά στο δικηγορικό σύλλογο Σιγκαπούρης, καταχωρίζονται στη Law Society της Σιγκαπούρης και είναι κάτοχοι έγκυρου πιστοποιητικού άσκησης επαγγέλματος επιτρέπεται να παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε σχέση με το δίκαιο της Σιγκαπούρης. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Μόνον τα πρόσωπα που γίνονται δεκτά στον δικηγορικό σύλλογο Σιγκαπούρης, καταχωρίζονται στη Law Society της Σιγκαπούρης και είναι κάτοχοι έγκυρου πιστοποιητικού άσκησης επαγγέλματος επιτρέπεται να παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε σχέση με το δίκαιο της Σιγκαπούρης.	1) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Οι νομικές εταιρείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε σχέση με το δίκαιο της Σιγκαπούρης μόνο μέσω κοινής νομικής επιχείρησης ή μιας επίσημης νομικής συμμαχίας με μια νομική εταιρεία της Σιγκαπούρης και μόνο στον βαθμό που επιτρέπουν οι νόμοι, οι κανόνες και οι κανονισμοί που διέπουν τις κοινές νομικές επιχειρήσεις και τις επίσημες νομικές συμμαχίες, καθώς και με την επιφύλαξη των όρων και των απαιτήσεων σχετικά με τις κοινές νομικές επιχειρήσεις και τις επίσημες νομικές συμμαχίες. Ωστόσο, η Σιγκαπούρη θα τροποποιήσει τους εν λόγω όρους και περιορισμούς υπέρ των νομικών εταιρειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως εξής: i) ο ελάχιστος αριθμός δικηγόρων από την ΕΕ που κατοικούν στη Σιγκαπούρη και τους οποίους η νομική εταιρεία της ΕΕ υποχρεούται να διατηρεί σε μια κοινή νομική επιχείρηση ή μια επίσημη νομική συμμαχία θα μειωθεί από 5 σε 3, εκ των οποίων τουλάχιστον οι 2 θα είναι συμμετέχοντες εταίροι ή μέλος του ΔΣ της νομικής εταιρείας της ΕΕ· ii) η ελάχιστη σχετική εμπειρία που απαιτείται από τους 3 δικηγόρους της ΕΕ οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο i) θα υπολογίζεται σε συνολική βάση 15 ετών αντί σε βάση μεμονωμένης εμπειρίας 5 ετών ανά δικηγόρο της ΕΕ·		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	iii) θα μειωθεί από 5 στα 3 χρόνια η ελάχιστη σχετική εμπειρία που απαιτείται από τους δικηγόρους της ΕΕ που εργάζονται σε κοινή νομική επιχείρηση η οποία επιθυμεί να ασκήσει το νομικό επάγγελμα βάσει του δικαίου της Σιγκαπούρης σύμφωνα με τον νόμο περί νομικών επαγγελμάτων. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα Όσον αφορά τις δραστηριότητες που ασκούνται στον τομέα της διεθνούς εμπορικής διαιτησίας, οι δικηγόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να συμμετέχουν σε διαδικασίες διεθνούς εμπορικής διαιτησίας στη Σιγκαπούρη όπως επιτρέπει ο νόμος περί των νομικών επαγγελμάτων (κεφ. 161).		
Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων, εκτός από υπηρεσίες οικονομικού ελέγχου (862*)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες διαχειριστικού ελέγχου (86211)	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι οι λογιστές του δημοσίου πρέπει να έχουν τη συνήθη διαμονή τους στη Σιγκαπούρη ή τουλάχιστον ένα μέλος της εταιρείας πρέπει να έχει τη συνήθη διαμονή του στη Σιγκαπούρη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι οι λογιστές του δημοσίου πρέπει να έχουν τη συνήθη διαμονή τους στη Σιγκαπούρη ή τουλάχιστον ένα μέλος της εταιρείας πρέπει να έχει τη συνήθη διαμονή του στη Σιγκαπούρη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Όπως στον τρόπο 1) 4) Καμία δέσμευση	
Φορολογικές υπηρεσίες (863)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες (8671)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες μηχανικού (8672)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (8673)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου (86742)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Ιατρικές υπηρεσίες (93121 και 93122)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα. Ο αριθμός των αλλοδαπών ιατρών που καταχωρίζονται κάθε έτος μπορεί να περιοριστεί ανάλογα με τον συνολικό αριθμό ιατρών.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Οδοντιατρικές υπηρεσίες (93123)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα. Ο αριθμός των αλλοδαπών οδοντιάτρων που καταχωρίζονται κάθε έτος μπορεί να περιοριστεί ανάλογα με τον συνολικό αριθμό οδοντιάτρων.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Κτηνιατρικές υπηρεσίες (932)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες μαιών, νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (93191**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

B. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες

Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες (84)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις φυσικές επιστήμες (851)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες, εκτός από τη νομική έρευνα (852**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Διεπιστημονικές υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (853)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Δ. Υπηρεσίες σχετικές με ακίνητη περιουσία

Υπηρεσίες ενοικίασης ή χρηματοδοτικής μίσθωσης που περιλαμβάνει ιδιόκτητα ή μισθωμένα ακίνητα που δεν προορίζονται για κατοικίες (82102)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες διαχείρισης ακινήτων που προορίζονται ή μη για κατοίκηση έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (82201, 82202)	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο η Sentosa Development Corporation και ο διάδοχός της επιτρέπεται να οικοδομεί και να διαχειρίζεται το νησιωτικό θέρετρο Sentosa και τις υδάτινες οδούς του. Ωστόσο, μετά από σχετική έγκριση, επιτρέπεται σε ιδιωτικές οικοδομικές επιχειρήσεις να οικοδομούν συγκεκριμένες εκτάσεις γης στο νησί Sentosa για εμπορικούς σκοπούς ή σκοπούς αναψυχής ή κατοικίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο η Sentosa Development Corporation επιτρέπεται να οικοδομεί και να διαχειρίζεται το νησιωτικό θέρετρο Sentosa και τις υδάτινες οδούς του. Ωστόσο, μετά από σχετική έγκριση, επιτρέπεται σε ιδιωτικές οικοδομικές επιχειρήσεις να οικοδομούν συγκεκριμένες εκτάσεις γης στο νησί Sentosa για εμπορικούς σκοπούς ή σκοπούς αναψυχής ή κατοικίας. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο η Sentosa Development Corporation και/ή ο διάδοχός της επιτρέπεται να οικοδομεί και να διαχειρίζεται το νησιωτικό θέρετρο Sentosa και τις υδάτινες οδούς του. Ωστόσο, μετά από σχετική έγκριση, επιτρέπεται σε ιδιωτικές οικοδομικές επιχειρήσεις να οικοδομούν συγκεκριμένες εκτάσεις γης στο νησί Sentosa για εμπορικούς σκοπούς ή σκοπούς αναψυχής ή κατοικίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο η Sentosa Development Corporation επιτρέπεται να οικοδομεί και να διαχειρίζεται το νησιωτικό θέρετρο Sentosa και τις υδάτινες οδούς του. Ωστόσο, μετά από σχετική έγκριση, επιτρέπεται σε ιδιωτικές οικοδομικές επιχειρήσεις να οικοδομούν συγκεκριμένες εκτάσεις γης στο νησί Sentosa για εμπορικούς σκοπούς ή σκοπούς αναψυχής ή κατοικίας. 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

Ε. Υπηρεσίες ναύλωσης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστές

Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικίασης χωρίς χειριστή όσον αφορά πλοία (83103)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικίασης σχετικά με ιδιόκτητα αυτοκίνητα, οχήματα μεταφοράς αγαθών και λοιπό εξοπλισμό χερσαίων μεταφορών χωρίς χειριστή (83101, 83102, 83105)	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι απαγορεύεται η ενοικίαση ιδιόκτητων αυτοκινήτων, οχημάτων μεταφοράς αγαθών και λοιπού εξοπλισμού χερσαίων μεταφορών χωρίς χειριστή από κατοίκους της Σιγκαπούρης με σκοπό χρήση των οχημάτων στη Σιγκαπούρη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι απαγορεύεται στους κατοίκους της Σιγκαπούρης η ενοικίαση οχημάτων ταξινομημένων στο εξωτερικό για χρήση στη Σιγκαπούρη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικί- ασης σχετικά με άλλα μηχανήματα και εξοπλι- σμό (83106 - 83109)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικί- ασης ειδών ατομικής ή οικιακής χρήσης (832)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις			
Υπηρεσίες διαφήμισης (871)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων (864)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (865)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης (866)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης, εκτός από τις υπηρεσίες δοκιμών και ανάλυσης για: αυτοκίνητα νηογνώμονες ζώα, φυτά και προϊόντα ζωικής και φυτικής προέλευσης (8676**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης αυτοκινήτων οχημάτων (8676**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης για ζώα, φυτά και προϊόντα ζωικής και φυτικής προέλευσης (8676**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες σχετικά με τη γεωργία, τη θήρα, τη δασοκομία και την αλιεία, εκτός από: υπηρεσίες αναδόχων εργασίας σε αγροκτήματα· πυρόσβεση· υπηρεσίες δασοκομίας συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών δασικών ζημιών· και υπηρεσίες σχετικές με την υλοτομία αλλά συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών συμβούλου για δασικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των δασικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών των σχετικών με την υλοτομία (881**, 882**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (883, 5115)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα μεταποίησης (884 και 885 εκτός από 88442)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες μεταφορών, διανομής, λιανικού εμπορίου και υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή φυσικού αερίου	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση εκτός από το εμπόριο και τη λιανική πώληση φυσικού αερίου 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση	
Λιανικό εμπόριο ηλεκτρικής ενέργειας	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση εκτός από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας άνω των πέντε MW 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Μεταφορά καυσίμων (7131)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες γεωλογικών, γεωφυσικών και άλλων επιστημονικών ερευνών (86751)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες τοποθέτησης και παροχής προσωπικού (872)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

Z. Υπηρεσίες ιδιωτικού αστυνομικού και ασφάλειας

Ιδιωτικές υπηρεσίες ερευνών (87301**)	Περιορισμός στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα τομέα υπόκεινται στον νόμο περί του ιδιωτικού κλάδου παροχής υπηρεσιών ασφάλειας. Ο νόμος ορίζει ότι οι αλλοδαποί δεν επιτρέπεται να εργάζονται ως ιδιωτικοί αστυνομικοί (ντετέκτιβ), αλλά μπορούν να συμμετέχουν στη διοίκηση της εταιρείας. 1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα ασφάλειας (87302)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες παρακολούθησης συστημάτων συναγερμού (87303)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες άοπλων φυλάκων (87305**)	Περιορισμός στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα τομέα υπόκεινται στον νόμο περί του ιδιωτικού κλάδου παροχής υπηρεσιών ασφάλειας. Ο νόμος ορίζει ότι: — Οι αλλοδαποί επιτρέπεται να ιδρύουν πρακτορεία για την προσφορά άοπλων φυλάκων προς ενοικίαση, αλλά πρέπει να καταχωρίσουν εταιρεία με τοπική συμμετοχή. — Με άλλα λόγια, τουλάχιστον δύο από τους διευθυντές πρέπει να είναι υπήκοοι ή μόνιμοι κάτοικοι Σιγκαπούρης. — Οι αλλοδαποί διευθυντές πρέπει να υποβάλουν λευκό ποινικό μητρώο από τη χώρα καταγωγής τους ή μια υπεύθυνη δήλωση ενώπιον ενός τοπικού commissioner of oaths (προσώπου εξουσιοδοτημένου για πράξεις ορκοδοσίας).	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	— Οι αλλοδαποί δεν επιτρέπεται να εργάζονται ως φύλακες, αλλά μπορούν να συμμετέχουν στη διοίκηση της εταιρείας. 1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα		
Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού (εκτός από σκάφη, αεροσκάφη και λοιπό μεταφορικό εξοπλισμό) (633, 8861-8866*)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (874)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες φωτογραφίας (875)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες συσκευασίας (876)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες διαχείρισης συνεδρίων και εκθέσεων (87909**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες γραμματειακής υποστήριξης (87909 ^{***})	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες τηλεφωνητών (87903) Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες για τις οποίες λαμβάνεται άδεια και οι οποίες ρυθμίζονται από τον νόμο περί της ραδιοτηλεοπτικής αρχής της Σιγκαπούρης	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (87904)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (87905)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Ειδικές υπηρεσίες μελετών (87907)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

A. Υπηρεσίες ταχυδρομείου και ταχυμεταφορών

Ταχυδρομικές υπηρεσίες	1) Υπόκειται σε εμπορικές ρυθμίσεις με εγκεκριμένο/-ους φορέα/-είς λειτουργίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Όλοι οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να έχουν τη μορφή εταιρείας σύμφωνα με τον νόμο περί εταιρειών (κεφ. 50) ⁽⁵⁾. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
1. Βασικές υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών – Υπηρεσίες για τη μεταφορά αλληλογραφίας ⁽⁴⁾ (εκτός της επείγουσας αλληλογραφίας) βάρους 500 γραμμαρίων ή λιγότερο από ένα μέρος σε ένα άλλο, συμπεριλαμβανομένων των συναφών υπηρεσιών παραλαβής, συλλογής, διαλογής, αποστολής και παράδοσης τέτοιας αλληλογραφίας και τυχόν άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με οποιεσδήποτε από αυτές τις υπηρεσίες και παρέχονται σε συνδυασμό με οποιαδήποτε από αυτές.			
2. Υπηρεσίες μεταφοράς επείγουσας αλληλογραφίας – Υπηρεσίες για τη μεταφορά επείγουσας αλληλογραφίας ⁽⁶⁾ (συμπεριλαμβανομένης της τοπικής επείγουσας αλληλογραφίας και της διεθνούς επείγουσας αλληλογραφίας ⁽⁷⁾) βάρους 500 γραμμαρίων ή λιγότερο από ένα μέρος σε ένα άλλο, συμπεριλαμβανομένων των συναφών υπηρεσιών παραλαβής, συλλογής, διαλογής, αποστολής, και παράδοσης τέτοιας αλληλογραφίας και τυχόν άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με οποιεσδήποτε από αυτές τις υπηρεσίες και παρέχονται σε συνδυασμό με οποιαδήποτε από αυτές.	1) Υπόκειται σε εμπορικές ρυθμίσεις με εγκεκριμένο/-ους φορέα/-είς λειτουργίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

B. Υπηρεσίες ταχυμεταφορών

Υπηρεσίες ταχυμεταφορών	1) Καμία επιφύλαξη	1) Καμία επιφύλαξη	
Υπηρεσίες ταχυμεταφορών σχετικά με έγγραφα, δέματα και πακέτα εκτός της αλληλογραφίας (όπως ορίζεται παραπάνω) βάρους 500 γραμμαρίων ή λιγότερο.	2) Καμία επιφύλαξη	2) Καμία επιφύλαξη	
	3) Καμία επιφύλαξη	3) Καμία επιφύλαξη	
	4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Γ. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών ⁽⁸⁾

Σημειώσεις	
Ο αριθμός αδειών που χορηγούνται θα υπόκειται μόνο σε φυσικούς περιορισμούς ή περιορισμούς πόρων, όπως η διαθεσιμότητα γης και φάσματος συχνότητας.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
1. Βασικές υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών ⁽⁹⁾, συμπεριλαμβανομένης της μεταπώλησης (βάσει εγκαταστάσεων και βάσει υπηρεσιών): α) δημόσιες υπηρεσίες μεταγωγής ⁽¹⁰⁾ (τοπικές και διεθνείς) β) υπηρεσίες μισθωμένων κυκλωμάτων (τοπικές και διεθνείς)	1) Υπόκειται σε εμπορικές ρυθμίσεις με εγκεκριμένο/-ους φορέα/-είς λειτουργίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Όλοι οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να έχουν τη μορφή εταιρείας σύμφωνα με τον νόμο περί εταιρειών (κεφ. 50). 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
2. Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας ⁽¹¹⁾, συμπεριλαμβανομένης της μεταπώλησης (βάσει εγκαταστάσεων και βάσει υπηρεσιών): α) δημόσια υπηρεσία δεδομένων κινητής τηλεφωνίας (PMDS) β) δημόσια υπηρεσία συγκαναλωμένης ραδιοεπικοινωνίας (PTRS) γ) δημόσια υπηρεσία ραδιοτηλεϊδοποίησης (PRPS) δ) δημόσια υπηρεσία κυψελοειδών κινητών τηλεφώνων (PCMTS)	1) Υπόκειται σε εμπορικές ρυθμίσεις με εγκεκριμένο/-ους φορέα/-είς λειτουργίας. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Όλοι οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να έχουν τη μορφή εταιρείας σύμφωνα με τον νόμο περί εταιρειών (κεφ. 50). 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
3. Υπηρεσίες δικτύου με προστιθέμενη αξία (VAN) Οι υπηρεσίες που καλύπτονται είναι: — ηλεκτρονικό ταχυδρομείο — τηλεφωνητής — πληροφορίες σε απευθείας σύνδεση και ανάκτηση πληροφοριών βάσης δεδομένων — ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων — πληροφορίες και/ή επεξεργασία δεδομένων σε απευθείας σύνδεση	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ			
Κατασκευαστικές υπηρεσίες Αποτελούνται από: — Γενικές κατασκευαστικές εργασίες στις οικοδομές (CPC 512) — Γενικές κατασκευαστικές εργασίες σε έργα πολιτικού μηχανικού (CPC 513) — Εργασίες εγκατάστασης και συναρμολόγησης (CPC 514 και 516) — Εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων (CPC 517) — Λοιπά (CPC 511, 515 και 518)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

A. Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων

Υπηρεσίες παραγγελιοδόχων, εκτός από πωλήσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων και καλλυντικών (621**, εκτός από 62117)	Ορίζονται περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των παρουσών υποχρεώσεων οι υπηρεσίες διανομής οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται σε απαγόρευση εισαγωγής ή σε καθεστώς μη αυτόματων αδειών εισαγωγής. 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Πωλήσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων και καλλυντικών που δεν προορίζονται για την αγορά της Σιγκαπούρης (62117*)	Οριζόντιοι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των παρούσων υποχρεώσεων οι υπηρεσίες διανομής οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται σε απαγόρευση εισαγωγής ή σε καθεστώς μη αυτόματων αδειών εισαγωγής. 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Πωλήσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων και καλλυντικών που προορίζονται για την αγορά της Σιγκαπούρης (62117*)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

B. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου

Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου εκτός των φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων, καθώς και χειρουργικών και ορθοπεδικών εργαλείων (622**)	Οριζόντιοι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των παρουσών υποχρεώσεων οι υπηρεσίες διανομής οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται σε απαγόρευση εισαγωγής ή σε καθυστέρως μη αυτόματων αδειών εισαγωγής. 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων, καθώς και χειρουργικών και ορθοπεδικών εργαλείων (62251 και 62252)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου

Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου προϊόντων εκτός των τροφίμων εκτός των φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων (632 ^{**})	Ορίζονται περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των παρουσών υποχρεώσεων οι υπηρεσίες διανομής οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται σε απαγόρευση εισαγωγής ή σε καθεστώς μη αυτόματων αδειών εισαγωγής. 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Λιανική πώληση τροφίμων, ποτών και καπνού, εκτός από λιανική πώληση προϊόντων καπνού και λιανική πώληση οινόπνευματωδών ποτών (6310**)	Οριζόντιοι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των παρουσών υποχρεώσεων οι υπηρεσίες διανομής οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται σε απαγόρευση εισαγωγής ή σε καθεστώς μη αυτόματων αδειών εισαγωγής. 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών, ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (63211)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Πωλήσεις μηχανοκίνητων οχημάτων Μόνο: Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου αυτοκινήτων οχημάτων (61111) Υπηρεσίες πώλησης μηχανοκίνητων οχημάτων (61112) Πωλήσεις εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτοκινήτων (61130) Πωλήσεις μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, καθώς και των σχετικών εξαρτημάτων και ανταλλακτικών (61210)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Δ. Δικαιόχρηση			
Υπηρεσίες δικαιόχρησης (8929**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
5. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ			
Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (921**)	Καμία δέσμευση για τους τρόπους παροχής 1 – 4 για την παροχή υπηρεσιών προσχολικής και πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης για τους πολίτες της Σιγκαπούρης, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών αθλητικής εκπαίδευσης. Άλλως: 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	Καμία δέσμευση για τους τρόπους παροχής 1 – 4 για την παροχή υπηρεσιών προσχολικής και πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης για τους πολίτες της Σιγκαπούρης, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών αθλητικής εκπαίδευσης. Άλλως: 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες γενικής και ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (9221**, 9222**)	Καμία δέσμευση για τους τρόπους παροχής 1 – 4 για την παροχή σε πολίτες της Σιγκαπούρης υπηρεσιών γενικής και ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (ισχύει μόνο για τα junior colleges και τα προπανεπιστημιακά κέντρα στο εκπαιδευτικό σύστημα της Σιγκαπούρης), συμπεριλαμβανομένης της αθλητικής εκπαίδευσης. Άλλως: 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	Καμία δέσμευση για τους τρόπους παροχής 1 – 4 για την παροχή σε πολίτες της Σιγκαπούρης υπηρεσιών γενικής και ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (ισχύει μόνο για τα junior colleges και τα προπανεπιστημιακά κέντρα στο εκπαιδευτικό σύστημα της Σιγκαπούρης), συμπεριλαμβανομένης της αθλητικής εκπαίδευσης. Άλλως: 1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες τεχνικής και επαγγελματικής μετα- δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (μόνο για εκπαι- δευτικά ιδρύματα ιδιωτικής χρηματοδότησης) (92230**, 92240**, 92310)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Άλλες υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εκτός της κατάρτισης ιατρών (μόνο τοπικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ⁽¹²⁾ επι- τρέπεται να προσφέρουν προπτυχιακά ή μετα- πτυχιακά προγράμματα σπουδών για την κατάρτιση ιατρών στη Σιγκαπούρη) (92390**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες εκπαίδευσης ενηλίκων (92400)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων ανα- φέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Άλλες υπηρεσίες εκπαίδευσης (92900)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υπηρεσίες αποχέτευσης (94010)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες συλλογής απορριμμάτων εκτός από τη διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων (94020**)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη εκτός από το ότι οι εταιρείες συλλογής απορριμμάτων πρέπει να έχουν συσταθεί στη Σιγκαπούρη. Ο αριθμός των δημόσιων επιχειρήσεων συλλογής απορριμμάτων περιορίζεται από τον αριθμό των γεωγραφικών τομέων στη Σιγκαπούρη. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων εκτός από τις υπηρεσίες χώρων υγειονομικής ταφής και τη διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων (94020**)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη εκτός από το ότι η εταιρεία πρέπει να έχει συσταθεί στη Σιγκαπούρη. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, διάθεσης και επεξεργασίας επικίνδυνων αποβλήτων (94020**)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη εκτός από το ότι η εταιρεία πρέπει να έχει συσταθεί στη Σιγκαπούρη. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (94030)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Καθαρισμός καυσαερίων (94040)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες μείωσης θορύβου (94050)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες προστασίας της φύσης και του τοπίου (94060)	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	Σημείωση Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται στις οριζόντιες υποχρεώσεις που αναγράφονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης. Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται, επίσης, σε απαιτήσεις εισόδου, κριτήρια αποδοχής, εθνικούς νόμους, κατευθυντήριες γραμμές, κανόνες και κανονισμούς, όρους και προϋποθέσεις της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας αρχής ή οργάνου στη Σιγκαπούρη, ανάλογα με την περίπτωση, με την προϋπόθεση ότι δεν καταστρατηγούν τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει η Σιγκαπούρη διά του παρόντος. Νομικά πρόσωπα που παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες υπόκεινται σε μη διακριτικούς περιορισμούς ως προς τη νομική μορφή ⁽¹³⁾.		

A. ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

α) Υπηρεσίες ασφάλειας ζωής συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ετήσιας προ-σόδου, εισοδήματος αναπηρίας, ασφάλειας ατυχήματος και υγείας	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση. Εξετάζοντας την έγκριση των ασφαλιστών στο πλαίσιο του Central Provident Fund Investment Scheme (CPFIS), το ΔΣ του Central Provident Fund λαμβάνει υπόψη του τους ακόλουθους παράγοντες: α) αν ο ασφαλιστής έχει στο ενεργητικό του τουλάχιστον ένα έτος ως καταχωρισμένος ασφαλιστής στη Σιγκαπούρη.	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	β) αν ο ασφαλιστής απασχολεί τουλάχιστον τρία μέλη προσωπικού διαχείρισης κεφαλαίων, ένα εκ των οποίων πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον πενταετή πείρα στη διαχείριση κεφαλαίων· τα άλλα δύο μπορεί να διαθέτουν μόνο διετή εμπειρία στη διαχείριση κεφαλαίων, αν: i) είναι πλήρως καταρτισμένοι ορκωτοί χρηματοπιστωτικοί αναλυτές (CFA), ή ii) αποτελούν εταίρους της Society of Actuaries, ή iii) είναι κάτοχοι πιστοποιητικών του Institute of Actuaries στα οικονομικά και τις επενδύσεις, ή iv) είναι κάτοχοι ανάλογων τίτλων από οποιοδήποτε από τα επαγγελματικά όργανα ασφαλιστών που αναγνωρίζονται στη Σιγκαπούρη· και γ) αν ο ασφαλιστής διαχειρίζεται κεφάλαια αξίας τουλάχιστον 500 εκατομμυρίων δολαρίων Σιγκαπούρης στη Σιγκαπούρη.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Για τους σκοπούς του παρόντος περιορισμού, ο ορισμός του «προσωπικού διαχείρισης κεφαλαίων» περιλαμβάνει διαχειριστές χαρτοφυλακίων, αναλυτές ερευνών και επενδυτές χρηματιστηρίου. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
β) Ασφάλειες κατά ζημιών συμπεριλαμβανομένου του εισοδήματος αναπηρίας, της βραχυπρόθεσμης ασφάλισης ατυχήματος και υγείας και συμβολαίων εγγυήσεων έναντι καταχρήσεων και παραβάσεων συμβολαίων ή παρόμοιων εγγυητικών συμβολαίων	1) Καμία δέσμευση εκτός από το ότι ασφαλιστές οι οποίοι έχουν έγκριση ή άδεια να παρέχουν υπηρεσίες ασφάλειας κατά ζημιών στην Ένωση μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες ασφάλισης κατά θαλάσσιων και αεροπορικών και κινδύνων κατά τη διαμετακόμιση που περιλαμβάνουν: i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες τις συνεπαγόμενες ευθύνες· και ii) τα υπό διεθνή διαμετακόμιση εμπορεύματα.	1) Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	2) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση. Καμία επιφύλαξη εκτός του ότι η αγορά ασφάλισης αστικής ευθύνης των αυτοκινήτων και αποζημίωσης εργατικών ατυχημάτων μπορούν να γίνονται μόνο από αδειοδοτημένες ασφαλιστικές εταιρείες ⁽¹⁴⁾ στη Σιγκαπούρη. 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
γ) Αντασφάλιση και επανεκχώρηση	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
δ) Ασφαλιστική διαμεσολάβηση συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών μεσιτείας ασφαλειών και πρακτορείων	1) Καμία δέσμευση εκτός του ότι οι μεσίτες που έχουν εξουσιοδότηση ή άδεια να παρέχουν στην ΕΕ υπηρεσίες διαμεσολάβησης για ασφάλιση κατά θαλάσσιων και αεροπορικών κινδύνων και κινδύνων κατά τη διαμετακόμιση, καθώς και υπηρεσίες αντασφαλιστικής διαμεσολάβησης, μπορούν να παρέχουν τέτοιες υπηρεσίες. 2) Η προμήθεια των μεσιτών για εγχώριους κινδύνους εκτός Σιγκαπούρης υπόκειται σε έγκριση από τη Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης, με την εξαίρεση της αντασφάλισης κινδύνου και της ασφάλισης κινδύνου που σχετίζεται με τις θαλάσσιες ευθύνες πλοιοκτητών οι οποίοι ασφαλίζονται από φορείς προστασίας και αποζημιώσεων, ή θαλάσσιες και αεροπορικές επιχειρήσεις και επιχειρήσεις διαμετακόμισης που ασφαλίζονται από εγκεκριμένο ασφαλιστή κατά θαλάσσιων και αεροπορικών κινδύνων και κινδύνων κατά τη διαμετακόμιση. 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
ε) Επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών αναλογιστικών μελετών, διαχειριστών ζημιών, διακανονιστών αβარიών, και συμβουλευτικών υπηρεσιών	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
B. ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	Σημείωση Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται στις οριζόντιες υποχρεώσεις που αναγράφονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης. Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται, επίσης, σε απαιτήσεις εισόδου, κριτήρια αποδοχής, εθνικούς νόμους, κατευθυντήριες γραμμές, κανόνες και κανονισμούς, όρους και προϋποθέσεις της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας αρχής ή οργάνου στη Σιγκαπούρη, ανάλογα με την περίπτωση, με την προϋπόθεση ότι δεν καταστρατηγούν τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει η Σιγκαπούρη διά του παρόντος. Νομικά πρόσωπα που παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες υπόκεινται σε μη διακριτικούς περιορισμούς ως προς τη νομική μορφή ⁽¹⁵⁾.		
a) Αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων από το κοινό	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση. Καταθέσεις μπορούν να δεχτούν μόνον ιδρύματα που έχουν άδεια ή έγκριση λειτουργίας ως τράπεζες, επενδυτικές τράπεζες και χρηματοπιστωτικές εταιρείες. Το παρόν μέτρο δεν δημιουργεί διακρίσεις. Οι αλλοδαπές τράπεζες μπορούν να λειτουργούν από ένα γραφείο μόνον (εκτός των εργασιών υποστήριξης) εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα πίνακα. Δεν μπορούν να εγκαθιστούν ATM και δίκτυα ATM εκτός κτιρίου, ούτε να ανοίγουν νέα υποκαταστήματα εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα πίνακα. Αυτό αποτελεί περιορισμό και για την εθνική μεταχείριση,	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Εμπορικές τράπεζες Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά. Επενδυτικές τράπεζες Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά. Εταιρείες χρηματοδότησης Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	Εμπορικές τράπεζες Εάν η Σιγκαπούρη δεσμευτεί με χώρες εκτός των ΗΠΑ που διαθέτουν τουλάχιστον μια άδεια τράπεζας γενικών (καθολικών) εργασιών με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών να προσφέρει μία ή περισσότερες άδειες τράπεζας γενικών (καθολικών) εργασιών με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, ο αριθμός των επιπλέον νέων αδειών τράπεζας γενικών (καθολικών) εργασιών με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών θα προσφερθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εκτός από την Ευρωπαϊκή Ένωση, μόνο η Αυστραλία, η Κίνα, η Ινδία, η Μαλαισία και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έχουν μία ή περισσότερες άδειες τράπεζας γενικών (καθολικών) εργασιών με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών.

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Για την τοποθεσία των τραπεζών και τη μετεγκατάσταση τραπεζών και υποκαταστημάτων απαιτείται πρότερη έγκριση από τη Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης. Ο παρών περιορισμός δεν θα χρησιμοποιηθεί ως μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης εις βάρος των τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ως συγκεκαλυμμένος περιορισμός του εμπορίου υπηρεσιών με σκοπό να δοθεί ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στις ήδη εγκατεστημένες τράπεζες. Καμία επιφύλαξη, εκτός από τις ακόλουθες ηλεκτρονικές λιανικές τραπεζικές υπηρεσίες: άνοιγμα λογαριασμού από νέο πελάτη ⁽¹⁶⁾, αποδοχή καταθέσεων, χορήγηση νόμιμων χαρτονομισμάτων και κερμάτων και αίτηση για μη ασφαλείς πιστωτικές διευκολύνσεις ⁽¹⁷⁾. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να είναι αμερόληπτα, μη αυθαίρετα και να μην περιλαμβάνουν εξέταση των οικονομικών αναγκών. Για μεγαλύτερη σαφήνεια, κανένα από τα εν λόγω μέτρα δεν θα ισχύει για τράπεζες χονδρικής, εξωχώριες τράπεζες και επενδυτικές τράπεζες. Για τους σκοπούς του παρόντος περιορισμού, οι ηλεκτρονικές τραπεζικές υπηρεσίες παρέχονται μέσω σημείων πρόσβασης που δεν καθορίζονται από την τράπεζα, όπως λιανικές τραπεζικές συναλλαγές μέσω κινητών τηλεφώνων, μέσω του διαδικτύου από το σπίτι και παρόμοια, ανάλογα με την εξέλιξη της τεχνολογίας. Η εγκατάσταση και η λειτουργία αλλοδαπών εμπορικών τραπεζών, επενδυτικών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών εταιρειών υπόκειται, επίσης, στους περιορισμούς που αναφέρονται για τις δραστηριότητες Β(α) έως Β(ιβ) και στους ακόλουθους περιορισμούς:		Εάν η Σιγκαπούρη επιτρέπει σε αλλοδαπή τράπεζα γενικών εργασιών εκτός των ΗΠΑ να διαθέτει πάνω από 50 τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών, θα πρέπει να δοθεί το ίδιο πρόνομο και σε τράπεζα γενικών εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σημαντική παρουσία.

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Εμπορικές τράπεζες Δεν θα χορηγείται καμία νέα πλήρης τραπεζική άδεια σε αλλοδαπές τράπεζες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε επιπλέον υποχρεώσεις. Οποιαδήποτε τράπεζα της ΕΕ με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών επιτρέπεται να εγκαθιστά 25 επιπλέον τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών (έως 10 εκ των οποίων θα μπορούν να ανοίξουν ως υποκαταστήματα) πλέον του υφιστάμενου ορίου των 25 τοποθεσιών εξυπηρέτησης πελατών για τις τράπεζες της ΕΕ εάν και μόνο εάν η Νομισματική Αρχή διαπιστώσει ότι η ενωσιακή τράπεζα έχει σημαντική παρουσία στη Σιγκαπούρη. Για τον καθορισμό του εάν η ενωσιακή τράπεζα έχει σημαντική παρουσία στη Σιγκαπούρη, η Νομισματική Αρχή θα λάβει υπόψη τα ακόλουθα: α) η ενωσιακή τράπεζα πρέπει τουλάχιστον να ιδρύσει τοπική εταιρεία για τις λιανικές τραπεζικές δραστηριότητες της· β) η απλή πλειοψηφία του ΔΣ της τοπικής θυγατρικής της ενωσιακής τράπεζας πρέπει να είναι υπήκοοι Σιγκαπούρης, μόνιμοι κάτοικοι ή συνδυασμός των δύο· γ) η Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης έχει ικανοποιητικές αποδείξεις ότι η ενωσιακή τράπεζα και η τοπική θυγατρική, κατά περίπτωση, εξυπηρετεί ευρύ φάσμα της τοπικής κοινότητας στη Σιγκαπούρη και καταρχήν σέβεται τις βασικές πρωτοβουλίες κλαδικών ενώσεων·		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	δ) η Νομισματική Αρχή έχει ικανοποιητικές αποδείξεις ότι η ενωσιακή τράπεζα έχει δεσμευτεί για τη μακροπρόθεσμη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και ανάπτυξη της Σιγκαπούρης. Για παράδειγμα, η Νομισματική Αρχή θα λάβει υπόψη τον αριθμό των εργαζομένων της ενωσιακής τράπεζας στη Σιγκαπούρη, καθώς και τη βούλησή της να υποστηρίξει τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα της Σιγκαπούρης· ε) η Σιγκαπούρη αποτελεί μία από τις σημαντικές αγορές για την ενωσιακή τράπεζα, συνεισφέροντας σημαντικό μέρος των κερδών και των κεφαλαίων στον διεθνή τραπεζικό όμιλο της ενωσιακής τράπεζας ⁽¹⁸⁾· στ) βασικοί κλάδοι της επιχειρηματικής δραστηριότητας έχουν την έδρα τους στη Σιγκαπούρη και οι κύριοι υπεύθυνοι λήψης αποφάσεων των κλάδων της επιχειρηματικής δραστηριότητας είναι κάτοικοι Σιγκαπούρης. Προς αποφυγή αμφιβολιών, η τοπική θυγατρική πρέπει να διαθέτει άδεια τράπεζας γενικών (καθολικών) εργασιών με προνόμια αλλοδαπής τράπεζας γενικών υπηρεσιών και αποτελεί την οντότητα στην οποία επιτρέπεται να εγκαταστήσει έως και 25 επιπλέον τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών (έως 10 από τις οποίες μπορούν να ανοίξουν ως υποκαταστήματα).		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Μια αλλοδαπή τράπεζα γενικών εργασιών μπορεί, με την πρότερη έγκριση της Νομισματικής Αρχής, να συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με τοπική τράπεζα για πρόσβαση στο δίκτυο ΑΤΜ της τοπικής τράπεζας, ούτως ώστε να επιτρέπει σε κατόχους κάρτας της αλλοδαπής τράπεζας γενικών εργασιών να λαμβάνουν ταμειυτικές πιστώσεις από τον λογαριασμό της πιστωτικής ή χρεωστικής κάρτας τους κατά περίπτωση. Όταν η αλλοδαπή τράπεζα γενικών εργασιών υποβάλλει τέτοια αίτηση προς έγκριση, η έγκριση χορηγείται κατ' αρχήν, υπό τους τυχόν όρους που θέτει η Νομισματική Αρχή. Οι αλλοδαπές τράπεζες γενικών εργασιών μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες άμεσης χρέωσης μέσω ενός δικτύου τερματικών για την ηλεκτρονική μεταφορά κεφαλαίων σε σημεία πώλησης (EFTPOS). Τράπεζες χονδρικής Κατόπιν αίτησης στη Νομισματική Αρχή, 12 ενωσιακές τράπεζες με άδεια τράπεζας χονδρικής θα επιτρέπεται να λειτουργούν έως 2 τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών η καθεμία. Η Σιγκαπούρη δεσμεύεται να επανεξετάσει την πιθανότητα αύξησης του αριθμού των τραπεζών που επιτρέπεται να επωφελούνται από τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών, όταν αυτές χορηγηθούν στις 12 ενωσιακές τράπεζες.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 2013 και της 31ης Δεκεμβρίου 2014, η Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης και/ή ο διάδοχος οργανισμός της θα χορηγήσουν κατ' ανώτατο όριο μόνο 20 νέες άδειες τράπεζας χονδρικής. Τα ποσοτικά όρια στον αριθμό των αδειών τράπεζας χονδρικής θα καταργηθούν για τις ενωσιακές τράπεζες που είτε δραστηριοποιούνται είτε όχι στη Σιγκαπούρη 3 χρόνια μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας και οι εν λόγω τράπεζες μπορούν να γίνονται απευθείας δεκτές ως τράπεζες χονδρικής. Οι τράπεζες χονδρικής δεν επιτρέπεται: α) να αποδέχονται καταθέσεις προθεσμίας σε δολάρια Σιγκαπούρης ύψους κάτω των 250 000 δολαρίων Σιγκαπούρης· β) να διατηρούν λογαριασμούς ταμειυτηρίου χωρίς την πρότερη έγκριση της Νομισματικής Αρχής· γ) να διατηρούν τοκοφόρους τρέχοντες λογαριασμούς σε δολάρια Σιγκαπούρης για φυσικά πρόσωπα που είναι κάτοικοι Σιγκαπούρης· δ) να εκδίδουν ομόλογα και διαπραγματεύσιμα πιστοποιητικά κατάθεσης σε δολάρια Σιγκαπούρης, εκτός αν πληρούνται οι απαιτήσεις που ισχύουν για την ελάχιστη περίοδο λήξης, τη ελάχιστη ονομαστική αξία ή την κατηγορία επενδυτών που περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τη λειτουργία τραπεζών χονδρικής που εκδίδει η Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης και/ή ο διάδοχος οργανισμός της.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Εξωχώριες τράπεζες Οι εξωχώριες τράπεζες δεν επιτρέπεται: α) να παρέχουν πιστωτικές διευκολύνσεις σε μη τραπεζικούς κατοίκους της Σιγκαπούρης σε δολάρια Σιγκαπούρης που υπερβαίνουν το συνολικό ποσό των 500 εκατομμυρίων δολαρίων Σιγκαπούρης κάθε φορά· β) να προσφέρουν λογαριασμούς ταμιευτηρίου· γ) να δέχονται καταθέσεις προθεσμίας ή να διατηρούν λογαριασμούς ταμιευτηρίου σε δολάρια Σιγκαπούρης για μη τραπεζικούς κατοίκους της Σιγκαπούρης· δ) να διατηρούν τρέχοντες λογαριασμούς για μη τραπεζικούς κατοίκους της Σιγκαπούρης, εκτός αν οι λογαριασμοί προσφέρονται: i) σε συνδυασμό με πιστωτικές διευκολύνσεις που προσφέρονται στον πελάτη, ή με άλλες επιχειρηματικές συναλλαγές με τον πελάτη· ή ii) σε πελάτες της έδρας της τράπεζας· ε) να διατηρούν τοκοφόρους τρέχοντες λογαριασμούς σε δολάρια Σιγκαπούρης για φυσικά πρόσωπα που είναι κάτοικοι Σιγκαπούρης· στ) να διατηρούν λογαριασμούς ταμιευτηρίου σε δολάρια Σιγκαπούρης για μη τραπεζικούς μη κατοίκους της Σιγκαπούρης·		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	ζ) να αποδέχονται καταθέσεις προθεσμίας σε δολάρια Σιγκαπούρης ύψους κάτω από 250 000 δολαρίων Σιγκαπούρης από μη τραπεζικούς μη κατοίκους· η) να εκδίδουν ομόλογα και διαπραγματεύσιμα πιστοποιητικά κατάθεσης σε δολάρια Σιγκαπούρης, εκτός πληρούνται οι απαιτήσεις που ισχύουν για την ελάχιστη περίοδο λήξης, τη ελάχιστη ονομαστική αξία ή την κατηγορία επενδυτών που περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τη λειτουργία εξω-χώριων τραπεζών που εκδίδει η Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης και ο διάδοχος οργανισμός της. Κανένας αλλοδαπός, είτε κατά μόνας είτε σε συνεργασία με άλλα πρόσωπα, δεν αναλαμβάνει τον έλεγχο οποιασδήποτε τράπεζας ή εταιρείας που έχει συσταθεί στη Σιγκαπούρη και ανήκει σε κατηγορία χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν εγκριθεί ως χρηματοπιστωτικές εταιρείες συμμετοχών σύμφωνα με το άρθρο 28 του νόμου περί της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης (αναφερόμενες ως χρηματοπιστωτική εταιρεία συμμετοχών) ή που έχουν εγκριθεί, οριστεί ή άλλως ρυθμιστεί ως χρηματοπιστωτικές εταιρείες συμμετοχών σύμφωνα με άλλους νόμους και κανονισμούς. Η Σιγκαπούρη απαιτεί μόνο η απλή πλειοψηφία του ΔΣ μιας ενωσιακής τράπεζας να αποτελείται από υπηκόους της Σιγκαπούρης, από πρόσωπα που διαμένουν στη Σιγκαπούρη ή από συνδυασμό των δύο.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Απαιτείται έγκριση από το Υπουργείο προτού επιτραπεί σε ένα πρόσωπο, είτε κατά μόνας είτε με συνδεδεμένα πρόσωπα, να αποκτήσει έμμεσο έλεγχο και συμμετοχές ή έλεγχο ψήφου ίσο με ή πάνω από 5 %, 12 %, 20 % των συμμετοχών σε τράπεζα ή χρηματοπιστωτική εταιρεία συμμετοχών που έχει συσταθεί στη Σιγκαπούρη και πριν από την εξαγορά ή τη διαδοχή μιας τράπεζας ή χρηματοπιστωτικής εταιρείας συμμετοχών που έχει συσταθεί στη Σιγκαπούρη από οποιονδήποτε άλλο οργανισμό. Κατά την έγκριση αιτήσεων για υπέρβαση των οριακών τιμών, ο Υπουργός μπορεί να επιβάλει όρους που θεωρούνται αναγκαίοι για την πρόληψη του άσκοπου ελέγχου, την προστασία του δημόσιου συμφέροντος και την εξασφάλιση της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Αλλοδαπός είναι πρόσωπο το οποίο: στην περίπτωση φυσικού προσώπου, δεν είναι κάτοικος Σιγκαπούρης· και στην περίπτωση εταιρείας, δεν ελέγχεται από υπηκόους της Σιγκαπούρης.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Επενδυτικές τράπεζες Οι επενδυτικές τράπεζες επιτρέπεται να λειτουργούν σε ένα μόνο γραφείο (εκτός των εργασιών υποστήριξης). Το παρόν μέτρο δεν δημιουργεί διακρίσεις. Για την τοποθεσία και τη μετεγκατάσταση των επενδυτικών τραπεζών απαιτείται πρότερη έγκριση από τη Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης. Ο παρών περιορισμός δεν χρησιμοποιείται ως μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης εις βάρος εμπορικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή συγκεκριμένων περιορισμός του εμπορίου υπηρεσιών για το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα ήδη εγκατεστημένων τραπεζών. Οι επενδυτικές τράπεζες, με την έγκριση της Νομισματικής Αρχής, μπορούν να συγκεντρώνουν κεφάλαια σε συνάλλαγμα από κατοίκους και μη κατοίκους, να διατηρούν λογαριασμούς ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα για κατοίκους και μη κατοίκους και να συγκεντρώνουν κεφάλαια σε δολάρια Σιγκαπούρης από τους μετόχους τους και τις εταιρείες που ελέγχονται από τους μετόχους τους, τις τράπεζες και τις εταιρείες χρηματοδότησης. Το παρόν μέτρο δεν δημιουργεί διακρίσεις. Εταιρείες χρηματοδότησης Δεν θα χορηγηθούν νέες άδειες για εταιρείες χρηματοδότησης. Καμία δέσμευση για την απόκτηση μετοχικού μεριδίου από αλλοδαπούς σε εταιρείες χρηματοδότησης και τη μεταφορά ή την πώληση σε αλλοδαπούς αλλοδαπών συμμετοχών σε υφιστάμενες εταιρείες χρηματοδότησης.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Όλες οι εταιρείες χρηματοδότησης, είτε εντόπιας είτε αλλοδαπής ιδιοκτησίας, μπορούν να δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά μόνο σε δολάρια Σιγκαπούρης. Με την πρότερη έγκριση της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης, επιλέξιμες εταιρείες χρηματοδότησης μπορούν να δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά σε συνάλλαγμα, χρυσό ή άλλα πολύτιμα μέταλλα και να αποκτούν αποθέματα, μετοχές ή μετατρέψιμους χρεωστικούς τίτλους σε συνάλλαγμα. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
β) Κάθε μορφής δανειοδότηση, συμπεριλαμβανομένης της καταναλωτικής πίστης, των ενυπόθηκων πιστώσεων, της διαχείρισης επιχειρηματικών απαιτήσεων και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση: i) Καμία δέσμευση για την εκτός κτηρίου εγκατάσταση μηχανημάτων αυτόματης ανάληψης για τους εκδότες πιστωτικών και χρεωστικών καρτών ως μέσο παράκαμψης των ποσοτικών περιορισμών στις τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Όπως αναφέρεται στη στήλη για την πρόσβαση στην αγορά. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούν σε χρηματοπιστωτικούς φορείς της αλλοδαπής χρηματοδοτικές διευκολύνσεις σε δολάρια Σιγκαπούρης οι οποίες υπερβαίνουν τα 5 εκατομμύρια δολάρια Σιγκαπούρης ανά οντότητα ή ομολογιακά δάνεια για μη κατοίκους πρέπει να εξασφαλίζουν ότι, όταν τα έσοδα σε δολάρια Σιγκαπούρης θα χρησιμοποιηθούν εκτός Σιγκαπούρης, ανταλλάσσονται ή μετατρέπονται σε συνάλλαγμα κατά την ανάληψη ή πριν από τη μεταβίβαση στο εξωτερικό. Οι χρηματοπιστωτικοί φορείς δεν χορηγούν πιστωτικές διευκολύνσεις σε δολάρια Σιγκαπούρης προς αλλοδαπούς χρηματοπιστωτικούς φορείς εάν υπάρχουν υποψίες ότι τα έσοδα σε δολάρια Σιγκαπούρης θα χρησιμοποιηθούν για νομισματική κερδοσκοπία σε δολάρια Σιγκαπούρης. Ο όρος «μη κάτοικος» χρησιμοποιείται όπως έχει οριστεί στην ανακοίνωση 757 της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης, η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με τον τραπεζικό νόμο. Ο δανεισμός κάθε εξωχώρας τράπεζας σε δολάρια Σιγκαπούρης προς τους κατοίκους δεν υπερβαίνει τα 500 εκατομμύρια δολάρια Σιγκαπούρης συνολικά.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Οι εξωχώριες τράπεζες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν δραστηριότητες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή τις σχετιζόμενες με αυτές επενδυτικές τράπεζες για να παρακάμπτουν το δανειοδοτικό όριο των 500 εκατομμυρίων δολαρίων Σιγκαπούρης. ii) Επιτρέπεται η εγκατάσταση πιστωτικών εταιρειών οι οποίες δεν προβαίνουν σε δραστηριότητες που απαιτούν την έγκριση της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
γ) Χρηματοδοτική μίσθωση	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
δ) Υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών, καθώς και των επιταγών και των τραπεζικών επιταγών	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση. Για τα καταστήματα μεταφοράς χρημάτων, εκτός από τις περιπτώσεις όπου τις επιχειρήσεις μεταφοράς αναλαμβάνουν τράπεζες και επενδυτικές τράπεζες, απαιτείται η πλειοψηφία των ιδιοκτητών να είναι υπήκοοι Σιγκαπούρης (τουτέστιν ιδιοκτησία πάνω από το 50 % των μετοχών). Οι τραπεζικές επιταγές μπορούν να εκδίδονται μόνον από τράπεζες.	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Οι περιορισμοί που αναφέρονται στο τμήμα Β β) 3) ανωτέρω ισχύουν επίσης και για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο τμήμα Β δ). 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
ε) Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	
στ) Συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών, είτε στο χρηματιστήριο ή σε εξωχρηματιστηριακές αγορές είτε με άλλον τρόπο επί: — μέσων χρηματαγοράς (συμπεριλαμβανομένων επιταγών, συναλλαγματικών, πιστοποιητικών καταθέσεων) — συναλλάγματος — παραγώγων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιακών συμβολαίων και των συμβολαίων με δικαίωμα προαίρεσης — μέσων συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, συμφωνιών ανταλλαγής (swaps) και συμφωνιών προθεσμιακών τιμών — μεταβιβάσιμων κινητών αξιών — άλλων διαπραγματεύσιμων μέσων και χρηματοπιστωτικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων χρυσού ή αργύρου.	1) Καμία δέσμευση εκτός από την εμπορία προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο Β στ) για ίδιο λογαριασμό. Η εμπορία τίτλων χρηματαγοράς, συναλλάγματος, καθώς και τίτλων συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίου μπορεί να πραγματοποιείται μόνο με χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Η προσφορά παράγωγων προϊόντων που περιλαμβάνουν το δολάριο Σιγκαπούρης υπόκειται στην απαίτηση που αναφέρεται στο σημείο Β β) 3) i). Για τις επιχειρήσεις αλλαγής συναλλάγματος, εκτός από τις περιπτώσεις όπου οι δραστηριότητες αλλαγής συναλλάγματος πραγματοποιούνται από τράπεζες, επενδυτικές τράπεζες και χρηματοδοτικές εταιρείες, απαιτείται η πλειοψηφία των ιδιοκτητών να είναι υπήκοοι Σιγκαπούρης (τουτέστιν ιδιοκτησία πάνω από το 50 % των μετοχών). 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται για τη δραστηριότητα Β β) ανωτέρω. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ζ) Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης χρεογράφων και παροχή υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις	1) Καμία δέσμευση για συμμετοχή στην έκδοση χρεογράφων για ίδιο λογαριασμό και την ανάληψη έκδοσης και την πρακτόρευση χρεογράφων μέσω χρηματιστηριακών εταιρειών, τραπεζών ή επενδυτικών τραπεζών στη Σιγκαπούρη. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται για τη δραστηριότητα Β β) ανωτέρω. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	
η) Χρηματομεσιτεία	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	
θ) Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών διαθέσιμων ή χαρτοφυλακίου, κάθε μορφή διαχείρισης συλλογικών επενδύσεων, διαχείριση κεφαλαίων συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Τα παρόντα μέτρα αποτελούν επίσης περιορισμούς στην εθνική μεταχείριση. Καμία επιφύλαξη, εκτός: α) μόνο η Central Depository Pte Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της εξουσιοδοτείται να παρέχει υπηρεσίες φύλαξης για λογιστικά (άυλα) χρεόγραφα.	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	β) Εξετάζοντας την εισαγωγή εταιρειών διαχείρισης κεφαλαίων (ΕΔΚ) στο πλαίσιο του Central Provident Fund Investment Scheme (CPFIS), το ΔΣ του Central Provident Fund λαμβάνει υπόψη του τους ακόλουθους παράγοντες: i) αν η ΕΔΚ έχει στο ενεργητικό της τουλάχιστον ένα έτος ως κάτοχος άδειας υπηρεσιών κεφαλαιαγορών σύμφωνα με τον νόμο περί χρεογράφων και προθεσμιακών συμβολαίων, κεφ. 289 (ή το αντίστοιχο σύμφωνα με τον νόμο περί του τομέα χρεογράφων, νόμος 15 του 1986) στον τομέα διαχείρισης κεφαλαίων στη Σιγκαπούρη ενώ ο όμιλος στο σύνολό του έχει στον ενεργητικό του τουλάχιστον 3 έτη στη διαχείριση κεφαλαίων· ii) αν η ΕΔΚ διαχειρίζεται κεφάλαια αξίας τουλάχιστον 500 εκατομμυρίων δολαρίων Σιγκαπούρης στη Σιγκαπούρη· και iii) αν η ΕΔΚ απασχολεί τουλάχιστον 3 διαχειριστές κεφαλαίων, ένας εκ των οποίων πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον πενταετή πείρα στη διαχείριση κεφαλαίων.		

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Για τους σκοπούς του παρόντος περιορισμού, ο όρος «διαχειριστής κεφαλαίων» περιλαμβάνει διαχειριστές χαρτοφυλακίων, αναλυτές ερευνών και επενδυτές χρηματιστηρίου. Η εγκατάσταση ή η λειτουργία αγορών χρεογράφων και προθεσμιακών συμβολαίων υπό μορφή χρηματιστηρίων, εξαιρουμένων χρηματιστηρίων ή αναγνωρισμένων παρόχων συστημάτων διαπραγμάτευσης, υπόκειται σε άδεια, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής όρων για την άδεια, της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης ή του διαδόχου οργανισμού της. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.		
ι) Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων	1) Καμία δέσμευση, εκτός από την παροχή υπηρεσιών διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων που καταγράφονται μόνο σε υπερπόντιες χρηματαγορές. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ια) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης και της ανάλυσης πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και των συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για εξαγορές καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων	1) Απαιτείται εμπορική παρουσία για την παροχή υπηρεσιών έρευνας και συμβουλών στο κοινό για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	
ιβ) Παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχονται από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ

A. Νοσοκομειακές υπηρεσίες

Νοσοκομειακές υπηρεσίες, εκτός από:	1) Καμία επιφύλαξη	1) Καμία επιφύλαξη	
i) την παροχή υπηρεσιών υγείας από νοσηλευτικά ιδρύματα που ανήκουν στο κράτος ή ελέγχονται από αυτό, και	2) Καμία επιφύλαξη	2) Καμία επιφύλαξη	
	3) Καμία επιφύλαξη	3) Καμία επιφύλαξη	
ii) επενδύσεις σε νοσηλευτικά ιδρύματα που ανήκουν στο κράτος ή ελέγχονται από αυτό (93110 **)	4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	4) Καμία δέσμευση	

B. Άλλες υπηρεσίες που αφορούν την ανθρώπινη υγεία

Υπηρεσίες ασθενοφόρου, εκτός από:	1) Καμία δέσμευση	1) Καμία δέσμευση	
i) την παροχή υπηρεσιών υγείας από νοσηλευτικά ιδρύματα που ανήκουν στο κράτος ή ελέγχονται από αυτό, και	2) Καμία επιφύλαξη	2) Καμία επιφύλαξη	
	3) Καμία επιφύλαξη	3) Καμία επιφύλαξη	
ii) επενδύσεις σε νοσηλευτικά ιδρύματα που ανήκουν στο κράτος ή ελέγχονται από αυτό (93192 **)	4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Νοσοκομεία εντατικής νοσηλείας, οίκοι περίθαλψης και νοσοκομεία ανάρρωσης όπως ορίζονται στον νόμο περί ιδιωτικών νοσοκομείων και κλινικών (κεφ. 248) και τα οποία λειτουργούν σε εμπορική βάση (93193*)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Γ. Κοινωνικές υπηρεσίες (933)	Οριζόντιος περιορισμός στην πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση Οι εκ του νόμου υπηρεσίες εποπτείας που αναφέρονται στο προσάρτημα εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής των παρουσών υποχρεώσεων		
Κοινωνικές υπηρεσίες που παρέχονται μέσω οικοτροφείων σε ηλικιωμένους και άτομα με ειδικές ανάγκες (93311) Κοινωνικές υπηρεσίες που παρέχονται μέσω οικοτροφείων σε παιδιά και άλλους πελάτες (93312)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι ο συνολικός αριθμός εγκαταστάσεων/επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών που τις διαχειρίζονται μη κερδοσκοπικοί πάροχοι υπηρεσιών χρηματοδοτούμενων εν μέρει από το κράτος περιορίζεται στην ποσότητα που καθορίζεται από στρατηγικό σχέδιο κοινωνικών υπηρεσιών χρηματοδοτούμενων από το κράτος στη Σιγκαπούρη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός του ότι η Σιγκαπούρη διατηρεί τη διακριτική ευχέρεια να καθορίζει κατά πόσον ένας πάροχος υπηρεσιών μη κάτοικος μπορεί να αναζητήσει επιχειρηματική δραστηριότητα ή να προβεί σε ενεργή εμπορική προώθηση στη Σιγκαπούρη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Κοινωνικές υπηρεσίες χωρίς παροχή καταλύματος (9332)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι ο συνολικός αριθμός εγκαταστάσεων/επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών που τις διαχειρίζονται μη κερδοσκοπικοί πάροχοι υπηρεσιών χρηματοδοτούμενων εν μέρει από το κράτος περιορίζεται στην ποσότητα που καθορίζεται από στρατηγικό σχέδιο κοινωνικών υπηρεσιών χρηματοδοτούμενων από το κράτος στη Σιγκαπούρη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός του ότι η Σιγκαπούρη διατηρεί τη διακριτική ευχέρεια να καθορίζει κατά πόσον ένας πάροχος υπηρεσιών μη κάτοικος μπορεί να αναζητήσει επιχειρηματική δραστηριότητα ή να προβεί σε ενεργή εμπορική προώθηση στη Σιγκαπούρη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

9. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

A. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβάνονται οι υπηρεσίες τροφοδοσίας)

Υπηρεσίες ξενοδοχείων και λοιπών καταλυμάτων (641)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες εστίασης, εκτός από υπηρεσίες παροχής γευμάτων σε εγκαταστάσεις εστίασης τις οποίες διαχειρίζεται το κράτος ⁽¹⁹⁾ (642^{**}) Υπηρεσίες πώλησης ποτών για επιτόπια κατανάλωση ⁽²⁰⁾ (643^{**})	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο οι υπήκοοι της Σιγκαπούρης ή μόνιμοι κάτοικοι μπορούν να υποβάλλουν αίτηση άδειας λειτουργίας εγκατάστασης τροφίμων σε χώρους όπως αγορές τροφίμων με δυνατότητα εστίασης (hawker centres), εστιατόρια και καφετέριες με την προσωπική τους ιδιότητα. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο οι υπήκοοι της Σιγκαπούρης ή μόνιμοι κάτοικοι μπορούν να υποβάλλουν αίτηση άδειας λειτουργίας εγκατάστασης τροφίμων σε χώρους όπως αγορές τροφίμων με δυνατότητα εστίασης (hawker centres), εστιατόρια και καφετέριες με την προσωπική τους ιδιότητα. Για να παρέχει υπηρεσίες εστίασης και/ή πώλησης ποτών στη Σιγκαπούρη, ένας αλλοδαπός υπήκοος πρέπει να συστήσει εταιρεία περιορισμένης ευθύνης στη Σιγκαπούρη και να υποβάλει αίτηση για την άδεια εγκατάστασης τροφίμων εξ ονόματος της εταιρείας περιορισμένης ευθύνης. 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο οι υπήκοοι της Σιγκαπούρης ή μόνιμοι κάτοικοι μπορούν να υποβάλλουν αίτηση άδειας λειτουργίας εγκατάστασης τροφίμων σε χώρους όπως αγορές τροφίμων με δυνατότητα εστίασης (hawker centres), εστιατόρια και καφετέριες με την προσωπική τους ιδιότητα. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη, εκτός του ότι μόνο οι υπήκοοι της Σιγκαπούρης ή μόνιμοι κάτοικοι μπορούν να υποβάλλουν αίτηση άδειας λειτουργίας εγκατάστασης τροφίμων σε χώρους όπως αγορές τροφίμων με δυνατότητα εστίασης (hawker centres), εστιατόρια και καφετέριες με την προσωπική τους ιδιότητα. Για να παρέχει υπηρεσίες εστίασης και/ή πώλησης ποτών στη Σιγκαπούρη, ένας αλλοδαπός υπήκοος πρέπει να συστήσει εταιρεία περιορισμένης ευθύνης στη Σιγκαπούρη και να υποβάλει αίτηση για την άδεια εγκατάστασης τροφίμων εξ ονόματος της εταιρείας περιορισμένης ευθύνης. 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

B. Υπηρεσίες ταξιδιωτικών γραφείων και οργάνωσης περιηγήσεων

Υπηρεσίες ταξιδιωτικών γραφείων και οργάνωσης περιηγήσεων (7471)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Γ. Υπηρεσίες ξεναγών

Υπηρεσίες ξεναγών (7472)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρου, των μουσικών συγκροτημάτων και των τσίρκων) (9619)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες

Υπηρεσίες βιβλιοθήκης (96311)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Μουσεία, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης ιστορικών χώρων και κτηρίων (9632)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Αρχεία εκτός από υπηρεσίες που καθορίζονται στον νόμο περί του Συμβουλίου Εθνικής Κληρονομιάς (9631**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Δ. Αθλητικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες αναψυχής

Υπηρεσίες αθλητισμού και αναψυχής, εκτός από τις υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων (964**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ			
A. Υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών			
Διεθνείς μεταφορές (φορτίων και επιβατών) εκτός από ενδομεταφορές (7211**, 7212**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη εκτός από την καταχώριση πλοίων που φέρουν τη σημαία της Σιγκαπούρης όπως προσδιορίζεται στον νόμο περί εμπορικής ναυτιλίας (κεφ. 179) ⁽²¹⁾ 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα· καμία δέσμευση για ενδοεπιχειρησιακές μεταθέσεις πληρωμάτων πλοίων	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη εκτός από την καταχώριση πλοίων που φέρουν τη σημαία της Σιγκαπούρης όπως προσδιορίζεται στον νόμο περί εμπορικής ναυτιλίας (κεφ. 179) ⁽²²⁾ 4) Καμία δέσμευση	Σύμφωνα με τις αποφάσεις που ελήφθησαν από την ομάδα διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ για τις υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών, όπου οι ακόλουθες υπηρεσίες δεν καλύπτονται από την υποχρέωση που προβλέπεται στο σημείο ii) του στοιχείου γ) του άρθρου XXVIII της γενικής συμφωνίας για το εμπόριο υπηρεσιών στο παράρτημα 1B της συμφωνίας του ΠΟΕ, επιβάλλονται στους διεθνείς φορείς θαλάσσιων μεταφορών με εύλογους και αμερόληπτους όρους και προϋποθέσεις: — πλοήγηση· — ρυμούλκηση και παροχή βοήθειας με ρυμουλκά· — προμήθειες, προμήθεια καυσίμων και ανεφοδιασμός σε νερό· — συλλογή αποβλήτων και διάθεση έρματος· — υπηρεσίες λιμενάρχη· — βοηθήματα ναυσιπλοίας· — μέσα επείγουσας επισκευής· — αγκύρωση· και — άλλες υπηρεσίες απαραίτητες για τη λειτουργία των πλοίων οι οποίες παρέχονται από παράκτιους σταθμούς, συμπεριλαμβανομένων των επικοινωνιών, της υδροδότησης και της ηλεκτροδότησης.

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Επικουρικές υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών			
Υπηρεσίες ναυτικού πρακτορείου ⁽²³⁾ (748**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Υπηρεσίες μεσιτείας στις θαλάσσιες μεταφορές (748**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Διεθνής ρυμούλκηση (7214**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (742 ^{**})	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 3) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 3) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης (²⁴)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 3) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 3) Καμία επιφύλαξη εκτός για τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιοι φορείς τερματικού σταθμού στον λιμένα 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης ⁽²⁵⁾ (748, 749)	1) Μπορεί να απαιτείται καταχώριση γραφείου. 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (7213)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (749**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Συντήρηση και επισκευή σκαφών (8868**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

B. Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών

Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού αστικών και προαστιακών σιδηροδρομικών μεταφορών (8868**)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Γ. Υπηρεσίες οδικών μεταφορών

Υπηρεσίες ενοικίασης αυτοκινήτων με οδηγό (71222)	1) Καμία δέσμευση	1) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες ενοικίασης λεωφορείων με οδηγό (71223)	2) Καμία επιφύλαξη	2) Καμία επιφύλαξη	
	3) Καμία επιφύλαξη	3) Καμία επιφύλαξη	
Υπηρεσίες ενοικίασης οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων με οδηγό (71240)	4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Εμπορευματικές μεταφορές: α) κατεψυγμένων εμπορευμάτων (71231) β) υγρών ή αερίων (71232) γ) φορτίου σε εμπορευματοκιβώτια (71233) δ) επίπλων (71234)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανοκίνητων οχημάτων (61120) Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής εξαρτημάτων μηχανοκίνητων οχημάτων (88**)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Υπηρεσίες χώρων στάθμευσης οχημάτων (74430)	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία επιφύλαξη 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις

Δ. Επικουρικές υπηρεσίες για όλες τους τύπους μεταφορών εκτός από τις υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών

Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης (742)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης για χερσαίες μεταφορές 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης για χερσαίες μεταφορές 4) Καμία δέσμευση	

12. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ (95, 97, 98, 99)

Στεγνοκαθαριστήρια (9701)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
Υπηρεσίες κομμωτηρίων, κουρείων και άλλες υπηρεσίες ομορφιάς (9702)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	
Γραφεία κηδειών, εκτός από τις υπηρεσίες συντήρησης νεκροταφείων, τη φροντίδα τάφων και νεκροταφείων σε προαύλια εκκλησιών (97030*)	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση, εκτός των όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	1) Καμία δέσμευση 2) Καμία επιφύλαξη 3) Καμία επιφύλαξη 4) Καμία δέσμευση	

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ/ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΑΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΤΟΜΕΑ

Α. ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ ΚΑΙ ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ

α) Γεωργία, θήρα και συναφείς δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3: 011, 012, 013, 014, 015)	Καμία δέσμευση για τα μέτρα που αφορούν τη χοιροτροφία.

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
β) Δασοκομία, υλοτομία και συναφείς δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3: 020)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
B. ΑΛΙΕΙΑ			
α) Αλιεία, εργασίες στα επωαστήρια ιχθύων και ιχθυοτροφεία· υπηρεσίες συναφείς με την αλιεία (ISIC αναθ. 3: 050)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
Γ. ΕΞΟΡΥΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ			
α) Εξόρυξη άνθρακα και λιγνίτη· εξόρυξη τύρφης (ISIC αναθ. 3: 101, 102, 103)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
β) Εξόρυξη αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου· δραστηριότητες συναφείς με την άντληση πετρελαίου και φυσικού αερίου, με εξαίρεση τις μελέτες (ISIC αναθ. 3: 111, 112)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
γ) Εξόρυξη μεταλλευμάτων ουρανίου και θορίου (ISIC αναθ. 3: 120)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
δ) Εξόρυξη μεταλλευμάτων (ISIC αναθ. 3: 131, 132)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ε) Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3: 141, 142)	Καμία δέσμευση για τα μέτρα που αφορούν τα λατομεία.		
Δ. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ	Καμία δέσμευση για μέτρα που αφορούν την μεταποίηση με σκοπό την πώληση ή άλλη εμπορική δραστηριότητα οποιουδήποτε προϊόντος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του νόμου περί ελέγχου της μεταποιητικής βιομηχανίας. Ο παρών περιορισμός ισχύει για το σύνολο της κατηγορίας «Δ. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ».		
α) Βιομηχανία τροφίμων και ποτών (ISIC αναθ. 3: 151, 152, 153, 154 εκτός από την παραγωγή τσιγλών, 155 εκτός από 1551 και 1553)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
β) Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών (ISIC αναθ. 3: 171, 172, 173)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
γ) Παραγωγή ειδών ένδυσης· κατεργασία και βαφή γουναρικών (ISIC αναθ. 3: 181, 182)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
δ) Κατεργασία και δέψη δέρματος· κατασκευή ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών, Είδη σελοποιίας, είδη σαγματοποιίας και υποδήματα (ISIC αναθ. 3: 191, 192)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ε) Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής (ISIC αναθ. 3: 201, 202)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
στ) Χαρτοποιία και κατασκευή χάρτινων προϊόντων (ISIC αναθ. 3: 210)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ζ) Εκδόσεις, εκτύπωση και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων (ISIC αναθ. 3: 221, 222, 223)	Καμία δέσμευση για μέτρα που αφορούν την έκδοση έντυπων μέσων. Ο όρος «έντυπα μέσα» αναφέρεται σε οποιαδήποτε δημοσίευση που περιλαμβάνει ειδήσεις, πληροφορίες, αναφορές σε γεγονότα, ή τυχόν παρατηρήσεις ή σχόλια σχετικά με αυτά ή με οποιοδήποτε γεγονός δημόσιου ενδιαφέροντος, τα οποία τυπώνονται σε οποιαδήποτε γλώσσα και δημοσιεύονται προς πώληση ή ελεύθερη διακίνηση σε χρονικά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τη μία εβδομάδα.		
η) Παραγωγή οπτάνθρακα (κοκ), προϊόντων διύλισης πετρελαίου (ISIC αναθ. 3: 231, 232)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
θ) Παρασκευή χημικών ουσιών και χημικών προϊόντων (ISIC αναθ. 3: 24 εκτός από την παραγωγή εκρηκτικών)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ι) Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες (ISIC αναθ. 3: 251, 252)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ια) Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων (ISIC αναθ. 3: 261, 269)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυννοιακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ιβ) Παραγωγή βασικών μετάλλων (ISIC αναθ. 3: 271 εκτός από την παραγωγή προϊόντων χάλυβα όλκησης, 272, 273)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιγ) Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού (ISIC αναθ. 3: 281 εκτός από την κατασκευή πυρηνικών αντιδραστήρων, 289)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιδ) Κατασκευή μηχανών και εξοπλισμού π.δ.κ.α. (ISIC αναθ. 3: 291, 292 εκτός από την κατασκευή όπλων και πυρομαχικών, 293)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιε) Κατασκευή μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής (ISIC αναθ. 3: 300)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιστ) Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών π.δ.κ.α. (ISIC αναθ. 3: 311, 312, 313, 314, 315, 319)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιζ) Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών (ISIC αναθ. 3: 321, 322, 323)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνورياκή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
ιη) Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών οργάνων και ρολογιών κάθε είδους (ISIC αναθ. 3: 331, 332, 333)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
ιθ) Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων (ISIC αναθ. 3: 341, 342, 343)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
κ) Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών (ISIC αναθ. 3: 351, 352, 353, 359)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
κα) Κατασκευή επίπλων· μεταποιητικές δραστηριότητες π.δ.κ.α (ISIC αναθ. 3: 361, 369)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	
κβ) Ανακύκλωση (ISIC αναθ. 3: 371, 372)	Καμία επιφύλαξη	Καμία επιφύλαξη	

Ε. ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ

α) Ηλεκτρικό ρεύμα και φυσικό αέριο (ISIC αναθ. 3: 401, 402)	Καμία επιφύλαξη, εκτός: α) Οι παραγωγοί ενέργειας πρέπει να πωλούν ενέργεια μόνο μέσω της λιανικής αγοράς ενέργειας της Σινγκαπούρης και δεν επιτρέπεται να πωλούν απευθείας στους καταναλωτές.	

Τρόποι παροχής: 1) Διασυνοριακή παροχή 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό 3) Εμπορική παρουσία 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Πρόσθετες υποχρεώσεις
	Η συνολική ποσότητα ενέργειας που παρέχουν οι παραγωγοί ενέργειας οι οποίοι βρίσκονται εκτός της λιανικής αγοράς ενέργειας της Σιγκαπούρης δεν υπερβαίνει τα 600 MW. β) Μόνο η εταιρεία SP Services Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της επιτρέπεται να παρέχουν ηλεκτρική ενέργεια: i) σε όλους τους οικιακούς καταναλωτές ηλεκτρικής ενέργειας· ii) σε μη οικιακούς καταναλωτές ηλεκτρικής ενέργειας των οποίων η μέση μηνιαία κατανάλωση κάτω από 10 000 kWh· και iii) σε καταναλωτές οι οποίοι προμηθεύονται μονοφασικό ρεύμα χαμηλής τάσης. γ) μόνο η εταιρεία PowerAssets Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της είναι ο αδειούχος μεταφοράς όπως αυτός ορίζεται στον νόμο περί ηλεκτρικής ενέργειας. Η εταιρεία PowerAssets Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της αποτελεί τον μοναδικό ιδιοκτήτη και φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικής ενέργειας στη Σιγκαπούρη. δ) μόνο η εταιρεία City Gas Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της επιτρέπεται να παράγουν και να πωλούν βιομηχανικό αέριο. ε) μόνο η εταιρεία City Gas Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της επιτρέπεται να μεταφέρουν και να διανέμουν βιομηχανικό αέριο. Η εταιρεία Power Gas Ltd και ο διάδοχος οργανισμός της αποτελεί τον μοναδικό ιδιοκτήτη και φορέα εκμετάλλευσης του αγωγού αερίου στη Σιγκαπούρη.		

(¹) Όταν ολοκληρωθεί η αναθεώρηση του νόμου περί καταχώρισης των επιχειρήσεων, θα ενσωματωθεί στον παρόντα πίνακα οποιαδήποτε τροποποίηση του νόμου στην οποία προβεί η Σιγκαπούρη για τη διαγραφή οποιουδήποτε περιορισμού για την άσκηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων αποκλειστικά μέσω διαδικτύου κατά περίπτωση.

(²) Τα άτομα που πληρούν τις προϋποθέσεις ώστε να ορίζονται υπό την προσωπική τους ιδιότητα είναι κατά κύριο λόγο υπήκοοι Σιγκαπούρης, μόνιμοι κάτοικοι Σιγκαπούρης και κάτοχοι EntrePass (όλοι με τοπικές διευθύνσεις).

(³) Λόγω της διαδικασίας σταδιακής απελευθέρωσης της αγοράς νομικών υπηρεσιών στη Σιγκαπούρη, η Σιγκαπούρη δεν μπορεί να δεσμευτεί προς το παρόν για περαιτέρω πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά τον εν λόγω τομέα. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με σκοπό την εκχώρηση περαιτέρω πρόσβασης στην αγορά, πρόκειται να επανεξετάσουν τις δεσμεύσεις τους στον τομέα των νομικών υπηρεσιών όχι αργότερα από δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας εμπορικής συμφωνίας ΕΕ-Σιγκαπούρης. Σε αυτό το πλαίσιο η επιτροπή εμπορίου μπορεί να τροποποιήσει τους πίνακες υποχρεώσεων και των δύο μερών.

- (⁴) Ως «επιστολή» νοείται οποιοδήποτε γραπτό μήνυμα με οποιοδήποτε είδους φυσικό μέσο που προορίζεται να μεταφερθεί και να παραδοθεί (με τρόπο μη ηλεκτρονικό) σε συγκεκριμένο παραλήπτη ή συγκεκριμένη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επί της ίδιας της επιστολής ή στο περιτύλιγμά της και περιλαμβάνει ταχυδρομικό αντικείμενο το οποίο περιέχει το εν λόγω μήνυμα, αλλά δεν περιλαμβάνει βιβλίο, κατάλογο, εφημερίδα ή περιοδική έκδοση.
- (⁵) Οι όροι ασφαλείας δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να αποτελούν μέσα αυθαιρέτης ή αδικαιολόγητης διάκρισης εις βάρος φορέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή συγκεκριμένου περιορισμού για την εγκατάσταση ή τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών.
- (⁶) Ως «τοπική επείγουσα αλληλογραφία» νοείται επιστολή που προέρχεται από αποστολέα στη Σιγκαπούρη και προορίζεται για παράδοση εντός της Σιγκαπούρης εντός της εργάσιμης ημέρας.
- (⁷) Ως «διεθνής επείγουσα αλληλογραφία» νοείται επιστολή η οποία i) προέρχεται από αποστολέα στη Σιγκαπούρη και προορίζεται για παράδοση σε προορισμό εκτός Σιγκαπούρης σε ρυθμό ταχύτερο από το δημοσιευμένο πρότυπο παράδοσης για αεροπορικό ταχυδρομείο που παραδίδεται από τον δημόσιο ταχυδρομικό κάτοχο άδειας· ή ii) προέρχεται από αποστολέα εκτός Σιγκαπούρης και προορίζεται για παράδοση εντός της εργάσιμης ημέρας στη Σιγκαπούρη.
- (⁸) Οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες δεν περιλαμβάνουν υπηρεσίες ραδιοηλεκτρικών μεταδόσεων, υπηρεσίες οι οποίες αποτελούνται από αδιάκοπη αλυσίδα μεταδόσεων μέσω ενσύρματων ή ασύρματων μέσων που απαιτούνται για τη λήψη και/ή την προβολή ακουστικών και/ή οπτικών σημάτων προγράμματος για όλο ή μέρος του κοινού.
- (⁹) Βασικές τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται με τη χρήση δορυφορικής τεχνολογίας.
- (¹⁰) Αυτό περιλαμβάνει φωνητικές υπηρεσίες, υπηρεσίες δεδομένων και τηλεομοιοτυπίας.
- (¹¹) Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας μπορούν να παρέχονται με τη χρήση δορυφορικής τεχνολογίας.
- (¹²) Τα τοπικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που ιδρύονται βάσει κοινοβουλευτικού νόμου, ή όπως καθορίζει το Υπουργείο Παιδείας.
- (¹³) Για παράδειγμα, οι συνεταιρισμοί και οι ατομικές επιχειρήσεις κατά κανόνα δεν είναι αποδεκτές νομικές μορφές για καταθετικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στη Σιγκαπούρη. Η σημείωση αυτή καθαυτή δεν προορίζεται να επηρεάσει, ή με άλλο τρόπο να περιορίσει, την επιλογή μεταξύ υποκαταστημάτων ή θυγατρικών ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους.
- (¹⁴) Η αδειοδότηση εκφράζεται ως και ισοδυναμεί με καταχώριση για τις ασφαλιστικές εταιρείες και τους ασφαλιστικούς πράκτορες που δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά στον τομέα των ασφαλίσεων στη Σιγκαπούρη όπως προβλέπει η εγχώρια νομοθεσία της Σιγκαπούρης σχετικά με τις ασφαλίσεις.
- (¹⁵) Για παράδειγμα, οι συνεταιρισμοί και οι ατομικές επιχειρήσεις κατά κανόνα δεν είναι αποδεκτές νομικές μορφές για καταθετικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στη Σιγκαπούρη. Η σημείωση αυτή καθαυτή δεν προορίζεται να επηρεάσει, ή με άλλο τρόπο να περιορίσει, την επιλογή μεταξύ υποκαταστημάτων ή θυγατρικών ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους.
- (¹⁶) Ο παρών περιορισμός δεν αποκλείει τη δυνατότητα ορισμένα μέρη των εν λόγω συναλλαγών να πραγματοποιούνται μέσω διαδικτύου.
- (¹⁷) Ο παρών περιορισμός δεν αποκλείει τη δυνατότητα ορισμένα μέρη των εν λόγω συναλλαγών να πραγματοποιούνται μέσω διαδικτύου.
- (¹⁸) Ως «διεθνής τραπεζικός όμιλος ενωσιακής τράπεζας» νοείται η μητρική εταιρεία της ενωσιακής τράπεζας (ή η ενωσιακή τράπεζα, ανάλογα με την περίπτωση, όπου δεν ανήκει σε ή ελέγχεται από μητρική εταιρεία) και ο όμιλος εταιρειών της οι οποίες έχουν ενοποιηθεί σύμφωνα με λογιστικά πρότυπα στην περιοχή δικαιοδοσίας όπου έχει συσταθεί ή εγκατασταθεί η μητρική εταιρεία.
- (¹⁹) Εκτός από υπηρεσίες παροχής γευμάτων σε υπηρεσίες αεροπορικών και θαλάσσιων μεταφορών.
- (²⁰) Εκτός από υπηρεσίες παροχής γευμάτων σε υπηρεσίες αεροπορικών και θαλάσσιων μεταφορών.
- (²¹) Για την καταχώριση πλοίου με σημαία Σιγκαπούρης, ο/οι πλοιοκτήτης/-ες πρέπει να είναι υπήκοος/-οι Σιγκαπούρης ή εταιρεία/-ες που έχει/-ουν συσταθεί στη Σιγκαπούρη με ελάχιστο καταβεβλημένο κεφάλαιο 50 000 δολαρίων Σιγκαπούρης.
- (²²) Για την καταχώριση πλοίου με σημαία Σιγκαπούρης, ο/οι πλοιοκτήτης/-ες πρέπει να είναι υπήκοος/-οι Σιγκαπούρης ή εταιρεία/-ες που έχει/-ουν συσταθεί στη Σιγκαπούρη με ελάχιστο καταβεβλημένο κεφάλαιο 50 000 δολαρίων Σιγκαπούρης.
- (²³) Ως «υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου» (ή «υπηρεσίες ναυτικού πρακτορείου») νοούνται δραστηριότητες που συνίστανται στην εκπροσώπηση υπό την ιδιότητα του πράκτορα, σε δεδομένη γεωγραφική περιοχή, των επιχειρηματικών συμφερόντων μίας ή περισσότερων αεροπορικών γραμμών ή ναυτιλιακών εταιρειών, για τους ακόλουθους σκοπούς: την εμπορία και την πώληση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών και συναφών υπηρεσιών, από τον καθορισμό της τιμής έως την έκδοση τιμολογίου και την έκδοση της φορτωτικής εξ ονόματος των εταιρειών, την αγορά και μεταπώληση των απαραίτητων συναφών υπηρεσιών, την προετοιμασία των σχετικών εγγράφων και την παροχή επιχειρηματικών πληροφοριών· την εκπροσώπηση των εταιρειών, την οργάνωση του ελλιμενισμού του πλοίου ή ενδεχομένως τη λήψη φορτίων. Ο παρών υποτομέας, ωστόσο, δεν περιλαμβάνει υπηρεσίες που κατατάσσονται ως «υπηρεσίες χειρισμού θαλάσσιων φορτίων», «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσίες εναπόθεσης», «υπηρεσίες προώθησης φορτίων» και «υπηρεσίες εκτελωνισμού».
- (²⁴) Ως «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην αποθήκευση εμπορευματοκιβωτίων σε λιμενικές περιοχές με σκοπό τη φόρτωση/εκφόρτωση, επισκευή και προετοιμασία τους για αποστολή.
- (²⁵) Ως «υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στην οργάνωση και επόπτευση αποστολών από μέρους πρακτόρων διαμετακόμισης, με αγορά υπηρεσιών μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών, κατάρτισης των σχετικών εγγράφων και παροχής επιχειρηματικών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένου του εκτελωνισμού. Με τον όρο «εκτελωνισμός» νοούνται οι δραστηριότητες που συνίστανται στη διεκπεραίωση, εξ ονόματος άλλου συμβαλλόμενου μέρους, τελωνειακών διατυπώσεων σχετικά με τις εισαγωγές, εξαγωγές ή μεταφορές φορτίων, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω υπηρεσία αποτελεί τη κύρια δραστηριότητα του παρόχου της υπηρεσίας ή σύνθετος συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητάς του, αλλά δεν περιλαμβάνει την άσκηση εκ του νόμου εξουσιών από τελωνειακούς υπαλλήλους.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΟ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 8-B-1:

**ΤΥΠΟΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ**

1. Υπηρεσίες εποπτείας με παροχή καταλύματος για τους ακόλουθους τύπους πελατών (9331):
 - α) γυναίκες και κορίτσια που κρατούνται σε ασφαλές μέρος σύμφωνα με το άρθρο 160 του χάρτη για τα δικαιώματα των γυναικών (κεφ. 353) (93312)·
 - β) παιδιά που κρατούνται σε ασφαλές μέρος σύμφωνα με το άρθρο 8 του νόμου περί παιδιών και εφήβων (κεφ. 38) («ο νόμος CYP») (93312)·
 - γ) παιδιά και έφηβοι που κρατούνται σε τόπο κράτησης σύμφωνα με το τμήμα 44 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του νόμου CYP, ή που βρίσκονται σε καθεστώς αναστολής σε εγκεκριμένο σχολείο⁽¹⁾ σύμφωνα με το τμήμα 44 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του νόμου CYP (93319)·
 - δ) παιδιά και έφηβοι που γίνονται δεκτοί σε εγκεκριμένο οίκο εποπτείας σύμφωνα με το άρθρο 49 ii) του νόμου CYP (93312)· και
 - ε) άτομα σε αναστολή εκτέλεσης της ποινής με απαίτηση διαμονής σε εγκεκριμένο ίδρυμα σύμφωνα με το άρθρο 12 του νόμου περί αναστολής για τους εγκληματίες (κεφ. 252) (93319).
2. Υπηρεσίες εποπτείας χωρίς παροχή καταλύματος για τους ακόλουθους τύπους πελατών (9332):
 - α) παιδιά και έφηβοι που βρίσκονται σε καθεστώς εποπτείας από διορισμένο κοινωνικό λειτουργό σύμφωνα με το άρθρο 49 i) του νόμου CYP (93329)· και
 - β) άτομα σε αναστολή εκτέλεσης της ποινής χωρίς απαίτηση διαμονής σε εγκεκριμένο ίδρυμα σύμφωνα με το τμήμα 5 του νόμου περί αναστολής για τους εγκληματίες (93329)

⁽¹⁾ Ο όρος «εγκεκριμένο σχολείο» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του νόμου CYP παραπέμπει σε αναμορφωτήριο για ανήλικους εγκληματίες και όχι σε επίσημο εκπαιδευτικό ίδρυμα. Οι ανήλικοι εγκληματίες κρατούνται σε «εγκεκριμένο σχολείο» για σκοπούς περισσότερο αποκατάστασης παρά τυπικής εκπαίδευσης.

Προσάρτημα 8-B-2

ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ – ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Α. ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται στις οριζόντιες υποχρεώσεις που αναγράφονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Σιγκαπούρης. Όλες οι υποχρεώσεις στον παρόντα πίνακα υπόκεινται, επίσης, σε απαιτήσεις εισόδου, κριτήρια αποδοχής, εθνικούς νόμους, κατευθυντήριες γραμμές, κανόνες και κανονισμούς, όρους και προϋποθέσεις της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας αρχής ή οργάνου στη Σιγκαπούρη, ανάλογα με την περίπτωση, με την προϋπόθεση ότι δεν καταστρατηγούν τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει η Σιγκαπούρη διά του παρόντος. Νομικά πρόσωπα που παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες υπόκεινται σε μη διακριτικούς περιορισμούς ως προς τη νομική μορφή⁽¹⁾.

Σχετικά με την ασφάλιση

1. Η Σιγκαπούρη δεν απαιτεί ταξινόμηση προϊόντος ή έγκριση για ασφαλιστικά προϊόντα εκτός από τα προϊόντα ασφαλείας ζωής⁽²⁾, προϊόντα σχετικά με τη Central Provident Fund και προϊόντα συνδεδεμένα με επενδύσεις. Όπου απαιτείται ταξινόμηση ή έγκριση προϊόντος, η Σιγκαπούρη επιτρέπει την εισαγωγή του προϊόντος, το οποίο η Σιγκαπούρη κρίνει ότι είναι εγκεκριμένο εκτός αν η έγκριση του προϊόντος απορριφθεί εντός εύλογου διαστήματος, το οποίο η Σιγκαπούρη θα προσπαθήσει να μην υπερβαίνει τις 30 ημέρες. Η Σιγκαπούρη δεν διατηρεί περιορισμούς σχετικά με τον αριθμό ή τη συχνότητα εισαγωγής προϊόντων. Η παρούσα συγκεκριμένη υποχρέωση δεν ισχύει σε περίπτωση όπου ένα ενωσιακό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα επιθυμεί να παράσχει μια νέα χρηματοπιστωτική υπηρεσία σύμφωνα με το άρθρο 8.53 (Νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες).

Σχετικά με τη διαχείριση χαρτοφυλακίων

2. α) Η Σιγκαπούρη επιτρέπει, κατά τρόπο που να συνάδει με το άρθρο 8.49 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί), σε πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εκτός από καταπιστευτική εταιρεία ή ασφαλιστική εταιρεία, ο οποίος είναι οργανωμένος εκτός του εδάφους της, να παρέχει επενδυτικές συμβουλές και υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίων, εκτός από 1) υπηρεσίες φύλαξης, 2) υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου και 3) εκτελεστικές υπηρεσίες που δεν σχετίζονται με τη διαχείριση προγράμματος συλλογικών επενδύσεων, στον διευθυντή ενός προγράμματος συλλογικών επενδύσεων, όταν ο διευθυντής:
 - i) βρίσκεται εντός του εδάφους της Σιγκαπούρης· και
 - ii) συνδέεται με τον πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.
- β) Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου,
 - i) το πρόγραμμα συλλογικών επενδύσεων έχει την έννοια που του προσδίδεται στο τμήμα 2 του νόμου περί χρεογράφων και προθεσμιακών συμβολαίων (κεφ. 289)· και
 - ii) ο όρος «συνδέεται» σημαίνει μια συνδεδεμένη εταιρεία όπως ορίζεται στο τμήμα 6 του νόμου περί εταιρειών (κεφ. 50).

Σχετικά με χρεωστικές και πιστωτικές κάρτες

3. Η Σιγκαπούρη εξετάζει αιτήσεις για πρόσβαση σε δίκτυα αυτόματων ταμειολογιστικών μηχανών που τα χειρίζονται εγχώριες τράπεζες στη Σιγκαπούρη για χρεωστικές και πιστωτικές κάρτες μη τραπεζικών εκδοτών που ελέγχονται από πρόσωπα της Ένωσης. Στις περιπτώσεις όπου τέτοιες αιτήσεις εγκρίνονται, οι μη τραπεζικοί εκδότες θα επιτρέπεται να διαπραγματευτούν την πρόσβαση με εμπορικούς όρους στα δίκτυα αυτόματων ταμειολογιστικών μηχανών που τα χειρίζονται εγχώριες τράπεζες.

Β. ΑΛΛΑ

1. α) Μόνο στο πλαίσιο της μελλοντικής απελευθέρωσης του τραπεζικού της υποτομέα και όχι για σκοπούς προστασίας των εγχώριων παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εντός του τραπεζικού υποτομέα, η Σιγκαπούρη μπορεί να επιβάλλει νέα μη συμβατά μέτρα βάσει του μάλλον ευνοημένου κράτους. Τα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε:
 - i) απαιτήσεις σχετικά με τη σύσταση του διοικητικού συμβουλίου τραπεζών και εταιρειών χρηματοδότησης· και
 - ii) περιορισμούς στον αριθμό των τοποθεσιών εξυπηρέτησης πελατών εταιρειών χρηματοδότησης,

⁽¹⁾ Για παράδειγμα, οι συνεταιρισμοί και οι ατομικές επιχειρήσεις κατά κανόνα δεν είναι αποδεκτές νομικές μορφές για καταθετικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στη Σιγκαπούρη. Η σημείωση αυτή καθαυτή δεν προορίζεται να επηρεάσει, ή με άλλο τρόπο να περιορίσει, την επilogή μεταξύ υποκαταστημάτων ή θυγατρικών ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους.

⁽²⁾ Τα προϊόντα ασφαλείας ζωής στην προκειμένη περίπτωση θα περιλάμβαναν μακροπρόθεσμες πολιτικές ατυχήματος και υγείας και πολιτικές που υπερβαίνουν τα πέντε έτη.

με τον όρο ότι ένα τέτοιο μη συμβατό μέτρο δεν παρεκκλίνει από τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η Σιγκαπούρη στο τμήμα «Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες» του πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων για την απελευθέρωση από ποσοτικούς περιορισμούς όσον αφορά τον αριθμό αδειών ή τις τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών για ενωσιακές τράπεζες, ή για τον καθορισμό χρονικών περιόδων για να επιτραπεί στις ενωσιακές τράπεζες να έχουν πρόσβαση σε οποιοδήποτε δίκτυο ΑΤΜ στη Σιγκαπούρη.

- β) Όπου ένας ενωσιακός πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών επιλέγει να μην συμμετέχει στη μελλοντική απελευθέρωση που περιγράφεται στο εδάφιο α), η Σιγκαπούρη δεν επιβάλλει οποιοδήποτε μη συμβατό μέτρο ή δεν αναλαμβάνει δράση εναντίον του παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.
- γ) Εάν η Σιγκαπούρη επιβάλει οποιοδήποτε μη συμβατό μέτρο που περιγράφεται στο στοιχείο α):
- i) θα ενημερώσει την Ένωση για την πρόθεσή της τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εφαρμογή του μέτρου·
 - ii) θα διαβουλευτεί με την Ένωση σχετικά με το μέτρο και θα εξετάσει με προσοχή τις απόψεις που εκφράζει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη συγκεκριμένη περίπτωση· και
 - iii) θα προβεί σε αντισταθμιστικές προσαρμογές στο τμήμα «Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες» του πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων σε σχέση με την ίδια κατηγορία παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του τραπεζικού υποτομέα που επηρεάζεται από το μέτρο με τρόπο ώστε το γενικό επίπεδο των υποχρεώσεων είναι ευνοϊκότερο για το εμπόριο στον τραπεζικό υποτομέα από ό,τι ήταν πριν το νέο μέτρο ⁽³⁾.
- δ) Το στοιχείο α) δεν ισχύει για οποιαδήποτε υποχρέωση αναλάβει η Σιγκαπούρη σχετικά με επιπλέον άδειες και τοποθεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

⁽³⁾ Διευκρινίζεται ότι οι αντισταθμιστικές προσαρμογές δεν θεωρούνται ανεπαρκείς απλώς μόνο λόγω του ότι το γενικό επίπεδο υποχρεώσεων μετά την εισαγωγή του νέου μέτρου δεν είναι σημαντικά ευνοϊκότερο για το εμπόριο στον τραπεζικό υποτομέα από ό,τι ήταν πριν από την εισαγωγή του μέτρου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Α

ΚΕΝΤΡΙΚΟΙ ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Εμπορεύματα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Δ)	Κατώτατο όριο: 50 000 ΕΤΔ
Υπηρεσίες (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Ε)	Κατώτατο όριο: 50 000 ΕΤΔ
Κατασκευές (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-ΣΤ)	Κατώτατο όριο: 5 000 000 ΕΤΔ

Κατάλογος φορέων:

Auditor-General's Office

Attorney-General's Chambers

Cabinet Office

Istana

Judicature

Ministry of Transport

Ministry of Culture, Community and Youth

Ministry of Education

Ministry of Environment and Water Resources

Ministry of Finance

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Health

Ministry of Home Affairs

Ministry of Communications and Information

Ministry of Manpower

Ministry of Law

Ministry of National Development

Ministry of Social and Family Development

Ministry of Trade and Industry

Parliament

Presidential Councils

Prime Minister's Office

Public Service Commission

Ministry of Defence

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται γενικά στις προμήθειες του Υπουργείου Άμυνας της Σιγκαπούρης που εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες FSC (οι υπόλοιπες εξαιρούνται), με την επιφύλαξη των αποφάσεων της κυβέρνησης της Σιγκαπούρης, σύμφωνα με τη διάταξη της παραγράφου 1 του άρθρου 9.3 (Ασφάλεια και γενικές εξαιρέσεις).

FSC Περιγραφή

- 22 Εξοπλισμός σιδηροδρόμων
- 23 Οχήματα επίδρασης εδάφους, μηχανοκίνητα οχήματα, ρυμουλκούμενα και ποδήλατα
- 24 Ελκυστήρες
- 25 Εξαρτήματα εξοπλισμού οχημάτων
- 26 Επίσωτρα και σωλήνες
- 29 Παρελκόμενα κινητήρα
- 30 Εξοπλισμός μηχανικής μετάδοσης ισχύος
- 31 Ρουλεμάν
- 32 Μηχανήματα και εξοπλισμός κατεργασίας ξύλου
- 34 Μηχανήματα κατεργασίας μετάλλων
- 35 Εξοπλισμός υπηρεσιών και εμπορίου
- 36 Ειδικός μηχανολογικός εξοπλισμός βιομηχανίας
- 37 Γεωργικά μηχανήματα και εξοπλισμός
- 38 Εξοπλισμός για εργασίες στον τομέα των κατασκευών, των εξορύξεων, των εκσκαφών και της συντήρησης αυτοκινητοδρόμων
- 39 Εξοπλισμός διακίνησης υλικών
- 40 Σχοινιά, σύρματα, αλυσίδες και εξαρτήματα
- 41 Εξοπλισμός ψύξης, κλιματισμού και κυκλοφορίας του αέρα
- 42 Εξοπλισμός πυρόσβεσης, διάσωσης και ασφάλειας
- 43 Αντλίες και συμπιεστές
- 44 Εξοπλισμός για καμίνους, σταθμούς ατμοπαραγωγής και ξήρανση
- 45 Υδραυλικός εξοπλισμός και εξοπλισμός θέρμανσης και υγιεινής
- 46 Εξοπλισμός καθαρισμού νερού και επεξεργασίας λυμάτων
- 47 Σωλήνες, αγωγοί, εύκαμπτοι σωλήνες και εξαρτήματα
- 48 Βαλβίδες
- 51 Εργαλεία χειρός
- 52 Εργαλεία μέτρησης
- 53 Σιδηρικά και λειαντικά μέσα
- 54 Προκατασκευές και ικριώματα
- 55 Ξυλεία, ξυλουργικές εργασίες, κόντρα πλακέ και καπλαμάς
- 56 Υλικά κατασκευής και οικοδομών
- 61 Ηλεκτρικά καλώδια και εξοπλισμός διανομής ηλεκτρικής ενέργειας
- 62 Συσκευές φωτισμού και λαμπτήρες
- 63 Συστήματα συναγερμού, σηματοδότησης και εντοπισμού ασφαλείας
- 65 Ιατρικός, οδοντιατρικός και κτηνιατρικός εξοπλισμός και προμήθειες

- 67 Φωτογραφικός εξοπλισμός
- 68 Χημικές ουσίες και χημικά προϊόντα
- 69 Βοηθήματα και υλικό κατάρτισης
- 70 Εξοπλισμός αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων γενικής χρήσεως, λογισμικό, προμήθειες και βοηθητικός εξοπλισμός
- 71 Έπιπλα
- 72 Οικιακή και εμπορική επίπλωση και συσκευές
- 73 Εξοπλισμός παρασκευής και παροχής τροφίμων
- 74 Μηχανές γραφείου, συστήματα επεξεργασίας κειμένου και εξοπλισμός ορατών αρχείων
- 75 Είδη και συσκευές γραφείου
- 76 Βιβλία, χάρτες και άλλες εκδόσεις
- 77 Μουσικά όργανα, γραμμόφωνα και οικιακά ραδιόφωνα
- 78 Εξοπλισμός αναψυχής και αθλητικός εξοπλισμός
- 79 Εξοπλισμός και προμήθειες καθαρισμού
- 80 Πινέλα, χρώματα, στεγανωτικά υλικά και συγκολλητικές ουσίες
- 81 Δοχεία και υλικά συσκευασίας
- 83 Κλωστοϋφαντουργικά είδη, δέρματα, γούνες, ενδύματα και υποδήματα, σκηνές και σημαίες
- 84 Ένδυση, ατομικός εξοπλισμός και σήματα
- 85 Είδη καλλωπισμού
- 87 Γεωργικές προμήθειες
- 88 Ζώντα ζώα
- 89 Είδη διαβίωσης
- 91 Καύσιμα, λιπαντικά, έλαια και κηροί
- 93 Μη μεταλλικά κατεργασμένα υλικά
- 94 Μη μεταλλικά ακατέργαστα υλικά
- 95 Μεταλλικές ράβδοι, φύλλα και είδη με καθορισμένη μορφή
- 96 Μεταλλεύματα, ορυκτά και τα πρωτογενή προϊόντα τους
- 99 Διάφορα

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-A μέρος 1:

1. Η συμφωνία δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις όταν πρόκειται:

- α) για συμβάσεις που συνάπτει το Υπουργείο Εξωτερικών για την κατασκευή κτιρίων στο εξωτερικό και κεντρικών γραφείων· και
- β) για συμβάσεις που συνάπτουν η διεύθυνση εσωτερικής ασφάλειας, η υπηρεσία δίωξης του εγκλήματος, η υπηρεσία ασφάλειας και η κεντρική υπηρεσία δίωξης ναρκωτικών του Υπουργείου Εσωτερικών καθώς και για συμβάσεις που συνάπτει το Υπουργείο για θέματα ασφάλειας.

2. Η συμφωνία δεν καλύπτει τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτει καλυπτόμενος φορέας εξ ονόματος μη καλυπτόμενου φορέα.

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Εμπορεύματα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Δ)	Κατώτατο όριο: 1 30 000 ΕΤΔ
Υπηρεσίες (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Ε)	Κατώτατο όριο: 1 30 000 ΕΤΔ
Έργα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-ΣΤ)	Κατώτατο όριο: 5 000 000 ΕΤΔ

1. Φορείς της Ένωσης

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ)

2. Οι κεντρικές κυβερνητικές αναθέτουσες αρχές των κρατών μελών της Ένωσης

ΒΕΛΓΙΟ

1. Services publics fédéraux:	1. Federale Overheidsdiensten:
SPF Chancellerie du Premier Ministre·	FOD Kanselarij van de Eerste Minister·
SPF Personnel et Organisation·	FOD Kanselarij Personeel en Organisatie·
SPF Budget et Contrôle de la Gestion·	FOD Budget en Beheerscontrole·
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)·	FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)·
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement·	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking·
SPF Intérieur·	FOD Binnenlandse Zaken·
SPF Finances·	FOD Financiën·
SPF Mobilité et Transports·	FOD Mobiliteit en Vervoer·
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale·	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg·
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale·	FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid·
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement·	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu·
SPF Justice·	FOD Justitie·
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie·	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie·
Ministère de la Défense·	Ministerie van Landsverdediging·
Service public de programmation	Programmatorische Overheidsdienst
Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale·	Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale Economie·
Service public fédéral de Programmation Développement durable·	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling·
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique·	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid·

2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale:	Rijksdienst voor sociale Zekerheid:
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants:	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen:
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité:	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering:
Office national des Pensions:	Rijksdienst voor Pensioenen:
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité:	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering:
Fond des Maladies professionnelles:	Fonds voor Beroepsziekten:
Office national de l'Emploi:	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening:
La Poste ⁽¹⁾	De Post ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ταχυδρομικές δραστηριότητες βάσει του νόμου της 24ης Δεκεμβρίου 1993.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

1. Администрация на Народното събрание (Administration of the National Assembly)
2. Администрация на Президента (Administration of the President)
3. Администрация на Министерския съвет (Administration of the Council of Ministers)
4. Конституционен съд (Constitutional Court)
5. Българска народна банка (Bulgarian National Bank)
6. Министерство на външните работи (Ministry of Foreign Affairs)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministry of the Interior)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministry of Emergency Situations)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministry of State Administration and Administrative Reform)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministry of Agriculture and Food)
11. Министерство на здравеопазването (Ministry of Health)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministry of Economy and Energy)
13. Министерство на културата (Ministry of Culture)
14. Министерство на образованието и науката (Ministry of Education and Science)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministry of Environment and Water)
16. Министерство на отбраната (Ministry of Defence)
17. Министерство на правосъдието (Ministry of Justice)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministry of Regional Development and Public Works)

19. Министерство на транспорта (Ministry of Transport)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministry of Labour and Social Policy)
21. Министерство на финансите (Ministry of Finance)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (кратικές υπηρεσίες, κρατικές επιτροπές, εκτελεστικές υπηρεσίες και άλλες κρατικές αρχές συσταθείσες βάσει νόμου ή διατάγματος του Υπουργικού Συμβουλίου στις οποίες έχουν ανατεθεί καθήκοντα σχετιζόμενα με την άσκηση της εκτελεστικής εξουσίας)
23. Агенция за ядрено регулиране (Nuclear Regulatory Agency)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Energy and Water State Regulatory Commission)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (State Commission on Information Security)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Commission for Protection of Competition)
27. Комисия за защита на личните данни (Commission for Personal Data Protection)
28. Комисия за защита от дискриминация (Commission for Protection Against Discrimination)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Communications Regulation Commission)
30. Комисия за финансов надзор (Financial Supervision Commission)
31. Патентно ведомство на Република България (Patent Office of the Republic of Bulgaria)
32. Сметна палата на Република България (National Audit Office of the Republic of Bulgaria)
33. Агенция за приватизация (Privatization Agency)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agency for Post-privatization Control)
35. Български институт по метрология (Bulgarian Institute for Metrology)
36. Държавна агенция "Архиви (State Agency «Archives»)
37. Държавна агенция «Държавен резерв и военновременни запаси» (State Agency «State Reserve and War-Time Stocks»)
38. Държавна агенция за бежанците (State Agency for Refugees)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (State Agency for Bulgarians Abroad)
40. Държавна агенция за закрила на детето (State Agency for Child Protection)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (State Agency for Information Technology and Communications)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (State Agency for Metrological and Technical Surveillance)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (State Agency for Youth and Sports)
44. Държавна агенция по туризма (State Agency for Tourism)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (State Commission on Commodity Exchanges and Market-places)

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Institute of Public Administration and European Integration)
47. Национален статистически институт (National Statistical Institute)
48. Агенция «Митници» (Customs Agency)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Public Financial Inspection Agency)
50. Агенция за държавни вземания (State Receivables Collection Agency)
51. Агенция за социално подпомагане (Social Assistance Agency)
52. Държавна агенция «Национална сигурност» (State Agency «National Security»)
53. Агенция за хората с увреждания (Agency for Persons with Disabilities)
54. Агенция по вписванията (Registry Agency)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energy Efficiency Agency)
56. Агенция по заетостта (Employment Agency)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Geodesy, Cartography and Cadastre Agency)
58. Агенция по обществени поръчки (Public Procurement Agency)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgarian Investment Agency)
60. Главна дирекция «Гражданска въздухоплавателна администрация» (General Directorate «Civil Aviation Administration»)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Directorate for National Construction Supervision)
62. Държавна комисия по хазарта (State Commission on Gambling)
63. Изпълнителна агенция «Автомобилна администрация» (Executive Agency «Automobile Administration»)
64. Изпълнителна агенция «Борба с градушките» (Executive Agency «Hail Suppression»)
65. Изпълнителна агенция «Българска служба за акредитация» (Executive Agency «Bulgarian Accreditation Service»)
66. Изпълнителна агенция «Главна инспекция по труда» (Executive Agency «General Labour Inspectorate»)
67. Изпълнителна агенция «Железопътна администрация» (Executive Agency «Railway Administration»)
68. Изпълнителна агенция «Морска администрация» (Executive Agency «Maritime Administration»)
69. Изпълнителна агенция «Национален филмов център» (Executive Agency «National Film Centre»)
70. Изпълнителна агенция «Пристанищна администрация» (Executive Agency «Port Administration»)
71. Изпълнителна агенция «Проучване и поддържане на река Дунав» (Executive Agency «Exploration and Maintenance of the Danube River»)
72. Фонд «Републиканска пътна инфраструктура» (National Infrastructure Fund)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Executive Agency for Economic Analysis and Forecasting)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Executive Agency for Promotion of Small and Medium Enterprises)

75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Executive Agency on Medicines)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Executive Agency on Vine and Wine)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Executive Environment Agency)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Executive Agency on Soil Resources)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Executive Agency on Fisheries and Aquaculture)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Executive Agency for Selection and Reproduction in Animal Husbandry)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Executive Agency for Plant Variety Testing, Field Inspection and Seed Control)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantation Executive Agency)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Executive Agency on Hydromelioration)
84. Комисията за защита на потребителите (Commission for Consumer Protection)
85. Контролно-техническата инспекция (Control Technical Inspectorate)
86. Национална агенция за приходите (National Revenue Agency)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (National Veterinary Service)
88. Национална служба за растителна защита (National Service for Plant Protection)
89. Национална служба по зърното и фуражите (National Grain and Feed Service)
90. Държавна агенция по горите (State Forestry Agency)
91. Висшата атестационна комисия (Higher Attestation Commission)
92. Национална агенция за оценяване и акредитация (National Evaluation and Accreditation Agency)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (National Agency for Vocational Education and Training)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgarian National Anti-Trafficking Commission)
95. Дирекция «Материално-техническо осигуряване и социално обслужване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Material-technical Ensuring and Social Service» at the Ministry of the Interior)
96. Дирекция «Оперативно издирване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Operative Investigation» at the Ministry of the Interior)
97. Дирекция «Финансово-ресурсно осигуряване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Financial and Resource Ensuring» at the Ministry of the Interior)
98. Изпълнителна агенция «Военни клубове и информация» (Executive Agency «Military Clubs and Information»)
99. Изпълнителна агенция «Държавна собственост на Министерството на отбраната» (Executive Agency «State Property at the Ministry of Defence»)
100. Изпълнителна агенция «Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества» (Executive Agency «Testing and Control Measurements of Arms, Equipment and Property»)

101. Изпълнителна агенция «Социални дейности на Министерството на отбраната» (Executive Agency «Social Activities at the Ministry of Defence»)
102. Национален център за информация и документация (National Center for Information and Documentation)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (National Centre for Radiobiology and Radiation Protection)
104. Национална служба «Полиция» (National Office «Police»)
105. Национална служба «Пожарна безопасност и защита на населението» (National Office «Fire Safety and Protection of the Population»)
106. Национална служба за съвети в земеделието (National Agricultural Advisory Service)
107. Служба «Военна информация» (Military Information Service)
108. Служба «Военна полиция» (Military Police)
109. Авиоотряд 28 (Airsquad 28)

TΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
3. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
4. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Regional Development)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
10. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)
16. Senát ČR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)
17. Kancelář prezidenta (Office of the President)
18. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)

21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)
22. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)
23. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)
24. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)
25. Vězeňská služba (Prison Service)
26. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)
30. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)
31. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)
32. Ústavní soud (Constitutional Court)
33. Nejvyšší soud (Supreme Court)
34. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)
38. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)
39. Státní úřad inspekce práce (State Labour Inspection Office)
40. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Road and Motorway Directorate of the Czech Republic)

ΔΑΝΙΑ

1. Folketinget — The Danish Parliament Rigsrevisionen — The National Audit Office
2. Statsministeriet — The Prime Minister's Office
3. Udenrigsministeriet — Ministry of Foreign Affairs
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministry of Employment
- 5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
5. Domstolsstyrelsen — The Court Administration

6. Finansministeriet — Ministry of Finance
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
7. Forsvarsministeriet — Ministry of Defence
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Ministry of the Interior and Health
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Several agencies and institutions, including Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Ministry of Justice
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Commissioner of Police, 1 directorate and a number of agencies
10. Kirkeministeriet — Ministry of Ecclesiastical Affairs
10 stiftsøvrigheder — 10 diocesan authorities
11. Kulturministeriet — Ministry of Culture
4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — A Department and a number of institutions
12. Miljøministeriet — Ministry of the Environment
5 styrelser — 5 agencies
13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration — Ministry of Refugee, Immigration and Integration Affairs
1 styrelse — 1 agency
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
4 direktorater og institutioner — 4 directorates and institutions
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministry of Science, Technology and Innovation
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Several agencies and institutions, including Risø National Laboratory and Danish National Research and Education Buildings
16. Skatteministeriet — Ministry of Taxation
1 styrelse og institutioner — 1 agency and several institutions
17. Velfærdsministeriet — Ministry of Welfare
3 styrelser og institutioner — 3 agencies and several institutions
18. Transportministeriet — Ministry of Transport
7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbroskonsortiet — 7 agencies and institutions, including Øresundsbroskonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Ministry of Education
3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 agencies, 4 educational establishments, 5 other institutions
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministry of Economic and Business Affairs
Adskillige styrelser og institutioner — Several agencies and institutions
21. Klima- og Energiministeriet — Ministry for Climate and Energy
3 styrelser og institutioner — 3 agencies and institutions

GERMANIA

1.	Federal Foreign Office	Auswärtiges Amt
2.	Federal Chancellery	Bundeskanzleramt
3.	Federal Ministry of Labour and Social Affairs	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
4.	Federal Ministry of Education and Research	Bundesministerium für Bildung und Forschung
5.	Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
6.	Federal Ministry of Finance	Bundesministerium der Finanzen
7.	Federal Ministry of the Interior (civil goods only)	Bundesministerium des Innern
8.	Federal Ministry of Health	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Federal Ministry of Economic Affairs and Technology	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Federal Ministry for Economic Co-operation and Development	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Federal Ministry of Defence	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

ΕΣΘΟΝΙΑ

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantselei (The State Chancellery)
7. Rahvusarhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)

11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)
15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspeksioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Estonian Land Board)
23. Keskkonnainspeksioon (Environmental Inspectorate)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)
25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Board)
26. Patendiamet (Patent Office)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (The Estonian Technical Surveillance Authority)
28. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)
29. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (The Plant Production Inspectorate)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
33. Konkurentsiamet (The Estonian Competition Authority)
34. Maksu- ja Tolliamet (Tax and Customs Board)
35. Statistikaamet (Statistics Estonia)
36. Kaitsepolitseiamet (The Security Police Board)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)
38. Piirivalveamet (National Board of Border Guard)
39. Politseiamet (National Police Board)

40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Forensic Service Centre)
41. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
42. Päästeamet (The Rescue Board)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Estonian Data Protection Inspectorate)
44. Ravimiamet (State Agency of Medicines)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
46. Tööturuamet (Labour Market Board)
47. Tervishoiuamet (Health Care Board)
48. Tervisekaitseinspektsioon (Health Protection Inspectorate)
49. Tööinspektsioon (Labour Inspectorate)
50. Lennuamet (Estonian Civil Aviation Administration)
51. Maanteeamet (Estonian Road Administration)
52. Veeteede Amet (Maritime Administration)
53. Julgestuspolitsei (Central Law Enforcement Police)
54. Kaitseressursside Amet (Defence Resources Agency)
55. Kaitseväge Logistikakeskus (Logistics Centre of Defence Forces)

ΕΛΛΑΔΑ

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of Interior)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministry of Economy and Finance)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministry of Development)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministry of Justice)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministry of Education and Religion)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministry of Culture)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministry of Health and Social Solidarity)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministry of Employment and Social Protection)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministry of Transport and Communications)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministry of Rural Development and Food)

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministry of Mercantile Marine, Aegean and Island Policy)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministry of Macedonia and Thrace)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (General Secretariat of Communication)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (General Secretariat of Information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (General Secretariat for Youth)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (General Secretariat of Equality)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (General Secretariat for Social Security)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (General Secretariat for Greeks Living Abroad)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (General Secretariat for Industry)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (General Secretariat for Research and Technology)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (General Secretariat for Sports)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (General Secretariat for Public Works)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (National Statistical Service)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (National Welfare Council)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Workers' Housing Organisation)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (National Printing Office)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (General State Laboratory)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Greek Highway Fund)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (University of Athens)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (University of Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (University of Thrace)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (University of Aegean)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (University of Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (University of Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (University of Macedonia)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnic School of Crete)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidios Technical School)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio Hospital)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio Hospital)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (National Centre of Public Administration)

43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Public Material Management Organisation)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Farmers' Insurance Organisation)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (School Building Organisation)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Army General Staff)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Navy General Staff)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Airforce General Staff)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Greek Atomic Energy Commission)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (General Secretariat for Further Education)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministry of National Defence)
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (General Secretariat of Commerce)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία Hellenic Post (EL. TA)

ΙΣΠΑΝΙΑ

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

ΓΑΛΛΙΑ

1. Ministères

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Etablissements publics nationaux

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger

Agence française de sécurité sanitaire des aliments

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national des arts plastiques

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

Ecole du Louvre

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande
École nationale de la santé publique (ENSP)
École nationale de ski et d'alpinisme
École nationale supérieure des arts décoratifs
École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
Ecole nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
École nationale supérieure des beaux-arts
École nationale supérieure de céramique industrielle
École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
Écoles nationales vétérinaires
École nationale de voile
Écoles normales supérieures
École polytechnique
École de viticulture — Avize (Marne)
Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
Fondation Carnegie
Fondation Singer-Polignac
Haras nationaux
Hôpital national de Saint-Maurice
Institut français d'archéologie orientale du Caire
Institut géographique national
Institut National des Appellations d'origine
Institut national des hautes études de sécurité
Institut de veille sanitaire
Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
Institut National d'Horticulture
Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
Institut national des jeunes aveugles — Paris
Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
Institut national des jeunes sourds — Chambéry
Institut national des jeunes sourds — Metz
Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée du Louvre

Musée du Quai Branly

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage

Office National de l'eau et des milieux aquatiques

Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

Palais de la découverte

Parcs nationaux

Universités

3. Institutions, autorités et juridictions indépendantes

Présidence de la République

Assemblée Nationale

Sénat

Conseil constitutionnel

Conseil économique et social

Conseil supérieur de la magistrature

Agence française contre le dopage

Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles

Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires

Autorité de régulation des communications électroniques et des postes

Autorité de sûreté nucléaire

Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel

Commission d'accès aux documents administratifs

Commission consultative du secret de la défense nationale

Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques

Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité

Commission nationale de déontologie de la sécurité

Commission nationale du débat public

Commission nationale de l'informatique et des libertés

Commission des participations et des transferts

Commission de régulation de l'énergie

Commission de la sécurité des consommateurs

Commission des sondages

Commission de la transparence financière de la vie politique

Conseil de la concurrence

Conseil supérieur de l'audiovisuel

Défenseur des enfants

Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité

Haute autorité de santé

Médiateur de la République

Cour de justice de la République

Tribunal des Conflits

Conseil d'Etat

Cours administratives d'appel

Tribunaux administratifs

Cour des Comptes

Chambres régionales des Comptes

Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

4. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

KPOATIA

1. Croatian Parliament

2. President of the Republic of Croatia

3. Office of the President of the Republic of Croatia

4. Office of the President of the Republic of Croatia after the expiry of the term of office

5. Government of the of the Republic of Croatia

6. Offices of the Government of the Republic of Croatia

7. Ministry of Economy

8. Ministry of Regional Development and EU Funds

9. Ministry of Finance

10. Ministry of Defence

11. Ministry of Foreign and European Affairs

12. Ministry of the Interior

13. Ministry of Justice

14. Ministry of Public Administration

15. Ministry of Entrepreneurship and Crafts

16. Ministry of Labour and Pension System

17. Ministry of Maritime Affairs, Transport and Infrastructure

18. Ministry of Agriculture

19. Ministry of Tourism

20. Ministry of Environmental and Nature Protection

21. Ministry of Construction and Physical Planning

22. Ministry of Veterans' Affairs

23. Ministry of Social Policy and Youth

24. Ministry of Health

25. Ministry of Science, Education and Sports

26. Ministry of Culture
27. State administrative organisations
28. County state administration offices
29. Constitutional Court of the Republic of Croatia
30. Supreme Court of the Republic of Croatia
31. Courts
32. State Judiciary Council
33. State attorney's offices
34. State Prosecutor's Council
35. Ombudsman's offices
36. State Commission for the Supervision of Public Procurement Procedures
37. Croatian National Bank
38. State agencies and offices
39. State Audit Office

IPΛANΔIA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas — [Parliament]
3. Department of the Taoiseach — [Prime Minister]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service

19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

ITAAIA

I. Αρχές προμηθειών:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministry of Foreign Affairs)
3. Ministero dell'Interno (Ministry of Interior)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Ministry of Justice and the Judicial Offices (other than the giudici di pace))
5. Ministero della Difesa (Ministry of Defence)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministry of Economy and Finance)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministry of International Trade)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministry of Communications)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministry of Agriculture and Forest Policies)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministry of Environment, Land and Sea)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministry of Infrastructure)
13. Ministero dei Trasporti (Ministry of Transport)

14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministry of Labour, Social Policy and Social Security)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministry of Social Solidarity)
16. Ministero della Salute (Ministry of Health)
17. Ministero dell'Istruzione dell' università e della ricerca (Ministry of Education, University and Research)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministry of Heritage and Culture, including its subordinated entities)

II. Άλλοι εθνικοί δημόσιοι οργανισμοί:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) ⁽¹⁾

ΚΥΠΡΟΣ

1. α) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)
β) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως [Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman)]
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tender Review Body)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies' Supervision and Development Authority)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Refugees' Review Body)
19. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)
20. α) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
β) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)

⁽¹⁾ Ενεργεί ως κεντρική αρχή προμηθειών ολόκληρης της ιταλικής δημόσιας διοίκησης.

- γ) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
 - δ) Τμήμα Δασών (Forest Department)
 - ε) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
 - στ) Τμήμα Γεωλογικής Επισκοπήσης (Geological Survey Department)
 - ζ) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)
 - η) Τμήμα Αναδασμού (Land Consolidation Department)
 - θ) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
 - ι) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
 - ια) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
21. α) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
- β) Αστυνομία (Police)
 - γ) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
 - δ) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)
22. α) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
- β) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
23. α) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
- β) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
 - γ) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
 - δ) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
 - ε) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
 - στ) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
 - ζ) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
 - η) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
 - θ) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Department of Labour Relations)
24. α) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
- β) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
 - γ) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
 - δ) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
 - ε) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
 - στ) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
 - ζ) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
 - η) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)
 - θ) Υπηρεσία Ασύλου (Asylum Service)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)

26. α) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
- β) Τελωνεία (Customs and Excise)
 - γ) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
 - δ) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
 - ε) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
 - στ) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)
 - ζ) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
 - η) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
28. α) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
- β) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
 - γ) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
 - δ) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
 - ε) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
 - στ) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department)
 - ζ) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
 - η) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
 - θ) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)
29. α) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
- β) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
 - γ) Γενικό Χημείο (General Laboratory)
 - δ) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)
 - ε) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
 - στ) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

ΛΕΤΟΝΙΑ

- (A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries, secretariats of ministers for special assignments, and their subordinate institutions):
1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Defence and subordinate institutions)
 2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and subordinate institutions)
 3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Economics and subordinate institutions)
 4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Finance and subordinate institutions)
 5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of the Interior Affairs and subordinate institutions)
 6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and subordinate institutions)

7. Kultūras ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministry of Culture and subordinate institutions)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and subordinate institutions)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Transport and subordinate institutions)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Justice and subordinate institutions)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Health and subordinate institutions)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Environmental Protection and Regional Development and subordinate institutions)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and subordinate institutions)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries for Special Assignments and subordinate institutions)

(B) Citas valsts iestādes (Other state institutions):

1. Augstākā tiesa (Supreme Court)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)
4. Latvijas Banka (Bank of Latvia)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (The Parliament and subordinate institutions)
7. Satversmes tiesa (Constitutional Court)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions under its supervision)
9. Valsts kontrole (State Audit Office)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Other state institutions not subordinate to ministries):
 - Tiesībsarga birojs (Office of the Ombudsman)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)

Άλλα κρατικά ιδρύματα

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Prezidentūros kanceliarija (Office of the President)

Seimo kanceliarija (Office of the Seimas)

Seimui atskaitingos institucijos: (Institutions Accountable to the Seimas):

Lietuvos mokslo taryba (Science Council)·

Seimo kontrolierių įstaiga (The Seimas Ombudsmen's Office)·

Valstybės kontrolė (National Audit Office)·

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service)·

Valstybės saugumo departamentas (State Security Department)·

Konkurencijos taryba (Competition Council)·

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre)·

Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Securities Commission)·

Ryšių reguliavimo tarnyba (Communications Regulatory Authority)·

Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Board)·

Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture)·

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of Equal Opportunities Ombudsperson)·

Valstybinė kultūros paveldo komisija (National Cultural Heritage Commission)·

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsman Institution)·

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (State Price Regulation Commission of Energy Resources)·

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language)·

Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee)·

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics)·

Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics).

Vyriausybės kanceliarija (Office of the Government)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutions Accountable to the Government):

Ginklų fondas (Weaponry Fund)·

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee)·

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Department of Physical Education and Sports)·

Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department)·

Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes)·

Statistikos departamentas (Department of Statistics)·

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad)·

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service)·

Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office)·

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Power Safety Inspectorate)·

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate)·

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gaming Control Commission)·

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service)·

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission)·

Draudimo priežiūros komisija (Insurance Supervisory Commission)·

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation)·

Konstitucinis Teismas (Constitutional Court)·

Lietuvos bankas (Bank of Lithuania).

Aplinkos ministerija (Ministry of Environment)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutions under the Ministry of Environment):

Generalinė miškų urėdija (Directorate General of State Forests)·

Lietuvos geologijos tarnyba (Geological Survey of Lithuania)·

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Lithuanian Hydrometereological Service)·

Lietuvos standartizacijos departamentas (Lithuanian Standards Board)·

Nacionalinis akreditacijos biuras (Lithuanian National Accreditation Bureau)·

Valstybinė metrologijos tarnyba (State Metrology Service)·

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (State Service for Protected Areas)·

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (State Territory Planning and construction Inspectorate).

Finansų ministerija (Ministry of Finance)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institutions under the Ministry of Finance):

Muitinės departamentas (Lithuania Customs)·

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Service of Technological Security of State Documents)·

Valstybinė mokesčių inspekcija (State Tax Inspectorate)·

Finansų ministerijos mokymo centras (Training Centre of the Ministry of Finance).

Krašto apsaugos ministerija (Ministry of National Defence)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of National Defence):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Second Investigation Department)·

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralised Finance and Property Service)·

Karo prievolės administravimo tarnyba (Military Enrolment Administration Service)·

Krašto apsaugos archyvas (National Defence Archives Service)·

Krizių valdymo centras (Crisis Management Centre)·

Mobilizacijos departamentas (Mobilisation Department)·

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Communication and Information Systems Service)·

Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastructure Development Department)·

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Civil Resistance Centre)·

Lietuvos kariuomenė (Lithuanian Armed Forces)·

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Military Units and Services of the National Defence System).

Kultūros ministerija (Ministry of Culture)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institutions under the Ministry of Culture):

Kultūros paveldo departamentas (Department for the Lithuanian Cultural Heritage)·

Valstybinė kalbos inspekcija (State Language Commission).

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministry of Social Security and Labour)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutions under the Ministry of Social Security and Labour):

Garantinio fondo administracija (Administration of Guarantee Fund).

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (State Child Rights Protection and Adoption Service).

Lietuvos darbo birža (Lithuanian Labour Exchange).

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Lithuanian Labour Market Training Authority).

Trišalės tarybos sekretoriatas (Tripartite Council Secretariat).

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Social Services Monitoring Department).

Darbo inspekcija (Labour Inspectorate).

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (State Social Insurance Fund Board).

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Disability and Working Capacity Establishment Service).

Ginčų komisija (Disputes Commission).

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (State Centre of Compensatory Technique for the Disabled).

Neįgalųjų reikalų departamentas (Department of the Affairs of the Disabled).

Susisiekimo ministerija (Ministry of Transport and Communications)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutions under the Ministry of Transport and Communications):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Lithuanian Road Administration).

Valstybinė geležinkelio inspekcija (State Railway Inspectorate).

Valstybinė kelių transporto inspekcija (State Road Transport Inspectorate).

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Border Control Points Directorate).

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministry of Health)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of Health):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (State Health Care Accreditation Agency).

Valstybinė ligonių kasa (State Patient Fund).

Valstybinė medicininio audito inspekcija (State Medical Audit Inspectorate).

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (State Medicines Control Agency).

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Lithuanian Forensic Psychiatry and Narcology Service).

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (State Public Health Service).

Farmacijos departamentas (Department of Pharmacy).

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Health Emergency Centre of the Ministry of Health).

Lietuvos bioetikos komitetas (Lithuanian Bioethics Committee)·

Radiacinės saugos centras (Radiation Protection Centre).

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministry of Education and Science)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutions under the Ministry of Education and Science):

Nacionalinis egzaminų centras (National Examination Centre)·

Studijų kokybės vertinimo centras (Centre for Quality Assessment in Higher Education).

Teisingumo ministerija (Ministry of Justice)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutions under the Ministry of Justice):

Kalėjimų departamentas (Department of Imprisonment Establishments)·

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (National Consumer Rights Protection Board)·

Europos teisės departamentas (European Law Department).

Ūkio ministerija (Ministry of Economy)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Economy):

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Enterprise Bankruptcy Management Department)·

Valstybinė energetikos inspekcija (State Energy Inspectorate)·

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (State Non Food Products Inspectorate)·

Valstybinis turizmo departamentas (Lithuanian State Department of Tourism).

Užsienio reikalų ministerija (Ministry of Foreign Affairs)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatic Missions and Consular as well as Representations to International Organisations).

Vidaus reikalų ministerija (Ministry of the Interior)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutions under the Ministry of the Interior):

Asmens dokumentų išrašymo centras (Personalisation of Identity Documents Centre)·

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Financial Crime Investigation Service)·

Gyventojų registro tarnyba (Residents' Register Service)·

Policijos departamentas (Police Department)·

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Fire-Prevention and Rescue Department)·

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Property Management and Economics Department)·

Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Protection Department)·

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (State Border Guard Department)·

Valstybės tarnybos departamentas (Civil Service Department)·

Informatikos ir ryšių departamentas (IT and Communications Department)·

Migracijos departamentas (Migration Department)·

Sveikatos priežiūros tarnyba (Health Care Department)·

Bendrasis pagalbos centras (Emergency Response Centre).

Žemės ūkio ministerija (Ministry of Agriculture)

Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Agriculture):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (National Paying Agency)·

Nacionalinė žemės tarnyba (National Land Service)·

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (State Plant Protection Service)·

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (State Animal Breeding Supervision Service)·

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (State Seed and Grain Service)·

Žuvininkystės departamentas (Fisheries Department).

Teismai (Courts):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania)·

Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania)·

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania)·

Apygardų teismai (County courts)·

Apygardų administraciniai teismai (County administrative courts)·

Apylinkių teismai (District courts)·

Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

Generalinė prokuratūra (The Prosecutor's Office)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Other Central Public Administration Entities (institutions, establishments, agencies):

— Muitinės kriminalinė tarnyba (Customs Criminal Service)·

— Muitinės informacinių sistemų centras (Customs Information Systems Centre)·

— Muitinės laboratorija (Customs Laboratory)·

— Muitinės mokymo centras (Customs Training Centre).

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

1. Ministère d'Etat

2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration

Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)

3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural

Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture

4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement

5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

8. Ministère de l'Egalité des chances

9. Ministère de l'Environnement

Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement

10. Ministère de la Famille et de l'Intégration

Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite

11. Ministère des Finances

12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative

Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat – Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat

13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire

Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police

14. Ministère de la Justice

Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires

15. Ministère de la Santé

Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique

16. Ministère de la Sécurité sociale

17. Ministère des Transports

18. Ministère du Travail et de l'Emploi

19. Ministère des Travaux publics

Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

ΟΥΤΓΑΡΙΑ

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministry of National Resources)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Rural Development)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministry of National Development)

Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Public Administration and Justice)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministry for National Economy)

Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)

Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)

Belügyminisztérium, (Ministry of Internal Affairs)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

MAĦTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministry for Education Youth and Employment)
4. Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
15. L-Uffiċċju tal-President (Office of the President)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk of the House of Representatives)

ΚΑΤΩ ΧΩΡΟΣ

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN — (MINISTRY OF GENERAL AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Advisory Council on Government Policy)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (The Netherlands Government Information Service)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES — (MINISTRY OF THE INTERIOR)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Central Records Selection Service)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (General Intelligence and Security Service)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Personnel Records and Travel Documents Agency)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (National Police Services Agency)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN — (MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Directorate-general for Regional Policy and Consular Affairs)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Directorate-general for Political Affairs)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Directorate-general for International Cooperation)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Directorate-general for European Cooperation)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Support services falling under the Secretary-general and Deputy Secretary-general)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (the various Foreign Missions)

MINISTERIE VAN DEFENSIE — (MINISTRY OF DEFENCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Support Command)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Defence Telematics Organisation)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Central Directorate)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Regional Directorates)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Defence Material Organisation)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — National Supply Agency of the Defence Material Organisation
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — Logistic Centre of the Defence Material Organisation
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Maintenance Establishment of the Defence Material Organisation
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — Defence Pipeline Organisation

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN — (MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Netherlands Bureau for Economic Policy Analyses)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Industrial Property Office)
- SenterNovem — (SenterNovem – Agency for sustainable innovation)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) — (State Supervision of Mines)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Netherlands Competition Authority)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Netherlands Foreign Trade Agency)
- Agentschap Telecom — (Radiocommunications Agency)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) — (Professional and innovative procurement, network for contracting authorities)

— Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Coordination of Central Government Purchasing)

— Octrooicentrum Nederland — (Netherlands Patent Office)

— Consumentenautoriteit — (Consumer Authority)

MINISTERIE VAN FINANCIËN — (MINISTRY OF FINANCE)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Tax and Custom Computer and Software Centre)

— Belastingdienst — (Tax and Customs Administration)

— de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (the various Divisions of the Tax and Customs Administration throughout the Netherlands)

— Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Fiscal Information and Investigation Service (the Economic Investigation Service included))

— Belastingdienst Opleidingen — (Tax and Customs Training Centre)

— Dienst der Domeinen — (State Property Service)

MINISTERIE VAN JUSTITIE — (MINISTRY OF JUSTICE)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Dienst Justitiële Inrichtingen — (Correctional Institutions Agency)

— Raad voor de Kinderbescherming — (Child Care and Protection Agency)

— Centraal Justitie Incasso Bureau — (Central Fine Collection Agency)

— Openbaar Ministerie — (Public Prosecution Service)

— Immigratie en Naturalisatiedienst — (Immigration and Naturalisation Service)

— Nederlands Forensisch Instituut — (Netherlands Forensic Institute)

— Dienst Terugkeer & Vertrek — (Repatriation and Departure Agency)

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKWALITEIT — (MINISTRY OF AGRICULTURE, NATURE AND FOOD QUALITY)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Dienst Regelingen (DR) — (National Service for the Implementation of Regulations (Agency))

— Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Plant Protection Service (Agency))

— Algemene Inspectiedienst (AID) — (General Inspection Service)

— Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Government Service for Sustainable Rural Development)

— Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Food and Consumer Product Safety Authority)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN — (MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND SCIENCE)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Inspectie van het Onderwijs — (Inspectorate of Education)

— Erfgoedinspectie — (Inspectorate of Heritage)

- Centrale Financiën Instellingen — (Central Funding of Institutions Agency)
- Nationaal Archief — (National Archives)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Advisory Council for Science and Technology Policy)
- Onderwijsraad — (Education Council)
- Raad voor Cultuur — (Council for Culture)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID — (MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND EMPLOYMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Werk en Inkomen — (the Work and Income Inspectorate)
- Agentschap SZW — (SZW Agency)

MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT — (MINISTRY OF TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND WATERMANAGEMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Directorate-general for Transport and Civil Aviation)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — Directorate-general for Passenger Transport)
- Directoraat-generaal Water — (Directorate-general of Water Affairs)
- Centrale diensten — (Central Services)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Shared services Organisation Transport and Water management) (new organisation)
- Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI — (Royal Netherlands Meteorological Institute)
- Rijkswaterstaat, Bestuur — (Public Works and Water Management, Board)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual regional service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual specialist service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Advisory Council for Geo-information and ICT)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) — (Advisory Council for Traffic and Transport)
- Bouwdienst — (Service for Construction)
- Corporate Dienst — (Corporate Service)
- Data ICT Dienst — (Service for Data and IT)
- Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Service for Traffic and Ship Transport)
- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Service for Road and Hydraulic Engineering)
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (National Institute for Coastal and Marine Management)
- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (National Institute for Sweet Water Management and Water Treatment)
- Waterdienst — (Service for Water)
- Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Inspectorate Transport and Water Management, Main Directorate)

- Port state Control
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Directorate of Development of Supervision of Communication and Research)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — Management Unit «Air»
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water — Management Unit «Water»
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land — Management Unit «Land»

MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER — (MINISTRY FOR HOUSING, SPATIAL PLANNING AND THE ENVIRONMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Directorate General for Housing, Communities and Integration)
- Directoraat-generaal Ruimte — (Directorate General for Spatial Policy)
- Directoraat-general Milieubeheer — (Directorate General for Environmental Protection)
- Rijksgebouwendienst — (Government Buildings Agency)
- VROM Inspectie — (Inspectorate)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT — (MINISTRY OF HEALTH, WELFARE AND SPORTS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Inspectorate for Health Protection and Veterinary Public Health)
- Inspectie Gezondheidszorg — (Health Care Inspectorate)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Youth Services and Youth Protection Inspectorate)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (National Institute of Public Health and Environment)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Social and Cultural Planning Office)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Medicines Evaluation Board Agency)

TWEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (SECOND CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (FIRST CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

RAAD VAN STATE — (COUNCIL OF STATE)

ALGEMENE REKENKAMER — (NETHERLANDS COURT OF AUDIT)

NATIONALE OMBUDSMAN — (NATIONAL OMBUDSMAN)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN — (CHANCELLERY OF THE NETHERLANDS ORDER)

KABINET DER KONINGIN — (QUEEN'S CABINET)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTBANKEN — (JUDICIAL MANAGEMENT AND ADVISORY BOARD AND COURTS OF LAW)

ΑΥΣΤΡΙΑ

A. Παρούσα κάλυψη φορέων

1. Bundeskanzleramt (Federal Chancellery)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federal Ministry for European and international Affairs)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federal Ministry of Finance)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federal Ministry of Health)
5. Bundesministerium für Inneres (Federal Ministry of Interior)

6. Bundesministerium für Justiz (Federal Ministry of Justice)
 7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federal Ministry of Defence and Sport)
 8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federal Ministry for Agriculture and Forestry, the Environment and Water Management)
 9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federal Ministry for Employment, Social Affairs and Consumer Protection)
 10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federal Ministry for Education, Art and Culture)
 11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology)
 12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federal Ministry for Economic Affairs, Family and Youth)
 13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federal Ministry for Science and Research)
 14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federal Office for Calibration and Measurement)
 15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austrian Research and Test Centre Arsenal Ltd)
 16. Bundesanstalt für Verkehr (Federal Institute for Traffic)
 17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federal Procurement Ltd)
 18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federal Data Processing Centre Ltd)
- B. Οι λοιποί κεντρικοί δημόσιοι φορείς, περιλαμβανομένων των περιφερειακών και υποπεριφερειακών υποκαταστημάτων τους, υπό την προϋπόθεση ότι δεν αναπτύσσουν δραστηριότητες βιομηχανικού ή εμπορικού χαρακτήρα.

ΠΟΛΩΝΙΑ

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Chancellery of the Prime Minister)
5. Sąd Najwyższy (Supreme Court)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)
7. Sądy powszechne - rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Common Court of Law - District Court, Regional Court, Appellate Court)
8. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Human Rights Defender)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rights Ombudsman)
12. Biuro Ochrony Rządu (Government Protection Bureau)
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (The National Security Office)
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Central Anticorruption Bureau)
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Labour and Social Policy)

16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)
17. Ministerstwo Gospodarki (Ministry of Economy)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministry of Regional Development)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministry of Culture and National Heritage)
20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministry of National Education)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministry of Science and Higher Education)
27. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministry of Internal Affairs)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministry of Administration and Digitisation)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)
31. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministry of Sport and Tourism)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)
34. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Office of Technical Inspection)
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (The Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products)
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Office for Foreigners)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civil Aviation Office)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Office of Electronic Communication)
44. Wyższy Urząd Górniczy (State Mining Authority)
45. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)

47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The General Office of Building Control)
48. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)
55. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Accreditation Centre)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Polish National Tourist Office)
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Institution)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Polish Financial Supervision Authority)
62. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Head Office of State Archives)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Agricultural Social Insurance Fund)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The National Headquarters of the State Fire-Service)
67. Komenda Główna Policji (Polish National Police)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Border Guards Command)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Main Inspectorate of Road Transport)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)
76. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Military Real Estate Agency)

79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)
80. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agricultural Property Agency)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (National Atomic Energy Agency)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Polish Air Navigation Services Agency)
84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (State Agency for Prevention of Alcohol Related Problems)
85. Agencja Rezerw Materiałowych (The Material Reserves Agency)
86. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (National Disabled Persons Rehabilitation Fund)
89. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute - Commission for Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (The Committee of Protection of Memory of Combat and Martyrdom)
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Customs Service of the Republic of Poland)
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne «Lasy Państwowe» (State Forest Enterprise «Lasy Państwowe»)
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polish Agency for Enterprise Development)
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Public Autonomous Health Care Management Units established by minister, central government unit or voivoda).

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministério das Finanças (Ministry of Finance)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministry of Defence)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministry of Foreign Affairs and Portuguese Communities)
5. Ministério da Administração Interna (Ministry of Internal Affairs)
6. Ministério da Justiça (Ministry of Justice)
7. Ministério da Economia (Ministry of Economy)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministry of Agriculture, Rural Development and Fishing)
9. Ministério da Educação (Ministry of Education)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministry of Science and University Education)
11. Ministério da Cultura (Ministry of Culture)

12. Ministério da Saúde (Ministry of Health)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministry of Labour and Social Solidarity)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministry of Public Works, Transport and Housing)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministry of Cities, Land Management and Environment)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministry for Qualification and Employment)
17. Presidência da República (Presidency of the Republic)
18. Tribunal Constitucional (Constitutional Court)
19. Tribunal de Contas (Court of Auditors)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

POYMANIA

Administrația Prezidențială (Presidential Administration)

Senatul României (Romanian Senate)

Camera Deputaților (Chamber of Deputies)

Inalta Curte de Casație și Justiție (Supreme Court)

Curtea Constituțională (Constitutional Court)

Consiliul Legislativ (Legislative Council)

Curtea de Conturi (Court of Accounts)

Consiliul Superior al Magistraturii (Superior Council of Magistracy)

Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție (Prosecutor's Office Attached to the Supreme Court)

Secretariatul General al Guvernului (General Secretariat of the Government)

Cancelaria primului ministru (Chancellery of the Prime Minister)

Ministerul Afacerilor Externe (Ministry of Foreign Affairs)

Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministry of Economy and Finance)

Ministerul Justiției (Ministry of Justice)

Ministerul Apărării (Ministry of Defense)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministry of Interior and Administration Reform)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministry of Labor and Equal Opportunities)

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministry for Small and Medium Sized Enterprises, Trade, Tourism and Liberal Professions)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministry of Agricultural and Rural Development)

Ministerul Transporturilor (Ministry of Transport)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministry of Development, Public Works and Housing)

Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministry of Education, Research and Youth)

Ministerul Sănătății Publice (Ministry of Public Health)

Ministerul Culturii și Cultelor (Ministry of Culture and Religious Affairs)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministry of Communications and Information Technology)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministry of Environment and Sustainable Development)

Serviciul Român de Informații (Romanian Intelligence Service)

Serviciul Român de Informații Externe (Romanian Foreign Intelligence Service)

Serviciul de Protecție și Pază (Protection and Guard Service)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Special Telecommunication Service)

Consiliul Național al Audiovizualului (The National Audiovisual Council)

Consiliul Concurenței (CC) (Competition Council)

Direcția Națională Anticorupție (National Anti-corruption Department)

Inspectoratul General de Poliție (General Inspectorate of Police)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (National Authority for Regulation and Monitoring Public Procurement)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (National Council for Solving the Contests)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (National Authority for Regulating Community Services Public Utilities)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Sanitary Veterinary and Food Safety National Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (National Authority for Consumer Protection)

Autoritatea Navală Română (Romanian Naval Authority)

Autoritatea Feroviară Română (Romanian Railway Authority)

Autoritatea Rutieră Română (Romanian Road Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adopție (National Authority for the Protection of Child Rights and Adoption)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (National Authority for Disabled Persons)

Autoritatea Națională pentru Tineret (National Authority for Youth)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (National Authority for Scientific Research)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (National Authority for Communications)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (National Authority for Informational Society Services)

Autoritatea Electorală Permanentă (Permanent Electoral Authority)

Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agency for Governmental Strategies)

Agenția Națională a Medicamentului (National Medicines Agency)

Agenția Națională pentru Sport (National Agency for Sports)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (National Agency for Employment)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (National Authority for Electrical Energy Regulation)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Romanian Agency for Power Conservation)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (National Agency for Mineral Resources)

Agencia Română pentru Investiții Străine (Romanian Agency for Foreign Investment)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (National Agency of Public Civil Servants)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (National Agency of Fiscal Administration)

Agencia de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agency For Offsetting Special Technique Procurements)

Agencia Națională Anti-doping (National Anti-Doping Agency)

Agencia Nucleară (Nuclear Agency)

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (National Agency for Family Protection)

Agencia Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (National Authority for Equality of Chances between Men and Women)

Agencia Națională pentru Protecția Mediului (National Agency for Environmental Protection)

Agencia națională Antidrog (National Anti-drugs Agency)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)
2. Državni zbor (The National Assembly)
3. Državni svet (The National Council)
4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)
6. Računsko sodišče (The Court of Audits)
7. Državna revizijska komisija (The National Review Commission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)
9. Vladne službe (The Government Services)
10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)
17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)

18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministry of Higher Education, Science and Technology)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministry of Public Administration)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)
25. Višja sodišča (Higher Courts)
26. Okrožna sodišča (District Courts)
27. Okrajna sodišča (County Courts)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)
35. Delovna in sodišča (Labour Courts)
36. Upravne note (Local Administrative Units)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Υπουργεία και άλλες αρχές της κεντρικής κυβέρνησης που αναφέρονται στον νόμο αριθ. 575/2001 Coll. για τη διάρθρωση των δραστηριοτήτων της Κυβέρνησης και των κεντρικών κρατικών διοικητικών αρχών, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of Interior of the Slovak Republic)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health Service of the Slovak Republic)

Úrad vlády Slovenskej republiky (The Government Office of the Slovak Republic)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (The Office of Land Surveyor, Cartography and Cadastre of the Slovak Republic)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovak Office of Standards, Metrology and Testing)

Úrad pre verejné obstarávanie (The Office for Public Procurement)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (The Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic)

Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak Republic)

Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)

Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)

Poštový úrad (Postal Regulatory Office)

Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)

Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office)

Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)

ΦΙΝΑΝΔΙΑ

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLERSÄMBETET (OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET

(MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finnish Communications Regulatory Authority)

Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Finnish Vehicle Administration)**

Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Finnish Civil Aviation Authority)

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Finnish Meteorological Institute)

Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (The Finnish Maritime Administration)

Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Finnish Institute of Marine Research)

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Rail Administration)

Rautatievirasto – Järnvägsverket (Finnish Railway Agency)

Tiehallinto – Vägförvaltningen (Road Administration)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET

(MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finnish Food Safety Authority)

Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (National Land Survey of Finland)

Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (The Countryside Agency)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTRY OF JUSTICE)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Office of the Data Protection Ombudsman)

Tuomioistuimet – domstolar (Courts of Law)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (Supreme Court)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Supreme Administrative Court)

Hovioikeudet – hovrätter (Courts of Appeal)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (District Courts)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Administrative Courts)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Market Court)

Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Labour Court)

Vakuutus-oikeus – Försäkringsdomstolen (Insurance Court)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Consumer Complaint Board)

Vankeinhoitolaitos – Fängårdsväsendet (Prison Service)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (the European Institute for Crime Prevention and Control)

Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Office of Bankruptcy Ombudsman)**

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Legal Management Service)**

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Legal Administrative Computing Center)

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Legal Policy Institute)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Legal Register Centre)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Accident Investigation Board)

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Criminal sanctions Agency)

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Training Institute for Prison and Probation Services)

Rikoksantorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (National Council for Crime Prevention)

Saamelaiskäräjät – Sametinget (The Saami Parliament)

Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (the Office of the Prosecutor General)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTRY OF EDUCATION)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (National Board of Education)

Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finnish Board of Film Classification)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTRY OF DEFENCE)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finnish Defence Forces)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTRY OF THE INTERIOR)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Central Criminal Police)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (National Traffic Police)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Frontier Guard)

Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Police protection)

Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Police College)

Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Police Technical Centre)

Pelastusopisto – Räddningsverket (Emergency Services)

Hätäkeskuslaitos – Nödcentralsverket (Emergency Response Centre)

Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Immigration Authority)

Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Interior Management Service)

Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors (Helsinki Police Department)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Reception centres for Asylum Seekers)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET (MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Unemployment Appeal Board)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Appeal Tribunal)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (National Agency for Medicines)

Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (National Authority for Medicolegal Affairs)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety)

Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (National Public Health Institute)

Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbe-handling (Centre for Pharmacotherapy Development ROHTO)

Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produktill-synscentral (the National Product Control Agency's SSTV)

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Health and Social Care Research and Development Center STAKES)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET

(MINISTRY OF EMPLOYMENT AND THE ECONOMY)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finnish Consumer Agency)

Kilpailuvirasto – Konkurrentverket (Finnish Competition Authority)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (National Board of Patents and Registration)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (National Conciliators' Office)

Työneuvosto – Arbetsrådet (Labour Council)

Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Energy Market Authority)

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Geological Survey of Finland)

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (The National Emergency Supply Agency)

Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (National Consumer Research Center)

Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Finnish Tourist Board)

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Centre for Metrology and Accreditation)

Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes - utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Finnish Funding Agency for Technology and Innovation)

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Safety Technology Authority)

Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral (VTT Technical Research Centre of Finland)

Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Discrimination Tribunal)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Office of the Ombudsman for Minorities)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATSRÅDETS KANSLI (PRIME MINISTER'S OFFICE)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (MINISTRY OF FINANCE)

Valtiokonttori – Statskontoret (State Treasury)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Tax Administration)

Tullilaitos – Tullverket (Customs)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Statistics Finland)

Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Government Institute for Economic Research)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Population Register Centre)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTRY OF ENVIRONMENT)

Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Finnish Environment Institute)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (The Housing Finance and Development Centre of Finland)

VALTIONTALouden TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK (NATIONAL AUDIT OFFICE)

ΣΟΥΗΔΙΑ

Royal Academy of Fine Arts	Akademien för de fria konsterna
National Board for Consumer Complaints	Allmänna reklamationsnämnden
Labour Court	Arbetsdomstolen
Swedish Employment Services	Arbetsförmedlingen
National Agency for Government Employers	Arbetsgivarverk, statens
National Institute for Working Life	Arbetslivsinstitutet
Swedish Work Environment Authority	Arbetsmiljöverket
Swedish Inheritance Fund Commission	Arvsfondsdelegationen
Museum of Architecture	Arkitekturmuseet
National Archive of Recorded Sound and Moving Images	Ljud och bildarkiv, statens
The Office of the Childrens' Ombudsman	Barnombudsmannen
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Royal Library	Kungliga biblioteket
National Board of Film Censors	Biografbyrå, statens
Dictionary of Swedish Biography	Biografiskt lexikon, svenskt
Swedish Accounting Standards Board	Bokföringsnämnden
Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet

Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Försvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Försvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarsmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges

Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens
Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)

National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket
College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens
The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket

County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notarienämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet

Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret
National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen
Sami (Lapp) Schools	Sameskolor

National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
National Government Employee and Pensions Board	Statens pensionsverk
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut

Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor
Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal

Council on Tribunals

Court of Appeal - Criminal

Employment Appeals Tribunal

Employment Tribunals

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)

Immigration Appellate Authorities

Immigration Adjudicators

Immigration Appeals Tribunal

Lands Tribunal

Law Commission

Legal Aid Fund (England and Wales)

Office of the Social Security Commissioners

Parole Board and Local Review Committees

Pensions Appeal Tribunals

Public Trust Office

Supreme Court Group (England and Wales)

Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session

HM Inspectorate of Constabulary

Parole Board for Scotland

Pensions Appeal Tribunals

Scottish Land Court

Sheriff Courts

Scottish Police Services Authority

Office of the Social Security Commissioners

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees

Keeper of the Records of Scotland

The Scottish Parliamentary Body Corporate

Treasury

Office of Government Commerce

United Kingdom Debt Management Office

The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)

The Welsh Ministers

Higher Education Funding Council for Wales

Local Government Boundary Commission for Wales

The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales

Valuation Tribunals (Wales)

Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards

Welsh Rent Assessment Panels

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-Α μέρος 2:

1. Ο όρος «αναθέτουσες αρχές των κρατών μελών της Ένωσης» καλύπτει επίσης κάθε υφιστάμενο φορέα οποιασδήποτε αναθέτουσας αρχής κράτους μέλους της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν διαθέτει χωριστή νομική προσωπικότητα.
2. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται από φορείς στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας, καλύπτονται μόνο τα μη ευαίσθητα και μη στρατιωτικά υλικά που περιλαμβάνονται στον συνημμένο κατάλογο του παραρτήματος 9-Δ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-B

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΙ Η ΤΟΠΙΚΟΙ ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Άνευ αντικειμένου για τη Σινγκαπούρη (η Σινγκαπούρη δεν διαθέτει περιφερειακές ή τοπικές αυτοδιοικήσεις).

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Εμπορεύματα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Δ)	Κατώτατο όριο: 200 000 ΕΤΔ
Υπηρεσίες (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Ε)	Κατώτατο όριο: 200 000 ΕΤΔ
Έργα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-ΣΤ)	Κατώτατο όριο: 5 000 000 ΕΤΔ

1. Όλες οι περιφερειακές ή τοπικές αναθέτουσες αρχές

Όλες οι αναθέτουσες αρχές των διοικητικών ενότητων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 ⁽¹⁾.

Για τους σκοπούς του κεφαλαίου εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) και του παρόντος παραρτήματος:

- ως «περιφερειακές αναθέτουσες αρχές» νοούνται οι αναθέτουσες αρχές των διοικητικών ενότητων που υπάγονται στα επίπεδα NUTS 1 και 2, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003· και
- ως «τοπικές αναθέτουσες αρχές» νοούνται οι αναθέτουσες αρχές των διοικητικών ενότητων που υπάγονται στο επίπεδο NUTS 3 και μικρότερες διοικητικές ενότητες, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003.

2. Όλες οι αναθέτουσες αρχές που είναι οργανισμοί δημοσίου δικαίου όπως ορίζονται στην οδηγία της Ένωσης για τις δημόσιες συμβάσεις ⁽²⁾.

Ως «οργανισμός δημοσίου δικαίου», νοείται κάθε οργανισμός:

- ο οποίος έχει συσταθεί με συγκεκριμένο σκοπό την κάλυψη αναγκών γενικού συμφέροντος που δεν εμπίπτουν στον βιομηχανικό ή εμπορικό τομέα·
- ο οποίος έχει νομική προσωπικότητα· και
- του οποίου η δραστηριότητα χρηματοδοτείται κατά το μεγαλύτερο μέρος από το κράτος, τις αρχές περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου, ή του οποίου η διαχείριση υπόκειται σε έλεγχο ασκούμενο από τους οργανισμούς αυτούς, ή του οποίου περισσότερο από το ήμισυ των μελών του διοικητικού, του διευθυντικού ή του εποπτικού συμβουλίου του διορίζεται από το κράτος, τις αρχές περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης ή από άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

Παρατίθεται κατωτέρω ενδεικτικός κατάλογος των αναθετουσών αρχών που αποτελούν οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

Ενδεικτικός κατάλογος των αναθετουσών αρχών που είναι οργανισμοί δημοσίου δικαίου όπως ορίζονται στην οδηγία της Ένωσης για τις δημόσιες συμβάσεις

Βέλγιο

Οργανισμοί

Α

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile – Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire – Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire – Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS), ΕΕ ΕΕ L 154, της 21.6.2003, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 94, 28.3.2014, σ. 65).

- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces - Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique - Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier – Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté – Agence régionale pour la Propreté – Net-Brussel – Gewestelijke Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge – Belgisch Interventie en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan – Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage – Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins – Hulp en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges – Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités – Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes») – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd «Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoelagen van de Zeevaartgewesten»)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire – Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale – Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme – Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz – Contrôle comité voor Elektriciteit en Gas

- Comité national de l'Energie – Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie – Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail – Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice – Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises – Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge – Belgische technische Coöperatie

D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

F

- Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement – Zilverfonds
- Fonds d'Aide médicale urgente – Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom – Pensioenfondsen voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom

- Fonds des Accidents du Travail – Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale – Woningfonds van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires – Nationaal Warborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers — Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers – Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses – Fonds voor Scheepsjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales – Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs
- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

I

- Institut belge de Normalisation – Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications – Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement – Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale – Instituut voor Ruimte aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux – Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire – Instituut voor veterinaire Keuring

- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique national – Nationaal geografisch Instituut
- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine – Instelling voor de Ontwikkeling van ondergrondse Vergassing
- Institution royale de Messine – Koninklijke Gesticht van Mesen
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap
- Institut national des Industries extractives – Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne
- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
- Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant

J

- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

K

- Kind en Gezin
- Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen

L

- Loterie nationale – Nationale Loterij

M

- Mémorial national du Fort de Breendonk – Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
- Musée royal de l'Afrique centrale – Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
- Musées royaux d'Art et d'Histoire – Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique – Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België

O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense – Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi
- Office de Contrôle des Assurances – Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités – Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance
- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer – Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
- Office for Foreign Investors in Wallonia
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés – Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales – Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Vacances annuelles – Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire – Nationale Delcrederedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi – Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique – Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen

P

- Palais des Beaux-Arts – Paleis voor schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen

— Pool des Marins de la Marine marchande – Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

R

— Radio et Télévision belge de la Communauté française

— Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

S

— Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale – Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp

— Société belge d'Investissement pour les pays en développement – Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden

— Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon

— Société de Garantie régionale

— Sociaal economische Raad voor Vlaanderen

— Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées –Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen

— Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège

— Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg

— Société publique de Gestion de l'Eau

— Société wallonne du Logement et sociétés agréées

— Sofibail

— Sofibru

— Sofico

T

— Théâtre national

— Théâtre royal de la Monnaie – De Koninklijke Muntscouwburg

— Toerisme Vlaanderen

— Tunnel Liefkenshoek

U

— Universitair Ziekenhuis Gent

V

— Vlaams Commissariaat voor de Media

- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogescholenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij
- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep
- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Fonds voor de Lastendelging
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw
- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds
- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningenfonds voor de grote Gezinnen

Βουλγαρία

Организμοι

- Икономически и социален съвет (Economic and Social Council)
- Национален осигурителен институт (National Social Security Institute)
- Национална здравноосигурителна каса (National Health Insurance Fund)
- Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)
- Българска академия на науките (Bulgarian Academy of Sciences)

- Национален център за аграрни науки (National Centre for Agrarian Science)
- Български институт за стандартизация (Bulgarian Institute for Standardisation)
- Българско национално радио (Bulgarian National Radio)
- Българска национална телевизия (Bulgarian National Television)

Κατηγορίες

Κρατικές επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 62 παράγραφος 3 του Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991):

- Национална компания «Железопътна инфраструктура»
- ДП «Пристанищна инфраструктура»
- ДП «Ръководство на въздушното движение»
- ДП «Строителство и възстановяване»
- ДП «Транспортно строителство и възстановяване»
- ДП «Съобщително строителство и възстановяване»
- ДП «Радиоактивни отпадъци»
- ДП «Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда»
- ДП «Български спортен тотализатор»
- ДП «Държавна парично-предметна лотария»
- ДП «Кабиюк», Шумен
- ДП «Фонд затворно дело»
- Държавни дивечовъдни станции (State game breeding stations)

Κρατικά πανεπιστήμια που έχουν ιδρυθεί дυνάμει του άρθρου 13 του Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив (Agricultural University – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Academy of Music, Dance and Fine Arts – Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет «Св. св. Кирил и Методий» (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo)
- Висше военноморско училище «Н. Й. Вапцаров» – Варна (N. Y. Vaptsarov Naval Academy – Varna)
- Висше строително училище «Любен Каравелов» – София (Civil Engineering Higher School «Lyuben Karavelov» – Sofia)
- Висше транспортно училище «Тодор Каблешков» – София (Higher School of Transport «Todor Kableshkov» – Sofia)
- Военна академия «Г. С. Раковски» – София (Military Academy «G. S. Rakovski» – Sofia)
- Национална музикална академия «Проф. Панчо Владигеров» – София (State Academy of Music «Prof. Pancho Vladigerov» – Sofia)
- Икономически университет – Варна (University of Economics – Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (College of Telecommunications and Posts – Sofia)
- Лесотехнически университет – София (University of Forestry – Sofia)

- Медицински университет «Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов» – Варна (Medical University «Prof. D-r Paraskev Stoyanov» – Varna)
 - Медицински университет – Плевен (Medical University – Pleven)
 - Медицински университет – Пловдив (Medical University – Plovdiv)
 - Медицински университет – София (Medical University – Sofia)
 - Минно-геоложки университет «Св. Иван Рилски» – София (University of Mining and Geology «St. Ivan Rilski» – Sofia)
 - Национален военен университет «Васил Левски» – Велико Търново (National Military University «Vasil Levski» – Veliko Tarnovo)
 - Национална академия за театрално и филмово изкуство «Кръстьо Сарафов» – София (National Academy of Theatre and Film Arts «Krasyo Sarafov» – Sofia)
 - Национална спортна академия «Васил Левски» – София (National Sports Academy «Vasil Levski» – Sofia)
 - Национална художествена академия – София (National Academy of Arts – Sofia)
 - Пловдивски университет «Паисий Хилендарски» (Plovdiv University «Paisiy Hilendarski»)
 - Русенски университет «Ангел Кънчев» (Ruse University «Angel Kanchev»)
 - Софийски университет «Св. Климент Охридски» (Sofia University «St. Kliment Ohridski»)
 - Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Specialised Higher School on Library Science and Information Technologies – Sofia)
 - Стопанска академия «Д. А. Ценов» – Свищов (Academy of Economics «D. A. Tsenov» – Svishtov)
 - Технически университет – Варна (Technical University – Varna)
 - Технически университет – Габрово (Technical University – Gabrovo)
 - Технически университет – София (Technical University – Sofia)
 - Тракийски университет – Стара Загора (Trakia University – Stara Zagora)
 - Университет «Проф. д-р Асен Златаров» – Бургас (University «Prof. D-r Asen Zlatarov» – Burgas)
 - Университет за национално и световно стопанство – София (University of National and World Economy – Sofia)
 - Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy – Sofia)
 - Университет по хранителни технологии – Пловдив (University of Food Technologies – Plovdiv)
 - Химико-технологичен и металургичен университет – София (University of Chemical Technology and Metallurgy – Sofia)
 - Шуменски университет «Епископ Константин Преславски» (Shumen University «Konstantin Preslavski»)
 - Югозападен университет «Неофит Рилски» – Благоевград (South-West University «Neofit Rilski» – Blagoevgrad)
- State and municipal schools within the meaning of the Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991).
- Πολιτιστικά ιδρύματα κατά την έννοια του Закона за културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):
- Народна библиотека «Св. св. Кирил и Методий» (National Library St. Cyril and St. Methodius)
 - Българска национална фонотека (Bulgarian National Records Library)

- Българска национална филмотека (Bulgarian National Film Library)
- Национален фонд «Култура» (National Culture Fund)
- Национален институт за паметниците на културата (National Institute for Monuments of Culture)
- Театри (Theatres)
- Опери, филхармонии и ансамбли (Operas, philharmonic orchestras, ensembles)
- Музеи и галерии (Museums and galleries)
- Училища по изкуствата и културата (Art and culture schools)
- Български културни институти в чужбина (Bulgarian cultural institutes abroad)

Κρατικά και/ή δημοτικά νοσηλεύτѳρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999).

Νοσηλεύτѳρια που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (Medical and social care institutions for children)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Medical institutions for inpatient psychiatric care)
- Центрове за спешна медицинска помощ (Centres for emergency medical care)
- Центрове за трансфузионна хематология (Centres for transfusion haematology)
- Болница «Лозенец» (Hospital «Lozenets»)
- Военномедицинска академия (Military Medical Academy)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medical Institute to the Ministry of the Interior)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Medical institutions to the Ministry of Justice)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Medical institutions to the Ministry of Transport)

Νομικά πρόσωπα μη κερδοσκοπικού χαρακτήѳра που ѳχουν συσταдѳί για την κάλυψη αναγκών γενικού συμφѳροντος дυνάμει του Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), και та οποία πληроўн τους ѳρους του άρθρου 1, περίπτωση 21 του Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

Τσѳχική Δημοκρατία

- Pozemkový fond και άλλα δημόσια ταμεία
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- Πανεπιστήμια

και άλλα νομικά πρόσωπα που ιδρύθηκαν με ειδική πράξη και та οποία, για τη λειτουργία τους και σύμφωνα με τους δημοσιο-νομικούς κανόνες, χρησιμοποιоўн πόρους από τον κρατικό προϋπολογισμό, από κρατικά ταμεία, συνεισφορές από διεθνείς οργανισμούς, προϋπολογισμούς περιφερειακών αρχών ή προϋπολογισμούς αυτοδιοικούμενων еδαφικών διαμερισμάτων.

Δανία

Οργανισμοί

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingsselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtidsfond
- Naviair

Κατηγορίες

- De Almene Boligorganisationer (social housing organisations)
- Andre forvaltningssubjekter (other public administrative bodies)
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (Universities, see Consolidation Act nr. 1368 of 7 December 2007 on universities)

Γερμανία

Κατηγορίες

Νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου

Φορείς, ιδρύματα και οργανισμοί δημοσίου δικαίου που έχουν συσταθεί από το κράτος ή από τα ομόσπονδα κρατίδια ή τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

(1) Αρχές

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften – (universities and established student bodies),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) – [professional associations representing lawyers, notaries, tax consultants, accountants, architects, medical practitioners and pharmacists],
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) – [business and trade associations: agricultural and craft associations, chambers of industry and commerce, craftsmen's guilds, tradesmen's associations],
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger)– [social security institutions: health, accident and pension insurance funds],
- kassenärztliche Vereinigungen – (associations of panel doctors),

— Genossenschaften und Verbände – (cooperatives and other associations).

(2) Ιδρύματα και οργανισμοί

Ιδρύματα με μη βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα που υπόκεινται σε κρατικό έλεγχο και ασκούν δραστηριότητες γενικού συμφέροντος, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

— Rechtsfähige Bundesanstalten – (Federal institutions having legal capacity),

— Versorgungsanstalten und Studentenwerke – (pension organisations and students' unions),

— Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen – (cultural, welfare and relief foundations).

Νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου

Οντότητες με μη βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα που υπόκεινται σε κρατικό έλεγχο και ασκούν δραστηριότητες γενικού συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένων των kommunale Versorgungsunternehmen (δημοτικών επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας):

— Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) – [health: hospitals, health resort establishments, medical research institutes, testing and carcase-disposal establishments],

— Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) – [culture: public theatres, orchestras, museums, libraries, archives, zoological and botanical gardens],

— Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) – [social welfare: nursery schools, children's playschools, rest-homes, children's homes, hostels for young people, leisure centres, community and civic centres, homes for battered wives, old people's homes, accommodation for the homeless],

— Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) – [sport: swimming baths, sports facilities],

— Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) – [safety: fire brigades, other emergency services],

— Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [education: training, further training and retraining establishments, adult evening classes],

— Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [science, research and development: large-scale research institutes, scientific societies and associations, bodies promoting science],

— Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) – [refuse and garbage disposal services: street cleaning, waste and sewage disposal],

— Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) – [building, civil engineering and housing: town planning, urban development, housing, enterprises (insofar as they operate in the general interest), housing agency services],

— Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) – (economy: organizations promoting economic development),

— Friedhofs- und Bestattungswesen – (cemeteries and burial services),

— Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) – [cooperation with developing countries: financing, technical cooperation, development aid, training].

Εσθονία

— Eesti Kunstiakadeemia

— Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia

— Eesti Maaülikool

— Eesti Teaduste Akadeemia

- Eesti Rahvusringhaaling
- Tagatisfond
- Kaitseliit
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Eesti Haigekassa
- Eesti Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvusooper Estonia
- Eesti Rahvusraamatukogu
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool
- Eesti Advokatuur
- Audiitorkogu
- Eesti Töötukassa
- Eesti Arengufond

Κατηγορίες

Άλλα νομικά πρόσωπα δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.7.2007, 15, 76).

Ιρλανδία

Οργανισμοί

- Enterprise Ireland [Marketing, technology and enterprise development]
- Forfás [Policy and advice for enterprise, trade, science, technology and innovation]
- Industrial Development Authority
- FÁS [Industrial and employment training]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann – [Tourism development]
- CERT [Training in hotel, catering and tourism industries]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta – [Authority for Gaelic speaking regions]
- Teagasc [Agricultural research, training and development]
- An Bord Bia – [Food industry promotion]

- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon – [Greyhound racing support and development]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara – [Fisheries Development]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

Κατηγορίες

- Αρχή υπηρεσιών υγείας
- Νοσοκομεία και παρόμοια ιδρύματα δημόσιου χαρακτήρα
- Επιτροπές επαγγελματικής εκπαίδευσης
- Κολλέγια και εκπαιδευτικά ιδρύματα δημόσιου χαρακτήρα
- Κεντρικά και περιφερειακά συμβούλια αλιείας
- Περιφερειακοί οργανισμοί τουρισμού
- Εθνικοί ρυθμιστικοί φορείς και φορείς προσφύγων [όπως στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, της ενέργειας, του χωροταξικού σχεδιασμού κ.λπ.]
- Οργανισμοί που έχουν συσταθεί για την εκτέλεση συγκεκριμένων καθηκόντων ή την ικανοποίηση αναγκών σε διάφορους δημόσιους τομείς [π.χ. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority, etc.]
- Άλλοι δημόσιοι φορείς που εμπίπτουν στον ορισμό των οργανισμών δημοσίου δικαίου.

Ελλάδα

Κατηγορίες

- α) Δημόσιες επιχειρήσεις και δημόσιοι φορείς.
- β) Τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που ανήκουν στο κράτος ή επιχορηγούνται τακτικά, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις, από κρατικούς πόρους κατά το 50 % τουλάχιστον του ετήσιου προϋπολογισμού τους ή των οποίων το εταιρικό κεφάλαιο ανήκει κατά 51 % τουλάχιστον στο κράτος.
- γ) Τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που ανήκουν σε νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, σε φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης οποιασδήποτε βαθμίδας, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Ελλάδος (ΚΕΔΚΕ), σε τοπικές ενώσεις δήμων και κοινοτήτων, καθώς και σε δημόσιες επιχειρήσεις και δημόσιους φορείς, και σε υπό το στοιχείο β) νομικά πρόσωπα, ή τα οποία επιχορηγούνται τακτικά από αυτά, κατά το 50 % τουλάχιστον του ετήσιου προϋπολογισμού τους, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις ή με το καταστατικό τους, ή τα προαναφερόμενα νομικά πρόσωπα που κατέχουν τουλάχιστον το 51 % του εταιρικού κεφαλαίου αυτών των νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου.

Ισπανία

Κατηγορίες

- Οργανισμοί και φορείς δημοσίου δικαίου που διέπονται από τον «Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público», – [Ισπανική νομοθεσία περί κρατικών προμηθειών] –, σύμφωνα με το άρθρο 3 του εν λόγω νόμου, πλην εκείνων που αποτελούν μέρος της Administración General del Estado –(γενική διοίκηση του κράτους)–, της Administración de las Comunidades Autónomas – (διοίκηση των αυτόνομων κοινοτήτων – και των Corporaciones Locales – (φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης).
- Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social –(διαχειριστικοί φορείς και κοινές υπηρεσίες των Κοινωνικών Ασφαλίσεων).

Γαλλία

Οργανισμοί

- Compagnies et établissements consulaires, chambres de commerce et d'industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d'agriculture.

Κατηγορίες

(1) Εθνικοί δημόσιοι οργανισμοί:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française
- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Imprimerie Nationale
- Institut national de la consommation
- Reunion des musées nationaux
- Thermes nationaux – Aix-les-Bains
- Ecole Technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de Sylviculture de Croigny
- Ecole de Viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- Groupements d'intérêt public; exemples:
 - Agence EduFrance
 - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
 - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

(2) Δημόσια ιδρύματα διοικητικού χαρακτήρα σε περιφερειακό, νομαρχιακό ή τοπικό επίπεδο:

- Collèges
- Lycées
- Etablissements publics locaux d'enseignement et de formation professionnelle agricole
- Etablissements publics hospitaliers (par exemple: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)
- Offices publics de l'habitat

(3) Ενώσεις φορέων τοπικής αυτοδιοίκησης:

- Etablissements publics de coopération intercommunale
- Institutions interdépartementales et interrégionales

— Syndicat des transports d'Ile-de-France

Κροατία

— Agency Alan d.o.o.

— APIS IT d.o.o – Information Systems and Information Technologies Support Agency

— National Folk Dance Ensemble of Croatia «Lado»

— CARnet (Croatian Academic and Research Network)

— Help and care centres

— Social welfare centres

— Social care homes

— Health care centres

— State archives

— State Institute for Nature Protection

— Fund for Financing the Decommissioning of the Krško Nuclear Power Plant and the Disposal of NEK Radioactive Waste and Spent Nuclear Fuel

— Fund for Indemnification of Seized Property

— Fund for Reconstruction and Development of Vukovar

— Fund for Professional Rehabilitation and Employment of People with Disabilities

— Environmental Protection and Energy Efficiency Fund

— Croatian Academy of Science and Arts

— Croatian Bank for Reconstruction and Development

— Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.)

— Hrvatska lutrija d.o.o. (Croatian Lottery)

— Croatian Heritage Foundation

— Croatian Chamber of Agriculture

— Croatian Radio Television

— Croatian Association of Technological Culture

— Croatian Audiovisual Centre

— Croatian Centre for Horse Breeding – State Stud Farms Đakovo and Lipik

— Croatian Centre for Agriculture, Food and Rural Affairs

— Croatian Mine Action Centre

— Croatian Memorial-Documentation Centre of the Homeland War

— Croatian Olympic Committee

— Croatian Energy Market Operator

- Croatian Paralympic Committee
- Croatian Register of Shipping
- Croatian Conservation Institute
- Croatian Deaf Sport Federation
- Croatian Institute of Emergency Medicine
- Croatian National Institute of Public Health
- Croatian Institute for Mental Health
- Croatian Institute for Pension Insurance
- Croatian Standards Institute
- Croatian Institute for Telemedicine
- Croatian Institute for Toxicology and Anti-doping
- Croatian National Institute of Transfusion Medicine
- Croatian Employment Service
- Croatian Institute for Health Protection and Safety at Work
- Croatian Institute for Health Insurance
- Croatian Institute for Health Insurance of Occupational Health
- Jadrolinija (shipping company)
- Public Institution Croatian Olympic Centre
- Higher education public institutions
- National parks public institutions
- Nature parks public institutions
- Public scientific institutes
- Theatres, museums, galleries, libraries and other institutions in the field of culture established by the Republic of Croatia or local and regional self-government units
- Penitentiaries
- Clinical hospitals
- Clinical hospital centres
- Clinics
- «Miroslav Krleža» Institute of Lexicography
- Port Authorities
- Sanatoriums
- Pharmacies founded by the units of regional self-government
- Matica hrvatska (Matrix Croatia)

- International Centre for Underwater Archaeology
- National and University Library
- National Foundation for Support to the Pupil and Student Standard of Living
- National Foundation for Civil Society Development
- National Foundation for Science, Higher Education and Technological Development of the Republic of Croatia
- National Centre for External Evaluation of Education
- National Council for Higher Education
- National Council for Science
- Official Gazette (Narodne novine d.d.)
- Educational/correctional institutes
- Educational institutions founded by the Republic of Croatia or units of local and regional self government
- General hospitals
- Plovput d.o.o. (State-owned company in charge of safety of navigation)
- Polyclinics
- Special hospitals
- Central Register of Insured Persons
- University Computing Centre
- Sports associations
- Sports federations
- Emergency medical treatment institutions
- Palliative care institutions
- Health care institutions
- Foundation of Police Solidarity
- Prisons
- Institute for the Restoration of Dubrovnik
- Institute for Seed and Seedlings
- Public health institutes
- Aeronautical Technical Centre (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.)
- County road administrations
- Center for Monitoring business activities in the energy sector and investments

Ιταλία

Οργανισμοί

- Società Stretto di Messina S.p.A.

- Mostra d'oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile - ENAC
- Società nazionale per l'assistenza al volo S.p.A. - ENAV
- ANAS S.p.A

Κατηγορίες

- Consorzi per le opere idrauliche (consortia for water engineering works)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (State universities, State university institutes, consortia for university development work)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (public welfare and benevolent institutions)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (higher scientific and cultural institutes, astronomical, astrophysical, geophysical or vulcanological observatories)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizations conducting research and experimental work)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (agencies administering compulsory social security and welfare schemes)
- Consorzi di bonifica (land reclamation consortia)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (development or irrigation agencies)
- Consorzi per le aree industriali (associations for industrial areas)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizations providing services in the public interest)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (public bodies engaged in - entertainment, sport, tourism and leisure activities)
- Enti culturali e di promozione artistica (organizations promoting culture and artistic activities)

Κύπρος

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων
- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής

- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακόν Πρακτορείον Ειδήσεων
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκδόσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (στην κατηγορία αυτή εμπίπτουν τα Συμβούλια Αποχετεύσεων που έχουν ιδρυθεί και λειτουργούν σύμφωνα με τις διατάξεις του περί Αποχετευτικών Συστημάτων Νόμου Ν.1(Ι) του 1971)

- Συμβούλια Σφαγείων (στην κατηγορία αυτή εμπίπτουν τα διοικούμενα από φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης Κεντρικά και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων που έχουν ιδρυθεί και λειτουργούν σύμφωνα με τις διατάξεις του περί Σφαγείων Νόμου N.26(I) του 2003)
- Σχολικές Εφορείες (στην κατηγορία αυτή εμπίπτουν οι Σχολικές Εφορείες που έχουν ιδρυθεί και λειτουργούν σύμφωνα με τις διατάξεις του περί Σχολικών Εφορειών Νόμου N.108 του 2003)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου
- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

Λετονία

- Φορείς ιδιωτικού δικαίου που πραγματοποιούν προμήθειες δυνάμει του «Publisko iepirkumu likuma prasībām».

Λιθουανία

- Ερευνητικά και εκπαιδευτικά ιδρύματα (ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ιδρύματα επιστημονικής έρευνας, ερευνητικά και τεχνολογικά πάρκα, καθώς και άλλα ιδρύματα και φορείς, των οποίων η δραστηριότητα αφορά την αξιολόγηση ή οργάνωση της έρευνας και της εκπαίδευσης)
- Εκπαιδευτικά ιδρύματα (τριτοβάθμια εκπαιδευτικά ιδρύματα, κολέγια επαγγελματικής εκπαίδευσης, σχολεία γενικής εκπαίδευσης, ιδρύματα προσχολικής εκπαίδευσης, ιδρύματα άτυπης εκπαίδευσης, ιδρύματα ειδικής αγωγής και άλλα ιδρύματα)
- Πολιτιστικά ιδρύματα (θέατρα, μουσεία, βιβλιοθήκες και άλλα ιδρύματα)
- Κρατικά ιδρύματα του λιθουανικού συστήματος υγείας (ιδιωτικά ιδρύματα υγειονομικής περίθαλψης, δημόσια ιδρύματα προστασίας της υγείας, ιδρύματα δραστηριοποιούμενα στον φαρμακευτικό τομέα και άλλα ιδρύματα υγειονομικής περίθαλψης κλπ.)
- Ιδρύματα κοινωνικής μέριμνας
- Ιδρύματα φυσικής αγωγής και αθλητισμού (αθλητικοί σύλλογοι, αθλητικά σχολεία, αθλητικά κέντρα, αθλητικές εγκαταστάσεις και άλλα ιδρύματα)
- Φορείς του συστήματος εθνικής άμυνας
- Φορείς προστασίας του περιβάλλοντος
- Οργανισμοί για την εξασφάλιση της δημόσιας ασφάλειας και της δημόσιας τάξης
- Οργανισμοί του συστήματος πολιτικής προστασίας και διάσωσης
- Φορείς παροχής τουριστικών υπηρεσιών (κέντρα τουριστικών πληροφοριών και άλλα ιδρύματα που παρέχουν τουριστικές υπηρεσίες)
- Άλλοι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς κατά τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 2 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων [«Valstybės žinių» (Επίσημη Εφημερίδα) αριθ. 84-2000, 1996· Νο 4-102, 2006].

Λουξεμβούργο

- Établissements publics de l'État placés sous la surveillance d'un membre du gouvernement:
 - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
 - Fonds de Rénovation de Quatre Îlots de la Vieille Ville de Luxembourg
 - Fonds Belval
 - Établissements publics placés sous la surveillance des communes.
- Syndicats de communes créés en vertu de la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes.

Ουγγαρία

Οργανισμοί

- Egyes költségvetési szervek (certain budgetary organs)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (managing bodies of the separate state funds)
- A közalapítványok (public foundations)
- A Magyar Nemzeti Bank
- A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finanszírozzák (public broadcasters financed, for the most part, from public budget)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

Κατηγορίες

- Οργανισμοί που έχουν ιδρυθεί για την κάλυψη αναγκών γενικού συμφέροντος, δεν έχουν βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα και ελέγχονται από δημόσιους φορείς ή χρηματοδοτούνται κυρίως από δημόσιους φορείς (από τον κρατικό προϋπολογισμό)
- Οργανισμοί που έχουν ιδρυθεί από νόμο που ορίζει τα δημόσια καθήκοντα και τη λειτουργία τους, και οι οποίοι ελέγχονται από δημόσιους φορείς ή χρηματοδοτούνται κυρίως από δημόσιους φορείς (από τον κρατικό προϋπολογισμό)
- Οργανισμοί που έχουν ιδρυθεί από δημόσιους φορείς για την άσκηση ορισμένων βασικών τους δραστηριοτήτων και οι οποίοι ελέγχονται από τους δημόσιους φορείς

Μάλτα

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
 - Kunsill Malti Għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)
 - Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
 - Industrial Projects and Services Ltd.
 - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
 - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)

- Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
- Awtorità dwar Lotteriji u l-Loghob (Lotteries and Gaming Authority)
- Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistics Authority)
- Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa (Tax Compliance Unit)
- Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice & Home Affairs)
 - Ċentru Malti tal-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
 - Kunsilli Lokali (Local Councils)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (Ministry of Education, Youth and Employment)
 - Junior College
 - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts Science and Technology)
 - Università ta' Malta (University of Malta)
 - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Foundation for International Studies)
 - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada (Foundation for Tomorrow's Schools)
 - Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi (Foundation for Educational Services)
 - Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ (Employment and Training Corporation)
 - Awtorità tas-Saħħa u s-Sigurtà (Occupational Health and Safety Authority)
 - Istitut għalStudji Turistiċi (Institute for Tourism Studies)
 - Kunsill Malti għall-Isport
 - Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
 - Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq (National Pool tal-Qroqq)
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
 - Awtorità Maltija-għat-Turiżmu (Malta Tourism Authority)
 - Heritage Malta
 - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti (National Council for Culture and the Arts)
 - Ċentru għall-Kreativita fil-Kavallier ta' San Ġakbu (St. James Cavalier Creativity Centre)
 - Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
 - Teatru Manoel (Manoel Theatre)
 - Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran (Mediterranean Conference Centre)
 - Ċentru Malti għar-Restawr (Malta Centre for Restoration)
 - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (Superintendence of Cultural Heritage)
 - Fondazzjoni Patrimonju Malti

- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
 - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
 - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
 - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
 - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
- Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Medici (Foundation for Medical Services)
 - Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
 - Sptar Mater Dei (Mater Dei Hospital)
 - Sptar Monte Carmeli (Mount Carmel Hospital)
 - Awtorità dwar il-Medicini (Medicines Authority)
 - Kumitat tal-Welfare (Welfare Committee)
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
 - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
 - MGI/Mimcol
 - Gozo Channel Co. Ltd.
 - Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data (Data Protection Commission)
 - MITTS
 - Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni (Privatization Unit)
 - Sezzjoni għan-Negożjati Kollettivi (Collective Bargaining Unit)
 - Malta Enterprise
 - Malta Industrial Parks
- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
 - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority).
 - Wasteserv Malta Ltd.
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
 - Awtorità tad-Djar (Housing Authority).
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)
 - Sedqa

- Appoġġ
 - Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Dizabilità (National Commission for Disabled Persons)
 - Sapport
 - Ministeru għall-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
 - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (International Institute on Ageing)
- Κάτω Χώρες
- Οργανισμοί
- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministry of the Interior)
 - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (Netherlands Institute for the Fire Service and for Combating Emergencies) (NIBRA)
 - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Netherlands Fire Service Examination Board) (NBBE)
 - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (National Institute for Selection and Education of Policemen) (LSOP)
 - 25 afzonderlijke politieregio's – (25 individual police regions)
 - Stichting ICTU (ICTU Foundation)
 - Voorziening tot samenwerking Politie Nederland (Cooperation Service Police Netherlands)
 - Ministerie van Economische Zaken (Ministry of Economic Affairs)
 - Stichting Syntens – (Syntens)
 - Van Swinden Laboratorium B.V. – (NMI van Swinden Laboratory)
 - Nederlands Meetinstituut B.V. – (NMI Institute for Metrology and Technology)
 - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Netherlands Agency for Aerospace Programmes)
 - Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen (Netherlands Board of Tourism and Conventions)
 - Samenwerkingsverband Noord Nederland (SNN) (Cooperative Body of the provincial governments of the Northern Netherlands)
 - Ontwikkelingsmaatschappij Oost Nederland N.V. (Oost N.V.) – Development Agency East Netherlands
 - LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
 - Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM) – (NOM Investment Development)
 - Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM) – (North Brabant Development Agency)
 - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta) – (Independent Post and Telecommunications Authority)
 - Centraal Bureau voor de Statistiek (Central Bureau of Statistics) (CBS)
 - Energieonderzoek Centrum Nederland – (Energy Research Centre of The Netherlands) (ECN)
 - Stichting PUM (Programma Uitzending Managers) (Netherlands Management Consultants Programme)

- Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (CSR Netherlands: Centre of Expertise) (MVO)
- Kamer van Koophandel Nederland (Netherlands Chamber of Commerce)
- Ministry of Finance
 - De Nederlandse Bank N.V. – (Netherlands Central Bank)
 - Autoriteit Financiële Markten – (Netherlands Authority for the Financial Markets)
 - Pensioen- & Verzekeringskamer – (Pensions and Insurance Supervisory Authority of the Netherlands)
- Ministry of Justice
 - Stichting Reclassering Nederland (SRN) – (Netherlands Rehabilitation Agency)
 - Stichting VEDIVO – (VEDIVO Agency, Association for Managers in the (Family) Guardianship)
 - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen – (Guardianship and Family Guardianship Institutions)
 - Stichting Halt Nederland (SHN) – (Netherlands Halt (the alternative) Agency)
 - Particuliere Internaten – (Private Boarding Institutions)
 - Particuliere Jeugdinrichtingen – (Penal Institutions for Juvenile Offenders)
 - Schadefonds Geweldsmisdrijven – (Damages Fund for Violent Crimes)
 - Centraal orgaan Opvang Asielzoekers (COA) – (Agency for the Reception of Asylum Seekers)
 - Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO) – (National Support and Maintenance Agency)
 - Landelijke organisaties slachtofferhulp – (National Victim Compensation Organisations)
 - College Bescherming Persoongegevens – (Netherlands Data Protection Authority)
 - Raden voor de Rechtsbijstand – (Legal Assistance Councils)
 - Stichting Rechtsbijstand Asiel – (Asylum Seekers Legal Advice Centres)
 - Stichtingen Rechtsbijstand – (Legal Assistance Agencies)
 - Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR) – (National Bureau against Racial Discrimination)
 - Clara Wichman Instituut – (Clara Wichman Institute)
- Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 - Bureau Beheer Landbouwgronden – (Land Management Service)
 - Faunafonds – (Fauna Fund)
 - Staatsbosbeheer – (National Forest Service)
 - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding – (Netherlands Bureau for Food and Nutrition Education)
 - Universiteit Wageningen – (Wageningen University and Research Centre)
 - Stichting DLO – (Agricultural Research Department)
 - (Hoofd) productschappen – (Commodity Boards)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Ministry of Education, Culture and Science)

Οι αρμόδιες αρχές των:

- δημόσιων ή χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο ιδιωτικών σχολείων πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης κατά την έννοια του Wet op het primair onderwijs (νόμου περί πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης)·
- δημόσιων ή χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο ιδιωτικών σχολείων πρωτοβάθμιας ειδικής αγωγής κατά την έννοια του Wet op het primair onderwijs (νόμου περί πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης)·
- δημόσιων ή χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο ιδιωτικών σχολείων και ιδρυμάτων ειδικής αγωγής και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης κατά την έννοια του Wet op de expertisecentra (νόμου περί κέντρων ειδικής αγωγής)·
- δημόσιων ή χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο ιδιωτικών σχολείων και ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης κατά την έννοια του Wet op het voortgezet onderwijs (νόμου περί δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης)·
- δημόσιων ή χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο δημόσιων-ιδιωτικών ιδρυμάτων κατά την έννοια του Wet Educatie en Beroepsonderwijs (νόμου περί εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης)·
- χρηματοδοτούμενων από το Δημόσιο πανεπιστημίων και ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, το Ανοικτό Πανεπιστήμιο, και τα πανεπιστημιακά νοσοκομεία, κατά την έννοια του Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (νόμου περί τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και επιστημονικής έρευνας)·
- συμβουλευτικές υπηρεσίες για σχολεία κατά την έννοια του Wet op het primair onderwijs (νόμου περί πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης) και του Wet op de expertisecentra (νόμου περί κέντρων ειδικής αγωγής)·
- εθνικά παιδαγωγικά κέντρα κατά την έννοια του Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten (νόμου περί επιδοτήσεων δραστηριοτήτων υποστήριξης της εθνικής εκπαίδευσης)·
- ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί κατά την έννοια του Mediawet (νόμου περί μέσων ενημέρωσης), εφόσον χρηματοδοτούνται κατά 50 % και πλέον από το Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών·
- υπηρεσίες κατά την έννοια του Wet Verzelfstandiging Rijksmuseale Diensten (νόμου περί ιδιωτικοποίησης εθνικών υπηρεσιών)·
- άλλοι οργανισμοί και ιδρύματα στους τομείς της εκπαίδευσης, του πολιτισμού και των επιστημών που λαμβάνουν άνω του 50 % της χρηματοδότησής τους από το Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών.
- Όλοι οι οργανισμοί που επιδοτούνται από το Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap με ποσοστό άνω του 50 %, για παράδειγμα:
 - Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP)·
 - Commissariaat voor de Media (CvdM)·
 - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)·
 - Koninklijke Bibliotheek (KB)·
 - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)·
 - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)·
 - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)·
 - Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst·
 - Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten·
 - Fonds voor de scheppende toonkunst·
 - Mondriaanstichting·
 - Nederlands fonds voor de film·

- Stimuleringsfonds voor de architectuur·
- Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing·
- Fonds voor de letteren·
- Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds·
- Nederlandse Omroepstichting (NOS)·
- Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)·
- Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)·
- Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO)·
- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)·
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)·
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs·
- Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG)·
- Stichting ICT op school·
- Stichting Anno·
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)·
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)·
- Stichting Kennisnet·
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep·
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)·
- Stichting Centraal Bureau voor Genealogie·
- Stichting Ether Reclame (STER)·
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw·
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep·
- Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL)·
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)·
- Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt·
- Stichting Nationaal Restauratiefonds·
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie·
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving·
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland·
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie·
- Nederlandse Taalunie·

- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs·
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent·
- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF·
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut·
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs·
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC·
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep·
- Nederlandse Programmastichting·
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties·
- Stichting Lezen·
- Centrum voor innovatie van opleidingen·
- Instituut voor Leerplanontwikkeling·
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting·
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie·
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs·
- BVE-Raad·
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven·
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs·
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs·
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie·
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs·
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO·
- Stichting SoFoKles·
- Europees Platform·
- Stichting mobiliteitsfonds HBO·
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum·
- Stichting minderheden Televisie Nederland·
- Stichting omroep allochtonen·
- Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht·
- School der Poëzie·
- Nederlands Perscentrum·
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum·

- Bibliotheek voor varenden·
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden·
- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken·
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek·
- Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang·
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek·
- Doe Maar Dicht Maar·
- ElHizjra·
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten·
- Fund for Central and East European Bookprojects·
- Jongeren Onderwijs Media·
- Ministry of Social Affairs and Employment
 - Sociale Verzekeringsbank – (Social Insurance Bank)
 - Sociaal Economische Raad (SER) – (Social and Economic Council in the Netherlands)
 - Raad voor Werk en Inkomen (RWI) – (Council for Work and Income)
 - Centrale organisatie voor werk en inkomen – (Central Organisation for Work and Income)
 - Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen – (Implementing body for employee insurance schemes)
- RDW Voertuig informatie en toelating
 - RDW, Dienst Wegverkeer
 - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL) – (Air Traffic Control Agency)
 - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC) – (Netherlands maritime pilots association)
 - Regionale Loodsencorporatie (RLC) – (Regional maritime pilots association)
- Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
 - Kadaster – (Public Registers Agency)
 - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting – (Central Housing Fund)
 - Stichting Bureau Architectenregister – (Architects Register)
- Ministry of Health, Welfare and Sport
 - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
 - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (Medicines Evaluation Board)
 - Commissies voor gebiedsaanwijzing
 - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (National Board for Redevelopment of Hospital Facilities)
 - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (Health Research and Development Council)

- Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen – (Law on Medical Appliances)
- N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO Certification)
- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (National Board for Hospital Facilities)
- College voor Zorgverzekeringen (CVZ) – (Health Care Insurance Board)
- Nationaal Comité 4 en 5 mei – (National 4 and 5 May Committee)
- Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR) – (Pension and Benefit Board)
- College Tarieven Gezondheidszorg (CTG) – (Health Service Tariff Tribunal)
- Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (Foundation for the Advancement of Public Health and Environment)
- Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Sanquin Blood Supply Foundation)
- College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG (Supervisory Board of Health Care Insurance Committees for registration of professional health care practices)
- Ziekenfondsen – (Health Insurance Funds)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Netherlands Transplantation Foundation)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (Regional bodies for Need Assessment).

Αυστρία

- Όλοι οι οργανισμοί μη βιομηχανικού ή εμπορικού χαρακτήρα που υπόκεινται στον δημοσιονομικό έλεγχο του «Rechnungshof» (Ελεγκτικού Συνεδρίου).

Πολωνία

1. Δημόσια πανεπιστήμια και ακαδημαϊκές σχολές

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński

-
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
 - Uniwersytet Warszawski
 - Uniwersytet Rzeszowski
 - Uniwersytet Wrocławski
 - Uniwersytet Zielonogórski
 - Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
 - Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
 - Akademia Górniczo-Hutnicza im. St Staszica w Krakowie
 - Politechnika Białostocka
 - Politechnika Częstochowska
 - Politechnika Gdańska
 - Politechnika Koszalińska
 - Politechnika Krakowska
 - Politechnika Lubelska
 - Politechnika Łódzka
 - Politechnika Opolska
 - Politechnika Poznańska
 - Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
 - Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
 - Politechnika Szczecińska
 - Politechnika Śląska
 - Politechnika Świętokrzyska
 - Politechnika Warszawska
 - Politechnika Wrocławska
 - Akademia Morska w Gdyni
 - Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
 - Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
 - Akademia Ekonomiczna w Krakowie
 - Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
 - Szkoła Główna Handlowa
 - Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
 - Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie

- Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna «Ignatianum» w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni

- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczycie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie

- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
- Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
- Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu

2. Πολιτιστικά ιδρύματα της περιφερειακής και της τοπικής αυτοδιοίκησης

3. Εθνικά πάρκα

- Babiogórski Park Narodowy
- Białowieski Park Narodowy
- Biebrzański Park Narodowy
- Bieszczadzki Park Narodowy
- Drawieński Park Narodowy
- Gorczański Park Narodowy
- Kampinoski Park Narodowy
- Karkonoski Park Narodowy
- Magurski Park Narodowy
- Narwiański Park Narodowy
- Ojcowski Park Narodowy
- Park Narodowy «Bory Tucholskie»
- Park Narodowy Gór Stołowych
- Park Narodowy «Ujście Warty»
- Pieniński Park Narodowy
- Poleski Park Narodowy
- Rostoczański Park Narodowy
- Słowiński Park Narodowy
- Świętokrzyski Park Narodowy
- Tatrzański Park Narodowy
- Wielkopolski Park Narodowy
- Wigierski Park Narodowy
- Woliński Park Narodowy

4. Δημόσια σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης

5. Δημόσιοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς

- Telewizja Polska S.A. (Πολωνική τηλεόραση)
- Polskie Radio S.A. (Πολωνική ραδιοφωνία)

6. Δημόσια μουσεία, θέατρα, βιβλιοθήκες και άλλα δημόσια πολιτιστικά ιδρύματα

- Muzeum Narodowe w Krakowie
- Muzeum Narodowe w Poznaniu
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zamek Królewski w Warszawie
- Zamek Królewski na Wawelu – Państwowe Zbiory Sztuki
- Muzeum Żup Krakowskich
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau
- Państwowe Muzeum na Majdanku
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie
- Muzeum «Łazienki Królewskie»
- Muzeum Pałac w Wilanowie
- Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie
- Muzeum Wojska Polskiego
- Teatr Narodowy
- Narodowy Stary Teatr Kraków
- Teatr Wielki – Opera Narodowa
- Filharmonia Narodowa
- Galeria Zachęta
- Centrum Sztuki Współczesnej
- Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
- Instytut im. Adama Mickiewicza
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Instytut Dziedzictwa Narodowego
- Biblioteka Narodowa
- Instytut Książki
- Polski Instytut Sztuki Filmowej
- Instytut Teatralny

- FilMOTEKA Narodowa
- Narodowe Centrum Kultury
- Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
- Muzeum Historii Polski w Warszawie
- Centrum Edukacji Artystycznej

7. Δημόσια ερευνητικά ιδρύματα, ιδρύματα έρευνας και ανάπτυξης και άλλα ερευνητικά ιδρύματα

8. Δημόσιες αυτόνομες μονάδες διαχείρισης της υγειονομικής περιθαλψής που έχουν ιδρυθεί από φορείς της περιφερειακής ή της τοπικής αυτοδιοίκησης ή ενώσεις αυτών

9. Άλλα

- Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych – (Polish Information and Foreign Investment Agency)

Πορτογαλία

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (Public institutions without commercial or industrial character)
- Serviços públicos personalizados – (Public services having legal personality)
- Fundações públicas – (Public foundations)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (Public institutions for education, scientific research and health)
- INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)
- Instituto do Consumidor – (Institute for the Consumer)
- Instituto de Meteorologia – (Institute for Meteorology)
- Instituto da Conservação da Natureza – (Institute for Natural Conservation)
- Instituto da Água – (Water Institute)
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue – (Portuguese Blood Institute)

Ρουμανία

- Academia Română (Romanian Academy)
- Biblioteca Națională a României (Romanian National Library)
- Arhivele Naționale (National Archives)
- Institutul Diplomatic Român (Romanian Diplomatic Institute)
- Institutul Cultural Român (Romanian Cultural Institute)
- Institutul European din România (European Institute of Romania)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (Investigation Institute of Communism Crimes)
- Institutul de Memorie Culturală (Institute for Cultural Memory)

- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (National Agency for Education and Training Community Programs)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (UNESCO European Centre for Higher Education)
- Comisia Națională a României pentru UNESCO (Romanian National Commission for UNESCO)
- Societatea Română de Radiodifuziune (Romanian Radio-Broadcasting Company)
- Societatea Română de Televiziune (Romanian Television Company)
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații (National Radio Communication Company)
- Centrul Național al Cinematografiei (National Cinematography Centre)
- Studioul de Creație Cinematografică (Studio of Cinematography Creation)
- Arhiva Națională de Filme (National Film Archive)
- Muzeul Național de Artă Contemporană (National Museum of Contemporary Art)
- Palatul Național al Copiilor (National Children's Palace)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (National Centre for Scholarships Abroad)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (Agency for Student Support)
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român (Romanian Olympic and Sports Committee)
- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agency for Youth European Cooperation)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT) (National Agency for Supporting Youth Initiatives)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (National Research Institute for Sports)
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (National Council for Combating Discrimination)
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (State Secretariat for December 1989 Revolutionaries Problems)
- Secretariatul de Stat pentru Culte (State Secretariat for Cults)
- Agenția Națională pentru Locuințe (National Agency for Housing)
- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (National House of Pension and Other Social Insurance Right)
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate (National House of Health Insurance)
- Inspekția Muncii (Labor Inspection)
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Central State Office for Special Problems)
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (General Inspectorate for Emergency Situations)
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă (National Agency for Agricultural Counseling)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (National Agency for Improvement and Zoo-technical Reproduction)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Central Laboratory of Phytosanitary Quarantine)

- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (Central Laboratory for Seeds and Planting Material Quality)
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Institute for the Control of Veterinary Biological Products and Medicine)
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Hygiene Institute of Veterinary Public Health)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Institute for Diagnosis and Animal Health)
- Institutul de Stat pentru Testarea și Inregistrarea Soiurilor (State Institute for Variety Testing and Registration)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Vegetal Genetically Resources Bank)
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (National Agency for the Development and the Implementation of the Mining Regions Reconstruction Programs)
- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (National Agency for Dangerous Chemical Substances)
- Agenția Națională de Controlul Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (National Agency for the Control of Strategic Exports and Prohibition of Chemical Weapons)
- Administrația Rezervației Biosferei «Delta Dunării» Tulcea (Administration for Natural Biosphere Reservation «Danube-Delta» Tulcea)
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (National Forests Administration)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat (National Administration of State Reserves)
- Administrația Națională Apele Române (National Administration of Romanian Waters)
- Administrația Națională de Meteorologie (National Administration of Meteorology)
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (National Commission for Materials Recycling)
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (National Commission for Nuclear Activity Control)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (Managerial Agency for Scientific Research, Innovation and Technology Transfer- AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date «RoEduNet» (Office for Administration and Operation of Data Communication Network – RoEduNe)
- Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (State Inspection for the Control of Boilers, Pressure Vessels and Hoisting Equipment)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (Romanian Centre for Instruction and Training of Personnel Engaged in Naval Transport)
- Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspectorate for Civil Navigation)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonomous Public Service Undertaking - Romanian Auto Register)
- Agenția Spațială Română (Romanian Space Agency)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Superior School of Civil Aviation)
- Aeroclubul României (Romanian Air-club)
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Training Centre for Industry Personnel Busteni)

- Centrul Român de Comerț Exterior (Romanian Centre for Foreign Trade)
- Centrul de Formare și Management București (Management and Formation Centre for Commerce Bucharest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (Research Agency for Military Techniques and Technology)
- Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Romanian Association of Standardization)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Romanian Accreditation Association)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (National Commission for Prognosis)
- Institutul Național de Statistică (INS) (National Institute for Statistics)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (National Commission for Transferable Securities)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA) (Insurance Supervisory Commission)
- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (Supervisory Commission of Private Pensions System)
- Consiliul Economic și Social (CES) (Economic and Social Council)
- Agenția Domeniilor Statului (Agency of State Domains)
- Oficiul Național al Registrului Comerțului (National Trade Register Office)
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Authority for State Assets Recovery)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (National Council for Study of the Security Archives)
- Avocatul Poporului (Peoples' Attorney)
- Institutul Național de Administrație (INA) (National Institute of Administration)
- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (National Inspectorate for Personal Records)
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (State Office for Inventions and Trademarks)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Romanian Copyright Office)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice (National Office for Historical Monuments)
- Oficiul Național de Prevenire și Combateră a Spălării banilor (ONPCSB) (National Office for Preventing and Combating Money Laundering)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Romanian Bureau of Legal Metrology)
- Inspectoratul de Stat în Construcții (State Inspectorate for Constructions)
- Compania Națională de Investiții (National Company for Investments)
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Romanian National Company of Motorways and National Roads)
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (National Agency for Land Registering and Real Estate Advertising)
- Administrația Națională a Imbunătățirilor Funciare (National Administration of Land Improvements)
- Garda Financiară (Financial Guard)
- Garda Națională de Mediu (National Guard for Environment)

- Institutul Național de Expertize Criminalistice (National Institute for Criminological Expertise)
- Institutul Național al Magistraturii (National Institute of Magistracy)
- Școala Națională de Grefieri (National School for Court Clerks)
- Administrația Generală a Penitenciarelor (General Administration of Penitentiaries)
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (The National Registry Office for Classified Information (ORNISS))
- Autoritatea Națională a Vămirilor (National Customs Authority)
- Banca Națională a României (National Bank of Romania)
- Regia Autonomă «Monetăria Statului» (Autonomous Public Service Undertaking «State Mint of Romania»)
- Regia Autonomă «Imprimeria Băncii Naționale» (Autonomous Public Service Undertaking «Printing House of the National Bank»)
- Regia Autonomă «Monitorul Oficial» (Autonomous Public Service Undertaking «Official Gazette»)
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor (National Office for Heroes Cult)
- Oficiul Român pentru Adopții (Romanian Adoption Office)
- Oficiul Român pentru Imigrări (Romanian Emigration Office)
- Compania Națională «Loteria Română» (National Company «Romanian Lottery»)
- Compania Națională «ROMTEHNICA» (National Company «ROMTEHNICA»)
- Compania Națională «ROMARM» (National Company «ROMARM»)
- Agenția Națională pentru Romi (National Agency for Roms)
- Agenția Națională de Presă «ROMPRESS» (National News Agency «ROMPRESS»)
- Regia Autonomă «Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat» (Autonomous Public Service Undertaking «Administration of State Patrimony and Protocol»)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Instituții de Învățământ de Stat (Education States Institutes)
- Universități de Stat (State Universities)
- Muzee (Museums)
- Biblioteci de Stat (State Libraries)
- Teatre de Stat, Opere, Operete, filarmonica, centre și case de Cultură, (State Theaters, Operas, Philharmonic Orchestras, Cultural houses and Centers)
- Reviste (Magazines)
- Edituri (Publishing Houses)
- Inspectorate Scolare, de Cultură, de Culte (School, Culture and Cults Inspectorates)
- Complexuri, Federații și Cluburi Sportive (Sport Federations and Clubs)

- Spitale, Sanatorii, Policlinici, Dispensare, Centre Medicale, Institute medico-Legale, Stații Ambulanță (Hospitals, sanatoriums, Clinics, Medical Units, Legal-Medical Institutes, Ambulance Stations)
- Unități de Asistență Socială (Social Assistance Units)
- Tribunale (Courts)
- Judecătorii (Law Judges)
- Curți de Apel (Appeal Courts)
- Penitenciare (Penitentiaries)
- Parchetele de pe lângă Instanțele Judecătorești (Prosecutor's Offices)
- Unități Militare (Military Units)
- Instanțe Militare (Military Courts)
- Inspectorate de Poliție (Police Inspectorates)
- Centre de Odihnă (Resting Houses)

Σλοβενία

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (Public institutes in the area of child care, education and sport)
- Javni zavodi s področja zdravstva (Public institutes in the area of health care)
- Javni zavodi s področja socialnega varstva (Public institutes in the area of social security)
- Javni zavodi s področja kulture (Public institutes in the area of culture)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (Public institutes in the area of science and research)
- Javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (Public institutes in the area of agriculture and forestry)
- Javni zavodi s področja okolja in prostora (Public institutes in the area of environment and spatial planning)
- Javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (Public institutes in the area of economic activities)
- Javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (Public institutes in the area of small enterprises and tourism)
- Javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (Public institutes in the area of public order and security)
- Agencije (Agencies)
- Skladi socialnega zavarovanja (Social security funds)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (Public funds at the level of the central government and local communities)
- Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)
- Φορείς που ιδρύθηκαν από κρατικά ή τοπικά όργανα και υπάγονται στον προϋπολογισμό της Δημοκρατίας της Σλοβενίας ή των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης
- Άλλα νομικά πρόσωπα που εμπίπτουν στον ορισμό των κρατικών προσώπων, όπως προβλέπεται στο ZJN-2, άρθρο 3 παράγραφος 2

Σλοβακία

- Κάθε νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί ή ιδρυθεί με ειδική νομική ρύθμιση ή ειδικό διοικητικό μέτρο για την κάλυψη αναγκών γενικού συμφέροντος, μη βιομηχανικού ή εμπορικού χαρακτήρα, και ταυτόχρονα πληροί τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αναθέτουσα αρχή, δηλαδή κυβερνητική αρχή, δήμο, αυτοδιοικούμενη περιφέρεια ή άλλο νομικό πρόσωπο, που πληροί ταυτόχρονα τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 σημείο 4 στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ,
 - τελεί υπό τη διαχείριση ή τον έλεγχο αναθέτουσας αρχής, δηλαδή κυβερνητικής αρχής, δήμου, αυτοδιοικούμενης περιφέρειας ή άλλου οργανισμού δημοσίου δικαίου, που πληροί ταυτόχρονα τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 σημείο 4 στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ,
 - περισσότερο από το ήμισυ των μελών του διοικητικού ή εποπτικού συμβουλίου του διορίζεται ή εκλέγεται από αναθέτουσα αρχή, δηλαδή κυβερνητική αρχή, δήμο, αυτοδιοικούμενη περιφέρεια ή άλλο νομικό πρόσωπο, που πληροί ταυτόχρονα τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 σημείο 4 στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ.

Τα εν λόγω πρόσωπα είναι οργανισμοί δημοσίου δικαίου που ασκούν δραστηριότητα, για παράδειγμα:

- δυνάμει του νόμου αριθ. 532/2010 Coll. για τη ραδιοτηλεόραση της Σλοβακίας,
- δυνάμει του νόμου αριθ. 581/2004 Coll. περί εταιρειών ασφάλισης υγείας, κατά τη διατύπωση του νόμου αριθ. 719/2004 Coll., που παρέχουν δημόσια υγειονομική ασφάλιση δυνάμει του νόμου αριθ. 580/2004 Coll. περί υγειονομικής ασφάλισης κατά τα διαλαμβανόμενα στο νόμο αριθ. 718/2004 Coll.,
- δυνάμει του νόμου αριθ. 121/2005 Coll., με τον οποίο εκδόθηκε το κωδικοποιημένο κείμενο του νόμου αριθ. 461/2003 Coll. περί κοινωνικής ασφάλισης όπως τροποποιήθηκε.

Φινλανδία

Οι δημόσιοι ή ελεγχόμενοι από το Δημόσιο οργανισμοί ή επιχειρήσεις μη βιομηχανικού ή εμπορικού χαρακτήρα.

Σουηδία

Όλοι οι μη εμπορικοί οργανισμοί των οποίων οι δημόσιες συμβάσεις υπόκεινται στον έλεγχο της Σουηδικής Αρχής Ανταγωνισμού, μεταξύ άλλων:

- Nordiska Museet (Nordic Museum)
- Tekniska Museet (National Museum of Science and Technology)

Ηνωμένο Βασίλειο

Οργανισμοί

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

Κατηγορίες

- Επιχορηγούμενα σχολεία

- Πανεπιστήμια και κολέγια που χρηματοδοτούνται κυρίως από άλλες αναθέτουσες αρχές
 - Εθνικά μουσεία και πινακοθήκες
 - Συμβούλια επιστημονικής έρευνας
 - Πυροσβεστικές αρχές
 - Στρατηγικές αρχές υγείας του Εθνικού Συστήματος Υγείας
 - Αστυνομικές αρχές
 - Φορείς ανάπτυξης νέων οικισμών
 - Πολεοδομικοί φορείς
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Γ

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΗΣ ΩΦΕΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΘΕΤΟΥΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Εμπορεύματα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Δ)	Κατώτατο όριο: 400 000 ΕΤΔ
Υπηρεσίες (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Ε)	Κατώτατο όριο: 400 000 ΕΤΔ
Κατασκευές (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-ΣΤ)	Κατώτατο όριο: 5 000 000 ΕΤΔ

Κατάλογος φορέων:

Accounting and Corporate Regulating Authority

Agency for Science, Technology and Research

Agri-Food & Veterinary Authority

Board of Architects

Building and Construction Authority

Casino Regulatory Authority

Central Provident Fund Board

Civil Aviation Authority of Singapore

Civil Service College

Competition Commission of Singapore

Council for Estate Agents

Council for Private Education

Economic Development Board

Energy Market Authority

Health Promotion Board

Health Sciences Authority

Hotels Licensing Board

Housing and Development Board

Info-communications Development Authority of Singapore

Inland Revenue Authority of Singapore

Institute of Southeast Asian Studies

Institute of Technical Education

International Enterprise Singapore

Intellectual Property Office of Singapore

Land Transport Authority of Singapore
Jurong Town Corporation
Maritime and Port Authority of Singapore
Media Development Authority
Monetary Authority of Singapore
Nanyang Technological University
Nanyang Polytechnic
National Arts Council
National Environment Agency
National Heritage Board
National Library Board
National Parks Board
National University of Singapore
Ngee Ann Polytechnic
Preservation of Monuments Board
Professional Engineers Board
Public Transport Council
Public Utilities Board
Republic Polytechnic
Science Centre Board
Sentosa Development Corporation
Singapore Corporation of Rehabilitative Enterprises
Singapore Examinations and Assessment Board
Singapore Land Authority
Singapore Nursing Board
Singapore Polytechnic
Singapore Sports Council
Singapore Tourism Board
Singapore Workforce Development Agency
Standards, Productivity and Innovation Board
Temasek Polytechnic
Traditional Chinese Medicine Practitioners Board
Urban Redevelopment Authority

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-Γ μέρος 1:

1. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν καλύπτει τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτει καλυπτόμενος φορέας εξ ονόματος μη καλυπτόμενου φορέα.
2. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στη σύναψη συμβάσεων αγαθών ή υπηρεσιών από το συμβούλιο υπηρεσιών κοινής ωφέλειας (Public Utilities Board), όταν οι συμβάσεις αυτές:
 - α) αφορούν τον αποτελεσματικό, επαρκή και αξιόπιστο εφοδιασμό με νερό, όταν η υποδομή υδροδότησης ή άλλη σχετική υποδομή της Σινγκαπούρης αντιμετωπίζει απρόβλεπτη πίεση, όπως παρατεταμένες περιόδους ξηρασίας, μόλυνση της υποδομής υδροδότησης ή άλλης σχετικής υποδομής ή διακοπές στις εισαγωγές νερού της Σινγκαπούρης· ή
 - β) συνδέονται, ολοκληρωτικά ή εν μέρει, με την κατασκευή, επέκταση ή επισκευή υποδομής υδροδότησης που βρίσκεται εκτός της επικράτειας της Σινγκαπούρης αλλά χρησιμοποιείται ή συμμετέχει στον εφοδιασμό της Σινγκαπούρης με νερό.

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Εμπορεύματα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Δ)	Κατώτατο όριο: 400 000 ΕΤΔ
Υπηρεσίες (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-Ε)	Κατώτατο όριο: 400 000 ΕΤΔ
Έργα (προσδιορίζονται στο παράρτημα 9-ΣΤ)	Κατώτατο όριο: 5 000 000 ΕΤΔ

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς των οποίων οι δημόσιες συμβάσεις διέπονται από την οδηγία της Ένωσης για τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας⁽¹⁾ και οι οποίοι αποτελούν αναθέτουσες αρχές (όπως εκείνες που καλύπτονται από το παράρτημα 9-Α και το παράρτημα 9-Β) ή δημόσιες επιχειρήσεις⁽²⁾, ασκούν δε ως μία από τις δραστηριότητές τους οποιαδήποτε από εκείνες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στη συνέχεια ή οποιονδήποτε συνδυασμό τους:

- α) τη διάθεση ή εκμετάλλευση σταθερών δικτύων σχεδιασμένων για να παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής πόσιμου νερού ή την τροφοδότηση των δικτύων αυτών με πόσιμο νερό·
- β) τη διάθεση ή εκμετάλλευση σταθερών δικτύων που προορίζονται για την παροχή υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής ηλεκτρικής ενέργειας ή την τροφοδότηση των δικτύων αυτών με ηλεκτρική ενέργεια·
- γ) τη διάθεση αερολιμένων ή άλλων τερματικών σταθμών μεταφορικών μέσων σε αεροπορικούς μεταφορείς·
- δ) τη διάθεση θαλάσσιων ή εσωτερικών λιμένων ή άλλων τερματικών σταθμών μεταφορικών μέσων σε θαλάσσιους ή ποτάμιους μεταφορείς·
- ε) τη διάθεση ή εκμετάλλευση δικτύων⁽³⁾ που παρέχουν υπηρεσίες στο κοινό στον τομέα των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, αυτοματοποιημένα συστήματα, τραμ, τρόλεϊ, λεωφορεία ή καλώδιο· ή
- στ) τη διάθεση ή εκμετάλλευση δικτύων που προορίζονται για την παροχή υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών⁽⁴⁾.

Παρατίθενται μετά τις σημειώσεις ενδεικτικοί κατάλογοι των αναθετουσών αρχών και των δημόσιων επιχειρήσεων που πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται παραπάνω.

⁽¹⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, η «οδηγία της Ένωσης για τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας» είναι η οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

⁽²⁾ Σύμφωνα με την οδηγία της Ένωσης για τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας, δημόσια επιχείρηση είναι κάθε επιχείρηση στην οποία οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ασκούν άμεσα ή έμμεσα καθοριστική επιρροή, είτε επειδή έχουν κυριότητα ή χρηματοδοτική συμμετοχή είτε λόγω των κανόνων που διέπουν την επιχείρηση. Δεσπόζουσα επιρροή των αναθετουσών αρχών σε μια επιχείρηση τεκμαίρεται όταν οι εν λόγω αρχές, έμμεσα ή άμεσα:

- κατέχουν την πλειοψηφία του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της επιχείρησης, ή
- ελέγχουν την πλειονότητα των ψήφων οι οποίες αντιστοιχούν σε μετοχές που έχει εκδώσει η επιχείρηση, ή
- μπορούν να διορίζουν περισσότερα από τα μισά μέλη του οργάνου διοίκησης, διεύθυνσης ή εποπτείας της επιχείρησης.

⁽³⁾ Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφορών, θεωρείται ότι υφίσταται δίκτυο όταν η υπηρεσία παρέχεται με τους όρους που ορίζονται από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους της Ένωσης, όπως εκείνοι που αφορούν τις διαδρομές που πρέπει να εξυπηρετούνται, τη διαθέσιμη μεταφορική ικανότητα ή τη συχνότητα παροχής της υπηρεσίας.

⁽⁴⁾ Παραδείγματος χάριν, τη διάθεση ή εκμετάλλευση δικτύων (κατά την έννοια της υποσημείωσης 4) που προορίζονται για την παροχή υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα των μεταφορών με τρένα υψηλής ταχύτητας ή με συμβατικά τρένα.

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-Γ μέρος 2:

1. Η διαδικασία σύναψης συμβάσεων για την άσκηση δραστηριότητας που αναφέρεται παραπάνω, όταν εκτίθεται στις ανταγωνιστικές δυνάμεις της οικείας αγοράς, δεν καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία.
2. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες Συμβάσεις) δεν καλύπτει τη σύναψη συμβάσεων από αναθέτοντες φορείς που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα:
 - για την αγορά νερού και για την προμήθεια ενέργειας ή καυσίμων για την παραγωγή ενέργειας·
 - για σκοπούς άλλους από την άσκηση των δραστηριοτήτων τους που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα ή για την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων σε χώρα που δεν είναι μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου· ή
 - για την επαναπώληση ή την εκμίσθωση σε τρίτους, υπό τον όρο ότι ο αναθέτων φορέας δεν απολαμβάνει ειδικό ή αποκλειστικό δικαίωμα πώλησης ή μίσθωσης του αντικειμένου αυτών των συμβάσεων και εφόσον άλλοι φορείς έχουν τη δυνατότητα να προβαίνουν ελεύθερα στην πώληση ή στην εκμίσθωσή του με τους ίδιους όρους όπως ο αναθέτων φορέας.
3. Η τροφοδότηση με πόσιμο νερό ή η παροχή ενέργειας σε δίκτυα που εξυπηρετούν το κοινό από αναθέτοντα φορέα που δεν είναι αναθέτουσα αρχή δεν θεωρείται δραστηριότητα κατά την έννοια των στοιχείων α) ή β) του παρόντος παραρτήματος, όταν:
 - το πόσιμο νερό ή η ενέργεια παράγεται από τον ενδιαφερόμενο φορέα διότι η κατανάλωσή του είναι αναγκαία για την άσκηση δραστηριότητας άλλης από εκείνες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ) του παρόντος παραρτήματος· και
 - η τροφοδότηση του δημόσιου δικτύου εξαρτάται μόνον από την ιδιοκατανάλωση του φορέα και δεν υπερβαίνει το 30 % της συνολικής παραγωγής πόσιμου νερού ή ενέργειας του φορέα, με βάση τον μέσο όρο των τριών τελευταίων ετών, του τρέχοντος έτους συμπεριλαμβανομένου.
4. α) Εφόσον πληρούνται οι όροι του στοιχείου β), η παρούσα συμφωνία δεν καλύπτει τη σύναψη συμβάσεων:
 - i) μεταξύ αναθέτοντος φορέα και συνδεδεμένης επιχείρησης ⁽³⁾, ή
 - ii) μεταξύ κοινοπραξίας, η οποία έχει συσταθεί αποκλειστικά από διάφορους αναθέτοντες φορείς με σκοπό την άσκηση δραστηριοτήτων κατά την έννοια των στοιχείων α) έως στ) του παρόντος παραρτήματος, και επιχείρησης συνδεδεμένης με έναν από αυτούς τους αναθέτοντες φορείς.
- β) Το στοιχείο α) εφαρμόζεται στις συμβάσεις υπηρεσιών ή προμηθειών, εφόσον το 80 % τουλάχιστον του μέσου κύκλου εργασιών που πραγματοποιήσε η συνδεδεμένη επιχείρηση κατά την τελευταία τριετία στον τομέα των υπηρεσιών ή των προμηθειών προέρχεται από την παροχή αυτών των υπηρεσιών ή των προμηθειών στις επιχειρήσεις με τις οποίες συνδέεται ⁽⁴⁾.
5. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες Συμβάσεις) δεν καλύπτει τη σύναψη συμβάσεων:
 - α) μεταξύ κοινοπραξίας, η οποία έχει συσταθεί αποκλειστικά από διάφορους αναθέτοντες φορείς με σκοπό την άσκηση δραστηριοτήτων κατά την έννοια των στοιχείων α) έως στ) του παρόντος παραρτήματος, και επιχείρησης συνδεδεμένης με έναν από αυτούς τους αναθέτοντες φορείς, ή
 - β) μεταξύ αναθέτοντος φορέα μιας τέτοιας κοινοπραξίας στην οποία συμμετέχει, με την προϋπόθεση ότι η κοινοπραξία έχει συσταθεί με σκοπό την άσκηση της συγκεκριμένης δραστηριότητας για διάστημα τουλάχιστον τριών ετών και ότι η συστατική πράξη της κοινοπραξίας ορίζει ότι οι αναθέτοντες φορείς, που την συγκροτούν, συμμετέχουν σε αυτήν τουλάχιστον για το ίδιο χρονικό διάστημα.

⁽³⁾ Ως «συνδεδεμένη επιχείρηση» νοείται κάθε επιχείρηση της οποίας οι ετήσιοι λογαριασμοί έχουν ενοποιηθεί με τους λογαριασμούς του αναθέτοντος φορέα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2013 σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 182, της 29.6.2013, σ. 19), ή στην περίπτωση που οι φορείς δεν εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία, κάθε επιχείρηση επί της οποίας μπορεί ο αναθέτων φορέας να ασκεί, άμεσα ή έμμεσα, κυρίαρχη επιρροή ή η οποία μπορεί να ασκεί κυρίαρχη επιρροή επί του αναθέτοντος φορέα ή η οποία υπόκειται, από κοινού με τον αναθέτοντα φορέα, στην κυρίαρχη επιρροή μιας άλλης επιχείρησης λόγω της ιδιοκτησίας, χρηματοδοτικής συμμετοχής ή των κανόνων που τη διέπουν.

⁽⁴⁾ Όταν, σε συνάρτηση με την ημερομηνία σύστασης της συνδεδεμένης επιχείρησης ή έναρξης των δραστηριοτήτων της, δεν είναι διαθέσιμος ο κύκλος εργασιών για την τελευταία τριετία, η επιχείρηση αρκεί να αποδεικνύει ότι ο κύκλος εργασιών που αναφέρεται στο παρόν στοιχείο είναι αξιόπιστος, ιδίως με προβολές επιχειρηματικής δραστηριότητας.

Ενδεικτικοί κατάλογοι ανά τομέα των αναθετουσών αρχών και των δημόσιων επιχειρήσεων που πληρούν τα κριτήρια του παραρτήματος 9-Γ μέρος 2

I. Παραγωγή, μεταφορά ή διανομή πόσιμου νερού

Βέλγιο

- Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και ενώσεις τους, για το μέρος αυτό των δραστηριοτήτων τους
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

Βουλγαρία

- «Тузлушка гора» – ΕООД, Антоново
- «В И К – Батак» – ΕООД, Батак
- «В и К – Белово» – ΕООД, Белово
- «Водоснабдяване и канализация Берковица» – ΕООД, Берковица
- «Водоснабдяване и канализация» – ΕООД, Благоевград
- «В и К – Бебреш» – ΕООД, Ботевград
- «Инфрастрой» – ΕООД, Брацигово
- «Водоснабдяване» – ΕООД, Брезник
- «Водоснабдяване и канализация» – ΕΑД, Бургас
- «Лукойл Нефтохим Бургас» АД, Бургас
- «Бързийска вода» – ΕООД, Бързия
- «Водоснабдяване и канализация» – ΟΟД, Варна
- «Вик» ΟΟД, κ.κ. Златни пясъци
- «Водоснабдяване и канализация Йовковци» – ΟΟД, Велико Търново
- «Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг» – ΕООД, Велинград
- «ВИК» – ΕООД, Видин
- «Водоснабдяване и канализация» – ΟΟД, Враца
- «В И К» – ΟΟД, Габрово
- «В И К» – ΟΟД, Димитровград
- «Водоснабдяване и канализация» – ΕООД, Добрич
- «Водоснабдяване и канализация – Дупница» – ΕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- «Водоснабдяване и канализация» – ΟΟД, Исперих
- «Аспарухов вал» ΕООД, Кнежа
- «В И К – Кресна» – ΕООД, Кресна
- «Меден кладенец» – ΕООД, Кубрат

- «ВИК» – ООД, Кърджали
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Кюстендил
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Ловеч
- «В и К – Стримон» – ЕООД, Микрево
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Монтана
- «Водоснабдяване и канализация – П» – ЕООД, Панагюрище
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Перник
- «В И К» – ЕООД, Петрич
- «Водоснабдяване, канализация и строителство» – ЕООД, Пещера
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Плевен
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Пловдив
- «Водоснабдяване–Дунав» – ЕООД, Разград
- «ВКТВ» – ЕООД, Ракитово
- ЕТ «Ердуван Чакър», Раковски
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Русе
- «Екопроект-С» ООД, Русе
- «УВЕКС» – ЕООД, Сандански
- «Вик-Паничище» ЕООД, Сапарева баня
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕАД, Свищов
- «Бяла» – ЕООД, Севлиево
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Силистра
- «В и К» – ООД, Сливен
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Смолян
- «Софийска вода» – АД, София
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, София
- «Стамболово» – ЕООД, Стамболово
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Стара Загора
- «Водоснабдяване и канализация-С» – ЕООД, Стрелча
- «Водоснабдяване и канализация – Тетевен» – ЕООД, Тетевен
- «В и К – Стенето» – ЕООД, Троян
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Търговище
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Хасково

— «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Шумен

— «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Ямбол

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς παροχής υπηρεσιών στον τομέα διαχείρισης του νερού, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ) και ε) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων προμηθειών.

Παραδείγματα αναθετόντων φορέων:

— Veolia Voda Česká Republika, a.s.

— Pražské vodovody a kanalizace, a.s.

— Severočeská vodárenská společnost a.s.

— Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.

— Ostravské vodárny a kanalizace a.s.

Δανία

— Οι φορείς ύδρευσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του lov om vandforsyning m.v., βλέπε κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 71 της 17ης Ιανουαρίου 2007.

Γερμανία

— Φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των Eigenbetriebsverordnungen ή των Eigenbetriebsgesetze των Länder (εταιρείες κοινής ωφελείας).

— Φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit των Länder.

— Φορείς που παράγουν νερό δυνάμει του Gesetz über Wasser- und Bodenverbände της 12 Φεβρουαρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Μαΐου 2002.

— Κρατικές εταιρείες που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των Kommunalgesetze, ιδίως των Gemeindeverordnungen των Länder.

— Επιχειρήσεις που συστάθηκαν δυνάμει του Aktiengesetz της 6ης Σεπτεμβρίου 1965, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 5 Ιανουαρίου 2007, ή του GmbH-Gesetz της 20ής Απριλίου 1892, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Νοεμβρίου 2006, ή που έχουν τη νομική μορφή Kommanditgesellschaft (ετερόρρυθμη εταιρία), και οι οποίες παράγουν ή διανέμουν νερό με βάση ειδική σύμβαση, η οποία έχει συναφθεί με περιφερειακές ή τοπικές αρχές.

Εσθονία

— Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):

— AS Haapsalu Veevärk·

— AS Kuressaare Veevärk·

— AS Narva Vesi·

— AS Paide Vesi·

— AS Pärnu Vesi·

— AS Tartu Veevärk·

— AS Valga Vesi·

— AS Võru Vesi.

Ιρλανδία

Φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του Local Government [Sanitary Services] Act 1878 έως 1964

Ελλάδα

- «Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχέτευσως Πρωτευούσης Α.Ε.» («Ε.Υ.Δ.Α.Π.» ή «Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.»). Το νομικό καθεστώς της εταιρείας διέπεται από τις διατάξεις του κωδικοποιημένου νόμου αριθ. 2190/1920, του νόμου αριθ. 2414/1996 και συμπληρωματικά από τις διατάξεις του νόμου αριθ. 1068/80 και του νόμου αριθ. 2744/1999.
- «Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.» («Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.») η οποία διέπεται από τις διατάξεις του νόμου αριθ. 2937/2001 (ΦΕΚ 169 Α') και από τον νόμο αριθ. 2651/1998 (ΦΕΚ 248 Α').
- «Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου» («ΔΕΥΑΜΒ»), η οποία λειτουργεί δυνάμει του νόμου αριθ. 890/1979.
- «Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης — Αποχέτευσης», οι οποίες παράγουν και διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου αριθ. 1069/80 της 23ης Αυγούστου 1980.
- «Σύνδεσμοι Ύδρευσης», οι οποίοι λειτουργούν δυνάμει του Π.Δ. 410/1995, κατ' εφαρμογή του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων.
- «Δήμοι και Κοινότητες», που λειτουργούν δυνάμει του Π.Δ. 410/1995, κατ' εφαρμογή του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων.

Ισπανία

- Mancomunidad de Canales de Taibilla
- Aigües de Barcelona SA, y sociedades filiales
- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua
- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Άλλοι δημόσιοι φορείς που ανήκουν στις «Comunidades Autónomas» και τις «Corporaciones locales» ή εξαρτώνται από αυτές, και οι οποίοι δραστηριοποιούνται στον τομέα της διανομής πόσιμου νερού
- Άλλοι ιδιωτικοί φορείς στους οποίους έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα από τις «Corporaciones locales» στον τομέα της διανομής πόσιμου νερού

Γαλλία

Οργανισμοί περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης και δημόσιοι τοπικοί φορείς που παράγουν ή διανέμουν πόσιμο νερό:

- Régies des eaux, (exemples: Régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles).
- Φορείς μεταφοράς, διανομής και παραγωγής νερού (παραδείγματα: Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

Κροατία

Οι αναθέτοντες φορείς που μνημονεύονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (νόμος για τις δημόσιες συμβάσεις, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίοι είναι δημόσιες επιχειρήσεις ή αναθέτουσες αρχές και οι οποίοι, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στον τομέα των κατασκευών (παρέχοντας) σταθερά δίκτυα ή διαχειριζόμενοι σταθερά δίκτυα για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας σε σχέση με την παραγωγή, μεταφορά και διανομή πόσιμου νερού και τροφοδοτώντας τα σταθερά δίκτυα με πόσιμο νερό· όπως οι φορείς που συγκροτούνται από την τοπική αυτοδιοίκηση η οποία ενεργεί υπό την ιδιότητα του δημόσιου παρόχου υπηρεσιών ύδρευσης ή αποστράγγισης υδάτων σύμφωνα με τον νόμο περί υδάτων (Επίσημη Εφημερίδα 153/09 και 130/11).

Ιταλία

- Φορείς υπεύθυνοι για τη διαχείριση των διαφόρων σταδίων της υπηρεσίας διανομής νερού βάσει του κωδικοποιημένου κειμένου των νόμων περί άμεσης ανάληψης του ελέγχου των δημόσιων υπηρεσιών από οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης και επαρχίες, που εγκρίθηκε από το Regio Decreto N° 2578 της 15ης Οκτωβρίου 1925, D.P.R. N° 902 της 4ης Οκτωβρίου 1986 και το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 267 της 18ης Αυγούστου 2000 που θεσπίζει το κωδικοποιημένο κείμενο των νόμων περί διαρθρώσεως των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης, και ιδίως τα άρθρα 112 και 116
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141)
- Ο φορέας Ente acquedotti siciliani που συστάθηκε με τον Legge Regionale N°2/2 της 4ης Σεπτεμβρίου 1979 και τον Legge Regionale N° 81 της 9ης Αυγούστου 1980, in liquidazione con Legge Regionale N° 9 της 31ης Μαΐου 2004 (άρθρο 1)
- Ο φορέας Ente sardo acquedotti e fognature που συστάθηκε με το νόμο αριθ. 9 της 5ης Ιουλίου 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANOIA S.p.A: ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 N° 7 (art. 5, comma 1)- Legge finanziaria 2005

Κύπρος

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, που διανέμουν νερό σε περιοχές δήμων και σε άλλες περιοχές δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

Λετονία

- Φορείς δημόσιου και ιδιωτικού δικαίου που παράγουν, μεταφέρουν και διανέμουν πόσιμο νερό στο σταθερό σύστημα, και οι οποίοι πραγματοποιούν αγορές σύμφωνα με το νόμο «Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju ierīkumu likums»

Λιθουανία

- Φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) που ασκούν δραστηριότητα παραγωγής, μεταφοράς ή διανομής πόσιμου νερού δυνάμει του νόμου περί πόσιμου νερού και διαχείρισης λυμάτων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 82-3260, 2006).

Λουξεμβούργο

- Τμήματα των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης αρμόδια για τη διανομή νερού
- Ενώσεις οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης που παράγουν ή διανέμουν νερού, οι οποίες συστάθηκαν δυνάμει του loi concernant la création des syndicats de communes της 23ης Φεβρουαρίου 2001, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με το νόμο της 23ης Δεκεμβρίου 1958 και με το νόμο της 29ης Ιουλίου 1981, και δυνάμει του loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre της 31ης Ιουλίου 1962:
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
 - Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
 - Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
 - Syndicat des Eaux du Sud – SES
 - Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
 - Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – SR
 - Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
 - Syndicat des eaux du Centre – SEC

Ουγγαρία

- Φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν πόσιμο νερό δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéskről και του 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

Μάλτα

- Korporazzjoni ghas-Servizzi ta' l-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni ghas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

Κάτω Χώρες

- Φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό σύμφωνα με τον Waterleidingwet

Αυστρία

- Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και ενώσεις αυτών, που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν πόσιμο νερό σύμφωνα με τους Wasserversorgungsgesetze των εννέα ομόσπονδων κρατιδίων

Πολωνία

Εταιρείες ύδρευσης και αποχέτευσης κατά την έννοια του ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, οι οποίες ασκούν οικονομική δραστηριότητα στον τομέα της παροχής νερού στο ευρύ κοινό ή της παροχής υπηρεσιών αποχέτευσης στο ευρύ κοινό, στις οποίες περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και οι εξής:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów SA w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.,
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

Πορτογαλία

- Διαδημοτικά συστήματα – Επιχειρήσεις με τη συμμετοχή του κράτους ή άλλων δημόσιων φορέων, ως πλειοψηφικών μετόχων, και ιδιωτικών επιχειρήσεων δυνάμει του Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei No 176/99 do 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei No 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 and Decreto-Lei No 103/2003 do 23 de Maio 2003. Επιτρέπεται και η άμεση διοίκηση από το κράτος.
- Δημοτικά συστήματα – Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, ενώσεις οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης, υπηρεσίες οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης, επιχειρήσεις με κεφάλαιο εξ ολοκλήρου ή κατά πλειοψηφία δημόσιο ή ιδιωτικές επιχειρήσεις δυνάμει του Lei 53-F/2006, do 29 de Dezembro 2006, και του Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, όπως τροποποιήθηκε από το Decreto-Lei No 176/99 της 25ης Οκτωβρίου 1999, Decreto-Lei No 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 e Decreto-Lei No 103/2003 do 23 de Maio 2003.

Ρουμανία

Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (φορείς των τοπικών αρχών και εταιρείες που παράγουν, μεταφέρουν και διανέμουν νερό), παραδείγματα:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

Σλοβενία

Φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν πόσιμο νερό, σύμφωνα με πράξη παραχώρησης που χορηγείται δυνάμει του Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) και αποφάσεων των δήμων.

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski Obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski Obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju	2344	Lovrenc Na Pohorju
1563068	Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno Podjetje Edš - Ekološka Družba, D.O.O. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod, Kanalizacija, D.O.O., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In Distribucija Vode, D.D.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno Podjetje Vodovod – Kanalizacija, D.O.O. Ljubljana	1000	Λιουμπλιάνα
5062403	Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, Javno Podjetje Za Komunalno Dejavnost, D.O.O.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.	4000	Kranj
5067758	Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O.	1380	Cerknica
5068002	Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob Dravi	2360	Radlje Ob Dravi

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5068126	Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.	3310	Žalec
5073049	Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi, D.O.O.	1410	Zagorje Ob Savi
5073120	Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje	8000	Novo Mesto
5102103	Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.	2390	Ravne Na Koroškem
5111501	Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.	1270	Litija
5144558	Komunalno Podjetje Kamnik D.D.	1241	Kamnic
5144574	Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.	4290	Trzic
5157064	Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.	8330	Metlika
5210461	Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno Komunalno Podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje D.O.O.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno Podjetje Ptuj D.D.	2250	Ptuj
5466016	Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.	3230	Šentjur

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5475988	Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro D.O.O. Vitanje, Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.	1370	Logatec
5874220	Režijski Obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski Obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski Obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci
5874734	Režijski Obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski Obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski Obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski Obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski Obrat Občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem	2393	Črna Na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.	1352	Preserje
5156572	Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodokomunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.	4204	Golnik
1332198	Režijski Obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1357409	Režijski Obrat Občine Dobje	3224	Dobje Pri Planini
1491083	Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.	8250	Brežice
5067782	Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5068088	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod D.O.O. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna Zadruga Preddvor, Z.B.O.	4205	Preddvor
5874505	Režijski Obrat Občina Laško	Laško	
5880076	Režijski Obrat Občine Cerkno	5282	Cerkno
5883253	Režijski Obrat Občine Rače Fram	2327	Rače
5884624	Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.	4290	Trzic
5918375	Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.	4294	Križe
1926764	Ekoviz D.O.O.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1274783	Wte Wassertechnik Gmbh, Podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled D.O.O.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.	2000	Maribor
1534424	Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna Naprava Lendava D.O.O.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5072255	Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost, D.O.O.	8233	Mirna
5708257	Stadij, D.O.O., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.	5280	Idrija
5105633	Javno Podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano
5874327	Režijski Obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

Σλοβακία

- Φορείς που εκμεταλλεύονται δημόσια συστήματα ύδρευσης σχετικά με την παραγωγή ή μεταφορά και διανομή πόσιμου νερού στο κοινό βάσει εμπορικής άδειας και πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας για την εκμετάλλευση δημόσιων συστημάτων ύδρευσης χορηγούμενων δυνάμει του νόμου αριθ. 442/2002 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 525/2003 Coll., αριθ. 364/2004 Coll., αριθ. 587/2004 Coll. και αριθ. 230/2005 Coll.,

- Φορείς που εκμεταλλεύονται εγκαταστάσεις διαχείρισης νερού σύμφωνα με τους όρους του νόμου αριθ. 364/2004 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 587/2004 Coll. και αριθ. 230/2005 Coll., βάσει άδειας χορηγούμενης δυνάμει του νόμου αριθ. 135/1994 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 52/1982 Coll., αριθ. 595/1990 Coll., αριθ. 128/1991 Coll., αριθ. 238/1993 Coll., αριθ. 416/2001 Coll., αριθ. 533/2001 Coll. και ταυτόχρονα προνοούν για τη μεταφορά ή διανομή πόσιμου νερού στο κοινό δυνάμει του νόμου αριθ. 442/2002 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 525/2003 Coll., αριθ. 364/2004 Coll., αριθ. 587/2004 Coll. και αριθ. 230/2005 Coll.

Παραδείγματος χάρι:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Φινλανδία

- Οργανισμοί ύδρευσης κατά την έννοια άρθρου 3 του vesihuoltolaki/lagen om vattentjänster (119/2001).

Σουηδία

Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και δημοτικές επιχειρήσεις που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν πόσιμο νερό δυνάμει του lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

Ηνωμένο Βασίλειο

- Εταιρείες, που έχουν οριστεί ως εργολάβοι ύδρευσης (water undertaker) ή αποχέτευσης (sewerage undertaker) δυνάμει του Water Industry Act του 1991.
- Οργανισμοί ύδρευσης και αποχέτευσης δυνάμει του άρθρου 62 του Local Government etc (Scotland) Act του 1994.

Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (Βόρεια Ιρλανδία)

II. Παραγωγή, μεταφορά ή διανομή ηλεκτρικής ενέργειας

Βέλγιο

Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και ενώσεις τους, για το μέρος αυτό των δραστηριοτήτων τους.

- Société de Production d'Electricité / Elektriciteitsproductie Maatschappij.
- Electrabel / Electrabel
- Elia

Βουλγαρία

Φορείς οι οποίοι διαθέτουν άδεια για την παραγωγή, μεταφορά, διανομή και τη διάθεση στο κοινό ηλεκτρισμού ή τον εφοδιασμό σε ηλεκτρισμό από τον τελικό προμηθευτή δυνάμει του άρθρου 39 παράγραφος 1 του Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД

- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Енергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП «Златни пясъци» АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД
- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД
- ТЕЦ «Марица 3» – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД

- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς παροχής υπηρεσιών στον τομέα ηλεκτρικής ενέργειας, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων συμβάσεων, όπως τροποποιήθηκε.

Παραδείγματα αναθετόντων φορέων:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

Δανία

- Φορείς που παράγουν ηλεκτρισμό βάσει άδειας δυνάμει του άρθρου 10 του lov om elforsyning, βλ. κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 1115 της 8ης Νοεμβρίου 2006.
- Φορείς που μεταφέρουν ηλεκτρισμό βάσει άδειας δυνάμει του άρθρου 19 του lov om elforsyning, βλ. κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 1115 της 8ης Νοεμβρίου 2006.
- Μεταφορά ηλεκτρισμού εκτελούμενη από την Energinet Danmark ή θυγατρικές εταιρείες πλήρως ελεγχόμενες από την Energinet Danmark σύμφωνα με το lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, βλ. νόμο αριθ. 1384 της 20ής Δεκεμβρίου 2004.

Γερμανία

Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, οργανισμοί δημοσίου δικαίου ή ενώσεις οργανισμών δημοσίου δικαίου ή κρατικές επιχειρήσεις που παρέχουν ενέργεια σε άλλες επιχειρήσεις ή εκμεταλλεύονται δίκτυο παροχής ενέργειας ή έχουν δικαίωμα διάθεσης σε δίκτυο παροχής ενέργειας λόγω κυριότητας δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 18 του Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) της 24ης Απριλίου 1998, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 9 Δεκεμβρίου 2006.

Εσθονία

- Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):
 - AS Eesti Energia (Estonian Energy Ltd).
 - OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC).
 - AS Narva Elektriijaamad (Narva Power Plants Ltd).
 - OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC).

Ιρλανδία

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – electricity supply]
- Synergen Ltd. [electricity generation]
- Viridian Energy Supply Ltd. [electricity supply]

- Huntstown Power Ltd. [electricity generation]
- Bord Gáis Éireann [electricity supply]
- Electricity Suppliers and Generators licensed under the Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc

Ελλάδα

Η «Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.», η οποία ιδρύθηκε με τον νόμο 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ και λειτουργεί σύμφωνα με τον νόμο 2773/1999 και το Προεδρικό Διάταγμα 333/1999.

Ισπανία

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.
- Άλλοι φορείς που αναλαμβάνουν την παραγωγή, μεταφορά και διανομή ηλεκτρισμού, δυνάμει του «Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico» και της σχετικής εκτελεστικής νομοθεσίας.

Γαλλία

- Électricité de France, που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του Loi N° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz της 8ης Απριλίου 1946, όπως τροποποιήθηκε.
- RTE, διαχειριστής του δικτύου μεταφοράς ηλεκτρισμού.
- Φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό και οι οποίοι μνημονεύονται στο άρθρο 23 του Loi N° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz, της 8ης Απριλίου 1946, όπως τροποποιήθηκε (εταιρείες διανομής μεικτής οικονομίας, régies ή παρόμοιες υπηρεσίες αποτελούμενες από οργανισμούς περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης). Παραδείγματα: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Compagnie nationale du Rhône.
- Electricité de Strasbourg.

Κροατία

Οι αναθέτοντες φορείς που μνημονεύονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (νόμος για τις δημόσιες συμβάσεις, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίοι είναι δημόσιες επιχειρήσεις ή αναθέτουσες αρχές και οι οποίοι, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στον τομέα των κατασκευών (παρέχοντας) σταθερά δίκτυα ή διαχειριζόμενοι σταθερά δίκτυα για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας σε σχέση με την παραγωγή, μεταφορά και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας και τροφοδοτώντας τα σταθερά δίκτυα με ηλεκτρική ενέργεια· όπως οι φορείς που ασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες βάσει άδειας άσκησης δραστηριοτήτων στον τομέα της ενέργειας σύμφωνα με τον ενεργειακό νόμο (Επίσημη Εφημερίδα 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10).

Ιταλία

- Εταιρείες του Gruppo Enel με άδεια παραγωγής, μεταφοράς και διανομής ηλεκτρισμού κατά την έννοια του Decreto Legislativo No 79 της 16ης Μαρτίου 1999, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε στη συνέχεια.
- TERNA — Rete elettrica nazionale SpA
- Άλλες επιχειρήσεις που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του Decreto Legislativo No 79 της 16ης Μαρτίου 1999.

Κύπρος

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που ιδρύθηκε με τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.
- Ο Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 57 του Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(Ι) του 2003.

Άλλα πρόσωπα, φορείς ή επιχειρήσεις που αναπτύσσουν δραστηριότητα η οποία προβλέπεται στα άρθρα 8 ή 9 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) και λειτουργούν βάσει αδείας που χορηγείται δυνάμει του άρθρου 34 του περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(Ι)/2003}.

Λετονία

Η VAS «Latvenergo» και άλλες επιχειρήσεις που παράγουν, μεταφέρουν και διανέμουν ηλεκτρισμό, και οι οποίες πραγματοποιούν αγορές σύμφωνα με τον νόμο «Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju ierīkumu likums»

Λιθουανία

- State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant
- Akcinė bendrovė «Lietuvos energija»
- Akcinė bendrovė «Lietuvos elektrinė»
- Akcinė bendrovė «Rytų skirstomieji tinklai»
- Akcinė bendrovė «VST»
- Άλλοι φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) και ασκούν δραστηριότητα παραγωγής, μεταφοράς ή διανομής ηλεκτρισμού δυνάμει του νόμου περί ηλεκτρισμού της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 66-1984, 2000· αριθ. 107-3964, 2004) και του νόμου περί πυρηνικής ενέργειας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 119-2771, 1996).

Λουξεμβούργο

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), η οποία παράγει ή διανέμει ηλεκτρική ενέργεια δυνάμει της convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg της 11ης Νοεμβρίου 1927, η οποία εγκρίθηκε με τον νόμο της 4ης Ιανουαρίου 1928.
- Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης επιφορτισμένοι με τη μεταφορά ή διανομή ηλεκτρισμού.
- Société électrique de l'Our (SEO).
- Syndicat de communes SIDOR.

Ουγγαρία

Φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról.

Μάλτα

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

Κάτω Χώρες

Φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό βάσει άδειας (vergunning) που χορηγείται από τις επαρχιακές αρχές δυνάμει του Provinciewet. Για παράδειγμα:

- Essent
- Nuon

(*) Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 94, της 28.3.2014, σ. 243).

Αυστρία

Φορείς εκμετάλλευσης δικτύου μεταφοράς ή διανομής δυνάμει του Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998, όπως τροποποιήθηκε, ή των Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze των εννέα ομόσπονδων κρατιδίων

Πολωνία

Ενεργειακές εταιρείες κατά την έννοια του ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, στις οποίες περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και οι εξής:

- BOT Elektrownia «Opole» S.A., Brzezine
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.,
- BOT Elektrownia Turów SA, Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne SA w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów «ELCHO» Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów SA
- Elektrociepłownia Warszawskie S.A.
- Elektrownia «Kozienice» S.A.
- Elektrownia "Stalowa «Wola» S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompowe SA, Warszawa
- ENEA SA, Poznań
- Energetyka Sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny SA, Wrocław
- ENION SA, Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny SA, Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa SA, Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.,
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne SA, Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny SA, Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator SA, Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.,

- Zakład Elektroenergetyczny «Elsen» Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

Πορτογαλία

1. Παραγωγή ηλεκτρισμού

Φορείς που παράγουν ηλεκτρισμό δυνάμει των εξής:

- Decreto-Lei nº29/2006, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade
- Decreto-Lei nº 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido
- Φορείς που παράγουν ηλεκτρισμό βάσει ειδικού καθεστώτος δυνάμει του Decreto-Lei nº 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei nº 168/99, de 18 de Maio, nº 313/95, de 24 de Novembro, nº 538/99, de 13 de Dezembro, nº 312/2001 e nº 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei nº 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei nº 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei nº 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, Decreto-Lei nº 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei nº 363/2007, de 2 Novembro.

2. Μεταφορά ηλεκτρισμού:

Φορείς που μεταφέρουν ηλεκτρισμό δυνάμει των:

- Decreto-Lei nº29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.

3. Διανομή ηλεκτρισμού:

- Φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του Decreto-Lei nº29/2006, de 15 de Fevereiro, e do Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.
- Φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του Decreto-Lei nº 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei nº 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei nº 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei nº 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei nº 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei nº 17/92, de 5 de Fevereiro.

Ρουμανία

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti (Commercial Company for Electrical Power Production Hidroelectrica – SA Bucharest)

- Societatea Națională «Nuclearelectrica» SA (Nuclearelectrica S.A. National Company)
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA (Commercial Company for Electrical Power and Thermal Energy Production Termoelectrica SA)
- S.C. Electrocentrale Deva S.A. (SC Power Stations Deva SA)
- S.C. Electrocentrale București S.A. (SC Power Stations Bucharest SA)
- S.C. Electrocentrale Galați SA (SC Power Stations Galați SA)
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA (SC Power Stations Termoelectrica SA)
- S.C. Complexul Energetic Craiova SA (Commercial Company Craiova Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Rovinari SA (Commercial Company Rovinari Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Turceni SA (Commercial Company Turceni Energy Complex)
- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica SA București («Transelectrica» Romanian Power Grid Company)
- Societatea Comercială Electrica SA, București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- «Electrica Distribuție Muntenia Nord» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- «Electrica Furnizare Muntenia Nord» S.A
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (Electrical Energy Distribution and Supply Branch Electrica Muntenia Sud)
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- «Electrica Distribuție Transilvania Sud» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- «Electrica Furnizare Transilvania Sud» S.A
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- «Electrica Distribuție Transilvania Nord» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- «Electrica Furnizare Transilvania Nord» S.A
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova SA
- CEZ Distribuție

Σλοβενία

Φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99):

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Λιουμπλιάνα
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Λιουμπλιάνα
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Λιουμπλιάνα
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Λιουμπλιάνα
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

Σλοβακία

Φορείς που εξασφαλίζουν, βάσει άδειας, την παραγωγή, μεταφορά μέσω του συστήματος δικτύου μεταφοράς, διανομή και παροχή ηλεκτρισμού στο κοινό μέσω του δικτύου διανομής δυνάμει του νόμου αριθ. 656/2004 Coll.

Παραδείγματος χάρη:

- Slovenské elektrárne, a. s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.
- Západoslovenská energetika, a. s.
- Stredoslovenská energetika, a. s.
- Východoslovenská energetika, a. s.

Φινλανδία

Φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης και δημόσιες επιχειρήσεις που παράγουν ηλεκτρισμό και φορείς υπεύθυνοι για τη συντήρηση των δικτύων μεταφοράς ή διανομής ηλεκτρισμού και για τη μεταφορά ηλεκτρισμού ή για το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας βάσει άδειας δυνάμει του άρθρου 4 ή 16 του sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) και δυνάμει του laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

Σουηδία

Φορείς που παράγουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό βάσει παραχώρησης δυνάμει του ellagen (1997:857)

Ηνωμένο Βασίλειο

- Πρόσωπο με άδεια δυνάμει του άρθρου 6 του Electricity Act 1989
- Πρόσωπο με άδεια δυνάμει του άρθρου 10(1) του Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

III. Αερολιμενικές εγκαταστάσεις

Βέλγιο

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

Βουλγαρία

Главна дирекция «Гражданска въздухоплавателна администрация» (General Directorate «Civil Aviation Administration»)

ДП «Ръководство на въздушното движение»

Φορείς εκμετάλλευσης αερολιμένων πολιτικής αεροπορίας δημόσιας χρήσης, όπως καθορίζονται από το υπουργικό συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 43 παράγραφος 3 του Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972):

- «Летище София» ЕАД
- «Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт» АД
- «Летище Пловдив» ЕАД
- «Летище Русе» ЕООД
- «Летище Горна Оряховица» ЕАД

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς στους τομείς που εκμεταλλεύονται ορισμένη γεωγραφική περιοχή με σκοπό την παροχή και λειτουργία αερολιμένων (διέπονται από το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο i) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων συμβάσεων, όπως τροποποιήθηκε).

Παραδείγματα αναθετόνων φορέων:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.

— Letiště Ostrava, a.s.

— Správa Letiště Praha, s. p.

Δανία

— Αερολιμένες που λειτουργούν βάσει έγκρισης δυνάμει του άρθρου 55(1) του *lov om luftfart*, βλ. κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 731 της 21ης Ιουνίου 2007.

Γερμανία

— Οι αερολιμένες που προσδιορίζονται στο άρθρο 38, παρ. 2 και 1 του *Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung* της 19ης Ιουνίου 1964, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 5 Ιανουαρίου 2007.

Εσθονία

— Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):

— AS Tallinna Lennujaam (Tallinn Airport Ltd).

— Tallinn Airport GH AS (Tallinn Airport GH Ltd).

Ιρλανδία

— Οι αερολιμένες του Δουβλίνου, του Κορκ και του Shannon που διευθύνονται από τον φορέα Aer Rianta –Irish Airports.

— Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει άδειας δημόσιας ωφελείας δυνάμει του Irish Aviation Authority Act 1993, όπως τροποποιήθηκε από τον Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998, και στους οποίους εκτελούνται τακτικά αεροπορικά δρομολόγια από αεροσκάφη δημόσιας μεταφοράς επιβατών, ταχυδρομείου ή εμπορευμάτων.

Ελλάδα

— Η «Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας» («ΥΠΑ»), που λειτουργεί δυνάμει του νομοθετικού διατάγματος 714/70, όπως τροποποιήθηκε από το νόμο 1340/83, της οποίας ο οργανισμός καθορίζεται με το προεδρικό διάταγμα 56/89, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

— Η εταιρεία «Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών» στα Σπάτα, λειτουργούσα δυνάμει του ν. 2338/95 «Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, (ίδρυση της εταιρείας “Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε.” έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις).

— Οι «Φορείς Διαχείρισης» σύμφωνα με το προεδρικό διάταγμα 158/02 «Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμετάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης» (ΦΕΚ Α 137)

Ισπανία

— Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

Γαλλία

— Αερολιμένες που διοικούνται από κρατικές εταιρείες δυνάμει των άρθρων L.251-1, L.260-1 και L.270-1 του *Code de l'aviation civile*.

— Αερολιμένες που λειτουργούν βάσει παραχώρησης χορηγηθείσας από το κράτος δυνάμει του άρθρου R.223-2 του *Code de l'aviation civile*.

— Αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει *arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire*.

— Αερολιμένες που έχουν συσταθεί από δημόσια αρχή και αποτελούν αντικείμενο σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο L.221-1 του *Code de l'aviation civile*.

— Αερολιμένες των οποίων τα περιουσιακά στοιχεία έχουν μεταβιβαστεί σε οργανισμούς περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης ή σε ομίλους αυτών δυνάμει του «Loi N° 2004-809» της 13ης Αυγούστου 2004 «relative aux libertés et responsabilités locales», ιδίως του άρθρου 28:

— Aérodrome d'Alcatraz Campo-dell'Oro

— Aérodrome d'Avignon

- Aéroport de Bastia-Poretta
- Aéroport de Beauvais-Tillé
- Aéroport de Bergerac-Roumanière
- Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne
- Aéroport de Brest Bretagne
- Aéroport de Calvi-Sainte-Catherine
- Aéroport de Carcassonne en Pays Cathare
- Aéroport de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- Aéroport de Figari-Sud Corse
- Aéroport de Lille-Lesquin
- Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine
- Aéroport de Pau-Pyrénées
- Aéroport de Perpignan-Rivesaltes
- Aéroport de Poitiers-Biard
- Aéroport de Rennes-Saint-Jacques
- Κρατικοί πολιτικοί αερολιμένες, των οποίων η διαχείριση έχει παραχωρηθεί σε Chambre de commerce et d'industrie (άρθρο 7 του Loi N° 2005-357 της 21ης Απριλίου 2005 relative aux aéroports και Décret N° 2007-444 της 23ης Φεβρουαρίου 2007 relatif aux aéroports appartenant à l'Etat):
 - Aéroport de Marseille-Provence
 - Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
 - Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
 - Aéroport de Strasbourg-Entzheim
 - Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
 - Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
 - Aéroport de Saint-Denis-Gillot
- Άλλοι κρατικοί πολιτικοί αερολιμένες που έχουν εξαιρεθεί από τη μεταβίβαση σε οργανισμούς περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης δυνάμει του Décret N° 2005-1070 της 24ης Αυγούστου 2005, όπως τροποποιήθηκε:
 - Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche
 - Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (Loi N° 2005-357 της 20ής Απριλίου 2005 και Décret N° 2005-828 της 20ής Ιουλίου 2005)

Κροατία

Οι αναθέτοντες φορείς που μνημονεύονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (νόμος για τις δημόσιες συμβάσεις, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίοι είναι δημόσιες επιχειρήσεις ή αναθέτουσες αρχές και οι οποίοι, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στην εκμετάλλευση μιας γεωγραφικής περιοχής με σκοπό να θέτουν στη διάθεση φορέων εκμετάλλευσης αεροπορικών μεταφορών αεροδρόμια και άλλο εξοπλισμό τερματικών σταθμών· τέτοιοι είναι οι φορείς που ασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες βάσει σύμβασης παραχώρησης σύμφωνα με τον νόμο περί αερολιμένων (Επίσημη Εφημερίδα 19/98 και 14/11).

Ιταλία

- Από την 1η Ιανουαρίου 1996, το Decreto Legislativo N° 497 της 25ης Νοεμβρίου 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, το οποίο επαναδιατυπώθηκε επανειλημμένα και στη συνέχεια μετατράπηκε σε νόμο, Legge No 665 της 21ης Δεκεμβρίου 1996, θέσπισε εν τέλει τη μετατροπή του εν λόγω φορέα σε ανώνυμη εταιρεία (S.p.A) από την 1η Ιανουαρίου 2001.
- Φορείς διαχείρισης που έχουν συσταθεί με ειδικούς νόμους.
- Φορείς διαχείρισης αερολιμενικών εγκαταστάσεων βάσει παραχώρησης χορηγηθείσας δυνάμει του άρθρου 694 του Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 της 30ής Μαρτίου 1942.
- Αερολιμενικοί φορείς, συμπεριλαμβανομένων των φορέων διαχείρισης SEA (Μιλάνο) και ADR (Fiumicino).

Κύπρος

Λετονία

- Valsts akciju sabiedrība «Latvijas gaisa satiksme» (State public limited liability company «Latvijas gaisa satiksme»)
- Valsts akciju sabiedrība «Starptautiskā lidosta "Rīga"» (State public limited liability company «International airport "Rīga"»)
- SIA "Aviasabiedrība «Liepāja» (Aviacompany Liepaja Ltd.).

Λιθουανία

- State Enterprise Vilnius International Airport
- State Enterprise Kaunas Airport
- State Enterprise Palanga International Airport
- State Enterprise «Oro navigacija»
- Municipal Enterprise «Šiaulių oro uostas»
- Άλλοι φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) και οι οποίοι λειτουργούν στον τομέα των αερολιμενικών εγκαταστάσεων σύμφωνα με τον νόμο περί αεροπορίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 94-2918, 2000).

Λουξεμβούργο

- Aéroport du Findel.

Ουγγαρία

- Αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről και του 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, τον οποίο διαχειρίζεται ο φορέας Budapest Airport Rt. βάσει του 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről και του 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgálatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

Μάλτα

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

Κάτω Χώρες

Αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει των άρθρων 18 και επόμενα του Luchtvaartwet. Για παράδειγμα:

- Luchthaven Schiphol

Αυστρία

- Φορείς εξουσιοδοτημένοι να παρέχουν αερολιμενικές εγκαταστάσεις δυνάμει του Luftfahrtgesetz, BGBl. αριθ. 253/1957, όπως τροποποιήθηκε.

Πολωνία

- Η δημόσια επιχείρηση «Porty Lotnicze», η οποία λειτουργεί βάσει του ustawy z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym «Porty Lotnicze»
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze SA Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o.
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka
- Porty Lotnicze «Mazury- Szczytno» Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra - Babimost

Πορτογαλία

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., που συστάθηκε δυνάμει του Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., που συστάθηκε δυνάμει του Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., που συστάθηκε δυνάμει του Decreto-Lei No 453/91 do 11 de Dezembro 1991.

Ρουμανία

- Compania Națională «Aeroporturi București» SA (National Company «Bucharest Airports S.A.»)
- Societatea Națională «Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța» (National Company «International Airport Mihail Kogălniceanu-Constanța» S.A.)
- Societatea Națională «Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia»-SA (National Company International «International Airport Timișoara-Traian Vuia»-S.A.)
- Regia Autonomă «Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT SA» (Autonomous Public Service Undertaking «Romanian Air Traffic Services Administration ROMAT S.A.»)
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale (Airports under Local Councils' subordination)
- SC Aeroportul Arad SA (Arad Airport S.A. Commercial Company)
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomous Public Service Undertaking Bacău Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomous Public Service Undertaking Baia Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca (Autonomous Public Service Undertaking Cluj Napoca Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova (Autonomous Public Service Undertaking International Craiova Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomous Public Service Undertaking Iași Airport)

- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomous Public Service Undertaking Oradea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomous Public Service Undertaking Satu-Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomous Public Service Undertaking Sibiu Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomous Public Service Undertaking Suceava Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomous Public Service Undertaking Târgu Mureș Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomous Public Service Undertaking Tulcea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

Σλοβενία

Δημόσιοι πολιτικοί αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει του Zakon o letalstvu (Uradni list RS, 18/01)

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1589423	Letalski Center Cerklje Ob Krki	8263	Cerklje Ob Krki
1913301	Kontrola Zračnega Prometa D.O.O.	1000	Λιουμπλιάνα
5142768	Aerodrom Ljubljana D.D.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, D.O.O.	6333	Sečovlje – Sicciole

Σλοβακία

Φορείς που εκμεταλλεύονται αερολιμένες βάσει συναίνεσης χορηγηθείσας από κρατική αρχή και φορείς που παρέχουν υπηρεσίες αεροναυτικών πληροφοριών δυνάμει του νόμου αριθ. 143/1998 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 57/2001 Coll., αριθ. 37/2002 Coll., αριθ. 136/2004 Coll. και αριθ. 544/2004 Coll.

Παραδείγματος χάρι:

- Letisko M. R.Štefánika, a. s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a. s.

Φινλανδία

Αερολιμένες που διευθύνονται από τον φορέα «Ilmailulaitos Finavia/Luftfartsverket Finavia» ή από δημοτική ή δημόσια επιχείρηση δυνάμει του ilmailulaki/luftfartslagen (1242/2005) και του laki Ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005).

Σουηδία

- Κρατικοί αερολιμένες που διευθύνονται σύμφωνα με τον luftfartslagen (1957:297)
- Ιδιωτικοί αερολιμένες που λειτουργούν βάσει άδειας εκμετάλλευσης, σύμφωνα με τον εν λόγω νόμο, όταν η άδεια αυτή πληροί τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 3 της οδηγίας.

Ηνωμένο Βασίλειο

- Οργανισμός τοπικής αυτοδιοίκησης που χρησιμοποιεί ορισμένη γεωγραφική περιοχή με σκοπό την παροχή εγκαταστάσεων αερολιμένα ή άλλου τερματικού σταθμού σε αερομεταφορείς

— Φορέας εκμετάλλευσης αερολιμένα, κατά την έννοια του Airports Act 1986, που διαχειρίζεται αερολιμένα ο οποίος υπόκειται σε οικονομικό κανονισμό βάσει του Μέρους IV του εν λόγω νόμου.

— Highland and Islands Airports Limited

— Φορέας εκμετάλλευσης αερολιμένα κατά την έννοια του Airports (Northern Ireland) Order 1994

— BAA Ltd.

IV. Εγκαταστάσεις θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού
Βέλγιο

— Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen

— Havenbedrijf van Gent

— Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen

— Port autonome de Charleroi

— Port autonome de Namur

— Port autonome de Liège

— Port autonome du Centre et de l'Ouest

— Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel

— Waterwegen en Zeekanaal

— De Scheepvaart

Βουλγαρία

ДП «Пристанищна инфраструктура»

Φορείς οι οποίοι, βάσει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων, εκμεταλλεύονται λιμένες για δημόσιες μεταφορές εθνικής σπουδαιότητας ή μέρη αυτών, οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα 1 του άρθρου 103α του Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

— «Пристанище Варна» ЕАД

— «Порт Балчик» АД

— «БМ Порт» АД

— «Пристанище Бургас» ЕАД

— «Пристанищен комплекс – Русе» ЕАД

— «Пристанищен комплекс – Лом» ЕАД

— «Пристанище Видин» ЕООД

— «Драгажен флот – Истър» АД

— «Дунавски индустриален парк» АД

Φορείς οι οποίοι, βάσει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων, εκμεταλλεύονται λιμένες για δημόσιες μεταφορές περιφερειακής σπουδαιότητας ή μέρη αυτών, οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα 2 του άρθρου 103α του Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

— «Фиш Порт» АД

— Кораборемонтен завод «Порт - Бургас» АД

- «Либърти металс груп» АД
- «Трансстрой – Бургас» АД
- «Одесос ПБМ» АД
- «Поддържане чистотата на морските води» АД
- «Поларис 8» ООД
- «Лесил» АД
- «Ромпетрол – България» АД
- «Булмаркет – ДМ» ООД
- «Свободна зона – Русе» ЕАД
- «Дунавски драгажен флот» – АД
- «Нарен» ООД
- «ТЕЦ Свилоза» АД
- НЕК ЕАД – клон «АЕЦ – Белене»
- «Нафтекс Петрол» ЕООД
- «Фериботен комплекс» АД
- «Дунавски драгажен флот Дуним» АД
- «ОМВ България» ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- «Свободна зона – Видин» ЕАД
- «Дунавски драгажен флот Видин»
- «Дунав турс» АД
- «Меком» ООД
- «Дубъл Ве Ко» ЕООД

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς στους τομείς που εκμεταλλεύονται ορισμένη γεωγραφική περιοχή με σκοπό τη λειτουργία εγκαταστάσεων θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού και την παροχή των εν λόγω εγκαταστάσεων σε αερομεταφορείς, θαλάσσιους μεταφορείς ή μεταφορείς εσωτερικού πλωτού δικτύου (διέπονται από το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο θ) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων συμβάσεων, όπως τροποποιήθηκε).

Παραδείγματα αναθετόνων φορέων:

- České přístavy, a.s.

Δανία

- Οι λιμένες που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του loв om havne, βλ. νόμο αριθ. 326 της 28ης Μαΐου 1999

Γερμανία

- Θαλάσσιοι λιμένες που ανήκουν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σε αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης ή περιφερειακής διοίκησης (Länder, Kreise Gemeinden)

— Οι λιμένες του εσωτερικού πλωτού δικτύου που υπάγονται στο Hafenordnung δυνάμει του Wassergesetze των Länder

Εσθονία

— Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):

— AS Saarte Liinid·

— AS Tallinna Sadam.

Ιρλανδία

— Λιμένες που λειτουργούν δυνάμει των Harbours Acts 1946 έως 2000

— Ο λιμένας του Rosslare Harbour που λειτουργεί δυνάμει των Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899

Ελλάδα

— «Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Β. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Ε. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Η. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Κ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Λ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— «Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Ρ. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2932/01.

— (Λιμενικές Αρχές)

— Άλλοι λιμένες, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία που διέπονται από το προεδρικό διάταγμα αριθ. 649/1977, τον νόμο 2987/02, το Π.Δ. 362/97 και τον νόμο 2738/99.

Ισπανία

— Ente público Puertos del Estado

— Autoridad Portuaria de Alicante

— Autoridad Portuaria de Almería – Motril

— Autoridad Portuaria de Avilés

— Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

— Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz

— Autoridad Portuaria de Baleares

— Autoridad Portuaria de Barcelona

— Autoridad Portuaria de Bilbao

— Autoridad Portuaria de Cartagena

— Autoridad Portuaria de Castellón

- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Άλλοι λιμενικοί φορείς των «Comunidades Autónomas» των περιφερειών Andalucía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia.

Γαλλία

- Ο φορέας «Port autonome de Paris», που συστάθηκε δυνάμει του Loi N° 68-917 relative au port autonome de Paris της 24ης Οκτωβρίου 1968.
- Ο φορέας Port autonome de Strasbourg, που συστάθηκε δυνάμει της convention entre l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port της 20ής Μαΐου 1923, που εγκρίθηκε από νόμο της 26ης Απριλίου 1924.
- Οι αυτόνομοι λιμένες που λειτουργούν δυνάμει των άρθρων L. 111-1 και επόμενα του Code des ports maritimes, οι οποίοι έχουν νομική προσωπικότητα:
 - Port autonome de Bordeaux
 - Port autonome de Dunkerque
 - Port autonome de La Rochelle
 - Port autonome du Havre
 - Port autonome de Marseille
 - Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
 - Port autonome de Pointe-à-Pitre
 - Port autonome de Rouen

- Λιμένες χωρίς νομική προσωπικότητα, ιδιοκτησίας του κράτους (décret N° 2006-330 της 20ής Μαρτίου 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales), των οποίων η διαχείριση έχει παραχωρηθεί στα κατά τόπους chambres de commerce et d'industrie:
 - Port de Fort de France (Martinique)
 - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
 - Port-Réunion (île de la Réunion)
 - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Λιμένες χωρίς νομική προσωπικότητα, των οποίων η περιουσία έχει μεταβιβαστεί στους οργανισμούς περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης, και των οποίων η διαχείριση έχει ανατεθεί στα κατά τόπους chambres de commerce et d'industrie (άρθρο 30 του νόμου αριθ. 2004-809 της 13ης Αυγούστου 2004 04 relative aux libertés et responsabilités locales, όπως τροποποιήθηκε από τον Loi N° 2006-1771 της 30ής Δεκεμβρίου 2006):
 - Port de Calais
 - Port de Boulogne-sur-Mer
 - Port de Nice
 - Port de Bastia
 - Port de Sète
 - Port de Lorient
 - Port de Cannes
 - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, δημόσιος οργανισμός που υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 124 του Loi N° 90-1168 της 29ης Δεκεμβρίου 1990, όπως τροποποιήθηκε.

Κροατία

Οι αναθέτοντες φορείς που μνημονεύονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (νόμος για τις δημόσιες συμβάσεις, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίοι είναι δημόσιες επιχειρήσεις ή αναθέτουσες αρχές και οι οποίοι, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στην εκμετάλλευση μιας γεωγραφικής περιοχής με σκοπό να θέτουν στη διάθεση φορέων εκμετάλλευσης θαλάσσιων ή ποτάμιων μεταφορών θαλάσσιους ή ποτάμιους λιμένες και άλλο εξοπλισμό τερματικών σταθμών· τέτοιοι είναι οι φορείς που ασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες βάσει σύμβασης παραχώρησης σύμφωνα με τον νόμο περί ναυτιλίας και θαλάσσιων λιμένων (Επίσημη Εφημερίδα 158/03, 100/04, 141/06 και 38/09).

Ιταλία

- Κρατικοί (Porti statali) και άλλοι λιμένες που διοικούνται από λιμεναρχεία (Capitanerie di Porto) δυνάμει του Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 της 30ής Μαρτίου 1942
- Αυτόνομοι λιμένες (enti portuali) που έχουν συσταθεί από ειδικούς νόμους δυνάμει του άρθρου 19 του Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 της 30ής Μαρτίου 1942

Κύπρος

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που ιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

Λετονία

Αρχές που διαχειρίζονται λιμένες βάσει του νόμου «Likumu par ostām»:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde

- Liepājas speciālās ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Άλλοι φορείς που πραγματοποιούν αγορές βάσει του νόμου «Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums» και οι οποίοι διαχειρίζονται λιμένες βάσει του νόμου «Likumu par ostām».

Λιθουανία

- Κρατική επιχείρηση «Κρατική Διοίκηση Θαλάσσιου Λιμένα Klaipėda», που λειτουργεί σύμφωνα με το νόμο περί Κρατικής Διοίκησης Θαλάσσιου Λιμένα Klaipėda της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 53-1245, 1996).
- Κρατική επιχείρηση «Vidaus vandens kelių direkcija» που λειτουργεί σύμφωνα με τον Κώδικα Εσωτερικών Πλωτών Μεταφορών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 105-2393, 1996).
- Άλλοι φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) και ασκούν δραστηριότητες στον τομέα των εγκαταστάσεων θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού σύμφωνα με τον Κώδικα Εσωτερικών Πλωτών Μεταφορών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας).

Λουξεμβούργο

- Ο φορέας Port de Mertert, που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle της 22ας Ιουλίου 1963, όπως τροποποιήθηκε.

Ουγγαρία

- Λιμένες που λειτουργούν δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről.

Μάλτα

- L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

Κάτω Χώρες

Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των εγκαταστάσεων θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού. Για παράδειγμα:

- Havenbedrijf Rotterdam

Αυστρία

- Λιμένες εσωτερικού πλωτού δικτύου που ανήκουν εν όλω ή εν μέρει σε Länder και/ή Gemeinden.

Πολωνία

Φορείς που έχουν συσταθεί βάσει του ustawy z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich, στους οποίους περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και οι εξής:

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.

- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

Πορτογαλία

- APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 335/98 do 3 de Novembro 1998.
- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 336/98 do 3 de Novembro 1998.
- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 337/98 do 3 de Novembro 1998.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 338/98 do 3 de Novembro 1998.
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 339/98 do 3 de Novembro 1998.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), δυνάμει του Decreto-Lei No 146/2007, do 27 de Abril 2007.

Ρουμανία

- Compania Națională «Administrația Porturilor Maritime» SA Constanța
- Compania Națională «Administrația Canalelor Navigabile SA»
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale «RADIONAV» SA
- Regia Autonomă «Administrația Fluvială a Dunării de Jos»
- Compania Națională «Administrația Porturilor Dunării Maritime»
- Compania Națională «Administrația Porturilor Dunării Fluviale» SA
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

Σλοβενία

Θαλάσσιοι λιμένες που ανήκουν εν όλω ή εν μέρει στο κράτος και παρέχουν οικονομική δημόσια υπηρεσία δυνάμει του Pomorski Zakonik (Uradni list RS, 56/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5144353	LUKA KOPER D.D.	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5655170	Sirio d.o.o	6000	KOPER

Σλοβακία

Φορείς που εκμεταλλεύονται μη δημόσιους λιμένες εσωτερικού πλωτού δικτύου για την εκτέλεση ποτάμιων μεταφορών από μεταφορικές επιχειρήσεις βάσει συναίνεσης χορηγηθείσας από κρατική αρχή ή φορείς που έχουν συσταθεί από κρατική αρχή για την εκμετάλλευση δημόσιων θαλάσσιων λιμένων δυνάμει του νόμου αριθ. 338/2000 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 57/2001 Coll. και αριθ. 580/2003 Coll.

Φινλανδία

- Λιμένες που λειτουργούν δυνάμει του laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976) και λιμένες που έχουν συσταθεί βάσει άδειας δυνάμει του τμήματος 3 του laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994).

— Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

Σουηδία

Λιμένες και τερματικές εγκαταστάσεις σύμφωνα με τον lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn και το förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal

Ηνωμένο Βασίλειο

— Τοπική αυτοδιοίκηση που εκμεταλλεύεται γεωγραφική περιοχή με σκοπό την παροχή εγκαταστάσεων θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού σε επιχειρήσεις θαλάσσιας ή εσωτερικής πλωτής μεταφοράς

— Λιμενική αρχή κατά την έννοια του τμήματος 57 του Harbours Act 1964

— British Waterways Board

— Λιμενική αρχή κατά τα οριζόμενα στο τμήμα 38(1) του Harbours Act (Northern Ireland) 1970

V. Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, τραμ, τρόλεϊ ή λεωφορείο

Βέλγιο

— Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel

— Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut) / Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)

— Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)

— Ιδιωτικές εταιρείες με ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα

Βουλγαρία

— «Метрополитен» ЕАД, София

— «Столичен електротранспорт» ЕАД, София

— «Столичен автотранспорт» ЕАД, София

— «Бургасбус» ЕООД, Бургас

— «Градски транспорт» ЕАД, Варна

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Враца

— «Общински пътнически транспорт» ЕООД, Габрово

— «Автобусен транспорт» ЕООД, Добрич

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Добрич

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Пазарджик

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Перник

— «Автобусни превози» ЕАД, Плевен

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Плевен

— «Градски транспорт Пловдив» ЕАД, Пловдив

— «Градски транспорт» ЕООД, Русе

— «Пътнически превози» ЕАД, Сливен

— «Автобусни превози» ЕООД, Стара Загора

— «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Хасково

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς παροχής υπηρεσιών στον κλάδο των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, τραμ, τρόλεϊ ή λεωφορείο, όπως ορίζονται στο τμήμα 4 παράγραφος 1 στοιχείο f) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων συμβάσεων, όπως τροποποιήθηκε.

Παραδείγματα αναθετώντων φορέων:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy, akciová společnost
- Dopravní podnik města Brna, a. s.
- Dopravní podnik Ostrava a.s.
- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

Δανία

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφοράς με λεωφορείο (συνήθεις τακτικές μεταφορές) βάσει άδειας δυνάμει του lov om buskørsel, βλ. κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 107 της 19ης Φεβρουαρίου 2003.
- Metroselskabet I/S

Γερμανία

Επιχειρήσεις που παρέχουν στο κοινό μεταφορικές υπηρεσίες μικρών αποστάσεων βάσει άδειας δυνάμει του Personenbeförderungsgesetz της 21ης Μαρτίου 1961, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 31 Οκτωβρίου 2006.

Εσθονία

- Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):
 - AS Tallinna Autobussikoondis
 - AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis
 - Narva Bussiveod AS.

Ιρλανδία

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό δυνάμει του τροποποιημένου Road Transport Act 1932.

Ελλάδα

- Τα «Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.» («Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A.), που ιδρύθηκαν και λειτουργούν δυνάμει του νομοθετικού διατάγματος 768/1970 (Α' 273), του νόμου 588/1977 (Α' 148) και του νόμου 2669/1998 (Α' 283).

- Οι «Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς» («Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Electric Railways), που ιδρύθηκαν και λειτουργούν βάσει του νόμου 352/1976 (Α' 147) και του νόμου 2669/1998 (Α' 283).
- Ο «Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.» («Ο.Α.ΣΑ. Α.Ε.») (Athens Urban Transport Organization S.A.), που ιδρύθηκε και λειτουργεί βάσει του νόμου 2175/1993 (Α' 211) και του νόμου 2669/1998 (Α' 283).
- Η «Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.» («Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.») (Company of Thermal Buses S.A.), που ιδρύθηκε και λειτουργεί βάσει του νόμου 2175/1993 (Α' 211) και του νόμου 2669/1998 (Α' 283).
- Η «Αττικό Μετρό Α.Ε.» (Attiko Metro S.A.), που ιδρύθηκε και λειτουργεί βάσει του νόμου 1955/1991.
- Ο «Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης» («Ο.Α.Σ.Θ.»), που ιδρύθηκε και λειτουργεί βάσει του διατάγματος 3721/1957, του νομοθετικού διατάγματος 716/1970, του νόμου 866/79 και του νόμου 2898/2001 (Α' 71).
- Το «Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων» («Κ.Τ.Ε.Λ.»), που λειτουργεί βάσει του νόμου 2963/2001 (Α' 268).
- Οι «Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω», γνωστές με την επωνυμία «ΡΟΔΑ» και «ΔΕΑΣ ΚΩ» αντίστοιχα, που λειτουργούν βάσει του νόμου 2963/2001 (Α' 268).

Ισπανία

- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων αστικών μεταφορών δυνάμει του «Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local της 2ας Απριλίου 1985· Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local» και της αντίστοιχης περιφερειακής νομοθεσίας, κατά περίπτωση.
- Φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφοράς με λεωφορεία σύμφωνα με τη μεταβατική διάταξη αριθ. 3 του «Ley 16/1987, de 30 de Julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres».

Παραδείγματα:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, SA (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolità de Barcelona, sa
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.,
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

Γαλλία

- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό δυνάμει του άρθρου 7-II του Loi d'orientation des transports intérieurs n° 82-1153 της 30ής Δεκεμβρίου 1982.

- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français και άλλοι φορείς που παρέχουν μεταφορικές υπηρεσίες δυνάμει άδειας χορηγηθείσας από το Syndicat des transports d'Ile-de-France, δυνάμει του Ordonnance N° 59-151 της 7ης Ιανουαρίου 1959, όπως τροποποιήθηκε, και των εκτελεστικών διαταγμάτων σχετικά με την οργάνωση των επιβατικών μεταφορών στην περιφέρεια Ile-de-France
- Réseau ferré de France, κρατική εταιρεία που συστάθηκε με το νόμο αριθ. 97-135 της 13ης Φεβρουαρίου 1997
- Οργανισμοί περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης ή όμιλοι οργανισμών περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης που αποτελούν οργανωτική αρχή μεταφορών (παράδειγμα: Communauté urbaine de Lyon)

Κροατία

Οι αναθέτοντες φορείς που μνημονεύονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (νόμος για τις δημόσιες συμβάσεις, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίοι είναι δημόσιες επιχειρήσεις ή αναθέτουσες αρχές και οι οποίοι, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στον τομέα της παροχής ή διαχείρισης των δικτύων παροχής υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα των αστικών μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, αυτόματα συστήματα, τραμ, λεωφορεία, τρόλεϊ ή καλώδια· τέτοιοι είναι οι φορείς που ασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες στο πλαίσιο παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνα με τον νόμο περί επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας (Επίσημη Εφημερίδα 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).

Ιταλία

Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών μέσω σιδηροδρόμων, αυτοματοποιημένων συστημάτων, τραμ, τρόλεϊ ή λεωφορείων ή διαχειρίζονται τις σχετικές υποδομές σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.

Περιλαμβάνουν για παράδειγμα:

- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών βάσει άδειας δυνάμει του Decreto του Ministro dei Trasporti N° 316 της 1ης Δεκεμβρίου 2006 «Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale».
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφοι 4 ή 15 του Regio Decreto N° 2578 της 15ης Οκτωβρίου 1925 – Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό δυνάμει του Decreto Legislativo N° 422 της 19ης Νοεμβρίου 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 4 του Legge N° 59 της 15ης Μαρτίου 1997 – όπως τροποποιήθηκε από το Decreto Legislativo N° 400 της 20ής Σεπτεμβρίου 1999, και από το άρθρο 45 του Legge N° 166 της 1ης Αυγούστου 2002.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών δυνάμει του άρθρου 113 του κωδικοποιημένου κειμένου των νόμων περί διάρθρωσης των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης, που εγκρίθηκε με τον Legge N° 267 της 18ης Αυγούστου 2000, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 35 του Legge N° 448 της 28ης Δεκεμβρίου 2001.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται βάσει παραχώρησης δυνάμει των άρθρων 242 ή 256 του Regio Decreto N° 1447 της 9ης Μαΐου 1912 που εγκρίνει το κωδικοποιημένο κείμενο των νόμων περί le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις και οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης που δραστηριοποιούνται βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 4 του Legge N° 410 της 4ης Ιουνίου 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 14 του Legge N° 1221 της 2ας Αυγούστου 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

Κύπρος

Λετονία

Φορείς δημόσιου και ιδιωτικού δικαίου που παρέχουν υπηρεσίες επιβατικών μεταφορών με λεωφορεία, τρόλεϊ και/ή τραμ τουλάχιστον στις πόλεις: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne και Ventspils.

Λιθουανία

— Akcinė bendrovė «Autrolis»

— Uždaroji akcinė bendrovė «Vilniaus autobusai»

— Uždaroji akcinė bendrovė «Kauno autobusai»

— Uždaroji akcinė bendrovė «Vilniaus troleibusai»

— Άλλοι φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) και δραστηριοποιούνται στον τομέα των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, τραμ, τρόλεϊ ή λεωφορείο σύμφωνα με τον κώδικα οδικών μεταφορών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 119-2772, 1996).

Λουξεμβούργο

— Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

— Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg

— Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE)

— Επιχειρήσεις μεταφορών με λεωφορεία που ασκούν δραστηριότητες δυνάμει του règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées της 3ης Φεβρουαρίου 1978.

Ουγγαρία

— Φορείς που παρέχουν τακτικές δημόσιες αστικές και υπεραστικές μεταφορές με λεωφορείο δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.

— Φορείς που παρέχουν δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές μεταφορές σε εθνική κλίμακα δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről και 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

Μάλτα

— L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

Κάτω Χώρες

Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό δυνάμει του κεφαλαίου II (Openbaar Vervoer) του Wet Personenvervoer. Για παράδειγμα:

— RET (Rotterdam)

— HTM (Den Haag)

— GVB (Amsterdam)

Αυστρία

— Φορείς εξουσιοδοτημένοι να παρέχουν μεταφορικές υπηρεσίες δυνάμει του Eisenbahngesetz, BGBl. Αριθ. 60/1957, όπως τροποποιήθηκε ή του Kraftfahrlineingesetz, BGBl. No 203/1999, όπως τροποποιήθηκε.

Πολωνία

— Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφοράς με αστικό σιδηρόδρομο και οι οποίοι λειτουργούν βάσει παραχώρησης που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τον ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym,

- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες για το κοινό στον τομέα των αστικών μεταφορών με λεωφορείο και οι οποίοι λειτουργούν βάσει άδειας σύμφωνα με τον *ustawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym* και φορείς που παρέχουν υπηρεσίες για το κοινό στον τομέα των αστικών μεταφορών, στους οποίους περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και οι εξής:
- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Białystok
 - Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok
 - Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
 - Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA, Kraków
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
 - Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
 - Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
 - Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej SA w Opolu
 - Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
 - Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A, Kłodzko
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej SA, Katowice
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżonowie S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej «SOKOŁÓW» w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A,
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe «Transgór» Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o, w Przemysłu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z.o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z.o.o.
- Tramwaje Śląskie SA, Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z.o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z.o.o.

Πορτογαλία

- Metropolitano de Lisboa, E.P., δυνάμει του Decreto-Lei No 439/78 do 30 de Dezembro de 1978
- Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, υπηρεσίες τοπικής αυτοδιοίκησης και επιχειρήσεις τοπικής αυτοδιοίκησης δυνάμει του νόμου αριθ. 58/98 της 18ης Αυγούστου 1998, που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών δυνάμει του Lei No 159/99 do 14 de Setembro 1999
- Δημόσιες αρχές και δημόσιες επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών δυνάμει του νόμου αριθ. 10/90 do 17 de Março 1990
- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών δυνάμει του άρθρου 98 του Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto No 37272 do 31 de Dezembro 1948)
- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών δυνάμει του Lei No 688/73 do 21 de Dezembro 1973
- Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών δυνάμει του Decreto-Lei No 38144 do 31 de Dezembro 1950
- Metro do Porto, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, όπως τροποποιήθηκε από το Decreto-Lei No 261/2001 do 26 September 2001
- Normmetro, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 394-A/98 της 15ης Δεκεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε από το Decreto-Lei No 261/2001 do 26 de Setembro 2001
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 24/95 do 8 de Fevereiro 1995
- Metro do Mondego, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 10/2002 do 24 de Janeiro 2002
- Metro Transportes do Sul, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 337/99 do 24 de Agosto 1999
- Οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και επιχειρήσεις τοπικής αυτοδιοίκησης που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών δυνάμει του Lei No 159/99 do 14 de Setembro 1999

Ρουμανία

- S.C. de Transport cu Metroul București – «Metrorex» SA (Εμπορική εταιρεία μεταφορών με υπόγειο σιδηρόδρομο «METROREX S.A.» του Βουκουρεστίου)
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători (Τοπικές αυτόνομες δημόσιες επιχειρήσεις αστικών επιβατικών μεταφορών)

Σλοβενία

Εταιρείες που εκτελούν δημόσιες αστικές μεταφορές με λεωφορείο δυνάμει του Zakon o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1540564	AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani	6271	DEKANI
5065011	AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.	9000	MURSKA SOBOTA
5097053	Alpetour Potovalna Agencija	4000	Kranj
5097061	ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D. Škofja Loka	4220	ŠKOFJA LOKA
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.	8250	BREŽICE
5143233	IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje	3000	CELJE
5143373	AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA	5000	NOVA GORICA
5222966	JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.	1000	LJUBLJANA
5263433	CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.	2000	MARIBOR
5352657	I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5357845	Meteor Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje	2391	PREVALJE
5465486	INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.	4290	TRŽIČ
5544378	KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. Kamnik	1241	KAMNIK
5880190	MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica	8344	VINICA

Σλοβακία

- Μεταφορές που εκμεταλλεύονται, βάσει άδειας, δημόσιες επιβατικές μεταφορές με τραμ, τρέλνι, ειδικό σιδηρόδρομο ή τελεφερίκ δυνάμει του άρθρου 23 του νόμου αριθ. 164/1996 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 58/1997 Coll., αριθ. 260/2001 Coll., αριθ. 416/2001 Coll. και αριθ. 114/2004 Coll.,
- Μεταφορές που εκμεταλλεύονται εγχώριες τακτικές επιβατικές μεταφορές με λεωφορείο στο έδαφος της Δημοκρατίας της Σλοβακίας ή και σε μέρος του εδάφους ξένου κράτους ή σε καθορισμένο μέρος του εδάφους της Δημοκρατίας της Σλοβακίας βάσει άδειας εκμετάλλευσης μεταφορών με λεωφορείο και βάσει άδειας μεταφοράς για ειδικό δρομολόγιο, οι οποίες χορηγούνται δυνάμει του νόμου αριθ. 168/1996 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 386/1996 Coll., αριθ. 58/1997 Coll., αριθ. 340/2000 Coll., αριθ. 416/2001 Coll., αριθ. 506/2002 Coll., αριθ. 534/2003 Coll. και αριθ. 114/2004 Coll.

Παραδείγματος χάρη:

- Dopravný podnik Bratislava, a. s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a. s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a. s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a. s.

Φινλανδία

Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες τακτικών μεταφορών με πούλμαν βάσει ειδικής ή αποκλειστικής άδειας δυνάμει του laki luvannaraisesta henkilöliikenteestä tiellä / lagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991) και αρχές μεταφορών της τοπικής αυτοδιοίκησης και δημόσιες επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιας μεταφοράς με λεωφορείο, σιδηρόδρομο ή υπόγειο σιδηρόδρομο, ή διατηρούν δίκτυο για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών μεταφοράς.

Σουηδία

- Φορείς εκμετάλλευσης υπηρεσιών αστικού σιδηροδρόμου ή τραμ δυνάμει του lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik και του lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.
- Δημόσιοι ή ιδιωτικοί φορείς εκμετάλλευσης μεταφορών με τρόλεϊ ή λεωφορείο δυνάμει του lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik και του yrkestrafiklagen (1998:490).

Ηνωμένο Βασίλειο

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Θυγατρική της Transport for London κατά την έννοια του άρθρου 424(1) του Greater London Authority Act 1999
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Πρόσωπο που παρέχει τοπικές μεταφορές στο Λονδίνο (London local service), όπως ορίζονται στο άρθρο 179(1) του Greater London Authority Act 1999 (μεταφορά με λεωφορείο) δυνάμει συμφωνίας με την Transport for London βάσει του τμήματος 156(2) του εν λόγω νόμου ή δυνάμει συμφωνίας μεταφορών με θυγατρική κατά τον ορισμό του άρθρου 169 του εν λόγω νόμου
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Πρόσωπο που κατέχει άδεια οδικών μεταφορών βάσει του άρθρου 4(1) του Transport Act (Northern Ireland) 1967, η οποία του επιτρέπει να εκτελεί τακτικές μεταφορές κατά την έννοια της άδειας.

VI. Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών

Βέλγιο

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges//Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
- Infrabel

Βουλγαρία

- Национална компания «Железопътна инфраструктура»
- «Български държавни железници» ЕАД
- «БДЖ – Пътнически превози» ЕООД
- «БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)» ЕООД
- «БДЖ – Товарни превози» ЕООД
- «Българска Железопътна Компания» АД
- «Булмаркет – ДМ» ООД

Τσεχική Δημοκρατία

Όλοι οι αναθέτοντες φορείς παροχής υπηρεσιών στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο f) του νόμου αριθ. 134/2016 Coll. περί δημοσίων συμβάσεων, όπως τροποποιήθηκε.

Παραδείγματα αναθετώντων φορέων:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace.

Δανία

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

Γερμανία

- Deutsche Bahn AG.
- Άλλες επιχειρήσεις παροχής σιδηροδρομικών υπηρεσιών στο κοινό δυνάμει του άρθρου 2 παρ. 1 του Allgemeinen Eisenbahngesetz της 27ης Δεκεμβρίου 1993, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 26 Φεβρουαρίου 2008.

Εσθονία

- Εταιρείες που δραστηριοποιούνται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων (RT I 21.2.2007, 15, 76) και του άρθρου 14 του νόμου περί ανταγωνισμού (RT I 2001, 56 332):
 - AS Eesti Raudtee
 - AS Elektriraudtee.

Ιρλανδία

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

Ελλάδα

- Ο «Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.» («Ο.Σ.Ε. Α.Ε»), δυνάμει του νόμου 2671/98.
- Η «ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.» δυνάμει του νόμου 2366/95.

Ισπανία

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE).
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE).
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC).
- Eusko Trenbideak (Bilbao).
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana. (FGV).
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca).
- Ferrocarril de Soler
- Funicular de Bulnes

Γαλλία

- Société nationale des chemins de fer français και άλλα σιδηροδρομικά δίκτυα ανοικτά στο κοινό, που αναφέρονται στον Loi d'orientation des transports intérieurs n° 82-1153 της 30ής Δεκεμβρίου 1982, τίτλος II, κεφάλαιο 1.
- Réseau ferré de France, κρατική εταιρεία που συστάθηκε από το νόμο αριθ. 97-135 της 13ης Φεβρουαρίου 1997.

Κροατία

Δημόσιες επιχειρήσεις που είναι οι αναθέτοντες φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 6 του Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Νόμος περί δημοσίων συμβάσεων, Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 90/11) οι οποίες, σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις, δραστηριοποιούνται στον τομέα της διάθεσης ή διαχείρισης των δικτύων για την παροχή δημόσιων υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών.

Ιταλία

- Ferrovie dello Stato S. p. A., συμπεριλαμβανομένης της Società partecipare
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 10 του νομοθετικού διατάγματος 1447 της 9ης Μαΐου 1912, το οποίο εγκρίνει το ενοποιημένο κείμενο των νόμων περί le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 4 του νόμου αριθ. 410 της 4ης Ιουνίου 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις ή οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 14 του νόμου 1221 της 2ας Αυγούστου 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.
- Φορείς, εταιρείες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιων μεταφορών δυνάμει των άρθρων 8 και 9 του decreto legislativo N° 422 της 19ης Νοεμβρίου 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 – όπως τροποποιήθηκε από το decreto legislativo N° 400 της 20ής Σεπτεμβρίου 1999, και από το άρθρο 45 του Legge N° 166 της 1ης Αυγούστου 2002.

Κύπρος

Λετονία

- Valsts akciju sabiedrība «Latvijas dzelzceļš»
- Valsts akciju sabiedrība «Pasažieru vilciens»

Λιθουανία

— Akcinė bendrovė «Lietuvos geležinkeliai»

— Άλλοι φορείς σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 70 (1, 2) του νόμου περί δημοσίων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 84-2000, 1996· αριθ. 4-102, 2006) και δραστηριοποιούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών σύμφωνα με τον κώδικα σιδηροδρομικών μεταφορών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 72-2489, 2004).

Λουξεμβούργο

— Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

Ουγγαρία

— Φορείς που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών στο κοινό δυνάμει των άρθρων 162-163 του 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésről και του 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről and on the basis of an authorisation pursuant to 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Παραδείγματος χάρι:

— Magyar Államvasutak (MÁV)

Μάλτα

Κάτω Χώρες

Φορείς που συνάπτουν συμβάσεις στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών. Για παράδειγμα:

— Nederlandse Spoorwegen

— ProRail

Αυστρία

— Österreichische Bundesbahn.

— Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie.

— Φορείς εξουσιοδοτημένοι να παρέχουν μεταφορικές υπηρεσίες δυνάμει του Eisenbahngesetz, BGBl. No 60/1957, όπως τροποποιήθηκε.

Πολωνία

Φορείς παροχής υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών που δραστηριοποιούνται βάσει του ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego «Polskie Koleje Państwowe» z dnia 8 września 2000 r.: στους οποίους περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και οι εξής:

— PKP Intercity Sp. z o.o.

— PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.

— PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.

— «Koleje Mazowieckie - KM» Sp. z o.o.

— PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.

— PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

Πορτογαλία

— CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., δυνάμει του Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977.

— REFER, E.P., δυνάμει του Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997.

— RAVE, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei No 323-H/2000 της 19ης Δεκεμβρίου 2000.

— Fertagus, S.A., δυνάμει του Decreto-Lei 78/2005, της 13ης Απριλίου.

- Δημόσιες αρχές και δημόσιες επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών δυνάμει του Lei No 10/90 do 17 de Março 1990.
- Ιδιωτικές επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών δυνάμει του Lei No 10/90 do 17 de Março 1990, όταν κατέχουν ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα.

Ρουμανία

- Compania Națională Căi Ferate – CFR·
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă «CFR – Marfă»·
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători «CFR – Călători».

Σλοβενία

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

Σλοβακία

- Φορείς που εκμεταλλεύονται σιδηροδρόμους και τελεφερίκ και συναφείς εγκαταστάσεις δυνάμει του νόμου αριθ. 258/1993 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 152/1997 Coll. και 259/2001 Coll.,
- Φορείς μεταφορών που παρέχουν σιδηροδρομικές μεταφορές στο κοινό βάσει του νόμου αριθ. 164/1996 Coll. κατά τα διαλαμβανόμενα στους νόμους αριθ. 58/1997 Coll., αριθ. 260/2001 Coll., αριθ. 416/2001 Coll. και αριθ. 114/2004 Coll. και βάσει του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 662 της 7ης Ιουλίου 2004.

Παραδείγματος χάρι:

- Železnice Slovenskej republiky, a. s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Φινλανδία

VR Osakeyhtiö//VR Aktiebolag

Σουηδία

- Δημόσιοι φορείς που εκμεταλλεύονται σιδηροδρομικές μεταφορές σύμφωνα με τον järnvägslagen (2004:519) και τον järnvägsförordningen (2004:526).
- Περιφερειακοί και τοπικοί δημόσιοι φορείς που εξασφαλίζουν τις περιφερειακές ή τοπικές σιδηροδρομικές επικοινωνίες δυνάμει του lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Ιδιωτικοί φορείς που εκμεταλλεύονται σιδηροδρομικές μεταφορές δυνάμει άδειας που χορηγείται βάσει του förordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, όταν η εν λόγω άδεια είναι σύμφωνη με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της οδηγίας.

Ηνωμένο Βασίλειο

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Φορείς παροχής υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών που δραστηριοποιούνται βάσει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων χορηγούμενων από το Υπουργείο Μεταφορών ή κάθε άλλη αρμόδια αρχή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Δ

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Το κεφάλαιο εννέα (Δημοσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στις συμβάσεις για όλα τα εμπορεύματα που προμηθεύονται οι φορείς που αναγράφονται στα παραρτήματα 9-Α ως 9-Γ, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία.

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Το κεφάλαιο εννέα (Δημοσιες συμβάσεις) καλύπτει τις συμβάσεις για όλα τα εμπορεύματα που προμηθεύονται οι φορείς που αναγράφονται στα παραρτήματα 9-Α ως 9-Γ, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία.
2. Το κεφάλαιο εννέα (Δημοσιες συμβάσεις) καλύπτει μόνο τα εμπορεύματα που περιγράφονται στα κεφάλαια της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που ορίζονται παρακάτω, εμπορεύματα τα οποία προμηθεύονται τα υπουργεία άμυνας και οι οργανισμοί που ασχολούνται με δραστηριότητες άμυνας ή ασφάλειας στα κράτη μέλη της Ένωσης:

Κεφάλαιο 25:	Αλάτι, θείο, γαίες και πέτρες, γύψος, ασβέστης και τσιμέντα
Κεφάλαιο 26:	Μεταλλεύματα, σκουριές και τέφρες
Κεφάλαιο 27:	Ορυκτά καύσιμα, ορυκτά λάδια και προϊόντα της απόσταξης αυτών· ασφαλώδεις ύλες, κεριά ορυκτά εκτός από: ex 27.10: ειδικά καύσιμα κινητήρων
Κεφάλαιο 28:	Ανόργανα χημικά προϊόντα, ενώσεις ανόργανες ή οργανικές των πολύτιμων μετάλλων, των ραδιενεργών στοιχείων, των μετάλλων των σπανίων γαιών ή των ισοτόπων εκτός από: ex 28.09: εκρηκτικά ex 28.13: εκρηκτικά ex 28.14: δακρυγόνο αέριο ex 28.28: εκρηκτικά ex 28.32: εκρηκτικά ex 28.39: εκρηκτικά ex 28.50: τοξικά προϊόντα ex 28.51: τοξικά προϊόντα ex 28.54: εκρηκτικά
Κεφάλαιο 29:	Οργανικά χημικά προϊόντα εκτός από: ex 29.03: εκρηκτικά ex 29.04: εκρηκτικά ex 29.07: εκρηκτικά ex 29.08: εκρηκτικά ex 29.11: εκρηκτικά ex 29.12: εκρηκτικά ex 29.13: τοξικά προϊόντα ex 29.14: τοξικά προϊόντα ex 29.15: τοξικά προϊόντα ex 29.21: τοξικά προϊόντα ex 29.22: τοξικά προϊόντα

	ex 29.23: τοξικά προϊόντα ex 29.26: εκρηκτικά ex 29.27: τοξικά προϊόντα ex 29.29: εκρηκτικά
Κεφάλαιο 30:	Φαρμακευτικά προϊόντα
Κεφάλαιο 31:	Λιπάσματα
Κεφάλαιο 32:	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα, ταννίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικά και άλλες χρωστικές ύλες, χρώματα επίχρισης και βερνίκια, μαστίχες (στόκοι), μελάνια
Κεφάλαιο 33:	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή, προϊόντα αρωματοποίησης ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα
Κεφάλαιο 34:	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίβα), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης, κεριά και παρόμοια είδη, πάστες για προπλάσματα και «κεριά για την οδοντοτεχνική»
Κεφάλαιο 35:	Λευκωματώδεις ύλες, κόλλες, ένζυμα
Κεφάλαιο 37:	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα
Κεφάλαιο 38:	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών εκτός από: ex 38.19: τοξικά προϊόντα
Κεφάλαιο 39:	Τεχνητές ρητίνες και πλαστικές ύλες, εστέρες και αιθέρες της κυτταρίνης και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες εκτός από: ex 39.03: εκρηκτικά
Κεφάλαιο 40:	Καουτσούκ φυσικό ή συνθετικό, τεχνητό καουτσούκ και τεχνουργήματα από καουτσούκ εκτός από: ex 40.11: επίσωτρα αλεξίσφαιρα
Κεφάλαιο 41:	Δέρματα (άλλα από τα γουνοδέρματα)
Κεφάλαιο 42:	Τεχνουργήματα από δέρμα, είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα, είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια. Τεχνουργήματα από έντερα (άλλα από τα έντερα μεταξοσκώληκα)
Κεφάλαιο 43:	Γουνοδέρματα και γουναρικά, τεχνητά γουνοδέρματα
Κεφάλαιο 44:	Ξυλεία και είδη από ξύλο· ξυλάνθρακας
Κεφάλαιο 45:	Φελλός και τεχνουργήματα από φελλό
Κεφάλαιο 46:	Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας
Κεφάλαιο 47:	Ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του χαρτιού

Κεφάλαιο 48:	Χαρτί και χαρτόνια, τεχνουργήματα από κυτταρίνη, χαρτί ή χαρτόνι
Κεφάλαιο 49:	Προϊόντα των εκδοτικών οίκων, του τύπου ή άλλων βιομηχανιών που ασχολούνται με τις γραφικές τέχνες. Κείμενα χειρόγραφα ή δακτυλογραφημένα και σχέδια
Κεφάλαιο 65:	Καλύμματα κεφαλής και μέρη αυτών
Κεφάλαιο 66:	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, ράβδοι (μπαστούνια), μαστίγια κάθε είδους και τα μέρη τους
Κεφάλαιο 67:	Φτερά και πούπουλα κατεργασμένα και είδη από φτερά ή από πούπουλα. Τεχνητά άνθη, τεχνουργήματα από τρίχες κεφαλής ανθρώπου
Κεφάλαιο 68:	Τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, αμίαντο, μαρμαρυγία ή ανάλογες ύλες
Κεφάλαιο 69:	Προϊόντα κεραμεικής
Κεφάλαιο 70:	Γυαλί και τεχνουργήματα από γυαλί
Κεφάλαιο 71:	Μαργαριτάρια, πολύτιμοι και ημιπολύτιμοι λίθοι και παρόμοιοι, πολύτιμα μέταλλα, μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές· απομιμήσεις κοσμημάτων
Κεφάλαιο 73:	Χυτοσίδηρος, σίδηρος και χάλυβας και τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο, σίδηρο και χάλυβα
Κεφάλαιο 74:	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό
Κεφάλαιο 75:	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο
Κεφάλαιο 76:	Αργίλιο και τεχνουργήματα από αργίλιο
Κεφάλαιο 77:	Μαγνήσιο και βηρύλλιο και τεχνουργήματα από μαγνήσιο και βηρύλλιο
Κεφάλαιο 78:	Μόλυβδος και τεχνουργήματα από μόλυβδο
Κεφάλαιο 79:	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα από ψευδάργυρο
Κεφάλαιο 80:	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο
Κεφάλαιο 81:	Άλλα κοινά μέταλλα που χρησιμοποιούνται στη μεταλλουργία και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά
Κεφάλαιο 82:	Εργαλεία και συλλογές εργαλείων, είδη μαχαιροποιίας, κουτάλια και πιρούνια από κοινά μέταλλα. Μέρη των ειδών αυτών, εκτός από: ex 82.05: εργαλεία ex 82.07: εργαλεία και μέρη αυτών
Κεφάλαιο 83:	Διάφορα τεχνουργήματα από κοινά μέταλλα

Κεφάλαιο 84:	Λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις, μέρη αυτών των μηχανών ή συσκευών εκτός από: ex 84.06: κινητήρες ex 84.08: άλλοι κινητήρες ex 84.45: μηχανήματα ex 84.53: αυτόματες μηχανές επεξεργασίας δεδομένων ex 84.55: μέρη μηχανών της κλάσης 84.53 ex 84.59: πυρηνικοί αντιδραστήρες
Κεφάλαιο 85:	Μηχανές, συσκευές και υλικά ηλεκτρικά και τα μέρη τους εκτός από: ex 85.13: τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός ex 85.15: συσκευές εκπομπής
Κεφάλαιο 86:	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους. Μηχανικές συσκευές σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών (στις οποίες δεν περιλαμβάνονται οι ηλεκτρομηχανικές) εκτός από: ex 86.02 σιδηροδρομικές άμαξες τεθωρακισμένες, ηλεκτρικές ex 86.03: άλλες τεθωρακισμένες σιδηροδρομικές άμαξες ex 86.05: τεθωρακισμένα βαγόνια ex 86.06: βαγόνια συνεργεία επισκευής ex 86.07: βαγόνια
Κεφάλαιο 87:	Αυτοκίνητα οχήματα, εκτός του τροχαίου υλικού για σιδηροδρόμους και τραμ, τα μέρη και εξαρτήματά τους εκτός από: ex 87.08: άρματα μάχης και άλλα αυτοκίνητα τεθωρακισμένα ex 87.01: ελκυστήρες ex 87.02: στρατιωτικά οχήματα ex 87.03: αυτοκίνητα-συνεργεία επισκευής οχημάτων ex 87.09: μοτοσικλέτες ex 87.14: ρυμουλκούμενα
Κεφάλαιο 89:	Θαλάσσια και ποτάμια ναυσιπλοΐα εκτός από: ex 89.01 πολεμικά πλοία
Κεφάλαιο 90:	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακρίβειας. Όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής, μέρη και εξαρτήματα αυτών των οργάνων και συσκευών εκτός από: ex 90.05: διόπτρες ex 90.13 διάφορα όργανα, λέιζερ (laser) ex 90.14: τηλεμέτρα ex 90.28: ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά όργανα μέτρησης ex 90.11: μικροσκόπια ex 90.17: ιατρικά όργανα ex 90.18: συσκευές μηχανοθεραπείας ex 90.19: ορθοπεδικές συσκευές ex 90.20: συσκευές ακτινών Χ

Κεφάλαιο 91:	Κατασκευή ρολογιών
Κεφάλαιο 92:	Μουσικά όργανα, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών
Κεφάλαιο 94:	Έπιπλα, έπιπλα ιατροχειρουργικά και μέρη αυτών. Είδη κλινοστρωμινής και παρόμοια εκτός από: ex 94.01 Α: καθίσματα αεροσκαφών
Κεφάλαιο 95:	Είδη και τεχνουργήματα από ύλες που μπορούν να λαξευτούν ή να χυτευτούν
Κεφάλαιο 96:	Σκούπες και ψήκτρες, είδη για το πουδράρισμα (πομπόν) και κόσκινα
Κεφάλαιο 98:	Τεχνουργήματα διάφορα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-E

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Το κεφάλαιο εννέα (Δημοσίες συμβάσεις) καλύπτει τις ακόλουθες υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στο έγγραφο MTN.GNS/W/120:

CPC	Περιγραφή
61	Υπηρεσίες πώλησης, συντήρησης και επισκευής μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσικλετών
633	Υπηρεσίες επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης
641-643	Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβάνονται οι υπηρεσίες τροφοδοσίας)
712	Άλλες υπηρεσίες χερσαίων μεταφορών
74710	Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών
7472	Υπηρεσίες τουριστικών ξεναγών
7512	Υπηρεσίες ταχυμεταφορών
7523	Υπηρεσίες ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
7523	Υπηρεσίες αυτόματου τηλεφωνητή
7523	Πληροφορίες σε απευθείας σύνδεση και ανάκτηση πληροφοριών βάσης δεδομένων
7523	Ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων
81	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ^{3 4}
82	Κτηματομεσιτικές υπηρεσίες ⁵
84	Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες
862	Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων
8671	Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες

CPC	Περιγραφή
864	Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων της κοινής γνώμης
865	Σύμβουλοι επιχειρήσεων
866	Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων
8672	Υπηρεσίες μηχανικών
8673	Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών
86742	Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου
8675	Υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών, συναφείς με τις υπηρεσίες μηχανικών
8676	Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων
871	Διαφημιστικές υπηρεσίες
87201	Υπηρεσίες αναζήτησης στελεχών
87202	Υπηρεσίες τοποθέτησης βοηθητικού προσωπικού γραφείου και άλλων εργαζομένων σε θέσεις εργασίας
87203	Υπηρεσίες παροχής προσωπικού στήριξης γραφείου
874	Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων
87905	Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας
88442	Υπηρεσίες εκδόσεων και εκτυπώσεων έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ⁶
924	Εκπαίδευση ενηλίκων
932	Κτηνιατρικές υπηρεσίες
94	Υπηρεσίες αποχέτευσης και αποκομιδής απορριμμάτων, υπηρεσίες υγιεινής και άλλες υπηρεσίες περιβαλλοντικής προστασίας
96112	Υπηρεσίες παραγωγής κινηματογραφικών ταινιών και ταινιών βίντεο
96113	Υπηρεσίες διανομής κινηματογραφικών ταινιών και ταινιών βίντεο
96121	Υπηρεσίες προβολής κινηματογραφικών ταινιών

CPC	Περιγραφή
96122	Υπηρεσίες προβολής ταινιών βίντεο
9619	Άλλες υπηρεσίες θεάματος
96311	Υπηρεσίες βιβλιοθηκών
964	Αθλητικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες αναψυχής ⁷
—	Υπηρεσίες βιοτεχνολογίας
—	Υπηρεσίες διοργάνωσης εκθέσεων
—	Εμπορικές έρευνες αγοράς
—	Υπηρεσίες σχεδιασμού εσωτερικών χώρων, εκτός των αρχιτεκτονικών υπηρεσιών
—	Επαγγελματικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες συναφείς με τις γεωργικές, δασικές, αλιευτικές και εξορυκτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών πετρελαιοφόρων περιοχών
—	Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες ⁸ Βασικές υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών ⁹ , συμπεριλαμβανομένης της μεταπώλησης (βάσει εγκαταστάσεων και βάσει υπηρεσιών): α) υπηρεσίες δημόσιας μεταγωγής ¹⁰ (τοπικές και διεθνείς) β) υπηρεσίες μισθωμένων κυκλωμάτων (τοπικές και διεθνείς) Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας ¹¹ , συμπεριλαμβανομένης της μεταπώλησης (βάσει εγκαταστάσεων και βάσει υπηρεσιών): α) δημόσια υπηρεσία δεδομένων κινητής τηλεφωνίας (PMDS) β) δημόσια υπηρεσία συγκαταλεωμένης ραδιοεπικοινωνίας (PTRS) γ) δημόσια υπηρεσία ραδιοτηλεϊδοποίησης (PRPS) δ) δημόσια υπηρεσία κυψελοειδών κινητών τηλεφώνων (PCMTS)

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-E μέρος 1:

1. Η υποχρέωση σχετικά με τις υπηρεσίες υπόκειται στους περιορισμούς και στους όρους που ορίζονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων στο παράρτημα 8-B και στα προσαρτήματά του.
2. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν καλύπτει τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτει καλυπτόμενος φορέας εξ ονόματος μη καλυπτόμενου φορέα
3. Εκτός από τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων του Υπουργείου Οικονομικών και της Νομισματικής Αρχής της Σιγκαπούρης με σκοπό τη διαχείριση των επίσημων συναλλαγματικών διαθεσίμων και άλλων περιουσιακών στοιχείων σε συνάλλαγμα της Κυβέρνησης της Σιγκαπούρης.
4. Εκτός από τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων του Central Provident Fund Board.
5. Περιλαμβάνει μόνο συμβουλευτικές υπηρεσίες για κτηματομεσιτικά θέματα, υπηρεσίες δημοπρασιών και αποτιμήσεων.
6. Εκτός από την εκτύπωση της νομοθεσίας του κράτους και της εφημερίδας της κυβέρνησης.
7. Εκτός από υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων.
8. Οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες δεν περιλαμβάνουν υπηρεσίες ραδιοηλεκτρικών μεταδόσεων, υπηρεσίες οι οποίες αποτελούνται από αδιάκοπη αλυσίδα μεταδόσεων μέσω ενσύρματων ή ασύρματων μέσων που απαιτούνται για τη λήψη και/ή την προβολή ακουστικών και/ή οπτικών σημάτων προγράμματος για όλο ή μέρος του κοινού.
9. Βασικές τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται με τη χρήση δορυφορικής τεχνολογίας.
10. Περιλαμβάνονται φωνητικές υπηρεσίες, υπηρεσίες δεδομένων και τηλεομοιοτυπίας.
11. Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας μπορούν να παρέχονται με τη χρήση δορυφορικής τεχνολογίας.

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει τις ακόλουθες υπηρεσίες, οι οποίες προσδιορίζονται σύμφωνα με την προσωρινή κεντρική ταξινόμηση προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών (CPC) που περιλαμβάνεται στο έγγραφο MTN.GNS/W/120*:

Αντικείμενο	Αριθμοί αναφοράς CPC
Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευών	6112, 6122, 633, 886
Υπηρεσίες χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τεθωρακισμένων οχημάτων και των υπηρεσιών ιδιωτικού ταχυδρομείου (ταχυμεταφορών), εξαιρούμενης της μεταφοράς ταχυδρομείου αλληλογραφίας	712 (εκτός 71235), 7512, 87304
Χερσαία και αεροπορική μεταφορά αλληλογραφίας εξαιρουμένων των σιδηροδρομικών μεταφορών	71235, 7321
Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών	752
Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες α) Ασφαλιστικές υπηρεσίες β) Τραπεζικές και επενδυτικές υπηρεσίες**	ex 81 812, 814
Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες	84
Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων	862
Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων	864
Υπηρεσίες παροχής συμβουλών διαχείρισης και συναφείς υπηρεσίες	865, 866***
Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού, υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου, συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών, υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων	8671, 8672, 8673, 86742, 8675, 8676
Διαφημιστικές υπηρεσίες	871
Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων και διαχείρισης ακινήτων	874, 82201 to 82206
Υπηρεσίες εκδόσεων και εκτυπώσεων έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης	88442
Υπηρεσίες αποχέτευσης και αποκομιδής απορριμμάτων, υπηρεσίες υγιεινής και συναφείς υπηρεσίες	94

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-E μέρος 2:

1. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 6 του παρόντος παραρτήματος, οι υποχρεώσεις της Ένωσης σχετικά με τις υπηρεσίες δεν καλύπτουν τις συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα 9-I.
2. Οι υποχρεώσεις της Ένωσης όσον αφορά τις υπηρεσίες υπόκειται στους περιορισμούς και στους όρους που ορίζονται στον πίνακα συγκεκριμένων υποχρεώσεων της Ένωσης στο Κεφάλαιο Οκτώ (υπηρεσίες, εγκατάσταση και ηλεκτρονικό εμπόριο).
- 3.* Εκτός από τις υπηρεσίες που οφείλουν να προμηθευτούν οι φορείς από άλλον φορέα βάσει αποκλειστικού δικαιώματος που ορίζεται από δημοσιευμένη νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη.

- 4.** — Εκτός από την προμήθεια ή αγορά υπηρεσιών οικονομικής διαχείρισης ή θεματοφυλακίου, υπηρεσιών εκκαθάρισης και διαχείρισης για ρυθμιζόμενους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, ή υπηρεσιών που αφορούν την πώληση, την απόσβεση και τη διανομή τίτλων δημόσιου χρέους, συμπεριλαμβανομένων των δανείων και των κρατικών ομολόγων, των εντόκων γραμματίων και άλλων τίτλων.
- Στη Σουηδία, ο διακανονισμός των πληρωμών προς και από τους δημόσιους φορείς πραγματοποιείται μέσω του συστήματος ταχυδρομικού ταμιευτηρίου της Σουηδίας (Postgiro).
- 5.*** Εκτός των υπηρεσιών διαιτησίας και συμβιβασμού.
6. Αν η αναθεώρηση της ενωσιακής νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις, η οποία βρίσκεται σε εξέλιξη, καταλήξει σε διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των υπηρεσιών και των παραχωρήσεων υπηρεσιών που καλύπτονται πλήρως από τη νομοθεσία αυτή, τα συμβαλλόμενα μέρη, έπειτα από αίτηση οποιουδήποτε μέρους, θα επανεξετάσουν τη δυνατότητα περαιτέρω πρόσβασης στις υπηρεσίες και στις παραχωρήσεις υπηρεσιών με σκοπό την ισόρροπη παροχή ευκαιριών για πρόσβαση στην αγορά για αμφότερα τα μέρη. Με απόφαση της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να τροποποιήσουν τους αντίστοιχους πίνακες υποχρεώσεών τους που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα σύμφωνα με το αποτέλεσμα της εν λόγω αναθεώρησης.
7. Αν η αναθεώρηση της ενωσιακής νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις καταλήξει σε περαιτέρω αποσαφήνιση ή ανάπτυξη των κανόνων για τις συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών ή αν τα συμβαλλόμενα μέρη αναθεωρήσουν και αποφασίσουν πιθανώς να διευρύνουν την πρόσβαση στις παραχωρήσεις υπηρεσιών, βάσει της σημείωσης 6 παραπάνω, η Ένωση επανεξετάζει τη δυνατότητα, έπειτα από αίτημα της Σιγκαπούρης, να αποτυπώσει τις εξελίξεις αυτές στο Κεφάλαιο Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) ή στο παρόν παράρτημα. Κατόπιν αυτής της αναθεώρησης, με απόφαση της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προσαρμόσουν τους κανόνες που ισχύουν για τις παραχωρήσεις υπηρεσιών στο Κεφάλαιο Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) ή στις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 9-ΣΤ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-ΣΤ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΕΡΓΩΝ

ΜΕΡΟΣ 1

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει την παροχή από τους φορείς που καλύπτονται από τα παραρτήματα 9-Α έως 9-Γ των ακόλουθων κατασκευαστικών υπηρεσιών κατά την έννοια της διαίρεσης 51 της κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων που περιλαμβάνεται στο έγγραφο MTN.GNS/W/120:

Κατάλογος κατασκευαστικών υπηρεσιών για τις οποίες υφίσταται υποχρέωση:

CPC	Περιγραφή
512	Γενικές κατασκευαστικές εργασίες για κτίρια
513	Γενικές κατασκευαστικές εργασίες για έργα πολιτικού μηχανικού
514, 516	Εργασίες εγκατάστασης και συναρμολόγησης
517	Εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων
511, 515, 518	Άλλα

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-ΣΤ μέρος 1:

- Οι κατασκευαστικές υπηρεσίες για τις οποίες υφίσταται υποχρέωση υπόκεινται στους περιορισμούς και στους όρους που ορίζονται στο παράρτημα 8-Β και στα προσαρτήματά του.
- Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν καλύπτει τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτει καλυπτόμενος φορέας εξ ονόματος μη καλυπτόμενου φορέα.

ΜΕΡΟΣ 2

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Α. Κατασκευαστικές υπηρεσίες

Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που απαριθμούνται στη διαίρεση 51 της CPC, οι οποίες παρέχονται από τους φορείς που προσδιορίζονται στα παραρτήματα 9-Α έως 9-Γ.

Β. Συμβάσεις παραχώρησης έργων

Οι συμβάσεις παραχώρησης έργων, όταν ανατίθενται από φορείς που προσδιορίζονται στα παραρτήματα 9-Α και 9-Β, υπάγονται σε καθεστώς εθνικής μεταχείρισης, όταν η αξία των συμβάσεων παραχώρησης έργων ισούται με ή υπερβαίνει τα 5 000 000 ΕΤΔ.

Σημειώσεις στο παράρτημα 9-ΣΤ μέρος 2:

- Όταν οι αναθέτοντες φορείς της Ένωσης που απαριθμούνται στα παραρτήματα 9-Α και 9-Β αναθέτουν συμβάσεις παραχώρησης έργων, παρέχουν στις υπηρεσίες και στους προμηθευτές της Σιγκαπούρης, συμπεριλαμβανομένων των τοπικά εγκατεστημένων προμηθευτών της Σιγκαπούρης, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχουν στις εγχώριες υπηρεσίες και προμηθευτές, βάσει του εγχώριου καθεστώτος που ισχύει στην Ένωση για τις παραχωρήσεις έργων («καθεστώς εθνικής μεταχείρισης»), όταν η αξία των εν λόγω συμβάσεων ισούται με ή υπερβαίνει τα 5 000 000 ΕΤΔ.
Βάσει του καθεστώτος εθνικής μεταχείρισης, η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της και των αναθετόντων φορέων της:
 - εξασφαλίζει διαφάνεια κατά την ανάθεση των συμβάσεων παραχώρησης έργων, μεταξύ άλλων με τη δημοσίευση προκηρύξεων για τις επικείμενες παραχωρήσεις έργων· και
 - εξασφαλίζει την ύπαρξη αποτελεσματικής διαδικασίας αναθεώρησης με την οποία μπορεί ο προμηθευτής, συμπεριλαμβανομένων των προμηθευτών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, να προσβάλει αποφάσεις σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης έργων.
- Αν η αναθεώρηση της ενωσιακής νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις καταλήξει σε περαιτέρω αποσαφήνιση ή ανάπτυξη των κανόνων για τις συμβάσεις παραχώρησης έργων, η Ένωση θα επανεξετάσει τη δυνατότητα, έπειτα από αίτημα της Σιγκαπούρης, να αποτυπώσει τις εξελίξεις αυτές στο παρόν παράρτημα. Κτόπιν αυτής της αναθεώρησης, με απόφαση της επιτροπής εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προσαρμόσουν τους κανόνες που ισχύουν για τις παραχωρήσεις έργων στο Κεφάλαιο Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) ή στις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.

Κατάλογος της διαίρεσης 51, της CPC

Ομάδα	Κλάση	Υποκλάση	Τίτλος	Αντίστοιχη αναφορά ISCI
ΤΜΗΜΑ 5			ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ: ΧΕΡΣΑΙΕΣ	
ΔΙΑΙΡΕΣΗ 51			ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ	
511			Προπαρασκευαστικές εργασίες σε εργοτάξια κατασκευαστικών έργων	
	5111	51110	Διερευνητικές εργασίες του χώρου των εργοταξίων	4510
	5112	51120	Εργασίες κατεδάφισης	4510
	5113	51130	Εργασίες διευθέτησης και εκκαθάρισης εργοταξίων	4510
	5114	51140	Εργασίες εκσκαφών και μετακίνησης γαιών	4510
	5115	51150	Εργασίες προπαρασκευής εργοταξίων για ορυχεία	4510
	5116	51160	Εργασίες ικριωμάτων	4520
512			Κατασκευαστικές εργασίες για κτίρια	
	5121	51210	Για μονοκατοικίες και διπλοκατοικίες	4520
	5122	51220	Για πολυκατοικίες	4520
	5123	51230	Για αποθήκες και βιομηχανικά κτίρια	4520
	5124	51240	Για εμπορικά κτίρια	4520
	5125	51250	Για δημόσια κτίρια ψυχαγωγίας	4520
	5126	51260	Για ξενοδοχεία, εστιατόρια και παρεμφερή κτίρια	4520
	5127	51270	Για σχολικά κτίρια	4520
	5128	51280	Για υγειονομικά κτίρια	4520

Ομάδα	Κλάση	Υποκλάση	Τίτλος	Αντίστοιχη αναφορά ISCI
	5129	51290	Για άλλα κτίρια	4520
513			Κατασκευαστικές εργασίες πολιτικού μηχανικού	
	5131	51310	Για αυτοκινητόδρομους (εκτός των υπερυψωμένων αυτοκινητοδρόμων), οδούς, δρόμους, σιδηροδρόμους και δια- δρόμους αεροδρομίων	4520
	5132	51320	Για γέφυρες, υπερυψωμένους αυτοκινητόδρομους, σήραγγες και υπόγειους σιδηροδρόμους	4520
	5133	51330	Για υδάτινες οδούς, λιμάνια, φράγματα και άλλα υδραυλικά έργα	4520
	5134	51340	Για αγωγούς μεγάλων αποστάσεων, γραμμές (καλώδια) επικοινωνιών και μεταφοράς ενέργειας	4520
	5135	51350	Για τοπικούς αγωγούς και καλωδιώσεις· βοηθητικά έργα	4520
	5136	51360	Για κατασκευαστικές εργασίες στον εξορυκτικό και μεταποιητικό τομέα	4520
	5137		Για κατασκευαστικές εργασίες για αθλητικές εγκαταστάσεις και εγκαταστάσεις αναψυχής	
		51371	Για στάδια και αθλητικά γήπεδα	4520
		51372	Για άλλες αθλητικές εγκαταστάσεις και εγκαταστάσεις αναψυχής (π.χ. πισίνες, γήπεδα τένις, γήπεδα του γκολφ)	4520
	5139	51390	Για κατασκευαστικές εργασίες για έργα πολιτικού μηχανικού π.δ.κ.α.	4520
514	5140	51400	Συναρμολόγηση και ανέγερση προκατασκευασμένων κατασκευών	4520
515			Ειδικές κατασκευαστικές εργασίες για εμπορικά κτίρια	
	5151	51510	Εργασίες θεμελιώσεων, περιλαμβανομένης της έμπηξης πασσάλων	4520
	5152	51520	Διάνοιξη φρεάτων ύδατος	4520
	5153	51530	Εργασίες κατασκευής στεγών και στεγανοποίησης	4520
	5154	51540	Εργασίες σκυροδέματος	4520
	5155	51550	Εργασίες ανέγερσης χαλύβδινων δομικών μερών (συμπεριλαμβανομένων των εργασιών συγκόλλησης)	4520
	5156	51560	Εργασίες τοιχοποιίας	4520

Ομάδα	Κλάση	Υποκλάση	Τίτλος	Αντίστοιχη αναφορά ISCI
	5159	51590	Άλλες ειδικές κατασκευαστικές εργασίες για εμπορικά κτίρια	4520
516			Εγκαταστάσεις	
	5161	51610	Εργασίες εγκαταστάσεων θέρμανσης, αερισμού και κλιματισμού	4530
	5162	51620	Εργασίες υδραυλικών εγκαταστάσεων	4530
	5163	51630	Κατασκευαστικές εργασίες εγκαταστάσεων φυσικού αερίου	4530
	5164		Εργασίες ηλεκτρικών εγκαταστάσεων	
		51641	Εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδιώσεων και εξαρτημάτων	4530
		51642	Εργασίες εγκατάστασης συστημάτων πυροσβεστικού συναγερμού	4530
		51643	Εργασίες εγκατάστασης συστημάτων αντικλεπτικού συναγερμού	4530
		51644	Εργασίες εγκατάστασης κεραιών σε κατοικίες	4530
		51649	Άλλες ηλεκτρολογικές εργασίες κτιριακών εγκαταστάσεων	4530
	5165	51650	Εργασίες μόνωσης (ηλεκτρικές καλωδιώσεις, στεγανοποίηση, θερμομόνωση, ηχομόνωση)	4530
	5166	51660	Εργασίες τοποθέτησης περιφράξεων και κιγκλιδωμάτων	4530
	5169		Άλλες εργασίες εγκαταστάσεων	
		51691	Κατασκευαστικές εργασίες ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων	4530
		51699	Άλλες εργασίες εγκαταστάσεων π.δ.κ.α.	4530
517			Εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων	
	5171	51710	Υαλοτεχνικές εργασίες και εργασίες τοποθέτησης υαλοπινάκων	4540
	5172	51720	Εργασίες επίχρισης κονιαμάτων	4540
	5173	51730	Εργασίες βαφής	4540
	5174	51740	Εργασίες τοποθέτησης πλακιδίων δαπέδων και τοίχων	4540

Ομάδα	Κλάση	Υποκλάση	Τίτλος	Αντίστοιχη αναφορά ISCI
	5175	51750	Άλλες εργασίες διάστρωσης και επένδυσης δαπέδων, επένδυσης τοίχων καθώς και τοποθέτησης χαρτιού τοιχοστρώσας (ταπετσαρίας)	4540
	5176	51760	Εργασίες ξυλουργικής και μεταλλικών κατασκευών	4540
	5177	51770	Εργασίες κατασκευών εσωτερικής διακόσμησης	4540
	5178	51780	Εργασίες τοποθέτησης εξαρτημάτων διακόσμησης	4540
	5179	51790	Άλλες εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων	4540
518	5180	51800	Υπηρεσίες ενοικίασης εξοπλισμού κατασκευής ή κατεδάφισης κτιρίων ή για εργασίες πολιτικού μηχανικού, μαζί με χειριστή	4550

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Z

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9.4

ΜΕΡΟΣ 1

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Καμία

ΜΕΡΟΣ 2

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Το κεφάλαιο εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν καλύπτει:
 - συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο προγραμμάτων γεωργικής στήριξης και προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας (π.χ. βοήθεια σε τρόφιμα, καθώς και επείγουσα βοήθεια) και
 - συμβάσεις για την αγορά, την ανάπτυξη, την παραγωγή ή την συμπαράγωγή στοιχείων προγραμμάτων από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς και συμβάσεις που αφορούν τον χρόνο μετάδοσης.
 2. Οι συμβάσεις που συνάπτουν αναθέτοντες φορείς οι οποίοι εμπίπτουν στα παραρτήματα 9-A και 9-B σε σχέση με δραστηριότητες στους τομείς του πόσιμου νερού, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομείων δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, εκτός αν καλύπτονται από το παράρτημα 9-Γ.
 3. Η Φινλανδία, επίσης, επιφυλάσσεται να λάβει θέση όσον αφορά την εφαρμογή του κεφαλαίου εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) στις νήσους Åland (Ahvenanmaa).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Η

ΜΕΣΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ

1. Για την Ένωση:

Σύστημα πληροφοριών για τις ευρωπαϊκές δημόσιες συμβάσεις:

http://simap.europa.eu/index_en.html

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2. Για τη Σιγκαπούρη:

α) Για την παράγραφο 2 στοιχείο α) του άρθρου 9.5 (Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα δημοσίων συμβάσεων):

Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης

β) Για την παράγραφο 2 στοιχείο β) του άρθρου 9.5 (Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα δημοσίων συμβάσεων):

Ηλεκτρονική πύλη της Κυβέρνησης για επιχειρηματίες (GeBIZ)

<http://www.gebiz.gov.sg/>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Θ

ΣΥΜΠΡΑΞΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα («ΣυΔΙΤ») αναφέρεται σε συμβατική συμφωνία μεταξύ ενός αναθέτοντος φορέα και ενός προμηθευτή σχετικά με την παράδοση συνόλου υπηρεσιών, κατά την οποία ο προμηθευτής επωμίζεται τον βασικότερο ρόλο, ιδίως επειδή οι κίνδυνοι τους οποίους αναλαμβάνει κατά κανόνα ο δημόσιος τομέας (όπως ο κίνδυνος λειτουργίας ή ο οικονομικός κίνδυνος) μεταβιβάζονται εν μέρει ή συνολικά στον προμηθευτή.

Πιθανοί τύποι συμφωνιών ΣυΔΙΤ

2. Για τους σκοπούς του Κεφαλαίου Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) και του παρόντος παραρτήματος, οι ΣυΔΙΤ περιλαμβάνουν, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, τους ακόλουθους τύπους συμφωνιών:
- α) build-operate-transfer (κατασκευή-εκμετάλλευση-μεταβίβαση): κάθε συμβατική συμφωνία με σκοπό την κατασκευή ή αποκατάσταση υλικών υποδομών, κτιρίων, εγκαταστάσεων ή άλλων κρατικών έργων, βάσει της οποίας, ως αντάλλαγμα για την εκτέλεση μιας συμβατικής συμφωνίας από τον προμηθευτή, ο αναθέτων φορέας εκχωρεί στον προμηθευτή, για συγκεκριμένη περίοδο, την προσωρινή κυριότητα ή το δικαίωμα να ελέγχει, να εκμεταλλεύεται και να ζητά την καταβολή πληρωμής για τη χρήση των έργων για τη διάρκεια της σύμβασης·
 - β) build-rent-own-transfer / build-lease-operate (κατασκευή-μίσθωση-idia μεταβίβαση / κατασκευή-χρηματοδοτική μίσθωση-εκμετάλλευση): όταν ένας ιδιωτικός φορέας μπορεί να εκμεταλλευθεί το ακίνητο με μίσθωση ή χρηματοδοτική μίσθωση μετά τη μεταβίβαση στον αναθέτοντα φορέα·
 - γ) design-finance-build-operate (σχεδιασμός-χρηματοδότηση-κατασκευή-εκμετάλλευση): όταν ένας ιδιωτικός φορέας σχεδιάζει, κατασκευάζει, αναπτύσσει, εκμεταλλεύεται και διαχειρίζεται ένα ακίνητο, χωρίς να απαιτείται να μεταβιβάσει το ακίνητο κατά τη λήξη της σύμβασης· ή
 - δ) lease-develop-operate (χρηματοδοτική μίσθωση-ανάπτυξη-εκμετάλλευση): όταν ένας ιδιωτικός φορέας εκμεταλλεύεται με χρηματοδοτική μίσθωση υφιστάμενο ακίνητο, πιθανώς το επεκτείνει ή το αναστηλώνει και το εκμεταλλεύεται.

Μεταχείριση της ΣυΔΙΤ στο νομικό πλαίσιο της Ένωσης και στο νομικό πλαίσιο της Σιγκαπούρης αντίστοιχα

3. Για τους σκοπούς του κεφαλαίου εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) και του παρόντος παραρτήματος:
- α) για την Ένωση, οι ΣυΔΙΤ εμπίπτει σε δύο κατηγορίες, δηλαδή μπορεί να είναι είτε συμβάσεις δημόσιων έργων/δημόσιων υπηρεσιών είτε παραχωρήσεις δημόσιων έργων/δημόσιων υπηρεσιών, όπως επιτάσσει η οικεία νομοθεσία της Ένωσης που διέπει τις δημόσιες συμβάσεις·
 - β) για τη Σιγκαπούρη, οι ΣυΔΙΤ διέπεται από τις διατάξεις του Νόμου περί Δημοσίων Συμβάσεων και της παράγωγης νομοθεσίας του, υπό τον όρο ότι πληρούν τα κριτήρια που ορίζει η νομοθεσία.

Κάλυψη των ΣυΔΙΤ και ισχύοντες κανόνες για τις ΣυΔΙΤ

4. Οι ΣυΔΙΤ καλύπτονται από το Κεφάλαιο Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9.2 (Πεδίο εφαρμογής και κάλυψη).
5. Οι υποχρεώσεις βάσει του Κεφαλαίου Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) ισχύουν μόνο για συμβάσεις ΣυΔΙΤ που συνάπτονται μεταξύ καλυπτόμενου αναθέτοντος φορέα και προμηθευτή στον οποίο ανατίθεται η σύμβαση. Το Κεφάλαιο Εννέα (Δημόσιες συμβάσεις) δεν διέπει:
- α) τις εσωτερικές διευθετήσεις του προμηθευτή, όταν ο προμηθευτής συνίσταται σε ομάδα προσώπων που παρέχουν ή επιζητούν να παράσχουν υπηρεσίες· ή
 - β) την αγορά εμπορευμάτων, κατασκευαστικών υπηρεσιών ή άλλων υπηρεσιών ή οποιονδήποτε συνδυασμό των παραπάνω από τον προμηθευτή στον οποίο ανατίθεται η σύμβαση ΣυΔΙΤ.

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΟΜΑΣΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΩΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ**

**ΤΜΗΜΑ Α
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
1.	Κύπρος	Κουμανδάρια/Commandaria	Οίνος
2.	Κύπρος	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	Οινοπνευματώδες ποτό
3.	Τσεχική Δημοκρατία	České pivo	Μπίρες
4.	Τσεχική Δημοκρατία	Budějovické pivo	Μπίρες
5.	Τσεχική Δημοκρατία	Budějovický měšt'anský var	Μπίρες
6.	Τσεχική Δημοκρατία	Českobudějovické pivo	Μπίρες
7.	Τσεχική Δημοκρατία	Žatecký chmel	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) – Λυκίσκος
8.	Γερμανία	Mittelrhein	Οίνος
9.	Γερμανία	Rheinhessen	Οίνος
10.	Γερμανία	Rheingau	Οίνος
11.	Γερμανία	Mosel	Οίνος
12.	Γερμανία	Franken	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
13.	Γερμανία	Korn / Kornbrand ⁽²⁾	Οινοπνευματώδες ποτό
14.	Γερμανία	Bayerisches Bier	Μπίρες
15.	Γερμανία	Münchener Bier	Μπίρες
16.	Γερμανία	Hopfen aus der Hallertau	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) – Λυκίσκος
17.	Γερμανία	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Λουκάνικα
18.	Γερμανία	Schwarzwälder Schinken	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
19.	Γερμανία	Aachener Printen	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
20.	Γερμανία	Nürnberger Lebkuchen	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
21.	Γερμανία	Lübecker Marzipan	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
22.	Γερμανία	Bremer Klagen	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
23.	Δανία	Danablu	Τυρί
24.	Ιρλανδία	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Οινοπνευματώδες ποτό
25.	Ιρλανδία	Irish Cream	Οινοπνευματώδες ποτό
26.	Ελλάδα	Ρετσίνα Αττικής (Retsina of Attiki)	Οίνος
27.	Ελλάδα	Ούζο/Ouzo ⁽³⁾	Οινοπνευματώδες ποτό

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
28.	Ελλάδα	Ελιά Καλαμάτας (Elia Kalamatas)	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα – Επιτραπέζιες ελιές
29.	Ελλάδα	Σάμος (Samos)	Οίνος
30.	Ελλάδα	Μαστίχα Χίου	Γόμες και ρητίνες - Τσίχλες
31.	Ελλάδα	Φέτα (Feta)	Τυρί
32.	Ισπανία	Málaga	Οίνος
33.	Ισπανία	Rioja	Οίνος
34.	Ισπανία	Jerez – Xérès – Sherry ή Jerez ή Xérès ή Sherry	Οίνος
35.	Ισπανία	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	Οίνος
36.	Ισπανία	La Mancha	Οίνος
37.	Ισπανία	Cava	Οίνος
38.	Ισπανία	Navarra	Οίνος
39.	Ισπανία	Valencia	Οίνος
40.	Ισπανία	Somontano	Οίνος
41.	Ισπανία	Ribera del Duero	Οίνος
42.	Ισπανία	Penedès	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
43.	Ισπανία	Bierzo	Οίνος
44.	Ισπανία	Empordà	Οίνος
45.	Ισπανία	Priorat	Οίνος
46.	Ισπανία	Rueda	Οίνος
47.	Ισπανία	Rías Baixas	Οίνος
48.	Ισπανία	Jumilla	Οίνος
49.	Ισπανία	Toro	Οίνος
50.	Ισπανία	Valdepeñas	Οίνος
51.	Ισπανία	Cataluña	Οίνος
52.	Ισπανία	Alicante	Οίνος
53.	Ισπανία	Utiel-requena	Οίνος
54.	Ισπανία	Brandy de Jerez	Οινοπνευματώδες ποτό
55.	Ισπανία	Pacharán Navarro	Οινοπνευματώδες ποτό
56.	Ισπανία	Baena	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
57.	Ισπανία	Sierra Mágina	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
58.	Ισπανία	Aceite del Baix Ebre-Montsía / Oli del Baix Ebre-Montsía	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
59.	Ισπανία	Aceite del Bajo Aragón	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
60.	Ισπανία	Antequera	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
61.	Ισπανία	Priego de Córdoba	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
62.	Ισπανία	Sierra de Cádiz	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
63.	Ισπανία	Sierra de Segura	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
64.	Ισπανία	Sierra de Cazorla	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
65.	Ισπανία	Siurana	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
66.	Ισπανία	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
67.	Ισπανία	Les Garrigues	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
68.	Ισπανία	Estepa	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
69.	Ισπανία	Guijuelo	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
70.	Ισπανία	Jabugo	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
71.	Ισπανία	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
72.	Ισπανία	Salchichón de Vic / Llonganissa de Vic	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Λουκάνικα

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
73.	Ισπανία	Mahón-Menorca	Τυρί
74.	Ισπανία	Queso Manchego	Τυρί
75.	Ισπανία	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα – Εσπεριδοειδή
76.	Ισπανία	Jijona	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας - Αμυγδαλωτά
77.	Ισπανία	Turrón de Alicante	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας
78.	Ισπανία	Azafrán de la Mancha	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) – Κρόκος (ζαφορά)
79.	Γαλλία	Beaujolais	Οίνος
80.	Γαλλία	Bordeaux	Οίνος
81.	Γαλλία	Bourgogne	Οίνος
82.	Γαλλία	Chablis	Οίνος
83.	Γαλλία	Champagne	Οίνος
84.	Γαλλία	Graves (Graves de Vayres)	Οίνος
85.	Γαλλία	Médoc	Οίνος
86.	Γαλλία	Moselle	Οίνος
87.	Γαλλία	Saint-Emilion	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
88.	Γαλλία	Sauternes	Οίνος
89.	Γαλλία	Haut-Médoc	Οίνος
90.	Γαλλία	Alsace	Οίνος
91.	Γαλλία	Côtes du Rhône	Οίνος
92.	Γαλλία	Languedoc (coteaux du Languedoc)	Οίνος
93.	Γαλλία	Côtes du Roussillon	Οίνος
94.	Γαλλία	Châteauneuf-du-Pape	Οίνος
95.	Γαλλία	Côtes de Provence	Οίνος
96.	Γαλλία	Margaux	Οίνος
97.	Γαλλία	Touraine	Οίνος
98.	Γαλλία	Anjou	Οίνος
99.	Γαλλία	Pays d'Oc	Οίνος
100.	Γαλλία	Val de Loire	Οίνος
101.	Γαλλία	Cognac	Οινοπνευματώδες ποτό
102.	Γαλλία	Armagnac	Οινοπνευματώδες ποτό

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
103.	Γαλλία	Calvados	Οινοπνευματώδες ποτό
104.	Γαλλία	Comté	Τυρί
105.	Γαλλία	Reblochon / Reblochon de Savoie	Τυρί
106.	Γαλλία	Roquefort	Τυρί
107.	Γαλλία	Camembert de Normandie	Τυρί
108.	Γαλλία	Brie de Meaux	Τυρί
109.	Γαλλία	Emmental de Savoie	Τυρί
110.	Γαλλία	Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα – Αποξηραμένα βρα- σμένα δαμάσκηνα
111.	Γαλλία	Huîtres de Marennes Oléron	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών - Στρείδια
112.	Γαλλία	Canards à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Πάπιες
113.	Γαλλία	Jambon de Bayonne	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
114.	Γαλλία	Huile d'olive de Haute-Provence	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.) Ελαιόλαδο
115.	Γαλλία	Αιθέριο έλαιο λεβάντας της Haute-Provence	Αιθέριο έλαιο λεβάντας
116.	Ιταλία	Aceto balsamico Tradizionale di Modena	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) – Σάλτσες

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
117.	Ιταλία	Aceto balsamico di Modena	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) – Σάλτσες
118.	Ιταλία	Cotechino Modena	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
119.	Ιταλία	Zampone Modena	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
120.	Ιταλία	Bresaola della Valtellina	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
121.	Ιταλία	Mortadella Bologna	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
122.	Ιταλία	Prosciutto di Parma	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
123.	Ιταλία	Prosciutto di San Daniele	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
124.	Ιταλία	Prosciutto Toscano	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
125.	Ιταλία	Provolone Valpadana	Τυρί
126.	Ιταλία	Taleggio	Τυρί
127.	Ιταλία	Asiago	Τυρί
128.	Ιταλία	Fontina	Τυρί
129.	Ιταλία	Gorgonzola	Τυρί
130.	Ιταλία	Grana Padano	Τυρί
131.	Ιταλία	Mozzarella di Bufala Campana	Τυρί

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
132.	Ιταλία	Parmigiano Reggiano	Τυρί
133.	Ιταλία	Pecorino Romano	Τυρί
134.	Ιταλία	Pecorino Sardo	Τυρί
135.	Ιταλία	Pecorino Toscano	Τυρί
136.	Ιταλία	Arancia Rossa di Sicilia	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
137.	Ιταλία	Cappero di Pantelleria	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
138.	Ιταλία	Kiwi Latina	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
139.	Ιταλία	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
140.	Ιταλία	Mela Alto Adige / Südtiroler apfel	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
141.	Ιταλία	Pesca e nettarina di Romagna	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
142.	Ιταλία	Pomodoro di Pachino	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
143.	Ιταλία	Grappa	Οινοπνευματώδες ποτό
144.	Ιταλία	Chianti	Οίνος
145.	Ιταλία	Marsala	Οίνος
146.	Ιταλία	Asti	Οίνος
147.	Ιταλία	Barbaresco	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
148.	Ιταλία	Bardolino (superiore)	Οίνος
149.	Ιταλία	Barolo	Οίνος
150.	Ιταλία	Brachetto d'Acqui	Οίνος
151.	Ιταλία	Brunello di Montalcino	Οίνος
152.	Ιταλία	Vino nobile di Montepulciano	Οίνος
153.	Ιταλία	Bolgheri Sassicaia	Οίνος
154.	Ιταλία	Dolcetto d'Alba	Οίνος
155.	Ιταλία	Franciacorta	Οίνος
156.	Ιταλία	Lambrusco di Sorbara	Οίνος
157.	Ιταλία	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Οίνος
158.	Ιταλία	Montepulciano d'Abruzzo	Οίνος
159.	Ιταλία	Soave	Οίνος
160.	Ιταλία	Campania	Οίνος
161.	Ιταλία	Sicilia	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
162.	Ιταλία	Toscana/a	Οίνος
163.	Ιταλία	Veneto	Οίνος
164.	Ιταλία	Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco	Οίνος
165.	Ουγγαρία	Tokaj	Οίνος
166.	Ουγγαρία	Törkölypálinka	Οινοπνευματώδες ποτό
167.	Ουγγαρία	Pálinka	Οινοπνευματώδες ποτό
168.	Ουγγαρία	Szegedi téliszalámi / Szegedi szalámi	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
169.	Αυστρία	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Οινοπνευματώδες ποτό
170.	Αυστρία	Inländerrum	Οινοπνευματώδες ποτό
171.	Αυστρία	Tiroler Speck	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) – Χοιρομέρι
172.	Αυστρία	Steirischer Kren	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
173.	Πολωνία	Polska Wódka/Polish Vodka	Οινοπνευματώδες ποτό
174.	Πολωνία	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Βότκα με βότανα, από τη βόρεια πεδινή περιοχή Podlasie, αρωματισμένη με εκχύλισμα βουχλόης	Οινοπνευματώδες ποτό
175.	Πολωνία	Polish Cherry	Οινοπνευματώδες ποτό

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων (1)
176.	Πορτογαλία	Queijo S. Jorge	Τυρί
177.	Πορτογαλία	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	Οίνος
178.	Πορτογαλία	Porto, Port ή Oporto	Οίνος
179.	Πορτογαλία	Douro	Οίνος
180.	Πορτογαλία	Dão	Οίνος
181.	Πορτογαλία	Bairrada	Οίνος
182.	Πορτογαλία	Vinho Verde	Οίνος
183.	Πορτογαλία	Alentejo	Οίνος
184.	Ρουμανία	Dealu Mare	Οίνος
185.	Ρουμανία	Murfatlar	Οίνος
186.	Ρουμανία	Cotnari	Οίνος
187.	Ρουμανία	Cotești	Οίνος
188.	Ρουμανία	Panciu	Οίνος
189.	Ρουμανία	Recaș	Οίνος
190.	Ρουμανία	Odobești	Οίνος

	Κράτος μέλος	Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή προϊόντος ή κατηγορία προϊόντων ⁽¹⁾
191.	Ρουμανία	Târnave	Οίνος
192.	Σλοβακία	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Οίνος
193.	Φινλανδία	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	Οινοπνευματώδες ποτό
194.	Φινλανδία	Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Οινοπνευματώδες ποτό
195.	Σουηδία	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Οινοπνευματώδες ποτό
196.	Ηνωμένο Βασίλειο	Scotch Whisky	Οινοπνευματώδες ποτό

⁽¹⁾ Σύμφωνα με την ταξινόμηση για τις γεωγραφικές ενδείξεις που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, όπως ορίζεται στο παράρτημα XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Προϊόν Γερμανίας, Αυστρίας, Βελγίου (της γερμανόφωνης κοινότητας).

⁽³⁾ Προϊόν Ελλάδας ή Κύπρου.

ΤΜΗΜΑ Β

Γεωγραφικές ενδείξεις της Σιγκαπούρης

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-B

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΕΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ Α

Γεωγραφικές ενδείξεις της Ένωσης

ΤΜΗΜΑ Β

Γεωγραφικές ενδείξεις της Σιγκαπούρης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11-A

ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

1. Καταρχήν, κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν θα πρέπει να χορηγεί άλλες επιδοτήσεις που αφορούν το εμπόριο αγαθών και την παροχή υπηρεσιών και οι οποίες δεν καλύπτονται από το άρθρο 11.7 (απαγορευμένες επιδοτήσεις), όταν οι επιδοτήσεις αυτές επηρεάζουν ή ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη.
2. Παρά την παράγραφο 1, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να χορηγεί τις ακόλουθες επιδοτήσεις, όταν αυτές είναι αναγκαίες για την επίτευξη στόχου δημόσιου συμφέροντος και όταν τα ποσά των εν λόγω επιδοτήσεων περιορίζονται στο ελάχιστο αναγκαίο για την επίτευξη αυτού του στόχου και οι επιπτώσεις τους στο εμπόριο του άλλου μέρους είναι περιορισμένες:
 - α) επιδοτήσεις κοινωνικού χαρακτήρα σε μεμονωμένους καταναλωτές, υπό τον όρο ότι χορηγούνται χωρίς διάκριση καταγωγής των προϊόντων·
 - β) επιδοτήσεις για την αποκατάσταση ζημιών που προκαλούνται από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα·
 - γ) επιδοτήσεις για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης περιοχών στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθιστα χαμηλό ή στις οποίες υπάρχει σοβαρή υποαπασχόληση·
 - δ) επιδοτήσεις για την άρση σοβαρής διαταραχής της οικονομίας οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη·
 - ε) επιδοτήσεις για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή ορισμένων οικονομικών περιοχών, αν οι επιδοτήσεις αυτές δεν αλλοιώνουν τους όρους συναλλαγών των συμβαλλόμενων μερών και τον ανταγωνισμό μεταξύ τους ⁽¹⁾·
 - στ) επιδοτήσεις σε εταιρείες επιφορτισμένες με την παροχή σαφώς καθορισμένων υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος, υπό την προϋπόθεση ότι οι επιδοτήσεις αυτές περιορίζονται στο κόστος παροχής των εν λόγω υπηρεσιών·
 - ζ) επιδοτήσεις για την προώθηση του πολιτισμού και της διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς, αν οι επιδοτήσεις αυτές δεν αλλοιώνουν τους όρους συναλλαγών των συμβαλλόμενων μερών και τον ανταγωνισμό μεταξύ τους· ή
 - η) επιδοτήσεις για την προώθηση της εκτέλεσης σημαντικού έργου περιφερειακού ή διμερούς ενδιαφέροντος.

⁽¹⁾ Η κατηγορία αυτή μπορεί να περιλαμβάνει (χωρίς να περιορίζεται σ' αυτές) επιδοτήσεις για σαφώς καθορισμένους σκοπούς έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, επιδοτήσεις για την κατάρτιση ή για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, επιδοτήσεις για περιβαλλοντικούς σκοπούς, καθώς και επιδοτήσεις υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, που ορίζονται ως επιχειρήσεις που απασχολούν λιγότερα από 250 άτομα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 14-A

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ

Γενικές διατάξεις

1. Στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση των διαφορών) και στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος:
 - «σύμβουλος» είναι το άτομο που προσλαμβάνεται από ένα μέρος για να του παρέχει συμβουλές ή συνδρομή κατά τη διαδικασία στο πλαίσιο της ειδικής ομάδας διαιτησίας·
 - «διαιτητής» είναι το μέλος της ειδικής ομάδας διαιτησίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 14.5 (σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας)·
 - «βοηθός» είναι το πρόσωπο το οποίο, ενόψει του διορισμού διαιτητή, διενεργεί έρευνα ή παρέχει στήριξη στον διαιτητή·
 - «καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος» είναι το συμβαλλόμενο μέρος που ζητεί τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 14.4 (έναρξη της διαδικασίας διαιτησίας)·
 - «συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία» είναι το συμβαλλόμενο μέρος εναντίον του οποίου υπάρχει ισχυρισμός ότι έχει παραβιάσει τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 14.2 (πεδίο εφαρμογής)·
 - «ειδική ομάδα διαιτησίας» είναι η ειδική ομάδα που συγκροτείται βάσει του άρθρου 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας)·
 - «εκπρόσωπος συμβαλλόμενου μέρους» είναι ο υπάλληλος ή κάθε πρόσωπο που ορίζεται από κυβερνητική υπηρεσία ή οργανισμό ή από κάθε άλλο δημόσιο φορέα ενός μέρους που αντιπροσωπεύει το συμβαλλόμενο μέρος για τους σκοπούς μιας διαφοράς, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
2. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε διαδικασίες επίλυσης διαφορών βάσει του δέκατου τέταρτου κεφαλαίου (Επίλυση διαφορών), εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.
3. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία βαρύνεται με την υλικοτεχνική διαχείριση των διαδικασιών επίλυσης των διαφορών, ιδίως τη διοργάνωση των ακροάσεων, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη μοιράζονται εξίσου τις δαπάνες που προέρχονται από οργανωτικά ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών των διαιτητών.

Κοινοποιήσεις

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη και η ειδική ομάδα διαιτησίας διαβιβάζουν κάθε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτή παρατήρηση ή άλλο έγγραφο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με αντίγραφο που αποστέλλεται την ίδια ημέρα με φαξ, με συστημένη επιστολή, με υπηρεσίες ταχείας αποστολής, με την έκδοση απόδειξης ή με άλλο τρόπο τηλεπικοινωνίας που παρέχει απόδειξη της αποστολής. Εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου θεωρείται ότι έχει παραληφθεί την ίδια ημερομηνία της αποστολής του.
5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει ηλεκτρονικό αντίγραφο των γραπτών παρατηρήσεων και ενστάσεων του σε κάθε διαιτητή και ταυτόχρονα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Υποβάλλεται επίσης έντυπο αντίγραφο του εγγράφου.
6. Όλες οι κοινοποιήσεις απευθύνονται στον Γενικό Διευθυντή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και στον Διευθυντή, Τμήμα Βόρειας Αμερικής και Ευρώπης, Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας της Σιγκαπούρης, αντίστοιχα.
7. Ήσσοнос σημασίας λάθη γραφής σε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτή παρατήρηση ή άλλο έγγραφο που αφορά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας διαιτησίας μπορεί, εάν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος δεν προβάλει αντιρρήσεις, να διορθώνεται με την παράδοση νέου εγγράφου, στο οποίο αναφέρονται σαφώς οι αλλαγές.
8. Σε περίπτωση που η τελευταία ημέρα για την παράδοση εγγράφου συμπίπτει με επίσημη νόμιμη αργία της Σιγκαπούρης ή της Ένωσης, το έγγραφο παραδίδεται την επόμενη εργάσιμη ημέρα.
9. Ανάλογα με το αντικείμενο των επίμαχων διατάξεων, όλες οι αιτήσεις και κοινοποιήσεις που απευθύνονται στην Επιτροπή Εμπορίου σύμφωνα με το κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών), αποστέλλονται και στις άλλες σχετικές υποεπιτροπές που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας.

Έναρξη της διαιτησίας

10. α) Εάν, δυνάμει του άρθρου 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) ή των κανόνων 22, 24 ή 51 του παρόντος παραρτήματος, οι διαιτητές επιλεγούν με κλήρωση, οι εκπρόσωποι και των δύο συμβαλλόμενων μερών μπορούν να παρευρίσκονται στην κλήρωση.

- β) Εκτός αν συμφωνήσουν διαφορετικά, τα συμβαλλόμενα μέρη συναντούν την ειδική ομάδα διαιτησίας μέσα σε επτά ημέρες από τη σύσταση της προκειμένου να καθοριστούν ζητήματα που τα συμβαλλόμενα μέρη ή η ειδική ομάδα διαιτησίας θεωρούν κατάλληλα, συμπεριλαμβανομένων των καταβλητέων αμοιβών και δαπανών των διαιτητών. Οι διαιτητές και οι εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών μπορούν να συμμετέχουν σε αυτήν την συνεδρίαση μέσω τηλεφώνου ή τηλεδιάσκεψης.
11. α) Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνήσουν διαφορετικά εντός επτά ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, η εντολή της ειδικής ομάδας διαιτησίας θα είναι η ακόλουθη:
- «να εξετάσει, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας, το ζήτημα που αναφέρεται στο αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας, που έγινε σύμφωνα με το άρθρο 14.4· να αποφανθεί για τη συμβατότητα του εν λόγω μέτρου με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 14.2 καταλήγοντας σε πορίσματα βάσει του νόμου και/ή γεγονότων, καθώς και τους λόγους της κατάστασης αυτής· και να εκδώσει απόφαση σύμφωνα με τα άρθρα 14.7 και 14.8.»
- β) Σε περίπτωση που τα μέρη έχουν συμφωνήσει επί της εντολής της επιτροπής διαιτησίας, θα πρέπει να κοινοποιήσουν αυτή τη συμφωνία αμέσως στην ειδική ομάδα διαιτησίας.

Αρχικές παρατηρήσεις

12. Το καταγγέλλον μέρος υποβάλλει τις αρχικές γραπτές του παρατηρήσεις το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία διαβιβάζει τη γραπτή απάντησή του στις παρατηρήσεις το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης των αρχικών γραπτών παρατηρήσεων.

Λειτουργία των ειδικών ομάδων διαιτησίας

13. Ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας προεδρεύει σε όλες τις συνεδριάσεις της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να εξουσιοδοτήσει την προεδρεύουσα αρχή να λάβει διοικητικές και διαδικαστικές αποφάσεις.
14. Εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών), η ειδική ομάδα διαιτησίας δύναται να διεξάγει τις δραστηριότητές της με κάθε μέσο επικοινωνίας, μεταξύ άλλων τηλεφωνικά, με φαξ ή μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή.
15. Μόνο οι διαιτητές μπορούν να συμμετέχουν στις συσκέψεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας, η οποία όμως μπορεί να επιτρέψει στους βοηθούς των διαιτητών να παρευρίσκονται στις συσκέψεις της.
16. Η σύνταξη κάθε απόφασης παραμένει αποκλειστική ευθύνη της ειδικής ομάδας διαιτησίας και δεν είναι δυνατό να ανατεθεί σε άλλους.
17. Όταν προκύπτει μια διαδικαστική ερώτηση που δεν καλύπτεται από το κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) και τα παραρτήματά του, η ειδική ομάδα διαιτησίας, έπειτα από διαβούλευση με τα συμβαλλόμενα μέρη, υιοθετεί την κατάλληλη διαδικασία που είναι συμβατή με τις εν λόγω διατάξεις.
18. Εφόσον η ειδική ομάδα διαιτησίας θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί οποιαδήποτε προθεσμία ισχύει για τη διαδικασία ή να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη διαδικαστική ή διοικητική προσαρμογή της διαδικασίας, ενημερώνει γραπτώς τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με τους λόγους της αλλαγής ή της προσαρμογής, καθώς και σχετικά με την απαιτούμενη προθεσμία ή προσαρμογή.

Αντικατάσταση

19. Εάν ένας διαιτητής αδυνατεί να συμμετέχει στην διαδικασία, αποσυρθεί, ή πρέπει να αντικατασταθεί, επιλέγεται αντικαταστάτης σύμφωνα με το άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας).
20. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ένας διαιτητής δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας στο παράρτημα 14-B (στο εξής «κώδικας δεοντολογίας»), και για τον λόγο αυτό πρέπει να αντικατασταθεί, ειδοποιεί το άλλο συμβαλλόμενο μέρος εντός 15 ημερών από τη στιγμή που αντιλήφθηκε τις περιστάσεις κάτω από τις οποίες ο διαιτητής προέβη στη μη συμμόρφωση με τον κώδικα δεοντολογίας.
21. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ένας διαιτητής, εκτός από τον πρόεδρο, δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προχωρούν σε διαβουλεύσεις και, αν συμφωνήσουν, αντικαθιστούν το διαιτητή και επιλέγουν αντικαταστάτη σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας).
22. Στην περίπτωση που τα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν ως προς την ανάγκη αντικατάστασης ενός διαιτητή, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει να παραπεμφθεί το θέμα στον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, η απόφαση του οποίου είναι οριστική.

Εάν, σύμφωνα με το αίτημα αυτό, ο πρόεδρος διαπιστώσει ότι ένας διαιτητής δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, επιλέγεται νέος διαιτητής.

Το συμβαλλόμενο μέρος που είχε επιλέξει τον διαιτητή ο οποίος πρέπει να αντικατασταθεί, επιλέγει έναν διαιτητή από τα υπόλοιπα άτομα του καταλόγου που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών). Εάν το συμβαλλόμενο μέρος δεν επιλέξει έναν διαιτητή εντός πέντε ημερών από τη διαπίστωση του προέδρου της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει έναν διαιτητή με κλήρωση από τα υπόλοιπα άτομα του καταλόγου που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), εντός δέκα ημερών από τη διαπίστωση του προέδρου της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

Σε περίπτωση που ο κατάλογος που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών) δεν έχει καταρτιστεί κατά τον χρόνο που απαιτείται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας), το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο είχε επιλέξει τον διαιτητή ο οποίος πρέπει να αντικατασταθεί ή, εάν το εν λόγω μέρος αδυνατεί, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει έναν διαιτητή εντός πέντε ημερών από τη διαπίστωση του προέδρου της ειδικής ομάδας διαιτησίας, όταν:

- α) το συμβαλλόμενο μέρος αδυνατεί να προτείνει μεμονωμένα άτομα από τα υπόλοιπα άτομα που έχει προτείνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών).
 - β) τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν σε έναν κατάλογο ονομάτων σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών), από τα άτομα που είχε προτείνει το συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών).
23. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προχωρούν σε διαβουλεύσεις και, αν συμφωνήσουν, αντικαθιστούν τον πρόεδρο και επιλέγουν αντικαταστάτη σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας).
24. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταφέρουν να συμφωνήσουν σχετικά με την ανάγκη να αντικατασταθεί ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει να παραπεμφθεί το θέμα σε ένα ουδέτερο τρίτο μέρος. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν σχετικά με ένα ουδέτερο τρίτο μέρος, το εν λόγω θέμα παραπέμπεται σε ένα από τα υπόλοιπα μέλη του καταλόγου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών). Το όνομά του/της επιλέγεται με κλήρωση από τον πρόεδρο της επιτροπής εμπορίου ή από τον αντιπρόσωπο του προέδρου. Η απόφαση που λαμβάνει αυτό το πρόσωπο σχετικά με την ανάγκη να αντικατασταθεί ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι τελική.
- Εάν αυτό το πρόσωπο αποφασίσει ότι ο αρχικός πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά την αντικατάσταση. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν σχετικά με τον νέο πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του προέδρου επιλέγει νέο πρόεδρο με κλήρωση από τα υπόλοιπα μέλη του πίνακα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών). Μεταξύ των υπολοίπων μελών του καταλόγου δεν περιλαμβάνεται, ανάλογα με την περίπτωση, το πρόσωπο που αποφάσισε ότι ο αρχικός πρόεδρος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας. Η επιλογή του νέου προέδρου γίνεται εντός πέντε ημερών από τη διαπίστωση της ανάγκης αντικατάστασης του προέδρου.
25. Οι εργασίες της ομάδας διαιτησίας αναστέλλονται για την περίοδο που χρειάζεται για να πραγματοποιηθούν οι διαδικασίες που προβλέπονται στους κανόνες 19, 20, 21, 22, 23 και 24 του παρόντος παραρτήματος.

Ακροάσεις

26. Ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία και την ώρα της ακρόασης κατόπιν διαβουλεύσεων με τα συμβαλλόμενα μέρη και τους υπόλοιπους διαιτητές και επιβεβαιώνει τις πληροφορίες αυτές εγγράφως στα μέρη. Αυτή η πληροφορία δημοσιοποιείται, επίσης, από το συμβαλλόμενο μέρος που βαρύνεται με την υλικοτεχνική διαχείριση των διαδικασιών, όταν η ακρόαση είναι δημόσια. Εάν δεν διαφωνεί κανένα συμβαλλόμενο μέρος, η επιτροπή διαιτησίας δύναται να αποφασίσει να μην γίνει ακρόαση.
27. Εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, η ακρόαση πραγματοποιείται στις Βρυξέλλες, όταν το καταγγέλλον μέρος είναι η Σινγκαπούρη και στη Σινγκαπούρη, όταν το καταγγέλλον μέρος είναι η Ένωση.
28. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να πραγματοποιεί συμπληρωματικές ακροάσεις, εφόσον συμφωνήσουν τα μέρη.
29. Όλοι οι διαιτητές είναι παρόντες σε όλη τη διάρκεια των ακροάσεων.

30. Τα παρακάτω πρόσωπα δύνανται να συμμετέχουν στην ακρόαση, ανεξάρτητα από το αν οι διαδικασίες είναι δημόσιες ή όχι:
- α) εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών·
 - β) σύμβουλοι των συμβαλλόμενων μερών·
 - γ) διοικητικό προσωπικό, διερμηνείς, μεταφραστές και εισηγητές· και
 - δ) βοηθοί διαιτητών.
- Μόνο οι εκπρόσωποι και οι σύμβουλοι των συμβαλλόμενων μερών μπορούν να απευθυνθούν στην ομάδα διαιτησίας.
31. Το αργότερο πέντε ημέρες πριν από την ημερομηνία της ακρόασης, κάθε μέρος παραδίδει στην ειδική ομάδα διαιτησίας, και ταυτόχρονα στο άλλο μέρος, κατάλογο με τα ονόματα των προσώπων τα οποία θα αναπτύξουν προφορικά επιχειρήματα ή παρατηρήσεις κατά την ακρόαση, εκ μέρους του εν λόγω μέρους και άλλων εκπροσώπων ή συμβούλων, οι οποίοι θα παρευρίσκονται στην ακρόαση.
32. Οι ακροάσεις των ειδικών ομάδων διαιτησίας πραγματοποιούνται παρουσία κοινού, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν ότι οι ακροάσεις είναι εν μέρει ή εντελώς κλειστές. Όταν οι ακροάσεις είναι δημόσιες, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει διαφορετικά, εφαρμόζονται τα ακόλουθα:
- α) δημόσια προβολή πραγματοποιείται μέσω ταυτόχρονης αναμετάδοσης με κλειστό κύκλωμα τηλεόρασης σε χωριστή αίθουσα προβολής στον χώρο της διαιτησίας·
 - β) για την παρακολούθηση της δημόσιας προβολής των ακροάσεων απαιτείται εγγραφή·
 - γ) στην αίθουσα προβολής δεν επιτρέπεται η μαγνητοσκόπηση, μαγνητοφώνηση ή φωτογράφιση·
 - δ) η ειδική ομάδα έχει το δικαίωμα να συγκαλεί σε συνεδρίαση κλεισμένων των θυρών για οποιαδήποτε από τις ακροάσεις για την εξέταση θεμάτων σχετικά με οποιεσδήποτε εμπιστευτικές πληροφορίες.
- Η ειδική ομάδα διαιτησίας συνεχίζεται κλεισμένων των θυρών, όταν οι παρατηρήσεις και τα επιχειρήματα συμβαλλόμενου μέρους περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες. Κατ' εξαίρεση, η ειδική ομάδα έχει το δικαίωμα να διεξάγει τις ακροάσεις κλεισμένων των θυρών, ανά πάσα στιγμή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη.
33. Η ειδική ομάδα διαιτησίας διενεργεί την ακρόαση με τον ακόλουθο τρόπο, εξασφαλίζοντας ότι παρέχεται ίσος χρόνος στο καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και στο μέρος εναντίον του οποίου ασκείται η καταγγελία:
- Γραπτές παρατηρήσεις
- α) Υποβολή από το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος·
 - β) απάντηση στις παρατηρήσεις από το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία.
- Αντικρούσεις
- α) Αντίκρουση ισχυρισμών του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους·
 - β) απάντηση στην αντίκρουση ισχυρισμών από το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία.
34. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις σε οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος και οποιαδήποτε στιγμή κατά την ακρόαση.
35. Η ειδική ομάδα διαιτησίας φροντίζει για τη σύνταξη εγγράφου για κάθε ακρόαση και για την παράδοσή του το συντομότερο δυνατό στα συμβαλλόμενα μέρη.
36. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να παραδώσει στην επιτροπή διαιτησίας και ταυτόχρονα στο άλλο μέρος συμπληρωματική γραπτή παρατήρηση σχετικά με οποιοδήποτε θέμα που προέκυψε κατά τη διάρκεια της ακρόασης εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της ακρόασης.
- Γραπτές ερωτήσεις
37. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί, ανά πάσα στιγμή κατά τη διαδικασία, να απευθύνει γραπτές ερωτήσεις σε ένα ή και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Κάθε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνει αντίγραφο τυχόν ερωτήσεων που υποβάλλονται από την ειδική ομάδα διαιτησίας.
38. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει επίσης αντίγραφο των γραπτών απαντήσεών του στις ερωτήσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας στην επιτροπή διαιτησίας και ταυτόχρονα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχεται η δυνατότητα να σχολιάσει γραπτώς τις απαντήσεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία παραλαβής τους.

Εμπιστευτικότητα

39. Τα συμβαλλόμενα μέρη και οι σύμβουλοί τους τηρούν την εμπιστευτικότητα των ακροάσεων της ειδικής ομάδας διαιτησίας όπου οι ακροάσεις γίνονται κλεισμένων των θυρών, σύμφωνα με το άρθρο 32 του παρόντος παραρτήματος, τις συζητήσεις και την ενδιάμεση έκθεση της ειδικής ομάδας, καθώς και όλων των γραπτών παρατηρήσεων προς αυτήν και των ανακοινώσεων της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος και οι σύμβουλοί του χειρίζονται εμπιστευτικά τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος στην ειδική ομάδα διαιτησίας τις οποίες το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει ως εμπιστευτικές. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει υποβάλει γραπτές παρατηρήσεις στην ειδική ομάδα διαιτησίας που περιλαμβάνουν εμπιστευτικές πληροφορίες, το εν λόγω μέρος παρέχει επίσης, κατόπιν αιτήσεως του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, εντός δεκαπέντε ημερών, μη εμπιστευτικό κείμενο των παρατηρήσεων που θα μπορούσαν να γνωστοποιηθούν στο κοινό. Καμία διάταξη του παρόντος παραρτήματος δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να δημοσιοποιήσει τις δικές του θέσεις, στον βαθμό που, όταν παραπέμπει σε πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, δεν αποκαλύπτει πληροφορίες που έχουν χαρακτηριστεί από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ως εμπιστευτικές.

Μονομερείς επαφές

40. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν πραγματοποιεί συναντήσεις, ούτε δέχεται σε ακρόαση ή έχει άλλου είδους επαφές με το ένα συμβαλλόμενο μέρος αν δεν παρευρίσκεται και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.
41. Κανένας διαιτητής δεν επιτρέπεται να συζητεί πτυχές του αντικειμένου της διαδικασίας με ένα συμβαλλόμενο μέρος ή τα συμβαλλόμενα μέρη, εν απουσία των άλλων διαιτητών.

Γραπτές παρατηρήσεις φιλικού χαρακτήρα

42. Εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά εντός τριών ημερών από την ημερομηνία σύστασης της επιτροπής διαιτησίας, η επιτροπή διαιτησίας μπορεί να λάβει μη ζητηθείσες γραπτές παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβληθούν εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ότι είναι περιεκτικές και σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνουν τις 15 δακτυλογραφημένες σελίδες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παραρτημάτων, και ότι συνδέονται άμεσα με τα πραγματικά περιστατικά που εξετάζονται από την ειδική ομάδα διαιτησίας.
43. Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν περιγραφή του προσώπου που τις υποβάλλει, φυσικού ή νομικού, συμπεριλαμβανομένης της ιθαγένειας ή του τόπου εγκατάστασης, της φύσης των δραστηριοτήτων του και των χρηματοδοτικών του πόρων, και να καθορίζουν το συμφέρον που έχει το εν λόγω πρόσωπο από τη διαδικασία διαιτησίας. Συντάσσονται στις γλώσσες που επιλέγονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τον κανόνα 46 του παρόντος παραρτήματος.
44. Η ειδική ομάδα διαιτησίας περιλαμβάνει στην απόφασή της όλες τις παρατηρήσεις που έχει λάβει και συμμορφώνονται με τους κανόνες 42 και 43 του παρόντος παραρτήματος. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν υποχρεούται να αναφέρει στην απόφασή της τα επιχειρήματα που αναπτύσσονται στις εν λόγω παρατηρήσεις. Κάθε παρατήρηση που λαμβάνει η ειδική ομάδα διαιτησίας βάσει του παρόντος παραρτήματος υποβάλλεται στα συμβαλλόμενα μέρη προς διατύπωση σχολίων.

Επείγουσες περιπτώσεις

45. Σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης που αναφέρονται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών), η ομάδα διαιτησίας, κατόπιν διαβούλευσης με τα συμβαλλόμενα μέρη, προσαρμόζει τις προθεσμίες που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, ανάλογα με την περίπτωση και ενημερώνει τα συμβαλλόμενα μέρη για τις προσαρμογές αυτές.

Μετάφραση και διερμηνεία

46. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 14.3 (Διαβουλεύσεις), και το αργότερο έως τη συνεδρίαση που αναφέρεται στον κανόνα 10 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος, τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να συμφωνήσουν σχετικά με μια κοινή επίσημη γλώσσα εργασίας για τις διαδικασίες ενώπιον της ειδικής ομάδας διαιτησίας.
47. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να υποβάλει παρατηρήσεις για οποιαδήποτε μετάφραση εγγράφου το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.
48. Σε περίπτωση απόκλισης σχετικά με την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η εν λόγω διαπραγματεύσεις της συμφωνίας διεξήχθησαν στην αγγλική.

Υπολογισμός των προθεσμιών

49. Εφόσον, λόγω της εφαρμογής του κανόνα 8 του παρόντος παραρτήματος, ένα συμβαλλόμενο μέρος παραλαμβάνει έγγραφο σε ημερομηνία άλλη από την ημερομηνία κατά την οποία το παρόν έγγραφο παραλαμβάνεται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, οποιαδήποτε προθεσμία που υπολογίζεται με βάση την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου αυτού υπολογίζεται από την τελευταία ημερομηνία παραλαβής του συγκεκριμένου εγγράφου.

Άλλες διαδικασίες

50. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται επίσης σε διαδικασίες που έχουν θεσπιστεί βάσει της παραγράφου 2 του άρθρου 14.10 (Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση), της παραγράφου 2 του άρθρου 14.11 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας), της παραγράφου 3 του άρθρου 14.12 (Προσωρινά μέτρα αποκατάστασης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης), της παραγράφου 2 του άρθρου 14.13 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά την αναστολή των υποχρεώσεων). Οι προθεσμίες που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα ευθυγραμμίζονται με τις ειδικές προθεσμίες που προβλέπονται για την έγκριση απόφασης από την ομάδα διαιτησίας σε εκείνες τις άλλες διαδικασίες.

51. Στην περίπτωση που η αρχική ομάδα διαιτησίας ή ορισμένα από τα μέλη της αδυνατούν να συνέλθουν εκ νέου για τις διαδικασίες που προβλέπονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 14.10 (Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση), της παραγράφου 2 του άρθρου 14.11 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας), της παραγράφου 3 του άρθρου 14.12 (Προσωρινά μέτρα αποκατάστασης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης), της παραγράφου 2 του άρθρου 14.13 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά την αναστολή των υποχρεώσεων), ισχύουν οι διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας). Η προθεσμία για την κοινοποίηση της απόφασης παρατείνεται κατά 15 ημέρες.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 14-B

ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ ΤΩΝ ΔΙΑΙΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΩΝ

Ορισμοί

1. Στον παρόντα κώδικα δεοντολογίας:

- «διαιτητής» είναι το μέλος της ειδικής ομάδας διαιτησίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 14.5 (σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας)·
- «υποψήφιος» είναι το άτομο το όνομα του οποίου περιλαμβάνεται στον κατάλογο διαιτητών που αναφέρεται στο άρθρο 14.20 (Κατάλογοι διαιτητών) και το οποίο εξετάζεται για ενδεχόμενη επιλογή του ως διαιτητή σύμφωνα με το άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας)·
- «βοηθός» είναι το πρόσωπο το οποίο, ενόψει του διορισμού διαιτητή, διενεργεί έρευνα ή παρέχει στήριξη στον διαιτητή·
- «διαδικασία», αν δεν ορίζεται διαφορετικά, είναι η διαδικασία που διεξάγεται στο πλαίσιο ειδικής ομάδας διαιτησίας δυνάμει του δέκατου τέταρτου κεφαλαίου (Επίλυση διαφορών)·
- «προσωπικό» σε σχέση με έναν διαιτητή, είναι τα άτομα τα οποία τελούν υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχο του διαιτητή, εξαιρουμένων των βοηθών.

Υποχρεώσεις όσον αφορά τη διαδικασία

2. Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, κάθε υποψήφιος και διαιτητής οφείλει να αποφεύγει οποιαδήποτε παρατυπία ή εντύπωση παρατυπίας, να είναι ανεξάρτητος και αμερόληπτος, να αποφεύγει τις άμεσες ή έμμεσες συγκρούσεις συμφερόντων και να τηρεί αυστηρά τους κανόνες δεοντολογίας για την εξασφάλιση της ακεραιότητας και της αμεροληψίας στο πλαίσιο του μηχανισμού επίλυσης των διαφορών. Οι διαιτητές δεν λαμβάνουν οδηγίες από κάποιον οργανισμό ή δημόσια αρχή σχετικά με τα θέματα τα οποία έχουν τεθεί ενώπιον της ειδικής ομάδας. Οι πρώην διαιτητές υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 15, 16, 17 και 18 του παρόντος κώδικα δεοντολογίας.

Υποχρεώσεις κοινοποίησης

3. Πριν από την επιβεβαίωση της επιλογής του ως διαιτητή βάσει του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών), ο υποψήφιος πρέπει να κοινοποιεί την ύπαρξη κάθε συμφέροντος, σχέσης ή θέματος που θα μπορούσε να επηρεάσει την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία του ή που θα μπορούσε να εγείρει ευλόγως υπόνοια για παρατυπία ή μεροληψία κατά τη διαδικασία. Για τον σκοπό αυτό, ο υποψήφιος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λάβει γνώση της ύπαρξης τέτοιου είδους συμφερόντων, σχέσεων και ζητημάτων.
4. Κάθε υποψήφιος ή διαιτητής οφείλει να κοινοποιεί θέματα σχετικά με πραγματικές ή πιθανές παραβιάσεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας στην Επιτροπή Εμπορίου προς εξέταση από τα συμβαλλόμενα μέρη.
5. Από τη στιγμή της επιλογής του, ο διαιτητής εξακολουθεί να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λαμβάνει γνώση για τυχόν συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος κώδικα δεοντολογίας, και τα δημοσιοποιεί. Η υποχρέωση δημοσιοποίησης είναι διαρκές καθήκον, το οποίο απαιτεί από έναν διαιτητή να γνωστοποιεί οποιαδήποτε τέτοια συμφέροντα, σχέσεις και ζητήματα, τα οποία μπορεί να ανακύψουν σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας και το νωρίτερο δυνατόν αφού ο διαιτητής λάβει γνώση αυτών. Ο διαιτητής γνωστοποιεί τέτοια συμφέροντα, σχέσεις και θέματα, ενημερώνοντας την Επιτροπή Εμπορίου, γραπτώς, προς εξέταση από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Καθήκοντα των διαιτητών

6. Μετά την επιλογή του ο διαιτητής εκτελεί τα καθήκοντά του στο ακέραιο και δίχως καθυστέρηση καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, και με εντιμότητα και ευσυνειδησία.
7. Ο διαιτητής εξετάζει μόνο τα θέματα που ανακύπτουν κατά τη διαδικασία και που είναι αναγκαία για τη λήψη απόφασης, και δεν αναθέτει σε κανένα άλλο πρόσωπο αυτό το καθήκον.
8. Ο διαιτητής λαμβάνει όλα τα δέοντα μέτρα για να διασφαλίζεται ότι οι βοηθοί και το προσωπικό του γνωρίζουν και συμμορφώνονται με τις παραγράφους 2, 3, 4, 5, 16, 17 και 18 του παρόντος κώδικα δεοντολογίας.
9. Ο διαιτητής δεν πραγματοποιεί μονομερείς επαφές σχετικά με τη διαδικασία.

Ανεξαρτησία και αμεροληψία των διαιτητών

10. Ο διαιτητής είναι ανεξάρτητος και αμερόληπτος, πρέπει να αποφεύγει τη δημιουργία εντύπωσης παρατυπίας ή μεροληπτικής στάσης και να μην επηρεάζεται από ίδιο συμφέρον, έξωθεν πιέσεις, πολιτικές πεποιθήσεις, διαμαρτυρίες της κοινής γνώμης, προσήλωση σε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη ή από τον φόβο της κριτικής.
11. Ο διαιτητής δεν αναλαμβάνει, άμεσα ή έμμεσα, υποχρεώσεις ούτε δέχεται οφέλη τα οποία θα μπορούσαν με οποιονδήποτε τρόπο να επηρεάσουν, ή να φανεί ότι επηρεάζουν, την ομαλή εκτέλεση των καθηκόντων του.
12. Ο διαιτητής δεν χρησιμοποιεί τη θέση του στην ειδική ομάδα διαιτησίας για να προωθήσει προσωπικά ή ιδιωτικά συμφέροντα και αποφεύγει ενέργειες οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι κάποιοι είναι σε θέση να τον επηρεάζουν.
13. Ο διαιτητής δεν επιτρέπει να επηρεάζουν την συμπεριφορά ή την κρίση του οικονομικές, εμπορικές, επαγγελματικές, οικογενειακές ή κοινωνικές σχέσεις ή ευθύνες.
14. Ο διαιτητής αποφεύγει να συνάπτει οποιαδήποτε σχέση, ή να αποκτά οποιαδήποτε οικονομικά οφέλη, που ενδέχεται να επηρεάσουν την αμεροληψία του ή τα οποία θα μπορούσαν εύλογα να δημιουργήσουν την εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας.

Υποχρεώσεις πρώην διαιτητών

15. Όλοι οι πρώην διαιτητές πρέπει να αποφεύγουν ενέργειες που μπορούν να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι επέδειξαν μεροληψία κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους ή ότι αποκόμισαν όφελος από την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

Εμπιστευτικότητα

16. Κανένας διαιτητής ή πρώην διαιτητής και σε καμία χρονική στιγμή δεν αποκαλύπτει ούτε χρησιμοποιεί μη δημόσιες πληροφορίες σχετικά με μία διαδικασία ή που αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, εκτός από τους σκοπούς της διαδικασίας αυτής και, ειδικότερα, δεν αποκαλύπτει ούτε χρησιμοποιεί τις πληροφορίες αυτές προκειμένου να αποκτήσει προσωπικό πλεονέκτημα ή πλεονέκτημα για άλλους ή να επηρεάσει το συμφέρον άλλων.
17. Ο διαιτητής δεν αποκαλύπτει μια απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας ή μέρος αυτής πριν από τη δημοσίευσή της σύμφωνα με το κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών).
18. Διαιτητής ή πρώην διαιτητής δεν κοινοποιεί σε καμία χρονική στιγμή τις συζητήσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας ή τις απόψεις κάθε διαιτητή σχετικά με τις συσκέψεις αυτές.

Δαπάνες

19. Κάθε διαιτητής διατηρεί αρχείο και καταγράφει τον χρόνο που αφιέρωσε στις διαδικασίες και τις δαπάνες, καθώς και τον χρόνο και τις δαπάνες των βοηθών.

Διαμεσολαβητές

20. Οι κανόνες που περιγράφονται στον παρόντα κώδικα δεοντολογίας, που εφαρμόζονται για τους διαιτητές ή πρώην διαιτητές ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τους διαμεσολαβητές.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 1**ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ» ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ****ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ****ΤΜΗΜΑ 1****ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

ΑΡΘΡΟ 1 ρισμοί

ΤΜΗΜΑ 2**ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»**

ΑΡΘΡΟ 2 Γενικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 3 Σώρευση καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 4 Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

ΑΡΘΡΟ 5 Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

ΑΡΘΡΟ 6 Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

ΑΡΘΡΟ 7 Μονάδα χαρακτηρισμού

ΑΡΘΡΟ 8 Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

ΑΡΘΡΟ 9 Συνδυασμοί εμπορευμάτων

ΑΡΘΡΟ 10 Ουδέτερα στοιχεία

ΑΡΘΡΟ 11 Λογιστικός διαχωρισμός

ΤΜΗΜΑ 3**ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

ΑΡΘΡΟ 12 Αρχή της εδαφικότητας

ΑΡΘΡΟ 13 Μη αλλοίωση

ΑΡΘΡΟ 14 Εκδέσεις

ΤΜΗΜΑ 4**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ**

ΑΡΘΡΟ 15 Απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς

ΤΜΗΜΑ 5**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ**

ΑΡΘΡΟ 16 Γενικές απαιτήσεις

ΑΡΘΡΟ 17 Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 18 Εγκεκριμένος εξαγωγέας

ΑΡΘΡΟ 19 Διάρκεια ισχύος της δήλωσης καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 20 Υποβολή της δήλωσης καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 21 Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

ΑΡΘΡΟ 22 Απαλλαγές από τη δήλωση καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 23 Δικαιολογητικά έγγραφα

ΑΡΘΡΟ 24 Φύλαξη της δήλωσης καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

ΑΡΘΡΟ 25 Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

ΑΡΘΡΟ 26 Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

ΤΜΗΜΑ 6**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

ΑΡΘΡΟ 27 Συνεργασία των αρμόδιων αρχών

ΑΡΘΡΟ 28 Επαλήθευση των δηλώσεων καταγωγής

ΑΡΘΡΟ 29 Διοικητικές έρευνες

ΑΡΘΡΟ 30 Διευθέτηση διαφορών

ΑΡΘΡΟ 31 Κυρώσεις

ΤΜΗΜΑ 7

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 32 Εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου

ΑΡΘΡΟ 33 Ειδικοί όροι

ΤΜΗΜΑ 8

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 34 Τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου

ΑΡΘΡΟ 35 Μεταβατικές διατάξεις για τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή υπό αποθήκευση

Κατάλογος Προσαρτημάτων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α: ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Β

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β: ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β α): ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Β

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ: ΥΛΕΣ ΠΟΥ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΩΡΕΥΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥ 2 ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ: ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟ 9 ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3 ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΟΙ ΥΛΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΑΣΕΑΝ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣ ΥΛΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΜΕΡΟΥΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε: ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Κοινές Δηλώσεις

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΗΣ ΑΝΔΟΡΑΣ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ-ΚΟΛΛΟ 1

ΤΜΗΜΑ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου:

- α) ως «Χώρα ASEAN» νοείται το κράτος μέλος της Ένωσης κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας·
- β) ως «κεφάλαια», «κλάσεις» και «διακρίσεις» νοούνται τα κεφάλαια, οι κλάσεις και οι διακρίσεις που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα, με τις τροποποιήσεις κατ' εφαρμογή της σύστασης της 26ης Ιουνίου 2004 του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας·
- γ) ο όρος «υπαγόμενος» αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε ένα συγκεκριμένο κεφάλαιο, κλάση ή διάκριση του εναρμονισμένου συστήματος·
- δ) ως «αποστολή εμπορευμάτων» νοούνται τα προϊόντα που είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνον έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο·
- ε) ως «δασμολογητέα αξία» νοείται η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας για τη δασμολογητέα αξία·
- στ) ως «τιμή εκ του εργοστασίου», νοείται η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και όλα τα άλλα στοιχεία κόστους που συνδέονται με την παραγωγή του, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·

Όταν η πράγματι καταβληθείσα τιμή δεν αντανakλά όλες τις δαπάνες κατασκευής του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν όντως στην Ένωση ή τη Σιγκαπούρη, η τιμή εκ του εργοστασίου νοείται ως το σύνολο όλων αυτών των δαπανών, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.

- ζ) ως «ανταλλάξιμες ύλες» νοούνται οι ύλες του ίδιου είδους και της ίδιας εμπορικής ποιότητας, με τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, μεταξύ των οποίων δεν είναι δυνατό να γίνει διάκριση, όταν ενσωματωθούν στο τελικό προϊόν·
- η) ως «εμπορεύματα» νοούνται τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα·
- θ) ως «κατασκευή ή παρασκευή» νοείται κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης·
- ι) ως «ύλη» νοούνται όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος·
- ια) ως «προϊόν» νοείται το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία· και
- ιβ) ως «αξία υλών» νοείται η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στην Ένωση ή στη Σιγκαπούρη.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο στ), εάν η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση έχει ανατεθεί με υπεργολαβία σε κατασκευαστή, ο όρος «κατασκευαστής» μπορεί να δηλώνει την επιχείρηση η οποία χρησιμοποίησε τον υπεργολάβο.

ΤΜΗΜΑ 2

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Η «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

ΑΡΘΡΟ 2

Γενικές απαιτήσεις

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους:

- α) τα προϊόντα που είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα στο συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 4, και
- β) τα προϊόντα που παράγονται στο συμβαλλόμενο μέρος και περιέχουν ύλες που δεν είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες σε αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση στο εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 5.

ΑΡΘΡΟ 3

Σώρευση καταγωγής

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 (Γενικές διατάξεις), ως προϊόντα καταγωγής του συμβαλλόμενου μέρους θεωρούνται τα προϊόντα που παράγονται εκεί με την ενσωμάτωση υλών καταγωγής άλλου συμβαλλόμενου μέρους, υπό την προϋπόθεση ότι υπέστησαν επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν των επεξεργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση). Οι ύλες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις.
2. Οι ύλες καταγωγής κράτους ASEAN που εφαρμόζει προτιμησιακή συμφωνία με την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στο μέρος αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές υπέστησαν επεξεργασία ή μεταποίηση στο εν λόγω μέρος πέραν από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση).
3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 η καταγωγή των υλών καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των προτιμησιακών συμφωνιών της Ένωσης με τις χώρες αυτές.
4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 ο χαρακτήρας καταγωγής των υλών που εξάγονται από μία από τις χώρες ASEAN σε συμβαλλόμενο μέρος, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν σε περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση, καθορίζεται με απόδειξη καταγωγής βάσει της οποίας οι ύλες αυτές δύνανται να εξάγονται απευθείας στην Ένωση.
5. Η σώρευση που ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 7 μπορεί να εφαρμόζεται με την προϋπόθεση ότι:
- α) οι χώρες ASEAN που εμπλέκονται στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής ανέλαβαν την υποχρέωση:
- i) να συμμορφώνονται ή να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με το παρόν πρωτόκολλο· και

- ii) να παρέχουν την απαραίτητη διοικητική συνεργασία ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου τόσο όσον αφορά την Ένωση όσο και τις ίδιες·
- β) οι δεσμεύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) κοινοποιήθηκαν στην Ένωση:
6. Οι δηλώσεις καταγωγής που εκδίδονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4 φέρουν μια από τις ακόλουθες εγγραφές:
- α) «Application of Article 3(2) of Protocol 1 of the EU/Singapore FTA» ή
- β) «Application du paragraphe 2 de l'article 3 du protocole n° 1 de l'ALE UE/Singapour».
7. Οι ύλες που παρατίθενται στο παράρτημα Γ του παρόντος πρωτοκόλλου εξαιρούνται από τη σόρευση που ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 6, εάν κατά την εισαγωγή του προϊόντος:
- α) η δασμολογική προτίμηση που εφαρμόζεται στις ύλες σε ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν είναι η ίδια για όλες τις χώρες που εμπλέκονται στη σόρευση· και
- β) οι σχετικές ύλες πρόκειται, μέσω της σόρευσης, να υπόκεινται σε ευνοϊκότερη δασμολογική μεταχείριση σε σχέση με τη μεταχείριση που θα λάμβαναν αν εξαγονταν απευθείας σε συμβαλλόμενο μέρος.
8. Κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους τα μέρη δύνανται, με απόφαση της Επιτροπής Τελωνείων που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές), να τροποποιούν το παράρτημα Γ του παρόντος πρωτοκόλλου. Οποιοδήποτε αίτημα τροποποίησης κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τουλάχιστον δύο μήνες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής αυτής.
9. Οι ύλες καταγωγής χώρας ASEAN θεωρούνται ως ύλες καταγωγής συμβαλλόμενου μέρους, όταν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία ή ενσωματώνονται σε ένα τα προϊόντα που παρατίθεται στον κατάλογο του παραρτήματος Δ του παρόντος πρωτοκόλλου, με την προϋπόθεση ότι υπόκεινται σε επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση).
10. Για τους σκοπούς της παραγράφου 9 η καταγωγή των υλών καθορίζεται σύμφωνα με τους προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στις χώρες-δικαιούχους του Γενικού Συστήματος Προτιμήσεων (στο εξής αναφερόμενο ως «ΓΣΠ»), οι οποίοι ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής ⁽¹⁾.
11. Για τους σκοπούς της παραγράφου 9 ο χαρακτήρας καταγωγής των υλών που εξαγονται από ένα από τα κράτη ASEAN σε συμβαλλόμενο μέρος, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν σε περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση, καθορίζεται με απόδειξη καταγωγής σύμφωνα με τους προτιμησιακούς κανόνες που εφαρμόζονται στις χώρες-δικαιούχους του ΓΣΠ, όπως ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής.
12. Η σόρευση που ορίζεται στις παραγράφους 9 έως 13 μπορεί να εφαρμόζεται με την προϋπόθεση ότι:
- α) τα κράτη ASEAN που εμπλέκονται στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής ανέλαβαν την υποχρέωση:
- i) να συμμορφώνονται ή να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με το παρόν πρωτόκολλο· και
- ii) να παρέχουν την απαραίτητη διοικητική συνεργασία ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου τόσο όσον αφορά την Ένωση όσο και μεταξύ τους·
- β) οι δεσμεύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) κοινοποιήθηκαν στην Ένωση.
13. Οι δηλώσεις καταγωγής που εκδίδονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 9 φέρουν μια από τις ακόλουθες εγγραφές:
- α) «Application of Article 3(9) of Protocol 1 of the EU/Singapore FTA» ή
- β) «Application du paragraphe 9 de l'article 3 du protocole n° 1 de l'ALE UE/Singapour».

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2015, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά λεπτομερείς κανόνες σχετικούς με ορισμένες από τις διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ ΕΕ L 343, της 29.12.2015, σ. 1).

14. Κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους τα μέρη δύνανται, με απόφαση της Επιτροπής Τελωνείων που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές), να τροποποιούν το παράρτημα Δ του παρόντος πρωτοκόλλου. Οποιοδήποτε αίτημα τροποποίησης κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τουλάχιστον δύο μήνες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής.

15. Η σώρευση που ορίζεται στην παράγραφο 9 έως 13 σταματάει να εφαρμόζεται, όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις των παραγράφων 2 έως 7.

ΑΡΘΡΟ 4

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται ως εξ ολοκλήρου παραγόμενα σε ένα συμβαλλόμενο μέρος:

- α) τα ορυκτά προϊόντα που εξορύσσονται από το έδαφός τους ή από τον θαλάσσιο πυθμένα τους·
- β) τα φυτά και λαχανικά που καλλιεργούνται ή συλλέγονται στις χώρες αυτές·
- γ) τα ζώα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- δ) τα προϊόντα που προέρχονται από ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- ε) τα προϊόντα που προέρχονται από σφαγέα ζώα τα οποία γεννιούνται και εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- στ) προϊόντα θήρας ή αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές·
- ζ) τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, από ψάρια, μαλακόστρακα και μαλάκια που γεννιούνται και εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- η) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα που αλιεύονται από τα πλοία τους σε θαλάσσια ύδατα εκτός των χωρικών τους υδάτων·
- θ) τα προϊόντα που παράγονται επί πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η)·
- ι) τα μεταχειρισμένα είδη που έχουν συγκεντρωθεί στις χώρες αυτές και δύνανται να χρησιμοποιηθούν μόνον για την ανάκτηση πρώτων υλών·
- ια) απορρίμματα και υπολείμματα που προέρχονται από μεταποιητικές εργασίες οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές·
- ιβ) τα προϊόντα που εξορύσσονται από τον πυθμένα ή το υπέδαφος των θαλασσών που βρίσκονται εκτός των χωρικών υδάτων ενός συμβαλλόμενου μέρους, εφόσον το συμβαλλόμενο μέρος ασκεί αποκλειστικά δικαιώματα επί του πυθμένα ή του υπεδάφους· και
- ιγ) τα εμπορεύματα που παράγονται σε αυτές αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ιβ).

2. Οι όροι «πλοία τους» και «πλοίων-εργοστασίων τους» που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία η) και θ), εφαρμόζονται μόνον σε πλοία και πλοία-εργοστάσια:

- α) τα οποία είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ένωσης ή στη Σιγκαπούρη·
- β) τα οποία φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης· και

γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:

i) ανήκουν κατά ποσοστό τουλάχιστον πενήντα τοις εκατό σε υπηκόους κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης·

ή

ii) ανήκουν σε εταιρείες που:

1) έχουν την έδρα τους και τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους σε κράτος μέλος της Ένωσης ή στη Σιγκαπούρη· και

2) ανήκουν κατά ποσοστό τουλάχιστον πενήντα τοις εκατό σε κράτος μέλος της Ένωσης ή στη Σιγκαπούρη, σε δημόσιο οργανισμό ή υπήκοο συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 5

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του στοιχείου β) του άρθρου 2 (Γενικές διατάξεις), προϊόντα που δεν είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα θεωρείται ότι υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, όταν πληρούνται οι όροι του πίνακα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Β ή Β(α) του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι προαναφερόμενοι όροι δηλώνουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υφίστανται οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγωγής πληρώντας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος Β ή Β(α) του παρόντος πρωτοκόλλου, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν για το προϊόν που έχει αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγωγής, και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 και τηρουμένων των παραγράφων 4 και 5 μη καταγόμενες ύλες οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος Β ή Β(α) του παρόντος πρωτοκόλλου, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ενός δεδομένου προϊόντος, μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους ή το καθαρό βάρος του προϊόντος δεν υπερβαίνει:

α) δέκα τοις εκατό του βάρους του προϊόντος για τα προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 2 και 4 έως 24 του εναρμονισμένου συστήματος, εκτός των μεταποιημένων αλιευτικών προϊόντων του κεφαλαίου 16·

β) δέκα τοις εκατό της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος για άλλα προϊόντα, με την εξαίρεση των προϊόντων που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του εναρμονισμένου συστήματος, για τα οποία ισχύουν τα όρια ανοχής που αναφέρονται στις σημειώσεις 6 και 7 του παραρτήματος Α του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η παράγραφος 3 δεν επιτρέπει την υπέρβαση ενός από τα ποσοστά για τη μέγιστη περιεκτικότητα των μη καταγόμενων υλών, όπως ορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος Β του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι παράγραφοι 3 και 4 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα σε συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια του άρθρου 4 (Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα). Ωστόσο, με την επιφύλαξη του άρθρου 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση) και της παραγράφου 2 του άρθρου 7 (Μονάδα χαρακτηρισμού) η ανοχή που ορίζεται στις εν λόγω παραγράφους εφαρμόζεται στο σύνολο όλων των υλών που χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση ενός προϊόντος και για το οποίο ο κανόνας που ορίζεται στον πίνακα του παραρτήματος Β του παρόντος πρωτοκόλλου απαιτεί οι ύλες αυτές να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες.

ΑΡΘΡΟ 6

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, θεωρούνται ανεπαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το εάν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 5 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα), οι εξής εργασίες:

α) εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·

β) διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·

γ) πλύσιμο, καθαρισμός· αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·

δ) σιδέρωμα ή πρεσάρισμα των κλωστοϋφαντουργικών ειδών·

- ε) οι απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) η αποφλοίωση, η μερική ή ολική λεύκανση ρυζιού· η στίλβωση και το γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) εργασίες για τον χρωματισμό ή τον αρωματισμό ζάχαρης και την κατασκευή κύβων ζάχαρης· μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·
- η) αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός·
- ι) κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση, αντιστοίχιση (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης συνόλου ειδών)·
- ια) απλή τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, στερέωση επί λεπτοσανίδων και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή τη συσκευασία τους·
- ιγ) απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους· ανάμειξη της ζάχαρης με οποιαδήποτε άλλη ύλη·
- ιδ) απλή προσθήκη νερού ή αραίωση ή αφυδάτωση ή μετουσίωση προϊόντων·
- ιε) απλή συνένωση μερών ειδών για την κατασκευή ενός πλήρους προϊόντος ή αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους·
- ιστ) συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που ορίζονται στα στοιχεία α) έως ιε)· ή
- ιζ) σφαγή ζώων.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι εργασίες θεωρούνται απλές όταν για την εκτέλεσή τους δεν απαιτούνται ούτε ειδικές δεξιότητες ούτε μηχανές, συσκευές ή εργαλεία που κατασκευάζονται ή εγκαθίστανται ειδικά για τις εργασίες αυτές.

3. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται σε συγκεκριμένο προϊόν εντός της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης πρέπει να εξετάζονται από κοινού όταν πρόκειται να ορισθεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 7

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου συνίσταται στο συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

2. Όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, το κάθε είδος πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού ερμηνευτικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, η συσκευασία συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν για λόγους ταξινόμησης, τότε η συσκευασία συμπεριλαμβάνεται για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 8

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία που παραδίδονται μαζί με ένα τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανής, συσκευής ή οχήματος και αποτελούν μέρος του κανονικού τους εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου, ή δεν τιμολογούνται ξεχωριστά, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανής, συσκευής ή οχήματος.

ΑΡΘΡΟ 9

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Κατά την έννοια του γενικού ερμηνευτικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συνδυασμοί θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα, όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Όταν συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελούμενος από είδη καταγόμενα και μη, θεωρείται στο σύνολό του καταγόμενος, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το δεκαπέντε τοις εκατό της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 10

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί κατά πόσον ένα προϊόν έχει χαρακτήρα καταγωγής σε ένα συμβαλλόμενο μέρος, δεν είναι αναγκαίο να καθορίζεται η καταγωγή των κατωτέρω στοιχείων που ενδέχεται να χρησιμοποιήθηκαν στην κατασκευή του:

- α) της ενέργειας και των καυσίμων·
- β) των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού·
- γ) των μηχανημάτων και των εργαλείων, καθώς και των συρματωτήρων (φιλιέρων) και των μητρών· των ανταλλακτικών και των υλικών που χρησιμοποιούνται στη συντήρηση εξοπλισμού και κτιρίων· των λιπαντικών, των λιπών, των δομικών υλικών και άλλων υλικών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή για τη λειτουργία εξοπλισμού και κτιρίων· των γυαλιών, των υποδημάτων, των ενδυμάτων, του εξοπλισμού ασφαλείας και των προμηθειών· του εξοπλισμού, των συσκευών και των προμηθειών που χρησιμοποιούνται για τη διεξαγωγή δοκιμών ή την επιθεώρηση των εμπορευμάτων· των καταλυτών και διαλυτών· και
- δ) άλλων εμπορευμάτων που δεν υπεισέρχονται ή δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 11

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Εάν κατά την επεξεργασία ή μεταποίηση ενός προϊόντος χρησιμοποιούνται καταγόμενες και μη καταγόμενες ανταλλάξιμες ύλες, οι αρμόδιες κρατικές αρχές μπορούν, ύστερα από γραπτή αίτηση οικονομικών φορέων, να επιτρέπουν τη διαχείριση των υλών με τη χρησιμοποίηση της μεθόδου λογιστικού διαχωρισμού, χωρίς να διατηρούν τις ύλες σε χωριστά αποθέματα.
2. Οι αρμόδιες κρατικές αρχές δύνανται να εξαρτούν την παροχή της άδειας της παραγράφου 1 από την πλήρωση των όρων που κρίνονται αναγκαίοι.
3. Άδεια χορηγείται μόνο εάν μπορεί να εξασφαλιστεί με τη χρησιμοποίηση της μεθόδου του λογιστικού διαχωρισμού ότι, ανά πάσα στιγμή, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων τα οποία θα μπορούσαν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής Ένωσης ή Σιγκαπούρης είναι ο ίδιος με τον αριθμό που θα προέκυπτε με τη χρησιμοποίηση της μεθόδου φυσικού διαχωρισμού των αποθεμάτων.
4. Εάν επιτραπεί, εφαρμόζεται η μέθοδος του λογιστικού διαχωρισμού, για παράδειγμα η μέθοδος υπολογισμού του μέσου όρου, η μέθοδος LIFO (last-in, first-out) ή FIFO (first-in, first-out), και η μέθοδος που χρησιμοποιείται καταγράφεται βάσει των εφαρμοστέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στη Σιγκαπούρη αρχών της γενικής λογιστικής, ανάλογα με τη χώρα κατασκευής του προϊόντος.
5. Ένας κατασκευαστής που χρησιμοποιεί τη μέθοδο του λογιστικού διαχωρισμού μπορεί να εκδίδει ή να ζητεί την έκδοση δηλώσεων καταγωγής για την ποσότητα των προϊόντων που δύνανται να θεωρούνται ως καταγόμενα από το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής. Ύστερα από αίτηση των τελωνειακών αρχών ή των αρμόδιων κρατικών αρχών του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση για τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.
6. Οι αρμόδιες κρατικές αρχές παρακολουθούν τη χρήση των αδειών που ορίζονται στην παράγραφο 3 και δύνανται να τις ανακαλούν, εφόσον ένας κατασκευαστής χρησιμοποιεί κατά μη δέοντα τρόπο την άδεια ή δεν πληροί οποιονδήποτε από τους λοιπούς όρους που παρατίθενται στο παρόν πρωτόκολλο.

ΤΜΗΜΑ 3

ΕΛΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι του τμήματος 2 σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στο συμβαλλόμενο μέρος.
 2. Αν καταγόμενα εμπορεύματα, που έχουν εξαχθεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος προς μη συμβαλλόμενο μέρος, επανεισάχθουν, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα εμπορεύματα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:
- α) τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν· και
 - β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που ήταν αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στο εν λόγω μη συμβαλλόμενο μέρος ή κατά την εξαγωγή τους.

ΑΡΘΡΟ 13

Μη αλλοίωση

1. Τα προϊόντα που δηλώνονται για εισαγωγή σε ένα συμβαλλόμενο μέρος πρέπει να είναι τα ίδια προϊόντα που εξάγονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος από το οποίο θεωρείται ότι κατάγονται. Δεν θα πρέπει να έχουν υποστεί αλλοίωση ή καθ' οιονδήποτε τρόπο μετατροπή ή εργασίες, εκτός από τις εργασίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση ή από τις εργασίες για την προσθήκη ή την επίθεση σημάτων, ετικετών, σφραγίδων ή άλλων πληροφοριών, ώστε να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με συγκεκριμένες εσωτερικές απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, πριν από τη δήλωση εισαγωγής.
2. Η αποθήκευση προϊόντων ή αποστολών εμπορευμάτων επιτρέπεται, εφόσον παραμένουν υπό τελωνειακή επιτήρηση στη (στις) χώρα (-ες) διαμετακόμισης.
3. Με την επιφύλαξη του τμήματος 5, η κατάτμηση αποστολών επιτρέπεται εφόσον πραγματοποιείται από τον εξαγωγέα ή υπό την ευθύνη του και οι αποστολές παραμένουν υπό τελωνειακή επιτήρηση στη (στις) χώρα (-ες) διαμετακόμισης.
4. Η συμμόρφωση με τις παραγράφους 1 έως 3 θεωρείται ικανοποιητική, εκτός εάν οι τελωνειακές αρχές έχουν λόγους να πιστεύουν το αντίθετο· στις περιπτώσεις αυτές, οι τελωνειακές αρχές δύναται να ζητήσουν από τον δηλούντα να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία της συμμόρφωσής του. Τα στοιχεία αυτά παρέχονται με οποιοδήποτε μέσο, όπως με συμβατικά έγγραφα μεταφοράς, για παράδειγμα, φορτωτικές, ή με πραγματικά ή συγκεκριμένα στοιχεία που βασίζονται στη σήμανση ή την αρίθμηση των δεμάτων ή με άλλα στοιχεία που αφορούν τα ίδια τα εμπορεύματα.

ΑΡΘΡΟ 14

Εκδόσεις

1. Προϊόντα καταγωγής που αποστέλλονται για να συμμετάσχουν σε έκθεση σε χώρα άλλη από το συμβαλλόμενο μέρος και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν σε συμβαλλόμενο μέρος, εμπίπτουν κατά την εισαγωγή στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται στις τελωνειακές αρχές κατά ικανοποιητικό τρόπο ότι:
 - α) ένας εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από ένα συμβαλλόμενο μέρος στη χώρα που πραγματοποιείται η έκθεση και τα εξέδωσε σε αυτήν·
 - β) ο ίδιος εξαγωγέας πώλησε τα εν λόγω προϊόντα ή τα διέθεσε κατά άλλον τρόπο σε παραλήπτη σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος·
 - γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί για την έκθεση, και
 - δ) τα προϊόντα δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξή τους στη συγκεκριμένη έκθεση, από τη στιγμή που απεστάλησαν για την έκθεση.
2. Δήλωση καταγωγής εκδίδεται ή συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος 5 και υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναγράφεται η ονομασία και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατόν να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν τα προϊόντα.
3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, εμποροπανήγυρη ή παρόμοια δημόσια εκδήλωση που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΜΗΜΑ 4

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ

ΑΡΘΡΟ 15

Απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς

1. Οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή προϊόντων καταγωγής της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης για τις οποίες έχει εκδοθεί ή συνταχθεί δήλωση καταγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος 5 δεν αποτελούν στην Ένωση ή στη Σιγκαπούρη αντικείμενο επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς οποιουδήποτε είδους.
2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 εφαρμόζεται σε κάθε ρύθμιση για επιστροφή, διαγραφή ή μη καταβολή, πλήρη ή μερική, δασμών ή επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος, που επιβάλλονται, στην Ένωση ή στη Σιγκαπούρη, επί υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή, σε περίπτωση που ισχύει αυτή η επιστροφή, διαγραφή, η μη καταβολή, ρητά ή στην πράξη, όταν τα προϊόντα που παράγονται από τις εν λόγω ύλες εξάγονται αλλά όχι όταν διατίθενται στην εσωτερική κατανάλωση ενός συμβαλλόμενου μέρους.

3. Ο εξαγωγέας προϊόντων που καλύπτονται από δήλωση καταγωγής πρέπει να είναι έτοιμος να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, αν ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι δεν έχει επιτραπεί επιστροφή όσον αφορά τις μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των σχετικών προϊόντων, και ότι όλοι οι δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που αντιστοιχούν σ' αυτές τις ύλες έχουν πράγματι καταβληθεί.
4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 3 ισχύουν επίσης για τη συσκευασία κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2 (Μονάδα χαρακτηρισμού), τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και τα εργαλεία κατά την έννοια του άρθρου 8 (Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία) και τους συνδυασμούς προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 9 (Συνδυασμοί εμπορευμάτων), όταν αυτά δεν αποτελούν είδη καταγωγής.
5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4 ισχύουν μόνο για τις ύλες που υπάγονται στο παρόν πρωτόκολλο.

ΤΜΗΜΑ 5

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Γενικές απαιτήσεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής Ένωσης κατά την εισαγωγή τους στη Σιγκαπούρη και τα προϊόντα καταγωγής Σιγκαπούρης κατά την εισαγωγή τους στην Ένωση υπάγονται σε προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει της παρούσας συμφωνίας, εφόσον προσκομισθεί η δήλωση (στο εξής αναφερόμενη ως «δήλωση καταγωγής»). Η δήλωση καταγωγής προσκομίζεται σε τιμολόγιο ή άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει το προϊόν καταγωγής με επαρκείς λεπτομέρειες για τη διαπίστωση της ταυτότητάς του.
2. Προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, εμπίπτουν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 22 (Απαλλαγές από τη δήλωση καταγωγής), στην προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, χωρίς να είναι αναγκαίο να υποβληθεί κάποιο από τα έγγραφα που ορίζονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 17

Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής

1. Η δήλωση καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 16 (Γενικές απαιτήσεις) μπορεί να συντάσσεται:
 - α) στην Ένωση:
 - i) από εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 18 (Εγκεκριμένος εξαγωγέας)· ή
 - ii) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν καταγόμενα προϊόντα, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ.
 - β) στη Σιγκαπούρη από έναν εξαγωγέα που:
 - i) έχει καταχωρηθεί από τις αρμόδιες αρχές και διαθέτει ενιαίο αριθμό οντότητας· και
 - ii) συμμορφώνεται με τις συναφείς ρυθμιστικές διατάξεις της Σιγκαπούρης σχετικά με την έκδοση δηλώσεων καταγωγής.
2. Η δήλωση καταγωγής μπορεί να συντάσσεται εάν τα σχετικά προϊόντα θεωρούνται ως προϊόντας καταγωγής Ένωσης ή Σιγκαπούρης και πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση καταγωγής πρέπει να είναι σε θέση να προσκομίσει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, κάθε κατάλληλο έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 23 (Δικαιολογητικά έγγραφα) και αποδεικνύει τον χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων καθώς και την εκπλήρωση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Η δήλωση καταγωγής συμπληρώνεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, επίθεση σφραγίδας ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, στο δελτίο αποστολής ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο. Το κείμενο της δήλωσης παρατίθεται στο παράρτημα Ε του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα την εθνική νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής. Εάν η δήλωση είναι χειρόγραφη συμπληρώνεται με μελάνι και κεφαλαίους χαρακτήρες. Στην περίπτωση εξαγωγών από τη Σιγκαπούρη, η δήλωση καταγωγής συντάσσεται με βάση το κείμενο στην αγγλική γλώσσα και, στην περίπτωση εξαγωγών από την Ένωση, η δήλωση καταγωγής μπορεί να συντάσσεται σε μια από τις γλωσσικές εκδόσεις του παραρτήματος Ε του παρόντος πρωτοκόλλου.
5. Οι δηλώσεις καταγωγής φέρουν σε πρωτότυπο τη χειρόγραφη υπογραφή του εξαγωγέα. Δεν απαιτείται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, κατά την έννοια του άρθρου 18 (Εγκεκριμένος εξαγωγέας), να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχει στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής γραπτή ανάληψη υποχρέωσης για αποδοχή της πλήρους ευθύνης για τη δήλωση καταγωγής από την οποία φαίνεται ότι οι εν λόγω δηλώσεις ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι τη χειρόγραφη υπογραφή του.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, μπορεί να εκδίδεται κατ' εξαίρεση δήλωση καταγωγής κατόπιν εξαγωγής («ανδρομική δήλωση») υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής το αργότερο εντός δύο ετών, στην περίπτωση της Ένωσης, και ενός έτους, στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, ύστερα από την είσοδο των εμπορευμάτων στο έδαφός τους.

ΑΡΘΡΟ 18

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ένωσης μπορούν να επιτρέψουν σε οποιονδήποτε εξαγωγέα που εξαγει προϊόντα βάσει της παρούσας συμφωνίας να εκδίδει δηλώσεις καταγωγής ανεξαρτήτως της αξίας των σχετικών προϊόντων (στο εξής αναφερόμενος ως «εγκεκριμένος εξαγωγέας»). Ο εξαγωγέας που επιδιώκει την έκδοση τέτοιας άδειας πρέπει να προσφέρει στις τελωνειακές αρχές όλες τις αναγκαίες εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ένωσης μπορούν να παρέχουν το καθεστώς του εγκεκριμένου εξαγωγέα, υπό οιοσδήποτε προϋποθέσεις κρίνουν κατάλληλες.

3. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ένωσης μπορούν να παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό τελωνειακής άδειας, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση καταγωγής.

4. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ένωσης παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

5. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ένωσης μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Την ανακαλούν όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί πλέον τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

ΑΡΘΡΟ 19

Διάρκεια ισχύος της δήλωσης καταγωγής

1. Η δήλωση καταγωγής ισχύει για δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στο συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής. Προτιμιακή δασμολογική μεταχείριση ζητάται κατά την εν λόγω περίοδο από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.

2. Οι δηλώσεις καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτές για την εφαρμογή του προτιμιακού καθεστώτος στην περίπτωση που η αδυναμία υποβολής των εγγράφων αυτών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής εκτός των περιπτώσεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τις δηλώσεις καταγωγής, όταν τα προϊόντα έχουν προσκομιστεί πριν από την εν λόγω τελική ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 20

Υποβολή της δήλωσης καταγωγής

Για τους σκοπούς της αίτησης προτιμιακής δασμολογικής μεταχείρισης, οι δηλώσεις καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο εν λόγω μέρος. Οι εν λόγω αρχές έχουν τη δυνατότητα να ζητούν μετάφραση της δήλωσης καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 21

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, ύστερα από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαία δήλωση καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 22

Απαλλαγές από τη δήλωση καταγωγής

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα, χωρίς να απαιτείται η κατάθεση δήλωσης καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και δηλώνονται ως πληρούντα τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και εφόσον δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στις τελωνειακές δηλώσεις CN22/CN23 ή σε φύλλο χαρτιού που επισυνάπτεται στο εν λόγω έγγραφο.
2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους δεν πρέπει να θεωρούνται ως εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.
3. Η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 ευρώ στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1 200 ευρώ στις περιπτώσεις που τα προϊόντα αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 23

Δικαιολογητικά έγγραφα

Τα έγγραφα που ορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 (Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής) και χρησιμοποιούνται για να αποδείξουν ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από δήλωση καταγωγής μπορούν πράγματι να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Ένωσης ή Σιγκαπούρης και πληρούν τις λοιπές προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου, μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

- α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής των σχετικών εμπορευμάτων τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής και οι οποίες περιλαμβάνονται για παράδειγμα στα λογιστικά του βιβλία ή στα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·
- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε συμβαλλόμενο μέρος, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οικεία εσωτερική νομοθεσία· ή
- γ) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν την επεξεργασία ή μεταποίηση των υλών σε συμβαλλόμενο μέρος, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε συμβαλλόμενο μέρος, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία·

ΑΡΘΡΟ 24

Φύλαξη της δήλωσης καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

1. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου φυλάσσει αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης καταγωγής, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 (Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής), επί τρία τουλάχιστον έτη.
2. Οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής φυλάσσουν τις δηλώσεις καταγωγής που υποβάλλονται σε αυτές επί τρία τουλάχιστον έτη.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε, σύμφωνα με τις οικείες νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις, οι εξαγωγείς στο έδαφός του να διατηρούν την τεκμηρίωση ή τα αρχεία τους σε οποιοδήποτε μέσο, υπό τον όρο ότι μπορούν να τα ανακτήσουν ή να τα τυπώσουν.

ΑΡΘΡΟ 25

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των δηλώσεων που γίνονται στη δήλωση καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα τα οποία υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα της δήλωσης καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι το εν λόγω έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στη δήλωση καταγωγής, δεν πρέπει να συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, εάν τα εν λόγω σφάλματα δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των δηλώσεων του εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 26

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) (Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής) και του άρθρου 22 παράγραφος 3 (Απαλλαγές από τη δήλωση καταγωγής), σε περιπτώσεις όπου τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα διαφορετικό από το ευρώ, κάθε ένα από τα κράτη μέλη της Ένωσης καθορίζει ετησίως ποσά σε εθνικά νομίσματα των οικείων χωρών που ισοδυναμούν με τα ποσά σε ευρώ.
2. Μια αποστολή υπάγεται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) (Όροι για τη σύνταξη της δήλωσης καταγωγής) και του άρθρου 22 παράγραφος 3 (Απαλλαγές από τη δήλωση καταγωγής), με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει το οικείο συμβαλλόμενο μέρος.
3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία στο ίδιο εθνικό νόμισμα εκφραζόμενο σε ευρώ, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέχρι τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες τα σχετικά ποσά.
4. Ένα κράτος μέλος της Ένωσης μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού το οποίο εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό του νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από πέντε τοις εκατό. Ένα κράτος μέλος της Ένωσης μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό του νόμισμα, εφόσον κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού πριν από τη στρογγυλοποίηση οδηγεί σε αύξηση μικρότερη από δεκαπέντε τοις εκατό του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, εάν η μετατροπή δεν οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.
5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από την επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας των συμβαλλόμενων μερών η οποία συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 16.2 (ειδικές επιτροπές) κατόπιν αίτησης της Ένωσης ή της Σιγκαπούρης. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για τους σκοπούς αυτούς, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με απόφαση της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας, να αποφασίσουν την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ.

ΤΜΗΜΑ 6

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 27

Συνεργασία των αρμόδιων αρχών

1. Οι τελωνειακές αρχές των συμβαλλόμενων μερών διαβιβάζουν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των δηλώσεων καταγωγής.
2. Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των αρμοδίων αρχών, για τον έλεγχο της γνησιότητας των δηλώσεων καταγωγής και της ακρίβειας των πληροφοριών που περιέχονται στα εν λόγω έγγραφα.

ΑΡΘΡΟ 28

Επαλήθευση των δηλώσεων καταγωγής

1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των δηλώσεων καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής έχουν εύλογες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, ως προς τον χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την τήρηση των λοιπών προϋποθέσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής επιστρέφουν τη δήλωση καταγωγής, εάν έχει υποβληθεί, ή αντίγραφο του εν λόγω εγγράφου στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους λόγους της έρευνας. Προς επίρρωση της αίτησής τους για έλεγχο, αυτές παρέχουν όλα τα έγγραφα και όλες τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει και που υποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στη δήλωση καταγωγής είναι ανακριβείς.
3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησησική μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται απαραίτητο. Τυχόν αναστολή της προτιμησησικής μεταχείρισης ανακαλείται το ταχύτερο δυνατόν αφού οι τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής επιβεβαιώσουν τον χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή ότι ικανοποιούνται οι λοιπές προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τον έλεγχο ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου το ταχύτερο δυνατόν. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να ορίζουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα μπορούν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής σε ένα συμβαλλόμενο μέρος και ότι πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Εάν, σε περίπτωση εύλογων αμφιβολιών, δεν δοθεί απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες που να επιτρέπουν στις αιτούσες τελωνειακές αρχές τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, εκτός εκτάκτων περιστάσεων, το δικαίωμα της προτίμησης.

ΑΡΘΡΟ 29

Διοικητικές έρευνες

1. Όταν από τα αποτελέσματα της διαδικασίας ελέγχου ή από οποιαδήποτε άλλη διαθέσιμη πληροφορία προκύπτουν ενδείξεις ότι οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου παραβιάζονται, το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους διεξάγει ή μεριμνά για τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών με τη δέουσα ταχύτητα για τον εντοπισμό και την πρόληψη τέτοιων παραβιάσεων. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών κοινοποιούνται στο συμβαλλόμενο μέρος που ζήτησε τη διεξαγωγή του ελέγχου.

2. Το συμβαλλόμενο μέρος που ζήτησε τον έλεγχο μπορεί να είναι παρόν κατά τη διεξαγωγή της έρευνας, υπό τους όρους που μπορεί να καθορίζει η αρμόδια αρχή του συμβαλλόμενου μέρους εξαγωγής.

3. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος διαπιστώσει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, επανειλημμένη αδυναμία⁽²⁾ εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας βάσει του παρόντος τμήματος, ή συστηματική και εσκεμμένη απάτη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμησησική μεταχείριση του (των) εκάστοτε προϊόντος(-ων), σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Η εφαρμογή της προσωρινής αναστολής υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το συμβαλλόμενο μέρος που προέβη σε σχετική διαπίστωση, σύμφωνα με την παράγραφο 3, κοινοποιεί αμελλητί στην επιτροπή εμπορίου που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 16.1 (Επιτροπή εμπορίου) τις διαπιστώσεις του, καθώς και τις αντικειμενικές πληροφορίες και τις ενέργειες που συνιστά να αναληφθούν. Με την παραλαβή της εν λόγω κοινοποίησης, η επιτροπή εμπορίου συνέρχεται για να αποφασίσει τις κατάλληλες ενέργειες με βάση όλες τις σχετικές πληροφορίες και τις αντικειμενικές διαπιστώσεις, έτσι ώστε να εξευρεθεί μια αποδεκτή λύση και για τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Κατά την περίοδο των διαβουλεύσεων που αναφέρθηκαν ανωτέρω, το (τα) σχετικό (-ά) προϊόν (-όντα) υπόκειται (-νται) σε προτιμησησική μεταχείριση·

β) όταν τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και αποτυγχάνουν να συμφωνήσουν επί μίας αποδεκτής λύσης εντός τριών μηνών από την κοινοποίηση, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμησησική μεταχείριση του(των) συγκεκριμένου(-ων) προϊόντος(-ων), στον βαθμό που αυτό είναι απολύτως απαραίτητο για να προστατευτούν τα συμφέροντά του. Η προσωρινή αναστολή κοινοποιείται στην επιτροπή εμπορίου χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·

⁽²⁾ Για τους σκοπούς άρθρου 29 παράγραφος 3 (Διοικητικές έρευνες), ως επανειλημμένη αδυναμία παροχής διοικητικής συνεργασίας νοείται, μεταξύ άλλων, η επανειλημμένη αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων ελέγχου του χαρακτήρα καταγωγής του (των) σχετικού (-ών) προϊόντος (-ων) ή η επανειλημμένη άρνηση ή η αδικαιολόγητη καθυστέρηση διεξαγωγής έρευνας και/ή κοινοποίησης των αποτελεσμάτων της και/ή διεξαγωγής του επακόλουθου ελέγχου της δήλωσης καταγωγής, για συνεχή περίοδο δέκα μηνών.

- γ) οι προσωρινές αναστολές βάσει του παρόντος άρθρου πρέπει να είναι ανάλογες με τις επιπτώσεις στα οικονομικά συμφέροντα του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους που προκύπτουν από την κατάσταση στην οποία οφείλεται η διαπίστωση του συμβαλλόμενου μέρους η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3. Οι αναστολές αυτές δεν μπορούν να ισχύουν για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών και μπορούν να ανανεωθούν, αν, κατά την ημερομηνία λήξης τους, δεν έχουν σημειωθεί ουσιαστικές αλλαγές ως προς τις συνθήκες που οδήγησαν στην αρχική αναστολή· και
- δ) οι προσωρινές αναστολές και η τυχόν ανανέωσή τους κοινοποιούνται αμέσως μετά την έγκρισή τους στην επιτροπή εμπορίου. Οι αναστολές αυτές αποτελούν το αντικείμενο τακτικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου, ιδίως με σκοπό την κατάργησή τους, μόλις πάψουν να συντρέχουν οι λόγοι εφαρμογής τους.

ΑΡΘΡΟ 30

Επίλυση των διαφορών

1. Εφόσον, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου του άρθρου 28 (Επαλήθευση των δηλώσεων καταγωγής) ανακύπτουν διαφορές που δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των αρμόδιων αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των αρμόδιων αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργειά του, ή που εγείρουν ζητήματα ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου, αυτές υποβάλλονται στην επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 16.2 (ειδικές επιτροπές).
2. Όλες οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 31

Κυρώσεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη ορίζουν διαδικασίες για την επιβολή κυρώσεων σε κάθε πρόσωπο που συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες με σκοπό την επίτευξη προτιμησης μεταχείρισης για προϊόντα.

ΤΜΗΜΑ 7

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 32

Εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «Ένωση» δεν καλύπτει την Θέουτα και τη Μελίλια.
2. Προϊόντα καταγωγής Σινγκαπούρης, όταν εισάγονται στη Θέουτα και τη Μελίλια εμπίπτουν από κάθε άποψη στο ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης βάσει του πρωτοκόλλου 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και για τις προσαρμογές των Συνθηκών⁽¹⁾. Η Σινγκαπούρη παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία και κατάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίλια, το ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που παρέχει σε προϊόντα που εισάγονται και κατάγονται από την Ένωση.
3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 33 (Ειδικοί όροι).

ΑΡΘΡΟ 33

Ειδικοί όροι

1. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 (Μη αλλοίωση), τα ακόλουθα θεωρούνται ως:
 - α) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:
 - i) τα προϊόντα που είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα στη Θέουτα και στη Μελίλια·

⁽¹⁾ ΕΕ ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 23.

- ii) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:
 - αα) τα εν λόγω προϊόντα αποτελέσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα)· ή
 - ββ) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από συμβαλλόμενο μέρος, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση).
- β) προϊόντα καταγωγής Σινγκαπούρης:
 - i) τα προϊόντα που είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα στη Σινγκαπούρη·
 - ii) τα προϊόντα που παράγονται στη Σινγκαπούρη στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:
 - αα) τα εν λόγω προϊόντα αποτελέσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα)· ή
 - ββ) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Ένωση και εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση).
- 2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ενιαίο έδαφος.
- 3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράφει τις μνείες «Σινγκαπούρη» και «Θέουτα και Μελίλια» στις δηλώσεις καταγωγής για προϊόντα καταγωγής από τις περιοχές αυτές αντιστοίχως.
- 4. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές είναι υπεύθυνες για τη εφαρμογή της παρούσας σύμβασης στη Θέουτα και τη Μελίλια.

ΤΜΗΜΑ 8

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 34

Τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου

Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται, με απόφαση της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές), να τροποποιούν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Ύστερα από τη σύναψη συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και μιας ή περισσότερων χωρών ASEAN, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με απόφαση της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), να τροποποιούν ή να προσαρμόζουν το παρόν πρωτόκολλο και ιδίως το παράρτημα Γ που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 7 (Σώρευση καταγωγής), έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η συνοχή των κανόνων καταγωγής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των προτιμησιακών συναλλαγών μεταξύ των χωρών ASEAN και της Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 35

Μεταβατικές διατάξεις για τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή υπό αποθήκευση

Η παρούσα συμφωνία μπορεί να εφαρμόζεται σε εμπορεύματα τα οποία είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, βρίσκονται είτε υπό διαμετακόμιση είτε υπό προσωρινή αποθήκευση στα συμβαλλόμενα μέρη, σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή σε ελεύθερες ζώνες, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται δήλωση καταγωγής που εκδίδεται εκ των υστέρων στις τελωνειακές αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, και εντός δώδεκα μηνών από την ημερομηνία αυτή, και, εάν ζητηθεί, αυτή η δήλωση επισυνάπτεται στα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με το άρθρο 13 (Μη αλλοίωση).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Β

Σημείωση 1 – Γενική εισαγωγή

Ο πίνακας περιλαμβάνει τους όρους που πρέπει να πληρούν όλα τα προϊόντα για να θεωρηθούν επαρκώς επεξεργασθέντα ή μεταποιηθέντα κατά την έννοια του άρθρου 5 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα) του πρωτοκόλλου. Υπάρχουν τέσσερις διαφορετικοί τύποι κανόνων, που διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν:

- α) με την επεξεργασία ή μεταποίηση δεν σημειώνεται υπέρβαση μιας μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες·
- β) μέσω της επεξεργασίας ή μεταποίησης ο ισχύων 4-ψήφιος αριθμός κλάσης ή 6-ψήφιος αριθμός διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των μεταποιημένων προϊόντων καθίσταται διαφορετικός από τον αντίστοιχο 4-ψήφιο αριθμό κλάσης ή 6-ψήφιο αριθμό διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των χρησιμοποιούμενων υλών·
- γ) πραγματοποιείται ειδική επεξεργασία και μεταποίηση· και
- δ) η επεξεργασία ή μεταποίηση πραγματοποιείται σε ορισμένες εξ ολοκλήρου παραγόμενες ύλες.

Σημείωση 2 – Η δομή του πίνακα

- 2.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Η πρώτη στήλη αναφέρει τον αριθμό της κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και η δεύτερη στήλη την περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί στην εν λόγω κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, του κωδικού της πρώτης στήλης προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι οι κανόνες στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου, όπως περιγράφεται στη στήλη 2.
- 2.2. Όταν στη στήλη 1 συγκεντρώνονται περισσότεροι κωδικοί κλάσεων ή όταν στη στήλη αυτή αναφέρεται ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, οι σχετικοί κανόνες που αναφέρονται στη στήλη 3 εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις που εμφανίζονται μαζί στη στήλη 1.
- 2.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.
- 2.4. Όταν στη στήλη 3 παρατίθενται δύο διαφορετικοί κανόνες που χωρίζονται με το διαζευκτικό «ή», ο εξαγωγέας έχει τη διακριτική ευχέρεια επιλογής του κανόνα που θα χρησιμοποιήσει.

Σημείωση 3 – Παραδείγματα εφαρμογής των κανόνων

- 3.1. Οι διατάξεις του άρθρου 5 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα) του πρωτοκόλλου που αφορούν προϊόντα τα οποία έχουν αποκτήσει την ιδιότητα του «προϊόντος καταγωγής» και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων, ισχύουν, ανεξάρτητα από το αν η εν λόγω ιδιότητα αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο σε συμβαλλόμενο μέρος.
- 3.2. Σύμφωνα με το άρθρο 6 (Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση) του πρωτοκόλλου, η εκτελούμενη επεξεργασία ή μεταποίηση πρέπει να υπερβαίνει τον κατάλογο των εργασιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Σε διαφορετική περίπτωση, τα προϊόντα δεν πληρούν τα κριτήρια παραχώρησης του ευεργετήματος της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης, ακόμη και αν πληρούνται οι όροι του κατωτέρω πίνακα.

Με την επιφύλαξη της διάταξης του πρώτου εδαφίου, οι κανόνες του πίνακα αντιπροσωπεύουν τον ελάχιστο απαιτούμενο βαθμό επεξεργασίας ή μεταποίησης και ο υψηλότερος βαθμός επεξεργασίας ή μεταποίησης προσδίδει επίσης τον χαρακτηριστήρα καταγόμενου προϊόντος· αντίθετα, υποδεέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν τον χαρακτήρα καταγωγής.

Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.

Αν ένας κανόνας προβλέπει ότι δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.

Παράδειγμα: όταν ο κανόνας του πίνακα για το κεφάλαιο 19 απαιτεί «οι μη καταγόμενες ύλες των κλάσεων 1101 έως 1108 να μην υπερβαίνουν το 20 τοις εκατό του βάρους», η χρήση (δηλ. η εισαγωγή) δημητριακών του κεφαλαίου 10 (ύλες σε προγενέστερο στάδιο της κατασκευής) δεν είναι περιορισμένη.

- 3.3. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν στον κανόνα χρησιμοποιείται η έκφραση «Κατασκευή/Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης», τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ύλες οποιασδήποτε κλάσης (ακόμη και ύλες της ίδιας περιγραφής και κλάσης με το προϊόν), με την επιφύλαξη, ωστόσο, των ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα.

Η έκφραση «Κατασκευή/Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης αριθ. ...» ή «Κατασκευή/Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της ίδιας κλάσης με το προϊόν» σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από εκείνες της ίδιας περιγραφής με το προϊόν, όπως αυτό αναφέρεται στη στήλη 2 του πίνακα.

- 3.4. Όταν κανόνας του καταλόγου ορίζει ότι κάποιο προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί/παρασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται να χρησιμοποιούνται μαζί όλες οι ύλες.
- 3.5. Όταν ένας κανόνας του καταλόγου ορίζει ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευάζεται από συγκεκριμένη ύλη, ο κανόνας αυτός δεν αποκλείει τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, από τη φύση τους, δεν μπορούν να είναι σύμφωνες με αυτόν τον κανόνα.
- 3.6. Αν προβλέπονται σε κανόνα του καταλόγου δύο ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν, τα εν λόγω ποσοστά δεν είναι δυνατό να προστίθενται. Επομένως, η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία προβλέπονται για ορισμένες ύλες.

Σημείωση 4 – Γενικές διατάξεις για ορισμένα γεωργικά προϊόντα

- 4.1. Γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 6, 7, 8, 9, 10, 12 και στην κλάση 2401 και τα οποία καλλιεργούνται ή συγκομίζονται στο έδαφος δικαιούχου χώρας θεωρούνται καταγωγής του εδάφους της χώρας, ακόμη και αν καλλιεργούνται από σπόρους, βολβούς, ριζώματα, μοσχεύματα, μπόλια, βλαστούς, μπουμπούκια ή άλλα ζωντανά μέρη φυτών εισαγόμενα από άλλη χώρα.
- 4.2. Στις περιπτώσεις που η περιεκτικότητα συγκεκριμένου προϊόντος σε μη καταγόμενη ζάχαρη υπόκειται σε περιορισμούς, λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό αυτών των περιορισμών το βάρος των σακχάρων των κλάσεων 1701 (σακχαρόζη) και 1702 (π.χ. φρουκτόζη, γλυκόζη, λακτόζη, μαλτόζη, ισογλυκόζη ή ιμβερτοσάκχαρο) που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του τελικού προϊόντος και για την παρασκευή των μη καταγόμενων προϊόντων που ενσωματώνονται στο τελικό προϊόν.

Σημείωση 5 - Χρησιμοποιούμενη ορολογία για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

- 5.1. Ο χρησιμοποιούμενος στον κατάλογο όρος «φυσικές ίνες» δηλώνει ίνες άλλες από τις τεχνητές ή συνθετικές ίνες. Πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια πριν από τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί άλλως, ο όρος «φυσικές ίνες» περιλαμβάνει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.
- 5.2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις τρίχες αλόγου της κλάσης 0511, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και τις ίνες από μαλλί και τις εκλεκτής ποιότητας και τις χονδροειδείς ζωικές τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής προέλευσης των κλάσεων 5301 έως 5305.
- 5.3. Οι χρησιμοποιούμενοι στον κατάλογο όροι «υφαντικοί πολτοί», «χημικές ύλες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» δηλώνουν τις ύλες οι οποίες δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 και μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τεχντών, συνθετικών ή χαρτινών ινών ή νημάτων.
- 5.4. Ο χρησιμοποιούμενος στον κατάλογο όρος «τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς» δηλώνει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχντών ή συνθετικών μη συνεχών ινών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6 – Εφαρμοστέα όρια ανοχής στα προϊόντα που κατασκευάζονται με ανάμειξη υφαντικών υλών

- 6.1. Όταν για κάποιο συγκεκριμένο προϊόν του καταλόγου γίνεται παραπομπή στην παρούσα επεξηγηματική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 δεν ισχύουν για τις διάφορες βασικές υφαντικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του προϊόντος αυτού, όταν στο σύνολό τους αυτές αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των βασικών υφαντικών υλών που χρησιμοποιούνται. (βλέπε επίσης τις σημειώσεις 6.3 και 6.4).
- 6.2. Το όριο ανοχής που αναφέρεται στη σημείωση 6.1 είναι δυνατό να εφαρμόζεται μόνο για τα σύμμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάζονται από δύο ή περισσότερες βασικές υφαντικές ύλες.

Οι βασικές υφαντικές ύλες είναι οι εξής:

- μετάξι·
- μαλλί·
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες·
- ζωικές τρίχες εκλεκτής ποιότητας·
- τρίχες χαιτίης και ουράς ίππων·
- βαμβάκι·
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί·
- λινάρι·
- κάνναβη·
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου·
- σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave·
- ίνες από κοκοφοίνικα, άβακα, ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες·
- συνθετικές ίνες συνεχείς·
- τεχνητές ίνες συνεχείς·
- νήματα μεταφοράς ρεύματος·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυπροπυλένιο·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρες·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυαμίδια·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς πολυακρυλονιτριλικές·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυιμίδια·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυτετραφθοροαιθυλένιο·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυ(θειούχο του φαινυλενίου)·
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυ(χλωρίδιο του βινυλίου)·
- άλλες συνθετικές ίνες μη συνεχείς·

- τεχνητές ίνες μη συνεχείς από βισκόζη·
- άλλες τεχνητές ίνες μη συνεχείς·
- νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα·
- νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυεστέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα·
- προϊόντα της κλάσης 5605 (μεταλλικά νήματα), στα οποία έχει ενσωματωθεί λωρίδα με πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους μέχρι και 5 mm και η οποία έχει συγκολληθεί μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες·
- άλλα προϊόντα της κλάσης 5605 ·
- γυάλινες ίνες·
- μεταλλικές ίνες.

Για παράδειγμα:

νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από βαμβακερές ίνες της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506 είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Κατά συνέπεια, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες συνθετικές μη συνεχείς ίνες που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής, υπό τον όρο ότι το συνολικό βάρος τους δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους του νήματος.

Για παράδειγμα:

ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Κατά συνέπεια, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συνθετικού νήματος που δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες καταγωγής ή μάλλινου νήματος που δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες καταγωγής ή συνδυασμού των δύο, υπό τον όρο ότι το συνολικό βάρος τους δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους του υφάσματος.

Για παράδειγμα:

μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από βαμβακερό ύφασμα της κλάσης 5210, θεωρείται σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το ίδιο βαμβακερό ύφασμα είναι σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από νήματα που κατατάσσονται σε δύο διαφορετικές κλάσεις ή αν τα βαμβακερά νήματα που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεικτα.

Για παράδειγμα:

αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια έχει κατασκευασθεί από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, τότε προφανώς τα χρησιμοποιούμενα νήματα αποτελούν δύο χωριστές βασικές υφαντικές ύλες και, συνεπώς, η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι σύμμεικτο προϊόν.

- 6.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», αυτή η ανοχή είναι 20 % όσον αφορά τα νήματα.
- 6.4. Στην περίπτωση προϊόντων στα οποία έχει ενσωματωθεί «λουρίδα που έχει έναν πυρήνα ο οποίος αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους μέχρι και 5 mm και η οποία έχει συγκολληθεί μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες», η ανοχή είναι 30 % όσον αφορά την εν λόγω λουρίδα.

Σημείωση 7 - Άλλα εφαρμοστέα όρια ανοχής σε ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

- 7.1. Όταν γίνεται στον πίνακα αναφορά στην παρούσα σημείωση, υφαντικές ύλες με εξαίρεση τα είδη φοδραρίσματος και εσωτερικών επενδύσεων, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος.

- 7.2. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 6.3, ύλες που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα για την κατασκευή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.

Για παράδειγμα:

Εάν κανόνας του πίνακα προβλέπει, για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή τα κουμπιά δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαγορεύονται οι σούστες, αν και κανονικά οι σούστες περιέχουν υφαντικές ύλες.

- 7.3. Όταν εφαρμόζεται κανόνας που προβλέπει ποσοστά, η αξία των υλών που δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

Σημείωση 8 - Ορισμός ειδικών διεργασιών και απλών εργασιών που εκτελούνται σε ορισμένα προϊόντα του κεφαλαίου 27

- 8.1. Κατά την έννοια των κλάσεων ex 2707 και 2713 ως «καθορισμένες κατεργασίες» νοούνται οι ακόλουθες:

- α) η εν κενώ απόσταξη·
- β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης·
- γ) η πυρόλυση·
- δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
- ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
- στ) διεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες επεξεργασίες: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ, ατμίζον θειικό οξύ και ανυδρίτη του θειικού οξέος· εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· αποχρωματισμός και καθαρισμός με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·
- ζ) ο πολυμερισμός·
- η) η αλκυλίωση·
- θ) ο ισομερισμός.

- 8.2. Κατά την έννοια των κλάσεων 2710, 2711 και 2712 ως «καθορισμένες κατεργασίες» νοούνται οι ακόλουθες:

- α) η εν κενώ απόσταξη·
- β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης·
- γ) η πυρόλυση·
- δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
- ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
- στ) διεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες επεξεργασίες: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ, ατμίζον θειικό οξύ και ανυδρίτη του θειικού οξέος· εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· αποχρωματισμός και καθαρισμός με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·
- ζ) ο πολυμερισμός·
- η) η αλκυλίωση·
- θ) ο ισομερισμός·

- ι) η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710, με την οποία επιτυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85 % της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται επεξεργασία (μέθοδος ASTM D 1266-59 T)·
 - ια) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διήθηση, αποκλειστικά για προϊόντα της κλάσης 2710 ·
 - ιβ) η κατεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθείωση αποκλειστικά για τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710 κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται με πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 °C με τη βοήθεια καταλύτη. Οι τελικές επεξεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιών της κλάσης ex 2710, που έχουν σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), δεν θεωρούνται, αντίθετα, ως ειδικές επεξεργασίες·
 - ιγ) η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση, αποκλειστικά όσον αφορά τα πετρέλαια εξωτερικής καύσης της κλάσης ex 2710, εφόσον αυτά αποστάζουν κατ' όγκο, συμπεριλαμβανομένων των απωλειών, λιγότερο από 30 % στους 300 °C, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86·
 - ιδ) η κατεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας, αποκλειστικά για λιπαντικά λάδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσης της κλάσης ex 2710·
 - ιε) η απελαίωση μέσω κλασματικής κρυστάλλωσης αποκλειστικά για τα προϊόντα αργού πετρελαίου (εκτός από βαζελίνη, οζοκρίτη, κερί από λιγνίτη ή κερί από τύρφη, κερί από παραφίνη περιεκτικότητας μικρότερης του 0,75 % κατά βάρος σε λάδια) της κλάσης ex 2712.
- 8.3. Για τους σκοπούς των κλάσεων ex 2707 και 2713, οι απλές εργασίες, όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η αφαλάτωση, ο αποχωρισμός του ύδατος, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επίτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο, ως αποτέλεσμα της ανάμειξης προϊόντων με διαφορετική περιεκτικότητα σε θείο, όλοι οι συνδυασμοί των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις, δεν προσδίδουν την ιδιότητα καταγωγής.
-

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΩΝ Η ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΜΗ
ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΕΣ ΥΛΕΣ ΩΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ
ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ**

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 1	Ζώντα ζώα	Όλα τα ζώα του κεφαλαίου 1 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
Κεφάλαιο 2	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
ex κεφάλαιο 3	Ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, εκτός από:	Όλα τα ψάρια και τα μαλακόστρακα, τα μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
ex 0301 10	Διακοσμητικά ψάρια θαλάσσης από υδατοκαλλιέργεια	Εκτραφέντα από αυγά, προνύμφες, γόνους ψαριών ή ιχθύδια για περίοδο τουλάχιστον 2 μηνών, στα οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων αυγών, προνυμφών, γόνων, ιχθυιδίων δεν υπερβαίνει το 65 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
0304	Φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών (έστω και αλεσμένα), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
0305	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
ex 0306	Καρκινοειδή, έστω και χωρίς το όστρακό τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άλμη· μαλακόστρακα με το όστρακό τους, βρασμένα σε νερό ή ατμό, έστω και διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακόστρακων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
ex 0307	Μαλάκια, έστω και χωρίς το όστρακό τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· ασπόνδυλα υδρόβια, άλλα από καρκινοειδή και μαλάκια, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακόστρακων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 4	Γάλα και προϊόντα γαλακτοκομίας· αυγά πτηνών· μέλι φυσικό· προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού·	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες· και — το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ⁽¹⁾ δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 5	Άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
ex 0511 91	Μη edώδιμα αυγά ιχθύων	Όλα τα αυγά είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
Κεφάλαιο 6	Δέντρα ζωντανά και άλλα φυτά· βολβοί, ρίζες και παρόμοια είδη· άνθη και διακοσμητικά φυλλώματα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 6 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
Κεφάλαιο 7	Λαχανικά, φυτά, ρίζες και κόνδυλοι, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 7 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
Κεφάλαιο 8	Καρποί και φρούτα βρώσιμα· φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί, σπώρες και φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών του κεφαλαίου 8 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα και — το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ⁽²⁾ δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος
Κεφάλαιο 9	Καφές, τσάι, ματέ και μπαχαρικά,	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 10	Δημητριακά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 10 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
Κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· βύνη· άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη· γλουτένη από σιτάρι· εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 10 και 11, των κλάσεων 0701 και 2303 και της διάκρισης 0710 10 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 12	Σπέρματα και καρποί ελαιώδεις· Σπέρματα, σπόροι σποράς και διάφοροι καρποί· βιομηχανικά ή φαρμακευτικά φυτά· άχυρα και χορτονομές	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 13	Γομαλάκα· ρητίνες και άλλοι χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, κατά την οποία το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης (³) δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος
Κεφάλαιο 14	Πλεκτικές ύλες φυτικής προέλευσης· φυτικά προϊόντα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
ex κεφάλαιο 15	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα προϊόντα της διάσπασης αυτών· λίπη βρώσιμα επεξεργασμένα· κεριά ζωικής ή φυτικής προέλευσης· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε διάκρισης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
1501 έως 1504	Λίπη από χοίρους, πουλερικά, βοοειδή, αιγοπρόβατα, ιχθύες κλπ.	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
1505, 1506 και 1520	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες προερχόμενες από αυτό, περιλαμβανομένης και της λανολίνης. Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα. Ακατέργαστη γλυκερίνη· γλυκερινούχα νερά και αλυσίδες.	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
1509 και 1510	Ελαιόλαδο και κλάσματα αυτού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
1516 και 1517	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα Μαργαρίνη· μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 16	Παρασκευάσματα κρεάτων, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2, 3 και 16 πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 17	Ζάχαρα και ζαχαρώδη παρασκευάσματα· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση· σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 1101 έως 1108, 1701 και 1703 δεν υπερβαίνει το 30 % του βάρους του τελικού προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽⁴⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ⁽⁵⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος
Κεφάλαιο 18	Κακάο και παρασκευάσματα αυτού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽⁶⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ⁽⁷⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 19	Παρασκευάσματα με βάση τα δημητριακά, τα αλεύρια, τα άμυλα· Είδη ζαχαροπλαστικής	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κεφαλαίων 2, 3 και 16 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 1006 και 1101 έως 1108 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽⁸⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ⁽⁹⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex 1901 20 ex 1901 90 ex 1902 19 ex 1902 20 ex 1902 30 ex 1905 90	— Μίγματα και ζύμες από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης (Roti Paratha (印度拉餅或甩甩餅), Κεφτέδες κολλώδους ρυζιού (汤圆)) — Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα τροφίμων από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης (Protomalt / Milo) — Ζύμες (Spring Rolls με λαχανικά και κοτόπουλο (春卷) και ζύμες για spring rolls (春卷皮), ψημένες ή άψητες — Πιτάκια σαμόσα λαχανικών (萨莫萨三角饺) – προψημένα ή άψητα· — Ζύμες για πιτάκια σαμόσα (萨莫萨三角饺皮) – προψημένες ή άψητες· — wrappers ανατολικού τύπου (水饺皮) για Gyoza Skin (云吞皮) και για Wonton Skin (云吞皮), ψημένα και άψητα· wrapper για Peking Duck, προψημένο ή ψημένο (烤鸭皮) — Ζυμαρικά εν γένει, ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα (στιγμαία noodles/Ramen, ατηγάνιστα noodles, noodles σοταρισμένα σε πακέτο (快熟面 / 拉面). — Άψητα ζυμαρικά, που δεν είναι παραγεμισμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, χωρίς αυγά (Noodle ρυζιού (肠粉)) (στιγμαία noodle ρυζιού (快熟河粉)) — ζυμαρικά, παραγεμισμένα με κρέας ή άλλες ουσίες, έστω και ψημένα ή παρασκευασμένα — Τσουρέκια στον ατμό: με βανίλια (奶皇包)· μινι τσουρέκια με λωτό, μίνι τσουρέκια με ίγναμα, τσουρέκια με κόκκινα φασόλια. — Ψωμί ανατολικού τύπου: Pandan, απλό, με σοκολάτα (馒头)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κεφαλαίων 2, 3 και 16 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 1006 και 1101 έως 1108 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το χωριστό βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 70 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 20	Παρασκευάσματα λαχανικών, καρπών και φρούτων ή άλλων μερών φυτών· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ⁽¹⁰⁾ δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος
2002 και 2003	Τομάτες, μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς και όχι με ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 7 και 8 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 21	Διάφορα παρασκευάσματα διατροφής· εκτός από	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽¹⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ⁽²⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex 2101 11	— Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex 2101 12	— Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ	
ex 2101 20	— Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα με βάση το τσάι ή το ματέ	
ex 2103 10	— σάλτσα σόγιας	
ex 2103 90	— Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτες παρασκευασμένες· αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα (εκτός από σάλτσα σόγιας, κέτσαπ ντομάτας και άλλες σάλτσες ντομάτας, μουστάρδα και αλεύρι από σιτάρι)	
ex 2104 10	— Τσίλι «μπελακάν»·	
ex 2106 90	— Παναρισμένο Taro (滚面包层的芋)	
	— σούπες με αστεροειδές άνισον, κουρκουμά, πιπέρι, κύμινο, γαρύφαλο, κανέλα, τσίλι, κορίανδρο, σπούρες και άλλα μπαχαρικά	
Κεφάλαιο 22	Ποτά, αλκοολούχα υγρά και ξίδι	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και τις κλάσεις 2207 και 2208, κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των διακρίσεων 0806 10, 2009 61, 2009 69 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες και

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
		— το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽¹³⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ⁽¹⁴⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 23	Υπολείμματα και απορρίμματα των βιομηχανιών ειδών διατροφής. παρασκευασμένες ζωοτροφές· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex 2303	Κατάλοιπα αμυλοποιίας	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 10 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες, και — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κεφαλαίων 10 και 11 και των κλάσεων 2302 και 2303 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ⁽¹⁵⁾ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 20 % του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40 % του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 24	Καπνά και βιομηχανοποιημένα υποκατάστατα καπνού· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24 δεν υπερβαίνει το 30 % του συνολικού βάρους των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24
2401	Καπνά ακατέργαστα ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί· απορρίμματα καπνού	Όλα τα ακατέργαστα καπνά και τα απορρίμματα καπνού του κεφαλαίου 24 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex 2402	τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και καπνό για κάπνισμα της κλάσης 2403 10, κατά την οποία τουλάχιστον το 10 % του βάρους όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενος καπνός που δεν έχει βιομηχανοποιηθεί ή απορρίμματα καπνού της κλάσης 2401
ex κεφάλαιο 25	αλάτι· θείο· γαίες και πέτρες· γύψος, ασβέστης και τσιμέντα· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2519	Θρυμματισμένο φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης), σε κιβώτια ερμητικά κλεισμένα, και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη με ηλεκτρισμό ή από πυρωμένη αδρανή μαγνησία (φρυγμένη)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
Κεφάλαιο 26	Μεταλλεύματα, σκουριές και τέφρες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex κεφάλαιο 27	Ορυκτά καύσιμα, ορυκτά λάδια και προϊόντα της απόσταξης αυτών· ασφαλτώδεις ύλες· κεριά ορυκτά, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερσχύουν κατά βάρος σε σχέση με τα μη αρωματικά, δηλαδή λάδια ανάλογα με τα ορυκτά λάδια που προέρχονται από την απόσταξη σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν το 65 % τουλάχιστον του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων των μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης) και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένες επεξεργασίες ⁽¹⁶⁾ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
2710	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό. απόβλητα λαδιών	Πράξεις διύλισης και/ή μιας ή παραπάνω καθορισμένες επεξεργασίες ⁽¹⁷⁾ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	Πράξεις διύλισης και/ή μιας ή παραπάνω καθορισμένες επεξεργασίες ⁽¹⁸⁾ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2712	Βαζελίνη· παραφίνη, κερί πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, υπολείμματα παραφίνης, οζοκηρίτης κερί από λιγνίτη, κερί από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παρόμοια προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένες επεξεργασίες ⁽¹⁹⁾ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2713	Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένες επεξεργασίες ⁽²⁰⁾ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά προϊόντα· ενώσεις ανόργανες ή οργανικές των πολύτιμων μετάλλων, των ραδιενεργών στοιχείων, των μετάλλων των σπανίων γαιών ή των ισοτόπων· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά προϊόντα· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2905	Άλατα μετά μετάλλων των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται μεταλλικά αλκοολικά άλατα της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2905 43 2905 44 2905 45	Μαννιτόλη· D-γλυκιτόλη (σορβιτόλη)· Γλυκερόλη (γλυκερίνη)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
2906, 2909, 2910, 2912-2918, 2920, 2924, 2931, 2933, 2934, 2942		Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 31	Λιπάσματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 32	Δειπικά και βαφικά εκχυλίσματα· ταννίνες και τα παράγωγά τους· χρωστικά και άλλες χρωστικές ύλες· χρώματα επίχρισης και βερνίκια· μαστίχες (στόκοι)· μελάνια	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή· προϊόντα αρωματοποίησης ή καλλωπισμού και καλλυντικά παρασκευάσματα· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης, κεριά και παρόμοια αντικείμενα, πάστες για προπλάσματα, «κεριά για την οδοντοτεχνική» και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση τον γύψο, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα: — Με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλούχα ορυκτά, τα υπολείμματα παραφινών	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
Κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες· τροποποιημένα άμυλα· κόλλες· ένζυμα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες· είδη πυροτεχνίας· σπέρτα· πυροφορικά κράματα· εύφλεκτες ύλες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3823	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά· όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα)· λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3823 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3824 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε διάκρισης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και εκτός από τις ύλες της διάκρισης 2905 44. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 39	Καουτσούκ και αντικείμενα από καουτσούκ, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
3903, 3905, 3906		Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3907	— Συμπολυμερή, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερή του ακρυλονιτριλίου βουταδιενίου στυρολίου (ABS)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²¹⁾ ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	— Πολυεστέρες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή από πολυανθρακική τετραβρωμο(δισφαινόλη Α) ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3908, 3909, 3913, 3915-3917, 3920, 3921, 3922, 3924, 3925, 3926		Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 40	Καουτσούκ και αντικείμενα από καουτσούκ· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4002 .9 9	Άλλο καουτσούκ συνθετικό και καουτσούκ τεχνητό που προέρχεται από λάδια, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες· Μείγματα των προϊόντων της κλάσης 4001 με προϊόντα της κλάσης αυτής, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4010	Ιμάντες μεταφοράς ή μετάδοσης της κίνησης,	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες), από καουτσούκ:	
	— Επίσωτρα αναγομωμένα, συμπαγή ή κοίλα, από καουτσούκ	Αναγόμωση μεταχειρισμένων επισώτρων
	— Λοιπά	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 4011 και 4012 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 41	Δέρματα ακατέργαστα (άλλα από τα γουνοδέρματα)· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
4101 έως 4103	Δέρματα ακατέργαστα βοοειδών (στα οποία περιλαμβάνονται και των βουβαλιών) ή μονόπλων (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνοειδή, ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα κατά μήκος Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνοειδή ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα κατά μήκος, άλλα από εκείνα που αποκλείονται στη σημείωση 1 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 41. Άλλα ακατέργαστα δέρματα (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνοειδή, ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα κατά μήκος, άλλα από εκείνα που αποκλείονται στη σημείωση 1 στοιχείο β) ή γ) του κεφαλαίου 41	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
4104 έως 4106	Δέρματα αποτριχωμένα και δέρματα ζώων χωρίς τρίχες, δεψασμένα ή μη κατεργασμένα, έστω και σχισμένα κατά μήκος, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Επαναδέσωση δεψασμένων ή προδεψασμένων δερμάτων των διακρίσεων 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 ή 4106 91, ή Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος.
4107, 4112, 4113	Δέρματα παρασκευασμένα μετά τη δέψη ή μετά την αποξήρανση	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες των διακρίσεων 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 και 4106 92 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μετά από επαναδέσωση των δεψασμένων ή αποξηραμένων δερμάτων σε ξηρά κατάσταση
Κεφάλαιο 42	Αντικείμενα από δέρμα· Είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια· αντικείμενα από έντερα (εκτός από έντερα μεταξοσκώληκα)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 43	Γουνοδέρματα και γουναρικά· τα μέρη τους, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4301	Γουνοδέρματα ακατέργαστα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κεφάλια, ουρές, πόδια και άλλα κομμάτια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή γουνοδερωμάτων), άλλα από τα ακατέργαστα δέρματα των κλάσεων 4101, 4102 ή 4103	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex 4302	Γουνοδέρματα δεψασμένα ή κατεργασμένα που έχουν συναρμολογηθεί:	
	— Φύλλα, σάκοι, σταυροί, τετράγωνα και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση ή βαφή, παράλληλα με την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, δεψασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερωμάτων
	— Λοιπά	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα της ένδυσης και άλλα αντικείμενα από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex κεφάλαιο 44	Ξυλεία και αντικείμενα από ξύλο· ξυλάνθρακας, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm, πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση	Πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή επικόλληση με εγκάρσια συνένωση
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που λαμβάνονται με τεμαχισμό ξυλείας σε απανωτές στρώσεις) και φύλλα πολύστρωτα αντικολητά (κόντρα πλακέ), πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm, συγκολλημένα, και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm, πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή επικόλληση με εγκάρσια συνένωση

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex 4410 έως ex 4413	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, κύλινδροι και παρόμοια είδη συσκευασίας από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4418	— Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές από ξύλο	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι κυψελώδεις πλάκες-διαφράγματα και τα πέταυρα
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπέρτα· ξυλόπροκες υποδηματοποιίας	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409
ex κεφάλαιο 45	Φελλός και τεχνουργήματα από φελλό· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4503	Αντικείμενα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό της κλάσης 4501
Κεφάλαιο 46	Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καθαθοποιίας ή από άλλα υλικά σπαρτοπλεκτικής· είδη καθαθοποιίας και ψάθινα.	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 47	Πολτοί από ξύλο ή από άλλες κυτταρινικές ινώδεις ύλες, χαρτί ή χαρτόνι για ανακύκλωση (απορρίμματα και αποκόμματα)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 48	Χαρτί και χαρτόνια· Αντικείμενα από χαρτοπολτό, χαρτί ή χαρτόνι	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 49	Προϊόντα των εκδοτικών οίκων, του τύπου ή άλλων βιομηχανιών που ασχολούνται με τις γραφικές τέχνες. Κείμενα χειρόγραφα ή δακτυλογραφημένα και σχέδια	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 50	μετάξι· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια), λαναρισμένα ή χτενισμένα	Χτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού
5004 έως ex 5006	Νήματα από μετάξι και νήματα από απορρίμματα από μετάξι	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή στρίψιμο ⁽²²⁾
5007	Υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών ή/και τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών ή στρίψιμο, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελίωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²³⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 51	Μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς. Νήματα και υφάσματα από χοντρότριχες, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
5106 έως 5110	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χοντρότριχες χαίτης	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση
5111 έως 5113	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χοντρότριχες χαίτης: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²⁴⁾
ex κεφάλαιο 52	βαμβάκι· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος.
5204 έως 5207	Νήματα από βαμβάκι	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5208 έως 5212	Υφάσματα από βαμβάκι: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²⁵⁾
ex κεφάλαιο 53	Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες· νήματα από χαρτί και υφάσματα από νήματα από χαρτί, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
5306 έως 5308	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες· νήματα από χαρτί	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση
5309 έως 5311	Υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες· υφάσματα από νήματα από χαρτί: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών ή/και τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²⁶⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5401 έως 5406	Νήματα μονόινα και νήματα για ράψιμο από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση φυσικών ινών
5407 και 5408	Υφάσματα από νήματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Στρίψιμο ή τεξτουράρισμα συνοδευόμενο από ύφανση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των νημάτων που δεν έχουν υποβληθεί σε στρίψιμο / τεξτουράρισμα δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²⁷⁾
5501 έως 5507	Συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη συνεχείς	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5508 έως 5511	Νήματα και νήματα για ράψιμο	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση
5512 έως 5516	Υφάσματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη συνεχείς: — Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών ή/και τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽²⁸⁾
ex κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα και υφάσματα μη υφασμένα. νήματα ειδικά, σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, εκτός από:	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση φυσικών ινών ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ⁽²⁹⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:	
	— Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από σχηματισμό υφάσματος, Ωστόσο: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες μη συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5503 ή 5506, ή — δέσμες από ίνες συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, εφόσον, σε όλες τις περιπτώσεις, τα απλά νήματα ή ίνες έχουν τίτλο κάτω των 9 decitex, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ή Μόνο σχηματισμός υφάσματος στην περίπτωση των πιλημάτων από φυσικές ίνες ⁽³⁰⁾
	— Λοιπά	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από σχηματισμό υφάσματος, ή Μόνο σχηματισμός υφάσματος στην περίπτωση άλλων πιλημάτων από φυσικές ίνες ⁽³¹⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη:	
	— Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά	Κατασκευή από νήματα ή σχοινιά από καουτσούκ μη επικαλυμμένα με υφαντικά
	— Λοιπά	Κατασκευή από ⁽³²⁾ : — φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε χτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλο με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλο	Κατασκευή από ⁽³³⁾ : — φυσικές ίνες, — φυσικές ίνες ή μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε χτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, (άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες), νήματα σενίλλης, (περιλαμβανομένων νημάτων με την ονομασία «αλυσιδίτσα»), ραβδωτά νήματα με θηλιές.	Κατασκευή από ⁽³⁴⁾ : — φυσικές ίνες, — φυσικές ίνες ή μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε χτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες: — Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι — Από άλλα πιλήματα — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Κατασκευή από νήματα κοκκοφοίνικα ή σιζάλ ή γιούτας ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ή Κατασκευή θυσάνων συνοδευόμενη από βαφή ή τύπωση Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από τεχνικές χωρίς ύφανση, όπως η διάτρηση με βελόνες ⁽³⁵⁾ Ωστόσο: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες μη συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5503 ή 5506, ή — δέσμες από ίνες συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, εφόσον σε όλες τις περιπτώσεις τα απλά νήματα ή ίνες έχουν τίτλο κάτω των 9 decitex, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος Είναι, όμως, δυνατό να χρησιμοποιηθεί ύφασμα γιούτας ως υπόθεμα

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 58	Υφάσματα ειδικά, υφαντικές φουντωτές επιφάνειες· δαντέλες· είδη επίστρωσης, είδη ταινιοπλεκτικής· κεντήματα· εκτός από: — Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή φλοκάρισμα ή επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽³⁶⁾
5805	Είδη επίστρωσης υφασμένα με το χέρι (τύπου Γκομπλέν, Φλάνδρας, Ομπισόν, Μποβέ και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (π.χ. ανεβατό, σταυροβελονιά), έστω και έτοιμα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις, υφάσματα για ιχνογράφιση ή διαφανή για το σχέδιο· υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική· υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Υφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση
5902	Φύλλα υφασμένα για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που λαμβάνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάιλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγινόν βισκόζης:	
	— Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90 % κατά βάρος υφαντικές ύλες	Υφανση
	— Λοιπά	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από ύφανση
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανώτες στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Υφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Υφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ⁽³⁷⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες:	
	— Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση
	— Λοιπά	Νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁽³⁸⁾
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902:	
	— Πλεκτά υφάσματα ή υφάσματα κροσέ	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών και/ή τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Πλέξιμο συνοδευόμενο από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο ⁽³⁹⁾

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
	— Άλλα υφάσματα από συνεχείς συνθετικές ίνες που περιέχουν υφαντικές ύλες περισσότερο από 90 % κατά βάρος	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από ύφανση
	— Λοιπά	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από ύφανση
5907	Άλλα υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα, υφάσματα ζωγραφισμένα για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων ή για ανάλογες χρήσεις	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5908	Φιτίλια υφασμένα, πλεγμένα σε πλεξούδες ή πλεκτά, από υφαντικές ύλες, για λάμπες, καμινέτα, αναπτήρες, κεριά ή παρόμοια. Αμίαντα φωτισμού και σωληνοειδή υφάσματα πλεκτά που χρησιμεύουν για την κατασκευή τους, έστω και εμποτισμένα:	
	— Αμίαντα φωτισμού, εμποτισμένα	Κατασκευή από σωληνοειδή υφάσματα πλεκτά
	— Λοιπά	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:	
	— Δίσκοι και κορόνες στίλβωσης εκτός των εκ πιλήματος της κλάσης 5911	Ύφανση
	— Υφάσματα πιληματοποιημένα ή μη, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, των τύπων των συνήθως χρησιμοποιούμενων στις χαρτοποιητικές μηχανές ή σε άλλες τεχνικές χρήσεις, σωληνοειδή ή ατέρμονα, με απλούς ή πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους ή υφασμένα κατά τρόπο επίπεδο, αλλά με πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους της κλάσης 5911	Εξώθηση τεχνητών ινών ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι κατωτέρω ίνες: — νήματα κοκοφοίνικα, — νήματα—από πολυτετραφθοριοαιθυλαίνιο ⁽⁴⁰⁾, — νήματα από πολυαμίδια, στριμμένα και επιχρισμένα, διαπότιστα ή καλυμμένα με φαινολική ρητίνη, — νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες από αρωματικά πολυαμίδια λαμβανόμενα με πολυσυμπύκνωση μεταφαινουλαινοδιαμίνης και ισοφθαλικού οξέως, — νήματα από πολυτετραφθοριοαιθυλαίνιο ⁽⁴¹⁾, — νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες από πολυ(π-φαινουλοτερεφθαλαμίδιο), — νήματα από ίνες από γυαλί, επικαλυμμένες με ρητίνη φαινοπλάστη και περιτυλιγμένα με ακρυλικό νήμα ⁽⁴²⁾, — νήματα μονόινα συμπολυεστέρα που αποτελείται από έναν πολυστέρα, μια ρητίνη τερεφθαλικού οξέως, 1,4 κυκλο-εξαν-διεθανόλη και ισοφθαλικό οξύ

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
	— Λοιπά	Εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή τεχνητών ινών, συνοδευόμενη από ύφανση ⁽⁴³⁾ ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση
Κεφάλαιο 60	Πλεκτά υφάσματα ή υφάσματα κροσέ	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών και/ή τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Πλέξιμο συνοδευόμενο από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Στρίψιμο ή τεξτουράρισμα συνοδευόμενο από πλέξιμο υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των νημάτων που δεν έχουν υποβληθεί σε στρίψιμο / τεξτουράρισμα δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα του ενδύματος, πλεκτά:	
	— Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν προηγουμένως κοπεί ή παράγονται απευθείας σε διάφορα σχήματα	Πλέξιμο και σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής)

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
	— Λοιπά	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων)
ex κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα του ενδύματος, πλεκτά: εκτός από:	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Σύνθεση της οποίας προηγείται τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (π.χ. καθαρισμός, λεύκανση, μερσερισμός, θερμική σταθεροποίηση, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αντοχή στη συστολή και στο τσαλάκωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιόρθωση σχισμών, κατεργασία για τον εντοπισμό υφαντικών λαθών), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 και ex 6211	Ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και βρέφη και άλλα συμπληρώματα του ενδύματος για βρέφη, κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
ex 6210 και ex 6216	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Επίχριση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής)

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex 6212	Πλεκτοί ή κροσέ στηθόδεσμοι, κορσέδες, τιράντες, ζαρτιέρες, καλτσοδέτες και παρόμοια είδη και μέρη τους	Πλέξιμο και σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής)
6213 και 6214	Μαντίλια, μαντιλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:	
	— Κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος(81) ή Σύνθεση της οποίας προηγείται τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προετοιμασίας ή τελειώματος (π.χ. καθαρισμός, λεύκανση, μερσερισμός, θερμική σταθεροποίηση, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αντοχή στη συστολή και στο τσαλάκωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιόρθωση σχισμών και κατεργασία για τον εντοπισμό υφαντικών λαθών), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
	— Λοιπά	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής)
		Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, «αφράτεμα», λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του «μαζέματος», τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
6217	Άλλα έτοιμα συμπληρώματα του ενδύματος. Μέρη ενδυμάτων ή συμπληρωμάτων του ενδύματος, άλλα από εκείνα της κλάσης 6212:	
	— Κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	— Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Επίχριση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής)
	— Εσωτερικές επενδύσεις για περιλαίμια και μανικέτια, κομμένες	Παρασκευή: — από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και — κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	— Λοιπά	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής)

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 63	Άλλα έτοιμα υφαντουργικά είδη· συνδυασμοί· μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα είδη και ράκη πανιά· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κ.λπ. κουρτίνες, κ.λπ. άλλα είδη επίπλωσης:	
	— Από πιλήματα, από μη υφασμένα υφάσματα	Εξώθηση τεχνητών ινών ή χρήση φυσικών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από διεργασία χωρίς ύφανση, συμπεριλαμβανομένης της διάτρησης με βελόνα, και σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) (7)
	— Λοιπά:	
	— — Κεντημένα	Ύφανση ή πλέξιμο συνοδευόμενα από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος(9) (10)
	— — Λοιπά	Ύφανση ή πλέξιμο συνοδευόμενα από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής)
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Εξώθηση τεχνητών ινών ή νηματοποίηση φυσικών και/ή τεχνητών μη συνεχών ινών συνοδευόμενη από ύφανση ή πλέξιμο και σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) (7)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ. και εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές, ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, είδη για κατασκήνωση:	
	— Από μη υφασμένα υφάσματα	Εξώθηση τεχνητών ινών ή φυσικών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από τεχνικές χωρίς ύφανση, όπως η διάτρηση με βελόνες

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
	— Λοιπά	Υφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) (7)(9) ή Επένδυση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση(περιλαμβανομένης της κοπής)
6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί (σετ) που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάντιλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του συνόλου (σετ) πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σύνολο. Ωστόσο, μπορούν να περιλαμβάνονται και μη καταγόμενα είδη, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του συνόλου
ex κεφάλαιο 64	Υποδήματα, γκέτες και ανάλογα είδη· μέρη των ειδών αυτών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη της κλάσης 6406
6406	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται τα πάνω τμήματα έστω και προσαρμοσμένα σε πέλματα άλλα από τα εξωτερικά πέλματα). εσωτερικά κινητά πέλματα, υποφτέρνια και παρόμοια κινητά είδη· γκέτες, περιβλήματα της κνήμης κάθε είδους και παρόμοια είδη και τα μέρη τους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 65	Καλύμματα κεφαλής και μέρη αυτών εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 66	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, ράβδοι (μπαστούνια), ράβδοι-καθίσματα, μαστίγια κάθε είδους και τα μέρη τους· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 67	Φτερά και πούπουλα κατεργασμένα και είδη από φτερά ή από πούπουλα. τεχνητά άνθη· τεχνητά άνθη· τεχνουργήματα από τρίχες κεφαλής ανθρώπου	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex κεφάλαιο 68	Τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, αμιάντο, μαρμαρυγία ή ανάλογες ύλες, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 6803	Αντικείμενα από φυσικό ή συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο φυσικό σχιστόλιθο
ex 6812	Αντικείμενα από αμιάντο: αντικείμενα από μείγματα με βάση τον αμιάντο ή με βάση τον αμιάντο και το ανθρακικό μαγνήσιο	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
ex 6814	Αντικείμενα από μαρμαρυγία, στα οποία περιλαμβάνεται και ο συσσωματωμένος ή ανασχηματισμένος μαρμαρυγίας σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)
Κεφάλαιο 69	Προϊόντα κεραμευτικής	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 70	Γυαλί και αντικείμενα από γυαλί εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
7006	Γυαλί της κλάσης 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο,	
	— Πλάκες από γυαλί (υποστρώματα), επικαλυμμένες με στρώμα διηλεκτρικού μετάλλου, ημιαγώγιμες σύμφωνα με τα πρότυπα του SEMI (44)	Κατασκευή από μη επικαλυμμένο γυαλί (υποστρώματα) της κλάσης 7006
	— Λοιπά	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνοειδείς συσκευασίες, φύσιγγες και άλλα δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία, από γυαλί. πλατύστομες φιάλες για κονσέρβες, από γυαλί· πόματα και λοιπά είδη πωματισμού, από γυαλί	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση τεχνουργημάτων από γυαλί, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία των μη λαξευμένων τεχνουργημάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση τεχνουργημάτων από γυαλί, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία των μη λαξευμένων τεχνουργημάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (εκτός από τη μεταξογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 71	Μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, πολύτιμες και ημιπολύτιμες πέτρες ή παρόμοια, πολύτιμα μέταλλα, μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές, Απομιμήσεις κοσμημάτων· νομίσματα, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
7106 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα:	
	— Σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 7106, 7108 και 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Τήξη και/ή κραματοποίηση πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 και 7110 μεταξύ τους ή με κοινά μέταλλα
	— Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
ex 7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά, επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ακατέργαστα
7115	Άλλα τεχνουργήματα από πολύτιμα μέταλλα ή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από κοινά μέταλλα, μη επιχρυσωμένα ούτε επαργυρωμένα ούτε επιπλατινωμένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 72	Σίδηρος και χάλυβας· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 ή 7206
7208 έως 7216	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7206 ή 7207
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7207
7218 91 και 7218 99	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 ή της διάκρισης 7218 10
7219 έως 7222	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7218
7224 90	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 ή της διάκρισης 7224 10
7225 έως 7228	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα· είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα· ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7224
ex κεφάλαιο 73	Αντικείμενα από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
7302	Σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντωτές τροχιές, κλειδιά, καρδιές διασταυρώσεων, ράβδοι χειρισμού των κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
ex 7307	Εξαρτήματα σωληνώσεων από ανοξείδωτο χάλυβα (ISO αριθ. X5CrNiMo 1712), αποτελούμενα από διάφορα μέρη	Τόρνευση, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, αφαίρεση αιχμών και αμμοβολή σφυρήλατων ημικατεργασμένων μετάλλων, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 35 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευές	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 74	Χαλκός και αντικείμενα από χαλκό· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος.
7403	Χαλκός καθαρισμένος και κράματα χαλκού σε ακατέργαστη μορφή	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο·	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
ex κεφάλαιο 76	Αργίλιο και αντικείμενα από αργίλιο· εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
7607	Φύλλα και ταινίες, λεπτά, από αργίλιο (έστω και τυπωμένα ή επικολλημένα σε χαρτί, χαρτόνι, πλαστικές ύλες ή παρόμοια υποθέματα), με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 0,2 mm (μη περιλαμβανομένου του υποθέματος)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 7606
ex κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα από μόλυβδο, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:	
	— Μόλυβδος καθαρός	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
	— Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802
Κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα από ψευδάργυρο:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο·	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα· κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις· αντικείμενα από τις ύλες αυτές	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
ex κεφάλαιο 82	Εργαλεία και συλλογές εργαλείων, είδη μαχαιροποιίας, κουτάλια και πιρούνια, από κοινά μέταλλα· μέρη των ειδών αυτών, από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 έως 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 8202 έως 8205. Ωστόσο, τα εργαλεία των κλάσεων 8202 έως 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόννευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλαση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Παρασκευή: — από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και — κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια, και οι λεπίδες τους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λεπίδες μαχαιριών και λαβές από βασικά μέταλλα
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες), εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 83	Διάφορα αντικείμενα από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8302	Άλλα προσαρτήματα, σιδερικά και παρόμοια είδη για κτίρια και μηχανισμοί αυτομάτου κλεισίματος για πόρτες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8302, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη διακόσμησης, από κοινά μέταλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8306, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις και τα μέρη τους εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8401	Πυρηνικοί αντιδραστήρες. Καύσιμα στοιχεία (σχάσιμα) που δεν έχουν ακτινοβοληθεί για πυρηνικούς αντιδραστήρες. Μηχανές και συσκευές για τον διαχωρισμό ισοτόπων	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο, στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες (κινητήρες εκρήξεως)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8408	Εμβολοφόροι κινητήρες στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντίζελ ή ημιντίζελ)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8410, 8411, 8412, 8413	Στρόβιλοι υδραυλικοί, τροχοί υδραυλικοί και οι ρυθμιστές αυτών Στρόβιλοι δι' αντιδράσεως, συσκευές προώθησης διά στροβίλου και άλλοι στρόβιλοι δι' αερίου Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές Αντλίες για υγρά, έστω και με μετρική διάταξη. Αnuψωτές υγρών	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8427	Τροχοφόρα φορεία στοιβασίας. Άλλα τροχοφόρα φορεία για τη μετακίνηση που είναι εφοδιασμένα με διάταξη ανυψώσεως	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8431	Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8425 έως 8430	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8443	Μηχανές και συσκευές εκτύπωσης	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων των βιβλίων της κλάσης 8440, έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές· βελόνες για ραπτομηχανές·	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8482	Ρουλεμάν με σφαιρίδια (μπίλιες), με κώνους, με κυλίνδρους ή με βελόνες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8483	Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι εκκεντροφόροι και οι στροφαλοφόροι άξονες) και στρόφαλοι· Έδρανα και κουζί-νέτα· Οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής· Ελικωτοί άξονες με μπίλιες ή κυλινδρί-σκους Υποπολλαπλασιαστές, πολλαπλασιαστές και μετατροπείς ταχύτητας, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετατροπείς ζεύξης. Σφόνδυλοι και τροχαλίες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυλακωτές τροχαλίες. Συμπλέκτες και όργανα σύζευξης, στα οποία περιλαμβάνονται και οι αρθρωτές συναρμογές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8486	Μηχανές και συσκευές που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ή κυρίως για την κατασκευή ημιαγωγών δίσκων (wafers), διατάξεων ημιαγωγών, ηλεκτρονικών ολο-κληρωμένων κυκλωμάτων ή διατάξεων απεικόνισης με επίπεδη οθόνη· Μέρη και εξαρτήματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Μηχανές, συσκευές και υλικά ηλεκτρικά και τα μέρη τους· συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγω-γής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8503
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και μετατροπείς στρεφόμενοι ηλεκτρικοί	ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8504	Μηχανές παροχής ενέργειας του είδους που χρησιμοποιείται και στις αυτόματες μηχανές επεξεργασίας δεδομένων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8506	Ηλεκτρικές στήλες και ηλεκτρικοί συσσωρευτές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8507 8513	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι διαχωριστές τους, έστω και με τετράγωνο ή ορθογώνιο σχήμα Ηλεκτρικές λυχνίες φορητές, που προορίζονται να λειτουργούν με τη δική τους πηγή ηλεκτρικής ενέργειας (π.χ. με στήλες, συσσωρευτές, ηλεκτρομαγνητικές διατάξεις), άλλες από τις συσκευές φωτισμού της κλάσης 8512	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8517.6.9	Άλλες συσκευές για τη μετάδοση ή τη λήψη της φωνής, εικόνων ή άλλων δεδομένων, στις οποίες περιλαμβάνονται οι συσκευές για την επικοινωνία σε καλωδιακό ή ασύρματο δίκτυο (τοπικό δίκτυο ή δίκτυο ευρείας περιοχής), άλλες από τις συσκευές εκπομπής ή λήψης των κλάσεων 8443, 8525, 8527 ή 8528	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους μεγάφωνα, έστω και προσαρμοσμένα σε πλαίσια, ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8519	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8522 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής βιντεοφωνικές, έστω και με ενσωματωμένο δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8522 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8522	Εξαρτήματα και παρελκόμενα κατάλληλα για χρήση αποκλειστικά ή κυρίως με τις συσκευές των κλάσεων 8519 έως 8521	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8523	Δίσκοι, ταινίες, μη διαγραφόμενες διατάξεις με ημιαγωγό, «έξυπνες κάρτες» και άλλα μέσα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, εγγεγραμμένα ή κενά, συμπεριλαμβανομένων και μητρών και εκμαγείων για την παραγωγή δίσκων, με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση, ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές και βιντεοκάμερες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης και ραδιοβόλσης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσιπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8528	Οθόνες απεικόνισης και συσκευές βιντεοπροβολής χωρίς ενσωματωμένους δέκτες τηλεόρασης. δέκτες τηλεόρασης, με ενσωματωμένο ή μη ραδιοφωνικό δέκτη ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνας,	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8529	Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8535 έως 8537	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων σύνδεσμοι για οπτικές ίνες, δέσμες ή καλώδια οπτικών ινών· Πίνακες, πλαίσια, κονσόλες, αναλόγια, κιβώτια και άλλες βάσεις για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος,	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8538 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8540 11 και 8540 12	Σωληνωτές καθοδικές λυχνίες για δέκτες τηλεόρασης, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτές λυχνίες για συσκευές προβολής εικόνων βίντεο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8542.3 1 έως 8542.3 3 και 8542.3 9	Μονολιθικά ολοκληρωμένα κυκλώματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Η εργασία της διάχυσης, κατά την οποία σχηματίζονται ολοκληρωμένα κυκλώματα σε υπόστρωμα ημιαγωγού, με την επιλεκτική εισαγωγή κατάλληλης πρόσμιξης (νοθευτή), έστω και αν συναρμολογούνται ή/και υποβάλλονται σε δοκιμές σε μη συμβαλλόμενο μέρος
8543	Ηλεκτρικές μηχανές και συσκευές που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8544	Μονωμένα σύρματα (στα οποία περιλαμβάνονται και βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση εφοδιασμένα ή μη με εξαρτήματα σύνδεσης, καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με εξαρτήματα σύνδεσης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8547	Τεμάχια μονωτικά, που αποτελούνται στο σύνολό τους από μονωτικές ύλες ή που περιλαμβάνουν απλά μεταλλικά τεμάχια συναρμολόγησης (π.χ. κοχλιωτές υποδοχές) συναρμολογημένα στη μάζα, για μηχανές, συσκευές ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, άλλα από τους μονωτήρες της κλάσης 8546. Μονωτικοί σωλήνες και τα συνδετικά τεμάχιά τους, από κοινά μέταλλα, που έχουν μονωθεί εσωτερικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
8548	- Απορρίμματα και υπολείμματα στηλών, συστοιχιών στηλών και ηλεκτρικών συσσωρευτών, χρησιμοποιημένες στήλες και συστοιχίες στηλών και χρησιμοποιημένοι ηλεκτρικοί συσσωρευτές· ηλεκτρικά μέρη μηχανών ή συσκευών που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο - Ηλεκτρονικές μικροσυναρμολογήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 86	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους, τα εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή τροχιοδρομικών γραμμών και μέρη αυτών, μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Αυτοκίνητα οχήματα, ελκυστήρες, ποδήλατα και άλλα οχήματα για χερσαίες μεταφορές, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8711	Μοτοσικλότες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο, πλάγια κιβώτια: — Με παλινδρομικό εμβολοφόρο κινητήρα, με κυλινδρισμό: — — Που δεν υπερβαίνει τα 50 cm³ — — Που υπερβαίνει τα 50 cm³ — Λοιπά	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8714	Μέρη και εξαρτήματα των οχημάτων των κλάσεων 8711 μέχρι 8713	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 45 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 88	Αεροπλοΐα ή διαστημοπλοΐα, και μέρη αυτών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8804	Στροφόπτητα (rotachutes)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 8804 ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 89	Πλοία, σκάφη και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακριβείας. Όργανα και συσκευές ιατρικής χειρουργικής. Τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι κατεργασμένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
9005, 9006, 9007, 9008	Διόπτρες με δύο οπτικά πεδία, διόπτρες με ένα οπτικό πεδίο, τηλεσκόπια οπτικά, και οι βάσεις τους· άλλα όργανα αστρονομίας και οι βάσεις τους, Φωτογραφικές μηχανές, συσκευές και διατάξεις, με λαμπτήρες και σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφιση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9011	Οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη φωτομικρογραφία, την κινηματοφωτομικρογραφία ή τη μικροπροβολή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9013	Διατάξεις υγρών κρυστάλλων (LCD) που δεν αποτελούν είδη που αναφέρονται ειδικότερα αλλού. Λείζερ (lasers) άλλες από τις διόδους λείζερ (laser), άλλες συσκευές και όργανα οπτικής, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 εκατοστογράμμων ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμά	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυχρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
Κεφάλαιο 91	Ωρολόγια και μέρη αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 93	Όπλα και πυρομαχικά· εξαρτήματα και παρελκόμενά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 94	Έπιπλα, είδη κλινοστρωμνής στρώματα, μαξιλάρια και παρόμοια συσκευές φωτισμού, φωτεινά σήματα που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού· φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη· Προκατασκευασμένα κτήρια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 95	Παιχνίδια για παιδιά και ενήλικες, είδη διασκέδασης ή αθλητισμού, Τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 9506	Ράβδοι του γκολφ και μέρη αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ημικατεργασμένα τεμάχια για την κατασκευή ράβδων γκολφ

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
ex κεφάλαιο 96	Τεχνουργήματα διάφορα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9601 και 9602	Ελεφαντόδοντο, κόκαλο, χελωνόστρακο, κέρατα ζώων κάθε είδους, κοράλλι, μαργαροκόγχη και άλλες ζωικές ύλες για λάξευση, κατεργασμένα, και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τεχνουργήματα που λαμβάνονται με χύτευση) Φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση, κατεργασμένες, και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές. Τεχνουργήματα χυτά ή λαξευτά από κερί, από παραφίνη, από στεατίνη, από γόμες ή ρητίνες φυσικές, από πάστες που μπορούν να δεχθούν πλαστική κατεργασία, και άλλα τεχνουργήματα κατασκευασμένα με χύτευση ή λάξευση, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Ζελατίνη, κατεργασμένη, μη σκληρυμένη, άλλη από εκείνη της κλάσης 3503, και τεχνουργήματα από ζελατίνη μη σκληρυμένη	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης.
9603	Σκούπες και ψήκτρες, (περιλαμβάνουν και αυτές που είναι μέρη μηχανών, συσκευών ή οχημάτων), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα, πινέλα και ξεσκονιστήρια από φτερά. Έτοιμες κεφαλές και είδη ψηκτροποιίας· βύσματα και κύλινδροι για βαφή, καθαριστήρες υγρών επιφανειών από καουτσούκ ή από ανάλογες εύκαμπτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9605	Σύνολα ειδών ταξιδιού για τον ατομικό καλλωπισμό, το ράψιμο ή το καθαρίσμα των υποδημάτων ή ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο του συνόλου (σετ) πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβάνονταν στο σύνολο. Ωστόσο, μπορούν να περιλαμβάνονται και μη καταγόμενα είδη, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του συνόλου
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες. ημιτελή κουμπιά Κατασκευή:	Κατασκευή: — από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και — κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο. Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πύλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και παρόμοιοι στυλογράφοι. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για αντίγραφα. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση της κλάσης 9609	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή κασέτες· ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα, με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή: — από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και — κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9613 20	Αναπτήρες τσέπης, αερίου, που ξαναγεμίζουν	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 9613 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9614	Πίπες για καπνό (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κεφαλές για πίπες), πίπες για πούρα και τσιγάρα, και τα μέρη τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 97	Αντικείμενα τέχνης, συλλογών ή αρχαιοτήτων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος

(1) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(2) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(3) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(4) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(5) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(6) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(7) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(8) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(9) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(10) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(11) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(12) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(13) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(14) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(15) Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

(16) Οι ειδικοί όροι για τις «ειδικές επεξεργασίες» καθορίζονται στις επεξηγηματικές σημειώσεις 8.1 και 8.3.

(17) Οι ειδικοί όροι για τις «ειδικές επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

(18) Οι ειδικοί όροι για τις «ειδικές επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

(19) Οι ειδικοί όροι για τις «ειδικές επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

(20) Οι ειδικοί όροι για τις «ειδικές επεξεργασίες» καθορίζονται στις επεξηγηματικές σημειώσεις 8.1 και 8.3.

(21) Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που υπάγονται στις κλάσεις 3901 έως 3906 και στην περίπτωση προϊόντων στις κλάσεις 3907 έως 3911 ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(22) Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε επεξηγηματική σημείωση 6.

[illegible]

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Β

Κοινές διατάξεις

1. Για τα προϊόντα που περιγράφονται παρακάτω, δύνανται επίσης να εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες αντί των κανόνων που ορίζονται στο παράρτημα Β για τα προϊόντα καταγωγής Σινγκαπούρης, έστω και εάν υπόκεινται σε περιορισμούς με ετήσια ποσόστωση.
2. Η δήλωση καταγωγής που εκδίδεται ή συντάσσεται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα πρέπει να περιλαμβάνει την ακόλουθη ένδειξη στα αγγλικά: «Derogation – Annex B(a) of Protocol Concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation of the EU-Singapore FTA».
3. Μπορούν να εισάγονται προϊόντα στην Ένωση βάσει αυτών των παρεκκλίσεων, εφόσον προσκομίζεται δήλωση, υπογεγραμμένη από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, με την οποία πιστοποιείται ότι τα εν λόγω προϊόντα πληρούν τους όρους της παρέκκλισης.
4. Στην Ένωση κάθε ποσότητα αναφερόμενη στο παρόν παράρτημα υπόκειται στη διαχείριση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία λαμβάνει όλα τα διοικητικά μέτρα που κρίνει σκόπιμα για την αποτελεσματική διαχείριση των ποσοτήτων σε σχέση με την ισχύουσα νομοθεσία της Ένωσης.
5. Οι ποσοτώσεις που δηλώνονται στον ακόλουθο πίνακα υπόκεινται στη διαχείριση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με βάση τον κανόνα της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα. Οι ποσότητες που εξάγονται από τη Σινγκαπούρη προς την Ένωση βάσει των προαναφερόμενων παρεκκλίσεων υπολογίζονται με βάση τις εισαγωγές στην Ένωση.

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία	Ετήσια ποσόστωση των εξαγωγών από τη Σινγκαπούρη στην Ένωση σε τόνους
ex 1601 00	Ξηρά λουκάνικα κοτόπουλου, χοιρινού και νωπού συκωτιού (腊肠)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος	500
ex 1602 32 ex 1602 41 ex 1602 49 ex 1602 50	Luncheon meat χοιρινού, κοτόπουλου και βοδινού σε κονσέρβες (午餐肉) Χοιρομέρια «ζαμπόν» διαφόρων τύπων, διατηρημένα με απλή ψύξη Πιτάκια σαμόσα αλεσμένου βοδινού ή κοτόπουλου (萨莫萨三角饺) Κεφτεδάκια κοτόπουλου (水饺) Shaomai κοτόπουλου (烧卖) Κολλώδες ρύζι με κοτόπουλο (糯米饭) Κοτόπουλο και χοιρινό σε νηματοειδή μορφή (肉松) Gyoza κοτόπουλου	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος	
ex 1603 00	Άρωμα κοτόπουλου σε φιαλίδια (鸡精)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία	Ετήσια ποσόστωση των εξαγωγών από τη Σιγκαπούρη στην Ένωση σε τόνους
ex 1604 20	Κεφτεδάκια ψαριού με κάρυ που αποτελούνται από ψάρι, κάρυ, άμυλο σίτου, αλάτι, ζάχαρη και σύνθετα αρτύματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος	400
ex 1604 20	Κροκέτες τεσσάρων χρωμάτων που αποτελούνται από ψάρι, καλαμάκια καβουριού, φύκια, φύλο τόφου, φυτικά έλαια, ζάχαρη, άμυλο πατάτας, γλουταμινικό νάτριο και καρυκεύματα		
ex 1604 16	Ξηρές πικάντικες αντζούγιες (ambal ikan bilis) που αποτελούνται από αντζούγιες, κρεμμύδια, πιπεριές, ταμάρινθο, κρέμα γαρίδων (μπελατσάν), καστανή ζάχαρη και αλάτι		
ex 1605 10	Κεφτεδάκια καβουριού που αποτελούνται από άμυλο σίτου, αλάτι, ζάχαρη, σύνθετα αρτύματα, σάρκα καβουριού και γέμιση	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος	350
ex 1605 90	Κεφτεδάκια σουπιάς με κάρυ που αποτελούνται από γέμιση σουπιάς, κάρυ, άμυλο σίτου, αλάτι, ζάχαρη και σύνθετα αρτύματα		
ex 1605 20	Κεφτεδάκια γαρίδων (Hargow) που αποτελούνται από γαρίδες, άμυλο σίτου, ταπióκα, νερό, ασκαλώνιο, πιπερόριζα, ζάχαρη και αλάτι		
ex 1605 20	Shaomai που αποτελείται κυρίως από γαρίδες, κοτόπουλο, άμυλο αραβοσίτου, φυτικά έλαια, μαύρο πιπέρι, σουσαμέλαιο και νερό		
ex 1605 20	Wonton τηγανιτών γαρίδων, που αποτελείται από γαρίδες, αλάτι, λάδι, ζάχαρη, πιπερόριζα, πιπέρι, αυγά, ξύδι και σάλτσα σόγιας.		
ex 1605 30	Κεφτεδάκια με άρωμα καβουριού: κρέας σουπιάς, ψαριού και καβουριού.		

ΥΛΕΣ ΠΟΥ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΩΡΕΥΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥ 2 ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3

Κλάση Εναρμονισμένου Συστήματος	Περιγραφή των υλών
0207	Κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105
ex 0210	Κρέατα και παραπροϊόντα πουλερικών, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά
Κεφάλαιο 03	Ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια
0709 51	Μανιτάρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, προσωρινά διατηρημένα, αποξηραμένα
ex 0710 80	
0711 51	
0712 31	
0710 40	Γλυκό καλαμπόκι
2005 80	
1006	Ρύζι
ex 1102 90	Άλευρα, πλιγούρια, και συσσωματώματα με τη μορφή σβόλων από δημητριακά, κόκκοι πεπλατυσμένοι ή νιφάδες, άμυλο ταπιόκας, άμυλο ρυζιού
ex 1103 19	
ex 1103 20	
ex 1104 19	
ex 1108 14	
ex 1108 19	
1604 και 1605	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών· χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού· μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
1701 και 1702	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και σακχαρόζη χημικά καθαρή και άλλα σάκχαρα, υποκατάστατα του μελιού, σάκχαρα και μελάσες καραμελωμένα
ex 1704 90	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο, εκτός από τσίχλες·
ex 1806 10	Σκόνη κακάου με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη/ισογλυκόζη ίση με 65 % ή ανώτερη

Κλάση Εναρμονισμένου Συστήματος	Περιγραφή των υλών
1806 20	Σοκολάτα και παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εκτός από σκόνη κακάου
ex 1901 90	Άλλα παρασκευάσματα τροφίμων εκτός από τα εκχυλίσματα βύνης, με περιεκτικότητα κατά βάρος σε κακάο κατώτερη του 40 %, με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες από γάλα κατώτερη του 1,5 %, σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη 5 %, σε γλυκόζη ή άμυλο 5 %.
2003 10	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
ex 2101 12	Παρασκευάσματα με βάση τον καφέ
ex 2101 20	Άλλα παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ
ex 2106 90	Παρασκευάσματα τροφίμων που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης: σιρόπια ζάχαρης αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, με εξαίρεση τα σιρόπια ισογλυκόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης· παρασκευάσματα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες από γάλα κατώτερη του 1,5 %, σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη 5 %, σε γλυκόζη ή άμυλο 5 %.
ex 3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών των τύπων που χρησιμοποιούνται στις βιομηχανίες ποτών, που περιέχουν όλους τους αρωματικούς παράγοντες οι οποίοι χαρακτηρίζουν ένα ποτό, με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες από γάλα ανώτερη του 1,5 %, σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη 5 %, σε γλυκόζη ή άμυλο 5 %.
3302 10 29	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στις βιομηχανίες ποτών, που περιέχουν όλους τους αρωματικούς παράγοντες οι οποίοι χαρακτηρίζουν ένα ποτό, εκτός από εκείνα με πραγματικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο ανώτερο του 0,5 %, με περιεκτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες από γάλα ανώτερη του 1,5 %, σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη 5 %, σε γλυκόζη ή άμυλο 5 %.

**ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟ 9 ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3 ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΟΙ ΥΛΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ
ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΑΣΕΑΝ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣ ΥΛΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΜΕΡΟΥΣ**

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή
2710	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό· Απόβλητα λαδιών
2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες
2906	Αλκοόλες κυκλικές και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους
2909	Αιθέρες, αιθέρες-αλκοόλες, αιθέρες φαινόλες, αιθέρες-αλκοόλες-φαινόλες, υπεροξείδια αλκοολών, υπεροξείδια αιθέρων, υπεροξείδια κετονών (καθορισμένης ή μη χημικής σύστασης) και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους
2910	Εποξείδια, εποξυαλκοόλες, εποξυφαινόλες και εποξυαιθέρες, με τριμελή δακτύλιο, και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους
2912-2914	Αλδεΐδες, έστω και αν περιέχουν άλλες οξυγονούχες ομάδες. Πολυμερή κυκλικά των αλδεϊδών· παραφορμαλδεΐδη: αλογονωμένα σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά της κλάσης 2912 Κετόνες και κινόνες, έστω και αν περιέχουν άλλες οξυγονούχες ομάδες, και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους,
2920	Εστέρες των άλλων ανόργανων οξέων των αμετάλλων (με εξαίρεση τους εστέρες των αλογονιδίων του υδρογόνου) και τα άλατά τους. τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους
2922	Αμινοενώσεις με οξυγονούχες ομάδες
2930	Θειοενώσεις οργανικές
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνον με ετεροάτομο(-α) αζώτου

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή
2934	Νουκλεϊνικά οξέα και άλατά τους, καθορισμένης ή μη χημικής σύστασης· άλλες ετεροκυκλικές ενώσεις
2935	Σουλφοναμίδες
2942	Άλλες οργανικές ενώσεις
3215	Μελάνια τυπογραφίας, μελάνια γραφής ή σχεδίασης και άλλα μελάνια, έστω και συμπυκνωμένα ή σε στερεές μορφές
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα», ρητινοειδή· εκχυλίσματα ελαιορητινών· Συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη, σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που παίρνονται με απορρόφηση ή εμποτίση, τερπενικά υποπροϊόντα, κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων· αποσταγμένα αρωματικά νερά και υδατικά διαλύματα αιθερίων ελαίων
4010	Ιμάντες μεταφορικοί ή μετάδοσης κίνησης, από καουτσούκ βουλκανισμένο
8408	Εμβολοφόροι κινητήρες στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντίเซล ή ημιντίζελ)
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές
8483	Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι εκκεντροφόροι και οι στροφαλοφόροι άξονες) και στρόφαλοι· Έδρανα και κουζινέτα· Οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής· Ελικωτοί άξονες με μπίλιες ή κυλινδρικούς Υποπολλαπλασιαστές, πολλαπλασιαστές και μετατροπείς ταχύτητας, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετατροπείς ζεύξης. Σφόνδυλοι και τροχαλίες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυλακωτές τροχαλίες. Συμπλέκτες και όργανα σύζευξης, στα οποία περιλαμβάνονται και οι αρθρωτές συναρμογές
8504	Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές, ηλεκτρικοί μετατροπείς ρεύματος στατοί (π.χ. ανορθωτές), πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής
8506	Ηλεκτρικές στήλες και ηλεκτρικοί συσσωρευτές
8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους, μεγάφωνα, έστω και προσαρμοσμένα σε πλαίσια, Ακουστικά κεφαλής και αυτιών, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο, και σύνολα ή συνδυασμοί που αποτελούνται από ένα μικρόφωνο και ένα ή περισσότερα μεγάφωνα· ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή
8523	Δίσκοι, ταινίες, μη διαγραφόμενες διατάξεις με ημιαγωγό, «έξυπνες κάρτες» και άλλα μέσα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, εγγεγραμμένα ή κενά, συμπεριλαμβανομένων και μητρώων και εκμαγείων για την παραγωγή δίσκων, με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση
8547	Τεμάχια μονωτικά, που αποτελούνται στο σύνολό τους από μονωτικές ύλες ή που περιλαμβάνουν απλά μεταλλικά τεμάχια συναρμολόγησης (π.χ. κοχλιωτές υποδοχές) συναρμολογημένα στη μάζα, για μηχανές, συσκευές ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, άλλα από τους μονωτήρες της κλάσης 8546. Μονωτικοί σωλήνες και τα συνδετικά τεμάχιά τους, από κοινά μέταλλα, που έχουν μονωθεί εσωτερικά
9005	Διόπτρες με δύο οπτικά πεδία, διόπτρες με ένα οπτικό πεδίο, τηλεσκόπια οπτικά, και οι βάσεις τους· Άλλα όργανα αστρονομίας και οι βάσεις τους, με εξαίρεση τις συσκευές ραδιοαστρονομίας
9006	Φωτογραφικές μηχανές (πλην κινηματογραφικών), συσκευές και διατάξεις, με λαμπτήρες και σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφιση της κλάσης 8539
9011	Οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη φωτομικρογραφία, την κινηματοφωτομικρογραφία ή τη μικροπροβολή
9013	Διατάξεις υγρών κρυστάλλων (LCD) που δεν αποτελούν είδη που αναφέρονται ειδικότερα αλλού. Λέιζερ (lasers) άλλες από τις διόδους λέιζερ (laser). Άλλα όργανα και συσκευές οπτικής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέουν, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυχρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Η δήλωση καταγωγής, το κείμενο της οποίας παρατίθεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, οι υποσημειώσεις δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Τσεχικό κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... ⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽²⁾ sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθ' ύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Κροατικό κείμενο

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje ili ovlaštenje nadležnog državnog tijela br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Λεττονικό κείμενο

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ...⁽²⁾.

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... származásúak⁽²⁾.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' originu preferenzjali ...⁽²⁾.

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente nº ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Σλοβακικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih vladnih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih vladnih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr....⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung.⁽²⁾

.....⁽³⁾

(Τόπος και ημερομηνία)

.....⁽⁴⁾

(Υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

⁽¹⁾ Όταν η δήλωση καταγωγής συντάσσεται στην Ένωση από εγκεκριμένο εξαγωγέα, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται στη θέση αυτή. Όταν η δήλωση καταγωγής δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, είναι δυνατό να παραλείπονται οι λέξεις που περιέχονται στις αγκύλες ή να παραμένει κενός ο χώρος.

Όταν η δήλωση καταγωγής συντάσσεται από εξαγωγέα στη Σιγκαπούρη, ο εναίος αριθμός οντότητας πρέπει να αναγράφεται στη θέση αυτή.

⁽²⁾ Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση καταγωγής αφορά προϊόντα καταγωγής Ένωσης, ο εξαγωγέας πρέπει να χρησιμοποιεί το σύμβολο «EU». Όταν η δήλωση καταγωγής αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θέουτα και Μελιλια, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

⁽³⁾ Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να παραλείπονται, αν η πληροφορία αυτή περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

⁽⁴⁾ Στις περιπτώσεις που δεν ζητείται από τον εξαγωγέα να υπογράψει, η εξαίρεση από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται επίσης την εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΗΣ ΑΝΔΟΡΑΣ

1. Προϊόντα καταγωγής του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας, που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 97 του εναρμονισμένου συστήματος, γίνονται δεκτά στη Σιγκαπούρη ως προϊόντα καταγωγής Ένωσης κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το Πρωτόκολλο 1 ισχύει τηρουμένων των αναλογιών για τον σκοπό του καθορισμού του καθεστώτος καταγωγής των ανωτέρω προϊόντων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ

1. Προϊόντα καταγωγής της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου γίνονται δεκτά στη Σιγκαπούρη ως προϊόντα καταγωγής Ένωσης κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το Πρωτόκολλο 1 ισχύει τηρουμένων των αναλογιών για τον σκοπό του καθορισμού του χαρακτήρα καταγωγής των ανωτέρω προϊόντων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 1

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αναθεωρούν τους κανόνες καταγωγής που περιέχονται στο πρωτόκολλο 1 και να συζητούν τις απαραίτητες τροποποιήσεις κατόπιν αίτησης ενός εκ των δύο συμβαλλόμενων μερών.
2. Τα παραρτήματα Β έως Δ του πρωτοκόλλου 1 θα προσαρμοστούν σύμφωνα με τις περιοδικές αλλαγές του εναρμονισμένου συστήματος.

ΜΝΗΜΟΝΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 1 ΕΩΣ 4 ΚΑΙ ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 1

ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 16.6 (ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ)

Τα μέρη συμφωνούν στην άποψη ότι ο όρος «διατάξεις της παρούσας συμφωνίας» που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 16.6 (Φορολογία) σημαίνει διατάξεις οι οποίες:

- α) παρέχουν μη διακριτική μεταχείριση στα εμπορεύματα κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο κεφάλαιο δύο (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση των εμπορευμάτων στην αγορά)·
- β) αποκλείουν τη διατήρηση ή τη θέσπιση τελωνειακού δασμού ή φόρου όσον αφορά τα εμπορεύματα κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο κεφάλαιο δύο (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση των εμπορευμάτων στην αγορά)· και
- γ) παρέχουν μη διακριτική μεταχείριση σε προμηθευτές υπηρεσιών και επενδυτές κατά τον τρόπο και στον βαθμό που προβλέπεται στο τμήμα Α (Γενικές διατάξεις), στο τμήμα Β (Διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών), στο τμήμα Γ (Εγκατάσταση) και στο υποτμήμα 6 (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) του τμήματος Ε (Κανονιστικό πλαίσιο) του κεφαλαίου οκτώ (Υπηρεσίες, εγκατάσταση και ηλεκτρονικό εμπόριο).

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 2

ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΗ ΤΩΝ ΔΙΑΙΤΗΤΩΝ

Όσον αφορά τον κανόνα 10 του παραρτήματος 14-Α, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν την ακόλουθη συμφωνία:

1. Η αμοιβή και οι δαπάνες που καταβάλλονται στους διαιτητές βασίζονται σε πρότυπα συγκρίσιμων διεθνών μηχανισμών επίλυσης διαφορών με διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες.
2. Το ακριβές ποσό της αμοιβής και των δαπανών συμφωνείται από τα συμβαλλόμενα μέρη πριν από τη συνεδρίαση των μερών με την ειδική ομάδα διαιτησίας σύμφωνα με τον κανόνα 10 του παραρτήματος 14-Α.
3. Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν το παρόν μνημόνιο συμφωνίας με καλή πίστη, με σκοπό να διευκολύνεται η λειτουργία της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 3

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μνημονίου συμφωνίας:

- α) «τελωνειακή νομοθεσία» είναι οποιοσδήποτε νομικές ή κανονιστικές διατάξεις εφαρμόζονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία·
- β) «αιτούσα αρχή» είναι η αρμόδια τελωνειακή αρχή η οποία έχει οριστεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής με βάση το παρόν μνημόνιο συμφωνίας·
- γ) «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» είναι η αρμόδια τελωνειακή αρχή η οποία έχει οριστεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής με βάση το παρόν μνημόνιο συμφωνίας·
- δ) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» είναι όλες οι πληροφορίες που αφορούν ταυτοποιούμενο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο·
- ε) «πράξη που διενεργείται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας» είναι κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας· και
- στ) «τελωνειακή αρχή» είναι, ανάλογα με την περίπτωση, οι τελωνειακές αρχές της Σιγκαπούρης, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών ή οι αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των τελωνειακών αρχών τους, σε τελωνειακά θέματα που αφορούν το εμπόριο, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει το παρόν μνημόνιο συμφωνίας, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως με την πρόληψη, διερεύνηση και δίωξη των πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας για τα ακόλουθα:
 - α) εμπορεύματα που δηλώνονται, κατά την εισαγωγή τους στο συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε την αίτηση, ότι έχουν εξαχθεί ή επανεξαχθεί από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και ότι δεν κατάγονται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος·
 - β) εμπορεύματα που δηλώνονται, κατά την εισαγωγή τους στο συμβαλλόμενο μέρος που υπέβαλε την αίτηση, ότι κατάγονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, για λόγους που δεν αφορούν την εφαρμογή δασμολογικών προτιμήσεων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.
2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο, όπως προβλέπεται στο παρόν μνημόνιο συμφωνίας, είναι συμπληρωματική προς τη συνδρομή που προβλέπεται στο άρθρο 29 (Διοικητικές έρευνες) του πρωτοκόλλου 1 (σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας).
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο και σχετίζονται με εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή μεταφόρτωση μέσω του εδάφους ενός συμβαλλόμενου μέρους και που προορίζονται για το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, για τα πρώτα τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται μόνο κατά τον τρόπο και στον βαθμό που αυτό προβλέπεται από το άρθρο 27 (Συνεργασία μεταξύ αρμόδιων αρχών), το άρθρο 28 (Επαλήθευση των δηλώσεων καταγωγής) και το άρθρο 29 (Διοικητικές έρευνες) του πρωτοκόλλου 1 (σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας). Τα συμβαλλόμενα μέρη θα επανεξετάσουν τις λεπτομέρειες της συνδρομής σε σχέση με εμπορεύματα που διαμετακομίζονται ή μεταφορτώνονται μέσω του εδάφους ενός συμβαλλόμενου μέρους και που προορίζονται για το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εντός δύο ετών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.
4. Η συνδρομή σχετικά με τελωνειακά ζητήματα που αφορούν το εμπόριο παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις και δεν καλύπτει την περίπτωση πληροφοριών που λαμβάνονται κατά την άσκηση εξουσιών κατόπιν αιτήματος δικαστικής αρχής, εκτός εάν η ανακοίνωση των πληροφοριών αυτών επιτρέπεται από την εν λόγω αρχή.
5. Το παρόν μνημόνιο συμφωνίας δεν αφορά τη συνδρομή για την είσπραξη δασμών, φόρων ή προστίμων.
6. Κάθε συνδρομή που παρέχεται δυνάμει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας πρέπει να αναφέρεται μόνο σε εμπορικές συναλλαγές που αφορούν πράξη κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας που πραγματοποιήθηκε όχι περισσότερο από τρία έτη πριν από την ημερομηνία της αίτησης συνδρομής.
7. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν απαιτείται να τροποποιήσουν το τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία τους για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αίτησης

1. Κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, που βασίζεται σε εύλογη υπόνοια πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας σε οποιαδήποτε κατηγορία εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 2 (Πεδίο εφαρμογής), η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει στην αιτούσα αρχή ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα είδη πληροφοριών που μπορούν να καταστήσουν δυνατό στην αιτούσα αρχή να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας:
 - α) όνομα και διεύθυνση του εξαγωγού ή του πράκτορα·
 - β) πληροφορίες για την αποστολή που αφορούν τον αριθμό εμπορευματοκιβωτίων, το μέγεθος, το όνομα του σκάφους και του μεταφορέα, τη χώρα καταγωγής, τον τόπο εξαγωγής και περιγραφή φορτίου·
 - γ) αριθμός ταξινόμησης, ποσότητα και δηλωμένη τιμή· και
 - δ) κάθε άλλη πληροφορία για την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαία προκειμένου να καθοριστεί κατά πόσον έχει πραγματοποιηθεί μια πράξη που παραβιάζει την τελωνειακή νομοθεσία.

2. Κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) κατά πόσον τα εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα· ή
 - β) κατά πόσον τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.
3. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση δεν υποχρεούται να παρέχει πληροφορίες τις οποίες δεν έχει ήδη στη διάθεσή της.
4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, εύλογη υπόνοια πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας είναι υπόνοια που βασίζεται σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα είδη τεκμηριωμένων πληροφοριών που προέκυψαν από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές:
 - α) ιστορικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ένας συγκεκριμένος εισαγωγέας, εξαγωγέας, κατασκευαστής, παραγωγός ή άλλη εταιρεία που συμμετείχε στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους δεν έχει συμμορφωθεί με την τελωνειακή νομοθεσία οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη·
 - β) ιστορικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ορισμένες ή όλες οι επιχειρήσεις που εμπλέκονται στην κυκλοφορία, από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, εμπορευμάτων εντός συγκεκριμένου τομέα προϊόντων, όταν τα εμπορεύματα κυκλοφορούν από το έδαφος του ενός συμβαλλόμενου μέρους στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, δεν έχουν συμμορφωθεί με την τελωνειακή νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου μέρους· ή
 - γ) άλλες πληροφορίες που οι τελωνειακές αρχές των συμβαλλόμενων μερών συμφωνούν ότι είναι επαρκείς στο πλαίσιο συγκεκριμένης αίτησης.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές τους διατάξεις, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας ιδίως τις πληροφορίες σχετικά με:

- α) δραστηριότητες οι οποίες παραβιάζουν ή φαίνεται ότι παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία και οι οποίες ενδέχεται να ενδιαφέρουν τις τελωνειακές αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- γ) εμπορεύματα που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- δ) φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν βάσιμες ενδείξεις ότι συμμετείχαν σε πράξεις που παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία· ή
- ε) μέσα μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι έχουν χρησιμοποιηθεί, χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Κάθε αίτηση που προβλέπεται βάσει του παρόντος μνημονίου συμφωνίας υποβάλλεται γραπτώς. Η αίτηση συνοδεύεται από τα έγγραφα που είναι αναγκαία προκειμένου να καταστεί δυνατό στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να ανταποκριθεί στην αίτηση. Σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης, μπορούν να γίνουν δεκτές και προφορικές αιτήσεις, αλλά πρέπει να επιβεβαιώνονται γραπτώς αμέσως μετά.

2. Οι αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα παρακάτω στοιχεία:

- α) την αιτούσα αρχή·
- β) το ζητούμενο μέτρο·
- γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης·
- δ) τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία·

- ε) όσο το δυνατόν πιο ακριβή και πλήρη στοιχεία σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν τον στόχο των ερευνών·
- στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί· και
- ζ) τους λόγους των βάσιμων υπονοιών για την ύπαρξη πράξης κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.
3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 1.
4. Αν μια αίτηση δεν πληροί τις προαναφερόμενες τυπικές προϋποθέσεις, είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή συμπλήρωση της. Στο μεταξύ, ενδέχεται να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 6

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει πληροφορίες που έχει ήδη στη διάθεσή της εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση έχει τη διακριτική ευχέρεια να προβαίνει στην παροχή περαιτέρω συνδρομής, διεξάγοντας τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνώντας για τη διεξαγωγή τους.
2. Οι αιτήσεις συνδρομής διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.
3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λαμβάνουν από τα γραφεία της τελωνειακής αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχεία σχετικά με τις πράξεις που παραβιάζουν την τελωνειακή νομοθεσία, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.
4. Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να παρίστανται στις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 7

Μορφή υπό την οποία πρέπει να γνωστοποιούνται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ανακοινώνει γραπτώς τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή και μπορεί να υποβάλλει σχετικά παραστατικά έγγραφα ή άλλα στοιχεία.
2. Οι εν λόγω πληροφορίες είναι δυνατόν να παρέχονται με ηλεκτρονική μορφή.

ΑΡΘΡΟ 8

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής ή να την υποβάλουν σε ορισμένους όρους ή προϋποθέσεις, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το συμβαλλόμενο μέρος από το οποίο ζητήθηκε παροχή συνδρομής στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συμφωνίας θεωρεί ότι η παροχή συνδρομής:
- α) θα ήταν ενδεχόμενο να θίξει την κυριαρχία του·
- β) θα ήταν ενδεχόμενο να προσβάλλει τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 (Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα)· ή
- γ) θα παραβίαζε βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.
2. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να αναβάλει την παροχή συνδρομής με την αιτιολογία ότι επηρεάζει διεξαγόμενη έρευνα, δίωξη ή δίκη. Στην περίπτωση αυτή, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση διενεργεί διαβουλεύσεις με την αιτούσα αρχή προκειμένου να εξακριβώσει εάν η συνδρομή μπορεί να παρασχεθεί υπό τους όρους ή τις προϋποθέσεις που κρίνει αναγκαίες η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.
3. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει συνδρομή την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, αν της είχε ζητηθεί, στην αίτησή της εφιστά την προσοχή στο γεγονός αυτό. Στην περίπτωση αυτή, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στην εν λόγω αίτηση.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και η αιτιολόγησή της ανακοινώνονται αμελλητί στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 9

Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν μνημόνιο συμφωνίας, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης διάδοσης, αναλόγως των κανόνων που εφαρμόζει κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης επαγγελματικού απορρήτου και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τις σχετικές νομοθετικές διατάξεις του συμβαλλόμενου μέρους το οποίο την έλαβε. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες τηρεί την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών.

2. Η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα επιτρέπεται μόνον εφόσον το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει ενδεχομένως τα δεδομένα αυτά δεσμεύεται να τα προστατεύσει κατά τρόπο που θεωρείται αποδεκτός από το συμβαλλόμενο μέρος που ενδέχεται να τα διαβιβάζει.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί διαδικασίες για να εξασφαλίζεται ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων των οποίων η αποκάλυψη θα μπορούσε να βλάψει την ανταγωνιστική θέση του προσώπου που παρέχει τις πληροφορίες, που υποβλήθηκαν σε σχέση με τη διαχείριση της τελωνειακής νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους, δικαιούνται μεταχείρισης ως εμπιστευτικών πληροφοριών και προστατεύονται από μη επιτρεπόμενη δημοσιοποίηση.

4. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες τις χρησιμοποιεί αποκλειστικά και μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στην αίτηση. Αν κάποιο συμβαλλόμενο μέρος επιθυμεί να επιτραπεί η χρήση των πληροφοριών αυτών για άλλους σκοπούς, οφείλει να ζητήσει προηγουμένως τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που τις παρέσχε.

5. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τις πληροφορίες μπορεί να τις χρησιμοποιήσει στο πλαίσιο των διοικητικών ή δικαστικών διαδικασιών του, κατά περίπτωση, υπό την προϋπόθεση ότι οι πληροφορίες που έχουν οριστεί ως ευαίσθητες από το συμβαλλόμενο μέρος που παρέχει τις πληροφορίες δεν χρησιμοποιούνται χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, κάθε πληροφορία που παρέχεται από ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο δεν κοινοποιείται στα μέσα μαζικής ενημέρωσης ή σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο ή οντότητα εκτός των τελωνειακών αρχών του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, δεν δημοσιεύεται ή δεν διατίθεται με άλλο τρόπο στο κοινό χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες.

7. Σε περίπτωση που η χρήση των πληροφοριών που λαμβάνονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος εξαρτάται από την συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει τις πληροφορίες δυνάμει των παραγράφων 4, 5 και 6, η χρήση αυτή υπόκειται σε κάθε περιορισμό ο οποίος ορίζεται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 10

Δαπάνες συνδρομής

1. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει την αίτηση αναλαμβάνει όλες τις συνήθεις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά την εκτέλεση της αίτησης. Το συμβαλλόμενο μέρος που υποβάλλει την αίτηση αναλαμβάνει τα έξοδα σε σχέση με εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και, ανάλογα με την περίπτωση, για διερμηνείς και μεταφραστές.

2. Εάν, κατά την εκτέλεση της αίτησης, είναι προφανές ότι απαιτούνται έκτακτες ή σημαντικές δαπάνες για την εκτέλεση της αίτησης, τα συμβαλλόμενα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις για να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες υπό τις οποίες η εκτέλεση της αίτησης πρέπει να πραγματοποιηθεί ή να συνεχιστεί.

ΑΡΘΡΟ 11

Εφαρμογή

1. Η εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συμφωνίας ανατίθεται, στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, στις τελωνειακές αρχές της Σιγκαπούρης και, στην περίπτωση της Ένωσης, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ανάλογα με την περίπτωση. Οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την υλοποίησή τους, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες, ιδίως στον τομέα της προστασίας των δεδομένων.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους και, ακολούθως, ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμένων πόρων των τελωνειακών τους αρχών, ο αριθμός των αιτήσεων πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο.

ΑΡΘΡΟ 12

Άλλες συμφωνίες

Λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Ένωσης και των κρατών μελών, οι διατάξεις του παρόντος μνημονίου συμφωνίας:

- α) δεν θίγουν τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών, που επιβάλλονται στο πλαίσιο άλλων διεθνών συμφωνιών ή συμβάσεων·
- β) θεωρούνται συμπληρωματικές προς οποιαδήποτε συμφωνία σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα που έχει συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθεί μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών και της Σιγκαπούρης, λαμβάνοντας ταυτόχρονα το προβάδισμα έναντι οποιωνδήποτε διατάξεων αυτών των συμφωνιών, οι οποίες δεν συμβιβάζονται με το παρόν μνημόνιο συμφωνίας· και
- γ) δεν επηρεάζουν τις ενωσιακές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση, μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, οποιωνδήποτε πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν την Ένωση.

ΑΡΘΡΟ 13

Διαβουλεύσεις

1. Όσον αφορά θέματα σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη, στο πλαίσιο της Επιτροπής Τελωνείων που θεσπίστηκε βάσει του άρθρου 16.2 (Ειδικές επιτροπές), διαβουλεύονται μεταξύ τους για την επίλυση αυτών των ζητημάτων.
2. Το δέκατο τέταρτο κεφάλαιο (Επίλυση διαφορών) και το δέκατο πέμπτο κεφάλαιο (Μηχανισμός διαμεσολάβησης) δεν εφαρμόζονται για οποιοδήποτε θέμα που ανακύπτει στο πλαίσιο του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 4

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΦΟΡΕΑ (ΕΟΦ)

Στο πλαίσιο της παραγράφου 2 στοιχείο δ) του άρθρου 6.3 (Τελωνειακή συνεργασία) και της παραγράφου 2 του άρθρου 6.17 (Επιτροπή Τελωνείων), τα συμβαλλόμενα μέρη κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι θα είναι προς αμοιβαίο όφελος η μεταξύ τους συνεργασία για την ενίσχυση της ασφάλειας της αλυσίδας εφοδιασμού και τη διευκόλυνση του νόμιμου εμπορίου.

Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται προς την κατεύθυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης των αντίστοιχών τους προγραμμάτων εξουσιοδοτημένου οικονομικού φορέα (εφεξής «προγράμματα ΕΟΦ»). Συμφωνούν, με απόφαση της Επιτροπής Τελωνείων που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές), σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν εργασίες που θα οδηγήσουν στην αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια και θα επιδιώξουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αντίστοιχών τους προγραμμάτων ΕΟΦ, στην ιδανική περίπτωση, μετά από ένα έτος, αλλά το αργότερο δύο έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

Σχετικά με τις τελωνειακές ενώσεις

1. Η Ένωση υπενθυμίζει ότι οι χώρες που έχουν συνάψει τελωνειακή ένωση με την Ένωση έχουν την υποχρέωση να εναρμονίζονται με το κοινό δασμολόγιο και, προοδευτικά, με το καθεστώς τελωνειακών προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα και διεξάγοντας διαπραγματεύσεις για συμφωνίες, βάσει αμοιβαίων πλεονεκτημάτων, με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

Κατά συνέπεια, η Ένωση είχε καλέσει την Σιγκαπούρη να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τα κράτη που έχουν εγκαθιδρύσει τελωνειακή ένωση με την Ένωση και των οποίων τα προϊόντα δεν επωφελούνται από τις δασμολογικές παραχωρήσεις στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, προκειμένου να συνάψει διμερείς συμφωνίες για τη δημιουργία ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994.

2. Η Σιγκαπούρη έχει ενημερώσει την Ένωση ότι θα αρχίσει διαπραγματεύσεις με χώρες που είναι κατάλληλες για τον σκοπό αυτό κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό να συνάψει διμερείς συμφωνίες για τη δημιουργία ζώνης ελεύθερων συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο XXIV της GATT 1994.